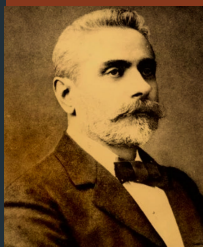




# Revista de Historia de América

O verdadeiro  
patriotismo é o  
que concilia a  
pátria com a  
humanidade.

JOAQUIM NABUCO



INSTITUTO PANAMERICANO DE  
GEOGRAFÍA E HISTORIA

número 156-nueva época

enero-junio 2019

ISSN 0034-8325

**AUTORIDADES DEL  
INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA  
2018-2021**

<b>PRESIDENTE</b>	Lic. Israel Sánchez Moreno	<i>Panamá</i>
<b>VICEPRESIDENTA</b>	Mag. Alejandra Coll Escanilla	<i>Chile</i>
<b>SECRETARIO GENERAL</b>	Mag. César Fernando Rodríguez Tomeo	<i>Uruguay</i>

**COMISIÓN DE CARTOGRAFÍA**

*(Costa Rica)*

Presidente:

Mag. Max Alberto Lobo Hernández

Vicepresidente:

Mag. Álvaro Antonio Álvarez Calderón

**COMISIÓN DE HISTORIA**

*(México)*

Presidenta:

Dra. Patricia Galeana Herrera

Vicepresidente:

Dr. Rubén Ruíz Guerra

**COMISIÓN DE GEOGRAFÍA**

*(Estados Unidos de América)*

Presidenta:

Dra. Patricia Solís

Vicepresidenta:

Dra. Jean Parcher W.

**COMISIÓN DE GEOFÍSICA**

*(Ecuador)*

Presidente:

Dr. Mario Ruíz Romero

Vicepresidente:

Dra. Alexandra Alvarado Cevallos

**MIEMBROS NACIONALES DE LA COMISIÓN DE HISTORIA**

Argentina	Dr. Roberto Cortés Conde	Haití	Dr. Watson Denis
Belice		Honduras	Dr. José Filadelfo Martínez Hernández
Bolivia	Cnel. DAEN Claudio Pacheco Pérez	México	Lic. María Teresa Franco
Brasil	Dr. André Figueiredo Rodrigues	Nicaragua	Dra. Margarita Vannini
Chile	Dra. Luz María Méndez Beltrán	Panamá	Dr. Osman Robles
Colombia	Mauricio Tovar González	Paraguay	Dr. Herib Caballero Campos
Costa Rica	Dra. Ana María Botey Sobrado	Perú	Dra. Lourdes R. Medina Montoya
Ecuador	Dr. Eduardo Almedida Reyes	Rep. Dominicana	Lic. Filiberto Cruz Sánchez
El Salvador	Lic. Pedro Escalante Arce	Uruguay	Lic. Uruguay Vega Castillos
Estados Unidos	Dr. Erick Detlef Langer	Venezuela	Prof. Aristides Medina R.
Guatemala	Lic. Celso Lara Figueroa		

**COORDINADORES DE LOS GRUPOS DE TRABAJO DE LA COMISIÓN DE HISTORIA**

***Comité de Historia Política Económica y Social***

Historia Política: André Figueiredo

Historia Económica y Social: Erick Langer

Relaciones Interamericanas: Hernán Silva

***Comité de Historia Cultural***

Historia Comparada: Liliana Weinberg

***Comité de Historiografía***

Historiografía Americana: Luz María Méndez

Enseñanza de la Historia: Reinaldo Rojas

***Comité de Historia Ambiental y Cambio Climático***

Historia Ambiental y Cambio Climático: Francisco Enríquez

***Comité de Patrimonio Cultural***

Patrimonio Cultural: Jorge Sánchez

Archivos: Mario Rivera

Patrimonio Cultural Intangible: Giselle Chang

***Comité de Antropología y Arqueología***

Antropología y Arqueología: Ernesto Vargas

***Otros***

Cartografía Histórica: Jorge Ortiz



*Revista de*  
**Historia de**  
**América**



INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

*Número 156, Nueva época*

*México*

*enero-junio 2019*

# INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

Presidenta de la Comisión de Historia: *Dra. Patricia Galeana Herrera*

Instituto Panamericano de Geografía e Historia (México)

Vicepresidente de la Comisión de Historia: *Dr. Rubén Ruíz Guerra*

Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe, CIALC-UNAM (México)

## REVISTA DE HISTORIA DE AMÉRICA

Publicación periódica fundada en 1938 por Silvio Arturo Zavala Vallado

Editora: Alexandra Pita González

Asistente editorial: Ninón Irene Llano Guibarra

Corrección de estilo: Patricia Sánchez Sandoval

Asesor editorial: Alfredo Ameneiro Castro

Contacto editorial:

Alexandra Pita González

Editora de la *Revista de Historia de América*

Centro Universitario de Investigaciones Sociales (CUIS), Universidad de Colima  
Av. Gonzalo de Sandoval 444, Colonia Las Víboras, C.P. 28040, Colima, Col., México

Teléfono +52 312-3161000 ext. 47301

Correo electrónico: [revhistaamerica@ipgh.org](mailto:revhistaamerica@ipgh.org)

Página web: <https://revistadehistoriadeamerica.ucol.mx>

Canje, ventas y distribución de publicaciones:

Instituto Panamericano de Geografía e Historia

Secretaría General

Apartado Postal 18879, C.P. 11870, Ciudad de México, México

Teléfonos (52 55) 5277-5791 / 5277-5888 / 5515-1910

Correo electrónico: [publicaciones@ipgh.org](mailto:publicaciones@ipgh.org) / Página web: <http://www.ipgh.org>

D.R. © 2019 INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA.

**Imágenes de la portada:** cada una con retoque del equipo editorial. Entre paréntesis se indica la fuente; de izquierda a derecha y de arriba hacia abajo: Paul Groussac ([pulperiaquilapan.com](http://pulperiaquilapan.com)); Gabriela Mistral ([pacarinadelsur.com](http://pacarinadelsur.com)); Rosario Castellanos ([wikipedia.org](http://wikipedia.org)); Jaime Torres Bodet ([revistadelauniversidad.unam.mx](http://revistadelauniversidad.unam.mx)); y Roque Sáenz Peña ([biografiasyvidas.com](http://biografiasyvidas.com)).

---

*Revista de Historia de América*, núm. 156, nueva época, enero-junio 2019, periodicidad semestral, editada por el Instituto Panamericano de Geografía e Historia, Ex-arzobispado núm. 29, Col. Observatorio, Del. Miguel Hidalgo, 11870, Ciudad de México, México. Tels.: (52 55) 5277-5791 / 5277-5888 / 5515-1910. [publicaciones@ipgh.org](mailto:publicaciones@ipgh.org), <http://www.ipgh.org>. Reservas de Derechos al Uso Exclusivo núm. 04-2015-100913042900-102, ISSN 0034-8325 ambos otorgados por el Instituto Nacional del Derecho de Autor (México). Licitud de título y contenido en trámite. Editora Alexandra Pita González, Centro Universitario de Investigaciones Sociales (CUIS), Universidad de Colima, Av. Gonzalo de Sandoval 444, colonia Las Víboras, Colima, Col., 28040 México, Tel.: (52 312) 3161- 000 ext. 47301, [revhistaamerica@ipgh.org](mailto:revhistaamerica@ipgh.org), [www.ipgh.org](http://www.ipgh.org). Un agradecimiento particular a la Universidad de Colima, México, en la persona de su Rector José Eduardo Hernández Nava, por el apoyo brindado. Fecha de la última modificación: 30 de enero de 2019.

# *Revista de* **Historia de América**

---

NÚMERO 156, NUEVA ÉPOCA

ENERO-JUNIO 2019

## ÍNDICE

**NOTA EDITORIAL** 9

### ARTÍCULOS

Un apóstata hombre novohispano: Servando Teresa de Mier y la  
supuesta herejía guadalupana  
ROBERTO MORA MARTÍNEZ  
An apostate New Spain man: Servando Teresa de Mier and the supposed  
Guadalupan heresy 13

Un estudio de la prensa latinoamericana entre los siglos XIX y XX con  
un enfoque en eventos meteorológicos  
DIANA COMESAÑA  
LUIS M. VILCHES-BLÁZQUEZ  
A study of the Latin American newspapers from XIX-XX centuries with a focus  
on meteorological events 29

Educación, exilio y diplomacia: Vasconcelos, Mistral, Torres Bodet y la  
proyección internacional de sus ideas educativas, 1921-1964  
FABIO MORAGA VALLE  
Education, exile and diplomacy: Vasconcelos, Mistral, Torres Bodet and the  
international projection of its educational ideas, 1921-1964 61

### ARTÍCULOS DOSSIER: INTELLECTUALES Y DIPLOMACIA EN AMÉRICA LATINA

Algunas reflexiones sobre la historia de los intelectuales/diplomáticos  
latinoamericanos en los siglos XIX y XX  
*Introducción al dossier Intelectuales y diplomacia en América Latina*  
CARLOS MARICHAL  
ALEXANDRA PITA  
Some reflections on the history of Latin American intellectuals/diplomats  
in the 19th and 20th centuries 97

Hacia un orden legal regional: Vicente Quesada y la construcción del  
derecho internacional latinoamericano  
JUAN PABLO SCARFI  
Towards a Legal Regional Order: Vicente Quesada and the Construction of  
Latin American International Law 125

---

Martín García Mérou y su vida diplomática en Estados Unidos, 1896-1900 y 1901-1905 PAULA BRUNO Martín García Mérou and his diplomatic life in the United States, 1896-1900 and 1901-1905	143
Joaquim Nabuco e Oliveira Lima em diálogo: separados pelos Estados Unidos NATHALIA HENRICH Joaquim Nabuco and Oliveira Lima in dialogue: separated by the United States	181
Crónica de una efusión: Alfonso Reyes, Luisa Luisi y el Comité Uruguay-México MARIANA MORAES MEDINA Chronicle of an effusion: Alfonso Reyes, Luisa Luisi and the Uruguay-Mexico Committee	217
El golpe de Estado argentino y su recepción por parte de la diplomacia mexicana. Itinerarios y posicionamientos político-intelectuales en los inicios del autoritarismo en la Argentina de 1930 CECILIA GUADALUPE NEUBAUER The argentinian <i>coup d'état</i> and the mexican diplomatic reception. Political and intellectual Itineraries at the beginnings of authoritarianism in Argentina in 1930	241
Luis Chico Goerne, un académico en París al servicio de la diplomacia cultural mexicana HÉGRON BASTIEN HUBERT PAUL-MARIE-JOSÉPHE Luis Chico Goerne, an academic in Paris serving the Mexican cultural diplomacy	255
“Las Américas”, una historia de novelas. El Concurso Literario de la Unión Panamericana como instrumento diplomático VEREMUNDO CARRILLO REVELES “The Americas”, a story of novels. The Latin American Prize Novel of the Pan American Union as a diplomatic tool	279
<b>RESEÑAS</b>	
Machuca, Paulina, <i>El vino de cocos en la Nueva España. Historia de una transculturación en el siglo XVII</i> OSCAR DAVID RIVERA GARRIDO	323
Labardini Fragoso, Indra (coord.), <i>México y Cuba. Perspectivas históricas y culturales de la relación bilateral</i> ITZEL TOLEDO GARCÍA	327
Burkholder, Arno, <i>La red de los espejos. Una historia del diario Excelsior, 1916-1976</i> ARNOLDO DELGADILLO GRAJEDA	331

---

Herrera León, Fabián, <i>México y la Sociedad de Naciones.</i> <i>Una antología documental</i> NELVA MILDRED HERNÁNDEZ SOSA	335
---	-----

## DOCUMENTOS

Francisco Maldonado de Silva. Un estudio sobre la religiosidad judaizante ante el tribunal de la inquisición en Lima en la primera mitad del siglo XVII HELMUT MORALES CASTAÑEDA	341
Cuando la Banda de la Marina Estadounidense tocaba al compás panamericano: esbozo de los albores del intercambio musical en el sistema interamericano (1924-1933) ALEJANDRO GARCÍA SUDO	351
El hispanoamericanismo de Silvio Zavala como fuente de inspiración ÓSCAR MAZÍN	371
Historia y filosofía en la obra de Zea PATRICIA GALEANA	381
<b>Revista de Historia de América</b>	
• Presentación	385
• Política editorial	391
• Convocatoria Dossier Guerra Guazu	393





# Comité Editorial

## *Revista de Historia de América*

---

**Dra. Esther Aillón Soria**

Universidad Mayor de San Andrés  
(Bolivia)

**Dra. Beatriz Alcubierre Moya**

Universidad Autónoma del Estado de  
Morelos (México)

**Dr. Hubonor Ayala Flores**

Universidad Veracruzana (México)

**Dra. Paula Bruno**

Universidad Torcuato Di Tella (Argentina)

**Dr. Julián Castro Rea**

University of Alberta (Canadá)

**Dr. Francisco Delgado Aguilar,**

Universidad de Colima (México)

**Dr. Thomas C. Field Jr.**

Embry-Riddle Aeronautical University  
(Estados Unidos)

**Dr. Thomas Fischer**

Universidad Católica Eichstätt  
(Alemania)

**Dra. Patricia Galeana**

Universidad Nacional Autónoma de México  
(México)

**Dr. Roberto García Ferreira**

Universidad de la República (Uruguay)

**Dr. Aimer Granados García**

Universidad Autónoma Metropolitana-  
Cuajimalpa (México)

**Dr. Fabián Herrera León**

Universidad Michoacana de San Nicolás de  
Hidalgo (México)

**Dr. Daniel Iglesias**

Universidad de Lille (Francia)

**Dr. Carlos Marichal**

El Colegio de México (México)

**Dra. Ascensión Martínez Riaza**

Universidad Complutense de Madrid  
(España)

**Dr. Jesús Méndez Reyes**

Universidad Autónoma de Baja California  
(México)

**Dr. Pablo Ortemberg**

Universidad de Buenos Aires (Argentina)

**Dra. Erika Pani Bano**

El Colegio de México (México)

**Dra. Priscila Perazzo**

Universidade Municipal de São Caetano  
do Sul (Brasil)

**Dra. Macarena Ponce de León**

Pontificia Universidad Católica de Chile  
(Chile)

**Dra. Danay Ramos Ruiz**

Universidad de La Habana (Cuba)

**Dra. Claudia Rosas Lauro**

Pontificia Universidad Católica del Perú  
(Perú)

**Dr. José Antonio Serrano Ortega**

El Colegio de Michoacán (México)

**Dra. Marybel Soto**

Universidad Nacional de Costa Rica (Costa  
Rica)

**Dr. Yannick Wehrli**

Sociedad Suiza de Americanistas (Suiza)



# NOTA EDITORIAL

Nos complace presentar este número 156 correspondiente a los meses de enero a junio de 2019 porque su composición es rica y variada, mostrando cómo a cada paso que hemos dado se consolida la publicación desde esta nueva etapa que inició hace poco más de un año y que lanzó ya tres números.

Abre el número la sección de artículos integrada por los trabajos libres y los que conforman un corpus temático en un dossier sobre intelectuales y diplomacia de América Latina. El primer bloque está conformado por tres artículos. El de Roberto Mora que analiza a Servando Teresa de Mier, clérigo que fue alabado, primero, y perseguido después por el clero novohispano por el debate que generó su interpretación de la imagen de la virgen de Guadalupe. En el siguiente, el lector puede adentrarse a través de un enfoque de bibliominería que aprovecha las nuevas tecnologías de reconocimiento de texto para analizar patrones, para estudiar algunos periódicos de América Latina durante los siglos XIX y XX, buscando específicamente información relacionada con eventos meteorológicos. Cerrando este primer bloque se encuentra el artículo de Fabio Moraga, dedicado a rastrear las ideas en educación de José Vasconcelos, Gabriela Mistral y Jaime Torres Bodet. Reunidos en torno al proyecto educativo que lanzó la Secretaría de Educación Pública en México, las tres figuras mantuvieron lazos de amistad colaborando nuevamente en la década de 1940 en el proyecto de la UNESCO.

Del segundo grupo de artículos se reflexionará en el estudio introductorio que abre el *dossier* a cargo de los coordinadores. Sólo diremos aquí que es importante para la Revista el gozar de estos trabajos temáticos puesto que permiten al lector una aproximación enriquecedora a un tema específico, una ventana que permite ver el diálogo entre autores y coordinadores.

Si el lector hace un repaso atento del índice general se dará cuenta de que hay una estrecha relación temática entre estos artículos y otros textos que se ubican tanto en reseñas como en documentos, los cuales abordan también la relación entre intelectuales y diplomacia. Uno de ellos es la reseña realizada por Itzel Toledo sobre el libro de Indra Labardini, dedicado a analizar la relación bilateral entre México y Cuba desde una perspectiva que subraya los vínculos culturales. De un modo similar encontramos la reseña de Nelva Hernández al libro de Fabián Herrera, dedicado a presentar en un estudio introductorio y una antología de textos seleccionados la relación de México con la Sociedad de Naciones, en la cual intelectuales como Isidro Fabela cumplieron una función diplomática relevante. En la sección documentos, el texto de Alejandro García Sudo, “Cuando la banda de la Marina Estadouni-

dense tocaba al compás panamericano”, argumenta por qué es importante estudiar el papel de la música en las relaciones diplomáticas entre América Latina y Estados Unidos. A esto se suman dos documentos fruto de conferencias a cargo de Patricia Galeana y Oscar Mazín, dadas en eventos relevantes del Instituto Panamericano de Geografía e Historia. A razón de la entrega al premio Pensamiento de América, Galeana sintetizó el impacto de Leopoldo Zea en la interpretación histórica y filosófica, así como la participación de éste en la Comisión de Historia de las Ideas del IPGH. Por su parte, Mazín, ganador del Premio Silvio Zavala, reflexionó en su presentación sobre el hispanoamericanismo de Zavala como aquel horizonte americano que guio al historiador a superar los límites de la historia nacional.

Otros temas se abordan en los demás textos que componen la sección Reseñas y Documentos. Helmut Morales se aproxima al fenómeno religioso judaizante en la América hispánica a través del proceso inquisitorial en contra de Francisco Maldonado de Silva, realizado en Lima durante la primera mitad del siglo XVII. Dos reseñas más nos remiten a temas muy distintos. La primera, escrita por Óscar D. Rivera sobre el libro de Paulina Machuca, nos ubica en Colima durante el siglo XVII por la importancia de la relación con la Nao de China que desde Filipinas trajo el coco y migrantes, rescatando el impacto que esto tuvo a nivel regional en la producción de vino. Por su parte, Arnoldo Delgadillo, en su reseña sobre el libro de Arno Burkholder, nos remite a la historia del diario *Excelsior* durante el siglo XX, fuente documental analizada con detenimiento para dar un contexto amplio de la situación del país.

Sin más preámbulo, espero que lo disfruten tanto como nosotros lo hemos hecho en todo el proceso que implica su realización.

Alexandra Pita González  
Editora

# *Artículos*

---



# Un apóstata hombre novohispano: Servando Teresa de Mier y la supuesta herejía guadalupana

*Roberto Mora Martínez\**

*Recibido el 26 de abril de 2018; aceptado el 5 de julio de 2018*

*Se cree lo que se quiere creer y aún más lo que  
se necesita creer.*

Servando Teresa de Mier,  
*Obras completas, 1- El heterodoxo guadalupano*, p. 34.  
Edmundo O'Gorman

## RESUMEN

El método sustentado en la propuesta de pares de opuestos no dialécticos señala cómo el ser humano se ha construido un mundo dicotómico en el que en el trato humano sólo se consideran dos opciones: la de amigo o enemigo. Así, la presente investigación expone la versión de Fray Servando Teresa de Mier en torno al milagro guadalupano, la cual no se ajustaba a la aceptada por el clero hispano del siglo XIX, por lo que fue señalado como apóstata y enemigo de la fe.

*Palabras clave: enemigo, milagro, fe, Virgen de Guadalupe.*

\* Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, México, correo electrónico: rromar@unam.mx  
Se agradece a la DGAPA-PAPIIT de la UNAM, por su apoyo al proyecto "La construcción simbólica del enemigo en el imaginario latinoamericano: orígenes, continuidades y rupturas" (IN401216), gracias a ello fue posible la elaboración del presente artículo.

**An apostate New Spain man:  
Servando Teresa de Mier and the supposed Guadalupan heresy**

**ABSTRACT**

The method based on the proposal of pairs of non-dialectical opposites, points out how the human being has built a dichotomous world, in which only two options are considered in human treatment: friend or enemy. Thus, the present investigation exposes the version of Fray Servando Teresa de Mier, around the miracle guadalupano, which did not adjust to the accepted by the Hispanic clergy of the nineteenth century, so it was designated as an apostate and enemy of the faith.

*Key words: enemy, miracle, faith, Virgin of Guadalupe.*

**INTRODUCCIÓN**

La presente investigación parte del interés que en América Latina se ha mostrado en torno al pensamiento dicotómico, el cual es una distorsión del libre pensamiento, ya que lo restringe a considerar sólo dos opciones de las múltiples formas de convivencia que se suscitan en la vida. Así, se aborda la experiencia histórica de Servando Teresa de Mier, quien fue señalado como apóstata por parte del clero novohispano por presentar una versión diferente del milagro guadalupano. Cabe destacar que América había sido evangelizada antes de la Conquista y la imagen de la virgen de Guadalupe estaba pintada en la capa del apóstol Tomás.

Con apoyo en las investigaciones de Edmundo O’Gorman, se indica cómo Mier pasó de ser considerado como un excelente clérigo a un enemigo de la fe, por lo cual fue perseguido y arrestado en diversas ocasiones. Este hecho lo condujo a presentar más pruebas de que su versión era la correcta; sin embargo, a pesar de que no trascendió en la historia, la experiencia de Mier es de suma importancia para señalar cómo se construye la imagen de enemigo de una persona que no se sujetó a la tradición aceptada por el clero hispano.

De modo tal que, cuando se afectan los intereses de un grupo que se quiere mantener en el poder, éste se esforzará al máximo por destruir la buena imagen de cualquier persona, sin importar que haya formado parte de sus filas, incluso de manera destacada, como lo fue Servando Teresa de Mier.



## CONSIDERACIONES SOBRE EL ENEMIGO

En lo referente a la construcción simbólica del enemigo, se eligió la historia de Servando Teresa de Mier, quien fue perseguido y signado públicamente como apóstata por la Iglesia católica, para lo cual es necesario considerar diversas opiniones, por ejemplo, quién lo determina y cómo la construye, en otras palabras, cuáles son los argumentos que expone para convencer. Rafael Vidal Jiménez ha señalado que “Desde la caída del muro de Berlín en noviembre de 1989, Occidente se encuentra perdido en la búsqueda orwelliana de un enemigo común desde el que sea posible la re-elaboración reactiva del “nosotros” frente al “ellos”, un “ellos” que tiende a identificarse con las propias víctimas de siglos de esclavitud y dominación: el llamado Tercer Mundo”.<sup>1</sup>

Cuando se aborda el tema sobre la constitución del Otro como enemigo, se enfocan tres puntos centrales:

1. quien busca establecer una batalla con el objetivo de quitar los bienes que una población posee;
2. a los luchadores sociales que buscan el establecimiento de un orden social diferente al neoliberal, ya sean guerrilleros, religiosos o activistas sociales de cualquier tipo;
3. actualmente a los inmigrantes, quienes al buscar refugio y bienestar en otras naciones, por lo que son portadores de cultura y diferentes prácticas políticas, que de cierta manera alteran el orden social de la población a la que se llega.

En el primer caso, el enemigo es un agresor que pone en riesgo la seguridad de una familia o población; en el segundo se trata de una persona que ha criticado el ejercicio político del Estado o de cualquier institución; el tercer ejemplo se caracteriza por individuos que introducen cambios culturales y con ello, supuestamente “desviar”, en opinión de los dirigentes políticos o de un grupo, la cosmovisión de los locales. Así, el problema radica en que la forma de vida del migrante se considera inferior con relación a la local. En otras palabras, al signado como contrario se le sitúa más allá de la alteridad, esto es, más allá de su cualidad de ser diferente, pues se le atribuye una in-

<sup>1</sup> Rafael Vidal Jiménez, “El ‘Otro’ como Enemigo. Identidad y reacción en la Nueva ‘Cultura Global del Miedo’”, en *Aparte Rei*, Revista de Filosofía, <<http://serbal.pntic.mec.es/AParteRei/vidal32.pdf>>.

tencionalidad agresiva en contra del “nosotros”. Si se acuerda que ciertas personas atentan contra la seguridad de un grupo o nación de manera ilegítima, entonces es necesario detenerlo por cualquier medio, ya sea por el convencimiento, leyes y castigos, incluso la guerra. Sin duda, un problema reside en conocer los supuestos que esgrimen quienes consideran que las acciones de otro(s) son ilegítimas, pues las más de las veces son conflictos de intereses.

Umberto Eco ofrece otras características del enemigo, pues señala que se les cuestiona debido a que “son distintos de nosotros y siguen costumbres que no son las nuestras”.<sup>2</sup> Así, el que es “diferente” por excelencia es el extranjero. Este pensador apunta que también se construyen como enemigos no tanto a quienes son diferentes y nos amenazan directamente, sino a aquéllos que alguien tiene interés en representar como agresores, aunque no ataquen a la sociedad, de tal modo lo que pone de relieve su diversidad no es su carácter de peligrosos, sino que es su diferencia misma la que se convierte en señal de amenaza.<sup>3</sup>

Es de suma importancia considerar que se construye al enemigo con base en intereses morales y políticos de alguien o de algunos. Por tanto, sin importar que las intenciones reformistas o de corrección de ideas sean positivas, aquella persona que atente contra un orden institucional, será considerada como enemiga. Tal es el caso de Servando Teresa de Mier, quien ha sido elegido como ejemplo de un personaje que formaba parte de una congregación que se guía con base en las enseñanzas de Cristo, las cuales guían a practicar el amor y el perdón al prójimo. Sin embargo, la institución religiosa que se ha asumido como la depositaria del mensaje del redentor, en diversas ocasiones se ha mostrado contraria a toda aquella interpretación que no siga los cánones establecidos en ella.

Como un ejemplo, baste citar el caso de Filippo Bruno (1548), quien cambió su nombre a Giordano, filósofo y teólogo dominico, expulsado por acusaciones de herejía. Fue quemado en una hoguera por ir en contra de las afirmaciones del Vaticano acerca de que la tierra era el centro del universo. Es oportuno señalar que el Papa Clemente VIII le dio oportunidad de salvarse si se retractaba de sus afirmaciones, pero al negarse Bruno fue quemado el 17 de febrero de 1600.

No está de más señalar que la experiencia de Giordano Bruno, como la del novohispano Servando Teresa de Mier, entre otras, se caracterizan por

<sup>2</sup> Umberto Eco, *Construir al enemigo y otros escritos*, 2012.

<sup>3</sup> *Ídem*.

desafiar al dogmatismo, por querer mejorar el conocimiento de los seres humanos, dando a conocer nuevas interpretaciones que aproximen a las personas al mensaje de Cristo. Lo que hace recordar 2 Timoteo 4:3-4, en donde se lee:

Porque llegará el día que la gente no querrá escuchar la buena enseñanza. Al contrario; querrá oír enseñanzas diferentes. Por eso buscará maestros que le digan lo que quiere escuchar. La gente no escuchará la verdadera enseñanza, sino que prestará atención a toda clase de cuentos.<sup>4</sup>

En este orden de ideas, es oportuno apuntar que el mensaje cristiano es muy claro: amar a toda persona. Por lo tanto, es paradójico el hecho de que Jesús haya sido enjuiciado y asesinado en la cruz, debido a que sus enseñanzas no eran un llamado a la rebelión. En la misma situación se pueden colocar los casos de Bruno y Mier, de quien es oportuno exponer su experiencia de vida.

En este punto es conveniente aclarar que la apostasía de Mier obedeció al rechazo públicamente de un dogma establecido por la Iglesia católica, lo que es diferente a la herejía, debido a que esta última se caracteriza por la creencia en ideas, por lo general, contrarias a la religión y, por lo mismo, que atacan o por lo menos invitan a las personas a adoptar actitudes que los conducirían por la vía del mal. Así, el que se haya atrevido a cuestionar el milagro fue considerado una ofensa por parte del clero español, un ataque, pues a pesar de que haya ofrecido otra versión, estaba poniendo en entredicho la evangelización hispana, lo cual fue uno de los argumentos más contundentes en la Junta de Valladolid en 1550 para justificar la permanencia de los ibéricos en el territorio hoy denominado América.

## SERVANDO TERESA DE MIER

José Servando Teresa de Mier y Noriega y Guerra (1765-1827), educado en la orden de Predicadores en donde se ordenó fraile; a la edad de 27 años obtuvo el grado de Doctor en Teología por la Real y Pontificia Universidad de México. Fue un personaje de pensamiento liberal, quien defendió la causa independentista.

<sup>4</sup> *La Biblia*, 2005, pp. 1511-1512.

No está de más señalar que en su época alcanzó notorio reconocimiento como predicador, así lo confirma Edmundo O’Gorman, quien apunta que Mier fue solicitado por el obispo de Monterrey para predicar en el día del titular de ese templo, así como también habló en las parroquias de Cadereyta y Saltillo.

Fray Servando era un notorio y ecuánime orador a pesar de que solía elogiar a los conquistadores y a los reyes de España, aunque criticaba abiertamente a los “gachupines”, por ejemplo el 1 de enero de 1792, en el convento de Santo Domingo de la Ciudad de México impugnó la *Declaración sobre los derechos del hombre y del ciudadano*, proclamados por la Asamblea Nacional de Francia, así como un año después declamó en contra de la decapitación de Luis XVI, sustentando la propuesta de obediencia a los reyes. Por ello, señala O’Gorman qué lejos está Mier “de la gran peripeccia que lo expulsó de su patria, para convertirlo en el pensador liberal y republicano cuyo perfil ha sido motivo de la devota atención y admiración de los más de sus historiadores”.<sup>5</sup>

En este orden de ideas, es oportuno señalar que Mier, al no cuestionar las ideas establecidas por el clero hispano, se le consideraba como un excelente teólogo y por lo tanto, puede anotarse, amigo de la verdad, debido a que no ponía en riesgo interpretación alguna ni a las autoridades.

## EL SERMÓN DEL 12 DE DICIEMBRE DE 1794

Con relación al tema de La Guadalupeana, Edmundo O’Gorman señala que fueron dos las ocasiones en las que Mier entregó los documentos relacionados con el sermón del 12 de diciembre de 1791. Pero en la segunda presentó dos versiones del mismo texto; la primera se podría considerar como un borrador debido a que, a decir del historiador mexicano, las ideas están desordenadas y poco cuidadas, a diferencia del posterior, cuya redacción está más pulida y que seguramente no fue escrito de memoria, sino que se basó en el primero, por lo que se ofrece la segunda versión.

Es conveniente destacar que a Mier le interesaba salvar la tradición guadalupana, pero introdujo una versión diferente a la comúnmente conocida, según la cual fue la Virgen de Guadalupe la que se le apareció a Juan Diego. Por ello se decide a introducir otra historia que en su opinión revela más

<sup>5</sup> Edmundo O’Gorman, “Advertencia”, en Servando Teresa de Mier, Obras completas, 1- El heterodoxo guadalupano, 1981, p. 7.

concordancia con lo que debió acontecer en el momento de la aparición mariana. Para exponer su visión, aventura cuatro proposiciones:

1. “La imagen de nuestra señora de Guadalupe no está pintada en la tilma de Juan Diego, sino en la capa de Santo Tomás, apóstol de este reino”.
2. Mil setecientos cincuenta años del presente la imagen de nuestra señora de Guadalupe ya era muy célebre, y adorada por los indios en la cima plana de esta tierra de Tenanyuca donde le erigió templo y colocó Santo Tomás.
3. Apóstatas los indios muy en breve de nuestra religión, maltrataron la imagen, que seguramente no pudieron borrar, y Santo Tomás la escondió; hasta que diez años después de la conquista apareció la reina de los cielos a Juan Diego pidiendo templo, y le entregó la última vez su antigua imagen para que la llevara a presencia del señor Zumárraga.
4. La imagen de nuestra señora es pintura de los principios del siglo primero de la Iglesia; pero, así como su conservación, su pincel es superior a toda industria, como que la misma Virgen María se estampó naturalmente en el lienzo viviendo en carne mortal.<sup>6</sup>

Es conveniente abordar el sermón, en el cual vertió las anteriores propuestas. En primer lugar, considero importante apuntar que en opinión de Mier, los indios mexicanos, así como todos los demás, formaron parte de los judíos, pues fueron de los grupos que trabajaron en “la torre de Babel y la terciadécima de Noé, pobladores de esta tierra por los años del mundo 1090, donde ya encontraron establecidos a los otomíes desde los años del mundo 1680”.<sup>7</sup> Es importante señalar que los datos históricos por él sostenidos carecen, hoy día, de sustento; sin embargo, en su época sirvieron para validar la idea de una población perteneciente al pueblo de Dios, debido a que una parte de esa población se refugió en estas tierras cuando aconteció el temblor provocado por la muerte de Jesús. Esas personas fueron las que fundaron México cuatrocientos años después.

Mier afirma que el Evangelio les fue predicado por Santo Tomás a los fundadores. Para demostrarlo se sustenta en las nomenclaturas de diversos lugares, por lo que señala el nombre del Peñón, Tomátl, cuya traducción es “agua de Tomé” y en las inmediaciones se encontraba el antiguo barrio de Tomatlán, o “cercano a el agua de Tomé”, entre otros lugares. Con esas

<sup>6</sup> Servando Teresa de Mier, *Obras Completas I, El heterodoxo guadalupano*, pp. 238-239.

<sup>7</sup> *Ibid.*, p. 239.

bases, apuntala la idea de un grupo indígena que había formado parte del orbe cristiano.

No obstante, Mier se pregunta ¿de dónde se infiere que la imagen de la virgen estaba estampada en la capa de Tomás? Para responder, recurre a la historia de Perú, en donde la población se viste con capas de dos lienzos, tal como las usaba el apóstol, con lo que además señala que pasó por ese lugar, particularmente en Santa Cruz de la Sierra.

Con respecto a México, Mier señala que, siguiendo a Torquemada, la traducción de la sierra de Coatepec es sierra del mellizo, tal y como se le conoce a Tomás. En este sentido, continúa señalando diversos lugares cuya traducción está directamente ligada a la figura del Apóstol. Por lo que escribe: “Es manifiesta la pronta apostasía de los indios en la repetida alegoría de Quezalcohua que ellos mismos aplican a Santo Tomás, Quezalcohua, dice Torquemada, estuvo en esta tierra veinte años hasta que un viejo llamado Tilacaua le dio una bebida que lo hizo llorar amargamente y determinó partirse”.<sup>8</sup>

Fue por ello que decidió alejarse, por lo que quemó todas las cosas que tenía fabricadas en oro y plata y concha, es decir, todo ornamento sagrado para que no lo poseyesen los apóstatas y escondió otras cosas preciosas, entre ellas el señor de Chalma y entre esas, estaba La Guadalupana. Por último, lanzó la profecía de que años más tarde vendrían otros como él.

Así para significar que además ya la Virgen era conocida entre los pobladores de estas tierras, Mier afirma que, siguiendo a Torquemada, los totonacas ya adoraban a Tonacayoua, quien no admitía sacrificios humanos, sólo de pan, flores y perfumes. Se destaca que para el fraile la traducción de dicho nombre es: “‘la que tiene al que encarna en lo nuestro’, o ‘la madre del verbo encarnado entre nosotros’”.<sup>9</sup> Por lo que era propiamente La Guadalupana.

Posteriormente, Mier explica por qué la imagen estampada de la virgen era específicamente del momento cuando ella estaba viva, y se dedica a analizar diversas partes de la imagen:

<sup>8</sup> *Ibid.*, p. 246.

<sup>9</sup> *Ibid.*, p. 248.

Veis que sobre el pie derecho a poca distancia tiene uno que ha parecido número 8, aunque por estar abierta una de sus esferas figura mejor que una tenaza. El piadoso pintor Cabrera lo discurre misterioso y que o nos recuerda que apareció en la infraoctava de su concepción o que es su pintura la octava maravilla. Bartolache con sus pintores afirma, por el contrario, que no es cosa especial. ¡Ah! ¡Uno y otro se engañan! Es una letra o carácter sirio-caldeo, idioma nativo en que hablaban y escribían los apóstoles.<sup>10</sup>

Así, Mier continúa analizando diversas partes de la imagen y concluye afirmando que en México, a diez años de la conquista sólo había indios y españoles y que en ninguno de los dos grupos se podía hallar a persona alguna que pudiese pintar una imagen tan bella.

En este punto es importante detener el análisis del sermón debido a las ideas centrales en las que se defiende una versión diferente a la que se lee en el *Nican Mopohua*, texto en el que se narra la aparición de la virgen a Juan Diego en 1531.

En este sentido, sólo resta por señalar que la prédica de dicha versión fue lo que le ganó el encono del obispo de México, Alonso Núñez de Haro, quien inicia una persecución despiadada contra el fraile novohispano.

## LOS MOTIVOS DEL SERMÓN

Con base en los datos aportados por Mier, es fácil señalar que presentó otra versión sobre el milagro guadalupano. Sin embargo, como se indicó al inicio de este apartado, él era un seguidor fiel de las tradiciones católicas, por lo que es oportuno abordar el tema de los motivos que pudo tener para pronunciar tal sermón.

O’Gorman destacó que un escrito previo, posiblemente un sermón del cual no se sabe si llegó a predicarlo o no el 15 de diciembre de 1793, se encuentran ideas en torno a su postura sobre su nación y la interpretación religiosa. Por tanto, a pesar de que siempre mostró apego a las posturas católicas, hay una serie de preguntas interesantes que formuló en dicho escrito, por ejemplo “¿No es este el pueblo escogido, la nación privilegiada y la tierra prole de María, señalada en todo el mundo con la insignia gloriosa de su especial protección? ¿Con qué otra provincia, ciudad o pueblo ha hecho la

<sup>10</sup> *Ibid.*, p. 249.

madre de Dios las demostraciones de su afecto que con este reino mil veces afortunado?”.<sup>11</sup>

Apunta O’Gorman que en opinión de Mier la Virgen jamás se había dignado a conceder a otra nación tal distinción como lo hizo con la Nueva España, lo cual se puede interpretar como una preferencia que le brindaría un estatus más elevado sobre otras naciones, en lo referente a la relación con la divinidad. Esto muestra, de una u otra manera, un cierto orgullo territorialista, lo que no es un dato menor.

Posteriormente, como se sabe, Mier fue invitado para predicar el sermón del 12 de diciembre de 1794, sin embargo, señala el historiador mexicano que quince días antes el padre dominico Mateos lo invitó para conocer al licenciado José Ignacio Borunda, quien poseía información que le podría interesar y, efectivamente, Mier quedó fascinado con la información.

Ahora bien, ¿cuáles fueron los motivos de Mateos, así como de otros novohispanos con los que se reunía el dominico? O’Gorman señala abiertamente que era un plan fraguado en un grupo de criollos, en el que además incluye a los concejales del ayuntamiento. Por tanto, su designación obedeció a la necesidad de elegir a un predicador capaz de tal atrevimiento, es decir, ofrecer otra versión de la aparición guadalupana. Así pues: “Se trataría, en suma, de un plan motivado en respuesta a una crisis que amenazaba nada menos que al sostén espiritual de la patria criolla”.<sup>12</sup>

De ese modo, se salvaba la tradición guadalupana y al mismo tiempo se fortalecía el espíritu nacionalista novohispano, debido a que ya no sería obra de los españoles, quienes con su llegada trajeron la salvación cristiana. Por otra parte, la información brindada por Borunda se fortalecía debido a que aludía a datos recabados por los mismos hispanos, quienes encontraron signos y relatos católicos previos a su arribo a estas tierras. En dichas narraciones se hablaba de un hombre blanco y barbado, a quien Mier y otros identificaron como el apóstol Tomás, además de más datos como cruces, crónicas e historias que aludían a una evangelización previa, por lo cual dedujeron que los indígenas ya adoraban a la virgen, por lo que al verla del lado de los españoles, dejaron de pelear, pero no porque ella hubiese elegido un bando, sino para evitar más muertes.

Para O’Gorman, en el sermón hay una enmienda de circunstancias y no una actitud de crítica, por lo que seguramente, señala, tuvo que ser recibida con beneplácito por la población y ampliamente difundida. Sin embargo, por

<sup>11</sup> Edmundo O’Gorman, “La tradición en crisis”, en *Servando Teresa de Mier, Obras...*, p. 24.

<sup>12</sup> *Ibid.*, p. 28.



los acontecimientos que se indican en el siguiente apartado, las autoridades hispanas percibieron un riesgo que las alertó en contra de toda interpretación que alejara a los españoles como ejes de la evangelización, ya que así cabría la posibilidad de que se pudiese prescindir de sus servicios en lo futuro. Debido a ello, consideraron a Mier como apóstata, ya que en su opinión, públicamente abandonó los principios que antes había profesado, falseando la historia, con lo cual se encontraba cercano a la herejía, esto es, la negación de los dogmas católicos.

## HISTORIA DE LA PERSECUCIÓN A MIER

Cuando Mier es llamado a comparecer ante el jurado eclesiástico el Arzobispo lo condena a 10 años de reclusión en el convento de Nuestra Señora de Caldas en el Obispado de Santander, además de que le prohibió toda enseñanza pública, escuela o púlpito. En 1795 se le envía preso a España y arriba a Cádiz, donde empieza un recorrido por distintos lugares en dirección a su destino final. Durante el trayecto logra fugarse en 1797, dirigiéndose a Francia.

Tras varias peripecias, en 1801 llega Bayona en donde sostiene debates con los rabinos y rechaza una oferta de matrimonio de una judía. En julio conoce a Simón Rodríguez (1769-1854)<sup>13</sup> y juntos abren una escuela para enseñar castellano. Escribe una disertación contra Volney (1757-1820),<sup>14</sup> lo que le propició la protección del gran Vicario de París, quien le encomienda la parroquia de Santo Tomás, resultado de su gran capacidad y conocimiento de la religión.

Una vez sintiéndose seguro, resuelve marchar a Roma para obtener su secularización, la cual se le otorga en 1803. Sin embargo, decide viajar a Madrid donde se le vuelve a aprehender, aunque en 1804 se fuga nuevamente, dirigiéndose esta vez a Portugal en donde presencia la batalla de Trafalgar (21 de octubre de 1805). En 1807, mientras vive en Lisboa, Mier recibe

<sup>13</sup> Venezolano, tutor de Simón Bolívar, pedagogo defensor de la educación pública. En sus propuestas educativas señalaba la importancia sobre la formación de ciudadanos para que ellos forjasen verdaderas repúblicas libres.

<sup>14</sup> Ilustre pensador francés, cuyas ideas sobre la religión lo condujeron a afirmar que en el ser humano hay una innata "exigencia de adorar a un ser supremo, en su valor simbólico e idea". Consideró que el cristianismo era una concepción alegórica del sol. <<http://www.biografiasyvidas.com/biografia/v/volney.htm>>, fecha de consulta 19 de octubre de 2016.

el nombramiento de Prelado Doméstico del Papa, por haber convertido al catolicismo a dos rabinos.

A partir de 1811 empieza a luchar contra la invasión francesa a España, y después de una serie de experiencias viaja a Inglaterra con la idea de promover la independencia de México, en donde ya comienza otro capítulo de su vida, el del republicano convencido y representante de los que posteriormente adoptarían el nombre de mexicanos. En este punto es necesario detener la historia sobre sus experiencias políticas para no perder de vista el tema religioso.

## OTROS DATOS OFRECIDOS POR MIER

Es importante señalar que Mier expuso más datos en los que se observa que históricamente el milagro del 12 de diciembre de 1631 no pudo acontecer. En este sentido, es oportuno sólo citar algunos breves pasajes. En primer lugar, hay que señalar que en sus *Memorias* apuntó que quienes confirmaban la versión de Antonio Valeriano señalaban que Zumárraga edificó una pequeña capilla provisional en Tepeyac (Tepeyácac). Sin embargo, el arzobispo Núñez de Haro “afirma en su edicto que no se trasladó la imagen hasta el año de 1533, año que todo lo pasó en España Zumárraga, para donde partió unos seis meses después de la aparición, y no volvió hasta 1534”.<sup>15</sup>

Zumárraga no estaba en la Nueva España, además, en toda la obra publicada por este ilustre personaje no hay ni una sola referencia al hecho guadalupano. Hay, es cierto, quienes defienden una carta que no se sabe si es de Zumárraga, en donde se lee información sobre un “suceso”, pero nunca se especifica cuál, ni cuándo aconteció.<sup>16</sup>

Además, considero importante señalar que cuando la virgen le transmitió a Juan Diego lo que debía decir, tuvo que haber expresado que

<sup>15</sup> Servando Teresa de Mier, *Memorias de Fray Servando Teresa de Mier*, disponible en: <<http://www.filosofia.org/aut/001/1917mi02.htm>>, fecha de consulta el 05 de junio de 2016.

<sup>16</sup> Cf. Jesús Hernández, Fray “Juan de Zumárraga y la Virgen de Guadalupe ¿Negó Zumárraga la Aparición? ¿Escribió o no sobre la misma?”, disponible en: <[http://luxdomini.net/\\_gpe/contenido1/guadalupe\\_zumarraga.htm](http://luxdomini.net/_gpe/contenido1/guadalupe_zumarraga.htm)>, fecha de consulta el 06 de junio de 2016.

te envía la Madre del verdadero Dios” o Tzenteotinanzin o Tonantzin (la madre de Dios), quien ya era una deidad conocida por los indígenas mexicanos hacía años. Por último, él era un “macehual u ordinario; y, por consiguiente, su capa o tilmatlí debía ser de ixtle o hilo de maguey, especialmente reciente la conquista como antes. Esta era una etiqueta tan rigurosa entre los aztecas, que un hijo mismo del emperador de México no podía llevar la capa de otro género antes de haber ganado una batalla.<sup>17</sup>

## AMANERA DE CONCLUSIONES

El objetivo de este trabajo, al abordar la persecución y encarcelamiento de Servando Teresa de Mier por haber divulgado una explicación diferente sobre el milagro guadalupano que se basa en la historia de Juan Diego, se debe a la necesidad de exponer cómo los católicos (y religiosos en general, como más adelante se apunta) construyeron la imagen de enemigo en una persona cuya “falta” fue expresar opiniones diferentes a las aceptadas institucionalmente.

Para exponer cómo los religiosos católicos no respetaron las enseñanzas de Cristo, es oportuno citar el Evangelio de Mateo, en el que se corrige las antiguas prédicas que apuntan el odio al enemigo, por lo que él enseña

44 Pero yo les digo: Amen a sus enemigos y recen por sus perseguidores, 45 para que así sean hijos de su Padre que está en los Cielos. Porque él hace brillar su sol sobre malos y buenos, y envía la lluvia sobre justos y pecadores. 46 Si ustedes aman solamente a quienes los aman, ¿qué mérito tiene? También los cobradores de impuestos lo hacen. 47 Y si saludan sólo a sus amigos, ¿qué tiene de especial? También los paganos se comportan así. 48 Por su parte, sean ustedes perfectos como es perfecto el Padre de ustedes que está en el Cielo.<sup>18</sup>

Siguiendo las ideas del nazareno, todo aquél que se considere creyente no debería aborrecer ni perseguir a nadie, sin importar que creyesen o no en sus enseñanzas.

Sin embargo, como se indicó en la primera parte de esta sección, no sólo los católicos han cometido actos de injuria y persecución contra aquéllos que consideran enemigos. Como un ejemplo de ello, es posible señalar breve-

<sup>17</sup> Servando Teresa de Mier, *Memorias*.

<sup>18</sup> *Biblia*, <<https://www.bibliacatolica.com.br/biblia-latinoamericana/evangelio-segun-san-mateo/5/>>, fecha de consulta el 21 de julio de 2018.

mente la historia de Baruch Spinoza porque resulta significativa, a causa de que experimentó persecuciones de judíos, evangelistas y católicos, debido a que en sus ideas sobre Dios, al que consideró como un ser perfecto y eterno, que no necesitaba muestras de fe, por lo que participar en cualquier tipo de ritual era innecesario, pues siguiendo las enseñanzas tanto de los judíos como de Jesús, señaló que para la salvación humana bastaba con observar una actitud recta, siguiendo los dictados establecidos en los libros sagrados. Así lo escribió: “la ley divina natural no nos exige ceremonias, es decir, acciones en sí indiferentes que se llaman buenas por convención”.<sup>19</sup> En su opinión, Dios mandó a hacer el bien, no como contrario del mal, ni para combatirlo, sino “hacer bien por amor del bien”.<sup>20</sup>

En este sentido, el caso del sermón oficiado en la Colegiata de Guadalupe por Servando Teresa de Mier, si bien es cierto que era un plan fraguado en un grupo de criollos, no cuestionaba ninguna de las bases o dogmas cristianos, por ello, el título de este trabajo debería ir entre signos de interrogación, debido a que Núñez de Haro construyó la imagen de un Mier agresivo, ignorante y detractor de la fe, lo cual es falso, pero que sin duda, esto arraigó en la mente del clero hispano que apoyó al Obispo en contra de Mier.

Resta señalar que las acciones emprendidas contra Servando Teresa de Mier son una clara muestra de la intolerancia a la libertad de pensamiento, que es una de las mayores virtudes humanas y, al mismo tiempo, enemiga de las personas que sólo buscan mantener el control de la sociedad y sus intereses políticos.

## BIBLIOGRAFÍA

- Biblia*, Seúl, Sociedades Bíblicas Unidas, 2005.
- Eco, Umberto, *Construir al enemigo y otros escritos*, México, Lumen, 2012.
- Mier, Servando Teresa de, *Obras Completas I, El heterodoxo guadalupano*, México, UNAM, 1981 (Nueva Biblioteca Mexicana 81).
- O'Gorman, Edmundo, “Advertencia”, en Servando Teresa de Mier, *Obras completas, I- El heterodoxo guadalupano*, México, UNAM, 1981 (Nueva Biblioteca Mexicana 81).
- Spinoza, Baruch, *Tratado teológico-político, Tratado político*, 5a. ed., Enrique Tierno Galván (trad.), Madrid, Tecnos, 2010 (Clásicos del pensamiento 47).

<sup>19</sup> Baruch Spinoza, *Tratado teológico-político, Tratado político*, 2010.

<sup>20</sup> *Ibid.*, p. 32.

PÁGINAS ELECTRÓNICAS

*Biblia católica* <<https://www.bibliacatolica.com.br/biblia-latinoamericana/evangelio-segun-san-mateo/5/>>.

Mier, Servando Teresa de, *Memorias de Fray Servando Teresa de Mier*, Madrid, Editorial América, 1917: <<http://www.filosofia.org/aut/001/1917mi02.htm>>.

Hernández, Jesús, “Fray Juan de Zumárraga y la Virgen de Guadalupe ¿Negó Zumárraga la Aparición? ¿Escribió o no sobre la misma?”, disponible en: <[http://luxdomini.net/\\_gpe/contenido1/guadalupe\\_zumarraga.htm](http://luxdomini.net/_gpe/contenido1/guadalupe_zumarraga.htm)>.

Vidal Jiménez, Rafael, “El “Otro” como Enemigo. Identidad y reacción en la Nueva “Cultura Global del Miedo”, en *Aparte Rei*, Revista de Filosofía, <<http://serbal.pntic.mec.es/AParteRei/vidal32.pdf>>.

Volney, Constantine Chassesboeuf, Conde de <<http://www.biografiasyvidas.com/biografia/v/volney.htm>>.



# Un estudio de la prensa latinoamericana entre los siglos XIX y XX con un enfoque en eventos meteorológicos

*Diana Comesaña* \*

*Luis M. Vilches-Blázquez* \*\*

*Recibido el 15 de agosto de 2018; aceptado el 17 de septiembre de 2018*

## RESUMEN

Uno de los desarrollos más útiles para los historiadores modernos es la digitalización de los archivos de periódicos, ya que éstos se encuentran entre las fuentes más valiosas para los estudiosos que están interesados en comprender cuestiones relacionadas con la política, cultura y sociedad. Este hecho está produciendo una creciente digitalización de estos fondos, lo que a su vez provoca la aparición de “nuevos” desafíos, derivados de la frecuente ausencia de aplicación de tecnologías de reconocimiento de texto a los periódicos históricos digitalizados. Esto dificulta la aplicación de tecnologías que permitan su tratamiento automático y, en consonancia, la extracción de sucesos de la vida cotidiana, entre los que se encuentran los eventos meteorológicos.

Considerando este escenario, en el presente artículo se afrontan estos desafíos para indagar cómo se abordaban y qué lenguaje se utilizaba en las

\* Facultad de Información y Comunicación (FIC), Universidad de la República, Montevideo, Uruguay, correo electrónico: [diana.comesana@fic.edu.uy](mailto:diana.comesana@fic.edu.uy)

\*\* Centro de Investigación en Computación, Instituto Politécnico Nacional (IPN), Ciudad de México, México, correo electrónico: [lmvilches@cic.ipn.mx](mailto:lmvilches@cic.ipn.mx)

noticias relacionadas con eventos meteorológicos producidos en la sociedad latinoamericana entre los siglos XIX-XX. Para ello, se seleccionaron periódicos históricos digitalizados, accesibles vía Web, procedentes de las hemerotecas nacionales de Colombia, Ecuador, México y Uruguay; sobre los que se realiza un abordaje de lingüística de *corpus* mediante un proceso de bibliominería, a través de lecturas técnicas y la aplicación de tecnologías (QDA-MinerLite y R), que permite recuperar la terminología de los eventos mencionados en la prensa de los diferentes países considerados.

*Palabras clave: prensa histórica digitalizada, evento meteorológico, recuperación de información, bibliominería, terminología.*

## **A study of the Latin American newspapers from XIX-XX centuries with a focus on meteorological events**

### **ABSTRACT**

One of the most useful developments for modern historians is the digitization of the newspaper archives, since these ones are appreciated information sources between scholars that want to understand issues associated with politics, culture, and society. This fact is promoting an increasing digitalization of this kind of archives, causing the appearance of “new” challenges, due to the fact lack of text recognition technologies application to digitalized historical newspapers. It makes difficult application of technologies that allow an automatic processing and retrieving events related to daily life, such as meteorological events.

Taking into account this scenario, this paper addresses these challenges for discovering how terminology was used in news related to meteorological events performed in the Latin-American society from the XIX-XX centuries. For that, we gather digitalized historical newspapers, which are available from websites, from National newspaper and periodicals libraries associated with Colombia, Ecuador, México and Uruguay. Once these newspapers have been collected, we carry out a corpus linguistics through a bibliomining process, performing technical readings and the application of technologies (QDA-MinerLite and R), which allows retrieving the terminology about meteorological events related to newspapers from different considered countries.

*Key words: Digitalized historical newspapers, meteorological event, information retrieval, bibliomining, terminology.*



## INTRODUCCIÓN

La mayoría de los historiadores ven el mundo digital como un lugar conveniente para una navegación rápida y eficiente en las ricas fuentes de información disponibles y no como un entorno vital para el análisis histórico. En este sentido, los historiadores que exploran seriamente las nuevas formas de presentación interactiva del conocimiento histórico son todavía escasos (Wijffjes, 2017).

En el contexto actual, incluso para el observador más casual de la profesión histórica, resulta evidente que las prácticas de investigación en esta área se están transformando gradualmente mediante la digitalización de los archivos y las fuentes primarias. Sin embargo, las *Digital Humanities* (Nicholson, 2003) todavía se presentan como un campo experimental de investigación académica y educativa, haciendo conexiones de metodologías tradicionales de humanidades (por ejemplo, hermenéutica histórica) con herramientas que los investigadores pueden utilizar para seleccionar o acceder a colecciones en línea y analizar conjuntos de datos (Wijffjes, 2017). En este sentido, la mayoría de los países no tienen aún una infraestructura accesible y funcional para la investigación de las humanidades digitales.

Aun así, a pesar de los problemas y obstáculos técnicos y metodológicos, las humanidades digitales tienen grandes posibilidades para nuevas investigaciones que se presentan en los territorios como “globales, transhistóricas y transmediales” (Eijnatten, Pieters y Verheul, 2013), por lo que uno de los desarrollos más útiles para los historiadores modernos es la digitalización de los archivos de periódicos (Bingham, 2010).

Los periódicos se encuentran entre las fuentes más valiosas para los estudiosos interesados en investigar la opinión pública y cómo se ha configurado con el transcurso del tiempo. No obstante, entre algunos historiadores hubo cierto escepticismo sobre la utilización de periódicos antiguos como fuente de información, debido a su dudosa precisión y naturaleza efímera (Bingham, 2010), pero, en la actualidad, pocos niegan el valor de su contenido para comprender cuestiones relacionadas con la política, cultura y sociedad; para llegar a conocer cómo los desarrollos e ideas se percibieron y extendieron por diferentes países se revisará lo expuesto por Bingham, 2010; Neudecker y Antonacopoulos, 2016; así como para descubrir detalles de la vida cotidiana, no recogidos en otros documentos.

Por todo ello, los periódicos (digitalizados) facilitan un nuevo punto de acceso a la información que se almacena en periódicos históricos (Smits, 2014), proporcionando a los historiadores acceso a una amplia gama de fuentes de información, lo que deriva en un creciente interés desde las ciencias históricas (Zaagsma, 2013) y en la posibilidad de sacar a la luz una infinidad de *datos menores* que se encuentran ocultos en ellos.

Con esta creciente digitalización aparecen “nuevos” desafíos técnicos, ya que resulta frecuente que a los periódicos históricos digitalizados no se les haya aplicado tecnologías de reconocimiento de texto (Neudecker y Antonacopoulos, 2016). Esto dificulta la aplicación de tecnologías que contribuyan a la extracción de eventos en formas narrativas o a la reconstrucción y análisis de patrones (Wijfjes, 2017) que aporten mayor claridad al contexto histórico recogido en los periódicos.

Considerando este escenario, resulta un desafío acceder a esos datos *ocultos* en los periódicos que pueden proporcionar valiosa información de la vida cotidiana, entre la que se encuentra la relativa a eventos meteorológicos. Entre este tipo de eventos los más comunes son la lluvia o el viento, pero existen otros que sólo se producen en ciertas épocas (por ejemplo, la nieve) o que son más probables en determinadas zonas geográficas. La dimensión e intensidad de estos eventos puede afectar, en mayor o menor medida, a la población o, incluso, poner de manifiesto diversidad de efectos y vulnerabilidades.

En este artículo se afrontan estos desafíos para indagar cómo se abordaban los eventos meteorológicos y sus efectos en la sociedad latinoamericana en periódicos históricos comprendidos entre los siglos XIX-XX. Los eventos meteorológicos producidos en este intervalo de tiempo no fueron recogidos por organizaciones meteorológicas, debido a que se produjeron antes de la conformación de dichas organizaciones,<sup>1</sup> por este motivo los periódicos de la época resultan una de las principales fuentes para conocer lo sucedido.

Para ello, se seleccionan periódicos históricos digitalizados disponibles vía Web, del periodo mencionado, procedentes de las hemerotecas nacionales de Colombia, Ecuador, México y Uruguay. La selección de este lapso se justifica por la consolidación de la prensa escrita (inicios del siglo XIX) y por la mencionada ausencia de registros climatológicos oficiales (primera mitad del siglo XX) en los países que conforman este estudio. Sobre estos periódicos se realiza un abordaje de lingüística de *corpus* (Bolaños, 2015), es decir, un tipo de análisis lingüístico que se basa en herramientas tecnológicas para “reunir, organizar y procesar” datos reales del lenguaje relacionado con agentes/eventos meteorológicos. De esta manera, se trae hacia el presente los hechos que se analizan (Gallegos, 2011) y se recuperan los elementos que conforman la narrativa de estos sucesos desde una perspectiva ajena a los especialistas del área.

<sup>1</sup> En 1951 se fundó la Organización Meteorológica Mundial, por tanto, en este trabajo se asume que, a partir de este momento, resultaría factible hallar datos cuantificados y análisis de los fenómenos meteorológicos.

Esto se lleva a cabo mediante un proceso de bibliominería (Nicholson y Staton, 2003), que se centra en la realización de lecturas técnicas y en la aplicación de tecnologías para la extracción manual y semi-automática de información relacionada con eventos meteorológicos presentes en la prensa digitalizada de las hemerotecas nacionales consideradas. Este proceso permite recuperar y analizar la terminología utilizada para describir estos eventos en el *corpus* de noticias conformado.

Este artículo se organiza de la siguiente manera: la sección 2 recoge los trabajos relacionados presentes en el estado del arte. La parte 3 caracteriza la prensa hispanoamericana entre los siglos XIX y XX. Las diferentes hemerotecas nacionales que conforman este trabajo, así como sus fondos y las principales características asociadas se presentan en la sección 4. La quinta recoge el análisis realizado sobre los periódicos históricos digitalizados que se consideran en este trabajo. Finalmente, se presentan las conclusiones.

## REVISIÓN DE LITERATURA

Existen diferentes propuestas para el análisis y tratamiento de periódicos antiguos que han sido descritas en la literatura. Entre estas propuestas destacan las relacionadas con la construcción de corpus y sus tratamientos. Así, en (Buntinx, Borneo y Kaplan, 2017) se presenta una metodología para analizar los cambios en un *corpus* conformado por cuatro millones de artículos pertenecientes a 200 años de archivos de dos periódicos suizos. En este trabajo los autores realizan una serie de medidas sobre el *corpus* para proporcionar indicadores y visualizaciones de la evolución lingüística. Cortés (2015) presenta una propuesta de lingüística de *corpus* en diferentes secciones de dos periódicos costarricenses. Para ello utiliza las herramientas de análisis cuantitativo AntConc y ATLAS.ti, que le permiten aplicar una serie de técnicas sobre estos periódicos. En Dakić y Trtovac (2014), los autores detectan y procesan analíticamente más de 2 000 artículos de periódicos antiguos serbios, centrando su trabajo en artículos relacionados con la vida cotidiana, que son recuperados a través de los metadatos y las anotaciones que tienen asociados estos periódicos. Además, los autores realizan un trabajo de verificación y evaluación de los resultados de OCR en los periódicos digitalizados.

Otros trabajos han tratado periódicos antiguos (Ahonen y Hyvönen, 2009) y la creación de archivos digitales de periódicos (Castells, Perdrix, Pulido, Rico, Benjamins, Contreras y Lorés, 2004) mediante la utilización de tecnologías de la Web Semántica.

Por otro lado, la literatura también presenta diferentes propuestas relacionadas con el tratamiento y análisis de eventos meteorológicos a partir de diferentes fuentes de estudio. Así, en Añel, Sáenz, Ramírez-González, Polychroniadou, Vidal-Mina, Gimeno y de la Torre (2017) se recopilan notas meteorológicas que aparecen en el periódico español *La integridad*, recogiendo datos de 5 000 periódicos de donde recuperan más de 60 000 medidas individuales de un periodo que abarca desde finales del siglo XIX a principios del XX. Este trabajo de recuperación de diversas variables meteorológicas permite una visión general del tiempo en una determinada zona de estudio.

En Deschamps, Otero y Tonni (2003), se analizan las precipitaciones en el periodo tardo-colonial y comienzos del siglo XIX. Los autores abordan este análisis a través de datos instrumentales continuos de temperatura y precipitación a partir de 1860 para diferentes localidades en Argentina y Uruguay. Este trabajo utiliza diversos acuerdos del Cabildo de Buenos Aires, mapas y crónicas de misioneros jesuitas, así como crónicas y cartas geográficas de varios exploradores como fuentes documentales.

En esta línea de fuentes documentales se enmarcan los trabajos de Barriendos (2005), Pavón (2006), Boyer (1975) y Chávez (1953). En Barriendos (2005) se presenta una caracterización de la variabilidad climática de Cataluña (España) durante los siglos XVIII-XIX, utilizando fuentes agrarias, libros de memorias y crónicas como fuentes documentales. Pavón (2006) presenta un estudio del clima de Colombia durante los siglos XVI-XIX a partir de material histórico. Boyer (1975) se centra en estudios sobre inundaciones coloniales en la Ciudad de México y Chávez (1953) realiza una serie de documentos sobre crisis agrícolas novohispanas.

Adicionalmente, en el trabajo de García (2008) se produce la conexión entre análisis terminológico y el dominio meteorológico, ya que la autora se centra en la descripción y análisis del vocabulario científico que aparece en *Manual de Meteorología popular* de Gumersindo Vicuña (Madrid, 1880), así como en el tratamiento que este léxico recibe en el *Diccionario de la Academia*.

## SÍNTESIS DE LA PRENSA HISPANOAMERICANA

La llegada de la imprenta a América fue consecuencia directa del proceso de conquista y colonización española. El virreinato de Nueva España fue el primer territorio en el continente que contó con una imprenta, la cual fue concesionada por la Corona al impresor alemán Juan Cromberg y al oficial italiano Juan Pablos en 1539 (Fernández, 2010).

Con la imprenta en tierras novohispanas surgieron las hojas volantes, publicaciones que eran papeles sueltos de carácter informativo que en Europa tienen una tradición que arranca desde el siglo XV y que empezaron a aparecer en la Nueva España dos años después de la fundación de la imprenta. Estos impresos recibían indistintamente los nombres de *relaciones*, *nuevas*, *noticias*, *sucesos* o *traslados* y todos los historiadores del periodismo están de acuerdo en considerarlos como germen del periodismo, aunque carezcan de periodicidad (Ruiz, 1995).

Posteriormente, se conforman las gacetas periodísticas, y México se convierte en el país precursor en la región con la *Gaceta de México y Noticias de Nueva España* de 1722. En el contexto de los países que conforman este trabajo, estas gacetas aparecen, conforme a su orden cronológico, en Colombia con la *Gaceta de Santafé* en 1785, en Ecuador ve la luz *Primicias de la Cultura de Quito* en 1772, y en Uruguay, bajo la dominación inglesa, se publica el primer periódico bilingüe, *The Southern Star* o *La Estrella del Sur*, en 1807.

A partir de la segunda mitad del siglo XIX se produce un quiebre en la concepción del periodismo, ya que se abandona la prensa de adoctrinamiento que caracterizaba a América Latina, producto del nacimiento del mercado informativo y de los géneros periodísticos modernos. De esta manera, los nuevos periodistas se ocupan de describir y problematizar los procesos como momentos claves que determinaron la evolución de la prensa latinoamericana. En consecuencia, se puede afirmar que el periodismo nace en este siglo y que los periodistas adquieren durante este tiempo su categoría como profesionales.

Para el estudio de la vida cotidiana y cultural del siglo XIX en América Latina, la prensa escrita se constituye en la fuente por excelencia, no en vano, expresa Emilio Castelar en 1896, citado por Bertrand (1960): “Cuando tomo en mis manos un periódico, cuando recorro sus columnas, cuando considero la diversidad de sus materias y la riqueza de sus noticias, no puedo menos de sentir un raptó de orgullo por mi siglo...” (Castelar, 1896). Y es que en este siglo la prensa escrita se reviste de poder, tomando su lugar en la formación cultural y social de cada uno de los países. En palabras de Mejías y Arias (1998) “El siglo XIX es, por excelencia, el siglo de la prensa escrita”.

Muchas personalidades de la cultura y de diferentes ámbitos científicos y profesionales consideraban un prestigio colaborar en publicaciones periódicas, y es que la prensa hispanoamericana se comprometió, totalmente, con su misión educadora y formadora de opinión. De esta manera, la prensa se constituyó en el escaparate de difusión de proyectos e ideas que llevaron a la conformación de las naciones latinoamericanas, contribuyendo a la formación o destrucción de la imagen de sus líderes.

La prensa se convierte en un medio masivo de comunicación y, poco a poco, aparecen las primeras industrias del mundo de la prensa como Bennet y Pulitzer, transformando a los periódicos en instrumentos de influencia y poder. Esta evolución también conlleva cambios en su estructura, producto de la aparición de secciones bien definidas asociadas a diferentes temáticas. Así, por ejemplo, el periódico uruguayo *El Bien Público*, ilustrado en la Figura 1, a partir de 1930, presenta una sección destinada al informe del tiempo, generalmente ubicada antes de las páginas destinadas a propaganda comercial y poesía. Esto no es impedimento para que, en caso de grandes eventos meteorológicos se registren en primera plana o encabecen las noticias nacionales.

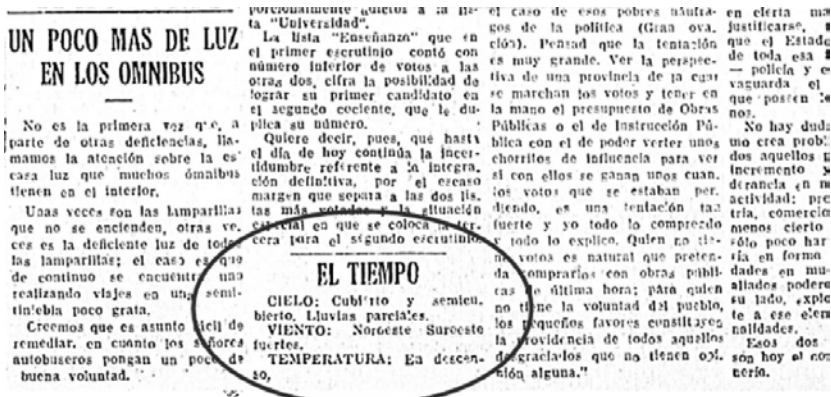


Figura 1. Imagen del periódico El Bien Público (Uruguay), (14 de febrero de 1936) Fuente: Biblioteca Nacional de Uruguay.

Con el transcurrir del siglo XX la prensa compete con otros formatos de divulgación, tales como: la radio, televisión y la aparición de las nuevas tecnologías. Esto provoca que los periódicos se adapten a esta nueva realidad y pasen a editarse tanto en formato impreso como digital.

En lo concerniente a las noticias relacionadas con eventos meteorológicos, éstas no tuvieron cabida en los revueltos tiempos de la prensa doctrinaria, pero el surgimiento de la prensa informativa cambia esta situación, lo que conlleva la progresiva aparición de noticias sobre eventos que, de una forma u otra, afectan la vida y bienes de las personas. Los informes meteorológicos, lejos de las características actuales, comienzan a aparecer en la prensa escrita con escasas alusiones alrededor del año 1900, con menciones del tipo “buen tiempo” o “paró de llover”. Paulatinamente, se comienza a

precisar la información sobre eventos meteorológicos utilizando términos más exactos y vinculados con el dominio, por ejemplo: “tiempo semi-nuboso” o “vientos del NE de suaves a moderados”, consolidándose la presencia de estas noticias o secciones en los periódicos.

## **LAS HEMEROTECAS NACIONALES, SUS FONDOS Y CARACTERÍSTICAS ASOCIADAS**

Las hemerotecas nacionales, con frecuencia adscritas a las bibliotecas nacionales, tienen como objetivo custodiar, organizar, preservar y difundir su acervo, conformado por publicaciones periódicas nacionales y, en ocasiones, extranjeras. Bajo esta misión, los fondos de las hemerotecas nacionales de Colombia, Ecuador, México y Uruguay presentan diferencias y similitudes en cuanto a sus estados de conservación, digitalización y acceso público de los fondos del periodo estudiado. A continuación, se presentan los principales fondos de estas hemerotecas, así como sus características y problemas asociados.

### ***FONDOS DE LAS HEMEROTECAS NACIONALES***

La Biblioteca Nacional de Colombia fue fundada el 9 de enero de 1777. En lo que respecta a sus fondos hemerográficos, a partir de 1985 esta Biblioteca apuesta por la iniciativa de la microfilmación sistemática de sus fondos, iniciativa que fue suspendida en 1990. En 2004 se produce una verdadera apuesta por la conservación digital de estos fondos, ya que surge un programa para la digitalización de colecciones de las publicaciones periódicas. Este programa ha hecho posible que parte de los fondos existentes estén digitalizados, disponibles en formato PDF, en la página web de la Biblioteca Nacional, donde se puede acceder a periódicos como *El Pabellón Granadino* (1852), *La Voz del Tolima* (1852-1897), *El Constitucional* (1868-1876), *La Concordia* (1899), entre otros.

El origen de la Biblioteca Nacional de Ecuador (Biblioteca Nacional “Eugenio Espejo”) se remonta a 1585. Sus fondos hemerográficos están conformados por la colección de periódicos y revistas producidas en el país correspondiente a los siglos XIX y XX hasta 1940. En la actualidad, producto del trabajo de esta biblioteca para rescatar, resguardar y poner en valor el patrimonio bibliográfico y cultural ecuatoriano, se puede acceder a varios títulos digitalizados de prensa de este país, tales como: *El Comercio* (1886), *Los Andes* (1889), *La Nación* (1892-1893), *El Telégrafo* (1901), *La Patria* (1902) o *El Tiempo* (1907).

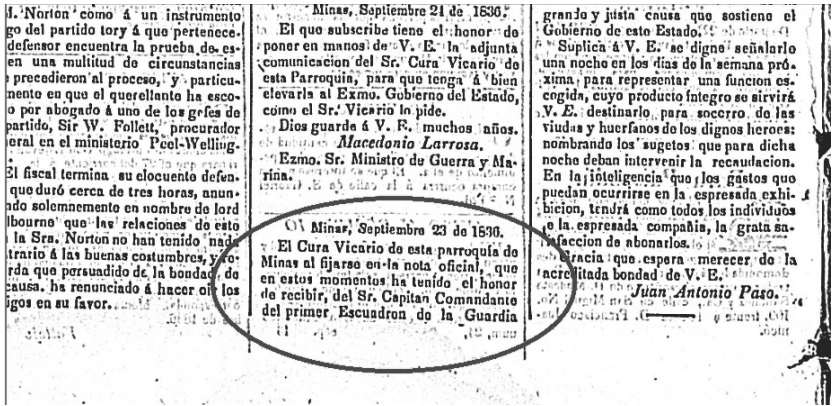
La Hemeroteca Nacional de México fue fundada el 28 de marzo de 1944 y entre sus fondos hemerográficos se encuentra la colección *Publicaciones periódicas mexicanas 1722-1917*; compuesta por la *Gaceta de México* (1722), *El Monitor Republicano* (1844-1896) y *El Siglo Diez y Nueve* (1841-1846), periódicos de gran trascendencia en el contexto mexicano. Complementan estos fondos el *Diario de los Niños* (1839-1840), *El Álbum Mexicano*, *Semanario de las Señoritas Mexicanas* y *El Mundo Ilustrado*. Es destacable el hecho de que ninguno de estos títulos se encuentre disponible en formato digital en Internet. No obstante, existen fondos hemerográficos disponibles a través del Servicio de Prensa Mexicana (SERPREMEX), que pone a disposición 383 mil registros hemerográficos con resumen de contenido y palabras clave sobre temas relativos a la reforma y transformación del Estado Mexicano.

La Biblioteca Nacional de Uruguay, fundada el 26 de marzo de 1816, cuenta entre sus fondos con el primer periódico uruguayo, *The Southern Star* o *La Estrella del Sur*, publicado en 1807. En cuanto a los fondos digitalizados, esta hemeroteca se nutre de los resultados del Proyecto “Anáforas”, encargado de la digitalización y publicación de los fondos hemerográficos en el portal de la Biblioteca Nacional. Entre los fondos disponibles se encuentran cuatro colecciones: Biblioteca de Autores Uruguayos, Figuras, Publicaciones Periódicas del Uruguay y Sobre la prensa. La colección de Publicaciones Periódicas del Uruguay incluye los primeros impresos periódicos, diarios, otros impresos y semanarios, abarcando desde los años 1810 a 1962. Entre ellos se pueden encontrar títulos como: *El Defensor de las Leyes* (1836-1838), *La Prensa Oriental* (1859; 1861-1862), *Il Propagatore Italiano* (1864), *A Patria* (1880-1888), *The Express* (1888-1890) o *El Bien* (1900-1914). Una característica que diferencia los fondos hemerográficos de esta biblioteca de las anteriores es la existencia de prensa en español, inglés, portugués, italiano y francés, producto de las diferentes dominaciones (británica y luso-brasileña) a las que estuvo sometido y a la presencia de una fuerte colonia italiana y francesa.

### **CARACTERÍSTICAS Y PROBLEMAS DE LOS FONDOS HEMEROGRÁFICOS**

Los periódicos de las hemerotecas nacionales consideradas presentan una carencia de estructura hasta la segunda mitad del siglo XIX. Por tanto, en estos periódicos se detectan ausencia de secciones, noticias separadas por un guión o incluso, noticias sin título. Un ejemplo de estos diferentes problemas se muestra en la Figura 2.





**Figura 2.** Imagen del periódico *Defensor de las Leyes* (Uruguay, 30 de septiembre de 1836).  
Fuente: Biblioteca Nacional de Uruguay.

Con el transcurso del tiempo, los periódicos del siglo XIX adquieren estructura, esto supuso la aparición de secciones estables que se distinguían conforme al género de los lectores. Así, las noticias de estas nuevas secciones que contenían temas políticos o culturales eran dirigidas a la población masculina, mientras las secciones que recogían noticias sobre moda eran diseñadas para la población femenina.

A pesar de la aparición de estas secciones, sigue resultando difícil identificar datos de la vida cotidiana, como en aquella época podrían considerarse los fenómenos meteorológicos, ya que éstos se asumen como acontecimientos inevitables. Sin embargo, se detectan algunos ejemplos, como el del semanario *El Uruguay* de 1905 (véase Figura 3). Por un lado, nos muestra a su editor como a una personalidad de relevancia en la cultura y la política uruguaya, como lo fue el escritor Javier de Viana y, por otro, se puede encontrar una noticia referida a la producción vitivinícola, en sus páginas 11 y 12. Esta noticia brinda información sobre un revés económico sufrido en el litoral uruguayo y, de forma indirecta, proporciona información sobre eventos meteorológicos poco comunes durante el mes de octubre de 1904, asociados con tormentas que llevaron a la pérdida total de la producción de los viñedos del litoral del país.

Por otro lado, como se mencionaba con anterioridad, la digitalización de los fondos hemerográficos está consiguiendo la posibilidad de un compromiso mucho mayor y más sofisticado para el tratamiento del contenido del periódico. Sin embargo, estas fuentes de información no están exentas de problemas para su tratamiento desde un punto de vista tecnológico, confor-

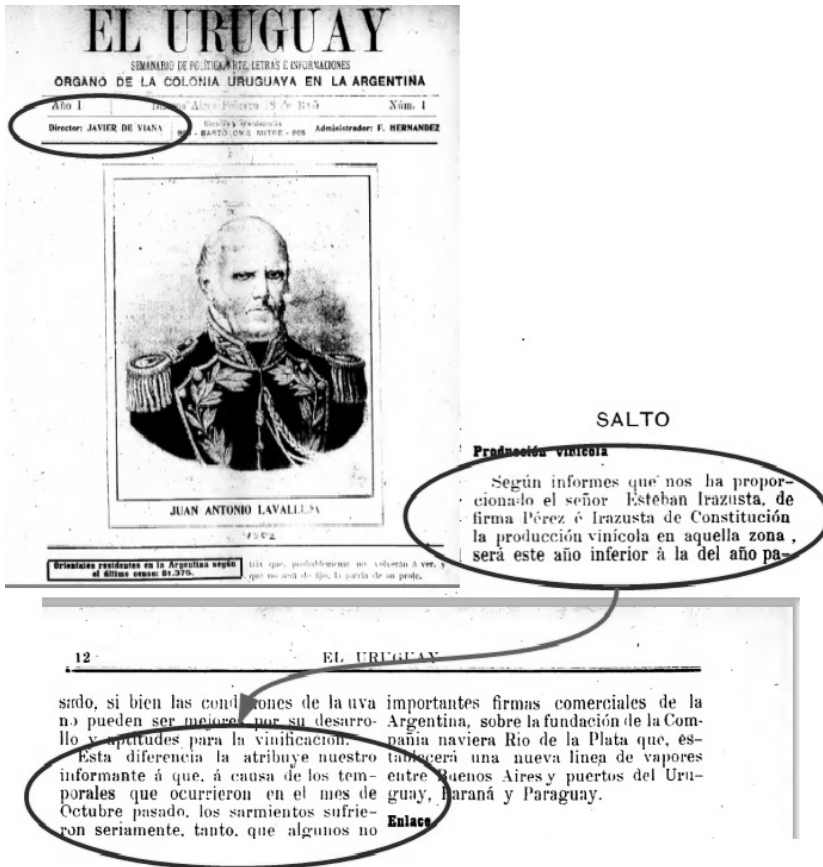


Figura 3. Semanario *El Uruguay* (18 de febrero de 1905).  
Fuente: Biblioteca Nacional de Uruguay.

me al movimiento de las Humanidades 3.0 (Bod, 2013). Entre los problemas detectados en los periódicos presentes en los fondos hemerográficos, provenientes de las mencionadas hemerotecas nacionales, se encuentran los siguientes:

- a) La falta de continuidad de la prensa analizada se debe a las características socio-políticas-económicas que presentaban los países que forman parte de este trabajo durante el periodo de tiempo considerado.
- b) Las colecciones de las hemerotecas nacionales suelen estar incompletas y en su mayoría presentan importantes problemas de conservación física.

- c) El estado de deterioro de muchos de los originales condiciona y dificulta la calidad de su digitalización.
- d) La ausencia de recursos humanos, tecnológicos o de tiempo deriva en que gran número de periódicos se digitalizaron como imágenes.
- e) La utilización de un software de reconocimiento de óptico de caracteres (OCR, por sus siglas en inglés) resulta escasa y, en los casos donde se aplicó, los resultados presentan “ruido”, es decir, efectos en la imagen digital provocado por manchas reales o grafías imperfectas, o bien por defectos técnicos en la adquisición de la imagen.

## **ANÁLISIS DE INFORMACIÓN**

Desde las primeras décadas del siglo XX, el esfuerzo en el análisis de los fondos hemerográficos se ha centrado en una doble vía. Por un lado, en rescatar artículos relevantes para la cultura o la historia y, por otro, en la descripción de publicaciones periódicas, enumerando su contenido temático principal y los escritores o personajes relevantes de la época que habían plasmado su opinión en ellas. Este foco, como se mencionaba con anterioridad, ha dejado escapar infinidad de datos, referidos a la vida cotidiana, opacados por la importancia de las noticias y artículos relativos a la formación política y social del sentir nacional en los diferentes países de Latinoamérica. Sin embargo, en este trabajo se utilizan los fondos hemerográficos de los países mencionados para indagar en los elementos de la narrativa utilizada para describir los eventos meteorológicos y sus efectos en la sociedad en el periodo que abarca entre los siglos XIX-XX. A continuación, se recogen los principales detalles del proceso seguido.

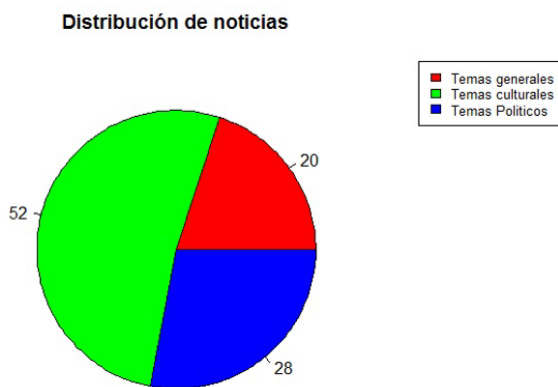
## **MUESTRA DE PERIÓDICOS CONSIDERADOS**

De los fondos considerados en las diferentes hemerotecas nacionales tratadas, se analiza más de 22 500 documentos digitalizados con el objetivo de identificar noticias relacionadas con eventos meteorológicos en los diferentes países considerados. Este número de documentos se reparte de la siguiente manera: en Colombia se estudiaron 3 867 documentos, en Ecuador se analizaron 1 665 periódicos, en el caso de México se revisaron 54 documentos, y en Uruguay se analizaron más de 5 500 documentos digitalizados (véase Tabla 1). El número de documentos con los que se trabaja está condicionado por la existencia de periódicos digitalizados, por su publicación y disponibilidad en Internet, y por abordar temáticas susceptibles de estar relacionadas con este trabajo.

**Tabla 1**

<i>País</i>	<i>Núm. de documentos</i>	<i>Núm. de noticias</i>	<i>Años</i>
Colombia	3 867	1 805	1813-2000
Ecuador	1 665	191	1860-1922
México	54	16	1907-2000
Uruguay	5 500	725	1810-1956

Fuente: Elaboración propia.



**Figura 4.** Distribución de noticias. Elaboración propia

En este primer análisis del conjunto de los fondos hemerográficos de los diferentes países considerados se identifica que el contenido del 52% de los fondos analizados corresponden a temas culturales, un 28% a temas políticos y un 20% a temas generales, grupo dentro del que se encuentran las noticias (sobre eventos meteorológicos) consideradas en este trabajo, como se muestra en la Figura 4.

Sobre los fondos hemerográficos considerados se lleva a cabo un análisis manual de las noticias para conocer las características que presentan. En este sentido, se encontró que, de las 2.775 noticias analizadas, más del 60% tienen una mala digitalización, consecuencia, como se mencionaba con anterioridad,

ridad, de la deficiente conservación y del soporte (papel) y la tinta utilizada. Además, se comprueba que un volumen importante de estos periódicos no presenta digitalización a través de un software de reconocimiento óptico de caracteres.

### **SELECCIÓN Y RECOPIACIÓN DE INFORMACIÓN**

Para la selección del *corpus* de noticias sobre eventos meteorológicos del conjunto de fondos hemerográficos considerado resulta necesario un lenguaje o vocabulario primario que permite la mejor identificación de las noticias pertinentes para este trabajo. Para obtener este vocabulario, se realiza un análisis de dominio, basado en el paradigma de Birger Hjørland (Hjørland, 1995). Este paradigma plantea estudiar los dominios del conocimiento como comunidades discursivas, tomando en consideración el contexto psico-social y socio-lingüístico de la sociología del conocimiento y de la ciencia. Este análisis de dominio se realiza a partir de entrevistas a expertos en meteorología y se complementa con el estudio de documentos sugeridos por estos expertos, tales como: el glosario de la Organización Meteorológica Mundial y los diferentes glosarios de los institutos meteorológicos nacionales de cada uno de los países intervinientes. Del conocimiento obtenido se conforma un lenguaje primigenio para la recuperación manual y semiautomática de las noticias objeto de estudio.

Este conjunto de elementos nos permite conformar la terminología, compuesta por los términos recopilados en la prensa considerada y los técnicos o provenientes de expertos, utilizada para la recuperación de las noticias de interés. Así, con esta terminología, la utilización del software de análisis de datos cualitativos QDA-MinerLite y la realización de lecturas técnicas se consigue identificar más de 2 500 resultados positivos, es decir, noticias relacionadas sobre eventos meteorológicos contenidas en los fondos hemerográficos considerados y que pasan a conformar el *corpus* de noticias para proceder a su análisis en detalle.

Como se muestra en la Tabla 1, este *corpus* está conformado por 1 805 noticias de Colombia, 191 noticias de Ecuador, 54 noticias extraídas en México y 725 noticias localizadas en los fondos uruguayos.

### **MODELADO DEL CONTENIDO DE LAS NOTICIAS**

En la diversidad de noticias sobre eventos meteorológicos que conforman el *corpus* de este trabajo se identifica una serie de elementos comunes dentro del contenido de este tipo de noticias. A continuación, se muestra un ejemplo de cómo se relata una noticia sobre eventos meteorológicos:

Gran congestión por lluvia. Un fenomenal trancón interrumpió el tráfico automotor por más de dos horas anoche en el norte de Bogotá. La crítica situación comenzó a las cinco de la tarde y a las ocho de la noche aún continuaba y paralizó por completo el sector comprendido entre la carrera 13 entre las calles 57 al Monumento de Los Héroes. Todo el amplio sector estaba totalmente taponado por centenares de automotores que debieron permanecer estacionados por más de dos horas hasta cuando se presentaron patrulleros del Tránsito y agentes de la Policía que poco a poco ordenaron el flujo vehicular.

La identificación de elementos frecuentes permite realizar una abstracción de la noticia y convertirla en un modelo que resulte una base para la recuperación de información de las noticias consideradas. El modelo generado, producto de los elementos que componen la descripción usual de una noticia que recoge información sobre un evento meteorológico, sigue la estructura que se muestra en la Figura 5.

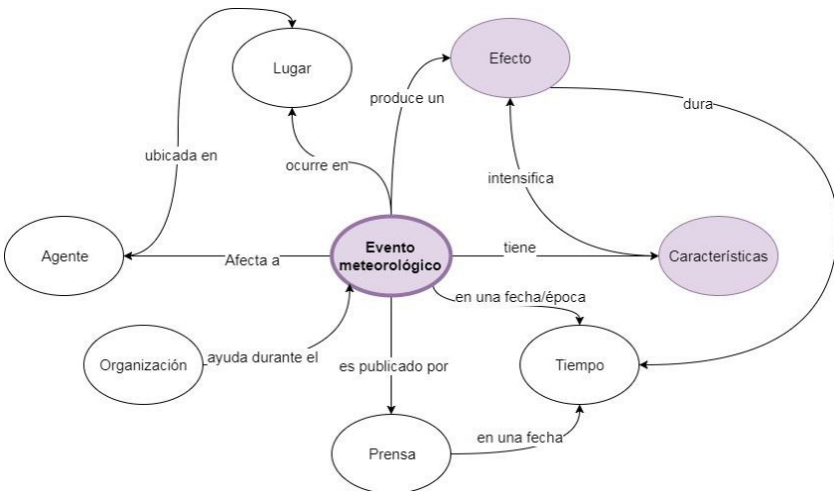


Figura 5. Abstracción del contenido de una noticia sobre eventos meteorológicos. Elaboración propia

Un evento meteorológico tiene características como velocidad, grados, cantidad de mililitros, etcétera. Dicho evento ocurre en un lugar geográfico, en un momento (tiempo) determinado y éste puede afectar a un agente (un grupo de personas, edificaciones, autos, etcétera). Además, de acuerdo con las características y efectos asociados al mismo, pueden intervenir organizaciones como bomberos, policía, entre otros. Adicionalmente, la prensa registra los hechos y los relata en una edición determinada.

La conformación de este modelo del contenido de una noticia nos permite dirigir el proceso de recuperación de información (manual, a través de lecturas técnicas, y semi-automática, con la aplicación de QDA-MinerLite) sobre las noticias que recogen información de eventos meteorológicos. Ambos elementos (lecturas técnicas y QDA-MinerLite) permiten recabar información para la descripción temática (y catalogación) de las noticias recogidas. La Figura 6 muestra un ejemplo de las fichas construidas, basadas en el modelo presentado en la Figura 5, para la recuperación de información relevante sobre las diferentes noticias que contienen relación con los eventos meteorológicos.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nombre periódico	N°	Fecha	Evento	efecto detectado			URI		
El Siglo	10	1863-02-13	Temporal duro = Temporal	10/02/1863. Fray Bentos Barco-correo p...					http://bibliotecadigital.bibna.gub.uy/8080/psu/handle/123456
El Siglo	31	1863-03-12	Temporal = Viento duro	Montevideo, viento y oleaje, daños en e...					http://bibliotecadigital.bibna.gub.uy/8080/psu/handle/123456
El Siglo	33	1863-03-14	Inundación	60 días lloviendo copiosa y constante...					http://bibliotecadigital.bibna.gub.uy/8080/psu/handle/123456
El Siglo	51	1863-04-08	Temporal = Viento duro	daños en embarcaciones (embarcación...					http://bibliotecadigital.bibna.gub.uy/8080/psu/handle/123456
El Siglo	59	1863-04-16	Sequía	Estragos en Bahía, Brasil					http://bibliotecadigital.bibna.gub.uy/8080/psu/handle/123456
El Siglo	111	1863-06-23	Tormenta	Argentina, 13-jun-1863. Carhuellas, Igu...					http://bibliotecadigital.bibna.gub.uy/8080/psu/handle/123456
El Siglo	133	1863-07-22	Sequía	Provincia de Buenos Aires, muerte de...					http://bibliotecadigital.bibna.gub.uy/8080/psu/handle/123456

B	C	D	E	F	G	H	I	J
N°	Fecha	Evento	coordenadas		veloc. Viento	creciente	temperatura	efecto detectado
			latitud	longitud				
10	1863-02-13	Temporal duro = Temporal	33°08'00" S	58°16'00" O	89 a 102 Km/hr			10/02/1863. Fray Bentos Barc...
31	1863-03-12	Temporal = Viento duro	34°52'01" S	56°10'00" O	62 a 74 km/hr			Montevideo, viento y oleaje, d...
33	1863-03-14	Inundación	Provincias Argentinas de Salta, Santiago y Tucumán					60 días lloviendo copiosa y e...
51	1863-04-08	Temporal = Viento duro	34°52'01" S	56°10'00" O	62 a 74 km/hr			daños en embarcaciones (e...
59	1863-04-16	Sequía	12°58'15" S	38°38'39" O				Estragos en Bahía, B...
111	1863-06-23	Tormenta	35°02'00" S	58°44'00" O				Argentina, 13-jun-1863, Car...
133	1863-07-22	Sequía	Sur Argentino					Provincia de Buenos Aires,

Figura 6. Fichas de recopilación de información. Elaboración propia

Asimismo, adoptando las recomendaciones de los expertos y guiados por las diferentes escalas consideradas (Escala Anemométrica de Beaufort y Escala de Douglas), se procede a cuantificar los efectos ocasionados por los distintos eventos meteorológicos, producto de los datos recopilados de forma manual y semi-automática.

Otro aspecto que merece ser destacado producto del proceso de recuperación de información fue la identificación de los lugares donde se produjeron dichos eventos meteorológicos. Considerando la época tratada en este trabajo (siglo XIX-XX), se identifican numerosos topónimos (nombres geográficos) que no existen en la actualidad, cuya presencia resulta un descubrimiento relevante en el contexto de este trabajo, ya que éstos recogen un poco de tradición e historia del país, brindan información sobre la cultura y el modo de vida en general, de quienes nos han precedido (Graur, 1972). Por tanto, considerando que la toponimia se ocupa del estudio del origen, significado y la evolución de los nombres de los lugares en un idioma determina-

do, y también de los nombres geográficos, resulta interesante no sólo para geógrafos e historiadores, sino también para lingüistas y filólogos (Poenaru-Girigan, 2013).

La evolución identificada de los nombres geográficos lleva a consultar diccionarios de nombres geográficos y nomenclatores para proceder a su identificación e, incluso, a una posible asociación con un nombre geográfico actual. Sin embargo, se descubre que no todos los países tienen este tipo de recursos disponibles, por lo que se dificulta llevar a cabo, de manera exhaustiva, la realización de esta labor.

A modo de ejemplo, en el caso de Uruguay, el periódico *The Express*, recoge en su edición del 9 de agosto de 1888, una noticia donde se describe una inundación, acaecida por copiosas lluvias en las quintas de Paso del Molino, la calle Agraciada y la Playa de la Aguada, entre otras zonas. Entre los topónimos extintos se encuentra la Playa de la Aguada, la cual puede verse en la Figura 7 (imagen capturada en el año 1860). Esta playa y su correspondiente topónimo dejaron de existir con la construcción de las instalaciones del puerto de Montevideo, inaugurado el 4 de septiembre de 1909.



**Figura 7.** Bahía de Montevideo vista desde la Aguada. Al fondo a la derecha, el cerro.

Fuente: Intendencia de Montevideo, Centro de Fotografía.





Ante la ausencia de disponibilidad del nomenclátor uruguayo, se recurre a fuentes alternativas para la identificación de este tipo de topónimos y la recopilación de su información asociada. Entre las fuentes consultadas están el *Diccionario Geográfico Argentino* (Latzina, 1891) y el *Diccionario Geográfico del Uruguay* (Araujo, 1900).

## **BIBLIOMINERÍA**

La bibliominería se refiere al uso de técnicas relacionadas con la estadística, inteligencia artificial, aprendizaje automático, etcétera, que permiten sondear las enormes cantidades de datos generados por los fondos digitalizados de las bibliotecas (Nicholson, 2003). Con estas técnicas, en el contexto de este trabajo, se efectúan estudios en los que se combinan el lenguaje natural y la minería aplicada a textos para realizar un abordaje de lingüística de corpus (Bolaños, 2015) que permita descubrir, de forma automática, tokens, frecuencias de palabras, entre otros datos, presentes en las noticias de los fondos digitalizados considerados. En la Figura 8 se recoge el conjunto de actividades llevadas a cabo sobre el corpus de noticias conformado.

Así, en primer lugar, utilizando el software libre R, se procede a la tokenización del corpus de noticias que contienen información sobre eventos meteorológicos. La tokenización (Manning, Raghavan y Schütze, 2008) consiste en realizar un proceso automático para separar las palabras. Esto permite que al tokenizar el texto recogido en una noticia, por ejemplo:

“Gran congestión por lluvia. Un fenomenal trancón interrumpió el tráfico automotor”

Se obtenga la siguiente división de palabras producto de su tokenización:

Gran congestión por lluvia. Un fenomenal trancón interrumpió el tráfico automotor

Tras la realización de la tokenización al *corpus* de noticias, se procede a construir una matriz de términos, utilizando el software R, que permite identificar la frecuencia de repetición de cada palabra en el *corpus* mencionado. Con esta frecuencia se genera un *ranking* de términos que se pueden encontrar en el *corpus* de noticias consideradas. Un ejemplo de este *ranking* de palabras frecuentes se muestra en la Figura 9. En el *ranking* realizado sobre el conjunto del *corpus* de estudio destacan por su frecuencia palabras como: “personas”, “calle”, “ciudad”, “aguas”, “emergencia”, “bomberos”, “tiempo”, “inundaciones”, “deslizamientos”, “casas”, etc.

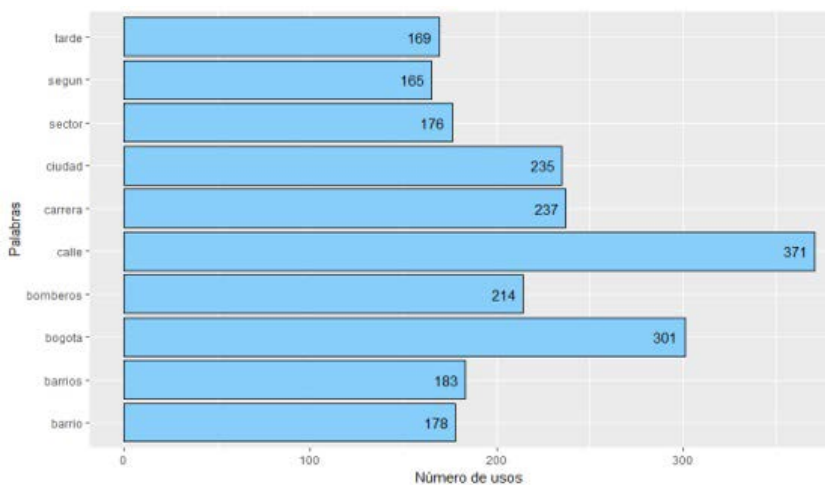


Figura 9. Ejemplo de frecuencia de palabras. Elaboración propia.



Figura 10. Nube de palabras del corpus. Elaboración propia

El proceso de bibliominería concluye con la generación de nubes de palabras, las cuales permiten construir una visualización de las palabras, utilizando el software R, que aparecen en el corpus de noticias reflejando su frecuencia (número de veces que aparecen repetidas en las diferentes noticias consideradas) conforme al tamaño que presentan (a mayor tamaño más veces se encuentran en las noticias y viceversa). Por tanto, la nube de palabras permite tener una idea general de los términos que aparecen en las noticias que conforman el corpus, como se puede apreciar en el ejemplo recogido en la Figura 10.

### CONSTRUCCIÓN TERMINOLÓGICA

El proceso de bibliominería origina un glosario de términos sobre eventos meteorológicos que incluye las palabras y las definiciones dadas en cada uno de los países considerados en este trabajo. De esta forma, se palía el impacto sobre los productos intermedios anteriores, donde el desbalance del número de periódicos considerados en los diferentes países afecta a las visualizaciones y rankings generados.

La Tabla 2 recoge un fragmento del glosario construido en el desarrollo de este trabajo. Este glosario está compuesto por 333 términos divididos en 240 conceptos (por ejemplo: “granizo”, “lluvia”, “evento”, etc.) y 93 instancias (por ejemplo: “Bogotá”, “30 Km/h”, “5 minutos”, etc.) producto del vocabulario extraído del corpus de noticias relacionadas con fenómenos meteorológicos y de las fuentes que presentan vocabulario técnico sobre el dominio de conocimiento en cuestión.

**Tabla 2**  
**Glosario de términos**

<i>Término preferente</i>	<i>Sinónimo</i>	<i>Descripción</i>
Brisa fresca	Fresquito	Olas medianas y alargadas, borreguillos muy abundantes. En tierra hay pequeños movimientos en los árboles y se ondula la superficie de los lagos
Brisa moderada	Bonancible	El mar muestra borreguillos numerosos y olas cada vez más largas. En tierra se levanta polvo y papeles, se agitan las copas de los árboles
Depósito	—	Depósito de partículas acuosas en las superficies
Depresión tropical	—	Perturbación tropical con vientos máximos sostenidos de superficie alcanzando, pero no sobrepasando, los 61km/h (33 nudos). Tiene una o más isobaras cerradas

Continuación Tabla 2

<i>Término preferente</i>	<i>Sinónimo</i>	<i>Descripción</i>
Evento meteorológico	Fenómeno meteorológico	Los fenómenos meteorológicos incluyen todos los acontecimientos que se pueden producir ligados a la dinámica de la atmósfera
Precipitación continua	—	Se dice que la precipitación es continua, cuando su intensidad aumenta o disminuye gradualmente
Presión atmosférica	—	Es la presión que ejerce la atmósfera en un punto específico como consecuencia de la acción de la fuerza de gravedad sobre la columna de aire que se encuentra encima de este punto

**Fuente:** Elaboración propia.

**Tabla 3**  
**Sinónimos por país**

<i>Término preferente*</i>	<i>Escala de Beaufort</i>	<i>Colombia</i>	<i>Ecuador</i>	<i>México</i>	<i>Uruguay</i>
Atardecer					Puesta de sol /atardecer
Brisa débil	Flojo				Flojo
Brisa fresca	Fresquito				Fresquito
Brisa fuerte	Fresco				Fresco
Brisa moderada	Bonancible				Brisa moderada
Brisa muy débil	Flojito				Flojito
Calima				Bruma/ calima	Bruma/ neblina
Canícula				Canícula	Veranillo
Cellisca					Agua nieve
Chubasco				Chubasco	Aguacero/ chubasco
Cumulonimbos					Nube de tormenta

Continuación Tabla 3

<i>Término preferente*</i>	<i>Escala de Beaufort</i>	<i>Colombia</i>	<i>Ecuador</i>	<i>México</i>	<i>Uruguay</i>
Despejado					<i>Few</i>
Escarcha				Cencellada blanca/escarcha	Escarcha
<i>Fohen</i>					<i>Föhn/Fohen</i>
Frente			Zona frontal		Frente
Galerna	Viento duro	Mar de leva			Tempora/mar de leva
<i>Graupel</i>		Granizo		Granizo	Granizo menudo
Helada		Helada		Cencellada transparente /Hielo liso / Helada	Helada
Helada dura					Helada negra
Huracán	Temporal huracanado	Huracán		Huracán	Temporal huracanado
Nublado					Cielo nuboso/nublado
Ola de calor				Onda de calor/ Ola de calor	Ola de calor
Onda tropical			Onda tropical	Onda del Este	
Precipitación ligera			Precipitación ligera		Día con precipitación
<i>Scattered</i>					Nubes dispersas
Sistema de alta presión					Anticiclón/ Alta presión

Continuación Tabla 3

<i>Término preferente*</i>	<i>Escala de Beaufort</i>	<i>Colombia</i>	<i>Ecuador</i>	<i>México</i>	<i>Uruguay</i>
Sistema de baja presión		Depresión tropical	Zona de baja presión	Baja presión /Ciclón/ Depresión tropical/ Perturbación tropical	Ciclón/Baja presión
Temporal fuerte	Viento muy duro	Marejada de tempestad			Temporal fuerte
Temporal muy duro	Borrasca			Borrasca	Borrasca
Vendaval		Vendaval		Ventarrón	Vendaval
Viento fuerte	Frescachón				

\* Término proveniente de la Organización Mundial de Meteorología. Elaboración propia.

También se han detectado, en un menor número, algunos casos de polisemia entre la terminología resultante de este trabajo. El detalle de los casos identificados se recoge en la Tabla 4.

Si se observan estos casos (Tabla 4), la definición de “Alerta” que se emplea en Colombia, resulta un caso particular a la definición que recoge Uruguay. Asimismo, la definición de “Despejado” que se emplea en Uruguay resulta un caso particular al compararla con la utilizada en Colombia, Ecuador y México.

Además, se identifican términos aparentemente provenientes del lenguaje coloquial como, por ejemplo; “fresquito”, “frescachón”, “flojo”, “flojito”, “ventolina”. Estos términos provienen de la escala anemométrica de Beaufort, base del lenguaje de la disciplina, y son presentados como sinónimos en la misma. Esta escala, creada en 1830 por Sir Francis Beaufort para la Marina Británica, fue adaptada al uso no naval en la década de 1850 y continúa en uso en la actualidad, expresando en un lenguaje sencillo, los efectos del viento detectables en tierra y mar.

Finalmente, se identifica que el lenguaje recuperado que conforma este glosario aún resulta en uso; esto puede ser debido a que este lenguaje parte

de observaciones empíricas, resulta especializado, incluso, aunque no sea manejado por especialistas, y se utiliza en la narrativa periodística, propiciando la continuidad del mismo. Este hecho justifica la ausencia de variaciones temporales en la terminología que compone este glosario, a lo que se une que ésta se conforma en países con antecedentes comunes (colonización, lengua y, en algunos casos, proximidad geográfica, entre otros aspectos), lo que permite sustentar la evidencia de la escasa variación de los términos en los diferentes países que conforman este estudio.

**Tabla 4**  
**Polisemia**

<i>Término preferente</i>	<i>Colombia</i>	<i>Uruguay</i>
ALERTA	Advierte a los sistemas de prevención sobre el riesgo de inundaciones	Advierte a los sistemas de prevención y atención de desastres sobre la amenaza que puede ocasionar un fenómeno con efectos adversos para la población y que requiere atención inmediata por parte de la población y de organismos de prevención. Se emite una alerta cuando un evento indica probabilidad de amenaza inminente
DESPEJADO	Las nubes cubren un máximo de 2/8 partes del cielo	Cielo totalmente sin nubes

**Fuente:** Elaboración propia.

## CONCLUSIONES

Es un hecho que los periódicos antiguos se encuentran entre las fuentes más valiosas para los estudiosos que están interesados en investigar diversas cuestiones relacionadas con la política, cultura y sociedad, y que éstos proporcionan a los historiadores acceso a una amplia gama de fuentes de información. Sin embargo, como ha quedado evidenciado en la revisión de los fondos hemerográficos de los países objeto de estudio (Colombia, Ecuador, México y Uruguay), son diversos los problemas que presentan este tipo de periódicos al ser digitalizados.



Partiendo de estos problemas, en este artículo se crea un corpus de noticias sobre eventos meteorológicos, conformado por más de 2 500 noticias, que abarcan un periodo de tiempo comprendido entre los siglos XIX-XX. Sobre este *corpus* se identificó una serie de problemas comunes, asociados con elementos propios de las fuentes y tecnológicos. Entre los primeros aparecen la falta de continuidad, completitud de los fondos, problemas de conservación física y de ausencia de estructuración. Por otro lado, en cuanto a los problemas tecnológicos se comprueba que un gran número de documentos digitalizados presentan baja calidad y no se ha utilizado tecnología de reconocimiento de caracteres (OCR), lo que genera excesivo “ruido” en la obtención automática de datos.

Sobre este *corpus* se realiza un abordaje de lingüística de corpus que permite recopilar agentes/eventos meteorológicos a través de un proceso de bibliominería, realizado con lecturas técnicas y la aplicación de diversas técnicas para el tratamiento automático de la información. Como resultado de ello se obtuvieron rankings con las frecuencias de palabras que aparecen en las noticias, visualizaciones de estos rankings mediante nubes de palabras y un glosario de términos que recoge la terminología con la que se abordaban las noticias sobre eventos meteorológicos en el periodo de tiempo tratado.

El proceso de bibliominería llevó a comprobar que la terminología utilizada en el área de las noticias sobre eventos meteorológicos no presenta grandes diferencias ni al considerar factores geográficos ni temporales. Asimismo, el análisis realizado sobre el corpus permitió detectar una evolución en los nombres geográficos, por lo que fue necesario consultar diccionarios de nombres geográficos y nomenclátors que recogen nombres geográficos históricos en los diferentes países. No obstante, se identificó que existen importantes carencias en cuanto a la disponibilidad de este tipo de recursos (diccionarios y nomenclátors) entre los países considerados en este trabajo.

### *AGRADECIMIENTOS*

Este trabajo fue desarrollado en el marco del proyecto “Compartiendo la Historia Escondida del cambio climático en Latinoamérica a través de las TIC”, auspiciado por el Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH), enmarcado en el contexto de los Proyectos Panamericanos de Asistencia Técnica (PAT), 2017. Además, agradecemos el trabajo realizado por la estudiante de maestría Lorena de Jesús Arrieta Moreno de la Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia.

## BIBLIOGRAFÍA

- Ahonen, E. y Hyvönen, E., "Publishing historical texts on the Semantic Web - A case study", IEEE International Conference on Semantic Computing, 2009.
- Añel, J.A.; Sáenz, G.; Ramírez-González, I.A.; Polychroniadou, E.; Vidal-Mina, R.; Gimeno, L. y de la Torre, L., "Obtaining meteorological data from historical newspapers: La Integridad", *Weather*, no. 72, 2017, pp. 366-371. DOI:10.1002/wea.2841.
- Araujo, O., *Diccionario Geográfico del Uruguay*, Imprenta Artística de Dornaleche y Reyes, Montevideo, Uruguay, 1900.
- Barité, M., *Método de la Grilla. Terminología*, Universidad de la República, Montevideo, Uruguay, 2013.
- Barriados Vallvé, M., "Variabilidad climática y riesgos climáticos en perspectiva histórica. El caso de Catalunya en los siglos XVIII-XIX", *Revista de historia moderna*, núm. 23, 2005, pp. 11-34.
- Bertrand, O., *Oratoria, política y oradores del ochocientos*, Instituto de Humanidades, Universidad del Sur, Buenos Aires, 1960, p. 31.
- Biblioteca Nacional de Colombia, *Depósito legal. Normas*, <[http://camlibro.com.co/w\\_p-content/uploads/PDF/deposito\\_legal.pdf](http://camlibro.com.co/w_p-content/uploads/PDF/deposito_legal.pdf)>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Biblioteca Nacional de Colombia. Ver Biblioteca Nacional de Colombia, Hemeroteca, <[http://catalogoenlinea.bibliotecanacional.gov.co/client/es\\_ES/bd/?rm=PRENSA+COLOMBI0%7C%7C1%7C%7C3%7C%7Ctrue](http://catalogoenlinea.bibliotecanacional.gov.co/client/es_ES/bd/?rm=PRENSA+COLOMBI0%7C%7C1%7C%7C3%7C%7Ctrue)>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Biblioteca Nacional de Colombia. Ver Biblioteca Nacional de Colombia. ¿Quiénes somos? Historia, <<http://bibliotecanacional.gov.co/es-co/Footer/bibliotecanacional-de-colombia/quienes-somos/historia>>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Biblioteca Nacional de Ecuador. Ver Biblioteca Nacional de Maestros. Historia y Bibliotecas, Biblioteca Nacional de Ecuador, <<http://www.bnm.me.gov.ar/novedades/?p=16872>>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Biblioteca Nacional de Uruguay. Ver. Biblioteca Nacional, Quiénes somos, <<http://www.bibna.gub.uy/>>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Biblioteca Nacional Eugenio Espejo. Ver. Biblioteca Nacional Eugenio Espejo, Acerca de la Biblioteca Nacional <[http://www.casadelacultura.gob.ec/index.php?ar\\_id=4&ge\\_id=7](http://www.casadelacultura.gob.ec/index.php?ar_id=4&ge_id=7)>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Bingham, A., "The Digitization of Newspaper Archives: Opportunities and Challenges for Historians", *Twentieth Century British History*, vol. 21, núm. 2, 2010, pp. 225-231, 226.

- Bod, R., "Who's Afraid of Patterns? The Particular versus the Universal and the Meaning of Humanities 3.0". *BMGN-Low Countries Historical Review*, vol. 128, núm. 4, 2013, pp. 171-180.
- Bolaños, S., "La lingüística de corpus: perspectivas para la investigación lingüística contemporánea", *Forma y función*, vol. 28, núm. 1, pp. 31-54. DOI: 10.15446/fyf.v28n1.51970. 2015.
- Boyer, R.E., "La gran inundación. Vida y sociedad en México (1629-1638)", *SEP-Setentas* 218, SEP, México, 1975.
- Buntinx, V., Bornet, C., Kaplan, F., "Studying Linguistic Changes over 200 Years of Newspapers through Resilient Words Analysis", *Frontiers in Digital Humanities*, vol. 4, no. 2. DOI: 10.3389/fdigh.2017.00002. 2017.
- Castelar, E., "Las Noticias", VII Jornadas E.U.B.D., Universidad Complutense de Madrid, 1896.
- Castells, P.; Perdrix, F.; Pulido, E.; Rico, M.; Benjamins, R.; Contreras, J. y Lorés, J., "Neptuno: Semantic Web Technologies for a Digital Newspaper Archive", *The Semantic Web: Research and Applications. LNCS:3053*, 2004.
- Centro de Fotografía. Véase Centro de fotografías de Montevideo, Catálogo de fotografías, <<http://www.cdf.montevideo.gub.uy/catalogo/foto/0164fmhb>>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Chávez Orozco, L., "La crisis agrícola novohispana de 1784-1785", Publicaciones del Banco Nacional de Crédito Agrícola y Ganadero, México, 1953.
- Cortés Kandler, M., "Diferencias en el léxico entre los periódicos *La Nación* y *Diario Extra* desde la lingüística de corpus: aplicación de una metodología", *Revista Káñina*, vol. XXXIX, núm. 1, pp. 201-212. ISSN: 0378-0473. 2015.
- Dakić, N. y Trtovac, A., "Historical Newspapers Content as a Base for Scientific Research- Europeana Newspapers Project", IFLA 2014, 13-14, August, Geneva, Switzerland, 2014.
- Deschamps, J.R.; Otero, O. y Tonni, E.P., "Cambio climático en la pampa bonaerense: las precipitaciones desde los siglos XVIII al XX". Documento de Trabajo núm. 109, Universidad de Belgrano, 2003 <<http://repositorio.ub.edu.ar/handle/123456789/1580>>, consultado 1 de octubre de 2018.
- Eijnatten, J. van; Pieters, T. y Verheul, J., "Big Data for Global History: The Transformative Promise of Digital Humanities", *BMGN-Low Countries Historical Review*, vol. 128, núm. 4, pp. 55-77, 2013. DOI: <http://doi.org/10.18352/bmgn-lchr.9350>.
- Escala Anemométrica de Beaufort. Ventanas al Universo. Escala de Beaufort para Estimar la velocidad del viento, <[https://www.windows2universe.org/earth/Atmosphere/tornado/beaufort\\_scale.html&edu=high&lang=sp](https://www.windows2universe.org/earth/Atmosphere/tornado/beaufort_scale.html&edu=high&lang=sp)>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Escala de Douglas, Diccionario Náutico, <<https://diccionario-nautico.com.ar/escala-de-douglas/>>, consultado el 9 de junio de 2018.

- Fernández Fernández, I., “Un recorrido por la historia de la prensa en México. De sus orígenes al año 1857”, *Documentación de las Ciencias de la Información*, vol. 33, pp. 69-89.
- Gallegos, C., “Abordaje metodológico de prensa escrita: el semanario Cuba Libre”, *Latinoamérica*, núm. 53, 2011, <[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?%20script=sci\\_arttext&pid=S1665-85742011000200006](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?%20script=sci_arttext&pid=S1665-85742011000200006)>, consultado el 9 de junio de 2018.
- García Aranda, M.A., “El léxico de especialidad en el siglo XIX: el manual de meteorología popular de Gumersindo Vicuña (Madrid, 1880)”, *ELUA*, vol. 22, núm. 91-110, 2008.
- Graur, A. *Nume de locuri [Place Names]*, Editura Științifică, Bucurest. 1972.
- Hemeroteca Nacional de México. Véase Hemeroteca Nacional de México, <<http://www.hnm.unam.mx/>>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Hjorland, B., “Toward a new horizon in information science: Domain-analysis”, *Journal of the Association for Information Science and Technology*, vol. 46, núm. 6, pp. 400-425, 1995.
- Latzina, F., *Diccionario Geográfico Argentino*, Espasa Calpe, Buenos Aires, 1891, <<http://cdi.mecon.gov.ar/bases/librosantiguos/diccionario%20geografico%20argentino.pdf>>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Manning, C.D.; Raghavan, P. y Schütze, H., *Introduction to Information Retrieval*, Cambridge University Press, 2008.
- Mejías, A. y Arias, A., “La prensa del siglo XIX como medio de difusión de la literatura hispanoamericana”, *Revista General de Información y Documentación*, vol. 8, núm. 2, 1998, pp. 241-257.
- Neudecker, C. y Antonacopoulos, A., *Making Europe’s Historical Newspapers Searchable*, 12th IAPR Workshop on Document Analysis Systems (DAS), pp. 405-410. DOI: 10.1109/DAS.2016.83, 2016.
- Nicholson, S., “The Bibliomining Process: Data Warehousing and Data Mining for Library Decision-Making”, *Information Technology and Libraries*, vol. 22, núm. 4, 2003.
- Nicholson, S. y Stanton, J., “Gaining strategic advantage through bibliomining: data mining for management decisions in corporate, special, digital, and traditional libraries”, in Nemati, H. & Barko, C. (eds.), *Organizational data mining: Leveraging enterprise data resources for optimal performance*, pp. 247-262, 2003.
- Organización Meteorológica Mundial - WMO. Véase METEOTERM. WMO Official terminology database.
- Pavón Caicedo, J.D., “El clima de Colombia durante los siglos XVI-XIX a partir de material histórico. Parte I: inventario de fuentes de información”, *Cuadernos Geográficos Revista Colombiana de Geografía*, núm. 15, pp. 75-92, 2006.
- Poenaru-Girigan, O.M., *The Relationship between Toponymy and Linguistics*, BDD-A17728. Editura Universității din Suceava, 2013,

- <<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A17728/pdf>>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Proyecto Anáforas, UDELAR, Facultad de Información y Comunicación. Véase UDELAR, FIC, <<http://anaforas.fic.edu.uy/jspui/>>, consultado el 9 de junio de 2018.
- QDA-MinerLite. Véase PROVALIS RESEARCH, <<https://provalisresearch.com/products/qualitative-data-analysis-software/freeware/>>, consultado el 24 de septiembre de 2018.
- R. Ver. The R Project for Statistical Computing, <<https://www.r-project.org/>>, consultado el 24 de septiembre de 2018.
- Ruiz Castañeda, M.C., “Capítulo III. Periodismo colonial. Las Hojas Volantes (1541-1700)”, en Ruiz Castañeda, María del Carmen y Luis Reed Torres, *El periodismo en México: 500 años de historia*, 2a. edición, México, EDAMEX/Lotería Nacional para la Asistencia Pública, 1995.
- SERPEMEX, UNAM. Véase Servicio de Prensa Mexicana. <<http://serpemex.hnm.unam.mx/>>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Smits, T., “Problems and possibilities of digital newspaper and periodical archives”, *Tijdschrift voor Tijdschriftstudies*, núm. 36, pp. 139-146, 2014. DOI: 10.18352/ts.317.
- Wijffes, H. “Digital Humanities and historical newspaper research”, *Tijdschrift voor Mediageschiedenis*, vol. 20, núm. 1, pp. 4-24, 2017, <<http://hdl.handle.net/11245.1/d02ef470-22b1-4b7a-bc0a-de73e9cacb6c>>, consultado el 9 de junio de 2018.
- Zaagsma, G., “On Digital History”, *BMGN-Low Countries Historical Review*, vol. 128, núm. 4, pp. 3-29, 2013.



# Educación, exilio y diplomacia: Vasconcelos, Mistral, Torres Bodet y la proyección internacional de sus ideas educativas, 1921-1964\*

*Fabio Moraga Valle\*\**

*Recibido el 5 de junio de 2018; aceptado el 31 de agosto de 2018*

## RESUMEN

A partir de 1920 los gobiernos posrevolucionarios mexicanos pusieron en marcha una de las transformaciones más radicales que se hayan efectuado en el continente, la constitución de la Secretaría de Educación Pública, SEP, para alfabetizar a la gran masa campesina e indígena que permanecía en el analfabetismo. Este proceso reunió a tres intelectuales de envergadura: los mexicanos José Vasconcelos y Jaime Torres Bodet, y la chilena Gabriela Mistral. Éstos tuvieron una larga relación de amistad y colaboración que traspasó los cortos años de Vasconcelos a cargo de la SEP, los dos ministerios de Torres Bodet y su estancia en la UNESCO y la errancia diplomática y poética de Mistral. La relación que se mantuvo y fructificó pese a los exilios, los cargos diplomáticos y las vicisitudes políticas que enfrentaron, lejos de

\* Este trabajo es parte del proyecto “Inclusión y exclusión social en el sistema educativo nacional. Organización cobertura y financiamiento, 1921-1964” que el autor desarrolla en la Coordinación de Humanidades de la UNAM. Una versión inicial fue presentada en el Coloquio *Relaciones Históricas Chile-México*, organizado por la Embajada de Chile y realizado en el Museo Nacional de Antropología, el 16 de noviembre de 2017 y otra, más acabada y sobre una base documental más completa, en el Coloquio: “Intelectuales y Exilio Iberoamericano”, en el Instituto de Investigaciones Histórico-Sociales de la Universidad Veracruzana, en Xalapa los días 15 y 16 de marzo de 2018. Quiero agradecer los comentarios de dos evaluadores anónimos que ayudaron a mejorar este artículo.

\*\* Coordinación de Humanidades, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, México, correo electrónico: fabiohis@gmail.com

ser meramente de amistad o de formal diplomacia, consolidó una colaboración que se mantuvo durante casi cuarenta años, influyendo en la formación de organismos internacionales como la UNESCO. Nuestra hipótesis es que, más allá de los cambios mundiales que se desarrollaron entre 1921 y 1964 y de los que experimentaron las concepciones políticas y pedagógicas de estos intelectuales, hay una idea central en el proyecto educativo que se impulsó en México, el cual constituye el aporte a la educación universal: la alfabetización de grandes masas excluidas para la inclusión en la nación y el desarrollo de una cultura para la paz.

*Palabras clave: posrevolución, educación, diplomacia, UNESCO.*

### **Education, exile and diplomacy: Vasconcelos, Mistral, Torres Bodet and the international projection of its educational ideas, 1921-1964**

#### **ABSTRACT**

From 1920 the post-revolutionary Mexican governments set in motion one of the most radical transformations that have been made in the continent, the construction of the Secretariat of Public Education, SEP, to teach literacy to the large peasant and indigenous mass that remained in illiteracy. This process brought together three important intellectuals: the Mexicans José Vasconcelos and Jaime Torres Bodet and the Chilean Gabriela Mistral. These had a long relationship of friendship and collaboration that transcended the short years of Vasconcelos in charge of the SEP, the two ministries of Torres Bodet and his stay in UNESCO and the diplomatic and poetic wandering of Mistral. The relationship, which was maintained and succeeded despite the exiles, diplomatic positions and political vicissitudes faced by the three, far from being merely of friendship or formal diplomacy, consolidated a collaboration that lasted almost forty years, influencing the formation of international organizations such as UNESCO. Our hypothesis is that, beyond the global changes that took place between 1921 and 1964 and those that experienced the political and pedagogical conceptions of these intellectuals, there is a central idea in the educational project that was promoted in Mexico, which constitutes the contribution to universal education: the literacy of large masses excluded for inclusion in the nation the development of a culture for peace.

*Key words: post revolution, education, diplomacy, UNESCO.*



## LA CREACIÓN DE LA SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

Después del asesinato de Venustiano Carranza, en mayo de 1920, los diferentes grupos revolucionarios llegaron a un acuerdo provisorio para la sucesión presidencial. Con ello se inició la “posrevolución”, etapa que se prolongó por varios años, hasta que se consolidó un nuevo régimen, después de casi 10 años de guerra civil, con la que se logró derrotar al Porfiriato: la oligarquía en el poder que había gobernado México entre 1876 y 1911. Los primeros gobiernos posrevolucionarios se caracterizaron por un consenso frágil, que sin embargo permitió el desarrollo de un proyecto de nación moderno, el cual mantuvo desacuerdos y fricciones entre los nuevos dueños del poder político: el grupo “sonorense”.

El proyecto más importante que impulsó el nuevo Estado mexicano fue el educativo, que inició normalizando el funcionamiento de la Universidad Nacional para luego construir un sistema educacional moderno con el que, tal como lo había proyectado la Constitución de 1917, incluyera al 80% de la población campesina e indígena analfabeta en la nación mexicana. Adolfo de la Huerta asumió el poder Ejecutivo desde el 1 de junio al 30 de noviembre de 1920; durante este interinato se colocó a la cabeza del proyecto educativo el abogado y filósofo José Vasconcelos, fogueado conspirador político y hombre con las apropiadas credenciales intelectuales para enfrentar tan difícil tarea. Egresado de la Escuela Nacional de Jurisprudencia, Vasconcelos había participado en la Sociedad de las Conferencias (1907) y luego en el mítico Ateneo de la Juventud (1909), dos “cenáculos” de jóvenes intelectuales que realizaron una dura crítica a la cultura del régimen de Porfirio Díaz, en el que predominaban las corrientes científicas y racionalistas. Los “ateneístas”, en cambio, cultivaron las corrientes antirracionalistas, intuicionistas, metafísicas y espiritualistas que se desarrollaban en Europa, Estados Unidos y algunos países del continente.<sup>1</sup> Desde 1909 Vasconcelos se unió a

<sup>1</sup> Vasconcelos recibió una buena educación primaria tanto en distintas ciudades mexicanas como en Eagle Pass, Texas; posteriormente emigró a la Ciudad de México donde estudió en la Escuela Nacional Preparatoria, y Leyes en la Escuela Nacional de Jurisprudencia. Formó parte de la “Generación del Centenario” junto con Antonio Caso, Alfonso Reyes, Martín Luis Guzmán y Pedro Henríquez Ureña, entre otros jóvenes intelectuales formados en las postrimerías del Porfiriato. Reconoció filas en el “antirreeleccionismo”, movimiento político liderado por Francisco I. Madero en contra de la reelección de Porfirio Díaz para la Presidencia de la República. En 1920 formó parte del “Plan de Agua Prieta” en el que se alió con Álvaro Obregón para sacar a Venustiano Carranza del poder y donde Adolfo de la Huerta ejerció interinamente la presidencia. Así, en 1920, Vasconcelos era un intelectual con una sólida formación filosófica y jurídica y una vasta experiencia política como conspirador y

Francisco I. Madero, con quien compartía inquietudes como el espiritualismo y la admiración hacia la cultura de la India<sup>2</sup>. Esta trama de influencias y contactos intelectuales se mantuvo durante varias décadas entre la élite política posrevolucionaria.

Desde la rectoría de la Universidad Nacional, Vasconcelos impulsó una fuerte campaña de alfabetización que convocó a la sociedad letrada para que colaborara con una obra de redención de las clases desposeídas con el fin de alfabetizarlas e incluirlas en la nación que había que construir después de la guerra revolucionaria. La inclusión de la población en la nación, a través de la enseñanza de la lectura, era un viejo problema pendiente desde la Independencia de las repúblicas hispanoamericanas, en las décadas de 1810 y 1820; pero México, comparado con el resto de América Latina, era uno de los más atrasados. Académicos, estudiantes universitarios, maestros normalistas, dueñas de casa, trabajadores de clase media y ciudadanos comunes fueron enrolados en brigadas alfabetizadoras que intentaron sacar a los iletrados de su condición de marginalidad y exclusión de la vida moderna.

La segunda etapa fue la creación de la Secretaría de Educación Pública, un ministerio que se encargara de las tareas que el Estado debía asumir para educar a sus ciudadanos, para lo cual el presidente Álvaro Obregón publicó el decreto de creación el 25 de julio de 1921<sup>3</sup>. Desde el comienzo, el proyecto despertó suspicacias entre los jefes de los poderes locales, gobernadores, hacendados, alcaldes, caciques, jefes militares, etcétera, —es decir, toda la “base social” del “antiguo régimen”— porque establecía la “federalización de la educación”, es decir, planteaba la centralización del organismo en el Estado federal, con el fin hacerlo más eficiente y abarcador. Para combatir estas resistencias y legitimar socialmente la nueva institución, Vasconcelos impulsó una fuerte campaña de propaganda para la cual se hizo acompañar de artistas e intelectuales que recorrieron el país promoviendo el proyecto. Pero también convocó a intelectuales latinoamericanos a colaborar con su campaña redentora. La invitada más famosa fue la poetisa y profesora primaria chilena Gabriela Mistral quien, pese a estar en ese país sólo dos años,

funcionario revolucionario. Véase Vasconcelos, *Ulises criollo*, y *El Desastre*, México, FCE, 1982.

<sup>2</sup> El controversial y proteico pensamiento filosófico de Vasconcelos ha sido fruto de apasionados y críticos análisis a lo largo de los años. Particularmente polémicos —y a veces incomprensidos— han sido su intuicionismo y su espiritualismo, (este último compartido, por ejemplo, con Antonio caso), basado en las reflexiones de Bergson, Boutroux y Nietzsche, entre otros. Uno de los últimos trabajos precisamente sobre su intuicionismo en: Roberto Luquín Guerra, “La intuición originaria en la filosofía de José Vasconcelos”, *Signos Filosóficos*, VIII: 16, julio-diciembre, 2006, pp. 97-124.

<sup>3</sup> Fell, *José Vasconcelos. Los años del águila*, México, UNAM, 1987, p. 67.

entre julio de 1922 y julio de 1924, tuvo una fuerte influencia en el impulso inicial y el desarrollo posterior del sistema educativo<sup>4</sup>.

En el presente artículo vamos a analizar la colaboración entre Gabriela Mistral, José Vasconcelos y su continuador, Jaime Torres Bodet en el proyecto educativo posrevolucionario que tenía por objetivo integrar a la nación a quienes, por su analfabetismo, estaban excluidos y habían alimentado los casi 10 años de guerra revolucionaria. Analizaremos históricamente tanto la información de diversos fondos documentales existentes en México, Chile y París, como publicaciones periódicas y textos escritos por nuestros autores; una nota especial merece la correspondencia intercambiada entre ellos, que nos ha revelado una faceta hasta ahora desconocida de su prolongada comunicación a lo largo de los años y la geografía. Nuestra hipótesis es que, más allá de los cambios históricos mundiales que se desarrollaron entre 1921 y 1964 y de los que experimentaron las concepciones políticas y pedagógicas de estos intelectuales, hay una idea central en el proyecto educativo que se impulsó en México y en el que participó Gabriela Mistral, que constituye el aporte a la educación universal: la alfabetización de grandes masas excluidas para la inclusión en la nación y el desarrollo de una “cultura para la paz”.

## UNA NORMALISTA CHILENA EN VIAJE HACIA MÉXICO

En el otro extremo de América Latina, una poetisa y maestra normalista autodidacta, se había hecho famosa desde que ganó los Juegos Florales de 1914, con sus trágicos poemas *Los sonetos de la muerte*. Desde entonces recorrió un difícil periplo dificultado por las reglas de la burocracia educacional chilena que la enviaba a los lugares más recónditos y menos deseados por los profesores, a hacerse cargo de la educación de niños y niñas campesinos y pobres. Lejos de amilanarse por las cortapisas burocráticas, la joven maestra autodidacta fue concibiendo una refinada concepción de la educación campesina y popular que combinaba sus intuiciones y experiencias con nuevas teorías educativas que recién estaban ascendiendo ante las limitaciones de las pedagogías tradicionales y entre cuyos teóricos preferidos estaban los escritores León Tolstoi y Rabindranath Tagore. Lo mismo sucedió con su pensamiento político: fue fruto de sus experiencias y lecturas propias y no de una educación formal escolar o universitaria. Todo ello la colocó lejos de los lugares comunes del *stablishment* cultural y político del Chile de principios de siglo XX, lo que conllevó dificultades y desencuentros con la élite social y

<sup>4</sup> Moraga, “Lo mejor de Chile está ahora en México. Ideas políticas y labor pedagógica de Gabriela Mistral en México, 1922-1924”, *Historia Mexicana*, núm. 251, México, El Colegio de México, 2014, pp. 1181-1248.

política de la época a medida que, contradictoriamente, su fama y reconocimiento se elevaban fuera de su país.

Desde la muerte del poeta Amado Nervo en 1919, entonces embajador en Buenos Aires y con quien sostuviera una amistad epistolar, Gabriela se acercó a México y sus intelectuales, en especial a quienes eran los más altos representantes de esa cultura. El mismísimo Vasconcelos, Antonio Caso, y el embajador y poeta Enrique González Martínez, fueron motivo de halagüeñas reseñas a sus producciones literarias y filosóficas y de un nutrido intercambio de cartas y de la colaboración en *El Maestro*, la revista por antonomasia del vasconcelismo educativo.<sup>5</sup> Este último fue quien recomendó al autor de *Estudios Indostánicos* que la contratara para apoyar su proyecto educacional. Gabriela ya había emprendido el viaje cuando Vasconcelos llegó a Chile en ese periplo que luego inmortalizara en *La Raza Cósmica*. Ya en el país y luego de los intercambios protocolares y diplomáticos, el filósofo de la revolución chocó con el *stablishment* cultural chileno, el ambiente militarista y la supremacía oligárquica en todos los espacios culturales<sup>6</sup>. Uno de esos tensos momentos fue una entrevista con el presidente de la República, el liberal Arturo Alessandri Palma; éste le criticó que no contratara a otras chilenas formadas en las instituciones oficiales. La respuesta del ateneísta —que no se dejó esperar, ni fue diplomática— fue remitida en un telegrama al presidente Obregón: “Más convencido que nunca de que lo mejor de Chile está ahora en México”.<sup>7</sup>

El barco que la llevó al país revolucionado recaló antes en La Habana donde se le recibió apoteósicamente. Pedro Prado, ex dirigente estudiantil y consagrado poeta chileno, escribió a los poetas de México: “No hagáis ruido en torno a ella, porque viene en batalla de sencillez”<sup>8</sup>. El vapor Orcona llegó al puerto mexicano de Veracruz el 28 de julio de 1922. Allí la esperaban dos jóvenes intelectuales: Palma Guillén, quien sería su secretaria particular y amiga por el resto de su vida, y Jaime Torres Bodet, secretario particular del ministro Vasconcelos y luego director del Departamento de Bibliotecas de la

<sup>5</sup> El maestro tenía un tiraje de 60.000 ejemplares y era distribuida gratuitamente entre los profesores mexicanos. Una investigación sobre esta revista en: Cantón Arjona, y Aguirre Beltrán: *Revista El Maestro (1921-1923)*, Morelia, Instituto Michoacano de Ciencias de la Educación, 1997.

<sup>6</sup> En ediciones de *La Raza Cósmica*, posteriores a la primera de 1925, Vasconcelos suprimió el capítulo sobre Chile por el rechazo que recibió de parte de la élite chilena. Vasconcelos, *La Raza Cósmica, Misión de la raza iberoamericana. Notas de viajes a la América del Sur*, París, Agencia Mundial de Librería, 1925.

<sup>7</sup> Moraga, “Lo mejor de Chile está ahora en México”, p. 1181.

<sup>8</sup> Prado, “Gabriela Mistral en La Habana. A los poetas de México”, *Repertorio Americano*, núm. 23, San José, 21 de agosto de 1922, p. 313.

SEP y con quien también cultivaría una amistad reforzada por la extensa labor educacional de ambos hasta poco antes de su muerte.

Al poco tiempo de llegar a la Ciudad de México, el gobierno le puso su nombre a una escuela-hogar femenina, la que se inauguró con gran pompa:

En el estrado de honor, que se levantó en el sitio donde se desarrolló el programa de la fiesta, se colocó entre las banderas de Chile y México, un escudo nacional, que rodeaban otras banderas de los países de la América Española. Los demás salones lucían guirnaldas de flores y plantas de sombra; y en estos distintos departamentos se instalaron los objetos artísticos y trabajos manuales que se hacen en el establecimiento, y que en su conjunto formaban una magnífica exposición.<sup>9</sup>

La poetisa y maestra, impresionada, respondió así al impresionante homenaje que por primera vez le brindaba un país que no era en el cual había nacido:

Así decía esta tierra a la desconocida mujer del sur: [...] Te damos una escuela industrial. Aunque has vivido muchos años para el pensamiento, has aprendido en la madurez de la vida que el trabajo material era tanto o mayor nobleza que aquél y que la América industrial salvará de muchas humillaciones a la América política.<sup>10</sup>

Gabriela Mistral había nacido en Vicuña, en el Valle del Elqui, en el desierto del norte de Chile, fue autodidacta y se formó con lecturas propias, de allí que valorara más las bibliotecas que las mismas escuelas, aunque, por su origen, su modelo preferido era la escuela rural y, en especial, las femeninas. Al igual que su pensamiento pedagógico, elaboró su pensamiento político a partir de sus experiencias y lecturas propias, no de una educación formal. En otros trabajos hemos establecido que su pensamiento se dividía en dos vertientes: una “conservadora” que valoraba la familia y el rol tradicional de la mujer como madre, esposa y educadora y otra “progresista” que se expresaba en un antioligarquismo, que destacaba el antimilitarismo.<sup>11</sup> Pero hay más elementos, en la primera vertiente está el papel del “líder” intelectual: el conductor de grandes masas de seres humanos que se echaba

<sup>9</sup> “Gabriela Mistral en México”, *Repertorio Americano*, núm. 23, San José, 21 de agosto de 1922, p. 315.

<sup>10</sup> Archivo de la Secretaría de Educación Pública, ASEP, “Expediente personal de Palma Guillén Sánchez”, N° 7634, 13 de julio de 1922, p. 255.

<sup>11</sup> Moraga, “Lo mejor de Chile está ahora en México”, p. 1205.

en los hombros la responsabilidad de conducir a su sociedad (papel en el que encajaba perfectamente Vasconcelos). En una segunda vertiente estaba el agrarismo, la concepción de que en América Latina la democracia sólo se podría construir con la subdivisión de la gran propiedad agrícola y la formación de una extensa red de pequeños y medianos productores de la tierra. En un artículo de 1928, escrito después del asesinato del ex presidente Obregón, Mistral se declaraba simpatizante de una reforma agraria sin violencia política que, de no hacerse, desataría un movimiento parecido al encabezado por el asesinado líder más radical de la revolución:

Entonces él va a moverse. A su manera, a la chilena, que los patrones parecen no conocer todavía. De un solo empujón y mortal. El “empujón” se llamó en México Emiliano Zapata y sus morelenses: saqueó, quemó, mató y repartió el suelo, todo a la misma hora.<sup>12</sup>

A su agrarismo agregó el sufragismo, es decir, la demanda del voto femenino y un fuerte antimilitarismo tanto por su experiencia chilena como lo que observó en México posteriormente.<sup>13</sup> Con este bagaje intelectual y político llegó Gabriela Mistral a México a colaborar con el proyecto vasconcelista de educación, pero también a convivir con su intelectualidad y a hacer propaganda en su país de origen, al gobierno de Álvaro Obregón.

## UNA ESCUELA TOLSTOIANO-TAGOREANA MODELO REVOLUCIONARIO

Uno de esos artículos de propaganda de la revolución educativa mexicana fue sobre otra escuela, creada en la misma Ciudad de México, a pocas cuadras del Palacio Nacional, la Escuela-Granja Francisco I. Madero.<sup>14</sup> Esta escuela sobre la que Gabriela Mistral escribiera con tanto agrado no ha sido del todo comprendida, como tampoco el proceso general de establecimiento

<sup>12</sup> Mistral, “Agrarismo en Chile”, *Repertorio Americano*, núm. 22, San José, 8 de diciembre de 1928, pp. 337-338.

<sup>13</sup> Uno de los posicionamientos más fuertes en torno al sufragismo fue el prólogo al libro de Eduardo Frei Montalva, publicado en 1946. En él Gabriela no se guardó las críticas hacia el joven político, quien excluyó a las mujeres de su ensayo. Gabriela Mistral, “Prólogo” a Frei, *La Política y el espíritu*, Santiago, Editorial del Pacífico, 1946.

<sup>14</sup> Mistral, “Cómo se ha hecho una escuela-granja en México”, *El Mercurio*, Santiago, 1923. Entre otros Gabriela escribió sobre la educación posrevolucionaria: “La Reforma educacional en México”, *El Mercurio*, Santiago, 1925.

de un sistema educativo, basada en las pedagogías de los escritores e intelectuales León Tolstoi y Rabindranath Tagore, e implementado experimentalmente allí. Trabajos “clásicos” como el de Meneses Morales han contribuido más a la confusión que a la comprensión de su verdadero carácter y el alcance que tuvieron sus métodos y experimentos. Lo mismo ha pasado con trabajos más recientes como el de la británica Patience Schell que la caracteriza erróneamente como una “escuela industrial”; también fue definida como una escuela de la “pedagogía de la acción” por la antropóloga Eulalia Guzmán. En la década de 1930 su director la presentó como “la escuela” de la Revolución Mexicana o la escuela de la “educación socialista”, promovida por el gobierno de Lázaro Cárdenas.<sup>15</sup> Pero ¿Qué era realmente “La Madero”?

La Escuela Francisco I. Madero fue la escuela-granja de la que la SEP de Vasconcelos ensayó una serie de experimentos educacionales inspirados en las nuevas pedagogías, que efectuaron Oropeza y sus discípulos: paidocentrismo, fomento a la publicación de periódicos escolares, escuelas al aire libre, enseñanza intuitiva por medio de la agricultura, huertos escolares, rotación de suelos, cooperativas de producción, selección de semillas, enseñanza de conceptos básicos de organización y administración, etcétera, y los aplicó en la mayoría de las escuelas rurales y muchas urbanas que implementó a partir de 1923.<sup>16</sup> La labor de esta escuela experimental sirvió para convencer a Vasconcelos de las bondades de la “escuela nueva o de la acción”, e impulsarla como la política educacional del Estado mexicano.<sup>17</sup> Ese

<sup>15</sup> Meneses, *Tendencias educativas oficiales en México 1911-1934*, México, Universidad Iberoamericana, 1986; Schell, *Church and state education in revolutionary Mexico City*, Tucson, University of Arizona, 200 y Guzmán, *La escuela nueva o de la acción*, México, Editorial Cultura, 1923 y Ávila, *La Escuela Francisco I. Madero y la educación en México*, México, Talleres Gráficos La Nación, 1940.

<sup>16</sup> Aunque la existencia de “escuelas-granja” y de la educación agrícola en México es de larga data, algunos investigadores la remontan a los años posteriores a la Independencia, pocos proyectos recibieron el apoyo sostenido y fueron tan importantes y radicales como el de La Madero. La principal característica de la “escuela nueva o de la acción” era el “paidocentrismo”, el principio de centralidad del niño en el proceso educativo; por el contrario, la educación tradicional aplicaba el magistocentrismo, es decir, la centralidad del profesor en dicho proceso. Moraga, “¿Una escuela tolstoiana para la revolución mexicana? La Escuela-Granja Francisco I. Madero de la Colonia La Bolsa, 1921-1940”, *Pacarina del Sur* 8:32, julio septiembre de 2017.

<[www.pacarinadelsur.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1490&catid=10](http://www.pacarinadelsur.com/index.php?option=com_content&view=article&id=1490&catid=10)>. Un resumen sobre la enseñanza agrícola en: Gómez, “Escuelas y enseñanza agrícola en Jalisco, 1920-1924”, X Congreso Nacional de Investigación Educativa, <[http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v10/pdf/area\\_tematica\\_09/ponencias/1407-F.pdf](http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v10/pdf/area_tematica_09/ponencias/1407-F.pdf)>.

<sup>17</sup> SEP, *Bases para la organización de la escuela primaria, conforme al principio de la acción*, México, talleres de la impresora, 1923.

año, cuando el Congreso de la República aprobó la nueva ley de educación dijo estas palabras a la prensa:

Las exposiciones de las escuelas de toda la República, verificadas a fin de año, convencieron aún más a los escépticos de la conveniencia de educar a los niños desde la infancia, en ocupaciones útiles y productivas. El éxito de la llamada Escuela de la Acción es tan notorio, que ya no se discute. Lo que más sorprende es el talento con que los más humildes maestros de escuela supieron poner en práctica las nuevas enseñanzas, habiendo contado solamente con orientaciones generales, y con ninguna ayuda en materia de fondo.<sup>18</sup>

Tres años después de iniciada la primera campaña alfabetizadora y de reorganizada La Madero, en diciembre de 1922, Gabriela Mistral, entonces funcionaria del Gobierno de México visitó la escuela, por encargo de Vasconcelos. El barrio La Bolsa estaba a pocas cuadras al norte del centro de la Ciudad de México, donde primaban los palacios dieciochescos y los fastuosos edificios porfirianos. Un sentimiento de extrañeza asaltaba el pensamiento de la profesora ¿Por qué el intelectual mexicano quería que ella viera precisamente esa escuela?, “¿Para qué —se decía a sí misma— traerán a ver un colegio tan pobre a una extranjera?”, si normalmente se le muestra al visitante los palacios, las casas señoriales... los jardines suntuosos. Al poco tiempo de estar entre niños pobremente vestidos y hombres humildes, la poetisa comprendió la curiosidad que asaltaba al autor de *Estudios Indostánicos*: “Tenía delante de mí realizada en tierra mexicana la escuela que soñó León Tolstoi y que ha hecho Tagore en la India: la racional escuela primaria agrícola, que debiera formar el ochenta por ciento de los colegios en nuestros países”.<sup>19</sup> ¿Cuál era esa pedagogía y esa escuela que la hacen tan importante para Vasconcelos, Mistral y la SEP?

<sup>18</sup> “Por falta de dinero será muy exigua la educación. El ministro Vasconcelos hace declaraciones sobre la situación del ramo a su cargo, y justifica que no pueda desarrollarse ningún plan sobre instrucción pública”, *Excelsior*, México, 17 de enero de 1924, *Boletín de la Secretaría de Educación Pública*, tomo II, núm. 5 y 6, 2º semestre de 1923-1º semestre de 1924, p. 655. Por el contrario, la investigadora Alicia Civera sostiene que Vasconcelos tenía “objeciones” hacia la escuela de la acción, lo cual se contradice con todo lo que hemos planteado. Cfr. Civera, *La escuela como opción de vida. La formación de maestros normalistas rurales en México, 1921-1945*, Toluca, El Colegio Mexiquense, 2013, p. 45.

<sup>19</sup> Mistral, ¿Cómo se ha hecho una escuela-granja en México?, en Zegers, *Gabriela y México*, Santiago, RIL Editores, 2007, pp. 55-63.



## UNA ESCUELA EXPERIMENTAL, MODELO DE LA EDUCACIÓN REVOLUCIONARIA MEXICANA

En 1920 un niño descalzo, andrajoso y hambriento, entró a estudiar a una escuela pobre y marginal de la Colonia La Bolsa en la Ciudad de México. Ésta había sido fundada por el presidente de México y líder de la Revolución antiporfirista, Francisco I. Madero, nueve años atrás y atravesado las vicisitudes de la ciudad durante la ocupación de los distintos ejércitos revolucionarios. El futuro del niño, quien se llamaba José Ávila Garibay, no era prometedor: la escuela no tenía los implementos mínimos para impartir clases y el barrio en el que estaba emplazada tenía fama de ser un nido de delincuencia a la que incluso pertenecían los mismos estudiantes.

Pocos años antes, la Casa del Obrero, una organización de trabajadores derivada de la anarquista Casa del Obrero Mundial, que tenía su sede en la Colonia La Bolsa, tomó la escuela a su cargo. La organización la puso bajo la dirección de Arturo Oropeza, maestro normalista, quien junto a otros 12 jóvenes profesores oriundos de Baja California, se dio a la tarea de levantarla de su deplorable estado. Además, Oropeza se inscribió como maestro alfabetizador en la campaña que, desde la Universidad Nacional, era liderada por el rector Vasconcelos. No paró allí el impulso del normalista y, alrededor de 1920, transformó a “La Madero” en una escuela-granja. Los niños del barrio empezaron a llegar, recelosos, a asistir a las clases en improvisadas salas sucias y derruidas. Al poco tiempo el maestro puso en marcha su experimento tolstoiano y tagoreano: los llevó a cultivar las dos hectáreas del terreno aledaño que había conseguido en donación y que antes eran ocupados para fiestas populares que derivaban en juergas y bandidaje. Los niños cultivaron con entusiasmo las pequeñas parcelas y cuando obtuvieron los frutos de la tierra, los llevaron al mercado. Pero de regreso Oropeza vio la desilusión en sus ojos: no habían conseguido una suma decente de la venta de las hortalizas.<sup>20</sup> Entonces surgió la idea (u Oropeza la incentivó), de vender colectivamente la producción y a su vez separar el dinero en tres partes: una para comprar semillas y herramientas, otra para el ahorro y una tercera de ganancia para cada uno de ellos; establecieron un lema “Trabajo y más trabajo” y se organizaron en cooperativas de producción y consumo. Los estudiantes emprendieron, entre otras, campañas de limpieza de su colonia para erradicar las basuras y las plagas de roedores. No sólo se implementaron técnicas modernas y experimentales de cultivo; cuando se les agotaron las dos hectáreas que el municipio les había dado a concesión, utilizaron el

<sup>20</sup> Mistral, “Cómo se ha hecho una escuela-granja en México”, en Zegers, *Gabriela y México*, p. 59.

canal que pasaba por detrás del terreno y construyeron las tradicionales chinampas, donde siguieron cultivando, experimento al que llamaron “Xochimilquito”. Con la guía indirecta de sus maestros, la organización de los jóvenes creció y se fortaleció e, imitando los experimentos de Rusia y la India, encabezados por las escuelas experimentales de Yásnaia Poliana y Shantiniketan, en 1923 el estudiante José Ávila organizó un periódico infantil, *El niño agricultor*. Con existencia legal y alguna subvención económica, más el apoyo de los maestros normalistas de la escuela, alcanzó a publicar al menos 10 números.<sup>21</sup> El apoyo de la Secretaría hacia la escuela se incrementó, por ejemplo, a través de la distribución de desayunos escolares, programa a cargo de la radical maestra Elena Torres.<sup>22</sup>

El 17 de octubre de 1923 Vasconcelos aprobó el Plan de las Misiones Federales de Educación, que le presentó José Gálvez, diputado agrarista al Congreso de la Unión por el XXII distrito de Puebla. Mistral colaboró en la elaboración del proyecto; el informe, que firmaba el ministro, incluyó observaciones de la poetisa orientadas al indígena y a los misioneros: la enseñanza de educación cívica “para que el indio conozca el sitio y la situación que tiene como ciudadano” la enseñanza “intuitiva” acerca de las “grandes civilizaciones autóctonas (mayas, toltecas, etcétera) con el objeto de formar en esta gente deprimida, humillada, el orgullo de su gran pasado, para ennoblecerlos a sus propios ojos, para borrar su dejo de esclavos”, y la acción del Estado orientada a lograr una mejor comunicación entre el maestro y la comunidad para que se convirtiera en “el guía moral de los indios”.<sup>23</sup>

Antes de que se aprobara la ley específica el Departamento de Educación y Cultura Indígena, DECI de la SEP, convocó a un Congreso de Maestros Misioneros que se celebró entre septiembre y octubre de 1922 en la Ciudad de México. En la inauguración estuvieron presentes 92 maestros misioneros, el secretario Vasconcelos, el subsecretario Francisco Figueroa, el profesor Lauro G. Caloca jefe de la DECI. Gabriela Mistral fue nombrada presidenta honoraria y después de su discurso, donde habló como maestra rural, llegó hasta el evento a una comisión de niños de La Madero. Mistral volvió a

<sup>21</sup> Moraga, “¿Una escuela tolstoiana para la revolución mexicana? El experimento editorial infantil de La madero difería de los de Shantiniketan y Yásnaia Poliana; éstos eran mucho más autogestionados: Los periódicos de los niños bengalíes eran escritos a mano y los de Tula sólo tenían circulación interna.

<sup>22</sup> Ávila, *La escuela Francisco I. Madero y la Educación en México*, México, talleres Gráficos de la Nación, 1940, p. 33.

<sup>23</sup> “Proyecto para la organización de las misiones federales de educación”, leído ante la Cámara de Diputados. Primera Comisión de Educación Pública, septiembre de 1923. Sierra, *Las misiones culturales*, México, Secretaría de Educación Pública, 1973, p. 93. Véase, también: “Una carta de la señorita Gabriela Mistral”, *Boletín de la Secretaría de Educación Pública*, tomo II, núm. 5 y 6, 1923-1924, pp. 598-599.

tomar la palabra para hacer notar a los congresistas el carácter único de esta institución. Enseguida intervino el estudiante José Ávila, quien presidía la Liga Escolar de Hortelanos y les recomendó a los asistentes: "...que vieran en la tierra el porvenir de la Patria".<sup>24</sup>

Este exitoso experimento educacional llevó a las autoridades de la SEP a intentar replicarlo en distintos estados del país, si en la misma Ciudad de México se podía establecer una escuela agrícola que se transformara en ejemplo de organización, no sólo educacional sino también social, la utopía agrarista podía realizarse en el campo mexicano y con ello poner fin a la violencia rural. La misma Gabriela Mistral encabezó la fuerte campaña de propaganda de la SEP, para lo cual viajó personalmente a las comunidades y habló directamente con campesinos e indígenas.<sup>25</sup> Así, de esta escuela y sus experimentos educativos nacieron las normales rurales, las Casas del Pueblo, las misiones culturales y todos los intentos por alfabetizar a campesinos e indígenas y hacer productiva la tierra.

## EDUCACIÓN Y ESTADO POSREVOLUCIONARIO

Los regímenes de Plutarco Elías Calles, del "maximato" (1928-1934) y el de Lázaro Cárdenas (1934-1940) desarrollaron un lento e intrincado camino hacia la "desruralización" de la educación en México y fomentaron el industrialismo y el desarrollo de los sindicatos. Ello significó abandonar las propuestas espontaneístas, intuicionistas, improvisadoras y humanistas, y fomentar el desarrollo y fortalecimiento del sistema educativo por medio de la creación de escuelas técnicas e industriales y el fomento de una mayor productividad del mundo campesino e indígena, por medio de la planeación. Ello implicó abandonar la alfabetización como forma de inclusión en la sociedad y fomentar el trabajo agrícola y la producción industrial.

Este enorme esfuerzo tuvo poco éxito durante el período entre 1924 y 1940, y en el fondo las directrices diseñadas por Vasconcelos y sus seguidores, reunidas en la ecléctica definición de "Escuela nueva o de la acción", se siguieron aplicando en el sistema educativo ya que el Estado no tenía la suficiente capacidad para llevar a cabo las políticas oficiales ni económica, ni administrativamente. Además, el callismo y el maximato combatieron al vasconcelismo educativo y con ello perdieron el enorme aparato de propa-

<sup>24</sup> "Discurso de la señorita Gabriela Mistral", Archivo de la Secretaría de Educación Pública, ASEP, exp. 21 f. 4.

<sup>25</sup> Por ejemplo, en el momento de escribirle a Gálvez sobre el proyecto de las misiones, Gabriela se encontraba en el Mineral del Chico (¿Zacatecas?). Véase "Una carta de la señorita Gabriela Mistral", pp. 598-599.

ganda formado por los intelectuales de primera línea, que fueron reemplazados por segundones o burócratas. En los años siguientes se profundizó la distancia entre la élite del sistema educativo, radicada en la Ciudad de México, quienes generaban las directrices y elaboraban los planes de estudio y los libros de texto; los directores de escuelas, a cargo de implementar dichos planes y los maestros rurales que los aplicaban. Es imaginable que esa distancia se volvió sideral durante los tres años de la Guerra Cristera, donde la Iglesia derrotó ideológicamente al Estado Callista y lo separó de las comunidades campesinas.

A diferencia de burócratas capitalismo, e incluso de los directores de escuela, los maestros rurales constituyeron un auténtico movimiento popular, formado entre los últimos años del Porfiriato y los años de lucha revolucionaria, por profesores rurales y urbanos, quienes implementaron la construcción de escuelas por la comunidad, el desarrollo de las huertas escolares, la educación al aire libre (cuando aún no se habían construido las escuelas), la improvisación de espacios de enseñanza y la aplicación, muchas veces intuitiva e improvisada, de los planes de estudio que se elaboraban en el centro del país.<sup>26</sup> Por mucho que se le combatiera, el vasconcelismo educativo siguió vivo en las comunidades y escuelas rurales. Cuando se supo de la muerte de Gabriela Mistral, Palma Guillén relata lo que aconteció en los pueblos, más de treinta años después de su corta e intensa estadía: “Cuando murió, de muchos de esos pueblos, recibí yo cartas de pésame de personas que, 35 años antes, la habían conocido y que me escribieron a mí porque no sabían si ella tenía aún familia”.<sup>27</sup>

Hacia 1958, cuando el sistema llevaba más de tres décadas de instalado, la distancia entre la SEP y el número creciente de escuelas se había incrementado, como consecuencia de la federalización ideada por Vasconcelos, pero sobre todo por la unificación sindical.<sup>28</sup> La presencia de inspectores cuya lealtad estaba más con el Sindicato Nacional de Trabajadores de la Enseñanza, SNTE, que con el organismo gubernamental contribuyó a desinformar al Estado de la real situación de la educación primaria a nivel nacional. De esta manera, muchas de las iniciativas planeadas y elaboradas por la Secretaría en la Ciudad de México no se implementaban en los estados y

<sup>26</sup> En sus memorias el mismo Torres Bodet analiza las deficiencias que hemos señalado, “Plan de Once Años”, *Memorias*, p 78-79. Hemos tratado con mayor detención estos aspectos en Moraga “Las ideas pedagógicas de Tolstoi y Tagore en el proyecto vasconcelista de educación, 1921-1964, *Historia Mexicana*, núm. 259, México, El Colegio de México, 2016, pp. 1341-1404.

<sup>27</sup> Guillén, “Gabriela Mistral, 1922-1924”, *Lecturas para mujeres*, México, SEP, 1988, p. IX.

<sup>28</sup> Greaves, *Del radicalismo a la unidad nacional: una visión de la educación en el México contemporáneo 1940-1964*, México, El Colegio de México, 2008, p. 87.

especialmente en las zonas rurales a donde estaban destinadas, y la improvisación y la intuición siguieron siendo las herramientas más recurridas por los maestros a la hora de enseñar a los estudiantes.

Así, tanto la importancia de la escuela nueva, de la educación agrícola, como de la centralidad del niño, fueron elementos que tensionaron las relaciones y debates entre los educadores mexicanos de la primera mitad del siglo XX, cuando desde el Estado Federal se intentaba imponer otros modelos educativos.

### MISTRAL, TORRES BODEY Y LA INTERNACIONALIZACIÓN DEL MODELO EDUCATIVO MEXICANO

Vasconcelos renunció a la dirección de la SEP en julio de 1922, en solidaridad hizo lo mismo Gabriela Mistral quien se declaró a sí misma como una “chilena errante”: ya no volvería a su país salvo en dos breves ocasiones. Ambos iniciaron un camino que los llevó a revisar sus certidumbres políticas y sus concepciones pedagógicas. En 1935 el ateneísta escribió *De Robinson a Odiseo, pedagogía estructuralista*, donde se distanció de la pedagogía tolstoiana y criticó la educación basada en las ideas de Rousseau.<sup>29</sup> Gabriela, por su parte, apoyó a su amiga y secretaria Palma Guillén en su carrera al interior de la diplomacia, bajo el régimen de Plutarco Elías Calles (1924-1928), lo que la puso en contra de la opinión de Vasconcelos, viejo enemigo del presidente. Mientras Vasconcelos desarrolló una conflictiva y variante relación con el Estado mexicano, Gabriela se autoexilió, aunque desarrolló una fuerte carrera diplomática.

La relación de México con la comunidad internacional en el ámbito educativo se había iniciado con el gobierno de Álvaro Obregón, y Gabriela Mistral fue parte de ese proceso. Al poco tiempo de dejar su cargo en la SEP, la poetisa se vinculó al Instituto Internacional de Cooperación Intelectual, IICI, un organismo internacional de la Sociedad de Naciones, surgida a partir de 1918, una vez finalizada la Gran Guerra europea. En la primera reunión, celebrada en noviembre de 1920, se discutió la necesidad de establecer la “cooperación intelectual” junto a la actividad política de los Gobiernos.<sup>30</sup> En la Asamblea del 13 de diciembre de ese año se envió una

<sup>29</sup> Vasconcelos, *De Robinson a Odiseo, pedagogía estructuralista*, Madrid, 1935.

<sup>30</sup> Con esta iniciativa competía con la convocatoria que hicieron los intelectuales franceses Anatole France y Henri Barbusse cuando, mediante el manifiesto “El resplandor en el abismo, lo que quiere el grupo Claridad”, France y Barbusse llamaron a formar una internacional del pensamiento (cerca, pero distinta de la III Internacional Comunista) con el fin de

propuesta para establecer la Organización Internacional del Trabajo Intelectual. La Asamblea acordó preparar un informe sobre la utilidad que tendría la existencia de un organismo técnico de educación en la Sociedad de Naciones.<sup>31</sup> El 4 de enero de 1922 se decidió la creación de la “Comisión Internacional de Cooperación Intelectual”, integrada por trece miembros, que se reunió por vez primera en Ginebra el 1 de agosto de 1922 y eligió como Presidente al francés Henri Bergson. Hemos visto que este filósofo espiritualista y vitalista era ampliamente conocido por la intelectualidad antioligárquica latinoamericana y especialmente por José Vasconcelos y Gabriela Mistral.<sup>32</sup>

En el IICI Gabriela adquirió una gran experiencia diplomática y de promotora cultural donde hizo de “puente” entre México y Chile, para fortalecer la cultura hispanoamericana. En 1933, fue nombrada “cónsul vitalicio” por el gobierno de su país, con el privilegio de poder elegir la ciudad para ejercer su puesto; paralelamente, Jaime Torres Bodet apoyó la publicación de un libro de folklore chileno que patrocinaba Gabriela. La poetisa no dudó en solicitar la colaboración del joven diplomático mexicano; éste le devolvió la gentileza confiando su representación personal cuando los compromisos hacían imposible estar al mismo tiempo en dos lugares distintos del mundo.<sup>33</sup> Diez años después su labor continuaba: José Santos González Vera, editor de la Universidad de Chile, miembro de la Cooperación Intelectual y amigo de la poetisa, le escribió comparándola con Simón Bolívar, por su intento de unir culturalmente a los países del continente y solicitándole información sobre la música popular española.<sup>34</sup>

La relación de Gabriela con México, a través de la educación, continuó por muchos años, pese a la distancia y a las enfermedades que la aquejaron

aunar voluntades entre los intelectuales del mundo que estuvieran a favor de la paz y contra una nueva conflagración mundial.

<sup>31</sup> Sobre la Cooperación intelectual véase Pita, *Educación para la paz. México y la cooperación intelectual internacional, 1922-1948*, México, Universidad de Colima-Secretaría de Relaciones Exteriores, 2014 y Herrera, “México y el Instituto Internacional de Cooperación Intelectual 1926-1939”, *Tzintzun*, núm. 49, Morelia, enero-junio, 2009.

<sup>32</sup> Valderrama, “La UNESCO y la Educación”. Para los nexos entre Bergson y el intelectual mexicano: Romanell, “Bergson in México: A Tribute to José Vasconcelos”, *Philosophy and Phenomenological Research*, vol. 21, núm. 4 (junio, 1961), pp. 501-513 y Luquín Guerra, “La intuición originaria en la filosofía de José Vasconcelos”, pp. 97-124.

<sup>33</sup> En 1933 Gabriela Mistral estaba en la Universidad de Puerto Rico, en Río Piedras, entonces no dudó en solicitar al joven embajador mexicano en París la representación en una reunión de la Cooperación Intelectual que demandaba su presencia. “Carta Jaime Torres Bodet a Gabriela Mistral”, París, 10 de julio de 1933, AE, Santiago, exp. 8337.

<sup>34</sup> José Santos González Vera a Gabriela Mistral (esquela), Santiago, 18 de diciembre de 1943, “Comisión Chilena de Cooperación Intelectual. Universidad de Chile”, AE. <<http://www.bibliotecanacionaldigital.cl/bnd/635/w3-article-151822.html>>.

con la edad. Desde su colaboración en el proyecto vasconcelista buscó influir en el debate educacional de su país a través de artículos de prensa y cartas dirigidas a amigos y colegas de profesión, así como funcionarios influyentes, donde hacía notar tanto sus concepciones previas, como aquéllas adquiridas en su “experiencia mexicana”.<sup>35</sup> En 1924, compiló su libro *Lecturas para mujeres*, por encargo del secretario de Educación, en el que reunió una selección muy personal de poemas y escritos de la literatura universal dedicada a las mujeres obreras de la escuela que llevaba su nombre. Entonces escribió también a favor de un cambio en los programas de estudios de las niñas de educación secundaria en Chile, en los momentos que las movilizaciones del magisterio chileno abogaban por introducir la “Escuela Nueva”.<sup>36</sup> Años más tarde, y ya fuera de México, escribió en contra del Estado docente, por los peligros que éste tenía en manos de una oligarquía o de un régimen comunista; en este aspecto tenía los ejemplos de su propio país, donde el Partido Radical controlaba el aparato educacional desde fines del siglo XIX y en más de una oportunidad sus militantes, hombres y mujeres, obstaculizaron su carrera docente. También tenía la reciente experiencia en México donde el régimen de Plutarco Elías Calles (1924-1930), no sólo entró en conflicto con la educación religiosa, sino también intentó desmantelar la obra que Vasconcelos había hecho en la SEP y de la cual ella participara.<sup>37</sup>

José Vasconcelos fue empujado al exilio por los sonorenses, sus enemigos políticos en el poder desde 1924 y particularmente por su principal líder: Plutarco Elías Calles. Pero en 1929 intentó ser presidente de la República en una bullada campaña que constituyó un postrer intento de dar continuidad a una tendencia política que había iniciado con el antirreeleccionismo de Madero en 1909. Este contingente “vasconcelista”, constituido por estudiantes y jóvenes intelectuales había dado lo mejor de sí con la campaña de alfabetización y la creación de la SEP. Gabriela Mistral lo acompañó, desde lejos, en esta aventura política.

<sup>35</sup> Artículos periodísticos de Gabriela como el citado: “¿Cómo se ha hecho una escuela-granja en México” (diciembre de 1922); y otros como “Álvaro Obregón, presidente de México” (14 de abril de 1923), o “El presidente Obregón y la situación de México” (mayo de 1923), y “Desde México: el día de las madres” (junio de 1923), buscaban sacar de la percepción chilena la imagen de un México violento y convulsionado y mostrar la complejidad de su cultura.

<sup>36</sup> Mistral, *Lecturas para mujeres*, México, Secretaría de Educación Pública, 1923.

<sup>37</sup> Mistral, “La Escuela Nueva en Nuestra América”, *Amauta*, núm. 10, 1927, pp. 4-6. Citado en: Leonora Reyes, *Movimientos de educadores y construcción de política educacional en Chile. (1921-1932 y 1977-1994)*, tesis doctoral, Universidad de Chile, 2005, pp. 71 y 112-113.

La posterior evolución del ex ministro hacia el nazismo, cuando publicó la *Revista Continental Timón*, entre febrero y junio de 1940, profundizó este distanciamiento. Gabriela, lo hemos visto en ese artículo de 1928, siguió siendo sufragista, agrarista y tolstoiana. Sin embargo, ambos continuaron su relación de respeto mutuo, aunque distante. Mientras la poetisa se despedía de su colaboración con la Unión Panamericana, el organismo internacional que dirigía el país que nunca pudo odiar dejaba ver que su pensamiento educativo había traspasado las fronteras nacionales y aún, continentales:

Nosotros debemos unificar a nuestras patrias por medio de una educación que se transmute en conciencia nacional y de un reparto del bienestar que se nos vuelva equilibrio absoluto; y debemos unificar esos países nuestros dentro de un ritmo acordado un poco pitagórico, gracias al cual aquellas veinte esferas se mueven sin choque, con libertad y, además, con belleza. Nos trabaja una ambición oscura y confusa todavía, pero que viene rodando por el torrente de nuestra sangre desde los arquetipos platónicos hasta el rostro calenturiento y padecido de Bolívar, cuya utopía queremos volver realidad de cantos cuadrados. Pero tenemos que comenzar con el Bien para acabar con la Belleza. Todos los bienes a medias o torcidos como el totalitarismo, aunque salgan de cunas clásico-cristianas acaban en Gorgonas o esperpentos.<sup>38</sup>

Hacia 1947, cuando Gabriela era Cónsul de Chile en Santa Bárbara, California, Vasconcelos le respondió una carta a propósito de un Congreso de Bibliotecarios realizado en Washington —comunicación que había recibido de manos de Palma Guillén—, donde lamentaba no haber asistido y tener la oportunidad de verla.<sup>39</sup> El ateneísta era director de la Biblioteca Nacional desde 1940. Pero, a pesar de la comunicación, en ese momento las relaciones entre ambos eran tensas: cuando Gabriela residió en Veracruz, invitada especialmente por el presidente Miguel Alemán como reconocimiento por su labor hacia la educación mexicana, la esposa de Vasconcelos acudía a visitarla, pero él se quedaba en la Ciudad de México.<sup>40</sup>

<sup>38</sup> Mistral, “Sobre la Unión Panamericana”, junio de 1946, *Archivo del Escritor*, Santiago, DIBAM.

<sup>39</sup> “José Vasconcelos a Gabriela Mistral”, México, 23 de junio de 1947, en Sergei I. Zaitseff, “Cartas de José Vasconcelos a Gabriela Mistral y Carlos Pellicer”, *Casa del Tiempo*, núm. 25, noviembre de 2009, México, UAM, p. 34.

<sup>40</sup> La redacción, “Al final, tensión entre Vasconcelos y Gabriela Mistral”, *Proceso*, 11 febrero, 2007. Aunque la correspondencia entre ambos indica que, hacia 1953, la relación había retomado el afecto e intercambiaban opiniones sobre la labor bibliotecaria del ateneísta. “José Vasconcelos a Gabriela Mistral” (17 de enero de 1953), en Zaitseff, “Cartas de José Vasconcelos a Gabriela Mistral y Carlos Pellicer”, p. 35.



Un Congreso de escritores en 1953 los reunió por última vez en La Habana. Tres años después, en junio de 1956, el ateneísta continuaba dirigiendo la institución y escribía lo que tal vez fue la última comunicación entre ambos. Lo hacía con un dejo de amargura, lamentándose por el mundo que le dejaría a sus hijos y nietos: “en fin, Gabriela, pronto nos veremos por la otra vida”.<sup>41</sup> La “chilena errante” murió en Nueva York pasados seis meses, en enero de 1957. El ministro, ya rehabilitado intelectualmente en su país, la seguiría a la “otra vida” dos años después.

## LA UNESCO Y LA DIFUSIÓN UNIVERSAL DE LA EDUCACIÓN

Los intentos del Instituto de Cooperación Intelectual por promover una cultura de la paz, a través del prestigio de escritores y artistas, fracasaron cuando en 1939 sobrevino una nueva conflagración mundial. De todos modos fue la organización internacional la cual concitó formalmente a más países para promover una cultura pacifista. Hubo que esperar a que finalizara la guerra para crear no sólo una nueva organización cultural, sino también una nueva organización multilateral que abarcara más países y promoviera un equilibrio más duradero entre las naciones del mundo. A partir de 1946, con la creación de la UNESCO, México consolidó la proyección internacional que había empezado con el Instituto Internacional de Cooperación Intelectual y nuevamente Jaime Torres Bodet estuvo a la cabeza de este proceso.

Jaime Torres Bodet, el joven intelectual quien, junto a Palma Guillén, recibiera a Gabriela en el puerto de Veracruz en 1922, ahora un ex ministro de educación y un diplomático de carrera de vasta experiencia, asumió la Dirección General de las Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO para el período de 1948 a 1952. Llegó precedido de ser “El hombre que enseñó a leer a 1,300.000 mexicanos”, y con el objetivo de iniciar una campaña de alfabetización mundial. De viaje a Beirut para asumir su cargo, fue recibido en París en forma apoteósica: conferencias, homenajes, cenas, discursos y cátedras estuvieron entre las muchas actividades que giraron en torno a su nombramiento.<sup>42</sup>

Desde su cargo mantuvo una nutrida correspondencia con la chilena. En el momento mismo de su nombramiento, le envió una extensa car-

<sup>41</sup> “José Vasconcelos a Gabriela Mistral”, (junio de 1956), en Zaitseff, “Cartas de José Vasconcelos...”, p. 36.

<sup>42</sup> AHUNAM, Fondo Jaime Torres Bodet, “El hombre que enseñó a leer a 1,300.000 mexicanos, declara que París es la ciudad ideal por la defensa de inteligencia humana”, “La campaña de alfabetización mexicana puede llevarse al mundo entero, dice Torres Bodet”; Recortes de Periódico/UNESCO, 1948, vol. 297. Recortes de Periódico/ UNESCO y 1949, vol. 299.

ta de 23 páginas a Mérida, Yucatán —donde se encontraba temporalmente la poetisa—, contestándole otra, del día anterior, en que ella le hacía recomendaciones sobre la actitud que el gobierno de México debía tener ante los tratados de paz que se deberían firmar con los países vencidos en la Segunda Guerra Mundial. La misiva contenía una serie de documentos mecanografiados: Un discurso ante la ONU, dos entrevistas a la prensa y dos transcripciones que detallaban las propuestas de paz de México que presentaron y que fueron aprobadas por la organización. El alto funcionario mexicano le contestó comentándole aspectos delicados de la política internacional Mexicana.<sup>43</sup> Pero ¿Cuál era el papel de Gabriela Mistral y otros intelectuales en el contexto del fin de la guerra y de formación de las naciones Unidas? Torres Bodet se lo señalaba así en otra carta:

...si la UNESCO logra suscitar la confianza de las masas a través de la difusión de los ideales por la acción de los grupos selectos que deben servir de puente entre la organización y los pueblos mismos. He aquí una empresa que escapa a las iniciativas oficiales pero que, recogido el germen de ella por espíritus como el suyo, podrá incitar a muchos escritores, maestros, artistas y sabios a constituir núcleos populares de “amigos de la Unesco”, en los cuales —ya sea directamente, ya por conducto de las Comisiones Nacionales donde éstas realmente funcionen— contribuirán a afianzar la obra de nuestra Agencia en su baluarte, más firme: el corazón de los hombres de buena fe.<sup>44</sup>

En 1949, estando en París, el mexicano le envió (a ella y a otros intelectuales del continente) el informe del organismo explicándole que estaba interesado en que “personalidades latinoamericanas” lo conocieran y le hicieran sugerencias que recibiría “con el mayor gusto”.<sup>45</sup> En otra misiva se dirigía a la chilena como “mi muy querida amiga” para coordinar la posibilidad de que ésta asistiera a la Conferencia General de la UNESCO a celebrarse en Florencia, Italia, en mayo de 1950. Aunque Chile aún no era parte del organismo, estaba en posibilidad de acreditar agregados y el mexicano albergaba el deseo de que Gabriela, quien se encontraba en una segunda estada en México, fuese enviada por su país en esa calidad:

<sup>43</sup> “Jaime Torres Bodet a Gabriela Mistral”, México, 15 de noviembre de 1948, AE, exp. 8345.

<sup>44</sup> “Jaime Torres Bodet a Gabriela Mistral”, París 20 de diciembre de 1948, AE, exp. 8347. f 1.

<sup>45</sup> “Jaime Torres Bodet a Gabriela Mistral”, París, 3 de marzo de 1949, AE.

Su viaje la alejará materialmente de México... pero estoy convencido de que, si mis compatriotas pierden el beneficio de su presencia física, no perderán jamás el estímulo de su conciencia humana. Me lo demuestra su propia carta, tan cargada de emoción y de amor fraternal para nuestros indios, cuyos problemas siento tan hondo en mi pensamiento y en mi corazón ¿Qué hacer, en efecto, para que la educación fundamental no implique un desencastamiento dañino y una invasión inútil, cuando no peligrosa, por brusca y por ignorante? He aquí la cuestión más profunda en todo lo que la UNESCO intenta en esta materia.<sup>46</sup>

El director general de la UNESCO retomaba los viejos motivos que habían caracterizado la obra educativa vasconcelista: regeneración social, educación indígena, inclusión en la nación moderna, etcétera, y reafirmada los principios del Congreso de Pátzcuaro de 1940, donde se había diseñado una nueva política de respeto a la identidad y la cultura indígenas.<sup>47</sup> Pero, como autoridad al mando de una institución supranacional y con la misión de crear instituciones educacionales, Torres Bodet advertía a su ilustre amiga:

Creo que la respuesta no será nunca una respuesta doctrinaria, sino el resultado de una acción concreta, sobre el terreno, y de una acción que, aunque inspirada en principios universales, encuentre modos flexibles, sencillos y justos de adaptarse a lo regional. De ahí [que] me parezca tan importante la experiencia que nos proponemos llevar a cabo mediante la instalación de un Centro regional de formación de educadores de base y de preparación de material educativo audiovisual.<sup>48</sup>

El proyecto del “contemporáneo” era muy ambicioso y fue el que se implementó en Pátzcuaro, Michoacán, como el Centro Regional para la Educación, que tenía como misión preparar especialistas en el área.<sup>49</sup> Pero lo notorio es que escribía en este tono pragmático a una de las principales representantes del “espiritualismo educativo”. El estilo pragmatista caracterizó a su generación, que “superó” el “espiritualismo” de las generaciones precedentes: la del Centenario o del Ateneo de la Juventud (1910), y la de los

<sup>46</sup> “Jaime Torres Bodet a Gabriela Mistral”, París, 2 de febrero de 1950, AE, f. 8356.

<sup>47</sup> Autoras como Celicia Greaves sostienen que, pese a lo acordado en el citado congreso, el proyecto de la élite mexicana de la década de 1940 seguía siendo el de una “sociedad culturalmente homogénea”, Greaves, “En busca de la Modernidad, 1940-1970”, en *SEP noventa años*, p. 45.

<sup>48</sup> “Torres Bodet a Gabriela Mistral”, París, 2 de febrero de 1950, AE, exp. 8356.

<sup>49</sup> Torres Septién (comp.), *Pensamiento educativo de Jaime Torres Bodet*, México, Secretaría de Educación Pública, Ediciones El Caballito, 1985, p. 11.

“Siete sabios” (1915) y que ascendió rápidamente a altos puestos en la administración posrevolucionaria.<sup>50</sup>

En abril de 1951 Torres Bodet le respondía a su “muy querida amiga” una consulta sobre el carácter del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, UNICEF, y sus atribuciones. La referida era una carta personal, pero le entregaba información de carácter oficial en forma detallada y se señalaba que además de las sedes existentes, pronto se instalaría una en Chile.<sup>51</sup> Gabriela, pese a los años y la distancia, no se olvidaba de uno de los motivos de su labor pedagógica y diplomática: los niños.

En marzo de 1952 Mistral contestaba una carta de Torres Bodet desde Nápoles, Italia, donde le contaba estar escribiendo un texto sobre los maestros rurales. Le comentaba al alto funcionario mexicano de la pena que le daba que las circulares que se producían en la UNESCO no tuvieran la posibilidad de llegar a los profesores chilenos. La poetisa indirectamente señalaba la distancia política con el gobierno de su país y criticaba el hecho de que aún no ingresara al organismo. En ese momento Chile era gobernado por Gabriel González Videla, quien había desatado una fuerte represión hacia los trabajadores ferroviarios e ilegalizado al Partido Comunista, mediante la Ley de Defensa de la Democracia, hecho por el cual su antiguo discípulo, el poeta Pablo Neruda, se había refugiado en México.<sup>52</sup>

## LA EXPANSIÓN DE LAS CAMPAÑAS ALFABETIZADORAS

Para la década de 1960 México era uno de los países del mundo con más experiencia en campañas alfabetizadoras. En el transcurso de cuarenta años, la SEP había implementado tres grandes campañas con resultados diversos. La primera, desarrollada entre 1920 y 1924, fue encabezada por Vasconcelos, incluso antes de la creación del organismo, y tuvo resultados muy cues-

<sup>50</sup> Investigadores como Bruno Jofré y Martínez valle han propuesto el concepto de “espiritualismo” para caracterizar la corriente pedagógica del vasconcelismo educativo. Véase: Rosa Bruno-Jofré y Carlos Martínez Valle, como “Ruralizando a Dewey: El amigo Americano, la colonización interna y la Escuela de la acción en el México posrevolucionario (1921-1940)”, *Encuentros sobre Educación*, vol. 10, otoño 2009, pp. 43-64.

<sup>51</sup> “Jaime Torres Bodet a Gabriela Mistral”, París, 3 de abril de 1951, AE, exp. 8356.

<sup>52</sup> El Gobierno de González Videla (19456-1952) se desarrolló en medio de un recrudecimiento de la “guerra fría”. El presidente ganó las elecciones de la mano de la izquierda comunista y socialista, incluso los primeros participaron de su gabinete, durante este período se les otorgó derechos políticos plenos a las mujeres. Pero presionado por Estados Unidos giró a la derecha, rompió relaciones con la Unión Soviética y persiguió a los comunistas, ilegalizándolos y formó un gabinete de liberales y conservadores. Para una historia de ese período véase Huneus, *La guerra fría chilena: Gabriel González Videla y la ley maldita*, Santiago, Debate, 2009.

tionados. Esto, debido a que no existen datos certeros sobre la cantidad de alfabetizados y por la ausencia de estadísticas oficiales centralizadas y modernas. Las únicas cifras son los cálculos de la propia SEP, publicados en su *Boletín* oficial. En 1922 el informe del presidente Obregón hablaba de unos 52.000 alfabetizados ese año; pero el *Informe final*, a cargo de la experimentada maestra Eulalia Guzmán sostiene que para 1923 se había alfabetizado un total de 37.000 personas.<sup>53</sup> Este esfuerzo alfabetizador, por ser el primero, enfrentó numerosas dificultades, como la deserción y el desinterés de los educandos, la descoordinación entre maestros voluntarios y la dirección de la campaña, aparte de que la Secretaría de Educación vio reducido su presupuesto en un 50% el último año de 1924, y que este último año la campaña había pasado a ser parte del Departamento Escolar de la SEP. Aunque las cifras son dignas de revisarse detalladamente (el informe de Guzmán al parecer no incluye los resultados de la campaña al mando de la Universidad), lo destacable es el enorme esfuerzo de experimentación que se llevó a cabo y la capacidad que mostró, primero la Universidad Nacional y luego la SEP, para movilizar a un enorme y variado contingente de alfabetizadores improvisados que se desplegaron por diversas localidades del país.<sup>54</sup> Pero un elemento menos perceptible por las investigaciones realizadas es esta primera campaña alfabetizadora, misma que dejó un gran contingente de voluntarios, maestros y funcionarios educacionales de diversos rangos con una enorme experiencia organizativa que, al menos, estaba consciente de los errores cometidos, así como de los logros obtenidos.

La segunda campaña estuvo a cargo de Jaime Torres Bodet, secretario de educación entre 1943 y 1946, durante la presidencia de Manuel Ávila Camacho (1940-1946). Torres Bodet, como secretario particular del ministro Vasconcelos, había conocido desde adentro la primera campaña, por lo que después de dos desastrosas administraciones de la SEP en tres años: Luis Sánchez Pontón, 1940-1941, partidario de la educación socialista y luego del conservador Octavio Véjar Vázquez, 1941-1943 y enemigo del izquierdismo en el sistema educativo, en especial de los sindicatos, debía levantar de nuevo la institución. Torres Bodet impulsó una reinterpretación del artículo 3º de la Constitución que había establecido la “educación socialista” como política oficial del Estado mexicano, y aunque no le cambió el nombre, se suprimió la educación mixta, el campo dejó de ser el foco de atención

<sup>53</sup> Guzmán, “Informe final de las labores desarrolladas bajo la dirección de la Campaña contra el analfabetismo durante el presente año 1923”, *Boletín de la SEP*, pp. 625-633. Fell, *José Vasconcelos*, pp. 45-46.

<sup>54</sup> El desarrollo de esta primera campaña contra el analfabetismo puede verse en el *Boletín de la Universidad*, después *Boletín de la Secretaría de Educación Pública*. AHUNAM, *Boletín de la SEP*, 1920-1924.

y el objetivo se reorientó hacia lo urbano y la industrialización, además se privilegió un sentido nacionalista y conservador: “Formar buenos ciudadanos, conscientes de sus derechos y obligaciones, respetuosos de la ley y leales a México, fue la consigna que sustituyó a la lucha de clases”. Torres Bodet se dio a la tarea de reorganizar la secretaría y de emprender una nueva campaña alfabetizadora con el fin de poner a México a la altura de los niveles educativos internacionales.<sup>55</sup> Otras realizaciones del período fueron la creación de una emisora —Radio Educación—, la Escuela Nacional de Artes Plásticas y el Instituto de Alfabetización en Lenguas Indígenas. Por otro lado, una Comisión Revisora y Coordinadora de Planes Educativos trabajó permanentemente y llevó a cabo programas de estudio y textos escolares que imprimieron las cartillas “México”, destinadas a la enseñanza de la lectura y escritura, entre otras muchas iniciativas.

El secretario Torres Bodet informó regularmente de los avances y problemas de la dependencia a su cargo. Aun así, el presupuesto para 1946 fue considerado insuficiente “para la campaña de alfabetización y [los] planes para crear nuevas escuelas y formar nuevos maestros”. El analfabetismo era el más temible de los enemigos internos, que según cifras del momento, afectaba al 55% de la población mayor de seis años.<sup>56</sup> En la primera campaña contra el analfabetismo se apeló a la voluntad de las clases medias urbanas, ahora había un aire impositivo: la ley pretendía imponer que “todo mexicano mayor de 18 años y menor de 60, que sepa leer y escribir y que no esté incapacitado, deberá enseñar a leer y escribir por lo menos a un analfabeto”.<sup>57</sup>

El 21 de agosto de 1946, a tres años de promulgada y casi al finalizar su mandato, el secretario encabezó la celebración de los logros de la *Ley de emergencia contra el analfabetismo*, el nombre oficial de su campaña. Pese al esfuerzo, los resultados eran de dulce y agraz: según las cifras del censo de 1940 el número total de analfabetos era de 9.411.000.<sup>58</sup> De esos, 2.250.000 estaban “excluidos de la obligación de aprender” (eran adultos);

<sup>55</sup> Greaves, “En busca de la modernidad, (1949-1970)”, en *SEP Noventa Años, 1921-2011. Cimientos de la Nación*, México, SEP, 2011, pp. 37-39.

<sup>56</sup> AHUNAM. Fondo Jaime Torres Bodet, “Secretaría de Educación Pública, 1944-1945”, vol. 66, 176 Folios.

<sup>57</sup> Greaves, “En busca de la modernidad”, p. 39 y Valentina Catón y Boris Beregson, “Noventa años de educación en México. Planes educativos y concepciones pedagógicas”, en *SEP Noventa Años*, p. 81.

<sup>58</sup> Para la época, Wilkie ha dado cifras de alfabetización de 45.7%, es decir, el analfabetismo afectaba al 54.3% de la población mayor de 10 años. Aunque el mismo Torres Bodet en sus *Memorias* acepta que para el trienio 1944-1946 los analfabetos eran más que las cifras oficiales del Censo de 1940. Véase: Wilkie, *La revolución mexicana*, p. 541; Cfr. Torres Bodet, *Memorias*, p. 445.

restaban 7.171.000, de ellos 1.237.000 eran indígenas monolingües, sujetos a métodos de enseñanza diferentes: primero tenían que leer y escribir en su lengua madre y luego alfabetizarse en castellano. 5.924.000 estaban sujetos a “los términos de la ley”, es decir, a la obligatoriedad. En 17 meses de campaña fueron “atendidos” 1.441.794, de los cuales 708.657 habían presentado ya “examen satisfactorio”, los restantes 732.137 “seguían normalmente su aprendizaje”.<sup>59</sup> La eficiencia de la instalación del sistema puede verse en los gastos que la Federación tuvo que erogar en la campaña alfabetizadora; éstos habían ascendido a 2.722.525 pesos de la época, lo que equivalía a menos de \$ 4 por alfabetizado. Pese a esta buena señal, el alto funcionario admitía que “los resultados que aquí consigno eran muy inferiores a los que pretendíamos alcanzar, pero superiores a los que llegué a temer en mis días de desaliento”.<sup>60</sup>

La tercera campaña alfabetizadora fue la más prolongada y masiva. Se desarrolló en el sexenio de 1958 a 1964, durante la presidencia de Adolfo López Mateos, y estuvo, desde el principio, bajo el comando de Torres Bodet, quien la asumió precedido de casi cuatro décadas de experiencia y de haber estado también, entre 1948 y 1952, al mando de la UNESCO, el principal organismo mundial abocado al tema. Esta campaña estuvo inmersa dentro de un plan mucho más integrador y ambicioso: el “Plan de los once años”: una planificación integral del sistema educativo y sus proyecciones, inédito para la cultura política e institucional mexicana. El *Plan Nacional para el Mejoramiento y la Expansión de la Educación Primaria en México* o “Plan de los Once Años” fue un intento inédito por diseñar la educación a mediano plazo para atender el rezago educativo y la creciente demanda escolar. Tenía como fundamentos los textos del educador chileno Guillermo Labarca y un plan de mejoramiento de la educación primaria propuesto por la UNESCO en 1956, para los países latinoamericanos y los Estados Unidos.<sup>61</sup> Torres Bodet también revitalizó algunos antiguos proyectos vasconcelistas, como las misiones culturales; a la vez que, enfocado en la educación técnica, modernizó los Centros de Capacitación para el Trabajo Industrial y para el Trabajo Agrícola.<sup>62</sup>

Para 1959 la prensa celebró la distribución de libros de texto gratuitos y destacó la necesidad de formar entre cinco y ocho mil maestros más y de

<sup>59</sup> Jaime Torres Bodet, *Memorias*, vol. I, México, Porrúa, 1981, p. 445. Las cifras de alfabetización varían y es necesario un análisis más profundo. Cfr. Latapí, “El pensamiento educativo de Torres Bodet: una apreciación crítica”, *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos*, XXII: 3, 1992, p. 15.

<sup>60</sup> Torres Bodet, *Memorias*, vol. I, p. 445.

<sup>61</sup> Torres Bodet, “Plan de once años”, *Memorias*, p. 78.

<sup>62</sup> Latapí, “El pensamiento educativo de Torres Bodet”, p. 18.

expandir la educación normalista e indígena.<sup>63</sup> En sus *Memorias*, el ministro detalló los enormes problemas que debieron enfrentar para determinar el número de niños a los que había que llegar con la campaña alfabetizadora, cifra que variaba enormemente dependiendo de las estadísticas que manejara cada dependencia del gobierno federal.<sup>64</sup> Aunque no faltaron los enemigos tradicionales a los planes educativos del gobierno, especialmente quienes se oponían al “texto único” (los manuales educativos distribuidos por el gobierno) —oposición a la que el secretario respondió en duros términos— es innegable el avance alfabetizador en estos seis años de mandato.<sup>65</sup>

Uno de los momentos más importantes de esta campaña alfabetizadora fue la Conferencia de 1962, celebrada en octubre en Roma. Entonces Torres Bodet envió a un “producto” de la escuela tolstoiana que se había formado en los primeros años de la revolución educativa: el entonces niño José Ávila Garibay ahora era director general de Alfabetización y Educación Extraescolar de la SEP y, como tal, elaboraba los informes para la UNESCO sobre la “Campaña contra el analfabetismo de adultos y jóvenes fuera del sistema escolar”.<sup>66</sup> Éste había aprendido tanto sus primeras letras como diversas tareas agrícolas y cooperativas en la escuela símbolo de la SEP: la Escuela Granja Francisco I. Madero, usando los métodos paidocéntricos, intuitivos y experimentales de la “escuela nueva o de la acción”. Ávila continuó en la Escuela Normal y una vez egresado retornó a sus antiguas aulas como maestro; en pocos años escaló hasta ser nombrado director y durante la administración de Lázaro Cárdenas colaboró para transformar a La Madero en una escuela industrial y volver al magistocentrismo y la planificación, lo que significó olvidar los principios tolstoianos y tagoreanos, bajo los cuales se había formado.<sup>67</sup> Ávila continuó trabajando e hizo sus propios aportes al nuevo sistema educativo que se abría paso fácilmente entre los dirigentes de la SEP y el Estado, con la anuencia de los presidentes de turno y difícilmente en las escuelas rurales, donde eran aplicados concretamente. El joven profesor elaboró un libro sobre la escuela que dirigía explicando los cambios que había aplicado el gobierno cardenista y la construcción del nuevo edificio y sus modernas instalaciones y talleres; también escribió sobre el “méto-

<sup>63</sup> AHUNAM. Fondo Jaime Torres Bodet, “Recortes de Periódico/Secretaría de Educación Pública”, 1959, vol. 274.

<sup>64</sup> Torres Bodet, *Memorias*, pp. 77-94.

<sup>65</sup> AHUNAM, Fondo Jaime Torres Bodet, “El gran programa educativo”, Recortes de Periódico/Secretaría de Educación Pública, 1963, vol. 281.

<sup>66</sup> “UNESCO. Informe de la Campaña contra el analfabetismo de adultos y jóvenes fuera del sistema escolar”, México, D.F., 4 de abril de 1964, en ASRE, núm. 1204.

<sup>67</sup> “Opiniones sobre la labor sanitaria aquí y sobre el analfabetismo”, *El Universal*, 23 de septiembre de 1962.



do de jornadas”, sistema basado en el “método de proyectos” del educador Kilpatric, discípulo de John Dewey, pero inspirado en el nacionalismo mexicano, ahora la única corriente educativa oficial.<sup>68</sup> Ávila continuó trabajando y en la década de 1980 llegó a ser pionero en la “educación vial”, destinada a la educación de los habitantes de la Ciudad de México ante los graves problemas derivados del crecimiento urbano.

En la Conferencia de Roma, Ávila llevó la representación de México donde expuso sobre la campaña alfabetizadora que se desarrollaba en ese momento en el marco del *Plan de Once Años*.<sup>69</sup> Su experiencia concreta en la Escuela Madero, en la alfabetización y el apoyo de Torres Bodet lo llevaron ser Director General de Alfabetización y Educación Extraescolar, puesto en el que relacionó directamente con la UNESCO con la que colaboró enviando informes sobre el avance de la campaña en México.<sup>70</sup>

En la década de 1960 Chile y México fortalecieron sus relaciones en el espacio de la UNESCO, donde Silvio Zavala, por México y Juvenal Hernández, por Chile, eran los representantes oficiales. Una nueva generación había tomado la posta que dejaron Vasconcelos y Mistral.<sup>71</sup> En marzo de 1962 se celebró en Santiago de Chile la Conferencia sobre Educación y Desarrollo Económico y Social en América Latina; la reunión de París de ese mismo año invitó a los Estados Miembros de América Latina a aplicar las recomendaciones sobre planeamiento de la educación aprobadas en marzo.

Para ese mismo 1962 la extensa experiencia de México en las campañas alfabetizadoras estaba consolidada e institucionalizada en el sistema internacional. Entonces la Conferencia Regional de la UNESCO, celebrada en París,

<sup>68</sup> Ávila Garibay, *La Escuela Francisco I. Madero y El método de jornadas aplicado a la escuela primaria*, México, DIEP, Cooperativa Talleres Gráficos de la Nación, 1944. William H. Kilpatrick, Nació en Georgia, USA en 1871. Fue discípulo y colaborador de John Dewey. Estudió en Mercer, John Hopkins y Columbia. Fue maestro de escuela y del Teachers College de Columbia. Fue promotor del “método de proyectos” que planteaba que la educación debe servir a los estudiantes para reconstruir o reorganizar su experiencia, para que puedan contribuir a la vida social en un sentido amplio. Murió en 1965 en Nueva York. Díaz Barriga, *Enseñanza situada: Vínculo entre la escuela y la vida*, México, McGraw Hill, 2005.

<sup>69</sup> “Elogian 80 países nuestra campaña alfabetizadora”, *El Universal*, México, 1 de octubre de 1962.

<sup>70</sup> UNESCO. “Informe de la Campaña contra el Analfabetismo entre adultos y jóvenes fuera del sistema escolar”, *Reuniones Comité Consultivo Internacional de Enlace, Alfabetización y otras reuniones relacionadas con la materia*, Dirección de Asuntos Culturales, 1964-1968. México, 4 de abril de 1964.

<sup>71</sup> Juvenal Hernández Jaque (1899-1979) fue rector de la Universidad de Chile entre 1933 y 1953, durante su mandato se creó la Comisión de Cooperación Intelectual, por lo que es normal que, pese a que había dejado la rectoría hacía 9 años, fuera el representante de Chile ante la UNESCO. Silvio Zavala (1909-2014), por su parte, Entre 1956 y 1963 fue delegado permanente de México en la UNESCO, en París.

en el marco del *Proyecto principal sobre extensión y mejoramiento de la educación primaria en América Latina*, aprobó:

...utilizar en la mayor medida posible los servicios del Centro Regional de Educación Fundamental para el Desarrollo de la Comunidad de América Latina establecido en Pátzcuaro (México), así como los de sus graduados, en los programas nacionales de desarrollo de la comunidad y de educación de adultos y en las campañas de alfabetización que emprendan, especialmente para el planeamiento y ejecución de proyectos, la formación de personal y la producción de material didáctico.<sup>72</sup>

En el mismo documento se acordó prolongar por otros diez años el funcionamiento del Centro Regional —la aspiración de Torres Bodet— con el fin de fomentar la educación de los adultos y la descentralización del organismo estableciendo diversas funciones en distintos países del continente.<sup>73</sup>

## LA PERMANENCIA DE LAS IDEAS TOLSTOIANAS Y TAGOREANAS EN EL SISTEMA EDUCATIVO MEXICANO

Las ideas tolstoianas y tagoreanas, promovidas por Vasconcelos y Gabriela Mistral, permanecieron en el sistema educativo mexicano y en muchos de sus funcionarios e intelectuales, pese al cambio ideológico que imprimió la élite posrevolucionaria mexicana al resto de la sociedad. A partir de 1940, los gobiernos privilegiaron el industrialismo por sobre el agrarismo, lo que se vio reforzado por la fuerte migración de campo a la ciudad en la década de 1960. Aun así, hacia fines de esta década la presencia y peso de los maestros rurales en el sistema educativo mexicano era considerable.

Aunque nunca fue un convencido de la viabilidad de las propuestas de Tolstoi en la educación, Jaime Torres Bodet siempre admiró la obra educativa del escritor ruso y, en alguna medida la aplicó cuando tuvo oportunidad. Ya en 1923 el joven secretario particular de Vasconcelos había escrito un texto en el que cuestionaba a Tolstoi expresado en una crítica al *Emilio* de Rousseau.<sup>74</sup> Pero en 1965, cuando el dos veces ministro y ex director de la UNESCO abandonó el servicio público, escribió la única biografía de Tolstoi en español. En ella dedicó varias páginas a hablar sobre el proyecto tolstoiano y su escuela experimental de Yásnaia Poliana.<sup>75</sup>

<sup>72</sup> UNESCO, “Actas de la Conferencia General”, 12a. Reunión, París, 1962, p. 41.

<sup>73</sup> UNESCO, “Actas de la Conferencia General”, pp. 221-222.

<sup>74</sup> Torres Bodet, “El Emilio de Juan Jacobo Rousseau”, *El Maestro*, tomo I, núm. 1, p. 36.

<sup>75</sup> Moraga, “Las ideas pedagógicas de Tolstoi y Tagore”, pp. 1341-1404.

En su *Tolstoi*, Torres Bodet reflexionó sobre los aspectos más profundos de la concepción educativa del escritor ruso. Escrito en el formato biográfico tradicional, se centra en el autor de *La guerra y la paz*; sin embargo, en la parte sustancial del libro se alejó de la biografía y dedicó páginas fundamentales a reflejar su concepción y su experiencia sobre la educación. De hecho, el tema educativo escapa al objetivo biográfico del libro. Todo se produce en una parte central, cuando el ruso regresó a su natal Yásnaia Poliana con el propósito de sentar cabeza, cansado ya de una agitada vida de juveniles excesos sensuales. Allí era señor feudal de una gran propiedad rural y de mucha servidumbre; entonces se topó con una serie de niños, según Torres Bodet, “rústicos y locuaces”:

De su maestro Rousseau había heredado, junto con el amor de la naturaleza, una intención pedagógica muy marcada. Seguía siendo el *Emilio* uno de sus libros fundamentales. Además de Rousseau, había leído a Pestalozzi y a Froebel. Juan Jacobo patrocinó la doctrina: no hay programa que valga para todos los niños en general. La educación constituye un proceso personalísimo.<sup>76</sup>

Desde esta manera Jaime Torres Bodet fue partícipe crítico de la corriente “espiritualista” entre las diversas “pedagogías” impulsadas por el Estado mexicano entre 1921 y 1964. Su insistencia en la alfabetización, como principal herramienta de integración e inclusión social, la distribución de libros de texto gratuitos (política que hasta aún hoy se mantiene), su participación en tres campañas alfabetizadoras así lo demuestran.

## CONCLUSIONES

José Vasconcelos fue uno de los intelectuales mexicanos más influyentes en el siglo pasado, tanto por el desarrollo de las ideas que pusieron fin al predominio de la cultura oligárquica, como su acción política durante la revolución y la posterior creación de la SEP. Gabriela Mistral fue la chilena que más contribuyó al acercamiento de ambos países en los dos siglos de vida independiente de éstos. Tanto el efecto que produjo la prolongada “experiencia mexicana” en su producción literaria, como la influencia que ella misma ejerció en la educación fueron profundos e intensos.

La amistad de Mistral con Vasconcelos y la élite intelectual mexicana de la primera mitad del siglo XX fue fructífera. No sólo el ateneísta, sino también Jaime Torres Bodet, Palma Guillén, el poeta y dirigente estudiantil

<sup>76</sup> Torres Bodet, *León Tolstoi*, pp. 73-74.

Carlos Pellicer y la radical educadora Elena Torres, entre muchos otros, fueron colaboradores y aliados en una batalla cultural y educativa que se prolongó más allá de sus ejercicios en secretarías de Estado, ministerios, direcciones, cargos diplomáticos y protagonismo en organismos internacionales.

Hasta hace algunos años poco se sabía de la acción concreta de Gabriela Mistral en México, a lo más se señalaba que había participado en las misiones culturales durante los años 1922 a 1924, editado un libro de lecturas y mantenido comunicación con su secretaria Palma Guillén y con Alfonso Reyes. De la segunda estancia se creía que, afectada de su salud, se había dedicado a descansar en Xalapa, sin poder viajar a la Ciudad de México, pero no se sabía nada de su nutrida e influyente actividad internacional a favor de la educación y la lectura, junto a Torres Bodet.

En este trabajo hemos analizado la fuerte y prolongada relación que mantuvo la poetisa chilena con México, después de ser parte de la SEP durante el mandato de Vasconcelos, a través del continuador indirecto de la obra vasconcelista, el poeta y diplomático Jaime Torres Bodet. Este alto funcionario fue el hombre más influyente en el sistema educativo mexicano: fue secretario particular de los dos ministros de educación de los primeros gobiernos posrevolucionarios, dos veces ministro de educación y director general de la UNESCO, además de diplomático acreditado en Francia, Argentina y otros países. Al mando de este organismo, Torres Bodet requirió los servicios y consejos de la universal poetisa y maestra rural, sobre los desafíos de la educación en el sistema internacional. Esto nos lleva a valorar mejor la influencia educativa de Mistral, ya que los estudios realizados hasta ahora sólo enfatizaban los primeros años de esta intelectual en México.

En estas líneas nos hemos introducido en un tema mucho más amplio, hay que hacer un trabajo más minucioso y enfocado para lograr aquilatar la influencia de las ideas educativas de Gabriela Mistral en México y en el sistema internacional que implementó la UNESCO a partir de 1946. Asimismo, es necesaria una reevaluación de la influencia de Vasconcelos para comprender mejor la compleja evolución del sistema educativo mexicano. Ello nos llevaría también a conocer de manera más precisa la permanencia y efectos concretos de ese proteico movimiento iniciado a fines del siglo XIX de la Escuela “Nueva o de la acción” y su legado en la segunda mitad del siglo XX, tanto en México como en el mundo: el enorme aporte a las campañas alfabetizadoras impulsadas por la UNESCO, cuyo protagonista fue el producto mejor logrado de los primeros años del vasconcelismo educativo: el maestro y educador José Ávila Garibay.

A fines de la década de 1950 terminó el ciclo vital de una generación latinoamericana que había nacido durante los años de 1880, pero que desarrolló su máxima potencia entre 1910 y 1950. Gabriela Mistral y José Vasconcelos, distanciados política y vivencialmente, murieron con dos años de diferencia. Pero ambos, desde su salida siguieron influyendo indirectamente a través de quien tomó la posta: Jaime Torres Bodet; su labor en la educación pública mexicana e internacional influyó por muchos años pese a las críticas y cambios que hicieron los gobiernos sucesivos y las nuevas generaciones intelectuales que heredaron el poder.

## FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

### *Fuentes y Archivos*

Archivo del Escritor, AE, Santiago.

Archivo de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura, Cultura, *Actas de la conferencia General*, “Resoluciones”, 12ª Reunión, París, 1962.

Archivo de la Secretaría de Educación Pública, ASEP, México.

Archivo de la Secretaría de Relaciones Exteriores, ASRE, México.

Archivo Histórico de la Universidad Nacional Autónoma de México, AHUNAM.

*El Universal*, México, 1920-1962.

*El Maestro*, *Revista de Cultura Nacional*, México, núms. 5 y 6, 1921-1923.

*Repertorio Americano*, San José, 1922-1925.

UNESCO. “Reuniones Comité Consultivo Internacional de Enlace, Alfabetización y otras reuniones relacionadas con la materia, Dirección de Asuntos Culturales, 1964-1968”. México, 4 de abril de 1968.

### *Libros*

Ávila Garibay, José, *La Escuela Francisco I. Madero y la Educación en México*, México, Talleres Gráficos La Nación, 1940.

———, *El método de jornadas aplicado a la escuela primaria*, México, DIEP, Cooperativa Talleres Gráficos de la Nación, 1944.

Cantón Arjona, Valentina y Aguirre Beltrán, Mario José, *Revista “El Maestro” (1921-1923)*, Morelia, Instituto Michoacano de Ciencias de la Educación, 1997.

Cook, Katherine. *La Casa del Pueblo. Un relato acerca de las escuelas nuevas de acción de México*, México, SEP, 1936.

Díaz Barriga, Frida, *Enseñanza situada: Vínculo entre la escuela y la vida*, México, McGraw Hill, 2005.

- Fell, Claude, *José Vasconcelos. Los años del águila*, México, UNAM, 1987.
- Frei, Eduardo, *La Política y el espíritu*, Santiago, Editorial del Pacífico, 1946.
- Greaves, Cecilia, *Del radicalismo a la unidad nacional: una visión de la educación en el México contemporáneo 1940-1964*, México, El Colegio de México, 2008.
- Guzmán, Eulalia, *La escuela nueva o de la acción*, México, Editorial Cultura, 1923.
- Huneeus, Carlos, *La guerra fría chilena: Gabriel González Videla y la ley maldita*, Santiago, Debate, 2009.
- Meneses Morales, Ernesto, *Tendencias educativas oficiales en México 1911-1934*, México, Universidad Iberoamericana, 1986.
- Mistral, Gabriela, *Lecturas para mujeres*, México, Secretaría de Educación Pública, 1923.
- , *Pasión por enseñar. Pensamiento Pedagógico*, Valparaíso, Ediciones de la Universidad de Valparaíso, 2017.
- Pita González, Alexandra, *Educación para la paz. México y la cooperación intelectual internacional, 1922-1948*, México, Universidad de Colima-Secretaría de Relaciones Exteriores, 2014.
- Quezada, Jaime, *Gabriela Mistral: Escritos políticos*, México-Santiago, Fondo de Cultura Económica, 1994.
- Reyes, Leonora, *Movimientos de educadores y construcción de política educacional en Chile. (1921-1932 y 1977-1994)*, Tesis doctoral, Universidad de Chile, 2005.
- SEP, *Bases para la organización de la escuela primaria, conforme al principio de la acción*, México, talleres de la impresora, 1923.
- SEP, *SEP Noventa Años, 1921-2011. Cimientos de la Nación*, México, SEP, 2011.
- Sierra, Augusto Santiago, *Las misiones culturales*, México, Secretaría de Educación
- Schell, Patience A., *Church and state education in revolutionary Mexico City*, Tucson, University of Arizona, 2003.
- Tagore, Rabindranath, *Shantiniketan. Morada de la Paz. La escuela de Rabindranath Tagore en Bolpur*, Madrid, 1919.
- Tolstoi, León, *La escuela de Yásnaia Poliana*, Barcelona, Olañeta, 1978.
- Torres Bodet, Jaime, *Memorias*, vols. 1 y 2, México, Editorial Porrúa, 1981.
- , *León Tolstoi*, México, FCE, 1965.
- Torres Septién, Valentina (comp.), *Pensamiento educativo de Jaime Torres Bodet, México*, Secretaría de Educación Pública, Ediciones El Caballito, 1985.
- Vasconcelos, José, *La raza cósmica. Misión de la raza iberoamericana. Notas de viajes a la América del Sur*, París, Agencia Mundial de Librería, 1925.
- , *De Robinson a Odiseo, pedagogía estructuralista*, Madrid, 1935.
- , *Ulises criollo*, México, Editorial JUS, 1979.

———, *El Desastre*, Editorial JUS, FCE, 1979.

Zegers, Pedro Pablo, *Gabriela y México*, Santiago, RIL Editores, 2007.

### Artículos

Bruno-Jofré, Rosa y Carlos Martínez Valle, como “Ruralizando a Dewey: El amigo Americano, la colonización interna y la Escuela de la acción en el México posrevolucionario (1921–1940)”, *Encuentros sobre Educación*, vol. 10, otoño, 2009 pp. 43-64.

Guillén, Palma, “Gabriela Mistral, 1922-1924”, *Lecturas para mujeres*, México, SEP, 1988.

Guzmán, Eulalia, “Informe final de las labores desarrolladas bajo la dirección de la Campaña contra el analfabetismo durante el presente año 1923”, *Boletín de la SEP*, pp. 625-633.

Herrera, Fabián, “México y el Instituto Internacional de Cooperación Intelectual 1926-1939”, *Tzintzun*, núm. 49 Morelia ene-junio, 2009.

Latapí, Pablo, “El pensamiento educativo de Torres Bodet: una apreciación crítica”, *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos*, XXII: 3, 1992, pp. 13-44.

Luquín Guerra, Roberto, “La intuición originaria en la filosofía de José Vasconcelos”, *Signos Filosóficos*, VIII: 16, julio-diciembre, 2006, pp. 97-124.

Gómez Santana, Laura Guillermina, “Escuelas y enseñanza agrícola en Jalisco, 1920-1924”, X Congreso Nacional de Investigación Educativa, <[http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v10/pdf/area\\_tematica\\_09/ponencias/1407-F.pdf](http://www.comie.org.mx/congreso/memoriaelectronica/v10/pdf/area_tematica_09/ponencias/1407-F.pdf)>.

Moraga Valle, Fabio, “Incluir para formar la nación la “Escuela Nueva” o de la “Acción” en el México Posrevolucionario, 1921-1964”, *Cuadernos Chilenos de Historia de la Educación*, núm. 7, julio, Santiago, 2017, pp. 9-46.

———, “¿Una escuela tolstoiana para la revolución mexicana? La Escuela-Granja Francisco I. Madero de la Colonia La Bolsa, 1921-1940”, *Pacarina del Sur*, núm. 32, julio-septiembre, 2017.

<[www.pacarinadelsur.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1490&catid=10](http://www.pacarinadelsur.com/index.php?option=com_content&view=article&id=1490&catid=10)>.

———, “Las ideas pedagógicas de Tolstoi y Tagore en el proyecto vasconcelista de educación, 1921-1964”, *Historia Mexicana*, núm. 259, México, El Colegio de México, 2016, pp. 1341-1404.

———, “Lo mejor de Chile está ahora en México. Ideas políticas y labor pedagógica de Gabriela Mistral en México, 1922-1924”, *Historia Mexicana*, núm. 251, México, El Colegio de México, 2014, pp. 1181-1248.

Quintanilla, Susana, “Por qué importa Vasconcelos”, *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, COMIE, pp. 1294-1295.

- Redacción, “Al final, tensión entre Vasconcelos y Gabriela Mistral”, *Proceso*, 11 febrero, 2007.
- Rojo de la Rosa, Grínor, “Gabriela Mistral y la reforma agraria chilena”, *Anales de la Universidad de Chile*, VII: 12, 2017.
- Renoliet, J.J., *L’UNESCO oubliée: la Société des Nations et la coopération intellectuelle, 1919-1946*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1999.
- Romanell, Patrick, “Bergson in Mexico: A Tribute to José Vasconcelos”, *Philosophy and Phenomenological Research*, vol. 21, no. 4 (junio 1961), pp. 501-513.
- Valderrama, Fernando, “La UNESCO y la Educación”, consultado el 11 de diciembre de 2017 en: <<http://www.unesco.org/education/pdf/VALDERRA.PDF>>.
- Zertuche, Fernando, *Jaime Torres Bodet. Realidad y destino*, México, FCE, 2016.
- Zaitseff, Sergei I., “Cartas de José Vasconcelos a Gabriela Mistral y Carlos Pellicer”, *Casa del Tiempo*, núm. 25, noviembre de 2009, México, UAM, pp. 29-44.



# *Artículos*

---

*Dossier: Intelectuales y  
diplomacia en América Latina*



# Algunas reflexiones sobre la historia de los intelectuales/diplomáticos latinoamericanos en los siglos XIX y XX

## *Introducción al dossier Intelectuales y diplomacia en América Latina*

*Carlos Marichal\**

*Alexandra Pita\*\**

### RESUMEN

Tanto en el siglo XIX como en el XX los intelectuales latinoamericanos han tenido protagonismo como representantes diplomáticos, favoreciendo la proyección y el prestigio cultural de sus respectivos países en ámbitos internacionales. Sin embargo, la explicación de por qué los intelectuales se involucraron en la diplomacia se ha restringido a asumir que en tanto eran representantes de la alta cultura de sus países los Estados los utilizaron para proyectar una buena imagen en el exterior. Esto dificulta la posibilidad de plantearse desde una reflexión más amplia por qué aparecieron estas figuras polivalentes y qué características tenían en momentos históricos determinados. En suma, se requiere ampliar la manera de estudiar las relaciones internacionales como un ámbito de la política exterior y dedicar más atención a las ideas, su circulación y las redes. Para ello, el presente ensayo reflexiona

\* Profesor de El Colegio de México, Ciudad de México, México, correo electrónico: cmari@colmex.mx

\*\* Universidad de Colima, Colima, México, correo electrónico: apitag@ucol.mx

sobre varias generaciones de intelectuales/diplomáticos latinoamericanos ubicándolos en una temporalidad que va desde inicios del siglo XIX a la tercera década del siglo XX. Se enfatiza el eje Londres-París-Washington para entender las coyunturas, escenarios y actores clave en el desenvolvimiento de la diplomacia latinoamericana y sus expresiones en las esferas culturales e intelectuales.

*Palabras clave: Panamericanismo, intelectuales, diplomáticos, América Latina.*

### **Some reflections on the history of Latin American intellectuals/ diplomats in the 19th and 20th centuries**

#### **ABSTRACT**

Both in the nineteenth century and in the twentieth century, Latin American intellectuals have played a leading role as diplomatic representatives, favoring the projection and cultural prestige of their rights in the international arena. However, the explanation of why intellectuals got involved in diplomacy was restricted to the representatives of the high culture of the countries, and also to the United States for a good image abroad. This is the possibility of seeing beyond people to offer a broader reflection. This requires changing the way of studying international relations as the field of foreign policy to present attention to ideas, their circulation and networks. For this, this essay reflects on the Latin American intellectuals / diplomats, placing us in a temporality that goes from the beginning of the nineteenth century to the third decade of the twentieth century. The London-Paris-Washington axis is analyzed to understand the conjunctures, scenarios and actors that revolve around Latin American diplomacy.

*Key words: Panamericanism, intellectuals, diplomats, Latin America.*

#### **INTRODUCCIÓN**

**E**n numerosos momentos de la historia moderna de Latinoamérica ha sido notable el protagonismo de intelectuales como representantes diplomáticos, hecho que ha favorecido la proyección y el prestigio cultural de sus respectivos países en ámbitos internacionales. Tanto en el siglo XIX como en el XX, numerosos escritores, ensayistas, historiadores y novelistas llegaron a ocupar cargos en las legaciones en Europa, los Estados Unidos y en la propia región. Al mismo tiempo, debe reconocerse que los cargos de diplomáticos habitualmente requerían de talentos de escritura que se aproximaban, en ocasiones, a la de los literatos. En dichas circunstancias, sería factible hablar de las funciones polivalentes del “intelectual/diplomático”.

El presente *dossier* ofrece una aproximación histórica, de tipo panorámica, para repensar el papel de diversas generaciones de intelectuales y escritores latinoamericanos en el ejercicio de funciones como diplomáticos a lo largo de distintas coyunturas de los últimos dos siglos, específicamente, desde las independencias, a inicios del siglo XIX, hasta mediados del siglo XX, cuando tras la finalización de la Segunda Guerra Mundial se generó (junto con la profesionalización del servicio exterior) una serie de importantes cambios que requerirían adicionales investigaciones sobre la temática de este ensayo.

La particularidad del tipo de personajes polivalentes que analizamos ha sido mencionada en numerosos trabajos que desde la historia diplomática han hecho referencia a la cualidad de algunos diplomáticos que al ser reconocidos escritores ocuparon cargos oficiales en la política exterior de su país. Si bien este tipo de aproximación contribuyó a que los historiadores pusieran atención al marco cultural que se encontraba presente en las relaciones internacionales, su explicación no deja de ser parcial. Es decir, la explicación de por qué los intelectuales se involucraron en la diplomacia se ha restringido a asumir que eran representantes de la alta cultura de sus países y que, por lo tanto, los Estados los utilizaron para dar una buena imagen en el exterior. Esto resta la posibilidad de plantearse desde una reflexión más amplia el por qué aparecieron este tipo de figuras polivalentes y qué características tenían en momentos históricos determinados. Menos aún se ha avanzado en las sutilezas que implica pensar la cuestión del orden en el término al definirse indistintamente como intelectual/diplomático o diplomático/intelectual. Esto requiere repensar el ámbito de la historia cultural de las relaciones internacionales como un cruce de caminos entre historiadores, internacionalistas, politólogos y sociólogos, para problematizar el análisis del sujeto de estudio a través de un enfoque más complejo. En buena medida, esto explica el surgimiento de la historia cultural de las relaciones internacionales, la cual intenta renovar la historia diplomática al sumar la dimensión cultural.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> La dimensión cultural tomó impulso en el estudio de las relaciones internacionales desde la década de 1930 cuando Pierre Renouvin llamó la atención sobre la necesidad de vincular las relaciones políticas, diplomáticas y militares entre los Estados a través de las “fuerzas profundas”. Desde la década de 1960 otras interpretaciones cuestionaron el vínculo establecido desde el enfoque teórico del realismo, el cual estudiaba las actividades diplomáticas como una estrategia asociada a la política militar. Pero fue a inicios de la década de 1990 cuando esta dimensión cultural tomó realmente fuerza de la mano del concepto de *soft power*, acuñado por Joseph Nye. Este autor sugirió que el poder no debía ser considerado exclusivamente en términos militares y económicos (los cuales sin duda seguían conservando su estatus de *high politics*) sino que también debía de considerarse otro tipo de poder (*low politics*) que alcanzaba sus resultados no por el uso de la coerción sino de la cooptación. Los estados modificaban preferencias sin utilizar la fuerza militar sino a través de la cultura y los

En este sentido, el concepto de diplomacia cultural implica entenderla no sólo en función de la expresión de ciertos valores nacionales y culturales dentro y fuera de un país, sino también otorgar peso a la información, los contactos personales, los programas culturales y todo aquello intangible que requiera de una pluralidad de herramientas para persuadir, captar y convencer. Implica considerar juicios, valores y normas de un gran número de actores sociales encabezados por el Estado y prestar una atención especial a los diplomáticos como actores principales. Según Juliette Dumont, la diplomacia cultural implica la utilización de relaciones específicas para llevar a cabo objetivos no sólo culturales, sino también políticos, comerciales o económicos.<sup>2</sup>

Como ha planteado Juan Pablo Scarfi en un lúcido ensayo, desde la historia intelectual, cultural y transnacional se ha generado en los últimos años nuevos planteamientos sobre el papel de la cultura en la diplomacia. Esto se encuentra vinculado con la manera en que los intelectuales participaron del proceso de formación de una burocracia internacional para los estados (entre 1880 y 1946 cuando se moderniza la diplomacia y se organiza la estructura de ministerios, embajadas, consulados).<sup>3</sup>

Como se podrá observar en las siguientes páginas de este ensayo que sirve a manera de introducción del *dossier*, el pensar a los intelectuales/diplomáticos latinoamericanos requiere identificar coyunturas, escenarios y actores. De inicio, requiere ubicar los temas y problemas a considerar en el tiempo y el espacio concretos. Sin miras a fomentar un nacionalismo reiterativo, es evidente que esta reflexión histórica tiene que partir de las características de los orígenes de la diplomacia de los diferentes países latinoamericanos desde que inician los procesos de insurgencia, no sólo por las acciones extraoficiales de las facciones para conseguir armas, sino también porque era necesario dar legitimidad a su proyecto de nación a partir del reconocimiento diplomático de los otros países, en especial, europeos.

Así, no se trata sólo de entender por qué en el conflictivo inicio del siglo XIX miraron al mundo atlántico en busca de reconocimiento (y por ende, apoyo) para conformarse como naciones. Y para ello es importante trazar un recorrido que se fija en el complejo eje de Londres-París-Washington. Como veremos en las siguientes páginas, estas ciudades fueron claves para la diplomacia latinoamericana durante el siglo XIX y hasta la tercera década del siglo XX. Si las dos primeras ciudades son escenarios tradicionales de la

valores como bienes intangibles al servicio de los objetivos de un país. Pita, "La diplomacia cultural mexicana en la entreguerras", pp. 107-108.

<sup>2</sup> Dumont, *L'Institute et le Brésil*, p. 19.

<sup>3</sup> Scarfi, "Introducción", <<http://historiapolitica.com/dossiers/diplomacia-circulacion-saberes/>>.

diplomacia europea, la tercera anuncia el avance de Estados Unidos y su rápida expansión durante la segunda mitad del siglo XIX. Este desplazamiento geográfico refleja el camino seguido por la política y la economía, y también sugiere la importancia de analizar los cambios en las formas de hacer diplomacia en la primera mitad del siglo XX, los cuales siguieron teniendo un fuerte contenido nacional y bilateral, aunque también fueron incorporando la participación muy activa en organismos internacionales incluyendo, por ejemplo, las conferencias Panamericanas y la Sociedad de Naciones, mismas que reúnen a sus participantes en distintas conferencias internacionales de gran interés para la historia cultural e intelectual de Latinoamérica.

### LONDRES EN LA DÉCADA DE 1820: ESCRITORES Y DIPLOMÁTICOS LATINOAMERICANOS EN LA ÉPOCA DE INDEPENDENCIA

El arranque de las guerras de independencia fue clave en la aparición de esa figura novel en la historia latinoamericana que era el *diplomático* o *ministro plenipotenciario*, aunque inicialmente esta función no se limitaba a un encargo oficial, sino que se asemejaban a otra categoría de personalidades que han sido bautizados como “letrados patriotas”.<sup>4</sup> Nos referimos al hecho de que desde el inicio de las primeras luchas por la independencia podemos identificar a *intelectuales* latinoamericanos militantes que viajaron fuera de la región por motivos de persecución política para difundir el primer republicanismo o con objeto de obtener apoyos concretos de tipo financiero y armas para apuntalar la insurgencia. La historiografía reciente, que ha dado seguimiento a estas figuras, argumenta que un número selecto de tempranos patriotas fueron actores importantes en dos de las cunas más significativas del liberalismo decimonónico europeo y americano, concretamente en el Cádiz de las Cortes en los años de 1810-1813, así como en Filadelfia, especialmente en los años de 1812-1820. Como ha señalado Rafael Rojas, debe ahondarse en esta historia de los primeros intelectuales republicanos latinoamericanos en dichas ciudades, ya que allí desplegaron una fértil actuación tanto en su prédica política como en sus labores como escritores, propagandistas y editores.<sup>5</sup>

Pero cabe señalar también la importancia de fijar atención en la ciudad de Londres, la cual pronto cobró especial protagonismo como escenario clave de

<sup>4</sup> Myers “El letrado patriota: los hombres de letras hispanoamericanos en la encrucijada del colapso del imperio español en América”, pp. 121-144.

<sup>5</sup> Rojas, “Traductores de la libertad; el americanismo de los primeros republicanos”, pp. 205-226.

negociaciones internacionales realizadas por tempranos dirigentes e ideólogos de las emergentes naciones americanas que pugnaban por obtener el reconocimiento de su soberanía. En este fascinante y complejo proceso tuvo una participación destacada una serie de diplomáticos/intelectuales latinoamericanos, especialmente en los años de 1822-1825 cuando se establecieron las primeras legaciones en la capital inglesa por parte de los nuevos gobiernos de México, Perú, Gran Colombia, Chile, Provincias Unidas del Río de la Plata, la República Federal de Centroamérica y del Imperio de Brasil.<sup>6</sup>

Existían algunos antecedentes de acercamiento con Gran Bretaña desde el arranque mismo de las luchas de la insurgencia. Los primeros representantes en llegar a Londres a pregonar la futura independencia consistieron en una comisión nombrada por la Junta de Caracas que incluía a Simón Bolívar, Luis López Méndez y Andrés Bello, quienes llegaron a la capital británica en junio de 1810 con objeto de lograr un apoyo militar para apuntalar el novísimo proceso de liberación de Venezuela. Las autoridades británicas no quisieron recibirlos formalmente ya que en esos momentos Gran Bretaña apoyaba la lucha de los patriotas españoles en contra de Napoleón. Por ello, Bolívar no tardó en regresar a Caracas para seguir con la insurrección militar y política contra el régimen español mientras que López Méndez se quedó en Londres para convertirse en permanente agente y agitador político; por su parte, Andrés Bello se concentró en sus labores de escritor aprovechando la magnífica biblioteca de su compatriota, el legendario Francisco Miranda, quien desde 1804 vivía en la capital inglesa. Tiempo después Bello ocupó brevemente un cargo como bibliotecario de José Blanco White, escritor español exiliado y protegido de Lord Holland, quien fue mecenas de tantos liberales españoles e hispanoamericanos en la época. Bello también mantuvo estrecha relación con el gran intelectual y polemista mexicano, Fray Servando Teresa de Mier, residente en Londres, quien colaboraba estrechamente con Blanco White en la edición del legendario periódico liberal *El Español*.

En junio de 1820 el vicepresidente de Gran Colombia, Francisco Antonio Zea, llegó a Londres como ministro plenipotenciario con poderes para buscar financiamiento para los ejércitos de Bolívar, así como para renegociar deudas pendientes de pago con proveedores de armas británicas. Zea fue el primer representante diplomático *oficial* de una nación latinoamericana, aunque el Secretario de Asuntos Exteriores británico, Castlereagh, rehusó recibirle. Pese a ello, Zea comenzó a negociar con diversas casas financieras londinenses y en 1822 logró la contratación de un primer empréstito para el gobierno de Gran Colombia por unos 3 millones de libras esterlinas. Este

<sup>6</sup> Uno de los más importantes libros sobre este tema es el estudio clásico de Rodríguez O., *El nacimiento de Hispanoamérica: Vicente Rocafuerte y el hispanoamericanismo, 1808-1832*.



éxito fue tan sonado que instó a otros próceres latinoamericanos a gestionar préstamos para financiar sus ejércitos comprometidos en las últimas etapas de la lucha por la independencia. El brigadier y “director supremo” del gobierno chileno, Bernardo O’Higgins, por ejemplo, confió en los servicios del político y escritor, Antonio José de Irisarri, quien llegó a Londres en 1820 y pronto se puso a negociar un empréstito para el gobierno chileno (en 1822) en este caso con la casa financiera de Hullett Brothers, si bien Irisarri luego utilizó sus contactos para llevar a cabo especulaciones en la Bolsa de Londres, incluyendo inversiones en una importante cadena de compañías mineras de plata, las cuales se hundieron en 1827.<sup>7</sup> Andrés Bello se benefició de su amistad con Irisarri, y por ello desde 1822 fue nombrado secretario de la Legación de Chile, lo cual le sacó de apuros financieros hasta su posterior partida a Santiago de Chile en 1829, donde habría de convertirse en uno de los intelectuales más destacados y fundador de la Universidad de Chile en 1842.

En los años de 1823-1825 llegaron a Londres otros diplomáticos distinguidos que no sólo eran figuras intelectuales y políticas conocidas, sino además activos agentes financieros para sus respectivos países. Entre ellos destacaban José María Hurtado, embajador de Colombia; Vicente Rocafuerte y José Michelena, representantes de México, Juan García del Río, delegado de Perú, y Mariano Egaña, de Chile.<sup>8</sup> Desde el punto de vista del presente ensayo, lo que interesa destacar fue el papel de este grupo de tempranos diplomáticos latinoamericanos como escritores, directivos de periódicos y de colecciones editoriales en Londres en esos años. Irisarri, por ejemplo, editó en Londres en 1820, el periódico *El Censor Americano*, que abogaba claramente por el establecimiento de algún tipo de monarquía constitucional en las tierras hispanoamericanas. Por su parte, Andrés Bello se dedicó con pasión a una gran labor editorial, incluyendo la publicación de la revista *Biblioteca Americana* en la capital británica en 1823, y luego de la revista *El Repertorio Americano* en 1826 y 1827. En ambos casos contó con apoyos financieros de la legación de México, y más particularmente de Vicente Rocafuerte, quien fue pieza clave en fomentar un ambiente prolífico de publicaciones y reuniones tanto entre los diplomáticos e intelectuales latino-

<sup>7</sup> “Aunque guatemalteco por nacimiento, Antonio José de Irisarri [1786-1868] era el segundo ministro enviado por Chile a Gran Bretaña. Siguiendo instrucciones explícitas, pero no escritas de Bernardo O’Higgins, Irisarri contrató un empréstito de un millón de libras a través de la casa londinense de Hullett Brothers. Cuando la noticia llegó (*sic*) a Chile, el gobierno reaccionó (*sic*) en contra, pero era demasiado tarde... Los bonos chilenos ya se vendían en el mercado de Londres desde hacía algunos meses”: Veliz, “Egaña”, pp. 637-638.

<sup>8</sup> Información sobre estos diplomáticos puede encontrarse en Jaksic, *Andrés Bello: Scholarship and Nation-Building in Nineteenth-Century Latin America*. También de gran utilidad son los ensayos editados por Lynch, *Bello y Londres*.

americanos como entre los numerosos exiliados liberales españoles que residieron en Londres entre 1823 y 1833, experiencia fascinante descrita en el estudio clásico de Vicente Llorens, *Liberales y Románticos*.<sup>9</sup>

La efervescencia que caracterizó la actividad de la primera generación de diplomáticos latinoamericanos en Londres en los años de 1823-1826 estuvo ligada a varios factores, incluyendo la firma de los primeros tratados de comercio libre con Gran Bretaña, las campañas por promover el reconocimiento de las nuevas repúblicas y la obtención de fondos financieros de apoyo. Ya hemos indicado que los primeros dos gobiernos latinoamericanos en firmar contratos para un empréstito extranjero fueron los de Colombia y Chile, pero para 1825 la mayoría de los flamantes Estados también habían logrado emitir bonos en el mercado londinense y ya acumulaban cuantiosas deudas externas, mismas que prometían pagar con los ingresos aduaneros de sus gobiernos. Los bonos de Argentina, Brasil, la Federación Centroamericana, Chile, Gran Colombia, México y Perú eran vendidos y comprados a precios elevados en la Bolsa de Londres, y el furor por esos valores exóticos, pero lucrativos siguió durante un par de años. El bullicio en la bolsa de Londres y el éxito de las operaciones financieras permitieron una intensa actividad diplomática, política y cultural por parte de las legaciones en la capital británica, pero la coyuntura favorable no fue duradera. La crisis financiera que se desató en los mercados financieros británicos desde diciembre de 1825 provocó el derrumbe de los valores de los bonos latinoamericanos y pronto llevó a moratorias por parte de todos los gobiernos latinoamericanos, salvo el de Brasil.<sup>10</sup> Como consecuencia, la mayoría de las legaciones se encontraron en grandes estrecheces económicas. La partida de Bello hacia Chile, a principios de 1829, al igual que la de Rocafuerte para México, eran sintomáticas; a su vez, la moratoria chilena de 1826 incidió en la bancarrota personal de Irissari, quien pronto regresaría a su tierra natal de Guatemala. En resumidas cuentas, los tempranos años dorados de los primeros diplomáticos/intelectuales de Latinoamérica en la capital inglesa luego darían paso a una época mucho menos brillante e intelectualmente menos productiva.

## PARÍS A MEDIADOS DEL SIGLO XIX: DIPLOMACIA, POLÍTICA Y ESCRITURA

Si Londres puede considerarse el eje de más intensa actividad diplomática latinoamericana en la última etapa de las guerras de independencia, en dece-

<sup>9</sup> Llorens, *Liberales y románticos: una emigración española en Inglaterra, 1823-1834*.

<sup>10</sup> Para detalles véase Marichal, *Historia de la deuda externa de América Latina*, caps. 1 y 2.

nios posteriores se observaron cambios significativos en la dinámica de las relaciones exteriores de los países de la región. Concretamente, a partir de la guerra e invasión de los Estados Unidos contra México entre 1846 y 1848, París se convirtió rápidamente en la ciudad que atrajo a mayor número de talentosos o diplomáticos, así como de exiliados latinoamericanos, quienes encontraron en la ciudad luz una plataforma idónea para promover la defensa de los intereses hispanoamericanos en Europa. Los exiliados y los diplomáticos que referimos rechazaron numerosos casos de intervencionismo y expansionismo colonialista de potencias extranjeras en diferentes tierras de América Latina y el Caribe.<sup>11</sup> Fue especialmente notorio el caso de la expedición del aventurero militar norteamericano, William Walker, en Nicaragua en 1854, la cual amenazó al conjunto de estados centroamericanos. Un decenio más tarde, la mayoría de los representantes latinoamericanos en Europa se opusieron a las políticas agresivas del gabinete español de la *Unión Liberal*, el cual promovió varias intervenciones militares, incluyendo la ocupación militar de Santo Domingo en 1861, seguida por la guerra naval con Perú en 1865 y la ocupación de las islas Chíncha, mejor conocidas como las islas del guano. Sin embargo, la expresión más violenta del imperialismo europeo fue la invasión y ocupación de la mayor parte del territorio de México entre 1862 y 1867 por el ejército francés, a pesar de la resistencia del gobierno de Benito Juárez y de sus protestas internacionales.

Como ha argumentado concienzudamente Arturo Ardao, fue el intelectual colombiano José María Torres Caicedo, radicado en París desde 1853,<sup>12</sup> quien llevó a cabo la más amplia y constante labor como periodista y publicista a favor de la causa de la unión latinoamericana en la capital francesa:<sup>13</sup> Torres Caicedo era un diplomático polivalente —algo bastante común en la

<sup>11</sup> Marichal, “El nacimiento de los estudios internacionales sobre América Latina: comentarios a las obras de José María Torres Caicedo y Carlos Calvo a mediados del siglo XIX”.

<sup>12</sup> Desde muy joven, José María Torres Caicedo (1830-1889) escribió en varios periódicos radicales en Bogotá en 1849 y 1850, pero pronto tuvo que emigrar para recuperarse de una herida sufrida en un duelo, al parecer por razones políticas. Se pasó los años de 1851 y 1852 en Nueva York hasta recalcar en París donde viviría la mayor parte del resto de su vida: Ardao, *América Latina y la Latinidad*, p. 59.

<sup>13</sup> Entre sus obras se destacó las bases para la formación de una liga latinoamericana, la cual se escribió en 1861, se reprodujo en 1865 y en 1872 bajo el título “Unión Latino Americana. Pensamiento de Bolívar para formar una liga americana, su origen y sus desarrollos”. En éste se dedicó a desarrollar un plan de confederación de los estados latinoamericanos, entendiendo que este sistema era el más conveniente como reunión de estados soberanos que buscaban resguardar los derechos territoriales y tradiciones de raza (legua, religión, costumbres, aspiraciones comunes), ante los peligros externos que pongan en peligro su independencia. Sobre este personaje y su obra véase Granados, “Congresos e intelectuales en los inicios de un proyecto y de una conciencia continental latinoamericana”, pp. 56-61.

época— siendo ministro plenipotenciario de Colombia en París, Londres y la Santa Sede en los años de 1850, pero luego también de Venezuela, con representación en París y Bruselas, y unos años más tarde de El Salvador. Esta polivalencia era bastante común debido al escaso desarrollo de la carrera diplomática (y los escasos recursos pecuniarios de las legaciones) de la mayoría de los países latinoamericanos y, quizá por ello no era extraño que se eligieran como representantes a escritores de nota o políticos bien conectados para ocupar los cargos de ministros plenipotenciarios tanto por sus conexiones, su capacidad de sostenerse con escritos en revistas y la prensa, así como por su manejo de idiomas.

Al mismo tiempo, es conveniente notar que una de las características de las labores de los diplomáticos latinoamericanos en Europa a mediados del siglo XIX era que no requerían una dedicación tiempo completo y, por lo tanto, disponían de bastantes horas libres para escribir. Torres Caicedo, quien ganaba muy poco como representante de Venezuela, pudo destinar mucho tiempo a redactar artículos y ensayos en la prensa europea: desde 1857, y durante muchos años, contribuyó a *El Correo de Ultramar* (1842-1886), periódico literario y político que se publicaba dos veces al mes en París y que había sido fundado por un rico comerciante francés, publicación que logró crear una amplia red de suscripciones tanto en las Antillas como en la América española. El atractivo de este periódico consistía en que ofrecía a sus lectores una combinación de notas políticas con numerosas noticias sobre la moda y la actividad cultural y científica en París, así como artículos literarios. Contó, sobre todo, con plumas de intelectuales, políticos y artistas españoles como Eugenio de Hartzenbusch, Mariano Urrabieta, Eugenio de Ochoa, Emilio Castelar, Manuel Fernández y González, pero también con algunos hispanoamericanos.<sup>14</sup> Torres Caicedo, quien pasó a ser su director en 1857, cuidó mucho la relación con España y estableció estrechos vínculos con el intelectual gaditano, Eduardo Asquerino, editor del periódico madrileño *La América* (1857-1886). Desde su fundación, éste fue otro importante vehículo político y literario, señalado por Ardao como la publicación periódica de su tipo de mayor difusión en el mundo de lengua española, con suscripciones en España, gran parte de la América española (incluyendo veinte agencias de suscripción en México) y ciertas ciudades de los Estados Unidos. De hecho, Torres Caicedo publicó un artículo en *La América* en 1858

<sup>14</sup> Sablonierre, “*El Correo de Ultramar (1842-1886)* y la ciencia: entre labor educativa y propaganda política”.

en el cual usó la expresión “América Latina”, primicia en los medios madrileños.<sup>15</sup>

En junio de 1861 los diplomáticos hispanoamericanos acreditados en París y Londres le dirigieron a Torres Caicedo una nota destinada a reconocer sus aportaciones en reconocimiento de esta amplia labor como publicista y editor entusiasta de la defensa de la cultura y de la soberanía de las repúblicas hispanoamericanas. Decía el documento:

Es a usted, Señor, a quien se debe haber levantado el glorioso pendón de los Estados Hispano-Americanos; usted en periódicos españoles y franceses ha defendido los derechos soberanos de esas Repúblicas, siempre que algunas Naciones poderosas han pretendido desconocer la justicia que a ellas asistía. Siga usted en su obra filantrópica, en la cual trabaja desde hace ocho años con tanto celo como desinterés y obtendrá los beneficios de todos cuantos rinden culto a lo bello, lo bueno y lo grande...<sup>16</sup>

Firmaron como afectísimos “compatriotas” un conjunto distinguido, pero algo variopinto de latinoamericanos que incluía a Pedro Gálvez, ministro plenipotenciario de Perú; Carlos Calvo, encargado de negocios del Paraguay; Juan Bautista Alberdi, ministro plenipotenciario de la Confederación Argentina; Andrés Santa Cruz, antiguo protector de la Confederación Perú-Boliviana y ministro plenipotenciario de Bolivia; Víctor Herrán, ministro plenipotenciario de Honduras y de El Salvador, así como los ministros de la Confederación Granadina, Guatemala, Ecuador y Venezuela.

Se trataba de un verdadero *club* de diplomáticos, pero es interesante notar que entre ellos se contaban tanto escritores y publicistas destacados, además de veteranos políticos. Juan Bautista Alberdi, probablemente el autor latinoamericano más prolífico de la época, escribió constantemente durante tres decenios en periódicos de París y de América, a lo cual se agregaba su profusa producción de folletos y tratados políticos, legales y económicos. Gran parte de sus textos fueron redactados durante su larga estancia en París, (1854-1880) y se han convertido en clásicos del periodismo y de la ciencia política latinoamericana.

Conviene resaltar, en este sentido, la importancia de París en esta época como el punto más importante de exportación de libros y revistas a los países latinoamericanos, tal como lo demuestra el considerable número de librerías/editores que se dedicaban a este negocio en la Ciudad Luz, incluyendo la

<sup>15</sup> Ardao, *América Latina y la latinidad*, pp. 211-217; véase también López-Ocón, *Biografía de “La América”*: una crónica hispano-americana del liberalismo democrático español (1857-1886).

<sup>16</sup> Ardao, *América Latina y la latinidad*, pp. 81-82.

exportación de textos en francés, pero también gran número de traducciones al español. En los años de 1860 algunas de las librerías parisinas que además figuraban como editoras, y que publicaban numerosos textos para el público español y latinoamericano (en francés y español) incluían las de A. Durand, Garnier Hermanos, y Hachette y Cia. y tenían estrechas relaciones con la librería Bailly-Bailliére en Madrid que también reexportaba libros y prensa a diversas ciudades latinoamericanas. Algunas de estas empresas evolucionarían más tarde hasta constituirse como editoriales con cierta especialización temática.

Uno de los más activos propulsores de la unidad latinoamericana en Europa en esta época era el diplomático peruano Pedro Gálvez Egúsqüiza, con quien estrecharon lazos Torres Caicedo y Carlos Calvo. El gobierno de Perú, encabezado por el general Ramón Castilla, estaba empeñado en estos años en defender los principios de autodeterminación y de no intervención. En un acto de solidaridad con países amigos, Castilla había nombrado en 1855 a Pedro Gálvez como ministro plenipotenciario de Perú, pero también representante oficioso para los países de la América Central, Nueva Granada y Venezuela, cumpliendo un importante papel en el respaldo a la defensa de Costa Rica a raíz de las amenazas que provocó la invasión de Nicaragua por los filibusteros de William Walker. También obtuvo la adhesión a su política americanista de los gobiernos de El Salvador y Guatemala, naciones puestas en riesgo por la ambigua posición de las autoridades estadounidenses. Castilla y Gálvez ejercieron un papel clave en la redacción y firma del Tratado Continental firmado en Santiago de Chile el 15 de septiembre de 1856 entre Perú, Ecuador y Chile para asegurar la soberanía y la unidad política y comercial de los estados americanos.

En 1859 Gálvez fue nombrado ministro plenipotenciario del Perú en Francia, y en 1860 asumió también la tarea de representar Perú ante el gobierno español, aunque siguió residiendo en París. Es interesante notar que en los archivos histórico/diplomáticos del Perú se encuentra una nota de esta época de José María Torres Caicedo al Ministro de Relaciones Exteriores de Perú con una solicitud suya para que el gobierno peruano auspiciara la publicación de un periódico para la defensa de los derechos e intereses de las repúblicas Hispano Americanas (1860).<sup>17</sup> La razón era sencilla: el gobierno peruano era entonces el más rico de toda América Latina gracias a los ingentes ingresos provenientes de las exportaciones del guano, recurso que era propiedad del Estado, si bien era comercializado por empresas privadas.

<sup>17</sup> En catálogo en línea del Archivo histórico central del Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú, documento 28 de la Correspondencia diplomático del año de 1860. <<http://www.rree.gob.pe/portal/ArchivoCentral/Catalogo/ACInventario.nsf/>>

Como puede observarse en otra correspondencia diplomática que está registrada en los archivos diplomáticos peruanos, hacia mediados del siglo XIX, el gobierno de Ramón Castilla acostumbraba financiar artículos en periódicos en Europa con objeto de promover una imagen positiva para el país y sus productos de exportación.<sup>18</sup> Es éste un tema que merece ser explorado en mayor detalle a nivel comparativo, ya que la mayoría de los gobiernos latinoamericanos siguieron el ejemplo peruano en épocas posteriores, destinando, en ocasiones, sumas importantes para financiar artículos que pudieran redundar en más inversiones, comercio o inmigración.

El gobierno de Paraguay también propuso impulsar la defensa de su soberanía al tiempo que propiciaba una propaganda intelectual a favor del conjunto de la región. En enero de 1860 el general y presidente, Carlos Solano López, nombró al abogado y escritor argentino, Carlos Calvo “Encargado de Negocios del Paraguay en Londres y París” por un período de dos años prorrogables, con un sueldo de 6,000 de pesos anuales. Calvo aceptó inmediatamente y salió para Londres con objeto de llevar a cabo las negociaciones para intentar restablecer relaciones entre Paraguay y Gran Bretaña, si bien tuvo que resolver previamente una serie de conflictos pendientes entre los dos países. Al principio, no tuvo éxito ya que el secretario de asuntos exteriores de Inglaterra, Lord John Russell, se negó a recibirlo, acusando a Paraguay de haber agredido a ciudadanos ingleses y de provocar conflictos entre un barco inglés y uno de la Armada paraguaya. Eventualmente, Calvo tuvo la habilidad de lograr “la intervención oficiosa del señor Thouvenal, ministro de Negocios Extranjeros de Francia, y del Conde de Flahaut, embajador de Francia en Londres”, y muy amigo de Russell.<sup>19</sup> Con ello se fueron restableciendo las relaciones diplomáticas entre Paraguay y Gran Bretaña.<sup>20</sup>

Después de dejar su puesto de ministro plenipotenciario para Paraguay en 1863, Calvo se trasladó a París y se dedicó esencialmente a escribir y dar clases de derecho internacional, obteniendo un gran reconocimiento por ello en muchos círculos académicos y diplomáticos europeos. Entre varios proyectos editoriales ambiciosos que Calvo impulsó en la Ciudad Luz, se incluyó una serie de tempranas obras sobre relaciones internacionales latinoame-

<sup>18</sup> El portal del Ministerio de Relaciones Exteriores del gobierno peruano es una fuente de gran interés para los historiadores. Véase en <<http://www.rree.gob.pe/portal/archivos>>.

<sup>19</sup> Limantour, “Memoria sobre la vida...”, p. 10. Paradójicamente, debe notarse que precisamente en esta época Flahaut y Russell estaban en estrecha relación secreta, planeando la intervención militar en México.

<sup>20</sup> Para un recuento pormenorizado de las negociaciones emprendidas debe consultarse el texto autobiográfico de Carlos Calvo publicado en 1864 en París por la Librarie A. Durand, titulado *Una página de derecho internacional o la América del Sur ante la ciencia del derecho de gentes moderno*.

ricanas, por ejemplo, su *Colección... de los tratados... de la América Latina*, así como de sus *Anales históricos de la revolución de la América Latina... de 1808 hasta el reconocimiento de la independencia*, los cuales, en conjunto, sumaron 16 volúmenes. Es evidente que dicha tarea no pudo llevarse a cabo sin disponer de considerable tiempo y recursos financieros para las tareas editoriales (incluyendo el copiado y corrección) así como la impresión y la difusión de las obras. El gobierno peruano fue muy generoso en dedicar cuantiosos fondos para adquirir y difundir las primeras compilaciones sobre relaciones internacionales de América Latina que fueron editadas en París por Carlos Calvo.<sup>21</sup> En resumidas cuentas, existen amplios testimonios de la riqueza de la labor realizada por más de una decena de diplomáticos e intelectuales en París a mediados del siglo XIX que bien pueden ser objeto de investigaciones históricas futuras mucho más detalladas.

## WASHINGTON: DE LA GUERRA CIVIL (1861-1865) AL PANAMERICANISMO DE INICIOS DEL SIGLO XX

Una tercera ciudad donde convivieron buen número de diplomáticos e intelectuales latinoamericanos desde mediados del siglo XIX fue la de Washington D.C., donde hemos podido contabilizar ocho legaciones de sendos países de la región durante y después de la terrible guerra civil en ese país (1861-1865). Para ilustrar la trascendencia de las experiencias de los diplomáticos/intelectuales latinoamericanos en los Estados Unidos en esta dramática coyuntura comentaremos aquí algunas facetas de las misiones de tres figuras de primer orden: Domingo Faustino Sarmiento, ministro plenipotenciario de Argentina en los Estados Unidos entre 1865 y 1868; Benjamín Vicuña Mackenna, ministro de Chile entre 1865 y 1866, y Matías Romero, ministro de México desde 1861 hasta fines de 1867. En los tres casos señalados existen fuentes muy ricas para el estudio de sus gestiones oficiales —especialmente su correspondencia—, pero también son abundantes los escritos que realizaron en Nueva York y Washington en estos años.

Después de haber sido director de escuelas del Estado de Buenos Aires, Domingo Faustino Sarmiento (quizá el intelectual argentino más prolífico de su época), fue nombrado gobernador de su provincia natal de San Juan en 1862, cargo que ocupó durante algo más de dos años, llevando a cabo una labor importante en la creación de escuelas, el impulso a la minería y a una serie de reformas modernizadoras. No obstante, también tuvo que dedicar

<sup>21</sup> Marichal, “El nacimiento de los estudios internacionales de América Latina...”, pp. 720-725.



grandes esfuerzos a la lucha política y militar regional contra Ángel Vicente Peñaloza, largo tiempo jefe de gauchos montoneros en La Rioja, San Luis y San Juan. Después de la derrota y asesinato del “Chacho Peñaloza”, en noviembre de 1863, el general Bartolomé Mitre, presidente de Argentina resolvió nombrar a Sarmiento como ministro plenipotenciario para llevar a cabo una misión de representación en los Estados Unidos.<sup>22</sup> En realidad, este nombramiento no se hizo efectivo hasta fines de 1864, pero además de reforzar relaciones con los Estados Unidos, Mitre instruyó a Sarmiento a pasar primero por Chile y Perú, precisamente en estos años de conflictos militares en el Pacífico, a raíz de la prolongada intervención de la armada española que bombardeó los puertos de Valparaíso y Callao.

Sarmiento pasó por Santiago y Lima (donde participó en un Congreso interamericano a favor de la paz a principios de 1865), hasta llegar a Nueva York en mayo de 1865, en un momento dramático de la historia de los Estados Unidos. El ejército de la Unión finalmente había logrado vencer a las fuerzas de la Confederación tras una serie de batallas en extremo cruentas. Sin embargo, apenas cinco días después de la rendición del general Roberto Lee en Richmond, el presidente Abraham Lincoln fue asesinado el 14 de abril. Sarmiento relató sus experiencias en una fascinante correspondencia con su bien amada Aurelia Vélez, en la cual describió tanto su asistencia a las paradas militares de 200,000 tropas triunfantes de la Unión en Washington, y luego en Nueva York, así como su visita al tribunal donde se juzgaban a los cómplices del asesinato de Lincoln.<sup>23</sup>

En numerosos artículos que mandaba a *El Zonda* de San Juan (así como en una amplia correspondencia y diversa con la gran educadora argentina Juana Manso y con Aurelia Vélez), Sarmiento ofreció descripciones muy emotivas de los Estados Unidos en esta época; describió con gran fervor sus industrias, medios de transporte de ferrocarriles y vapores, el bullicio y dinamismo de las principales ciudades, especialmente Nueva York, Boston, Filadelfia y Chicago, los magníficos paisajes, ríos y lagos, pero sobre todo, la multiplicación de las escuelas y las universidades. Todo le entusiasmaba de ese país y por ello se dedicó con pasión a escribir gran número de artícu-

<sup>22</sup> Para correspondencia pertinente ver *Sarmiento Mitre 1846-1868*, Buenos Aires, Museo Mitre, 1911. Y también el volumen *Cartas confidenciales a Manuel R. García-Mansilla*, Buenos Aires, imprenta de Coni, 1917, que puede consultarse en versión en pdf en <<http://www.biblioteca.org.ar/libros/200191.pdf>>.

<sup>23</sup> Véase esta correspondencia en Domingo Faustino Sarmiento, *Obras Completas*, vol. XXIX, pp. 24-27 y 30-34.

los, editar una revista periódica (titulado *Ambas Américas*) y varios libros.<sup>24</sup> Entre las primeras obras que entregó a la imprenta en Nueva York fue una biografía titulada *Vida de Abraham Lincoln*, texto que hizo difundir tanto en los Estados Unidos como en gran parte de América del Sur.<sup>25</sup> Durante 1865 hasta fines de 1867, el intelectual y ministro argentino viajó por gran parte del norte y centro de los Estados Unidos con especial afán por conocer escuelas, asociaciones de maestros y maestras, y una amplia serie de universidades; de hecho, recibió varios doctorados honoris causa de universidades como las de Brown y de Michigan durante sus viajes. Todo ello le sirvió para escribir otro libro titulado *Las escuelas: base de la prosperidad y de la república en los Estados Unidos*, publicado en Nueva York en 1866 con un tiraje cercano a los 2 mil ejemplares, distribuidos en toda América. Claramente, esta obra le sirvió para consolidar sus planes de extender la educación popular por toda Argentina, como lo haría a partir de su elección como presidente en 1868.<sup>26</sup>

Otro gran intelectual (ya amigo de Sarmiento) que estuvo un tiempo en Nueva York y Washington en 1865 y 1866 fue Benjamín Vicuña Mackenna, quizá el escritor más prolífico de Chile de su tiempo.<sup>27</sup> Había sido enviado por su gobierno como agente confidencial para promover la campaña de Chile en contra de las intervenciones de España, en especial a raíz de las actividades belicosas de las fuerzas navales hispanas que patrullaban todo el Pacífico sur y habían bombardeado a los puertos de Valparaíso y de Callao, además de ocupar las islas Chíncha, tan ricas en depósitos de guano.

Vicuña Mackenna llegó a Nueva York en noviembre de 1865, unos meses después de Sarmiento. Su misión consistió en trabajar con la prensa norteamericana para ganarles a la causa de Chile contra España. Ello le ganó la enemistad de William Seward, secretario del Departamento de Estado que simpatizaba con España. De todas maneras, Vicuña Mackenna trabajó de manera algo sigilosa en la compra de buques de guerra para Chile, aunque sería atacado en repetidas ocasiones por los representantes españoles que lo llevaron, inclusive, a los tribunales. Al mismo tiempo, el escritor chileno se dedicó a escribir artículos sin parar en la prensa de Nueva York y allí pudo

<sup>24</sup> Para la edición en pdf de *Ambas Américas* véase la edición de *Obras Completas de Sarmiento (Ambas Américas)*, vol. XXX, publicado por la Universidad Nacional de la Matanza, Buenos Aires, 2001, <<https://archive.org/details/ambasamricasre00sarm/page/n5>>.

<sup>25</sup> Estaba tan bien escrita esta obra que inclusive hoy en día sigue llamando la atención como puede observarse en su reedición por la editora madrileña de Marcial Pons en 2017.

<sup>26</sup> Para ver ésta y demás obras completas en formato digital pueden consultarse en el sitio web de Casa Natal de Domingo Faustino Sarmiento, en la ciudad de San Juan, los cuales pueden consultarse en el sitio en línea <<https://casanatalsarmiento.cultura.gob.ar/biblioteca-digital/obras-sarmiento/>>.

<sup>27</sup> Donoso, *Vicuña Mackenna: su vida, escritos y su tiempo, 1831-1886*.

editar un periódico titulado *La Voz de América*, durante diez meses, el cual se dedicaba a atacar el imperialismo hispano. Éste tuvo amplia difusión: de 2 mil ejemplares se enviaban mensualmente mil a Cuba, 200 a las legaciones hispanoamericanas en Washington, 100 al cónsul de Chile en París (para redistribuir en Europa) y el resto a los cónsules chilenos a la largo de las Américas.<sup>28</sup> Al mismo tiempo, como su amigo Sarmiento, dedicó buena parte de su tiempo a escribir una serie de folletos y un importante libro titulado *Chili, Spain and the United States*, publicado en Nueva York en 1866 con el fin de defender a su país, distribuyendo 300 ejemplares a miembros del Congreso de los Estados Unidos, 400 a los principales periódicos y los demás en Europa y Sudamérica.<sup>29</sup>

El tercer delegado latinoamericano cuyas labores queremos recordar en esta época en Washington, es el joven escritor y diplomático mexicano Matías Romero, quien representó al gobierno republicano de Benito Juárez desde 1861 hasta fines de 1867 en la capital de los Estados Unidos, aunque su labor de “lobista” fue aún más intensa en la ciudad de Nueva York donde pasó mucho tiempo. Resulta interesante que su correspondencia es la más extensa de todos los representantes latinoamericanos del siglo XIX: se han contabilizado más de 17,000 cartas suyas del período 1861-1866, las cuales pueden consultarse —en su mayoría— en el gran archivo de Romero, que se conserva en más de 120 cajas depositadas en las bóvedas de la Biblioteca del Banco de México.

El papel de Romero como agente de propaganda en esta época en los Estados Unidos fue bastante exitoso, logrando despertar sentimientos favorables a la lucha de los republicanos mexicanos en contra de la ocupación militar de México por tropas francesas y austriacas (1863-1867). Además de publicar y distribuir miles de copias de una biografía del presidente Juárez y cientos de folletos que llamaron la atención sobre la difícil situación de México, Romero proporcionó un flujo constante de noticias y artículos informativos a periódicos seleccionados de los Estados Unidos.<sup>30</sup> Esta labor ayudó a los juaristas en su guerra contra los franceses y contribuyó a impulsar un importante flujo de armas y municiones reenviadas desde Estados Unidos por dos decenas de agentes mexicanos que estuvieron en correspondencia con el ministro Romero. En este entonces, las fuerzas militares de Benito Juárez en el norte de México no contaban con fabricantes de armas, por lo que era esencial importarlos a través de la frontera de Texas. La marina

<sup>28</sup> Donoso, *Vicuña Mackenna*, p. 218.

<sup>29</sup> *Ibíd.*, p. 223.

<sup>30</sup> Para detalles de sus gestiones diplomáticas ver Silva y Márquez, *Matías Romero y el oficio diplomático*.

francesa controlaba las costas de México durante la Intervención y por ello no había posibilidad de obtener armas por mar, y por ello los Estados Unidos eran la fuente principal de material de guerra.

Matías Romero fue bastante lejos en negociar acuerdos con diversos inversores y empresas norteamericanas que esperaba pudieran financiar las fuerzas bajo el mando de Juárez. Inclusive autorizó concesiones de tierras para algunas empresas, incluyendo una denominada Mexican Mineral and Colonization Company, en la cual el propio ministro tomó algunas acciones y recibió fondos para compras de armas. Al mismo tiempo, algunos de los agentes que trabajaban para Juárez fueron más lejos, como los generales Sánchez Ochoa y Carvajal, quienes emitieron bonos por montos equivalentes a US\$40,000,000 en San Francisco y Nueva York, aunque pronto fueron desautorizados por las autoridades norteamericanas.<sup>31</sup>

Matías Romero se dedicó a cultivar buenas relaciones con amplios círculos de miembros de la élite político del gobierno de la Unión y con directivos de periodistas y empresarios, pero sus esfuerzos por conseguir apoyos oficiales para la causa de Benito Juárez y sus fuerzas tropezaron repetidamente con la renuencia de William Seward, secretario de Estado de Lincoln (y luego del presidente Johnson) a enfrentarse directamente con los franceses. Sin embargo, hacia fines de 1865, los generales de los Estados Unidos, Ulysses S. Grant y Philip Henry Sheridan, pasaron por alto a Seward y comenzaron a apoyar de manera encubierta a Juárez a lo largo de la frontera Texas-México, proporcionando una gran cantidad de armas para las fuerzas militares de Juárez. Para entonces, la intervención en México se había vuelto impopular entre el público francés y era una carga creciente para el tesoro de Francia. Finalmente, el 31 de enero de 1866, Napoleón III ordenó la retirada de las tropas francesas en tres etapas que se sucedieron entre noviembre de 1866 y noviembre de 1867. Seward reconoció que ya no convenía apoyar a Maximiliano y advirtió al Gobierno austriaco contra el reemplazo de las tropas francesas por sus propias fuerzas. Ello condenó a Maximiliano, quien pronto fue derrotado en campo de batalla y fusilado.

Al fin de 1867, con el triunfo de Juárez, Matías Romero regresó a México y pronto fue nombrado secretario de Hacienda y Crédito Público, cargo que desempeñaría tres veces. Más tarde, en los años de 1880, Romero volvió a ser enviado a Washington para representar a su país como embajador (car-

<sup>31</sup> La historia algo turbia de estos bonos fue relatado por Matías Romero en sus textos "Responsabilidades contraídas por el Gobierno Nacional de México en los Estados Unidos, en virtud de los contratos celebrados por sus agentes, 1864-1867", México, Imprenta del Gobierno, 1867, pp. 4-8, <[http://cdigital.dgb.uanl.mx/la/1020002896/1020002896\\_002.pdf](http://cdigital.dgb.uanl.mx/la/1020002896/1020002896_002.pdf)>.

go que ocupó durante dieciocho años), participando muy activamente en la negociación de una serie de acuerdos comerciales entre México y los Estados Unidos. También debe recordarse que Romero fue uno de los promotores de la Primer Conferencia Panamericana, celebrada en Washington en 1889, de la cual fue vicepresidente.

Estados Unidos promovió la realización de esta reunión, la cual sería la primera de muchas otras conocidas como Conferencias Panamericanas. Al mismo tiempo impulsó la creación de la Unión Panamericana, antecedente de la actual Organización de Estados Americanos (OEA). Estos eventos constituyeron un escenario importante para la diplomacia latinoamericana por varios motivos. Puede sugerirse, por una parte, que a partir de esta fecha se amplió notablemente la proyección de muchos diplomáticos, intelectuales y profesionales latinoamericanos, ya que se complementaron las tradicionales gestiones de representación nacionales con una muy intensa participación en foros internacionales desde principios y a lo largo del siglo XX. Como planteó Marcelo Carmagniani, las prioridades de los Estados en América Latina durante la segunda mitad del siglo XIX fueron el control del territorio interno y la consolidación de los Estados nacionales en términos políticos, económicos, sociales y culturales, lo cual fue complementado por la búsqueda de políticas exteriores que permitieran promover una imagen de modernidad en Europa y Estados Unidos. Para ello fue fundamental su participación en conferencias internacionales, congresos científicos y exposiciones internacionales.<sup>32</sup>

La iniciativa de Estados Unidos al promover las Conferencias Panamericanas desde 1889 era muy diferente a la planteada por Simón Bolívar en el famoso Congreso Anfictiónico de 1826, al mantener silencio sobre el antiguo proyecto político de integración y buscar, por sobre todas las cosas y a través de todos los medios posibles, fomentar los lazos económicos en la región. El panamericanismo tenía una marcada dimensión económica, como uno de los mecanismos para hacerse de información valiosa para promover una mayor cooperación comercial que no escondía su carácter imperialista de penetración.<sup>33</sup> De hecho, este marcado interés por expandir su economía a través de alcanzar el poder financiero en países débiles fue calificado poco

<sup>32</sup> Carmagniani, *El otro occidente. América Latina desde la invasión europea hasta la globalización*, pp. 194-200.

<sup>33</sup> Como menciona Ricardo Salvatore al estudiar este tipo de penetración “los expertos en temas empresarios y los funcionarios de la Unión Panamericana construyeron América Latina como un mercado de inmensas posibilidades, e instaban a los hombres de negocios norteamericanos a prepararse para una grandiosa empresa colectiva: la conquista de esos mercados emergentes”. Salvatore. “Panamericanismo práctico. Acerca de la mecánica de penetración comercial norteamericana”, p. 293.

después como “la diplomacia del dólar”, término con el cual Nearing y Freeman, en su libro *Dollar Diplomacy* (1925), explicaban la interacción de varios actores (inversionistas, banqueros, empresario, políticos, diplomáticos, agentes, aventureros y el ejército), con fines imperialistas.<sup>34</sup>

Durante este tiempo la Unión Panamericana avanzó a ritmo relativamente lento en cuanto a su organización, pues los países latinoamericanos tenían escaso interés y mostraban recelo del “panamericanismo imperial”, pero el inicio de la Primera Guerra Mundial generó un cambio en el contexto acercando a estos países a través de un “nuevo panamericanismo” que respondiera a las expectativas que generaba la guerra. Muestra de este giro fue el Congreso Científico Panamericano reunido en Washington pocos meses antes de que Estados Unidos declarara la guerra a Alemania.<sup>35</sup>

Anteriormente ya se habían realizado otros congresos científicos,<sup>36</sup> pero es evidente que el despegue de este tipo de conferencias se dio a partir de este acercamiento. Para cumplir con esta creciente participación en estos congresos de ciencia, así como en muchos otros que se realizaron sobre temas específicos, se requirió de un número creciente de participantes especializados, por lo que los gobiernos echaron mano de los intelectuales, quienes coyunturalmente se convirtieron en representantes oficiales de las delegaciones ante cada evento.<sup>37</sup>

<sup>34</sup> Marichal, “Comentarios sobre un temprano clásico de la izquierda norteamericana: *Dollar Diplomacy: A study in American imperialism* (1925) por Scott Nearing y Joseph Freeman” p. 327.

<sup>35</sup> Desde la Primera Conferencia se creó una Oficina Comercial de las Repúblicas Americanas que recopilaba información y publicaba un boletín, la cual fue reorganizada bajo una dirección más reglamentada y fundando la Biblioteca Colón para almacenar la información (1902). En la Conferencia realizada en Rio de Janeiro se decidió continuar con esta Oficina especificando su funcionamiento como estructura permanente para las Conferencias. Fue recién en la Conferencia de 1910 que se llamó Unión Pan-Americana, con sede en Washington y con representantes de los 21 países (excepto Canadá) que tuvieran delegados oficiales en esa ciudad capital. El presidente del Consejo Directivo caería en el Secretario de Estado de Estados Unidos. Las siguientes conferencias durante la década de 1920 flexibilizaron la representación latinoamericana para que pudiera ser cualquier delegado (no sólo los países que tenían representación ante su gobierno como el caso de los gobiernos de México durante la revolución). Sobre la construcción del panamericanismo y la presencia de México remitimos a Carillo, “México en la Unión de las Repúblicas Americanas”.

<sup>36</sup> El orden es el siguiente: Buenos Aires (1898), Montevideo (1901), Río de Janeiro (1905), Santiago de Chile (1908-1909) y Washington (1915-1916). Esta serie de eventos en particular fue un espacio público para el debate de la ciencia, pero también un espacio de sociabilidad intelectual donde se notaba la tensión de temas que a nivel internacional y regional generaban debate: ciencia y política, conocimiento aplicado y universal, entre otras. Calvo Isaza, “Conocimiento desinteresado y ciencia Americana”.

<sup>37</sup> Para ver la variedad de temas tratados en las conferencias panamericanas remitimos a Marichal, *México y las conferencias panamericanas*. También recomendamos la consulta de la base de datos realizada por El Colegio de México sobre las “Conferencias Internacionales

Durante las siguientes décadas, la política de la Unión Panamericana si bien mantuvo su preocupación económica tomó un matiz más político en el cual junto a los tratados y acuerdos regionales se desplegó una serie de estrategias para favorecer una dimensión cultural como parte de la diplomacia regional. Así, los intercambios entre norte y sur del continente se sostuvieron gracias a numerosas redes intelectuales que si bien no disolvieron las disputas, se convirtieron en una vía alterna para referirse al avance del panamericanismo.

En este cambio fue importante la impronta de Leo S. Rowe, quien ejerció como director de la Unión Panamericana desde 1920 hasta 1946. Sin dejar de ser un “intelectual imperial”, como lo llama Ricardo Salvatore, buscó una interacción entre los intelectuales, fomentando una cooperación intelectual entre las Américas.<sup>38</sup> Una de estas fructíferas redes, por ejemplo, fue la que alimentó el desarrollo del derecho internacional en la región, el cual fue de especial importancia para el desarrollo del panamericanismo al combinar intereses políticos con académicos, involucrando a todos los países de la región.<sup>39</sup>

Otra variable para entender este giro en el panamericanismo es fruto de la competencia. En 1919 se creó la Sociedad de Naciones y en la década siguiente iniciaron sus actividades diversas instancias de Cooperación Intelectual. América Latina participó activamente de estas instancias porque era un espacio idóneo para establecer un juego estratégico de balance entre los intereses regionales de Estados Unidos y los internacionales de Europa. Además, a través de los intelectuales como representantes de la cultura podían ocupar un nivel menos desfavorecido que otros como el económico.<sup>40</sup>

Algunos de ellos ya habían cumplido funciones diplomáticas y mantuvieron su papel como representantes ante Cooperación Intelectual al mismo tiempo que se desempeñaban como jefes de delegación, embajadores como Alfonso Reyes, Gabriela Mistral, entre muchos otros.<sup>41</sup> Algunos más se incorporaron a la diplomacia cultural al ser miembros de las Comisiones Nacionales de Cooperación Intelectual para mantener el vínculo entre el organismo internacional, el gobierno nacional y las sociedades letradas.

Americanas, 1889-1936. Recopilación de tratados y otros documentos”, <[http://biblio2.colmex.mx/coinam/coinam\\_1889\\_1936/base2.htm](http://biblio2.colmex.mx/coinam/coinam_1889_1936/base2.htm)>.

<sup>38</sup> Sobre algunas de sus iniciativas durante su viaje al sur remitimos al trabajo de Salvatore, “Saber hemisférico y disonancias locales”.

<sup>39</sup> Un análisis sobre cómo se construyó el discurso del derecho internacional en Estados Unidos a inicios del siglo XX y de qué manera impactó en los círculos académicos, políticos e intelectuales de América Latina puede verse en Scarfi, *El imperio de la ley*.

<sup>40</sup> Sobre la relación entre países latinoamericanos y Cooperación Intelectual (especialmente México) véase Pita, *Educación para la paz*, 2014.

<sup>41</sup> Pita, “América (Latina) en París”, 2019.

También hubo quienes se convirtieron en delegados ante la Sociedad de Naciones (como Isidro Fabela)<sup>42</sup> o como actores informales,<sup>43</sup> al ser nombrados correspondientes de esta organización para mantener una relación cercana de los países latinoamericanos.<sup>44</sup>

## CIERRE

Para finalizar este ensayo resta invitar al lector a explorar los artículos que componen el presente *dossier*. Su distribución sigue un orden cronológico, aunque podrá observarse que la mayor parte se concentra en dos grandes períodos: aquél que da cuenta de los inicios de las conferencias panamericanas y el acercamiento diplomático hacia Estados Unidos (en los años de 1889-1902, aproximadamente) y el que se desarrolla entre los últimos años de la década de 1920 y mediados de 1940, marcado por el interés de las relaciones bilaterales entre países latinoamericanos, así como entre éstos y Francia. En estos últimos ensayos se abordan cuatro países de América Latina (México, Argentina, Brasil y Uruguay) y dos externos, Estados Unidos y Francia.

El trabajo de Juan Pablo Scarfi es idóneo para empezar el análisis del primer período al abordar la trayectoria de Vicente Quesada, diplomático argentino que se destacó por sus críticas a la Doctrina Monroe. En su lugar, ofreció argumentos sobre la existencia de un derecho internacional latinoamericano basada en el derecho común. Tras analizar cómo construyó Quesada este proyecto, explica su relación con un contexto argentino liberal

<sup>42</sup> Sobre la actuación de Fabela ante la SDN véase a Herrera, *México y la Sociedad de Naciones*, 2014.

<sup>43</sup> Son aquellos agentes informales de la diplomacia quienes “sin ser parte de la estructura” tuvieron intervención en el tramado de las relaciones internacionales al influir de alguna manera en la toma de decisiones del Estado. Generalmente, esto se realizó a través del uso del *soft power*, por ejemplo incidiendo en el clima de opinión pública o en algunas instancias de gobierno para “facilitar una coincidencia de intereses”. Argüello y Sánchez, “Introducción”, 2017.

<sup>44</sup> A mediados de la década de 1920 la SDN acreditó miembros correspondientes en algunas capitales latinoamericanas para enviar información y mantener una relación cercana con los países miembros de la organización. Esta fue una estrategia para mantener sus membresías, las cuales fueron variables en esa época. Para la SDN estos funcionarios debían actuar como diplomáticos, “un poco francotirador” por su actuar sigiloso, pero no gozaban de las inmunidades”. Se esperaba de ellos que siguieran con suma atención e informaran de los acontecimientos nacionales más relevantes (a través de informes ordinarios y extraordinarios) así como del seguimiento puntual de aquello que se relacionara con el estudio y aprobación de convenios y resoluciones. Debían de influir en los debates de opinión pública que se relacionaran con la permanencia del país en la SDN, con una “cuidadosa intervención” de gestión pues no estaban autorizados a tomar iniciativas políticas. Herrera, “Sombras del internacionalismo ginebrino”, pp. 239, 240, 253, 254.



antiestadounidense, lo cual lleva a afirmar que es fundamental para entender el primer antiimperialismo latinoamericano (que suele sugerirse inicia con la reacción cultural de escritores modernistas en 1898). Basado en lo legal, el proyecto tendría eco entre los juristas y diplomáticos argentinos de las décadas siguientes en Argentina.

Siguiendo con el contexto panamericanista de la Primera Conferencia, Paula Bruno estudia al diplomático argentino Martín García Mérou, quien realizó observaciones sobre el clima de ideas del primer antiimperialismo latinoamericano. Subraya los actores y las dinámicas en las que se desarrolló la vida diplomática de García y se adentra en los escenarios que marcaron su labor, en este caso, Washington a fines del siglo XIX. La autora recupera los “registros de escritura” del diplomático como una fuente documental rica para entender el contexto de circulación de información, ideas e interpretaciones no sólo del escenario internacional y nacional, sino de su propia definición como diplomáticos a través de la práctica. Esto la lleva a pensar que en este período la diplomacia gozaba de márgenes de autonomía, pues las políticas exteriores no eran rígidas.

Natalia Henrich, por su parte, dedica su artículo a seguir el diálogo entre dos intelectuales y diplomáticos brasileños, Manoel Oliveira Lima y Joaquim Nabuco, con el fin de explicar el contexto en el cual se dio el rompimiento entre ambos y evaluar si éste tuvo que ver o no con su participación en el proceso de americanización de la política exterior brasileña. Para ello pone atención a analizar el libro *Pan-americanismo* de Oliveira, explicando su contexto de producción (la conferencia panamericana realizada en Río de Janeiro), matizando su antiimperialismo para verlo más como una serie de cuestionamientos que buscaban encontrar una mediación entre la Doctrina Monroe y la Drago. Reconstruye las notas y entrevistas periodísticas publicadas en Brasil para encontrar un tercer personaje destacado de la diplomacia del Brasil, Río Branco, con el fin de mostrar las sutiles diferencias de posturas en torno a un panamericanismo en construcción.

Por otra parte, para dar inicio a los trabajos sobre el segundo período se encuentra el trabajo de Mariana Moraes sobre la relación establecida entre Alfonso Reyes y Luisa Luisi a partir de la acción del Comité Uruguay-México, ideado entre fines de 1927 y principios de 1928 para dictar una serie de conferencias sobre México. Tras seguir la breve vida del comité, la autora menciona dos tipos de tensiones que merecen ser pensadas. Por una parte, la del intelectual/diplomático que como Reyes, debieron enfrentar críticas del gobierno al considerar que su sentido de diplomacia cultural requería menos veladas literarias y más propaganda política en los medios. Por la otra, la tensión que se produce al interior del campo intelectual al participar de este tipo de acciones de diplomacia cultural, potenciando ciertas rivalidades y competencias.

Cercano geográficamente, tenemos el artículo de Cecilia Neubauer dedicado a rastrear tras el golpe de estado en Argentina las opiniones que enviaba desde Buenos Aires el diplomático mexicano Rafael Cabrera y en menor medida, las expresiones de preocupación que a su vez se tenían desde el cono sur por los regímenes posrevolucionarios en México. Una idea interesante que deja planteada la autora es que si bien durante el breve período de tiempo que analiza (1930-1931) Cabrera mantuvo las mismas directrices de la diplomacia cultural del embajador predecesor, Alfonso Reyes, el golpe militar generó una nueva coyuntura política que distanció ambos países.

Trasladándonos a París, el texto de Hégron Bastien está dedicado a analizar las gestiones del académico mexicano Luis Chico Goerne, quien tras su renuncia como rector de la UNAM se trasladó a París como consejero de la legación, cargo desde el cual procuró fortalecer los vínculos intelectuales entre México y Francia proponiendo la fundación en París del Instituto Mexicano en 1938. Tras reconstruir esta gestión, el autor menciona que el estudio de esta misión permite plantear que hubo un cambio en la forma de llevar a cabo la diplomacia cultural mexicana al fin del cardenismo, la cual dejó de ser meramente intelectual para convertirse en una gestión más institucional que buscaba conseguir una cooperación política más intensa entre los gobiernos. Aunque no podemos afirmar que esto sea un cambio permanente, consideramos que es una idea sugerente que merecería ser discutida a través de otros estudios de caso.

Como cierre del *dossier* se cuenta con un artículo de Veremundo Carriello, el cual nos remite de nueva cuenta a las iniciativas que se dieron desde Estados Unidos para mejorar las relaciones interamericanas. Específicamente, analiza un concurso literario organizado por la Unión Panamericana para calificar la mejor novela latinoamericana, la cual sería traducida y publicada en inglés, pues encuentra en este evento una manera de mostrar de qué manera la historia y la literatura de Las Américas fueron instrumentos válidos de la diplomacia cultural. Para desplegar esto el autor sigue la pista de una persona que estuvo detrás de todo esto: Concha Romero James, jefa de la Oficina de Cooperación Intelectual de la Unión Panamericana, quien supo entretejer con astucia las redes intelectuales y la diplomacia cultural. Aunque el autor no trabaja utilizando la metodología de las redes, reconstruye con claridad el itinerario del concurso señalando las personas, instituciones y revistas involucradas, mostrando la importancia que tiene el estudio de estos eventos aparentemente secundarios en la historia diplomática.

## BIBLIOGRAFÍA

- Ardao, Arturo, *América Latina y la Latinidad*, México, UNAM, 1993.
- Carmagniani, Marcelo, *El otro occidente. América Latina desde la invasión europea hasta la globalización*. México, El Colegio de México, Fondo de Cultura Económica, 2004.
- Calvo Isaza, Óscar, “Conocimiento desinteresado y ciencia Americana. El Congreso Científico (1898-1916)”, *Historia Crítica*, núm. 45, Bogotá, septiembrediciembre, 2011, pp. 83-113.
- Carillo, Veremundo, “México en la Unión de las Repúblicas Americanas. El panamericanismo y la política exterior mexicana, 1889-1942”, tesis para optar por el grado de Doctor en Historia, El Colegio de México, mayo, 2018.
- Donoso, Ricardo, *Vicuña Mackenna: su vida, escritos y su tiempo, 1831-1886*, Santiago-Buenos Aires, Ed. Francisco Aguirre, 1977.
- Dumont, Juliette, *L’Institute International de Cooperation Intellectuelle et le Brésil (1924-1946), Le Le Peri de la diplomatieculturelle*, Paris, L’IHEAL-CREDAL, 2008.
- Granados, Aimer, “Congresos e intelectuales en los inicios de un proyecto y de una conciencia continental latinoamericana, 1826-1860”, Carlos Marichal y Aimer Granados (coords.), *Construcción de la identidad latinoamericana. Ensayos de historia intelectual. Siglos XIX y XX*, México, El Colegio de México, pp. 39-70.
- Herrera, Fabián, “Sombras del internacionalismo ginebrino: los correspondientes en México de la Sociedad de Naciones y de la organización internacional del trabajo”, Ana Rosa Suárez Argüello y Agustín Sánchez Andrés, (coords.), *A la sombra de la diplomacia. Actores informales en las relaciones internacional de México, siglos XIX y XX*, México, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora, 2017, pp. 239-268.
- Herrera, Fabián, *México en la Sociedad de Naciones, 1931-1940*, México, Secretaría de Relaciones Exteriores, 2014.
- Jaksic, Iván, *Andrés Bello: Scholarship and Nation-Building in Nineteenth-Century Latin America*, Cambridge University Press, 2001.
- López-Ocón, Leoncio, *Biografía de “La América”: una crónica hispano-americana del liberalismo democrático español (1857-1886)*, Madrid, CSIC, 1987.
- Llorens, Vicente, *Liberales y románticos: una emigración española en Inglaterra, 1823-1834*, Madrid, Ed. Castalia, 1968.
- Lynch, John, *Bello y Londres*, Caracas, fundación Bello, 1980.
- Marichal, Carlos, *Historia de la deuda externa de América Latina*, Madrid, alianza, 1988.

- , “El nacimiento de los estudios internacionales sobre América Latina: comentarios a las obras de José María Torres Caicedo y Carlos Calvo a mediados del siglo XIX,” *Foro Internacional de El Colegio México*, julio septiembre, 2015, <<https://forointernacional.colmex.mx/index.php/fi/article/view/2277/2267>>.
- , “Comentarios sobre un temprano clásico de la izquierda norteamericana: *Dollar Diplomacy: A study in American imperialism* (1925) por Scott Nearing y Joseph Freeman”, Alexandra Pita y Carlos Marichal, *Pensar el antiimperialismo*, México, El Colegio de México-Universidad de Colima, 2012, pp. 319-332.
- , *México y las conferencias panamericanas, 1889-1938. Antecedentes de la globalización*, México, Secretaría de Relaciones Exteriores, 2002.
- Myers, Jorge, “El letrado patriota: los hombres de letras hispanoamericanos en la encrucijada del colapso del imperio español en América” en Carlos Altamirano (ed.), *Historia de los intelectuales en América Latina*, vol. 1, Buenos Aires, Katz Ediciones, pp. 121-144.
- , “La diplomacia cultural mexicana en la entreguerras: una aproximación al debate”, Herrera Fabián (coord.), *Diplomacia oficiosa, representaciones y redes extraoficiales en la historia de América Latina: un homenaje a la trayectoria académica de Salvador E. Morales Pérez (1939-2012)*, México, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Instituto de Historia de Cuba y Universidad Católica Andrés Bello-Caracas, 2015, pp. 107-130.
- Pita, Alexandra, *Educación para la paz. México y la Cooperación Intelectual Internacional, 1922-1948*, México, Secretaría de Relaciones Exteriores-Universidad de Colima, 2014.
- , “América (Latina) en París. Mistral, Reyes y Torres Bodet en la colección iberoamericana, 1927-1940”, en Fabián Herrera León y Yannick Wehrli (coords.), *América Latina y el internacionalismo ginebrino de entreguerras: resonancias e implicaciones*, México, Dirección General del Acervo Histórico Diplomático, 2019.
- Rodríguez O., Jaime, *El nacimiento de Hispanoamérica: Vicente Rocafructe y el hispanoamericanismo, 1808-1832*, México, Fondo de Cultura Económica, 1980.
- Rojas, Rafael, “Traductores de la libertad; el americanismo de los primeros republicanos”, en Altamirano, Carlos (ed.), *Historia de los intelectuales en América Latina*, Katz, vol. 1, 2010, pp. 205-226.
- Sablondier, Catherine, *El Correo de Ultramar (1842-1886) y la ciencia: entre labor educativa y propaganda política*, <[https://www.academia.edu/8629881/el\\_correo\\_de\\_ultramar\\_y\\_la\\_ciencia](https://www.academia.edu/8629881/el_correo_de_ultramar_y_la_ciencia)>.
- Salvatore, Ricardo, “Panamericanismo práctico. Acerca de la mecánica de penetración comercial norteamericana”, Ricardo D. Salvatore (ed.), *Culturas impe-*

- riales. Experiencia y representación en América, Asia y África*, Rosario, Beatriz Viterbo, 2005, pp. 269-300.
- , “Saber hemisférico y disonancias locales. Leo S. Rowe en Argentina, 1906-1019”, Ricardo Salvatore (comp.), *Los lugares del saber, contextos locales y redes transnacionales en la formación del conocimiento moderno*, Rosario: Beatriz Viterbo, 2007, pp. 327-367.
- Scarfi, Juan Pablo, “Introducción”, dossier, diplomacia, vida cultural y circulación de saberes Programa interuniversitario de historia política, dossier número 66, noviembre, 2015, <<http://historiapolitica.com/dossiers/diplomacia-circulacion-saberes/>>.
- , *El imperio de la ley. James Brown Scott y la construcción de un orden jurídico interamericano*. Buenos Aires, FCE, 2014.
- Silva, Sergio y Márquez, Graciela, *Matías Romero y el oficio diplomático, 1837-1898*, México, Instituto Matías Romero, 2016.
- Suárez Argüello, Ana Rosa y Sánchez Andrés, Agustín, “Introducción”, Ana Rosa Suárez Argüello y Agustín Sánchez Andrés (coords.), *A la sombra de la diplomacia. Actores informales en las relaciones internacionales de México, siglos XIX y XX*, México, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo-Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora, 2017, pp. 9-10.
- Véliz, Claudio, “‘Egaña’, Lambert and the Cjilean Minning Association of 1825”, *Hispanic American Historical Review*, vol. 55, no. 4, 1975, pp. 645-647.



# Hacia un orden legal regional: Vicente Quesada y la construcción del derecho internacional latinoamericano\*

*Juan Pablo Scarfi\**

*Recibido el 20 de noviembre de 2018; aceptado el 3 de diciembre de 2018*

## RESUMEN

Aunque fue un diplomático de carrera y se vio implicado en el armado de los objetivos de la delegación argentina en la Primera Conferencia Panamericana (1889-1890), Vicente Quesada fue un precursor del antiimperialismo latinoamericano y de las teorías que postularon la existencia de un derecho internacional regional para América Latina. Antes de que el antiimperialismo latinoamericano comenzara a calar profundamente en el imaginario intelectual, diplomático y político latinoamericano, Quesada esbozó una serie de críticas contundentes a la Doctrina de Monroe como garante de la paz en América y al emergente panamericanismo promovido por James Blaine en el contexto de la Primera Conferencia Panamericana. Asimismo, precediendo a la institucionalización del derecho internacional como disciplina moderna en la Argentina y la construcción de una tradición legalista continental asociada al panamericanismo, Quesada publicó una serie de trabajos influyentes en los que intentó demostrar que la paz regional era producto de principios legales auténticamente latinoamericanos y no de la Doctrina de Monroe. Este artículo se funda en el estudio de estos trabajos de Quesada y argumen-

\* Escuela de Política y Gobierno, Universidad Nacional de San Martín (UNSAM), San Martín, Argentina, correo electrónico: [jpscarfi@gmail.com](mailto:jpscarfi@gmail.com); [jpscarfi@unsam.edu.ar](mailto:jpscarfi@unsam.edu.ar)

ta, entonces, que Quesada fue pionero en la postulación de una tradición latinoamericana del derecho internacional, abogando por la construcción de un orden legal regional latinoamericano resguardado del expansionismo estadounidense.

*Palabras clave: Vicente Quesada, derecho internacional, América Latina.*

## **Towards a Legal Regional Order: Vicente Quesada and the Construction of Latin American International Law**

### **ABSTRACT**

Although he was essentially a diplomat and was involved in the preparations for the plans for the Argentine delegation sent to the First Pan-American Conference (1889-1990), Vicente Quesada was a precursor of Latin American modern anti-imperialism and above all of the theories postulating the existence of a regional international law for Latin America. Before modern Latin American anti-imperialist ideas were incorporated within the intellectual, diplomatic and political Latin American imaginary, Quesada put forward a series of assertive critiques of the Monroe Doctrine as a safeguard to protect peace in the Americas and of the emerging Pan-American movement promoted by James Blaine in the context of the First Pan-American Conference. Moreover, preceding the institutionalization of international law as a modern discipline in Argentina and the construction of a continental legal tradition associated to Pan-Americanism, Quesada published a series of influential articles in which he sought to demonstrate that regional peace was the product of truly Latin American legal principles and not of the Monroe Doctrine. This article draws on these important pieces by Quesada and it argues that Quesada was pioneering in postulating a Latin American tradition of international law, advocating the construction of a regional Latin American legal order, safeguard from US expansionism.

*Key words: Vicente Quesada, International Law, Latin America.*

### **INTRODUCCIÓN**

Aunque fue un diplomático de carrera y se vio implicado en el armado de los planes y objetivos de la delegación argentina en la Primera Conferencia Panamericana (1889-1890), Vicente Quesada fue un precursor del antiimperialismo latinoamericano y de las teorías que postularon la existencia de un derecho internacional regional para América Latina. Antes de que el antiimperialismo latinoamericano comenzara a calar profundamente en el imaginario intelectual, diplomático y político latinoamericano, Quesada



esbozó una serie de críticas contundentes a la Doctrina de Monroe como garante de la paz en América y al emergente panamericanismo que comenzaba apenas a ser promovido por James Blaine a comienzos de la década de 1880 del siglo XIX, y que habría de dar lugar, hacia finales de esa década, a la Primera Conferencia Panamericana celebrada en Washington en 1889-1890. Asimismo, precediendo a la institucionalización del derecho internacional como disciplina moderna en la Argentina y en América Latina y a la construcción de una tradición legalista continental asociada al panamericanismo, Quesada publicó una serie de trabajos importantes y pioneros en los que intentó demostrar que la paz regional era producto de principios legales auténticamente latinoamericanos y no de la Doctrina de Monroe, la cual a su entender había sido proclamada de manera unilateral, egoísta y auto-interesada por los Estados Unidos. Este artículo argumenta, entonces, que Quesada fue pionero en la postulación de una tradición latinoamericana del derecho internacional, abogando por la construcción de un orden legal regional latinoamericano autónomo y resguardado del expansionismo estadounidense.

Desde mediados del siglo XIX y de manera más contundente, hacia finales de ese siglo, surgió en América Latina, y de manera particularmente crítica en Argentina, un virulento discurso anti-estadounidense con ciertos componentes literarios modernistas, pero ante todo, con una impronta legalista y diplomática basada en una interpretación sofisticada y nostálgica de la historia diplomática latinoamericana y argentina. Lo irónico es que esa perspectiva nostálgica que volvía hacia el pasado colonial habría de tener un influjo y gravitación importante sobre generaciones futuras de intelectuales, diplomáticos, juristas y activistas latinoamericanos de comienzos y mediados del siglo XX, en particular sobre figuras influyentes de la diplomacia mexicana de la Revolución, como Isidro Fabela y sobre Cuba en los tiempos de la Enmienda Platt.<sup>1</sup> Este artículo examina tanto el contexto continental diplomático y geopolítico como el clima intelectual y diplomático que hicieron posible la emergencia de un imaginario moderno antiestadounidense y latinoamericanista del orden hemisférico en la diplomacia y la vida intelectual latinoamericana y argentina, una especie de identidad regional en la que el emergente discurso del derecho internacional fue un pilar central en la articulación de dicha identidad. Más específicamente, este artículo se propone analizar los fundamentos jurídicos e históricos de esta identidad y en particular de la idea de un derecho internacional latinoamericano, es decir,

<sup>1</sup> Sobre Isidro Fabela y su concepción latinoamericanista del derecho internacional, véase Scarfi, "Globalizing the Latin American legal field: continental and regional approaches to the international legal order in Latin America".

su genealogía conceptual, concentrándome en la contribución y la trayectoria de Vicente Quesada. Quesada fue una figura pionera unas décadas antes de que comenzara a conformarse y consolidarse un derecho internacional americano y panamericanista continental que se formó en los albores del panamericanismo; también lo fue antes de redefinirse la Doctrina de Monroe como un principio hemisférico apropiado para la región en las primeras décadas del siglo XX de la mano del jurista chileno Alejandro Alvarez y del jurista estadounidense James Brown Scott para consolidarse dentro del marco del Instituto Americano de Derecho Internacional que unió a todas las sociedades nacionales de derecho internacional del continente. Así, Quesada fue a contramano de la historia del derecho internacional en el continente al proponer la construcción de un derecho internacional latinoamericano, fundado en principios contrapuestos a la Doctrina de Monroe y del panamericanismo que comenzaba a nacer.<sup>2</sup>

La literatura tradicional y la más reciente en la historia intelectual han tendido a referirse a este imaginario como estrictamente literario y casi exclusivamente dominado por un espíritu *arielist*, es decir, una interpretación cultural e idealista del imperialismo estadounidense. En su manifestación temprana y moderna se ha asociado con el llamado movimiento literario modernista, representado por José Martí, José Enrique Rodó y Rubén Darío. También se ha argumentado que este sesgo culturalista y literario ha limitado la comprensión de la naturaleza e implicancias del imperialismo estadounidense, lo cual llevó a los principales intelectuales de América Latina a elaborar análisis estrechos y superficiales de la política exterior de Estados Unidos y la naturaleza compleja de su dominación imperial y/o hegemónica en América Latina. Los trabajos pioneros de Oscar Terán y Nicola Miller han destacado de manera convincente estas limitaciones, sobre todo en el caso de la versión modernista del antiimperialismo latinoamericano.<sup>3</sup>

Más recientemente, una nueva historiografía más amplia sobre el antiimperialismo y el antiamericanismo comenzó a desarrollarse en América Latina y en el mundo anglo-americano. Por un lado, varios historiadores intelectuales y culturales de América Latina han comenzado a reexaminar las ideologías e imaginarios antiimperialistas y sus diversas repercusiones continentales prestando una especial atención a las redes intelectuales que se conformaron en torno de estas ideologías y movimientos de ideas, a las co-

<sup>2</sup> Sobre el Instituto Americano de Derecho Internacional y sobre la Doctrina Monroe, véase Scarfi, *The Hidden History of International Law in the Americas: Empire and Legal Networks*.

<sup>3</sup> Véase Terán, "El primer antiimperialismo latinoamericano", pp. 85-91 y Miller, *In the Shadow of the State: Intellectuals and the Quest for National Identity in Twentieth-Century Spanish America*, pp. 174-209.

rrientes espiritualistas, teosóficas e indigenistas. Sin embargo, la mayor parte de estos estudios ha tendido a concentrarse predominantemente en la década de 1920, ya que fue para entonces que la ideología antiimperialista se popularizó y expandió masivamente en Argentina y en general en América Latina a partir del proceso de la Reforma Universitaria en la región, iniciado en 1918.<sup>4</sup>

Las ideas y proyectos jurídicos y diplomáticos de Vicente Gregorio Quesada florecieron al calor de la emergencia del naciente movimiento panamericano y fueron expresión de algunas de las primeras reacciones latinoamericanistas y unionistas modernas. Quesada mantuvo lazos de solidaridad regional entablando amistad e intercambiando correspondencia con José Martí e invocando las nociones de “nuestra América” y de una Patria Grande en un intento de preservar la autonomía y la independencia de las naciones latinoamericanas. Estos lazos fueron fomentados por el hecho de que, además de ser un político, diplomático e intelectual de renombre con una formación formal universitaria en el campo del derecho, ocupando cargos en el Ministerio del Interior en Paraná en 1853, como diputado nacional por la Provincia de Corrientes en 1856 y como funcionario diplomático en la Cancillería en diversos años y como Ministro argentino en los Estados Unidos, Quesada fue un importante animador cultural e importante constructor de instituciones culturales en la Argentina al dirigir y crear la *Revista del Paraná* (1861), la *Revista de Buenos Aires* (1863-1871) y la *Nueva Revista de Buenos Aires* (1881-1885), además de oficiar como Director de la Biblioteca Nacional, entonces conocida como la Pública de la Provincia de Buenos

<sup>4</sup> Véase Pita González, *La Unión Latino Americana y el boletín Renovación: redes intelectuales y revistas culturales en la década de 1920*; Devés Valdés y Melgar Bao, “Redes teosóficas y pensadores (políticos) latinoamericanos, 1910-1930”; Kersfeld, “La liga antiimperialista de las Américas: una construcción política entre el marxismo y el latinoamericanismo”; Bergel, “La desmesura revolucionaria. Prácticas intelectuales y cultura vitalista en los orígenes del APRA peruano (1921-1930)”; Ehrlich, “Una convivencia difícil: Manuel Ugarte entre el modernismo latinoamericano y el socialismo”; Melgar Bao, “La recepción del orientalismo antiimperialista en América Latina: 1924-1929”; Melgar Bao, “Un neobolivarianismo antiimperialista: La Unión Centro Sud Americana y de las Antillas [UCSAYA]”; Melgar Bao, “Cominternismo intelectual: representaciones, redes y prácticas político-culturales en América Central, 1921-1933”; Bergel y Martínez Mazzola, “América Latina como práctica: Modos de sociabilidad intelectual de los reformistas universitarios (1918-1930)”. Los trabajos de Casás Arzú y García Giráldez, *Redes intelectuales centroamericanas. Un siglo de imaginarios nacionales (1820-1920)*; Bergel, “América Latina, pero desde abajo. Prácticas y representaciones intelectuales de un ciclo histórico latinoamericanista. 1898-1936”; Pita González y Marichal, *Pensar el antiimperialismo: Ensayos de historia intelectual latinoamericana*; Devés Valdés, *Redes intelectuales en América Latina, son algunas de las pocas excepciones de trabajos que analizan periodos previos a 1920.*

Aires entre 1871 y 1879.<sup>5</sup> Asimismo, sus ideas circularon a través de las revistas argentinas de la época que él mismo dirigió, como la *Nueva Revista de Buenos Aires*, dirigida por Vicente y su hijo Ernesto Quesada, y de otras como la revista *La Biblioteca*, dirigida por Paul Groussac, y la *Revista de Derecho Historia y Letras*, dirigida por Estanislao Zeballos. Aunque eran publicaciones dirigidas por las élites intelectuales y políticas argentinas, estas revistas se articularon alrededor de tres campos importantes del saber como el derecho, la historia y la literatura, tres preocupaciones que fueron centrales y practicadas con rigor por Vicente Quesada, y las mismas publicaron trabajos de autores y temáticas que trascendieron ampliamente las fronteras nacionales, como los congresos panamericanos, los ideales hispanistas en la región, la guerra Hispano-Norteamericana, la Revolución Mexicana y la Reforma Universitaria. Fueron, entonces, redes intelectuales con alcance continental pioneras en la promoción de un emergente imaginario antiestadounidense, reuniendo escritos y novedades políticas, jurídicas, diplomáticas y culturales de países diversos de la región, incluyendo a los Estados Unidos. Por ello, pueden ser vistas como precursoras de otras publicaciones que habrían de surgir unas décadas más tarde y que contribuirían a difundir dicho ideario antiimperialista de manera más amplia y con mayor impacto continental, como, por ejemplo, *Renovación y Repertorio Americano*.<sup>6</sup> Hacia mediados de los años 1920, la ideología antiimperialista habría de ser también difundida por una serie de ligas y movimientos continentales que fueron emergiendo en diversos países latinoamericanos, como la *Liga Antiimperialista de las Américas*, creada en México; la *Unión Latinoamericana*, creada en Argentina; la *Alianza Popular Revolucionaria Americana*, concebida por el líder populista peruano Víctor Haya de la Torre; y la Unión Centro Sud Americana y de las Antillas, creada en México, entre otras.<sup>7</sup>

<sup>5</sup> Buchbinder, *Los Quesada: Letras, ciencias y política en la Argentina, 1850-1934*, pp. 79-97. En esta obra puede encontrarse un análisis detallado y minucioso de la biografía y trayectoria política, diplomática e intelectual de Vicente Quesada, así como también de su hijo Ernesto Quesada.

<sup>6</sup> Sobre estas revistas, véase Pita González, “La discutida identidad latinoamericana: debates en el Repertorio Americano, 1938-1945” y Pita González, *La Unión Latino Americana y el boletín Renovación: redes intelectuales y revistas culturales en la década de 1920*.

<sup>7</sup> Sobre estas organizaciones, ligas y redes antiimperialistas, ver Kersffeld, “La liga antiimperialista de las Américas: una construcción política entre el marxismo y el latinoamericanismo”; Pita González, *La Unión Latino Americana y el boletín Renovación: redes intelectuales y revistas culturales en la década de 1920*; Bergel, “La desmesura revolucionaria. Prácticas intelectuales y cultura vitalista en los orígenes del APRA peruano (1921-1930)”; Melgar Bao, “La recepción del orientalismo antiimperialista en América Latina: 1924-1929” y Melgar Bao, “Un neobolivarismo antiimperialista: La Unión Centro Sud Americana y de las Antillas [UCSAYA]”.

## VICENTE QUESADA Y LA IDEA DE UN DERECHO INTERNACIONAL LATINOAMERICANO

Quesada ofreció importantes argumentos jurídicos en favor del desarrollo de una tradición específicamente latinoamericana de derecho internacional, claramente distinguible de la tradición anglo-Americana, basada en el derecho común (*common law*). Por un lado, aunque el latinoamericanismo se originó hacia mediados del siglo XIX en Francia, fue en la Argentina que la idea de un derecho internacional latinoamericano fue originalmente concebida de la mano del propio Quesada. Éste se refirió específicamente a un derecho internacional latinoamericano en una serie de escritos de historia diplomática y derecho internacional, publicados en 1882 en la *Nueva Revista de Buenos Aires*, editada por él mismo y su hijo, Ernesto Quesada.<sup>8</sup> Aunque estos escritos de Quesada son referenciados por algunos historiadores del derecho internacional de América Latina que se concentraron en la polémica suscitada entre los juristas argentinos Carlos Calvo y Amancio Alcorta en torno de los mismos, tal como destacamos más adelante y con mayor detalle, estos escritos y en particular el pensamiento jurídico de Quesada como articulador pionero de la idea de un derecho internacional latinoamericano han recibido en general muy poca atención y análisis de parte de historiadores y especialistas en derecho internacional.<sup>9</sup>

Quesada había sido influido por una tradición historiográfica y literaria romántica, nacionalista y nostálgica respecto del antiguo Virreinato del Río de la Plata, en particular por quien fuera “su amigo y maestro en historia” Vicente Fidel López (1815-1903), de quien fue además Secretario en el Ministerio de Relaciones Exteriores hacia 1852, así como también por el historiador José Manuel Estrada (1842- 1894).<sup>10</sup> En su ensayo *Derecho internacional latino-americano*, Quesada desarrolló una defensa histórico-jurídica de lo que él mismo denominó el principio del “*uti possidetis* del año diez”, es decir, la reorganización del territorio hispanoamericano y la inte-

<sup>8</sup> Véase Quesada, *Historia diplomática latino-americana, Volumen I: Derecho Internacional Latino-americano*. La versión original salió publicada en la *Nueva Revista de Buenos Aires* en 1882.

<sup>9</sup> Referencias a la polémica entre Calvo y Alcorta pueden encontrarse en Jacobini, *Study of the Philosophy of International Law as Seen in the Works of Latin American Writers*, p. 124; Esquirol, “Latin America”, p. 563, Becker Lorca, “International Law in Latin America or Latin American International Law? Rise, Fall and Retrieval of a Tradition of Legal Thinking and Political Imagination”, p. 302, y Scarfi, *The Hidden History of International Law in the Americas: Empire and Legal Networks*, pp. 64-65.

<sup>10</sup> Sobre el romanticismo literario, histórico y político de López, véase el artículo de Jones en este *dossier*. Sobre la trayectoria intelectual y política de José Manuel Estrada, véase a Bruno, *Pioneros culturales de la Argentina. Biografías de una época*, pp. 65-106.

gridad territorial de las naciones que lo constituían inmediatamente después de la independencia sobre la base del estatus jurisdiccional y territorial monárquico previo al proceso independentista.<sup>11</sup> A diferencia de su célebre y contemporáneo jurista, Carlos Calvo, quien consideraba que el derecho de gentes tenía un carácter universal, Quesada creía que las naciones hispanoamericanas disponían de reglas y normas que hacían de su propio derecho de gentes un corpus claramente distinguible del europeo. De hecho, inmediatamente después de su publicación en 1882, este escrito de Quesada provocó una polémica entre el célebre jurista argentino Carlos Calvo y Amancio Alcorta, en la cual el primero argumentó en contra de la existencia de un derecho de gentes específico para América Latina, mientras que el último se expresó a favor de dicha concepción. Tal polémica fue publicada también en las páginas de la *Nueva Revista de Buenos Aires* y tuvo un notable impacto en la discusión jurídica continental.<sup>12</sup>

Como fue el caso de una gran mayoría de los diplomáticos y juristas hispanoamericanos del siglo XIX y comienzos del siglo XX, Quesada fue un defensor del *uti possidetis juris*, es decir, de la idea según la cual las naciones tenían derecho y debían poseer los títulos jurisdiccionales establecidos y concedidos de acuerdo con los decretos del soberano y no las posesiones de facto. Quesada distinguió además este principio intrínsecamente hispanoamericano, esto es, el *uti possidetis juris*, de la Doctrina Monroe estadounidense proclamada en 1823 y sostuvo categóricamente que “la paz en América -Quesada se refería fundamentalmente a América Latina- reposa en el *uti possidetis juris* de 1810”.<sup>13</sup> Este principio se remitía al orden colonial instituido por el Rey de España Carlos III, quien había creado el Virreinato del Río de la Plata hacia 1776-1777 y se fundaba así en el supuesto de que los precedentes de organización y distribución territorial establecidos antes del proceso de independentista fijaban las posesiones territoriales de las naciones hispanoamericanas y servían de precedente para cualquier potencial disputa de fronteras posterior. Afirmaba así Quesada:

El principio del *uti possidetis juris* de 1810 es el que sirve para sostener la geografía política del continente, porque a la vez que es la regla de la demarcación entre los mismos estados, es el título de la soberanía territorial

<sup>11</sup> Sobre el principio del *uti possidetis* de 1810 en el pensamiento y la tradición jurídica latinoamericana, véase el excelente artículo de Grandin, “The Liberal Traditions in the Americas: Rights, Sovereignty and the Origins of Liberal Multilateralism”.

<sup>12</sup> Véase Alcorta, “La ciencia del derecho internacional. Reseña de Carlos Calvo, *Le droit international théorique et pratique* (Paris: 1880-1881)”.

<sup>13</sup> Véase Quesada, *Historia diplomática latino-americana, Volumen I: Derecho Internacional Latino-americano*, p. 95. Véase también Cavaleri, *La restauración del Virreinato: orígenes del nacionalismo territorial argentino*, p. 48.

de las naciones hispanoamericanas; es el origen de las soberanías internacionales y a la vez su garantía de conservación y de paz.<sup>14</sup>

En su carrera como diplomático en disputas territoriales y de frontera de la Argentina, así como también en este escrito consagrado a defender el principio del *uti possidetis juris* como fundamento de un derecho internacional auténticamente latinoamericano, Quesada demostró tener una nostalgia especial por el antiguo orden territorial del Virreinato del Río de la Plata, ya que ése era a su entender el punto de partida de la soberanía territorial que le pertenecía a Argentina y de la cual progresivamente había sido desposeída. El fundamento de la soberanía de Argentina residía fundamentalmente en el territorio, la bandera, la historia y la raza hispana y latina. La raza colonizadora era, junto con el territorio, el otro elemento fundante de la soberanía territorial, es decir, se trataba de dos principios entrelazados.

El derecho consuetudinario americano como base para la demarcación territorial de los nuevos estados tiene modificaciones peculiares según el origen de la raza colonizadora, o en otros términos, el principio jurídico que garantice la integridad territorial de los nuevos estados de origen español respectivamente, no es aplicable a las naciones que se han formado por la colonización inglesa o portuguesa.<sup>15</sup>

Para Quesada el fundamento de las demarcaciones territoriales de Argentina había sido definido por Carlos III creador del Virreinato del Río de la Plata. Por ello, el elemento racial establecido por el orden colonial ocupaba un lugar preponderante e incluso fundacional. Este elemento racial habría de ser fundamental para forjar este primer imaginario defensivo de una cultura hispana y latina que debía articularse en torno de una Unión Latinoamericana para resistir la expansión imperial de los Estados Unidos.

El escrito de Quesada fue publicado casi inmediatamente después de que el entonces Secretario de Estado, James G. Blaine, comenzara hacia 1881 a esbozar y difundir por el continente los planes y propósitos de lo que daría lugar más tarde a la Primera Conferencia Panamericana. De acuerdo con la invitación circulada en el contexto de esta temprana tentativa, el proyectado congreso americano se proponía “considerar y debatir los medios conducentes a prevenir las guerras entre las naciones de América”.<sup>16</sup> Esta primera tentativa no encontró suficiente apoyo por entonces, aunque sería retomada más tarde por el propio Blaine hacia finales de la misma década poniendo un

<sup>14</sup> Quesada, *Historia diplomática latino-americana*, Volumen I: *Derecho Internacional Latinoamericano*, p. 94.

<sup>15</sup> *Ibid.*, p. 42.

<sup>16</sup> Invitación y circular de Blaine, 29 de noviembre de 1881, citada en *Quesada, Historia diplomática latino-americana*, Volumen I: *Derecho Internacional Latinoamericano*, p. 81.

énfasis adicional en la promoción del comercio y la inversión estadounidense en América Latina. Como muestra Healy, este segundo elemento resultó ser decisivo para encontrar mayor apoyo entre la opinión pública, los inversores, empresarios y el *establishment* político y diplomático estadounidense.<sup>17</sup> La reacción de Quesada fue ostensiblemente escéptica respecto de esta primera tentativa panamericana que hiciera Blaine en 1881. Le parecía que el objetivo estadounidense de colaborar en la prevención de las guerras en América Latina promoviendo su actuación como tercer mediador entre las partes en conflicto era completamente estéril en la medida en que quienes actuaban como terceros no tenían ni podían tener poder coercitivo alguno para impedir la guerra. El escepticismo de Quesada estaba enraizado en una extraña especie de realismo geo-político de orientación legalista. Sostuvo así categóricamente: “Paréceme que con ese programa no tendrá éxito la futura y próxima conferencia diplomática”.<sup>18</sup>

### ***QUESADA Y LAS REACCIONES DEFENSIVAS FRENTE AL PANAMERICANISMO SURGIDO EN ESTADOS UNIDOS***

Hacia finales de la década de 1880 y bajo los auspicios del secretario de Estado Blaine, la iniciativa de celebrar la Primera Conferencia Panamericana supo encontrar un mayor apoyo entre los inversores, comerciantes y la opinión pública estadounidenses. Quesada fue uno de los tres delegados argentinos, junto con Roque Sáenz Peña y Manuel Quintana, que fueron designados originalmente para representar a la Argentina en la Primera Conferencia Panamericana, celebrada en Washington en 1889-1890. Sin embargo, Quesada decidió deliberadamente no asistir a la reunión arguyendo que el papel que jugaría en la conferencia confrontando potencialmente con la delegación estadounidense hubiera tenido que moderarse para que no interfiriera con las funciones que cumplía como Ministro Argentino en Washington. En otras palabras, pensó que era más adecuado que los otros dos delegados argentinos que habían sido oficialmente designados se ocuparan de enfrentar y limitar las iniciativas estadounidenses. Por ello, Quesada se encontró con Sáenz Peña y Quintana en París y los tres se pusieron de acuerdo por unanimidad sobre todas las cuestiones que debían ser defendidas en la conferencia. Como cuenta su propio hijo Ernesto Quesada, por

<sup>17</sup> Healy, *James G. Blaine and Latin America*.

<sup>18</sup> Quesada, *Historia diplomática latino-americana, Volumen I: Derecho Internacional Latino-americano*, p. 82.



razones de prudencia Vicente Quesada procuró no estar presente en Washington en el contexto de la Conferencia.<sup>19</sup>

El panamericanismo en la temprana versión propugnada por Blaine constituyó una cristalización ideológica y diplomática del progresivo ascenso de los Estados Unidos como poder hegemónico en el continente americano. Fue ante todo una política hemisférica impulsada y liderada por los Estados Unidos de cooperación comercial, económica, legal, política e intelectual con América Latina, promoviendo instituciones continentales, valores y tradiciones comunes.<sup>20</sup> En un contexto en el que la competencia económica y política imperial entre las potencias europeas por Asia y África estaba en ascenso, y Gran Bretaña y Alemania mantenían aún una hegemonía económica en América Latina, el panamericanismo se proyectó como una tentativa de desplazar la influencia europea y mayormente británica en la región, y establecer y consolidar una hegemonía comercial estadounidense.<sup>21</sup>

Las ideas e iniciativas para la conformación de un derecho internacional latinoamericano impulsados por Quesada, así como también sus reacciones defensivas frente al panamericanismo, fueron inspirados por iniciativas unionistas y de identidad continental que precedieron al panamericanismo y que sin duda se remontan a los inicios del período independentista de las naciones latinoamericanas y a las iniciativas de confederación propuestos por Simón Bolívar (1783-1830) y José Cecilio del Valle (1777-1834). Durante el siglo XIX, existieron intentos unionistas de diversa índole en pos de construir una federación latinoamericana de Estados. El más conocido fue el propuesto por Bolívar en el Congreso de Panamá en 1826. No obstante, como han mostrado Marta Elena Casaús Arzú y Teresa García Giráldez, las ideas pioneras confederativas para la conformación de una “Patria Grande” Americana fueron originalmente propuestas por Valle hacia 1822, cuatro años antes de que se celebrara a iniciativa de Bolívar el Congreso de Panamá (1826). Asimismo, las ideas liberales de Valle acerca de la Patria Grande para Centroamérica —difundidas a través de la publicación *El Amigo de la Patria*— estaban inspiradas en un concepto cívico amplio e inclusivo de la población y en principios territoriales que excedían la noción clásica de nación.<sup>22</sup> De todos modos, en el imaginario continental de entonces el término que utilizaron Bolívar, Valle y también Francisco de Miranda para

<sup>19</sup> Véase Quesada, *Primera conferencia panamericana*, pp. 4, 12.

<sup>20</sup> Véase Healy, James G. Blaine and Latin America; Ardao, “Panamericanismo y latinoamericanismo” y Scarfi, *El imperio de la ley*.

<sup>21</sup> Freeman Smith, “Latin America, the United States and the European Powers, 1830-1930”, pp. 88-91.

<sup>22</sup> Véase Casaús Arzú y García Giráldez, *Redes intelectuales centroamericanas. Un siglo de imaginarios nacionales (1820-1920)*, pp. 13-69.

referirse a la identidad continental y a la necesidad de iniciar relaciones de solidaridad y cooperación entre los países del continente, pero ante todo consolidar y preservar la independencia recientemente conquistada, estuvo articulado alrededor de la noción de “americanismo”. Un ejemplo más tardío de americanismo fue el que propuso en 1844 Juan Bautista Alberdi con una propuesta unionista y americanista similar a la de Bolívar, pero esbozando una identidad jurídica específica para la región al ser el primero en invocar la noción de “derecho internacional americano”.<sup>23</sup> Como ha observado Aimer Granados, hacia mediados del siglo XIX, tal como se comenzó a reflejar en sucesivos Congresos continentales, como el Congreso de Lima (1848), el de Santiago de Chile (1856) y el de Lima (1865), celebrados luego del Congreso de Panamá impulsado por Bolívar, el americanismo comenzó a ser reemplazado por el término hispanoamericanismo, ya que a partir de la formulación de la Doctrina Monroe, los estadounidenses comenzaron a apropiarse de la idea de América para hacer referencia exclusivamente a los Estados Unidos.<sup>24</sup> El hispanoamericanismo surgió, entonces, de la necesidad de formular y afirmar una identidad continental común frente a los Estados Unidos. Paralelamente a la noción de Hispanoamérica surgió la noción de Latinoamérica, la cual se vio también informada por la expansión territorial que pusieron en marcha los Estados Unidos en México hacia mediados del siglo XIX. Como muestra Ardao, el unionismo latinoamericanista y defensivo que propuso durante la segunda mitad del siglo XIX el pensador colombiano Torres Caicedo estuvo ostensiblemente influido por el proceso imperial expansivo impulsado por la potencia del norte.<sup>25</sup> De hecho, Torres Caicedo fue un pensador pionero al invocar por primera vez de manera explícita la idea de una “Unión Latinoamericana” y fue además una referencia intelectual para Quesada.<sup>26</sup>

La versión unionista impulsada por Quesada se conformó en los albores del surgimiento del panamericanismo y por ello sus ideas y proyectos para la conformación de un derecho internacional latinoamericano constituyeron una nueva reacción defensiva moderna de orientación legalista y diplomática. Sus ideas estuvieron marcadas por una nostalgia respecto de una Patria Grande que fue progresivamente desposeída de sus territorios y poblaciones a partir de la disolución del Virreinato del Río de la Plata que se inició a

<sup>23</sup> Véase Alberdi, “Memoria sobre la conveniencia y objetos de un Congreso Americano (1844)”, pp. 45-60.

<sup>24</sup> Véase Granados, “Congresos e intelectuales en los inicios de un proyecto y de una conciencia continental latinoamericana, 1826-1860”.

<sup>25</sup> Véase Ardao, “Panamericanismo y latinoamericanismo”.

<sup>26</sup> Véase Torres Caicedo, *Unión Latino-Americana; McGann, Argentina, the United States, and the Inter-American system, 1880-1914*, pp. 67-68, 96-97.

partir de la independencia de Argentina. De este modo, Quesada estuvo a mitad de camino entre el unionismo latinoamericanista y defensivo de las élites intelectuales latinoamericanas del siglo XIX, como fue el caso de Torres Caicedo y el antiimperialismo de carácter más popular y estudiantil “desde abajo” que surgió en la década de 1920 de la mano de ideas teosóficas, indigenistas, y diversas variantes del socialismo y el comunismo, a través de diversas redes intelectuales y de solidaridad de mayor alcance.<sup>27</sup>

Aunque no se publicaría hasta 1893 y aparecería bajo el seudónimo de Domingo de Pantoja, el polémico escrito titulado *Los Estados Unidos y la América del Sur: Los yankees pintados por sí mismos* había sido concebido en el contexto de los preparativos y planes de la Primera Conferencia Panamericana mientras Quesada ocupaba el cargo de Ministro Argentino en Washington.<sup>28</sup> Por ello es un escrito híbrido y de transición, ya que si bien sigue en gran medida la tradición del género de los escritos de viajeros argentinos a los Estados Unidos, se trata de la visión de alguien que frecuentó la sociedad estadounidense desde dentro en calidad de diplomático, como sería el caso más tarde de Martín García Mérou, quien ocuparía el mismo cargo de Quesada, pero desarrollaría una visión radicalmente opuesta.<sup>29</sup> Como ha destacado Pagés Larraya, no fue sino el propio José Martí, quien animó a Vicente G. Quesada a publicar sus impresiones críticas acerca de los Estados Unidos, tal como habían sido esbozadas en ese polémico escrito.<sup>30</sup>

## CONCLUSIÓN

En este artículo me propuse analizar el contexto continental y regional en el que se configuró el pensamiento jurídico de Quesada y la gran importancia que se le asignó al lenguaje jurídico en la construcción de un proyecto para un orden regional legal latinoamericano antiestadounidense desde la Argentina. En primer lugar, cabe destacar que el contexto argentino fue particularmente propicio no sólo para la germinación y el desarrollo de este lenguaje que fue a contramano de las tendencias del pensamiento internacio-

<sup>27</sup> Véase Bergel, “América Latina, pero desde abajo. Prácticas y representaciones intelectuales de un ciclo histórico latinoamericanista. 1898-1936”.

<sup>28</sup> Véase McGann, *Argentina, the United States, and the Inter-American system, 1880-1914*, p. 158; Quesada (Domingo de Pantoja), *Los Estados Unidos y la América del sur: Los yankees pintados por sí mismos*.

<sup>29</sup> Sobre los imaginarios de los Estados Unidos en los libros de viajes de intelectuales argentinos de este período y sobre la visión de García Mérou de los Estados Unidos, ver Bruno (2013), “Estados Unidos como caleidoscopio. Ensayo sobre las observaciones de viajeros y diplomáticos argentinos del fin de siglo,” pp. 23-38.

<sup>30</sup> Véase Pagés Larraya, “Bosquejo sobre Vicente G. Quesada”, p. 77.

nal continental panamericanista y liberal internacionalista de esos años, sino también para la gestación de importantes interacciones y puntos de confluencia entre escritores modernistas como Martí, Rodó y Groussac, por un lado, y juristas de la élite patricia gobernante que tenían una impronta antiestadounidense y latinoamericanista como Quesada, por otro.

Aunque suele afirmarse que el primer antiimperialismo latinoamericano nació en los albores de las intervenciones estadounidenses en Centroamérica y en el Caribe en el contexto de la guerra hispano-norteamericana de 1898 como parte de una reacción cultural protagonizada por los escritores modernistas, este artículo se propuso mostrar, en segundo lugar, que durante la década de 1880 Quesada comenzó a forjar la noción de un derecho internacional latinoamericano en una serie de estudios de historia diplomática y derecho internacional, así como también en iniciativas diplomáticas concretas un poco antes y mientras comenzaba a conformarse en los Estados Unidos el movimiento panamericanista de la mano de James Blaine a comienzos de los 1880. Existieron, entonces, dos puntos de inflexión en la formación de un proyecto para un orden regional latinoamericano. Como he intentado mostrar, en un primer momento, durante la década de 1880, existió una reacción legalista defensiva frente al emergente panamericanismo y recién una década más tarde, en 1898, comenzó a desarrollarse un registro culturalista y moralista condenatorio de las intervenciones estadounidenses y la Doctrina Monroe que tendió a confluir con el discurso legalista que había nacido una década antes y que se mantuvo muy vivo hasta 1913 en figuras como Quesada.

Por último, la propuesta de Quesada fue pionera y precursora de un antiimperialismo con matices legalistas que enfatizó la importancia de preservar la paz y resolver los conflictos regionales de manera legal y pacífica a través de un entendimiento geopolítico del espacio regional, basado en una idea de un derecho internacional específicamente latinoamericano e hispanoamericano, diferenciado por un lado de las colonias portuguesas de Brasil, así como también de las colonias inglesas, establecidas en los Estados Unidos. Este antiimperialismo legalista y regional tendría una gravitación durante las primeras décadas del siglo XX entre otros juristas y diplomáticos argentinos, mexicanos y cubanos, a diferencia del pacifismo surgido de la mano del intento de regionalizar o continentalizar la Doctrina Monroe para proteger a la región de las intervenciones europeas o del naciente panamericanismo. Este último era promovido por el Secretario de Estado estadounidense, James Blaine, quien propugnaba el arbitraje y la resolución pacífica y legal de los conflictos continentales. Este pacifismo rechazó la Doctrina de Monroe como medio para preservar la paz y destacó la existencia de mecanismos legales e históricos regionales para resolver disputas y preservar la

integridad territorial de la Argentina y de los países de hispanicos de América Latina, como el *uti possidetis juris* que podían contribuir a consolidar y fortalecer un orden legal regional resguardado de los conflictos bélicos internos, pero también del ascenso y la emergente hegemonía de los Estados Unidos en la región de América Latina.

## BIBLIOGRAFÍA

- Alberdi, Juan Bautista, “Memoria sobre la conveniencia y objetos de un Congreso Americano (1844)”, Díaz Cisneros, César, *Alberdi ante la filosofía y el derecho de gentes*. La Plata, Talleres Gráficos Olivieri y Domínguez, 1930, pp. 45-60.
- Alcorta, Amancio, “La ciencia del derecho internacional. Reseña de Carlos Calvo, Le droit international théorique et pratique (Paris: 1880-1881)”, *Nueva Revista de Buenos Aires*, Buenos Aires, vol. 7, 1883, pp. 406-437.
- Ardao, Arturo, “Panamericanismo y latinoamericanismo”, Zea, Leopoldo (ed.), *América Latina en sus ideas*, México, Siglo XXI editores, 1986, pp. 157-171.
- Becker Lorca, Arnulf, “International Law in Latin America or Latin American International Law? Rise, Fall and Retrieval of a Tradition of Legal Thinking and Political Imagination,” *Harvard International Law Journal*, vol. 47, no. 1, 2006, pp. 283-305.
- Bergel, Martín, “La desmesura revolucionaria. Prácticas intelectuales y cultura vitalista en los orígenes del APRA peruano (1921-1930)”, Altamirano, Carlos (ed.), *Historia de los intelectuales en América Latina*, tomo II. Buenos Aires, Katz, 2010, pp. 301-324.
- , “América Latina, pero desde abajo. Prácticas y representaciones intelectuales de un ciclo histórico latinoamericanista. 1898-1936”, *Cuadernos de Historia*. Santiago de Chile, núm. 36, 2012, pp. 7-36.
- Bergel, Martín y Martínez Mazzola, Ricardo, “América Latina como práctica: Modos de sociabilidad intelectual de los reformistas universitarios (1918-1930)”, Altamirano, Carlos (ed.), *Historia de los intelectuales en América Latina*, tomo II, Buenos Aires, Katz, 2010, pp. 119-145.
- Bruno, Paula, “Estados Unidos como caleidoscopio. Ensayo sobre las observaciones de viajeros y diplomáticos argentinos del fin de siglo,” *Revista Complutense de Historia de América*, núm. 39, 2013, pp. 23-38.
- Bruno, ———, *Pioneros culturales de la Argentina. Biografías de una época*, Buenos Aires, Siglo XXI editores, 2011.
- Buchbinder, Pablo, *Los Quesada: Letras, ciencias y política en la Argentina, 1850-1934*, Buenos Aires, Edhasa, 2012.
- Casaús Arzú, Marta Elena y García Giráldez, María Teresa, *Redes intelectuales centroamericanas. Un siglo de imaginarios nacionales (1820-1920)*, Guatemala, F y G Editores, 2005.

- Cavaleri, Paulo, *La restauración del Virreinato: orígenes del nacionalismo territorial argentino*, Buenos Aires, Universidad Nacional de Quilmes, 2004.
- Devés Valdés, Eduardo, *Redes intelectuales en América Latina*, Santiago de Chile, Instituto de Estudios Avanzados-Universidad de Chile, 2007.
- Devés Valdés, Eduardo y Melgar Bao, Ricardo, “Redes teosóficas y pensadores (políticos) latinoamericanos, 1910-1930”, Devés Valdés, *Redes interculturales en América Latina*, Santiago de Chile, Instituto de Estudios Avanzados-Universidad de Chile, 2007.
- Ehrlich, Laura, “Una convivencia difícil: Manuel Ugarte entre el modernismo latinoamericano y el socialismo”, *Políticas de la memoria*. Buenos Aires, núms. 6-7, 2007, pp. 105-119.
- Esquirol, Jorge L., “Latin America”, Bardo Fassbender y Anne Peters (eds.), *The Oxford Handbook of the History of International Law*, Oxford, Oxford University Press, pp. 553-577.
- Friedman, Max Paul, *Rethinking anti-Americanism: the history of an exceptional concept in American foreign relations*, Cambridge, Cambridge University Press, 2012.
- Freeman Smith, Robert, “Latin America, the United States and the European Powers, 1830-1930”, Leslie Bethell (ed.), *The Cambridge History of Latin America*, vol. 4, Cambridge. Cambridge University Press, 1986, pp. 83-120.
- Granados, Aimer, “Congresos e intelectuales en los inicios de un proyecto y de una conciencia continental latinoamericana, 1826-1860”, Aimer Granados y Carlos Marichal, eds., *Construcción de las identidades latinoamericanas: ensayos de historia intelectual, siglos XIX y XX*, México, El Colegio de México, 2004, pp. 39-69.
- Granados, Aimer y Marichal, Carlos (eds.), *Construcción de las identidades latinoamericanas: ensayos de historia intelectual, siglos XIX y XX*, México, El Colegio de México, 2004.
- Grandin, Greg, “Your Americanism and Mine: Americanism and Anti-Americanism in the Americas”, *American Historical Review*, vol. 111, 2006, pp. 1042-1066.
- , “The Liberal Traditions in the Americas: Rights, Sovereignty and the Origins of Liberal Multilateralism”. *American Historical Review*, vol. 117, 2012, pp. 68-91.
- Halperín Donghi, Tulio, “La imagen argentina de Bolívar, de Funes a Mitres”, en *El espejo de la historia*. Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1987, pp. 111-139.
- Healy, David, *James G. Blaine and Latin America*, Columbia, MO, University of Missouri Press, 2001.
- Jacobini, H. B., *Study of the Philosophy of International Law as Seen in the Works of Latin American Writers*, The Hague, Martinus Nijhoff, 1954.

- Kerssfield, Daniel, "La liga antiimperialista de las Américas: una construcción política entre el marxismo y el latinoamericanismo", *Políticas de la memoria*. Buenos Aires, núms. 6-7, 2007, pp. 143-148.
- Lawrence, William Beach, *Commentaire sur les éléments de droit international et sur l'histoire des progrès de droit des gens de Henry Wheaton*, Leipzig, Brockhaus, vol II, 1869.
- Martí, José, *Argentina y la Primera Conferencia Panamericana*, Buenos Aires, Ediciones Transición, 1955.
- , *Obras completas: volumen 20. Epistolario*, La Habana, Editorial Nacional de Cuba, 1965.
- , *Epistolario: antología*, Madrid, Editorial Gredos, 1973.
- McGann, Thomas F., *Argentina, the United States, and the Inter-American system, 1880-1914*. Cambridge, MA. Harvard University Press, 1957.
- McPherson, Alan L. (ed.), *Anti-Americanism in Latin America and the Caribbean*. NewYork. Berghahn Books, 2006.
- Melgar Bao, Ricardo, "La recepción del orientalismo antiimperialista en América Latina: 1924-1929", *Cuadernos Americanos*, Nueva Época, México, vol. 1, núm. 109, 2005, pp. 11-41.
- , "Un neobolivarianismo antiimperialista: La Unión Centro Sud Americana y de las Antillas [UCSAYA]", *Políticas de la memoria*, Buenos Aires, núms. 6-7, 2007, pp. 149-163.
- , "Cominternismo intelectual: representaciones, redes y prácticas político-culturales en América Central, 1921-1933", *Revista Complutense de Historia de América*, Madrid, núm. 35, 2009, pp. 135-159.
- Miller, Nicola, *In the Shadow of the State: Intellectuals and the quest for national identity in twentieth-century Spanish America*, London, Verso, 1999.
- Moyano, Javier, "El concepto de América Latina en el pensamiento de Manuel Ugarte y Deodoro Roca", Granados, Aimer y Marichal, Carlos (eds.), *Construcción de las identidades latinoamericanas: ensayos de historia intelectual, siglos XIX y XX*, México, El Colegio de México, 2004, pp. 179-205.
- Pagés Larraya, Antonio, "Bosquejo sobre Vicente G. Quesada", Quesada, Vicente, *Memorias de un viejo: Escenas de costumbres de la República Argentina*, Buenos Aires, Academia de Letras, 1990, pp. 11- 93.
- Pérez, Jr, Louis A., *The war of 1898: the United States and Cuba in history and historiography*. Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1998.
- Pita González, Alexandra, "La discutida identidad latinoamericana: debates en el Repertorio Americano, 1938-1945", Granados, Aimer y Marichal, Carlos (eds.), *Construcción de las identidades latinoamericanas: ensayos de historia intelectual, siglos XIX y XX*, México, El Colegio de México, 2004, pp. 241-265.
- , *La Unión Latino Americana y el boletín Renovación: redes intelectuales y revistas culturales en la década de 1920*. México. Colegio de México, 2009.

- Pita González, Alexandra y Marichal, Carlos (eds.), *Pensar el antiimperialismo: Ensayos de historia intelectual latinoamericana*, México, El Colegio de México, 2012.
- Quesada, Ernesto, *Primera conferencia panamericana*, Buenos Aires, Imprenta Scheone, 1919.
- Quesada, Vicente Gregorio, *Los Estados Unidos y la América del sur: Los yankees pintados por sí mismos*, Buenos Aires, Imprenta J. Peuser (Seudónimo Domingo de Pantoja), 1893.
- , *Historia diplomática latino-americana, Volumen 1: Derecho Internacional Latino-americano*, Buenos Aires, La Cultura Argentina, [1882] 1918.
- Ramos, Julio, “Hemispheric Domains: 1898 and the Origins of Latin Americanism”, *Journal of Latin American Cultural Studies*. Londres, vol. 10, no 3, 2001, pp. 237-251.
- Scarfi, Juan Pablo, “Globalizing the Latin American legal field: continental and regional approaches to the international legal order in Latin America,” *Revista Brasileira de Política Internacional* 61, no. 2, 2018, pp. 1-12.
- , *The Hidden History of International Law in the Americas: Empire and Legal Networks*, New York, Oxford University Press, 2017.
- , *El imperio de la ley: James Brown Scott y la construcción de un orden jurídico interamericano*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2014.
- Terán, Oscar, “El primer antiimperialismo latinoamericano”, Oscar Terán, *En busca de la ideología argentina*, Buenos Aires, Catálogos, 1986, pp. 85-97.
- Torres Caicedo, Jose María, *Unión Latino-Americana*, París, Rosa y Bouret, 1865.



# Martín García Mérou y su vida diplomática en Estados Unidos, 1896-1900 y 1901-1905

*Paula Bruno\**

*Recibido el 20 de noviembre de 2018; aceptado el 3 de diciembre de 2018*

## RESUMEN

Martín García Mérou (1862-1905) tuvo una destacada participación en la vida intelectual y diplomática de su época a escala transnacional. Se desempeñó en distintos cargos del servicio exterior argentino y fue poeta, periodista, crítico, ensayista, historiador, cronista, biógrafo y novelista. Nacido en Argentina, García Mérou estuvo la mayor parte de su vida instalado en otras geografías. Residió en naciones latinoamericanas, como Venezuela, Colombia, Perú, Paraguay y Brasil, en Estados Unidos, además de España y Alemania. Combinó esas residencias con sus labores intelectuales, y sus obras sobre la vida cultural y la historia de estos escenarios, lejos de ser los clásicos relatos de viaje o impresiones de la época, son estudios sólidamente informados sobre configuraciones sociales y dinámicas culturales que dan cuenta de los procesos modernizadores del cambio de siglo XIX al XX. Este ensayo centra la atención en una parte de la trayectoria cultural y diplomática, la de sus estancias en Estados Unidos. Se presta atención a sus observaciones sobre la guerra de 1898, las Conferencias Panamericanas, el panamericanismo y el clima de ideas que suele caracterizarse como el del “primer antiimperialismo latinoamericano”. A su vez, se realiza un análisis crítico de sus escritos para conocer las representaciones sobre tópicos de su época, a saber: la consolidación de las estructuras estatales en América Lati-

\* CONICET/Universidad Torcuato Di Tella, Buenos Aires, Argentina, correo electrónico: pbruno@utdt.edu

na, las visiones sobre los Estados Unidos y su proyección internacional, sus consideraciones sobre el servicio exterior argentino, entre otros aspectos. Para ello, se revisan fuentes provenientes del Archivo Histórico de Cancillería Argentina, del Fondo García Mérou del Instituto Bibliográfico Zinny, artículos de prensa y publicaciones periódicas y obras editadas.

*Palabras clave: diplomacia, vida intelectual, Estados Unidos, panamericanismo, antiimperialismo.*

### **Martín García Mérou and his diplomatic life in the United States, 1896-1900 and 1901-1905**

#### **ABSTRACT**

Martín García Mérou (1862-1905) participated profoundly in the intellectual and diplomatic life of his time and on a transnational scale. He served in various positions in the Argentine foreign service and was a poet, journalist, critic, essayist, historian, chronicler, biographer and novelist. Born in Argentina, García Mérou spent most of his life abroad. He lived in Latin American countries, such as Venezuela, Colombia, Peru, Paraguay and Brazil, in the United States, and in Spain and Germany. He combined those residences with his intellectual activities and his works on the cultural life and the history of those scenarios, far from being the classic travel stories or impressions of the time, are solidly informed studies on social configurations and cultural dynamics that account for the modernizing processes of the 19th to 20th centuries. This essay focuses on a share of the cultural and diplomatic trajectory from his stays in the United States. Attention is given to his observations on the 1898 war, the Pan-American Conferences, Pan-Americanism and the climate of ideas often characterized as the "first Latin American anti-imperialism". At the same time, a critical analysis of his writings is made to understand the representations about topics of his time, specifically: the consolidation of state structures in Latin America, the visions about the United States and its international projection, and his thoughts on the Argentine foreign service, among other aspects. To this end, sources from the Historical Archive of the Argentine Chancellery, the García Mérou Fund of the Zinny Bibliographic Institute, newspaper articles and periodicals and edited works are reviewed.

*Key words: diplomacy, intellectual life, United States, Pan-Americanism, anti-imperialism.*

## INTRODUCCIÓN

Los estudios sobre el ámbito diplomático en la Argentina de cambio del siglo XIX al XX no cuentan con una consolidada tradición historiográfica. Son contados los libros que se detienen especialmente a dar cuenta de la organización del servicio exterior y de las reformas que se dieron a lo largo del tiempo;<sup>1</sup> se destacan algunas historias de la política exterior argentina de largo plazo, que son utilizadas como referencias;<sup>2</sup> y se han producido, además, algunos libros breves con semblanzas de diplomáticos.<sup>3</sup> Destacados libros de historia del período de cambio del siglo XIX al XX, publicados en las últimas décadas, por su parte, no incluyen un capítulo destinado a dar cuenta de las relaciones de Argentina con el mundo en sentidos más amplios que los de carácter comercial.

La vida diplomática como ámbito de despliegue cultural e intelectual no cuenta aún con una historia desde el punto de vista de los actores y las dinámicas que allí se desarrollaron.<sup>4</sup> Este ensayo ofrece algunos indicios respecto de lo que en la época se denominaba “vida diplomática” en un escenario específico: la legación de Estados Unidos y México, con sede en Washington y a la luz de la experiencia de Martín García Mérou, que allí estuvo designado entre 1896-1900 y 1901-1905.

En una carta dirigida a Charles R. Rohl, cónsul general de la República de Venezuela, que García Mérou escribió en 1899, se refiere a sus “continuas peregrinaciones diplomáticas” y trata de resumir una parte de las mismas con estas palabras: “desde 1887 regresé a la carrera diplomática después de una interrupción de un año y serví a mi patria sucesivamente en el Paraguay, en el Perú, en el Brasil y desde 1896 en Washington”.<sup>5</sup> Estos destinos no fueron los únicos, se suman a ellos: Colombia, Venezuela, España y Alemania.<sup>6</sup> Su vocación diplomática comenzó a los 19 años, y en un momento de incertidumbre vital obtuvo un nombramiento como oficial secreta-

<sup>1</sup> Véase Solveira, B., *La evolución del servicio exterior argentino entre 1852 y 1930*.

<sup>2</sup> Véase Cisneros, A. y Escudé, C (dirs.), *Historia general de las relaciones exteriores de la República Argentina*.

<sup>3</sup> Me refiero a la Colección Los Diplomáticos, publicada por CARI y disponible en línea: <<http://www.cari.org.ar/recursos/diplomaticos.html>>.

<sup>4</sup> Para una historia general sobre la diplomacia en estos años puede verse Mösslang, M. y Riotte, T. (eds.), *The Diplomats' World: A Cultural History of Diplomacy, 1815-1914*.

<sup>5</sup> Carta de Martín García Mérou a Charles R. Rohl, Washington, 24/08/1899. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 118.

<sup>6</sup> Para una mirada de largo plazo sobre la trayectoria de Martín García Mérou puede consultarse: Bruno, P., *Martín García Mérou. Vida intelectual y diplomática en las Américas*.

rio *ad honorem* de una misión encargada a Miguel Cané en Venezuela y Colombia. Las observaciones de este periplo que encararon juntos cuenta con un doble registro: están recogidas en las páginas de *En viaje* de Cané,<sup>7</sup> y en *Impresiones* de García Mérou (ambos libros fueron publicados en 1884). Esta asociación iniciática entre estadías diplomáticas y la escritura de un libro para recoger inquietudes y observaciones inauguró lo que sería una tendencia en su vida: la de escribir estudios y obras de investigación sobre los países en los que se instaló con cargo y designaciones diplomáticas. Sus libros nacidos de las experiencias diplomáticas, lejos de ser los clásicos relatos de viaje de la época, son estudios ordenados y sólidamente informados sobre configuraciones culturales y políticas basadas en información consistente y que presentan reflexiones sobre diferentes procesos del cambio de siglo XIX al XX.

Sus experiencias diplomáticas se desplegaron en momentos especialmente densos para la historia del continente americano. Primero como secretario de Cané, y luego al permanecer con cargo interino de encargado de negocios en Colombia, observó Venezuela en el momento en que se consolidaba el mandato de Antonio Guzmán Blanco y se discutían las ventajas de la Constitución de 1881; estuvo en Colombia en los años de mandato de Rafael Núñez cuando se daban las condiciones para la firma del Tratado Arosemena-Guzmán (1881-1882) por la cuestión de límites entre Colombia y Venezuela; como ministro residente en Paraguay estuvo allí el año en el momento en que se firmó el Tratado Aceval-Tamayo (1887) para resolver parte del conflicto limítrofe con Bolivia; durante sus años en Lima vio el levantamiento civil luego del alzamiento contra Andrés A. Cáceres y fue testigo de las tensas y frustradas negociaciones para resolver el conflicto entre Chile y Perú por Tacna-Arica (iniciadas en 1894); llegó a Brasil en pleno clima de movimientos sociales, evaluó los efectos de la revuelta de Canudos y la hegemonía de Floriano Peixoto, además allí estaba en el contexto de la firma del mencionado Laudo Cleveland (1895) que resolvió el conflicto limítrofe entre Argentina y Brasil por el territorio Misiones-Palmas; como se estudia en este ensayo, se instaló en Estados Unidos en 1896 y permaneció frente a la legación hasta 1905 con una breve interrupción. Fue, por lo tanto, un particular testigo de los efectos de la guerra de independencia de Cuba en 1895, de la guerra entre España y la nación del Norte por el control de las últimas colonias españolas en 1898, del ascenso norteamericano en tanto potencia expansionista; participó activamente, además, en la II Conferencia

<sup>7</sup> Cané, M., *En viaje*.

Panamericana realizada en México en 1901-1902, donde se dieron los debates de arbitraje que desembocaron en la Doctrina Drago.

En suma, su trayectoria en la diplomacia —tarea a la que abocó más de la mitad de su vida— estuvo eslabonada por hitos nacionales, bilaterales y continentales de amplia repercusión. Este artículo se detiene en algunos aspectos de su itinerario y estudia cómo García Mérou presentó diagnósticos respecto de la vida diplomática y entendió su propio rol; cómo definió una serie de funciones ligadas a la generación de conocimientos e información con el objetivo de oficiar de puente entre dos naciones —en este caso Argentina y Estados Unidos—; cómo comprendió los fenómenos ligados al panamericanismo y el despliegue norteamericano en el continente. En este último sentido, se hace también foco en la guerra entre España y Estados Unidos de 1898, en las dos primeras Conferencias Panamericanas.

## SER DIPLOMÁTICO ARGENTINO EN ESTADOS UNIDOS EN EL FIN DE SIGLO

Entre la diplomacia entendida como un saber de Estado por antonomasia y practicada por expertos, y la diplomacia asociada al ocio, los tiempos muertos y el aburrimiento,<sup>8</sup> se desplegaron distintas trayectorias que permiten dar cuenta cómo algunos intelectuales fueron diplomáticos en un momento cargado de tensiones y de ambivalencias en las Américas.

Los años anteriores a las misiones de García Mérou, el cargo de Ministro Plenipotenciario y enviado especial a Estados Unidos<sup>9</sup> lo habían ocupado Vicente Quesada (1885-1892) y Estanislao Zeballos (1893-1894); ambas experiencias ofrecen algunos indicios respecto de lo que significaba ejercer esas funciones y de los márgenes de autonomía que los representantes argentinos tenían en la legación.

Vicente Quesada, en sus anotaciones de *Recuerdos de mi vida diplomática*, no titubeaba al señalar que podía ser nombrado para ejercer funciones en Estados Unidos sin dominar de manera fluida el idioma inglés y que solamente estando allí retomaba lecciones cinco días a la semana para recuperar un idioma que había aprendido fragmentariamente en la juventud.<sup>10</sup> Por su parte, da cuenta de cómo decidió no participar de la I Conferencia Panameri-

<sup>8</sup> Para la idea de la diplomacia como espacio de aburrimiento y ocio, véase Viñas, D., *De Sarmiento a Dios. Viajeros argentinos a USA*; y Viñas, D., *Literatura argentina y realidad política. De los jacobinos porteños a la bohemia anarquista*.

<sup>9</sup> Solo desde 1914, con una reforma propiciada por Rómulo Naón, el cargo se formaliza con el nombre de Embajador.

<sup>10</sup> Quesada, V., *Recuerdos de mi vida diplomática. Misión en Estados Unidos (1885-1892)*, p. 7.

cana que se realizaba en Washington durante su estadía allí como representante argentino, y prefirió pedir licencia y viajar a París para visitar la Exposición Universal.<sup>11</sup> Por último, cabe destacar que durante los años de su legación escribió un texto de carácter crítico sobre las costumbres norteamericanas que se publicó con seudónimo, Domingo de Pantoja, en 1893. En suma, el Vicente Quesada que se instaló en Estados Unidos y vivió allí siete años, lejos estaba, a juzgar por su producción, de ser el intelectual del derecho internacional de la década de 1880.<sup>12</sup>

Estanislao Zeballos, quien había sido Ministro de Relaciones Exteriores y Culto entre 1889 y 1892, en cambio, instalado en Washington por un breve período se mostró como un diplomático activo, atento a las formas en las cuales convenía pensar las relaciones comerciales entre ambos países. Mientras ejercía sus funciones, además, seguía en la prensa temas centrales de las relaciones entre Argentina con Brasil y con Chile.<sup>13</sup>

Las divergencias entre las actitudes se ven expresadas en los registros de escritura que estas dos figuras generaron sobre sus etapas como diplomáticos ante Estados Unidos: Quesada escribió los volúmenes titulados *Recuerdos de mi vida diplomática. Misión en Estados Unidos y Los Estados Unidos y la América del Sur. Los yankees pintados por sí mismos*, en los que predominan el tono de confianza literaria o memoria, en un caso, y la crítica mordaz, en otro; Zeballos, en cambio, generó un grueso volumen de estudio sistemático sobre las políticas comerciales y el desarrollo agrícola.<sup>14</sup>

Estos indicios sugieren que en el transcurso de estos años podían desplegarse diferentes formas de ser diplomático argentino en los Estados Unidos. Entonces, ¿qué se esperaba de estos representantes?, ¿qué funciones debían ejercer?, ¿qué instrucciones recibían del gobierno argentino?, ¿qué materiales se les solicitaba que generaran en tanto miembros del servicio exterior? Son todos interrogantes que parecen no haber tenido respuestas unívocas.

De hecho, al iniciar con sus responsabilidades, García Mérou dio cuenta del estado de situación y reflexionó sobre el rol de los diplomáticos en Estados Unidos. Por un lado, no dudaba en destacar a una estirpe honorable y se refería a “mis distinguidos antecesores los Ministros Sarmiento, García,

<sup>11</sup> *Ibid.*, pp. 153-154.

<sup>12</sup> Pueden consultarse al respecto: Scarfi, J.P., “La emergencia de un imaginario latinoamericanista y antiestadounidense del orden hemisférico: de la Unión Panamericana a la Unión Latinoamericana (1880-1913)”, *Revista Complutense de Historia de América*, vol. 39, 2013; Follari, R., “Aspectos de la política de los Estados Unidos en la correspondencia diplomática de Vicente G. Quesada”, en *Nuestra Historia. Revista de Historia de Occidente*, núm. 41-42, 1994, pp. 81-104.

<sup>13</sup> Sobre Estanislao Zeballos puede verse Etchepareborda, R., *Zeballos y la política exterior argentina*.

<sup>14</sup> Se trata de Zeballos, E., *La concurrencia universal y la agricultura en ambas Américas*.

Domínguez, Quesada, Zeballos, etc.”.<sup>15</sup> Pero, por otra parte, a la vez que se inscribía en un linaje de antecesores ilustres, dejaba claro que las tareas diplomáticas no siempre se ejercían con el compromiso y la sistematicidad que merecían.

En la última dirección, no dudaba en lanzar críticas severas a los diplomáticos argentinos afincados en varios destinos. En los informes y cartas consulares se pueden rastrear numerosas quejas referidas, por ejemplo, a secretarios de legación que residían en Estados Unidos y no hablaban en inglés —hecho que generaba problemas de comunicación constantes—, observaciones sobre la falta de integridad de representantes argentinos que no concurrían a eventos de relevancia internacional o tomaban licencias prolongadas para realizar viajes personales. En sintonía con estas observaciones, y haciendo foco en la representación argentina en Brasil, en una carta a Roca puntualizaba:

con este sistema Ud. comprenderá que no es fácil abrirse camino en ningún país y desgraciadamente este es el que se ha seguido aquí y en otras partes, más de una vez. Así se hicieron detestar Arroyo y su mujer, en el Brasil, porque no hablaban de los fluminenses sino como macacos y otras lindezas igualmente halagadoras para los aludidos, lo que motivó que todo el mundo me adorara cuando llegué a sustituirlo.<sup>16</sup>

En el mismo sentido, dejaba claro en correspondencia no oficial que había logrado hacerse con una reputación en un país en el que los anteriores representantes no siempre se habían lucido:

me complazco en comunicarle que mi familia y yo hemos sido recibidos con la mayor simpatía, y que mi conducta sería, modesta, circunspecta, sin duda por el contraste que formaba con la farsa teatral y de exhibicionismo de alguno de mis antecesores, me ha conquistado la amistad de la más alta sociedad de esta capital eminentemente aristocrática, así como el respeto y la consideración de círculo oficial.<sup>17</sup>

Con el diagnóstico general respecto de los descabros que algunos diplomáticos generaban en los países en los que se instalaban, García Mérou

<sup>15</sup> Carta-informe de Martín García Mérou a Amancio Alcorta, Washington, 21/04/1897. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 116.

<sup>16</sup> Carta de Martín García Mérou a Julio Argentino Roca, Presidente de la República, Washington, 17/12/1898. Fondo Documental del Museo Roca.

<sup>17</sup> Carta de Martín García Mérou a Ernesto Torquinst, Washington, 29/07/1897. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 117.

se propuso llevar adelante una gestión que marcara una diferencia. Con este objetivo, emprendió —como se ve en las siguientes secciones— ciertas tareas ligadas al acopio de información, la generación de conocimientos y el fomento de la articulación entre Argentina y Estados Unidos.

Para llevar a buen puerto estas tareas, solicitaba con insistencia mayores empleados para la legación. Dejaba claro que no contaba con los fondos necesarios para poder contar con un segundo secretario, un tipógrafo o un traductor; destacaba que la vida diplomática era por definición comedida, pero que lo era más en Washington. En este sentido, le señalaba a Amancio Alcorta, ante el pedido de fondos extra: “Como Ud. sabe y puede verlo en las comunicaciones de todos mis antecesores de esta Legación, desde nuestro ilustre estadista Sarmiento hasta el señor Zeballos, la vida en Washington es excesivamente cara y los sueldos alcanzan solo para llevar una vida decorosa pero modesta”.<sup>18</sup>

Comentaba, además, al Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, y a sus amigos y confidentes —entre los que se destaca su hermano Enrique— que él mismo debía cubrir con sus ingresos desde los trajes que vestía para asistir a eventos, reuniones y banquetes hasta los honorarios de los secretarios y copistas de la legación. Cubría también con su estipendio otros gastos: compraba, por ejemplo, parte de la papelería que usaba en la legación, los muebles que necesitaba para las casas que habitaba como representante y libros sobre Argentina que regalaba a los interesados en el país.

Las tareas que realizaba no eran desde su perspectiva del todo reconocidas. Ante las preguntas que le hace un diputado, por ejemplo, le responde que él ya había enviado información que le solicita al Ministro de Relaciones Exteriores y le sugiere que consulte los informes que redactaba regularmente: “es bueno que los miembros del Congreso hagan investigaciones de esta especie, para que se destruya la leyenda de la inutilidad y de haraganería que reputa el Cuerpo Diplomático argentino bajo una capa de descrédito difícil de levantar”.<sup>19</sup>

Al señalar los esfuerzos que hacía en la legación, por un lado, como se destacó, criticaba a sus predecesores y a algunos de sus contemporáneos, pero también las actitudes de los hombres de Estado argentinos. De acuerdo a sus amargos balances, reinaba el desinterés general por lo que los enviados

<sup>18</sup> Carta de Martín García Mérou a Amancio Alcorta. Washington, 09/06/1897. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 116.

<sup>19</sup> Carta de Martín García Mérou a Eleodoro Lobos, Washington, 13/03/1897. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 117.



a legaciones informaban a Buenos Aires desde destinos con los que la Argentina no mantenía sólidas relaciones comerciales.<sup>20</sup>

En carta privada, resumía esta actitud de los hombres de la política con las siguientes palabras:

desde luego debo advertirle que nuestro Gobierno, siguiendo una práctica constante, se ha escusado, no solo en enviarme instrucciones precisas a propósito de la nueva política fiscal inaugurada por la Administración Mac Kinley, sino que tampoco se ha dignado hacerme saber cuáles son sus ideas en estas materias tan importantes y cuáles los planes de su acción financiera futura en lo que se relaciona con el mantenimiento y el incremento de nuestro intercambio con los Estados Unidos. La orden de nuestra Cancillería se limita a decir 'haga Ud. gestiones y en caso de que ellas no tengan resultado amenace con represalias', y eso ofrece muy poco margen para entrar en arreglos ventajosos y recíprocos.<sup>21</sup>

En la misma carta destaca que generalmente recibe aprobaciones, aunque "ello está muy lejos de ser lo que yo deseo, que no son voces de elogio, sino ideas, planes, concepciones que ayuden a mi labor por mejor decir, que me pongan en situación de hacer algo útil, ventajoso para nuestro país y favorable para nuestros intereses comerciales".

García Mérou consideró cuatro pilares centrales para desplegar servicios provechosos para la nación que representaba: fondos, una reorganización del personal de la legación, instrucciones precisas de su gobierno y acceso a materiales con información sobre la Argentina. Sin embargo, no todos los contemporáneos compartían esta mirada sobre la diplomacia y su ejercicio.

Tal es así que, por ejemplo, entre las dos etapas de su misión hubo un breve tiempo en el que, mientras él ocupaba el cargo de Ministro de Agricultura en Argentina, Eduardo Wilde ocupó su puesto en la legación de Estados Unidos y México. En ese breve período, Wilde suspendió de manera total las tareas que García Mérou llevaba adelante sin descanso —las mismas se puntualizan en las secciones siguientes—. Su forma de ejercer el puesto diplomático y de moverse en sociedad a partir del mismo, tuvo otras manifestaciones. En general, Wilde vivía la experiencia de ser diplomático con un tono poco solemne y desenfadado. En una carta a Amancio Alcorta escrita

<sup>20</sup> Pueden consultarse: Sheinin, D., "Una paradoja comercial-cultural: la Argentina, España y Estados Unidos en la época de la guerra hispano-americana", en *Trabajos y Comunicaciones*, número 26-27, 2000-2001, pp. 187-209.

<sup>21</sup> Esta cita y la siguiente se encuentran en Carta de Martín García Mérou a Ernesto Torquinst, Washington, 29/07/1897. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 117.

en 1901, de hecho, desacredita los pedidos que llevaba haciendo García Mérou desde 1896. Señala que no es necesario hacer una reorganización de la legación de forma urgente —tópico central en las cartas oficiales de García Mérou—. Destaca que no se necesitan más fondos y que solamente hay que administrarlos de otras formas para obtener mejores resultados, sin mayores precisiones.

En el mismo sentido, Wilde señala que no se necesitan más empleados para cumplir con las tareas administrativas: “yo no he pedido jamás a nadie un segundo secretario, pero he pedido y pido con insistencia una partida para pagar un empleado permanente, del país, o conocer del país por haber vivido largo tiempo en él”.<sup>22</sup> En este punto, más que una idea de administración eficiente y efectiva para la legación, sus consideraciones se vinculan más directamente con la idea de que un diplomático debe tener una especie de guía nativo para moverse en la sociedad que lo acoge.

El único punto de coincidencia de Wilde con García Mérou tuvo que ver con la necesidad de sistematizar la publicación de resultados de las legaciones; al respecto considera que es “indispensable que el ministerio tenga un boletín en que se publique diaria o semanalmente el rendimiento publicable de los informes de los ministros diplomáticos y cónsules (...) la publicación estimula y obliga; ella induce a los Ministros y cónsules estudiar el país en que están”.

Las apreciaciones de Wilde rematan en una sentencia: en la diplomacia puede ser lo mismo “hacer que no hacer”, o “trabajar que pasarse la gran vida en visitas tontas, saludos ridículos y conversaciones baladíes”;<sup>23</sup> estas afirmaciones refuerzan las apreciaciones que García Mérou expresaba sobre algunos de sus colegas.

En suma, en las observaciones de Eduardo Wilde no aparece una definición de contornos claros de qué debería hacer un diplomático a lo largo de sus días o de qué demandas recibe del gobierno argentino. En este sentido, se encargaba de dejar claro que él no vestía el traje de funcionario: “yo no soy diplomático, a pesar de la opinión de usted (...) cualquiera puede ser ministro diplomático, pues ello equivale a enterrarse y cualquiera es bueno para enterrar, o bien un ministro puede volverse demente sin que el país se aperciba, porque nada de lo que atañe a su persona moral se exterioriza”. Es esta idea de la invisibilidad potencial de los diplomáticos —aunque ponderada con diferentes modulaciones— la que lo acerca a alguno de los diagnósticos que García Mérou expresaba.

<sup>22</sup> Wilde, E., *Cosas mías y ajenas*, p. 75.

<sup>23</sup> Esta cita textual y la siguiente se aprecian en Wilde, E., *Cosas mías y ajenas*, p. 76.

Cabe señalar, por último, que Wilde ocupaba el cargo diplomático casi como un castigo, ya que su nombre constantemente se ponía en cuestión en Argentina a raíz de varios sucesos de la década de 1890.<sup>24</sup> En este sentido, parecía más preocupado por ver en qué forma su estancia en Washington podía permitirle separarse de esos rumores y limpiar su reputación, que por atender los beneficios del país tal como los entendía García Mérou.

Las diferentes formas de entender y ejercer el cargo pueden verse también en los circuitos que García Mérou y Wilde transitaban durante los años de sus servicios: más ligados a la vida pública y el ocio en el caso de Wilde; más cercanos a la vida cultural e intelectual en el caso de García Mérou; estas distintas opciones se hacían eco en cómo las publicaciones de Buenos Aires y Washington cubrían las actividades que ellos y sus esposas realizaban en la legación. Mientras que las noticias vinculadas con los García Mérou cubren la participación en eventos, conferencias, reuniones internacionales, las de los Wilde son seguidas en términos de sociabilidad, hoteles y casas que ocupan, vestimentas que portan y espectáculos a los que acuden.<sup>25</sup>

En suma, ser diplomático argentino en Estados Unidos podía ser varias cosas en el pasaje del siglo XIX al XX. A juzgar por los cuatro casos mencionados (Vicente Quesada, Estanislao Zeballos, Eduardo Wilde y el propio García Mérou), ocupar el cargo no respondía a un solo tipo de perfil o función.

## MOSTRAR, CONTAR Y DESCRIBIR ARGENTINA EN EL PAÍS DEL NORTE

Una de las preocupaciones sostenidas por García Mérou a lo largo de sus años en Washington fue ver las formas en las que se podía dar información sobre la Argentina en Estados Unidos. Sus acciones en este sentido operaron en varios frentes: desde ya, intentó contar con materiales de circulación a nivel diplomático y de presentar libros monumentales junto a productos autóctonos en las ferias y exposiciones; también se ocupó de ver las formas de brindar datos concretos a todos aquellos ciudadanos norteamericanos que recurrían a la legación y solicitaban información sobre aspectos disímiles, entre los que se cuentan: el mercado de tierras, la educación, las estadísticas comerciales, entre otros. De este modo, contar con libros, mapas, folletos y

<sup>24</sup> Para detalles sobre la trayectoria de Eduardo Wilde y los sucesos de la década de 1890, véase Bruno, P., *Pioneros culturales de la Argentina. Biografías de una época, 1860-1910*, pp. 19-54.

<sup>25</sup> Cfr. Pepper, Ch., *Every Day Life in Washington*, pp. 240, 241, 245.

estadísticas para poner a disposición de maestras, “chacareros” —así son denominados en la correspondencia—, inversores y comerciantes que le enviaban consultas sobre el país —según comenta en varias ocasiones, recibía un promedio de 500 consultas por mes, que responde personalmente— muestra su interés por difundir la realidad del país y mostrar sus potencialidades ante los norteamericanos. Este interés en “mostrar Argentina” operó como un vector de sus tareas y no siempre fue acompañado por las decisiones del Ministerio de Relaciones y Culto Argentino.<sup>26</sup>

Uno de los frentes que García Mérou atendió fue el que presentaban las ferias, los eventos y las exposiciones internacionales. Como es sabido, luego de la inaugural Exposición Universal de Londres de 1851, las distintas ciudades que oficiaron de anfitrionas de exposiciones establecieron una suerte de competencia a la hora de mejorar las dinámicas de muestra y celebración. Los gobiernos de las naciones participantes se ocupaban de acondicionar los pabellones, seleccionar los productos a exponer y reunir el material visual y libresco que los acompañaba.

Las exposiciones no hicieron más que ampliar sus objetivos, mejorar sus infraestructuras y consolidar formatos que fueron reactualizados en cada oportunidad. Dado que el lugar geográfico en el que se realizaba cada uno de estos eventos se convertía en un polo de atracción para el mundo, los gobiernos y otros organizadores comenzaron a plantear la necesidad de que a su alrededor se montaran eventos paralelos y complementarios: muestras artísticas, congresos o reuniones científicas y educativas, y reuniones de carácter internacional en que se discutían asuntos geopolíticos de distinto alcance.<sup>27</sup>

De este modo, ciencia, arte, naturaleza, producción y geopolítica convivían a la hora de vehiculizar ideas de nación, progreso, modernidad y competencia entre naciones. Las exposiciones no solamente eran escenarios para pensar y proyectar ideas de nación; también, y en consonancia con ello, oficiaban como arenas de enfrentamientos simbólicos en varios niveles del mapa mundial. Qué mostrar y cómo hacerlo eran preocupaciones que iban

<sup>26</sup> Durante las estancias de Martín García Mérou en Estados Unidos ocuparon la cartera de Relaciones Exteriores y Culto: Amancio Alcorta (enero de 1895-diciembre de 1899); Felipe Yofre (interino entre diciembre de 1899 y abril de 1900); Amancio Alcorta (abril de 1900-mayo de 1902); Joaquín V. González (interino entre mayo y agosto de 1902); Luis María Drago (agosto de 1902 -julio de 1903); Joaquín V. González (interino entre julio y septiembre de 1903); José A. Terry (septiembre de 1903-octubre de 1904).

<sup>27</sup> Canogar, D., *Ciudades efímeras: exposiciones universales, espectáculo y tecnología*.

de la mano para los gobiernos de las jóvenes naciones latinoamericanas en formación.<sup>28</sup>

Ambas preguntas —qué y cómo exhibir— eran engañosamente sencillas. Estas nociones calaron fuertemente en las preocupaciones de Martín García Mérou a lo largo de sus años de servicio en Norteamérica, que coincidieron con los años de consolidación de las exposiciones y ferias internacionales con sede en Estados Unidos.<sup>29</sup> Por lo menos en tres contextos se subrayaron estas preocupaciones respecto de cómo se mostraba la Argentina ante el mundo.

El primero de ellos es el de la inauguración del Museo Comercial de Filadelfia, abierto a instancias de William P. Wilson en 1897. La idea de montar un museo comercial y exponer productos de todas las naciones había surgido en el marco de la Exposición de Chicago de 1893. Varios organizadores del evento coincidieron en los beneficios que podía tener mantener el espíritu de la exposición en un predio cerrado y de trasladar los productos desde la exposición a un museo.<sup>30</sup> En los materiales institucionales generados por el museo se proyecta una mirada clara respecto de Argentina: se trataba de un país considerado un potencial competidor comercial de Estados Unidos a nivel mundial.<sup>31</sup> García Mérou visitó el museo unos meses después de llegar a Washington y compartió esta mirada. Se encargó de dar cuenta de varios puntos al respecto a Amancio Alcorta, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto. Entre otras cuestiones, le comentó que había realizado el viaje para revisar “el estado de la parte consagrada a la exhibición de productos de la República Argentina” y le confesaba: “Ud. sabe cuánto me interesa todo lo que se refiere al desenvolvimiento económico de nuestro país, y el celo e interés con que estudio todo lo que puede fomentar nuestro comercio y dar facilidades a la salida de los géneros de nuestra vasta producción. En la época actual, me parece que es uno de los fines principales de la diplomacia”.<sup>32</sup>

Pese a la falta de apoyo del gobierno argentino para que García Mérou concurra al museo —insistentemente solicitó fondos para realizar la excursión antes de partir—, él mismo tomó como responsabilidad visitarlo. Al

<sup>28</sup> Al respecto pueden consultarse: Di Liscia, M. y Lluch A. (eds.), *Argentina en exposición: ferias y exposiciones durante los siglos XIX y XX*; González Stephan, B. y J. Andermann, *Galerías del progreso: Museos, exposiciones y cultura visual en América Latina*; Uslenghi, A., *Latin America at Fin-de-Siècle Universal Exhibitions. Modern Cultures of Visuality*.

<sup>29</sup> Rydell, R., *All the World's a Fair. Visions of Empire at American International Expositions, 1876-1916*.

<sup>30</sup> Véase Conn, S., *Museums and American Intellectual Life, 1876-1926*, capítulo 4.

<sup>31</sup> Cfr. *Commerce of Latin American. A Brief Statistical Review*.

<sup>32</sup> Carta de Martín García Mérou a Amancio Alcorta, Washington, 02/12/1896. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 116.

regreso de su viaje, encontró en Ernesto Torquinst un interlocutor; le señalaba la necesidad de enviar nuevas muestras de productos por estar deteriorados algunos de ellos. Interpelaba, así, a un particular ante la falta de respuestas oficiales. García Mérou insistía al Ministro Amancio Alcorta y a varios diputados respecto de la importancia del Museo Comercial de Filadelfia como gran vitrina espectacular para mostrarle al mundo los productos potencialmente competitivos de Argentina. Su mirada sobre la institución y su rol no parece en general exagerada, dado que el museo se convirtió en una referencia central para pensar las relaciones comerciales entre las Américas en los siguientes años, tal como quedó manifestado en la II Conferencia Panamericana, realizada en México; allí representantes de distintas naciones americanas bregaron por la conveniencia de renovar el museo y sus colecciones y de nuclear en él información estadística oficial para propiciar los intercambios mercantiles entre las Américas.<sup>33</sup>

La visita que García Mérou realizó al Museo Comercial de Filadelfia, en el que pronunció un discurso en inglés frente a las autoridades,<sup>34</sup> fue cuidadosamente informada al ministerio pertinente; y él finalmente consiguió el envío de una modesta suma extra para balancear los gastos que había absorbido. Sin embargo, en la correspondencia contemporánea a estos hechos, García Mérou insistía en la falta de atención que le otorgaban a sus informes y sugerencias —entre ellas se destaca una referida a la necesidad de enviar muestras de ónix al museo para darle visibilidad al producto.<sup>35</sup>

Una preocupación similar respecto de cómo se mostraba —o se podía mostrar— la Argentina fue sostenida por García Mérou en un segundo contexto: en torno a la organización y realización de la Exposición de Buffalo de 1901. Cuando ésta se realizaba, él había sido nombrado Ministro de Agricultura en Argentina. Al saber cómo había quedado montado el predio de la nación sostuvo que la presencia del país era “modesta y doméstica” en relación a otras. Las publicaciones de Buenos Aires constataban esta apreciación, *La Ilustración Argentina* se ocupaba de celebrar el evento: “el feliz pensamiento de iniciar la Gran Exposición Pan-Americana (...) dedicada exclusivamente a las naciones de las Tres Américas, ha hecho vibrar nota armoniosa en estos países independientes de América”, y celebraba la oportunidad de “estrechar más las relaciones sociales y comerciales de las repúblicas, estados y territorios de que se componen la América del Norte, del

<sup>33</sup> Véase al respecto David Pletcher, *Diplomacy of Trade and Investment: American Economic Expansion in the Hemisphere, 1865-1900*.

<sup>34</sup> Puede verse el borrador del discurso en Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 117.

<sup>35</sup> Carta de Martín García Mérou a Amancio Alcorta, Washington, 02/12/1896. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 116.

Centro y del Sur”;<sup>36</sup> pero realizaba escasos comentarios sobre la exposición argentina y cubría esa información con fotografías. En sintonía con las apreciaciones de García Mérou, la revista *Caras y Caretas* señalaba:

no haciendo gala de derroche ni de lujo, como en la de París, figura la República Argentina en la Exposición de Búfalo inaugurada el 1 de mayo del corriente año. Tampoco era necesario más de lo que ha conseguido realizarse, para que nuestra sección, aunque modesta, cumpliera perfectamente con su propósito de presentar un muestrario de sus riquezas naturales y de sus progresos. Tal como está basta para que la Argentina no pase inadvertida en el gran certamen, y pueda ser estudiada en varios de sus aspectos, especialmente en aquellos más dignos de llamar la atención de los capitalistas e industriales norteamericanos en busca siempre de lugares nuevos donde las iniciativas *yankees* puedan encontrar terreno propicio.<sup>37</sup>

Dado que García Mérou se encontraba en Argentina durante la exposición, lamentaba en su correspondencia que Eduardo Wilde no hubiese prestado la suficiente atención al montaje del stand argentino ni respondido las cartas que le enviaba insistentemente Buchanan, representante de Estados Unidos en Argentina y coordinador general de la muestra.<sup>38</sup> De hecho, años después de la realización de la exhibición en Búfalo, en carta de 1904, destacaba que la participación de Argentina en esa exposición había tenido motivos diplomáticos que no habían sido lo suficientemente atendidos: “se trataba de complacer a su Director, el Señor Buchanan, que había actuado como árbitro en nuestros pleitos internacionales”.<sup>39</sup>

Ya casi al final de su estadía en Washington, y luego de constatar la falta de sostén de los gobiernos argentinos para representar al país en las exposiciones internacionales, García Mérou alertaba por tercera vez sobre los problemas que podían manifestarse a la hora de sumarse a la exposición de Saint Louis. Le señala al respecto a José V. Hernández, que ansiaba una designación para ser representante comisario:

<sup>36</sup> *La Ilustración Sud-Americana*, Periódico Ilustrado de las Repúblicas Sudamericanas, núm. 193, 15 de enero de 1901, pp. 7 y 10.

<sup>37</sup> “La Argentina en la Exposición de Búfalo”, en *Caras y Caretas*, 10 de agosto de 1901, p. 35.

<sup>38</sup> Cartas de William J. Buchanan a Martín García Mérou, Búfalo, 08/06/1900, 11/06/1900, 16/06/1900. Instituto Bibliográfico “Antonio Zinny”, Fondo Martín García Mérou, Caja 3.

<sup>39</sup> William Buchanan fue representante diplomático norteamericano en Argentina entre 1894 y 1899; había sido convocado como tercer árbitro para la resolución de la línea límite de Puna de Atacama y tuvo un desempeño diplomático destacado por sus compatriotas y algunos hombres de la política argentina durante sus años en Buenos Aires. Véase, Courtney Letts de Espil, *La segunda presidencia de Roca vista por los diplomáticos norteamericanos*.

no conozco misión más difícil, más desairada e ingrata que la que le va a tocar en suerte desempeñar. Mi opinión ha siempre sido que no debimos jamás concurrir al mencionado certamen. La suma votada es completamente deficiente, pero aun si ella resulta tirada a la calle, pues no tendremos ventaja alguna de su inversión. Con ese dinero y dado el poco tiempo que falta, así como nuestras notorias incapacidades para organizar estas cosas de una manera conveniente, la exposición argentina resultará pobre, mezquina y altamente ridícula. Es estas cuestiones de proceder en grande o no proceder. Si estábamos resueltos a derrochar una suma que nos hace falta para otras cosas, debimos hacer una exposición completa, mostrando los recursos y la grandeza de nuestro país. Pero venir a poner en fila montones de lana sucia, algunos cueros secos y tarros con muestras de trigo, así como algunos especímenes de nuestro arte pictórico que todavía se encuentra en pañales, a pesar de las ilusiones de nuestro entusiasta Director del Museo de pinturas que llegará pronto a los Estados Unidos cargado de bocetos y telas —me parece sencillamente deplorable e inútil—... No dude Ud. que nuestra exposición en Saint Louis no dará motivos sino para críticas fundadas y para avergonzarnos a nosotros mismos.<sup>40</sup>

La extensión de la cita textual permite apreciar los tópicos que acompañaron las apreciaciones de García Mérou a lo largo de sus años norteamericanos respecto de los límites para que Argentina se pudiera mostrar como una nación consolidada: falta de presupuesto, incapacidad en la organización, desinterés, escasez de productos atractivos para mostrar a las otras naciones, un arte argentino en gestación, eran indicadores de la falta de atención que, al menos al contexto norteamericano —y al mismo como potencial vitrina para el mundo—, se le daba desde el país.

En suma, el balance general del rol de la Argentina en estas instancias de exposición más allá de sus fronteras no conformaba a García Mérou, quien compartía estas opiniones con varios de sus contemporáneos. Pero no fue solamente este diagnóstico desalentador lo que marcó sus actividades diplomáticas en Estados Unidos. A lo largo de sus estancias García Mérou encaró con sistematicidad una tarea para tratar de revertir varios de los escollos que encontró durante sus gestiones.

Si la Argentina no estaba a la altura de ser mostrada en exhibiciones debía, por lo menos, ser contada y descripta ante quienes tuvieran interés en conocer al país a través de páginas impresas. Con este objetivo, García Mérou realizó numerosos pedidos de envíos de materiales a distintas personas del gobierno argentino, encontrando, la mayor parte de las veces, falta de respuesta, o, en el mejor de los casos envíos de materiales insuficientes.

<sup>40</sup> Carta de Martín García Mérou a José V. Hernández, Washington, 04/01/1904. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Libro 22.



Tampoco en este frente parecían estar disponibles los recursos. De hecho, García Mérou notó muy tempranamente que cuando diplomáticos de todo el mundo y políticos o periodistas norteamericanos le solicitaban información sobre Argentina, tenía que recomendarles no pocas veces lecturas de libros escritos por visitantes y no por locales. Ante la ausencia de referencias y de producciones disponibles para su circulación en lengua inglesa, se propuso dar forma a un manual (handbook) general sobre Argentina.

La empresa le tomó varios años de trabajo —comenzó a acopiar información en 1896— en los que, según se puede seguir en su correspondencia: solicitó personalmente a librerías de Argentina, Uruguay, Chile y Francia el envío de libros que compró con sus propios fondos, escribió a amigos que había hecho durante sus años de ejercicio diplomático en Colombia, Paraguay y España para solicitar materiales y datos, pidió a los ministros argentinos cifras y precisiones para completar información. Según narra, este material fue por él canalizado a la Oficina de las Repúblicas Americanas para el armado del volumen *Argentine Republic*, que se publicó en 1903. García Mérou, además de recolectar los materiales, corrigió los textos en inglés y mejoró las piezas cartográficas que acompañan el volumen.<sup>41</sup>

Esta intención de contar con información actualizada y detallada para ofrecer a los interesados norteamericanos fue una de las tareas que mantuvo sostenidamente. Este trabajo tenía, además, una trama del revés: se ocupó de generar información y de generar conocimientos para que desde Argentina se conociera de la manera más precisa posible a los Estados Unidos —los detalles sobre este punto se encuentran en la sección siguiente—. Desde el envío de su primer informe anual a Amancio Alcorta, escrito en Washington, 21 de abril de 1897, dejó sentado que consideraba que parte de sus funciones tenían que ver con “estudiar detenidamente la marcha de esta gran nación, trasmitiendo numerosos informes a ese Ministerio a propósito de interesantes cuestiones económicas, sociales y diplomáticas”.<sup>42</sup>

En este sentido, una de las primeras cuestiones que lo mantuvo ocupado fue la discusión sobre las tarifas que se aplicaban a las lanas en Norteamérica. En Estados Unidos se estaba dando un profundo debate sobre el derecho de este producto, el cual se inscribía en un clima general de proteccionismo propiciado durante la presidencia de William McKinley (1897-1901).<sup>43</sup>

<sup>41</sup> International Bureau of The American Republics (compiled by), Argentina Republic. A geographical sketch with special reference to economic conditions, actual development, and prospects of future growth

<sup>42</sup> Carta-informe de Martín García Mérou a Amancio Alcorta, Washington, 21/04/1897. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 116.

<sup>43</sup> Carta de Martín García Mérou a Amancio Alcorta, Washington, 04/11/1896. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 116.

García Mérou advirtió insistentemente sobre el perjuicio que podían sufrir los productos argentinos en este contexto y acerca de la imposibilidad de firmar un tratado de reciprocidad.<sup>44</sup> Los hombres de Estado argentinos no respondieron a estas inquietudes y, como se citó ya, García Mérou se refería a la falta de instrucciones como “una práctica constante”.<sup>45</sup>

Mientras se discutían los aranceles de la lana, en los primeros meses de su estadía en Washington, García Mérou recibió una carta de la Oficina Comercial de las Repúblicas Americanas en la que se señalaba una deuda de 1.210,00 dólares.<sup>46</sup> En el marco de la I Conferencia Panamericana varias naciones, entre las que se contaba la Argentina, habían firmado el compromiso de sostener a esta institución; la función de la misma era generar y compilar información (estadísticas, legislación, reglamentaciones) para propiciar relaciones comerciales de acuerdo a los intereses de cada país. Las cuotas argentinas se habían dejado de pagar desde 1891 y solamente se volvieron a pagar en 1898.<sup>47</sup>

Martín García Mérou atribuyó la falta de pago de estos aranceles a la desidia y a la falta de compromiso con organismos internacionales. En carta al Presidente Julio Argentino Roca de 1898, luego de solicitarle a Amancio Alcorta que la Argentina mantuviera su compromiso de la oficina, García Mérou detalla:

como Ud. sabe, la Oficina de las Repúblicas Americanas se fundó por decisión de los representantes de las naciones que concurrieron a la Conferencia Panamericana reunida en Washington en 1889/90, con excepción de Chile que se negó a tomar parte en su creación. Cada gobierno debe contribuir con una cuota anual.

Le alertaba además a Julio Argentino Roca que la fama de los representantes argentinos en Estados Unidos no era la mejor, y que restablecer el pago de las cuotas era una oportunidad para redimirse en este frente: “Quedada no concurrió al Congreso Pan-Americano donde fuimos representados por Quintana y Sáenz Peña que han dejado aquí un recuerdo deplorable,

<sup>44</sup> Cartas de Martín García Mérou a Amancio Alcorta, Washington, 21/11/1896 y 14/12/1896. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 116.

<sup>45</sup> Carta de Martín García Mérou a Ernesto Torquinst, Washington, 29/07/1897. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 117.

<sup>46</sup> The Commercial Bureau of the American Republics/Oficina Comercial de las Repúblicas Americanas se creó en 1890 a instancias de lo acordado en la I Conferencia Panamericana. En 1902 este organismo cambió de denominación y se llamó International Bureau of the American Republics/Oficina Internacional de las Repúblicas Americanas. En la IV Conferencia Panamericana el nombre pasó a ser Pan American Union/Unión Panamericana.

<sup>47</sup> Sanchís Moreno, J., *Historia diplomática argentina*, p. 157.

pues no se ocuparon sino de resentirse por nimiedades y de hacer cuestión de estado, por los más fútiles y femeniles detalles de etiqueta”.<sup>48</sup> Le comentaba, además, que la oficina se había reorganizado, y le atribuía a Vicente Quesada la idea errónea de que participar activamente en la institución no aportaba nada al país.

En suma, su intención era dejar sentado frente a Julio A. Roca y Amancio Alcorta que participar en el nuevo entramado de relaciones surgido a la luz de la I Conferencia Panamericana era central para posicionar geopolítica y culturalmente a la Argentina. A instancias de García Mérou las relaciones fueron establecidas y este hecho facilitó la publicación del ya mencionado manual titulado *Argentine Republic* en 1903.

Estas aproximaciones y esfuerzos de García Mérou como representante argentino en Washington, sin embargo, no se tradujeron en la ampliación de relaciones comerciales entre ambos países, en un contexto que, como es sabido, la Argentina estaba atenta a otros zigzagueos a la hora de pensar en sus socios comerciales.<sup>49</sup> Pese a ello, para García Mérou la asociación estrecha que sugería en los primeros años de su misión entre diplomacia y comercio cambió de signo con el correr de los años y sus observaciones sobre el rol de Estados Unidos en el mundo comenzaron a tener otros acentos. Este desplazamiento no es extraño a la luz de su trayectoria. A lo largo de su itinerario diplomático, García Mérou cumplió varias funciones, fue secretario de Miguel Cané en Colombia y Venezuela, luego permaneció allí como Encargado de Negocios, posteriormente fue designado Secretario de Legación en Madrid y más tarde, Ministro Plenipotenciario en Paraguay, Perú y Brasil. En todas estas geografías escribió informes y libros sobre los países en los que residió. En suma, la mayor parte de su vida estuvo instalado en naciones diferentes que no eran su país natal y convirtió sus residencias en América latina y Estados Unidos en ocasiones para recopilar materiales, investigar las sociedades que lo acogieron y traducir en textos sus experiencias y análisis. Este rasgo diferencial fue percibido en el ambiente porteño atento a las novedades editoriales. Por ejemplo, frente a la publicación de uno de sus últimos libros sobre Estados Unidos, un comentarista de *la Revista de Derecho, Historia y Letras* observaba: “un buen ejemplo, digno de imitarse, particularmente entre la mayoría de los miembros de nuestro cuerpo diplomático, tan inclinado a la vida contemplativa”.<sup>50</sup>

<sup>48</sup> Carta de Martín García Mérou a Julio Argentino Roca, Presidente de la República, Washington, 17 de diciembre de 1898, Fondo Documental del Museo Roca.

<sup>49</sup> Véanse McGann, T., *Argentina, Estados Unidos y el sistema interamericano, 1880-1914*; y Peterson. H., *La Argentina y los Estados Unidos, 1810-1914*.

<sup>50</sup> *Revista de Derecho Historia y Letras*, vol. 20, 1904, p. 243.

## EL COLOSO AMERICANO: AMENAZA, EXPANSIÓN, ESPEJO

Las primeras cartas informativas de García Mérou al Ministro de Relaciones Exteriores y Culto luego de su llegada a Estados Unidos dejaban claro que su intención era, como se destacó ya, recopilar la mayor cantidad de información sobre el país con la intención de propiciar acercamientos comerciales entre ambas naciones. Ese propósito inicial se amplió en los años de estadía en el país y ese desplazamiento lo condujo a otro tipo de reflexión sobre la nación del Norte, más dispuesto a analizar las coordenadas culturales, políticas y económicas del país a través del estudio de sus dinámicas, sus tradiciones y sus poblaciones.

La mirada negativa compartida por varios de sus contemporáneos respecto de Estados Unidos era evocada por varios enviados a Estados Unidos y México. Si ya en 1893, hacia el final de su misión diplomática, Vicente Quesada había apuntado “diré lo que pienso a pesar que ello dé grima a los que se creen los primeros entre los primeros; la más poderosa nación del orbe conocido, para la cual todas las demás son inferiores como agrupaciones humanas, como fuerza, como inteligencia”,<sup>51</sup> en 1901, el ya mencionado Eduardo Wilde sentenció en el mismo sentido mientras cumplía funciones en el país del Norte: “no quiero hablarle de la política de este país; le diré sin embargo en fórmula mi pensamiento: no esperan aquí en sus relaciones con el resto del mundo, sin excluir ni la Inglaterra, ni la Rusia, ni la Alemania, otra cosa que sumisión a todo lo que se les antoje hacer. Es inútil su simpatía ni su reciprocidad (como entidad política, se entiende)”.<sup>52</sup>

Estas voces dan cuenta de un clima más general de lecturas negativas sobre Estados Unidos que se manifestó desde que se realizó la I Conferencia Panamericana, realizada en Washington en 1889, y se evidenciaron las tensiones entre Norteamérica y algunos países del continente —entre los que se destacó Argentina—. Este estado de opinión y estas miradas se vieron confirmadas y amplificadas poco después con la Guerra entre España y Estados Unidos de 1898.

En este arco temporal (1889-1898), varios intelectuales latinoamericanos expresaron preocupaciones sobre la suerte de sus países desde el momento mismo en que, desde Estados Unidos, se convocó a la conferencia de las Américas. En ella, la nación anfitriona presentó un proyecto para formar una unión aduanera y consolidar el intercambio entre los países del continente (el mismo incluía ítems para homogeneizar pesos, medidas y moneda, formar

<sup>51</sup> De Pantoja, Domingo (seudónimo de Vicente Quesada), *Los Estados Unidos y la América del Sur. Los yankees pintados por sí mismos*, p. 3.

<sup>52</sup> Wilde, E., *Cosas mías y ajenas*, p. 116.

una corte destinada a arbitrar en conflictos potenciales entre naciones, unificar los impuestos portuarios, entre otros). Este conjunto de medidas apuntaba a consolidar el rol articulador de la nación del Norte como principal árbitro autorizado y priorizar sus objetivos económicos en detrimento de la presencia europea en el continente.<sup>53</sup>

En el contexto del evento, celebrado en la ciudad de Washington, la delegación norteamericana encontró fuertes resistencias a este proyecto en las voces de los representantes de Argentina, Roque Sáenz Peña y Manuel Quintana, y en los de Chile, Emilio C. Varas y José Alfonso. Ambas comitivas rechazaron la propuesta de la unión aduanera y otra más moderada, que presentaba como posibilidad la concreción de acuerdos entre países (bilaterales o multilaterales) para potenciar un espacio de intercambios fluidos, que en el futuro podría funcionar como una zona de libre intercambio. Esta última opción, en cambio, fue aceptada por los representantes de Brasil, Nicaragua, Venezuela, Colombia, México y los anfitriones. Brasil, en cambio, apoyó con énfasis la propuesta del panamericanismo y firmó varios acuerdos bilaterales con Estados Unidos, en una situación bastante caótica, dado que fueron delegados del Imperio los que participaron en las sesiones de la conferencia, mientras que los acuerdos, en cambio, fueron firmados por delegados de la República.<sup>54</sup>

Sin tomar posiciones tajantes, la I Conferencia Panamericana suscitó en García Mérou una serie de reflexiones sobre Brasil y Estados Unidos en el escenario continental americano. Respecto a Brasil, país al que conocía de primera mano y al que había estudiado, varios eran los rasgos contextuales que evaluaba como positivos.<sup>55</sup> Por un lado, se vio especialmente entusiasmado con la proclamación de la República, en 1889, pues clausuraba la experiencia de un “caso exótico” y perfilaba al país como una nación moderna y pujante en Sudamérica. Por otro, aunque superficialmente se podían trazar analogías entre Brasil y Argentina, las diferencias entre ambos países eran notables desde su perspectiva: Argentina seguía ligada comercial y financieramente a Inglaterra, mientras que, desde las últimas décadas del Imperio, Brasil había planteado una política de gradual aproximación a Es-

<sup>53</sup> Entre tantos otros aportes, pueden verse: Raymont, H., *Vecinos en conflicto. La historia de las relaciones entre Estados Unidos y Latinoamérica desde Franklin Delano Roosevelt hasta nuestros días*; Sheinin, D., *Searching for authority: Pan Americanism, diplomacy and politics in United States-Argentine relations, 1910-1930*.

<sup>54</sup> Puede verse Spyer Dulci, T. M., *As Conferências Pan-americanas. 1889-1928. Identidades, União Aduaneira e Arbitragem*.

<sup>55</sup> Véase García Mérou, M., *El Brasil intelectual. Impresiones y notas literarias*.

tados Unidos.<sup>56</sup> Este escenario le había generado algunas preguntas respecto de cómo se equilibrarían los poderes dentro de las Américas.

Al llegar a Estados Unidos y concentrarse en la observación del país, sus primeras opiniones estuvieron en línea con las voces más pesimistas de varios de sus contemporáneos respecto del país que lo hospedaba. De hecho, al realizar su primera misión en México en 1897, le señalaba a Amancio Alcorta: “como usted sabe, aquella nación se encuentra bajo la influencia directa y en la esfera de atracción del coloso americano; y es útil medir de cuando en cuando los avances que este hacer en su absorción pacífica como el alcance real del prestigio y simpatía de que goza en la nación vecina”.<sup>57</sup>

También al informar sobre la situación de Cuba consideró que las decisiones geopolíticas norteamericanas debían ser vistas como una potencial amenaza,<sup>58</sup> y destacó “más conveniente para nuestros países, para nuestro provenir y nuestra independencia, que ella (Cuba) continúe como hasta ahora, en vez de ser absorbida por un poder cuya expansión e influencia es la más grande amenaza que deben vislumbrar las naciones sudamericanas en el futuro”.<sup>59</sup>

Como se destacó ya, a lo largo de su experiencia diplomática vio la forma en la que Estados Unidos y su rol internacional cambiaron considerablemente. Esos años fueron particularmente intensos en lo que respecta a la consolidación de un repertorio de imágenes vinculadas a los cambios geopolíticos internacionales, que habilitó diálogos entre voces provenientes de la diplomacia, la vida intelectual y artística, y la política, más allá de las fronteras nacionales. Si intelectuales y políticos latinoamericanos habían encontrado un ejemplo y un modelo a seguir en aspectos vinculados con la organización política en las primeras décadas de vida independiente en la nación del norte, en el pasaje del siglo XIX al XX se desplegaron discursos que advirtieron en los Estados Unidos un peligro latente para América Latina.<sup>60</sup> El equilibrio entre el Viejo y el Nuevo Mundo parecía inclinarse irre-

<sup>56</sup> Bruno, P., “Martín García Mérou entre Brasil, Argentina y Estados Unidos. Observaciones para pensar el fin-de-siglo americano”, en AA.VV., Gregorio Weinberg: escritos en su honor. Premio Gregorio Weinberg a la Investigación en Historia de la Educación, la Ciencia y la Cultura Latinoamericanas.

<sup>57</sup> Cartas de Martín García Mérou a Amancio Alcorta, Washington, 24/08/1897. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 116.

<sup>58</sup> Puede consultarse López, C., “Los intelectuales argentinos frente a la independencia cubana de 1898: último bastión imperialista y nuevo status colonial”, en *Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades*, núm. 26, 2011, pp. 3-25.

<sup>59</sup> Cartas de Martín García Mérou a Amancio Alcorta, Washington, 21/11/1896. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Caja AH 116.

<sup>60</sup> Terán, O., “El primer antiimperialismo latinoamericano”, en Id., *En busca de la ideología argentina*; Bruno, P., “Mamuts vs. hidalgos. Lecturas de Paul Groussac sobre Estados Uni-

vocablemente hacia el segundo, capitaneado por su Norte. Los atributos y defectos de este nuevo orden cristalizaron en la imagen de Estados Unidos como nación portadora de una fuerza arrolladora, y con ella, en representaciones que se volverían prototípicas, como la de un “mundo yankee” que condensaba todos los vicios del materialismo anglosajón, o el retrato de España como baluarte último y absoluto de la latinidad. En este clima se operó una redefinición de la identidad latinoamericana con un creciente tenor antinorteamericano.<sup>61</sup>

Aunque predominante, esta mirada no fue única. Otras voces se alzaron para enunciar que Estados Unidos podía ser un ejemplo cultural, político y económico para los países latinoamericanos. Entre ellas, se destaca la de García Mérou.<sup>62</sup> Sus intervenciones al respecto pueden leerse en varios registros: crónicas en los periódicos, informes consulares publicados, y ensayos compilados en *Estudios Americanos* (1900) y en *Apuntes económicos e industriales sobre los Estados Unidos* (1905). Allí se detectan dos momentos, uno signado por el calor de la coyuntura en el que todavía no desaparece la idea de Estados Unidos como amenaza potencial, y otro de carácter más reflexivo en el que García Mérou comienza a ponderar positivamente rasgos que considera reivindicables del país del Norte.

El primer momento puede rastrearse en sus participaciones en la prensa. Existe consenso a la hora de señalar que la guerra de 1898 fue un punto de inflexión en los modos periodísticos de cobertura de los conflictos bélicos. De hecho, se ha destacado que la expresión “prensa amarilla” surgió durante el conflicto, y tuvo que ver con el nivel de detalle con que se presentaban sus dramas y crueldades. Más aún, se ha atribuido responsabilidad a los medios de prensa en la declaración misma de la guerra por el presidente McKinley, sobre todo del *New York World* (comandado por Joseph Pulitzer) y del *New York Journal* (con William Hearst a la cabeza).<sup>63</sup> Ya con la guerra desatada, la participación de Estados Unidos estuvo apuntalada por una campaña de

dos y España en el fin-de-siglo”, en A. Pita González y C. Marichal Salinas (comps.) *Pensar el antiimperialismo. Ensayos de historia intelectual latinoamericana 1900-1930*.

<sup>61</sup> Halperin Donghi, T., “España e Hispanoamérica: miradas a través del Atlántico (1825-1975)”, en Id., *El espejo de la historia. Problemas argentinos y perspectivas latinoamericanas*, 65-110; Díaz Quiñones, A., *Sobre los principios. Los intelectuales caribeños y la tradición*, capítulo I.

<sup>62</sup> Véanse sobre este asunto particular: Auza, N., “Martín García Mérou, un estudioso de la sociedad americana de fines del siglo XIX y comienzos del XX”, en *Investigaciones y Ensayos*, núm. 18, 1975, pp. 311-333; y Bruno, P., “Estados Unidos como caleidoscopio. Ensayo sobre las observaciones de viajeros y diplomáticos del fin de siglo”, en *Revista Complutense de Historia de América*, vol. 39, 2013, pp. 23-38.

<sup>63</sup> Campbell, J., *Yellow Journalism: Puncturing the Myths, Defining the Legacies*.

prensa sostenida, encabezada por Hearst, que fomentó en la ciudadanía norteamericana un sentimiento de rechazo a España.<sup>64</sup>

El impacto de estas tendencias fue transnacional. En Buenos Aires las revistas que se ocupaban de la vida diplomática y de los acontecimientos internacionales no contaban con plumas informadas o preparadas para cubrir el conflicto. Para remediar el vacío se instrumentaron varias estrategias. En el caso de las revistas, como *La Ilustración Sudamericana*<sup>65</sup>—publicación de aparición quincenal especialmente interesada en la vida diplomática e intelectual de las Américas—, por ejemplo, a lo largo de 1898 se mantuvieron tres modalidades para dar cuenta de los cambios que estaban sucediendo a nivel continental. En el contexto mismo de la guerra de 1898, por un lado, se recurrió a dos estrategias para “contar” y “cubrir” la guerra. La primera, y más recurrente, fue publicar fragmentos de libros o relatos de viajes a Estados Unidos y a España que habían tenido lugar en los años inmediatamente anteriores al conflicto bélico. Se encuentran, por ejemplo, fragmentos del viaje a España de Rafael Sánchez Lizardi,<sup>66</sup> los comentarios de Carlos Lix Klett sobre su gira por Estados Unidos —visitas a universidades, fábricas y otros—,<sup>67</sup> y fragmentos del viaje del español Rafael Puig y Valls por Estados Unidos.<sup>68</sup> En el mismo sentido, se publicaban textos producidos en los años anteriores que revestían una “actualidad palpitante” para pensar en la guerra, al menos desde la perspectiva de los redactores de *La Ilustración Sudamericana*. Es el caso de unas páginas de Juan Bautista Alberdi descritas como “nacidas al calor de la contienda franco-prusiana” que bajo el título “La Guerra Moderna” se publican *in extenso*.<sup>69</sup> Estos recursos se presentaban como registros anticipatorios del caos, en tanto “preanunciaban” el ascenso norteamericano y la decadencia española, o bien aportaban información para interpretar la guerra en general.

<sup>64</sup> Véase Campbell, J., *The Spanish-American War: American Wars and the Media in Primary Documents*; y Cagni, H., *La guerra hispanoamericana y el inicio de la globalización*.

<sup>65</sup> El nombre completo de la revista es *La Ilustración Sud-Americana, Periódico Ilustrado de las Repúblicas Sudamericanas*.

<sup>66</sup> Sanhueza Lizardi, R., *Viaje a España; fragmentos reproducidos en La Ilustración Sud-Americana, Periódico Ilustrado de las Repúblicas Sudamericanas*, núm. 131, 1 de junio de 1898, p. 210.

<sup>67</sup> Se encuentran textos de Lix Klette, por ejemplo, en *La Ilustración Sud-Americana, Periódico Ilustrado de las Repúblicas Sudamericanas*, núm. 131, 1 de junio de 1898, p. 206; núm. 135, 1 de agosto de 1898, p. 282; núm. 137, 1 de septiembre de 1898, p. 323.

<sup>68</sup> Puig y Valls, R., *Viaje a América: Estados Unidos, Exposición Universal de Chicago, México, Cuba y Puerto Rico; fragmentos reproducidos en La Ilustración Sud-Americana, Periódico Ilustrado de las Repúblicas Sudamericanas*, núm. 129, 1 de mayo de 1898, p. 169.

<sup>69</sup> *La Ilustración Sud-Americana, Periódico Ilustrado de las Repúblicas Sudamericanas*, núm. 130, 16 de mayo de 1898, p. 190.



Por otro lado, *La Ilustración Sudamericana* optaba por reproducir conferencias de intelectuales en actos públicos a favor de España, como las que se pronunciaron el 2 de mayo en el Teatro de la Victoria y estuvieron a cargo de Paul Groussac y Roque Sáenz Peña;<sup>70</sup> o la que pronunció Alberto del Solar el 20 de junio en el Ateneo, publicada bajo el título “La Doctrina Monroe y la América Latina”.<sup>71</sup> Como tercer recurso se replicaron notas de prensa de otros países (en ambos casos, en general sin comentarios u observaciones complementarias).<sup>72</sup>

En suma, como mirador, las páginas de *La Ilustración Sudamericana* mostraban que la guerra entre España y Estados Unidos parecía estar inscrita en las condiciones estructurales de ambas naciones señaladas por testigos oculares, en el caso de los viajeros; o bien, parecía ser inevitable a la luz de textos doctrinarios pensados para otros conflictos. A su vez, cuando se reproducían conferencias no se optaba por sumar comentarios interpretativos. Es decir, en ningún caso se publicaban artículos de información o análisis sobre los sucesos internacionales y sus efectos en sí. Otras opciones fueron utilizadas por otras revistas de corte más erudito.

Así, por ejemplo, puede observarse en las páginas de la *Revista de Derecho, Historia y Letras*,<sup>73</sup> fundada por el mencionado Estanislao Zeballos y publicada con frecuencia mensual. Esta revista, que hoy es considerada central para ver cómo se trataban los temas ligados al panamericanismo y a las Conferencias Panamericanas, muestra que fue recién en las primeras décadas del siglo XX cuando estos asuntos comenzaron a ser tratados en artículos eruditos. En el marco del conflicto bélico de 1898, en cambio, solamente se destaca un breve texto de Julio Carrié que coloca al tono de la

<sup>70</sup> Las conferencias se publicaron en folleto: España y Estados Unidos. Función dada en el Teatro de la Victoria el 2 de mayo de 1898 bajo el patrocinio del Club Español de Buenos Aires, a beneficio de la Suscripción Nacional Española. Conferencias de los Señores Dr. Roque Sáenz Peña, Paul Groussac y Dr. José Tarnassi. Prólogo del Dr. Severiano Llorente, Buenos Aires, Compañía General de Billetes de Banco, 1898.

<sup>71</sup> Publicada en folleto Alberto del Solar, *La Doctrina Monroe y la América Latina* (Conferencia leída en el Ateneo el 20 de junio de 1898), Buenos Aires, Jacobo Peuser, 1898.

<sup>72</sup> Véase Bruno, P., “El escenario internacional en el fin-de-siglo. Un panorama sobre voces de intelectuales y diplomáticos argentinos en revistas y eventos internacionales”, ponencia presentada en las V Jornadas de Relaciones Internacionales FLACSO/Cátedra UNESCO de Desafíos Transnacionales y Gobernabilidad, realizadas el 2 y 3 de noviembre de 2017 en Buenos Aires.

<sup>73</sup> Para una caracterización de la *Revista de Derecho, Historia y Letras*, véase Celada Domínguez, G. y R. Giacalone, “Revista de Derecho, Historia y Letras (1898-1923). Estudio e índice general”, en *IUSHISTORIA*, núm. 4, 2007 y núm. 5, 2008, edición digital disponible en <[www.salvador.edu.ar/juri/reih/index.htm](http://www.salvador.edu.ar/juri/reih/index.htm)>.

revista en un giro de carácter coyuntural.<sup>74</sup> Carrié estaba en Nueva York y en este texto contaba una discusión que se estaba dando en la prensa y entre los políticos sobre el expansionismo norteamericano y la anexión de Filipinas. En el intercambio que reseña entre el *New York Times* y el *New York World*, Carrié subraya el debate que se estaba dando entre quienes utilizaban el concepto de “imperialismo” y aquellos que, en cambio, hablaban de “expansión”. La sorpresa del ocasional corresponsal en Nueva York por la discusión ferviente y cotidiana en la prensa de estos tópicos interviene con una tonalidad “fresca” que es muy diferente a la que en general se encuentra en las páginas de la revista.<sup>75</sup>

Pero estas opciones a las que echaban mano las publicaciones interesadas en el escenario internacional no eran del todo aptas para la prensa diaria. En los periódicos la estrategia más común era traducir cables para dar cuenta de lo que sucedía en otras latitudes, pero el conflicto de 1898 parecía demandar otro tipo de información.<sup>76</sup>

En este marco de carencias y necesidades fueron requeridos personajes como García Mérou. Siendo diplomático, entonces, encontró una plataforma original de intervención pública: devino corresponsal de *La Nación* en suelo norteamericano. La iniciativa del diario fue convocar a “un estadista que es a la par un escritor de raza”, para informar sobre el “conflicto hispanoamericano”. Sus cartas de “palpitante actualidad”, presentadas en columnas que se titulaban “Noticias Americanas” fueron firmadas con el seudónimo Ignotus. El diario apuntaba que “la posición que ocupa dicho caballero en Washington le impide firmar sus trabajos periodísticos”.<sup>77</sup> En consecuencia, las impresiones de García Mérou, ministro plenipotenciario argentino en Estados Unidos, fueron uno de los canales más significativos, y novedosos, con los que el diario fundado por Bartolomé Mitre cubrió la guerra.

Los motivos por los que García Mérou aceptó escribir en la prensa fueron, de acuerdo a sus testimonios, principalmente económicos.<sup>78</sup> Mientras

<sup>74</sup> Julio Carrié, “La cuestión Filipinas y la opinión americana”, *Revista de Derecho, Historia y Letras*, tomo III, 1899, p. 99.

<sup>75</sup> *Ibid.*, p. 100

<sup>76</sup> Buenos Aires fue un foco dinámico de movilización en el marco de los sucesos de 1898; la presencia de una comunidad española significativa numéricamente, operó como caja de resonancia de este clima. Pueden verse: García Sebastiani, M., “España fuera de España. El patriotismo español en la emigración argentina: una aproximación”, *Hispania*, vol. 73, núm. 244, 2013, pp. 469-500; García, I., “Apoyo a los españoles a la causa de la Cuba española. El caso argentino”, *Estudios Sociales*, núm. 19, 2000, pp. 85-104.

<sup>77</sup> *La Nación*, Buenos Aires, 03/04/1898.

<sup>78</sup> Puede verse, por ejemplo: Carta de Martín García Mérou a Enrique García Mérou, Washington, 16/10/1899. Instituto Bibliográfico “Antonio Zinny”, Fondo Martín García Mérou, Caja 3.

que en las páginas de la prensa escribía sucesivas entregas sobre la guerra, en el registro de la correspondencia oficial señalaba de hecho que no había mandado informes durante el conflicto “porque es muy difícil formar de ellos una apreciación exacta, deformados, exagerados y falseados como se presentan por las declamaciones e invenciones de la prensa sensacional”.<sup>79</sup> Compartía, en este punto, una idea con sus contemporáneos: la prensa podía ser perniciosa a la hora de formar opinión.<sup>80</sup> Esta apreciación, en cambio, no le prohibió dar cuenta de sus observaciones sobre la guerra y sus efectos en la política y la sociedad norteamericana.

En su primera entrega, Mérou se encargó de describir una “fiebre bélica que se ha apoderado de este país”, y destacó que los sucesos mantenían en “excitación constante a la opinión pública americana”. Sus relatos mostraban cómo una parte del parlamento y de la opinión pública se convertía en “jingoísta”, develando la efectividad de los discursos que colocaban a España como sinónimo de decadencia, mientras ponderaban a Estados Unidos como potencia expansionista.<sup>81</sup>

Entre las notas americanas sobresale una en la que detalla la mencionada evaluación de la prensa y sus protagonistas. En ella, afirma irónicamente “la inventiva fenomenal de los periodistas americanos”, gracias a la cual habían logrado movilizar a la opinión pública, “forjando las más fantásticas leyendas y los cuentos más inverosímiles para entretener el ocio de lectores acostumbrados a los terribles condimentos de su prosa sensacional”. Luego de describir toda una serie de industrias surgidas al calor de la guerra —desde la fabricación de juguetes alegóricos hasta la producción de banderas, cintas y botones—, remata:

cuando se ve este entusiasmo ingenuo, este *show* de patriotismo espectacular, tan propio de esta raza aparentemente fría pero nerviosa e inflamable como pocas, uno comprende que la verdadera causa de la actual guerra no ha sido Cuba ni las pretendidas víctimas de la crueldad castellana, sino el deseo de tener una querrela, el empeño de ‘jugar a los soldados’, de ensayar sus fuerzas que ha invadido de pronto a este coloso y en una ráfaga de locura universal lo ha lanzado sin razón en esta aventura sangrienta”.<sup>82</sup>

<sup>79</sup> Carta de Martín García Mérou a Amancio Alcorta Washington, 29/01/1899. Instituto Bibliográfico “Antonio Zinny”, Fondo Martín García Mérou, Caja 3.

<sup>80</sup> Véase Bruno, P., “Lecturas de Miguel Cané sobre la función de la prensa en las sociedades modernas”, en *Cuadernos Americanos, Nueva época*, vol. I, núm. 123, 2008, pp. 113-138.

<sup>81</sup> *La Nación*, Buenos Aires, 24/04/1898.

<sup>82</sup> Esta cita y la anterior se pueden ver en *La Nación*, Buenos Aires, 04/07/1898.

Este tipo de juicios críticos al presidente William McKinley, envuelto en un “sueño de la política imperial”, o sobre un nacionalismo exacerbado y una opinión pública constitutivamente belicista, fue recurrente en las notas enviadas en 1898.

En cambio, una vez finalizada la guerra, se inicia un segundo momento en sus reflexiones sobre Estados Unidos, al ritmo de un clima que él mismo caracteriza como de recuperada “cordura nacional” en la sociedad norteamericana. Tanto en los textos publicados en *Estudios Americanos*<sup>83</sup> —varios de ellos basados en datos ya presentes en los materiales de las crónicas de *La Nación*—, como en la forma de narrar la guerra en su *Historia de la Diplomacia Americana* —dos volúmenes publicados en 1904—,<sup>84</sup> su tono se atemperó y primaron las miradas de carácter optimista sobre Estados Unidos.

Cabe señalar aquí que durante los años en los que García Mérou estuvo radicado en Norteamérica conoció una cantidad considerable de ciudades, además de estudiar sistemáticamente temas ligados a la industria, la agricultura, la diplomacia y afines. La circunstancia única de vivir allí en momentos en los que se estaba reconfigurando el mapa geopolítico, y el involucramiento en sus dinámicas, se tradujeron en un perfil singular. Manuel Gálvez, por ejemplo, recordaba a García Mérou como un *rara avis*, por ser, quizás, el único argentino que podía mencionar con soltura nombres de “estadistas y escritores yankees”.<sup>85</sup>

Este perfil decantó en un momento que podemos fechar difusamente entre el fin de la guerra y 1899; aunque en estos años todavía subrayaba en los documentos confidenciales que Estados Unidos, a instancias del presidente McKinley, se veía “ansioso de adquirir territorios lejanos y arrojar las bases de un imperio colonial”,<sup>86</sup> en el marco de sus libros y publicaciones que vieron luz pública, comenzó a dar cuenta de rasgos potencialmente reivindicables del país. En este sentido, sus miradas pueden resumirse en algunas consideraciones contundentes. Una de ellas, surgida durante una estadía en Chicago:

La vida americana está hecha de contrastes. En las mismas grandes ciudades de este país, al lado de los edificios majestuosos de veinte pisos de altura, hay

<sup>83</sup> García Mérou, M., *Estudios Americanos*.

<sup>84</sup> García Mérou, M., *Historia de la diplomacia americana: política internacional de los Estados Unidos, I y II*.

<sup>85</sup> Gálvez, M., *Recuerdos de la vida literaria. I. Amigos y maestros de mi juventud. En el mundo de los seres ficticios*, p. 86.

<sup>86</sup> Carta de Martín García Mérou a Amancio Alcorta Washington, 29/01/1899. Instituto Bibliográfico “Antonio Zinny”, Fondo Martín García Mérou, Caja 3.

barrios enteros de casas de madera, con aceras del mismo material, en que habitan millares de seres humanos en un hacinamiento y promiscuidad que nada tiene que envidiar a las viejas capitales del antiguo continente”.<sup>87</sup>

Observaciones en este sentido no idealizaban los parámetros civilizatorios europeos; pero se mostraban abiertas a reconsiderar a Estados Unidos como un modelo, si bien en un marco diferente al conocido por Domingo F. Sarmiento o recuperado por Juan Bautista Alberdi.<sup>88</sup> El escenario que despertó entusiasmo en García Mérou fue, justamente, el de la expansión económica y territorial, y la modernización material norteamericana. Si ya en sus *Recuerdos literarios*, publicados en 1891, había señalado: “los Estados Unidos [...] están bien lejos de desdeñar el desarrollo de los intereses intelectuales. Sus letras tienen representantes notables en todas las ramas de la producción inteligente”,<sup>89</sup> al hacer una reseña de la ciudad de Boston se alegraba de ver en una misma ciudad una vida universitaria y cultural activa, y un desarrollo industrial próspero.<sup>90</sup>

En dirección complementaria, en varios de sus escritos sostuvo que la armonía de la sociedad norteamericana era una de las claves para entender las realidades del país. Resumió esta premisa con la siguiente pregunta “¿Qué talismán secreto posee la vida de estas democracias que así transforma y funde en su crisol lo más variado de caracteres de la raza humana y los eleva a la dignidad de ciudadanos, conscientes de su valer y respetuosos del deber y del derecho?”<sup>91</sup>

Entre los valores de la sociedad norteamericana destacó la “generosidad de estos hombres que algunas veces han empezado la vida desde los escalones más bajos de la escala social”, y se sirvió de la imagen del *pioneer* para dar cuenta de las virtudes cívicas de los ciudadanos norteamericanos. Por añadidura, la grandeza material norteamericana no le generó el rechazo que manifestaron varios de sus contemporáneos. En sus escritos se encuentran metáforas ligadas a las del gigantismo norteamericano, presentes ya en las observaciones de Domingo F. Sarmiento —con connotación positiva— y en otros intelectuales, como Paul Groussac —con signos negativos—,<sup>92</sup> pero en su caso ese gigantismo no está asociado a lo monstruoso o lo temible: “este

<sup>87</sup> García, Mérou, *Estudios Americanos*, p. 15.

<sup>88</sup> Rodríguez Pérsico, A., *Un huracán llamado progreso: utopía y autobiografía en Sarmiento y Alberdi*.

<sup>89</sup> García Mérou, M., *Recuerdos literarios*, p. 16

<sup>90</sup> García Mérou, M., *Estudios Americanos*, pp. 5-14.

<sup>91</sup> García Mérou, M., *Estudios Americanos*, p. 18.

<sup>92</sup> Véase Bruno, P., “Un momento latinoamericano. Voces intelectuales entre la I Conferencia Panamericana y la Gran Guerra”, en Archilés, F. y M. Fuentes (eds.), *Ideas comprometidas. Los intelectuales y la política*.

país extraordinario en que todo es grande, en que todo parece transportado a escala de aquellos habitantes de Saturno pintados por Voltaire en la historia de la peregrinación de MicrómeGas".<sup>93</sup>

Estas observaciones generales sobre Estados Unidos se completan en su obra con una gran cantidad de datos y estadísticas sobre esferas de lo más diversas, relevadas o realizadas por él mismo. Así, por ejemplo, en el libro *Apuntes económicos e industriales sobre los Estados Unidos* documenta y describe fenómenos como el desarrollo industrial, los factores de producción —sus potencialidades y límites—, la estructura agraria, los mercados y los transportes, pero también analiza aspectos sociales, como los vinculados a la educación en distintos niveles, y el mundo del trabajo.<sup>94</sup>

Ya asentado este tono optimista,<sup>95</sup> y abandonado el más crítico de los años de su llegada a Estados Unidos y la coyuntura de 1898, García Mérou asumió el desafío de pensar el expansionismo contemporáneo connotándolo de manera positiva en el marco de un clima de opinión que, como se destacó, avanzaba en sentido contrario. En su *Historia de la diplomacia americana*, señala que su libro podía servir como guía a las nuevas generaciones que, desprendiéndose de los prejuicios sobre Estados Unidos, se permitieran avanzar en un conocimiento acabado de sus cualidades.<sup>96</sup> Es allí donde define al imperialismo en los siguientes términos:

Me he visto conducido a investigar las tendencias de la política internacional americana y los procedimientos de su diplomacia. La última faz de dicha política, o lo que se llama *imperialismo*, no es sino la culminación lógica de una irresistible necesidad de expansión territorial que se manifiesta desde los albores de la vida independiente de la más grande de las democracias modernas.<sup>97</sup>

En suma, sus observaciones menos coyunturales se sostenían en dos pilares diferenciales en relación a sus contemporáneos. El primero descansa en sus conocimientos exhaustivos del país y en el reconocimiento de varias de sus contradicciones intrínsecas. El segundo reposa en sus interpretaciones

<sup>93</sup> García Mérou, M., *Estudios Americanos*, p. 60.

<sup>94</sup> García Mérou, M., *Apuntes económicos e industriales sobre los Estados Unidos*, p. 1.

<sup>95</sup> A pesar de las resonancias que podrían identificarse entre estos pasajes de las ideas de Alexis de Tocqueville o Michel Chevalier no se han encontrado referencias explícitas a las mismas en los textos de García Mérou. Los autores más citados a la hora de argumentar son John Fiske, John Hay y Theodore Roosevelt.

<sup>96</sup> La *Historia de la diplomacia americana* fue elogiada en Buenos Aires y en Estados Unidos y se convirtió en un libro clásico para estudiar el tema. Unas reseñas destacadas aparecidas en Estados Unidos se encuentran en *The American Historical Review*, vol. 11, núm. 3, 1906.

<sup>97</sup> García Mérou, M., *Historia de la diplomacia americana: política internacional de los Estados Unidos*, tomo 2, p. 1.

contra-intuitivas, en un contexto en que las críticas categóricas ante el imperialismo norteamericano eran las dominantes.

## CONSIDERACIONES FINALES

El optimismo frente a las potencialidades del rol norteamericano no llevó a García Mérou a aceptar su intervencionismo de manera ciega. Los sucesos que decantaron en el principio de derecho internacional conocido como Doctrina Drago así lo constatan. Como es sabido, uno de los primeros episodios que marcó la presencia norteamericana en el continente tuvo lugar en la coyuntura de la definición de un problema limítrofe entre Venezuela y Gran Bretaña (que desde mediados del siglo XIX corría cada vez más al oeste el límite entre territorio venezolano y la Guayana Británica). Venezuela solicitó apoyo a los Estados Unidos para enfrentarse bélicamente con Gran Bretaña y el conflicto se resolvió cuando, en 1897, los norteamericanos lograron que los ingleses aceptaran un arbitraje internacional para resolver la cuestión limítrofe.<sup>98</sup>

En 1899 se resolvió el tema en París, y Venezuela fue representada en la ocasión por delegados norteamericanos. Años después, un conflicto que también involucraba a Venezuela mostró cómo se desplegaría el rol de Estados Unidos a la hora de garantizar que una nación latinoamericana asumiera la responsabilidad del pago de las deudas contraídas con el exterior. Cuando Alemania, Inglaterra e Italia bloquearon, en 1902, los puertos venezolanos para exigir el pago a sus deudores, Teodoro Roosevelt asumió el rol de mediador del conflicto, resuelto en el Tribunal de La Haya a favor de las potencias europeas en 1904, y garantizó a los países que reclamaban el pago de la deuda que Venezuela asumiría el compromiso del pago bajo la guía norteamericana.<sup>99</sup> Un doble juego de fuerzas apareció con claridad en este episodio. Mientras que, por un lado, Estados Unidos se convertía en el garante internacional del cumplimiento de los compromisos financieros de América Latina, por otro, quedaba en evidencia la celosa actitud de la nación del norte ante el potencial resurgir de la presencia europea en la región.

Luego del bloqueo que las potencias europeas realizaron en Venezuela en 1902 y de la mediación norteamericana, algunas voces comenzaron a mostrar su preocupación por la fuerza internacional que estaba concentrando el país del norte. En ese contexto, el Ministro de Relaciones Exteriores y

<sup>98</sup> Véase Scarfi, J.P., *The Hidden History of International Law in the Americas. Empire and Legal Networks*, pp. 70-74.

<sup>99</sup> Puede verse: Deas, M., "Venezuela c. 1870-1930", en Bethell, L. (coord.) *Historia de América Latina*, vol. 10, pp. 314-329.

Culto argentino, Luis María Drago, escribió un texto mostrando su alarma por la situación venezolana y solicitó a Martín García Mérou que, en tanto representante argentino, mediara para la presentación del mismo frente al presidente norteamericano. El debate sobre la propuesta de Drago tuvo lugar en las reuniones de la II Conferencia Panamericana, realizada en México en 1901-1902, en la que García Mérou representó a la Argentina junto con Antonio Bermejo y Lorenzo Andon.

De estas circunstancias surgió la Doctrina Drago, la cual focalizaba su atención en la idea de que la existencia de deudas con el exterior no podía ser motivo para justificar las intervenciones armadas ni la ocupación de territorios latinoamericanos por fuerzas europeas. La Doctrina Drago postulaba, a la vez, dos cuestiones: por un lado, reforzaba el texto de la Doctrina Monroe y, por otro, demostraba que surgían en América Latina voces de alerta ante las ocupaciones e intervenciones directas ejecutadas por Europa, pero también por los Estados Unidos. García Mérou celebraba en informe oficial a Drago los elogios recibidos por la doctrina y daba cuenta de los halagos y conformidad frente a “nuestras vistas” en política internacional.<sup>100</sup>

Ya en los años posteriores, García Mérou, quien falleció en 1905, no pudo ser testigo de la atención que la Doctrina Drago asumió en la III Conferencia Panamericana de 1906 y en la Conferencia de La Haya de 1907. Tampoco vio los efectos del Corolario Roosevelt, dentro de cuyos argumentos se matizaban algunas ideas presentes en la Doctrina Monroe y se justificaba la presencia y la intervención norteamericana en el Caribe, bajo las auto-adjudicadas misiones de garantizar la paz política de la región y sanear las finanzas de los países intervenidos.

García Mérou residió en Estados Unidos por casi una década antes de que se desplegaran estos últimos sucesos descritos. Durante esos años de su trayectoria diplomática, la Argentina atravesó un período intenso en lo referido a sus relaciones exteriores; durante la presidencia de Luis Sáenz Peña (1892-1895) se firmó con Chile un Protocolo Adicional al Tratado de Límites que se había firmado en 1881; se comenzaron a restablecer relaciones con la Santa Sede (interrumpidas en 1884) y se reajustó el tratado Quirno Costa-Vaca Guzmán por la cuestión de la Puna de Atacama —por la definición de límites entre Chile, Argentina y Bolivia— (1893), reafirmado por el Protocolo Rocha-Cano (1895); a la vez, comenzó lo que los historiadores de la política exterior llaman una “carrera armamentista” con Chile. Durante el mandato presidencial de José Evaristo Uriburu (1895-1898) se recrudeció la tensión con Chile, y la compra de armamentos y naves se intensificó; se

<sup>100</sup> Carta-informe de Martín García Mérou a Luis María Drago, Washington 23/05/1903. Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Misiones al Exterior, Libro 19.



acató el Laudo Cleveland de 1895 para resolver la cuestión limítrofe con Brasil, conocida como Misiones-Palmas. Ya en el transcurso de la segunda presidencia de Julio A. Roca (1898-1904) se bregó por un acercamiento diplomático con Brasil (escenificado por las visitas cruzadas de Roca a Brasil en 1899 y del presidente Campos Salles a Argentina en 1900), se reanudaron relaciones con la Santa Sede (1903), se firmaron los Pactos de Mayo con Chile en 1902; Argentina declaró su neutralidad ante la guerra entre Estados Unidos y España de 1898 y se participó en la II Conferencia Panamericana, en la que se consolidó la figura de Drago en el Derecho internacional; por mencionar solamente algunos sucesos y acuerdos destacados.

En Estados Unidos, por su parte, se produjeron reacomodamientos geopolíticos a la luz de varios de los procesos ya mencionados a lo largo de este ensayo. Para fines del siglo XIX los Estados Unidos se habían convertido en una potencia en pleno despliegue. En el marco de la competencia imperialista internacional, la influencia de Gran Bretaña sobre América Latina comenzó a ser sustituida, al menos en parte, por la norteamericana. El expansionismo estadounidense se desplegó en un contexto en el que se estaban desarrollando al interior del país sentimientos de nacionalismo de corte agresivo, presente en obras y folletos que bregaban por un decisivo imperialismo colonial —se destacan entre ellos: Josiah Strong, *Our country* (1885); John Fiske, *Manifest Destiny* (1885); Alfred Mahan, *The influence of sea power on history* (1890)—. Los historiadores coinciden en señalar que el nacionalismo enfervorizado e imperialista se vio abonado por las ideas del “destino manifiesto”, que colocaba a los Estados Unidos en el rol de propagador de los valores morales, políticos y religiosos anglosajones. En paralelo, el panamericanismo propiciado desde el Norte, y con escenario privilegiado en las Conferencias Panamericanas, marcaba el ritmo al surgimiento del antiimperialismo latinoamericano en sus primeras manifestaciones.

García Mérou bregó desde su cargo diplomático por ser un articulador entre estos dos escenarios y sus dinámicas. A juzgar por lo que se analizó a lo largo del texto, puede aventurarse que quizás el Estado argentino, al menos durante estos años, no tenía definido si le interesaba mantener en el país del Norte una “diplomacia de poetas” o una “diplomacia de acorazados” en lo que respecta a la definición de política exterior.<sup>101</sup> Para Argentina todavía parecía ser prioridad definir sus propios límites y sus acuerdos diplomáticos

<sup>101</sup> “Diplomacia de poetas” y “diplomacia de acorazados” son expresiones usadas en varias fuentes de la época para hacer referencia a diplomacias de carácter más “blando” o de corte netamente cultural y otras de carácter más “duro”, sustentadas, por ejemplo, en competencias armamentistas.

con Chile, Brasil y Bolivia. Éstos eran los problemas que los periódicos de Buenos Aires cubrían en sus incipientes columnas de noticias internacionales. El estallido de la guerra de 1898, como se sugirió ya, había quizás sumado incentivos para tratar de pensar el escenario internacional a escala continental, y no solamente sudamericana. Las migraciones de algunos intelectuales latinoamericanos propiciaban también una circulación de información, ideas e interpretaciones sobre los destinos americanos.<sup>102</sup> Piénsese como caso testigo el de José Martí, que cubrió para el periódico *La Nación* la I Conferencia Panamericana —sus crónicas fueron reproducidas en varios periódicos latinoamericanos—. Con estos telones de fondo, García Mérou definió una agenda para vestir el traje que consideró más adecuado para ser un diplomático argentino en Estados Unidos. Como se señaló ya, abocó gran parte de su vida al servicio exterior de la nación, con los claroscuros y contrastes que eso significó, a juzgar por los indicios de las trayectorias aquí relevadas, en las últimas décadas del siglo XIX y los inicios del XX.<sup>103</sup>

A la hora de pensar el rol de los diplomáticos en la Argentina del período en el que aquí se hizo foco, se ha subrayado en ocasiones que los cargos de este tipo operaban como premios —o castigos, como puede sugerir el caso de Eduardo Wilde— para figuras que ejercían roles en la política. A su vez, David Viñas, por ejemplo, vinculó en distintas ocasiones a la diplomacia con el ocio, los tiempos muertos y el aburrimiento —sobre todo en las semblanzas que ofrece de Lucio V. Mansilla y Vicente Quesada—. La trayectoria de García Mérou no encaja en estas caracterizaciones más convencionales. Su itinerario es bastante particular en relación a varios de sus contemporáneos. Para él la diplomacia no fue una ocupación más o intercalada entre otras, sino el vector de su trayectoria pública. La mayor parte de su vida estuvo instalada en otras geografías y convirtió sus residencias, como la de Estados Unidos aquí tratada, en ocasiones para recopilar materiales, investigar las sociedades que lo acogieron, y traducir en textos sus experiencias y análisis. Ejerció la diplomacia con márgenes de autonomía considerables como para considerar que solamente se trataba de un funcionario al servicio de rígidas políticas estatales. Los distintos momentos de su itinerario permiten, quizás, repensar qué significaba ser un diplomático argentino en el cambio de siglo, sobre todo, en latitudes donde las relaciones comerciales no marcaban las pautas de comportamiento y protocolo. Por último, el estudio de las estancias en legaciones, como la aquí estudiada, arroja también luz para ver los

<sup>102</sup> Ramos, J., "Hemispheric Domains: 1898 and the Origins of Latin Americanism", en *Journal of Latin American Cultural Studies*, núm. 10, 2001, pp. 237-251.

<sup>103</sup> Bruno, P., *Vidas diplomáticas: Vicente Quesada, Eduardo Wilde, Estanislao Zeballos, Martín García Mérou*.

puntos de encuentro y desencuentro entre ciertos climas intelectuales a escala regional considerados dominantes en la historiografía (antiyankeesmo, antiimperialismo, latinoamericanismo) y las modulaciones más personales de los actores que vivían en estos marcos tensionados entre rutinas cotidianas y producción de saberes sobre lo que en aquella época se definía en términos más bien difusos como “lo internacional”.

## BIBLIOGRAFÍA

- AA.VV., *España y Estados Unidos*. Función dada en el Teatro de la Victoria el 2 de mayo de 1898. Bajo el patrocinio del Club Español de Buenos Aires, a beneficio de la Suscripción Nacional Española. Folleto, 1898.
- Auza, Néstor Tomás, “Martín García Mérou, un estudioso de la sociedad americana de fines del siglo XIX y comienzos del XX”, *Investigaciones y Ensayos*, núm. 18, enero-junio de 1975, pp. 311-333.
- Bruno, Paula, “Estados Unidos como caleidoscopio. Ensayo sobre las observaciones de viajeros y diplomáticos del fin de siglo”, *Revista Complutense de Historia de América*, vol. 39, 2013, pp. 23-38.
- , “Lecturas de Miguel Cané sobre la función de la prensa en las sociedades modernas”, *Cuadernos Americanos*, núm. 123, 2008, pp. 113-138.
- , “Mamuts vs. hidalgos. Lecturas de Paul Groussac sobre Estados Unidos y España en el fin-de-siglo”, Alexandra Pita González y Carlos Marichal Salinas (compiladores), *Pensar el antiimperialismo. Ensayos de historia intelectual latinoamericana 1900-1930*, México, El Colegio de México/Universidad de Colima, 2012, pp. 43-68.
- , “Martín García Mérou entre Brasil, Argentina y Estados Unidos. Observaciones para pensar el fin-de-siglo americano”, AA.VV., *Gregorio Weinberg: escritos en su honor. Premio Gregorio Weinberg a la Investigación en Historia de la Educación, la Ciencia y la Cultura Latinoamericanas*, Buenos Aires, CLACSO, 2017, pp. 25-54.
- , “Un momento latinoamericano. Voces intelectuales entre la I Conferencia Panamericana y la Gran Guerra”, en Ferrán Archilés y Maximiliano Fuentes (editores.), *Ideas comprometidas. Los intelectuales y la política*, Madrid, Akal, pp. 57-77.
- , *Martín García Mérou. Vida intelectual y diplomática en las Américas*, Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, en prensa.
- , *Pioneros culturales. Biografías de una época, 1860-1910*, Buenos Aires, Siglo XXI Editores, 2011.
- , Paula, *Vidas diplomáticas: Vicente Quesada, Eduardo Wilde, Estanislao Zeballos, Martín García Mérou*, mimeo.
- Cagni, Horacio, *La guerra hispanoamericana y el inicio de la globalización*, Buenos Aires, Olcese, 1999.

- Campbell, Joseph, *The Spanish-American War: American Wars and the Media in Primary Documents*, Westport, Greenwood Press, 2005.
- , *Yellow Journalism: Puncturing the Myths, Defining the Legacies*, Westport, Praeger, 2001.
- Cané, Miguel, *En viaje, 1881-1882*, Paris, Garnier Hermanos, 1884.
- Canogar, Daniel, *Ciudades efímeras: exposiciones universales, espectáculo y tecnología*. Madrid, Julio Ollero Editor, 1992.
- Celada Domínguez, Gregoria y Rita Giacalone, “Revista de Derecho, Historia y Letras (1898 - 1923). Estudio e índice general”, en *IUSHISTORIA*, núm. 4, 2007 y núm. 5, 2008, edición digital disponible en: [www.salvador.edu.ar/juri/reih/index.htm](http://www.salvador.edu.ar/juri/reih/index.htm)
- Cisneros, Andrés y Carlos Escudé, *Historia general de las relaciones exteriores de la República Argentina*, Buenos Aires, Cari, varios años de edición. Disponible en <[http://www.argentina-rree.com/historia\\_indice00.htm](http://www.argentina-rree.com/historia_indice00.htm)>.
- Conn, Steve, *Museums and American Intellectual Life, 1876-1926*, Chicago, Chicago University Press, 1998.
- Courtney Letts de Espil, *La segunda presidencia de Roca vista por los diplomáticos norteamericanos*, Buenos Aires, Paidós, 1972.
- De Pantoja, Domingo (seudónimo de Vicente Quesada), *Los Estados Unidos y la América del Sur. Los yankees pintados por sí mismos*, Buenos Aires, Imprenta, Litografía y Encuadernación de J. Peuser, 1893.
- Deas, Malcolm, “Venezuela c. 1870-1930”, en Leslie Bethell (editor), *Historia de América Latina*, vol. 10, Barcelona, Crítica, 1992, pp. 314-329.
- Del Solar, Alberto, *La Doctrina Monroe y la América Latina (Conferencia leída en el Ateneo el 20 de junio de 1898)*, Buenos Aires, Jacobo Peuser, 1898.
- Díaz Quiñones, Arcadio, *Sobre los principios. Los intelectuales caribeños y la tradición*, Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, 2006.
- Etchepareborda, Roberto, *Zaballos y la política exterior argentina*, Buenos Aires, Pleamar, 1982.
- Follari, Rodolfo, “Aspectos de la política de los Estados Unidos en la correspondencia diplomática de Vicente G. Quesada”, en *Nuestra Historia. Revista de Historia de Occidente*, núm. 41-42, 1994, pp. 331-353.
- Gálvez, Manuel, *Recuerdos de la vida literaria. I. Amigos y maestros de mi juventud. En el mundo de los seres ficticios*, Buenos Aires, Taurus, 2002.
- García Mérou, Martín, *Apuntes económicos e industriales sobre los Estados Unidos*, Buenos Aires, Félix Lajouane, 1905.
- , *El Brasil intelectual. Impresiones y notas literarias*, Buenos Aires, F. Lajouane, 1900.
- , *Estudios americanos*, Buenos Aires, Félix Lajouane, 1900.
- , *Historia de la diplomacia americana: política internacional de los Estados Unidos*, Tomos I y II, Buenos Aires, Félix Lajouane, 1904.
- , *Recuerdos literarios*, Buenos Aires, Eudeba, 1973 [1891].

- García Sebastiani, Marcela, “España fuera de España. El patriotismo español en la emigración argentina: una aproximación”, *Hispania*, vol. 73, núm. 244, 2013, pp. 469-500.
- García, Ignacio, “Apoyo a los españoles a la causa de la Cuba española. El caso argentino”, en *Estudios Sociales*, núm. 19, 2000, pp. 85-104.
- González-Stephan, Beatriz y Jens Andermann, (editores.), *Galerías del progreso: Museos, exposiciones y cultura visual en América Latina*, Rosario, Beatriz Viterbo Editora, 2006.
- Halperin Donghi, Tulio, “España e Hispanoamérica: miradas a través del Atlántico (1825-1975)”, en Id., *El espejo de la historia. Problemas argentinos y perspectivas latinoamericanas*, Buenos Aires, Sudamericana, 1998, pp. 65-110.
- International Bureau of The American Republics (compiled by), *Argentina Republic. A geographical sketch with special reference to economic conditions, actual development, and prospects of future growth*, Washington, 1903.
- López, Carolina, “Los intelectuales argentinos frente a la independencia cubana de 1898: último bastión imperialista y nuevo status colonial”, *Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades*, núm. 26, 2011, pp. 3-25.
- McGann, Thomas, *Argentina, Estados Unidos y el sistema interamericano, 1880-1914*, Buenos Aires, Eudeba, 1960.
- Mösslang, Markus y Torsten Riote (editores), *The Diplomats' World: A Cultural History of Diplomacy, 1815-1914*, Londres, The German Historical Institute/Oxford University Press, 2008.
- Pepper, Charles, *Every Day Life in Washington with pen and camera*, New York, The Christian Herald, 1900.
- Peterson, Harold, *La Argentina y los Estados Unidos, 1810-1914*, Buenos Aires, Hyspamerica, 1964.
- Philadelphia Commercial Museum (prepared and published by), *Commerce of Latin American. A Brief Statistical Review*, 1903.
- Pletcher, David, *Diplomacy of Trade and Investment: American Economic Expansion in the Hemisphere, 1865-1900*, Columbia, University of Missouri Press, 1998.
- Quesada, Vicente, *Recuerdos de mi vida diplomática. Misión en Estados Unidos (1885-1892)*, Buenos Aires, Librería de Jesús Menéndez, 1904.
- Ramos, Julio, “Hemispheric Domains: 1898 and the Origins of Latin Americanism”, *Journal of Latin American Cultural Studies*, vol. 10, núm. 3, pp. 237-251.
- Raymont, Henry, *Vecinos en conflicto. La historia de las relaciones entre Estados Unidos y Latinoamérica desde Franklin Delano Roosevelt hasta nuestros días*, México, Siglo XXI, 2007.
- Rodríguez Pérsico, Adriana, *Un huracán llamado progreso: utopía y autobiografía en Sarmiento y Alberdi*, Washington, Organización de los Estados Americanos, 1992.

- Scarfí, Juan Pablo, “La emergencia de un imaginario latinoamericanista y antiestadounidense del orden hemisférico: de la Unión Panamericana a la Unión Latinoamericana (1880-1913)”, *Revista Complutense de Historia de América*, vol. 39, 2013, pp. 81-104.
- Scarfí, Juan Pablo, *The Hidden History of International Law in the Americas. Empire and Legal Networks*, New York, Oxford University Press, 2017.
- Sheinin, David, “Una paradoja comercial-cultural: la Argentina, España y Estados Unidos en la época de la guerra hispano-americana”, *Trabajos y Comunicaciones*, número 26-27, 2000-2001, pp. 187-209.
- , *Searching for authority: Pan Americanism, diplomacy and politics in United States-Argentine relations, 1910-1930*, New Orleans, University Press of the South 1998.
- Solveira, Beatriz *La evolución del servicio exterior argentino entre 1852 y 1930*, Córdoba, Centro de Estudios Históricos, 1997.
- Spyer Dulci, Teresa, *As Conferências Pan-americanas. 1889-1928. Identidades, União Aduaneira e Arbitragem*, São Paulo, Alameda, 2013.
- Terán, Oscar, “El primer antiimperialismo latinoamericano”, en Id., *En busca de la ideología argentina* Catálogos, Buenos Aires, 1986, pp. 85-97.
- Viñas, David, *Literatura argentina y realidad política. De los jacobinos porteños a la bohemia anarquista*, Buenos Aires, Sudamericana, 1995.
- , *De Sarmiento a Dios. Viajeros argentinos a USA*, Buenos Aires, Sudamericana, 1998.
- Wilde, E., *Cosas mías y ajenas*, Tomo X de Obras Completas, Buenos Aires, Imprenta Belmonte, 1939.
- Zeballos, E., *La concurrencia universal y la agricultura en ambas Américas*, Washington D.C., Gibson Bros. Impresores, 1894.

## FUENTES INÉDITAS

- Archivo Histórico de Cancillería Argentina, Serie Diplomática y Consular y Serie Misiones al Exterior.
- Instituto Bibliográfico “Antonio Zinny”, Fondo Martín García Mérou.
- Fondo Documental del Mueso Roca.

## PUBLICACIONES PERIÓDICAS

- La Nación*.
- Caras y Caretas*.
- Revista de Derecho, Historia y Letras*.
- La Ilustración Sud-Americana. Periódico Ilustrado de las Repúblicas Sudamericanas*.

# Joaquim Nabuco e Oliveira Lima em diálogo: separados pelos Estados Unidos

*Nathalia Henrich\**

*Recibido el 9 de noviembre de 2018; aceptado el 3 de diciembre de 2018*

## RESUMO

Manoel de Oliveira Lima (1867-1928) e Joaquim Nabuco (1849-1910) tiveram muito em comum e ocuparam espaços relevantes como diplomatas e homens de letras. Também tiveram suas diferenças políticas, mas souberam superá-las para forjar uma amizade que parecia sólida por duas décadas até que suas visões divergentes sobre os Estados Unidos, seu papel no continente e as relações com o Brasil os afastaram definitivamente. Nenhum dos dois era estranho às polêmicas nem a divergências, porém, quando Nabuco recebeu de Oliveira Lima o que interpretou como um ataque ao seu legado, foi o fim da amizade entre dois dos diplomatas mais importantes do seu tempo. O objetivo deste artigo é analisar o contexto em que se deu este rompimento, seus antecedentes e como ao fim e ao cabo foi mais um ego ferido do que uma diferença irreconciliável de ideias o que promoveu o rompimento. Além disso, busca evidenciar como o desenlace marcou a imagem de Oliveira Lima como figura difícil, diplomata rebelde e, ultimamente, como antiamericano.

*Palavras-chave:* Oliveira Lima, Joaquim Nabuco, Pan-americanismo, Antiamericanismo

\* The Catholic University of America, Washington D.C., Estados Unidos, correo electrónico: henrich@cua.edu

## Joaquim Nabuco y Oliveira Lima en diálogo: separados por los Estados Unidos

### RESUMEN

Manoel de Oliveira Lima (1867-1928) y Joaquim Nabuco (1849-1910) tuvieron mucho en común y ocuparon espacios relevantes como diplomáticos y hombres de letras. También tuvieron sus diferencias políticas, sin embargo, supieron superarlas para crear una amistad que parecía solida por dos décadas hasta que sus visiones divergentes sobre los Estados Unidos, su papel en el continente y las relaciones con Brasil los alejaron definitivamente. Su relación no desconocía las polémicas ni las divergencias, pero cuando Nabuco sufrió lo que él consideró un ataque a su legado por parte de Oliveira Lima, fue el fin de la amistad entre dos de los diplomáticos más importantes de su tiempo. El objetivo de este artículo es analizar el contexto en que se dio el rompimiento, sus antecedentes y cómo al fin y al cabo un ego herido fue más determinante que una diferencia irreconciliable de ideas el responsable del vínculo. Además, busca poner de relieve cómo el episodio marcó la imagen de Oliveira Lima como una figura difícil, un diplomático rebelde y, por última, como antiamericano.

*Palabras clave:* Oliveira Lima, Joaquim Nabuco, Panamericanismo, Antiamericanismo.

## Joaquim Nabuco and Oliveira Lima in dialogue: separated by the United States

### ABSTRACT

Manoel de Oliveira Lima (1867-1928) and Joaquim Nabuco (1849-1910) had a lot in common and played relevant roles as diplomats and men of letters. They also had their political differences that they were able to overcome in order to create what it seemed like a solid friendship for two decades until their opposite views on the United States, its role in the continent and the relations with Brazil, set them apart. Their relationship had experienced previous controversies and disagreements before, but it was only when Nabuco experienced what he considered an attack on his legacy by Oliveira Lima that their friendship ended definitely. This article aims to analyze the context of the rupture, its background and how in the end it was a hurt ego more than an irreconcilable ideological battle what prompt them to cut ties. Moreover, it seeks to highlight how this episode helped to forge



Oliveira Lima's image as a difficult character, a rebel diplomat, and, finally, as anti-American.

*Key words: Oliveira Lima, Joaquim Nabuco, Pan-Americanism, Anti-Americanism.*

O diplomata e historiador brasileiro Manoel de Oliveira Lima foi também um jornalista e escritor prolífico, publicista dedicado em sua missão de divulgação internacional do Brasil, conferencista e professor, além de um devotado bibliófilo. Entre os diversos temas de que tratou em seus escritos e conferências no Brasil e no exterior, destacam-se aqueles relacionados às relações internacionais e, mais especificamente, a política externa brasileira. Sua carreira diplomática coincidiu com a Era Rio Branco (1902-1912), quando a sombra do Barão se fazia sentir em todos os aspectos da pasta dirigida por ele. Foi contemporâneo também de Joaquim Nabuco (1849-1910), que depois de consagrado herói da Abolição inaugurou um novo capítulo na sua vida pública ao aceitar o cargo de Embaixador do Brasil nos Estados Unidos em 1905. Estes três personagens foram centrais no debate sobre os rumos da diplomacia e da política externa brasileira do seu tempo, entretanto, o lugar destinado a eles na historiografia do período é muito diferente.

Manoel de Oliveira Lima foi um “torpedo diplomático” que sofria de uma irremediável “incontinência da pena” nas palavras de Joaquim Nabuco. Suas tomadas públicas de posição lhe renderam a fama de diplomata indisciplinado, especialmente por tantas vezes discordar veementemente do seu chefe no Itamaraty, o poderoso Barão do Rio Branco (1845-1912). Seu rompimento com Joaquim Nabuco, mais tarde, ajudou a consolidar a imagem de um homem difícil, cujo ego era tão grande quanto sua rotunda figura. Um “Dom Quixote gordo” aos olhos de Gilberto Freyre, foi um polemista convicto e defensor empedernido da sua independência de opinião, chegando até as raiais da intransigência e possivelmente do bom senso em algumas ocasiões. Foi com esta postura que o diplomata pernambucano conquistou admiradores fieis quase na mesma medida em que granjeou inimigos e desafetos ao longo da vida.

Como consequência, seu legado não escapou incólume. Apesar de entre os contemporâneos ter sido considerado um substituto à altura tanto de Rio Branco no Ministério das Relações Exteriores, quando de Nabuco na Embaixada em Washington, ele não conquistou um lugar de honra no panteão dos grandes nomes do Itamaraty. As diversas polêmicas que cultivou durante a carreira certamente também contribuíram. Entre os rótulos que se fixaram em Oliveira Lima devido a declarações suas, seja em entrevistas ou em tex-

tos publicados, estão os de monarquista, germanófilo e antiamericano. Sobre cada um deles cabe um estudo mais aprofundado e inúmeras ponderações. Neste artigo, o último deles é que será abordado, buscando realçar as diferenças no seu posicionamento sobre os Estados Unidos em relação a Nabuco. Estas diferenças tornaram-se tão profundas que levaram ao rompimento definitivo entre os dois amigos de longa data.

A comparação entre Oliveira Lima e Joaquim Nabuco é frequente, especialmente para contrapor suas visões sobre as relações com os Estados Unidos. Silveira (2003) analisa as representações discursivas elaboradas por Nabuco e Oliveira Lima e que cumprem a função ideológica de conferir sentido ao processo de americanização da política externa brasileira. Borges (2007) compara as posições acerca do Pan-americanismo de Oliveira Lima e Joaquim Nabuco entre 1899 e 1907 e busca entender o papel que este tema teve no processo de ruptura entre os dois. Sousa (2013) comparou os autores com o objetivo de compreender o que chamou de seu “pensamento internacional” entre as décadas de 1890 e 1910.

A partir da leitura destes e outros vários estudos se forma uma imagem clara de Oliveira Lima em contraposição a Nabuco quando se trata da opinião sobre os Estados Unidos e o pan-americanismo. Lima surge assim, como “crítico implacável” da Doutrina Monroe (Silva 2008, 139), incluído “dentre os críticos mais combativos do pan-americanismo” (Baggio 1998, 68) e até como um dos “que sustentavam convicções anti-imperialistas”<sup>1</sup> (Silva 2008, 77). A classificação feita por Baggio (1998) é amplamente aceita entre estudiosos deste que foi um dos temas mais importantes do debate intelectual na virada do século no Brasil. Com algumas variações, a grosso modo tem-se cristalizado um esquema que separa de um lado os principais críticos da política expansionista dos Estados Unidos, Eduardo Prado, José Veríssimo, Manuel Bomfim e Oliveira Lima. E de outro, os defensores do Pan-americanismo, Joaquim Nabuco, Artur Orlando e Euclides da Cunha. À primeira vista, a interpretação amplamente aceita de que Oliveira Lima sustentava opiniões que poderiam ser classificadas como antiamericanas faz todo o sentido, especialmente porque grande parte das análises está focada no seu livro *Pan-americanismo (Monroe, Bolívar, Roosevelt)*(1907).

Entretanto, uma análise mais ampla da obra de Oliveira Lima, o que emerge é um quadro muito mais complexo. Aparecem as redes sociais e institucionais em que Lima esteve inserido e como estas influenciaram sua percepção sobre os Estados Unidos de forma geral e sobre tópicos relaciona-

<sup>1</sup> Sobre o suposto anti-imperialismo de Oliveira Lima ver Henrich (2016), especialmente uma análise da sua posição sobre o colonialismo belga (p. 233-238).

dos relevantes, como o Pan-americanismo e a Doutrina Monroe. (Henrich 2016). O seu primeiro livro sobre os Estados Unidos, fruto das suas observações quando lá residiu entre 1896 e 1899, *Nos Estados Unidos. Impressões Políticas e Sociaes* (1899), revela um autor totalmente seduzido pelo progresso material e moral do país, convencido da sua boa vontade na arena internacional e simpático a sua nascente política colonial.

A impressão de que existe simplesmente uma dicotomia entre estas duas visões, de *Nos Estados Unidos...* e de *Pan-americanismo...*, e de que se poderia classificar o pensamento de Oliveira Lima em duas fases, porém, é falsa e não resiste a uma análise que inclua textos menos conhecidos e poucas vezes levados em consideração – textos de imprensa, livros, panfletos e conferências. Estas fontes revelam que não se tratava apenas de uma mudança na visão de Oliveira Lima sobre os Estados Unidos – de “pró” a “anti” – mas sim de um processo lento e gradual, não linear, de produção de respostas a acontecimentos da política doméstica e internacional dos Estados Unidos, influenciadas também pelas suas relações internacionais. É dentro deste processo que se pode observar como, após o seu período mais crítico do acercamento do Brasil com os Estados Unidos representado em *Pan-americanismo...*, Oliveira Lima acaba retomando a esperança pelo projeto pan-americanista expressada em *Nos Estados Unidos...* a partir de 1912, quando volta ao país como professor em Stanford e empreende uma longa viagem palestrando por diversas universidades. Esta “redescoberta” do Pan-americanismo esteve fortemente influenciada pelo ambiente acadêmico norte-americano, além de um clima de otimismo pelo futuro das relações internacionais e da influência moralizadora dos Estados Unidos gerado pela eleição de Woodrow Wilson. O contexto da Primeira Guerra mundial teve um impacto profundo na sua percepção das relações internacionais e do papel dos Estados Unidos no continente e no mundo. Seu contato com instituições pacifistas e internacionalistas, como a *Carnegie Endowment for International Peace*, a Sociedade Americana de Direito Internacional e a União Pan-Americana também atuaram neste sentido. Foram estas instituições e seus membros os responsáveis pela sua volta aos Estados Unidos como professor em Harvard em 1915 e, indiretamente, pela sua mudança definitiva para Washington em 1920, onde fixaria residência. Uma vez estabelecido na capital norte-americana, Oliveira Lima segue em contato com o que podemos chamar de “meios pan-americanistas” – pessoas e instituições – e no contexto posterior a Primeira Guerra Mundial, segue defendendo o papel dos Estados Unidos como uma liderança moral para o mundo até mediados da década de 1920.

O objetivo desta digressão é estabelecer que se é certo que Oliveira Lima foi por vezes extremamente crítico dos Estados Unidos e seu papel no continente, especialmente durante a presidência de Theodore Roosevelt e após o

postulado do seu Corolário homônimo em 1904, o rótulo de antiamericano não se sustenta após uma análise mais aprofundada da sua obra. (Henrich 2016). Estas posições críticas foram as mais amplamente divulgadas, registradas na obra *Pan-americanismo*, uma compilação de textos escritos no calor dos preparativos, durante e imediatamente depois da III Conferência Pan-americana do Rio de Janeiro, realizada em 1906. Em última análise, foram estes textos os causadores do desentendimento com Joaquim Nabuco. O impacto do debate entre dois dos mais eminentes homens públicos do Brasil foi enorme entre os contemporâneos e acabou marcando os posicionamentos antagônicos naquele momento como se fossem a palavra definitiva sobre o assunto. No caso de Oliveira Lima isto significou a pecha de antiamericano que o acompanharia. Ao mesmo tempo, o peso excessivo dado a esta obra por pesquisadores ajudou a consagrar essa interpretação, corroborada quase sempre pela comparação com Nabuco. Ao fixá-los em polos absolutamente opostos, frequentemente com o Barão do Rio Branco como fiel da balança, exacerba-se o suposto antiamericanismo de Oliveira Lima, mas pouco se fala de um possível excesso de Nabuco. Não se trata de negar que haviam divergências, mas sim de “calibrar” o lugar destinado a cada um nesta espécie de escala de antiamericanismo em que eles foram colocados.

Neste artigo, será analisado o contexto em que se deu o rompimento entre Joaquim Nabuco e Oliveira Lima e seus antecedentes. Além disso, busca-se evidenciar como o desenlace marcou a imagem de Oliveira Lima como figura difícil, diplomata rebelde e, ultimamente, como antiamericano. Ao fazer um breve histórico do relacionamento entre os dois diplomatas, realçando ao menos um outro episódio em que estiverem em franca oposição, mas mantiveram uma relação amigável que inclusive se intensificou posteriormente, demonstra-se que a ruptura definitiva se deu em grande medida não por diferenças ideológicas irreconciliáveis, mas pelo que Nabuco entendeu como um ataque do amigo ao seu legado como Embaixador nos Estados Unidos.

## UM “BOTÃO DE JORNALISTA” CONHECE O CHEFE DO PARTIDO ABOLICIONISTA

Entre 1880 e 1881 Joaquim Nabuco estava de passagem pela Europa e foi acolhido com entusiasmo por simpatizantes do movimento abolicionista em Portugal, Espanha, França e Inglaterra. Em Lisboa foi recebido na Câmara dos Deputados Portuguesa, graças em parte ao empenho do conterrâneo Pedro de Araújo Beltrão, que neste momento servia na Legação do Brasil no país. Araújo Beltrão era um abolicionista convicto que como membro da

Assembleia Provincial de Pernambuco foi protagonista de um episódio que

se tornou um marco no movimento abolicionista pernambucano e nacional. Em sessão de 1869, antecipando-se, portanto, a Lei do Ventre Livre de 1871, classificou a escravidão como uma “aberração de todas as leis naturais” e anunciou que concederia a liberdade de ventre a todas as suas escravas, no que era seguido por sua família. (Costa 1891, 262). Sua atitude era sempre relembrada com orgulho pelo cunhado, um adolescente de 13 anos na época da visita de Nabuco, Manoel de Oliveira Lima.

Oliveira Lima era em muitos aspectos um menino precoce, que já frequentava a Legação comandada pelo Barão de Japurá onde Araújo Beltrão foi nomeado Adido de 1ª classe em 1877 e lá teve o começo do seu aprendizado diplomático. (Lima 1986, 71). Ele mantinha uma relação muito próxima com o cunhado que atuou como uma espécie de mentor nos assuntos profissionais e com quem partilhava posições políticas, entre elas, a defesa da causa abolicionista. Não surpreende, assim, que tenha acompanhado de perto o passo de Nabuco pela capital portuguesa. Foi durante a visita a Lisboa que um jovem Oliveira Lima foi apresentado ao já célebre Joaquim Nabuco em um encontro que serviu para fazer crescer a admiração que nutria pelo parlamentar. (Gouvêa 1976, 81).

No ano seguinte, quando Nabuco retira-se para Londres desgostoso com a derrota no Parlamento da sua proposta de estabelecimento de um prazo para abolição da escravidão, Oliveira Lima presta-lhe uma homenagem no *Correio do Brazil, Revista Mensal*, primeira publicação em que “ensaiou a pena” aos 14 anos. (Lima 1986, 14). A edição n. 4, de 28 de setembro de 1882, trouxe vários perfis de brasileiros ilustres, Dom Pedro II, Visconde do Rio Branco, Araújo Beltrão e Joaquim Nabuco.

Quem não conhece no Brasil esse mancebo tão justamente célebre pelas suas nobres e avançadas ideias?” pergunta-se Oliveira Lima (1882, 5-6), deixando evidente toda sua admiração pelo “talentoso advogado e inspirado tribuno”. Não faltam menções a “impetuosidade do seu fogoso caráter” nem aos seus “brilhantíssimos discursos, onde se refletem toda a nobreza e honradez do seu caráter”. O breve, mas eloquente texto termina com um “bravo sincero” a Nabuco pelo “seu sempre leal e exemplar procedimento com respeito a sublime luta pela emancipação dos escravos, a questão mais grave que atualmente ocupa o Brasil na sua qualidade de nação liberal e civilizada.

Tocado pela homenagem, Nabuco escreveu a carta que inauguraria a sua correspondência com Oliveira Lima:

Acham-me para político moço demais; o que dirão porém quando virem que o meu biógrafo é um jornalista da sua idade? O seu juízo a meu respeito é ape

nas uma tradução da sua simpatia. Mal sabia eu que, no menino que me dava todas as notícias da última hora, estava um botão de jornalista a desabrochar a toda pressa voltado para o sol da pátria! (Carta de Joaquim Nabuco a Oliveira Lima, 14/10/1882, Nabuco; Nabuco, 1949, p. 75).

As palavras de Nabuco sobre a publicação foram gentis e encorajadoras: “Acho muito bem feita toda a parte noticiosa do periódico e se essa fosse desenvolvida e os intervalos da publicação certos e mais curtos, o seu jornal podia dar as últimas notícias do Brasil aos brasileiros na Europa”. O *Correio do Brazil*, entretanto, teve vida curta. Mas a atuação na imprensa não parou por aí. Oliveira Lima estreou profissionalmente escrevendo artigos para o *Jornal do Recife* logo depois, em 1885, e seguiu com a colaboração em *O Repórter*, gazeta lisboeta dirigida por Oliveira Martins e depois em *Le Brésil*, de Paris. Assim, quando concluiu o Curso Superior de Letras em 1887 Oliveira Lima já tinha considerável experiência na imprensa e gozava de certa visibilidade no meio intelectual português. Depois de um breve período como secretário da Sociedade de Beneficência Brasileira em Portugal, iniciou sua carreira diplomática em 1891 ao ser nomeado Segundo Secretário da Legação brasileira em Lisboa.

### **MONARQUIA, REPÚBLICA E A INTERVENÇÃO DOS ESTADOS UNIDOS NA REVOLTA DA ARMADA**

Oliveira Lima desembarcou em Washington em maio de 1896 após uma longa viagem rumo ao primeiro posto diplomático fora da Europa. Trazia latente o fervor republicano da juventude e aos poucos meses da sua chegada publicou dois artigos na revista francesa *Nouvelle Revue*, que foram publicados em separata para divulgação com o título de *Sept ans de République au Brésil* (Lima 1896). O opúsculo de 38 páginas consiste em um balanço dos primeiros anos da República e uma defesa do regime, especialmente frente ao público internacional. O primeiro embate de ideias entre Nabuco e Oliveira Lima se deu exatamente sobre o papel dos Estados Unidos na Revolta da Armada (1893), tendo como pano de fundo posições políticas antagônicas, um entusiasmado republicano e um monarquista convicto.

Os primeiros anos da República brasileira não haviam sido tranquilos. Além dos ajustes institucionais necessários ao funcionamento do país, dos complicados acordos e negociações políticas que o sustentariam, o novo regime teve que enfrentar momentos que chegaram a colocar em risco a sua estabilidade, como a Revolução Federalista, a Revolta da Armada e a Guerra de Canudos. A ainda recente Abolição fazia sentir seus efeitos sobre a organização econômica e social do país, a inflação, o aumento do custo de

vida, a desorganização e sensação de caos causavam insatisfação em certos setores da população e davam munição para a propaganda antirrepublicana de autores como Eduardo Prado e o Visconde de Ouro Preto. Neste sentido, *Sept ans de République au Brésil* está em diálogo direto com as ideias de Prado, funcionando como uma resposta republicana aos seus planos de Restauração.

O diálogo com Nabuco é também constante no texto e deixa claro o antagonismo das suas posições sobre o sistema de governo. O monarquista e líder da causa abolicionista é caracterizado agora por Lima como um “simple boneco” que obedecia a sugestão de uma “camarilha de maníacos e ambiciosos”. (Lima, 1896, p. 34). A intervenção dos Estados Unidos na Revolta da Armada era o ponto central da divergência. A questão não se tratava apenas de um embate entre os defensores da República e os que propunham a Restauração da Monarquia, mas também entre os aliados estrangeiros das duas causas, representados pelos Estados Unidos e pelas potências europeias, respectivamente. Neste cenário, a mobilização da Doutrina Monroe por Salvador de Mendonça, Ministro brasileiro na Legação em Washington, para embasar seu pedido de auxílio aos Estados Unidos, pôs mais fogo na discussão sobre a violação da soberania nacional. Joaquim Nabuco condenava a intervenção e lhe dava todo o crédito pela vitória governista no conflito. Nabuco (1896) tratou do tema em vários artigos na imprensa que depois reuniu no volume *A intervenção estrangeira durante a revolta de 1893*. Na obra defende que a intervenção estrangeira foi um dos principais elementos para a vitória alcançada pelo Marechal Floriano Peixoto, mas não houve consenso nem entre quem estava do mesmo lado. Rui Barbosa, ainda que defensor da República, não apoiava a intervenção, que considerava um perigoso precedente de violação da soberania nacional, e expressou suas reservas quanto ao monroísmo. Já Oliveira Lima (1896, p. 35) em *Sept ans...* defende e justifica a intervenção na Revolta, mas, respondendo a Nabuco, busca exaltar o papel importante do governo brasileiro no episódio e não dá à intervenção norte-americana um peso decisivo no resultado final do conflito.

Apesar de estarem em lados opostos, a admiração de Lima por Nabuco e até a boa relação entre os dois se mantinha. Nabuco enviou um exemplar autografado de *A intervenção... para Oliveira Lima*, que retribuiu com uma cópia dos artigos da *Nouvelle Revue*. Apesar das palavras duras trocadas nos respectivos textos, o diálogo seguia aberto. Nabuco não esconde sua opinião sobre a república ardentemente defendida pelo jovem diplomata.

Infelizmente o seu espírito sofre do mal oposto ao que me atacou, o seu otimismo é tão doentio como o meu pessimismo, ainda que sua doença seja mais alegre e divertida do que a minha. A república é a liquidação nacional. O mais

que os republicanos podem dizer é que a decadência irremediável em que entramos, tão irremediável como a do Peru ou da Espanha não é uma questão de instrução, mas de raça. Isto talvez eu admitisse, acrescentando, porém, que as instituições influem também, a monarquia como freio e a república como impulsor (carta de Joaquim Nabuco a Oliveira Lima, 28/11/1896 citada por Borges, 2007, p. 86).

Lima dá sequência ao intercâmbio epistolar, lamentando que homens do valor de Nabuco estivessem afastados da política<sup>2</sup> e assevera que ele seria muito útil à pátria se aceitasse o fato consumado que era a República e se dispusesse a prestar seus serviços. Reafirmava ainda o seu otimismo: “Confio, contudo, no futuro do nosso Brasil, posto que não adivinhe a direção e condições de sua evolução q. apenas se anuncia. Do que padecemos é de atraso moral, intelectual, político e material” (Carta de Oliveira Lima a Joaquim Nabuco, 19/01/1897 citada em Gouvea, 1971, p. 293-294). Na mesma carta, afirma que os Estados Unidos eram um belo exemplo a seguir em muitos pontos.

A relação se mantinha cordial, apesar da divergência, mas era ainda bastante formal. A aproximação entre os dois se daria um pouco mais tarde quando coincidiram trabalhando na Legação do Brasil em Londres. Devido a desentendimentos<sup>3</sup> com o novo chefe, Assis Brasil, de quem chegou a dizer que “não passa de um gaúcho presumido, preguiçoso e ambicioso” que só pensava em ser Presidente da República, Oliveira Lima foi removido para Londres em 1900 (Lima, 1937, p. 168). Em contraste, Lima recordaria o breve período em Londres como “um dos melhores capítulos da minha vida diplomática” e Souza Corrêa como “o chefe com quem era mais agradável

<sup>2</sup> Desde a Proclamação Nabuco se havia retirado da vida pública: “Como vê, encerrei-me politicamente, há já seis annos, em uma espécie de archivo, a recolher em livros, em documentos, em retratos, em tradições quasi desconhecidas hoje, os traços da original, delicada e a alguns respeito ideal civilização em que pôde florescer por tanto tempo a única monarchia da America” (Nabuco 1895, p. 6).

<sup>3</sup> A saída de Oliveira Lima de Washington foi conturbada e entrou para os anais do Itamaraty como uma das mais ruidosas divergências entre diplomatas de que se tem notícia. Segundo Lima, a origem do desentendimento foi o não comparecimento de sua esposa Flora a um evento promovido pela esposa de Assis Brasil alegando motivos de saúde. Não acreditando nos motivos apresentados, a sra. Assis Brasil ofendeu-se e acabaram cessando as visitas e o convívio social entre as duas famílias. Posteriormente, Assis Brasil o comunicou por telegrama que havia solicitado ao Itamaraty a remoção de um dos dois em virtude da “incompatibilidade pessoal” entre as respectivas consortes. Lima classificou o episódio de “ridículo” e parecido a algo saído de alguma coleção de anedotas diplomáticas do século XVII. Realmente a briga acabou tornando-se célebre no anedotário diplomático com o comentário do Visconde Cabo Frio de que a solução para o caso era “remover as senhoras” (Lima, 1937, p. 137-138).



trabalhar.<sup>4</sup> A harmônica convivência terminou abruptamente com o falecimento de Souza Corrêa poucos meses depois. Foi neste período que estreitou relações com Nabuco, que estavam em missão extraordinária para tratar da questão de limites com a Guiana Inglesa. Um grupo reduzido emulava os chás da roda da Livraria Garnier por iniciativa de Nabuco e foi assim que Lima aderiu aos hábitos e rituais dos acadêmicos mesmo antes de ser aceito oficialmente na Academia Brasileira de Letras: “Estamos aqui com excelente roda, roubada à Revista e à Academia. Às cinco horas, reúnem-se em volta do bule do chá o Nabuco, Graça Aranha, Eduardo Prado e outros”. (Carta de Oliveira Lima a Machado de Assis, 19/9/1900 citado por Malatian, 1999). Era também costume seu após o fim do expediente ir em companhia de Nabuco recorrer antiquários e pequenos sebos londrinos. Era motivo de orgulho para Oliveira Lima ter sido o responsável por introduzir em Nabuco o gosto pelos livros velhos. (Lima 1986, 186).

Mesmo quando uma promoção logo o levou para bem longe de Londres, Oliveira Lima e Joaquim Nabuco seguiram mantendo uma ativa correspondência. Partia a contragosto e com saudades antecipadas do grupo de amigos brasileiros que havia formado e dos dias de trabalho no Museu Britânico para assumir o posto de Encarregado de Negócios no Japão em 31 de dezembro de 1900. Era a Nabuco que confidenciava seus medos e as incertezas do que lhe esperava no desconhecido país. Entre eles estava o horror à possibilidade de ele e a esposa ficarem “calvos e danados”:

Eu bem dizia que o Japão devia ser uma grande porcaria e bem começo a crer [...] que os estrangeiros que dizem maravilhas desse arquipélago são assalariados pelo Governo do Mikado e fazem obras de encomenda, preparatórias de empréstimos. Imaginem, terra de terremotos, beribéri & outras pestes, calvície repentina, hidrofobia, imundície, excessos de temperatura, etc., etc. Ai de nós! (Gouvêa 1976, p. 379).

### ***NABUCO CONFIDENTE E MEDIADOR***

Finda a missão no Japão, outro desafio se apresentou a Oliveira Lima. E foi novamente em Nabuco que ele buscou apoio e conselhos. Quando os rumos do movimento diplomático iniciaram após a posse de Rio Branco no Itamaraty em 1902, Lima mobilizou toda sua rede de contatos para evitar a nomeação para o Peru. “Não me acusa a consciência de haver feito tanto mal que deva de justiça ser escolhido para correr todas as Legações distantes e

<sup>4</sup> Lima, O., *Diplomatas brasileiros I Souza Corrêa. O Estado de São Paulo*, São Paulo, p. 1-1. 30 dez. 1905.

exóticas”, queixava-se. Seu objetivo era ir à Europa, onde teria um ambiente intelectual estimulante e os meios para retomar as pesquisas paradas durante o período em Tóquio (Lima *apud* Gouvêa, 1976, p. 423).

Rio Branco, porém, não cedeu aos apelos dos amigos em comum e a nomeação oficial saiu. É bom recordar que a nomeação para o Peru era a primeira feita por Rio Branco na carreira de Oliveira Lima, quando os dois desfrutavam de boas relações, o que descarta a ideia de uma retaliação. Oliveira Lima provavelmente tenha ficado animado quando Joaquim Nabuco (1949b, II:86) lhe escreveu em 24 de setembro de 1902: “Já agora não é novidade que o Rio Branco aceitou a pasta e será o nosso chefe”. Diante da hesitação inicial de Rio Branco, Nabuco trabalhara para convencê-lo<sup>5</sup> a voltar ao Brasil, inclusive afastando a possibilidade dele mesmo aceitar o posto, como chegou a rumorar-se.<sup>6</sup> Por isso, ao saber que o Cônsul em Liverpool havia aceitado ser o novo Ministro dos Negócios Estrangeiros, Nabuco o felicitou expressando grande contentamento: “sinto-me rejuvenescer de entusiasmo com a sua entrada para os negócios” (Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 127-131). Era com o mesmo entusiasmo que ele assegurava a Oliveira Lima que “Rio Branco [estava] convencido do seu mérito” e lhe dava esperanças de que com o novo chefe sua carreira só seria beneficiada. “O sr. é um dos primeiros, e eu lhe desejo somente saúde e vigor para gozar das suas ‘boas fortunas’” (1949b, II:86).

A nomeação para o Peru, porém, apagou o otimismo de Oliveira Lima, que não perdoou o Barão pelo que considerava um castigo injusto. Sem serem íntimos, os dois haviam mantido até então uma cordial relação baseada principalmente na colaboração para seus respectivos estudos. Nabuco atuou como mediador, aparando arestas e tratando de estabelecer a paz. Por um lado, dizia sentir “muito que o Rio Branco o tivesse desgostado (inutilmente, ainda mais)” mas, por outro, afirmava não ter “dúvida de que o fêz sem pensar magoá-lo”. Expressava seus “votos [são] que esse incidente se resolva do modo mais feliz” e aconselhava ao rancoroso Oliveira Lima:

<sup>5</sup> “Há muita esperança de que você aceite a pasta de Estrangeiros [...]. O Brasil vale bem esse sacrifício, porque o pobrezinho está muito precisado de homens para não mergulhar no re-moinho sul-americano”. (Carta de Joaquim Nabuco ao Barão do Rio Branco, 09/05/1902 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 121).

<sup>6</sup> Sobre os rumores de que seria ele o próximo Ministro de Relações Exteriores Nabuco disse: “Em caso algum eu aceitaria, mas consideraria um desastre o convite. [...] Eu não seria o homem, você é, e sua recusa é uma calamidade nacional”. E apresentava sua principal razão para a recusa: “Ao contrário de você eu não serviria para a pasta, por ser, como você diz, reformador, (político, entenda-se). Minha entrada exigiria minha inteira aceitação do atual regime constitucional, o que não posso fazer. Não falo da República, mas do modo por que ela está organizada” (Carta de Joaquim Nabuco ao Barão do Rio Branco, 30/07/1902 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, pP. 121; 125).

“Não se abandone a esse sentimento” (Carta de Joaquim Nabuco a Oliveira Lima, 25/12/1903 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 155). Por fim, dá um conselho que ele mesmo não seguiria mais tarde:

Homens como o sr. e êle devem ter sempre a solidariedade da sua própria culminância. É preciso relevarmos os procedimentos menos corretos para conosco daqueles com quem temos de cooperar no interesse do país, seja, como é o seu caso, na mesma carreira ou na mesma obra, isto é, na diplomacia e na história do Brasil. Aí está o meu sincero e leal sentimento.

Lima não se convenceu das boas intenções do Ministro e como última estratégia resolveu postergar o máximo possível sua chegada ao Brasil enquanto ainda tentava reverter a nomeação. Nabuco tentou dissuadi-lo e se mostrava preocupado: “sua demora aí está me inspirando receios e tenho muito medo de alguma intriga entre dois amigos que se deveriam fazer recíproca justiça” (Carta de Joaquim Nabuco a Oliveira Lima, 25-12-1903 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 155).

A rebeldia de Oliveira Lima certamente não agradou o chefe que, percebendo sua intenção, tratou de apressar a viagem através de um telegrama que só aumentou a sua má vontade. Mais uma vez, Nabuco tentava tranquilizar o amigo, explicando que “Rio Branco dá grande importância à questão do Peru e como êle é da diplomacia ativa e imediata está nervoso com a falta de um ministro no Peru da confiança dele”. Também esclarecia que “o prazo que êle tem pelo acordo com a Bolívia é muito curto e vejo que tomará parte nas negociações o ministro do Peru”. Mas o telegrama havia soado como uma ameaça, o que desgostou Lima profundamente. Nabuco lhe advertia que esta era apenas fruto da urgência do problema e que ele estava “vendo no telegrama uma descortesia pessoal, que absolutamente não existe”. Para ele “evidentemente há outro modo de ler o telegrama. O seu não me parece o correto. É um apelo forte, mas é somente um apelo”. E voltava a reconfortá-lo, afirmando que Rio Branco “conhece o seu mérito, e se tem favoritos, o sr. é um dos primeiros. A sua infelicidade neste caso é ser capaz” (Carta de Joaquim Nabuco a Oliveira Lima, 27/05/1904 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 165).

Os esforços de Nabuco foram em vão e de fato, como ele previa, os rancores cresceram dos dois lados, insuflados por amigos e inimigos em comum através de cartas que demoravam a chegar, piorando uma situação que talvez pudesse ter sido contornada. Assim, quando o casal Oliveira Lima chegou ao Brasil, o clima de prevenção já estava instalado. Ofendido, Oliveira Lima

não se dá por vencido e busca adiar ao máximo sua investidura no cargo. Ele mesmo gracejava que sua missão peruana havia sido passada no Rio de Janeiro.<sup>7</sup> Durante este tempo manteve-se ocupado revendo amigos, estabelecendo contatos, tratando da publicação de obras e escrevendo para a imprensa.

O tema preferido foi a reforma diplomática, o que certamente não ajudou a melhorar sua posição no Itamaraty. Os artigos do *Correio da Manhã* ajudaram a azedar de vez as relações com Rio Branco. Nabuco os considerou “um manifesto contra a política do Rio Branco” e estava certo de que “em muitos pontos deve ter desagradado a este, que não esquecerá.” Era certo, como disse Domício da Gama, que “não faltou quem trouxesse o Barão informadíssimo” (Gouvêa 2002). No mesmo ano de 1904, Oliveira Lima inaugura sua colaboração em *O Estado de São Paulo* em 10 de outubro, com uma série de três artigos sobre as eleições presidenciais nos Estados Unidos. Disputavam a vaga o Republicano Theodore Roosevelt, que concorria à reeleição, e o Democrata Alton B. Parker, Juiz da Corte de Apelações de Nova York. Lima previa que a reeleição de Roosevelt poderia ser dada como certa, mas considerava ambos excelentes candidatos, o que era a maior prova da abundância nos Estados Unidos de “homens perfeitamente preparados para a suprema administração”.<sup>8</sup>

## A VENEZUELA, CIPRIANO CASTRO E A “INCONTINÊNCIA DA PENA”

Oliveira Lima conseguiu afinal evitar ir ao Peru, mas não evitou ser enviado a outro país da América do Sul que tampouco estava na sua lista de preferências. Foi nomeado Enviado Extraordinário e Ministro Plenipotenciário em agosto de 1904 para reestabelecer a legação brasileira em Caracas e finalizar uma questão de fronteiras pendente desde 1859. Nas palavras da irmã Sinhá, ia rumo ao “desterro” ao qual o obrigou o “Todo-poderoso do Itamaraty” (Cardozo 1953, 36). Como bem observa Vamireh Chacon (1982, p. 38) “Caracas surgiu no seu horizonte como uma novidade, de início inesperada, quase repelida pelo europeísmo e norte-americanismo típicos de intelectual latino-americano desconhecedor dos vizinhos”.

Apesar de vários autores considerarem esse período decisivo na sua posição sobre a política continental (Malatian 2001), alguns chegando a ver até

<sup>7</sup> Oliveira Lima afirmou em uma conferência na Argentina: “Mi misión peruana fue desempeñada en Rio de Janeiro” (Lima 1918, 31).

<sup>8</sup> Lima, Oliveira. A eleição presidencial e a unidade nacional nos Estados Unidos I. O Estado de São Paulo. São Paulo, p. 1-1. 10 out. 1904.

uma espécie de despertar latino-americano (Freyre, 1953; Forster, 2011), uma “lição latino-americanista” (Chacon, 1982) ou o nascimento de uma perspectiva bolivariana (Preuss 2005), a verdade é que Lima não conseguia se libertar completamente dos seus preconceitos. Como aponta Gilberto Freyre (1953, p. 13), certos “‘barbarismos’ ibero-americanos repugnavam ao espírito e à formação de Oliveira Lima”. Por isso, ele nunca de fato advogou por uma aproximação com a América Latina como opção a estar na esfera de influência dos Estados Unidos. O rechaço a uma aproximação incondicional com os Estados Unidos não significava para ele a adoção de um projeto latino-americanista alternativo.

Na avaliação de Oliveira Lima, a Venezuela foi o “capítulo mais valioso do seu aprendizado diplomático”.<sup>9</sup> Este período foi fundamental para ele como diplomata e historiador sob vários aspectos. Finalmente tinha a oportunidade de seguir o conselho recebido de Joaquim Nabuco e ia à América do Sul “completar o [seu] conhecimento do nosso mappa-mundi geográfico” (Carta de Oliveira Lima a Joaquim Nabuco, 23/10/1905 citada em Gouvêa, 1976, p. 690). Era a primeira vez que pisava um país hispano-americano e tinha a chance de confrontar várias das ideias que nutria, muitas baseadas em estereótipos e ideias pré-concebidas. Além disso, pela primeira vez estava do outro lado da relação entre Estados Unidos e América Latina e podia observar em primeira mão os efeitos da Doutrina Monroe. A Venezuela sempre foi um país importante na geografia política do continente e um ponto de observação privilegiado, tanto pelos acontecimentos do passado, quanto pela situação atual que ele ia encontrar. Ao mesmo tempo, a sua chegada ao país coincide com o endurecimento da política imperialista capitaneada por Theodore Roosevelt, confirmada logo após a sua reeleição com o enunciado do seu Corolário.

Em Caracas Oliveira Lima confirmou sua antipatia pelo militarismo e pelo caudilhismo. Em meio à desordem, ao caos e corrupção que via, já começa a demonstrar saudosismo da ordem e do decoro do antigo regime. É correta a análise de Chacon de que “em Caracas amadurecia o neomonarquismo de Oliveira Lima” (Chacon 1982, p. 50). A situação política venezuelana o faz refletir e concluir que nas “pseudodemocracias” floresce a arbitrariedade no lugar da intelectualidade. Parece que a crítica não era apenas às repúblicas hispano-americanas, mas já um indício da sua decepção com a República no Brasil. Afinal, nos escritos deste período, na comparação do regime republicano venezuelano com o Império do Brasil, invariavelmente o segundo é superior.

<sup>9</sup> Lima, Oliveira. O Presidente Castro. O Estado de São Paulo. São Paulo, p. 1-1. 04 dez. 1905.

Lima passou a frequentar e a inserir-se nos espaços de sociabilidade tradicionais da intelectualidade venezuelana, como a Academia Nacional de História, da qual se fez sócio correspondente. Também circulava com desenvoltura na sociedade local. Ele conquistou a simpatia do Presidente Castro e recebeu demonstrações inequívocas de apreço, como a medalha de Honra da Instrução Pública e a condecoração de segunda classe do Busto do Libertador.

É possível afirmar que “Caracas mudara a visão política internacional de Oliveira Lima, na medida em que transformou suas opiniões sobre o pan-americanismo”. (Chacon 1982, 45). Certamente a permanência na Venezuela lhe deu uma inigualável possibilidade de reavaliar suas opiniões sobre as relações entre os Estados Unidos e a América Latina já que historicamente o país foi palco de acontecimentos relevantes para a política do continente. Um deles foi a disputa de fronteiras com a Inglaterra por causa da Guiana Inglesa. A questão Anglo-Venezuelana serviu para mostrar ao mundo que com a Doutrina Monroe como princípio, os Estados Unidos estavam dispostos a exercer um papel de liderança no continente e ocupar o lugar de potência continental.

Quando Oliveira Lima chegou a Caracas, outro episódio estava bem fresco na memória dos venezuelanos. Entre 1902 e 1903, Alemanha, Inglaterra e Itália promoveram um bloqueio naval no país para forçar o pagamento de dívidas e chegaram a bombardear os portos de Porto Cabelo, Maracaibo e La Guaira. Os Protocolos de Washington, assinados com a mediação dos Estados Unidos em princípios de 1903, puseram fim ao bloqueio e colocaram a alfândega venezuelana em mãos de oficiais norte-americanos para garantir o pagamento das dívidas contraídas e evitar novas tentativas de invasão. Além disso, a recente declaração do Presidente Roosevelt, enunciando o seu Corolário à Doutrina Monroe suscitava desconfianças por toda a América Latina e na Venezuela não foi diferente.

Conforme Lima já havia previsto, Roosevelt foi reeleito presidente sem problemas em 1904. Na sua primeira mensagem ao Congresso, em dezembro do mesmo ano, estabeleceu o Corolário que levava seu nome. Em linhas gerais, o que fez na mensagem foi reforçar que os Estados Unidos não tinham nenhum desejo de expansão territorial no Hemisfério e não nutriam nenhum projeto que não fosse apenas o bem-estar das demais nações da região. O único que desejavam era ver os países vizinhos estáveis, ordeiros e prósperos. Portanto, os países capazes de governar-se, mantendo a ordem política e social e cumprindo com o pagamento das dívidas contraídas, podiam contar com a amizade dos Estados Unidos e não tinham que temer sua interferência. A novidade trazida por Roosevelt é que assumia a possibilidade de os Estados Unidos atuarem como um poder policial internacional no hemisfério, um papel que aceitava relutantemente, caso fosse necessária a

intervenção externa em algum país do continente para manter a ordem e garantir que não se desfizessem os laços que conformam uma sociedade civilizada. Com esta declaração, Roosevelt sentou as bases que guiariam a sua política exterior para o continente americano e justificou, com base na já consolidada Doutrina Monroe, as eventuais intervenções que julgasse necessárias<sup>10</sup>. Dado este contexto, não surpreende que na sua abundante colaboração para o *Estado de São Paulo* durante a permanência na Venezuela, Lima tenha frequentemente dado espaço aos Estados Unidos e sua política externa para o continente americano.

A ampliação do poder presidencial nos Estados Unidos torna-se um tema recorrente a partir do segundo mandato de Roosevelt. O grau de intervenção de Roosevelt no Legislativo era inédito e causava confusão no sistema de partidos, para Lima já existia o que ele chamou de um “Roosevelt party”<sup>11</sup> acima da tradicional divisão partidária. Ele compara Roosevelt a um imperador e aponta o perigo daquela grande democracia converter-se em uma plutocracia caso os poderes presidenciais não sofressem uma remodelação. Considera Roosevelt “napoleônico” nos seus modos e na forma como afirmava a sua “notável individualidade” e ironiza o fato dele ser o centro de atração do país, o objeto de todas as atenções, “a mola principal do governo nacional, o eixo de todos os poderes públicos”.

Já começa a desenhar-se a divergência com Nabuco quando Oliveira Lima publicamente manda indiretas ao conterrâneo que “na bela forma entusiástica que é do seu feitio” enaltecia o papel de Roosevelt sempre que tinha oportunidade.<sup>12</sup> Critica também a tentativa do presidente de se impor como árbitro das questões sobre dívidas dos países latino-americanos e alertava que o resto do continente deveria se preocupar com a face exterior que a centralização poderia tomar. Apesar de criticar os escândalos e a corrupção nos Estados Unidos sempre poupa o presidente de críticas pessoais porque o considera honesto e até agressivamente íntegro.

<sup>10</sup> Trecho da mensagem de Theodore Roosevelt ao Congresso em que explica em que condições se daria uma intervenção direta dos Estados Unidos em países do continente com base na Doutrina Monroe: Chronic wrongdoing, or an impotence which results in a general loosening of the ties of civilized society, may in America, as elsewhere, ultimately require intervention by some civilized nation, and in the Western Hemisphere the adherence of the United States to the Monroe Doctrine may force the United States, however reluctantly, in flagrant cases of such wrongdoing or impotence, to the exercise of an international police power. Disponível em: <<http://www.ourdocuments.gov/doc.php?doc=56&page=transcript>>. Acesso em: 11 out. 2015.

<sup>11</sup> Lima, Oliveira, *A desagregação dos partidos americanos. O Estado de São Paulo*. São Paulo, p. 1-1. 20 jun. 1906.

<sup>12</sup> Lima, Oliveira, *O Presidente, o Congresso e os partidos nos Estados Unidos. O Estado de São Paulo*, São Paulo, p. 1-1. 13 mar. 1906.

Já sobre a sua política externa é muito mais duro. Sobre as intenções da Doutrina Monroe, é clara a mudança de perspectiva desde a publicação de *Nos Estados Unidos...*:

Pensar que os Estados Unidos procediam em 1823 por filantropia democrática, talvez com um grão de egoísmo conservador mas sem sombra de aspirações hegemônicas para o futuro, é dar prova de uma ingenuidade que por certo não cabia no espírito de Monroe nem no do seu secretário de Estado John Quincy Adams.<sup>13</sup>

Lima posiciona-se a favor de um Pan-americanismo que identifica com origens na proposta de Bolívar, que dividia as responsabilidades da Doutrina Monroe com as repúblicas menores. Esta interpretação era a mesma defendida por Salvador de Mendonça. Estavam, portanto, certas as Repúblicas hispano-americanas em reconhecer logo “a ameaça da singular preponderância da República saxônica no Novo Mundo”.<sup>14</sup> Afinal, no tempo de Monroe como no de Roosevelt, os Estados Unidos já queriam ser “um acima de todos” e por isso fizeram ouvidos de mercador às reivindicações e acenos de camaradagem das irmãs latinas, como foi o caso da proposta de Bolívar. A diferença é que sob Roosevelt, os Estados Unidos evidentemente professavam o respeito às soberanias dos vizinhos, já que não seria mais razoável pensar que fosse possível empreender guerras de conquista no continente como as que empreenderam sobre o México no século XIX. A diferença, portanto, era apenas retórica.

Observa com desconfiança que o respeito professado pelos Estados Unidos à soberania das vizinhas repúblicas tem limites, afinal o “irmão mais velho anda armado de cacete” porque o *big stick* de Roosevelt é utilizado para manter “na linha as irmãs mal criadas” e não hesita em agir. Foi o que aconteceu com o Panamá, uma “aventura” levada a cabo com a ajuda do Secretário de Estado John Hay que para Lima “não foi menos cínica nem mais desculpável perante a moral individual [...] do que a do Texas em 1815”. Sua análise é a de que “a Doutrina Monroe não mudou com o desenvolvimento dos Estados Unidos: transformou-se, evoluindo-se”, mas mantinha a mesma essência, “feita de ciúme e ambição”, que foi indispensável quando surgiu e era fatal no seu presente aspecto.<sup>15</sup> Já não se vê nem sombra

<sup>13</sup> Lima, Oliveira, *A Doutrina de Monroe. O Estado de São Paulo*, São Paulo, p. 1-1. 24 set. 1905.

<sup>14</sup> *Ibidem*.

<sup>15</sup> *Ibidem*.



do jovem republicano que via apenas boas intenções na Grande Irmã do Norte.

A esta altura, Oliveira Lima já questiona abertamente a autoridade auto atribuída dos Estados Unidos em protetor do continente e demonstra preocupação por dar bases jurídicas claras à Doutrina, que como destaca Romero (2002, p. 24) “was advocated, enlarged, and realized to an unprecedented degree during the Roosevelt administration”. Ele defende que o “monroismo rooseveltiano” deveria ser submetido à discussão na Conferência da Paz de Haia e argumenta que aquilo que não fosse definido no congresso seria “um crime de lesa soberania”.<sup>16</sup> Esta proposta vinha da sua preocupação de que a nova interpretação da Doutrina pudesse ser usada inescrupulosamente por líderes no futuro, além, é claro, dos efeitos imediatos.

Em fins de 1905, passado cerca de um ano da enunciação do Corolário Roosevelt, portanto, é possível perceber uma mudança no tom dos artigos na imprensa, que se tornam mais e mais duros em relação à pessoa e as ações do Presidente. Sua interpretação era de que a doutrina Monroe foi corrigida e ampliada para tornar-se a doutrina Roosevelt, a qual tem o objetivo de colocar-se em primeiro plano e “levar o resto do mundo a reboque”, tomando atitudes que vão muito além do que Monroe jamais sonhou.<sup>17</sup>

Ao mesmo tempo em que endurecia as críticas a Roosevelt, pintava um retrato positivo do Presidente venezuelano, Cipriano Castro, na imprensa brasileira. Em um artigo dedicado ao General no *Estado de São Paulo* esboça inclusive o que pode ser entendido como uma justificativa para o caudilhismo que sempre condenou. Roosevelt, o “homem do cacetão”, é criticado pelo seu excesso de demonstrações de vigor e virilidade e pelo seu enorme ego, alimentado pela propaganda que o rodeia. Em contraste, elogia Castro e sua postura frente aos aduladores, a quem não dava ouvidos, reafirmando uma das suas convicções pessoais de que “nada mais desprezível que uma língua adúladora”.<sup>18</sup> Um recado para Nabuco e seus elogios a Roosevelt? As expressões de simpatia pelo General seguiam na correspondência privada. Ao Deputado pernambucano Barbosa Lima descreve Castro como um “tipo curioso,” mas “muito melhor do que o pintam no estrangeiro”. Estava tão bem impressionado pelo presidente venezuelano que opina em carta a Nabuco que se tivesse instrução Castro valeria mais do que Roosevelt (Chacon 1982, p. 45).

<sup>16</sup> Lima, Oliveira. *A proxima Conferencia da Paz e o Monroismo*, O Estado de São Paulo, São Paulo, p. 1-1. 16 nov. 1905.

<sup>17</sup> Lima, Oliveira. *A Doutrina de Monroe*, O Estado de São Paulo, São Paulo, p. 1-1. 24 set. 1905.

<sup>18</sup> Lima, Oliveira. *O Presidente Castro*. O Estado de São Paulo. São Paulo, p. 1-1. 04 dez. 1905.

Castro era tido nos Estados Unidos e na maior parte do mundo como um ditador e os elogios públicos e privados do diplomata brasileiro desagradaram o Presidente Rodrigues Alves, aborreceram Rio Branco e chegaram a ser motivo de censura no Senado.<sup>19</sup> Alguns destes artigos incômodos foram publicados em *Pan-americanismo* (*Monroe, Bolívar, Roosevelt*) em 1907. O fio condutor da obra é a convicção de Oliveira Lima de que os recentes desenvolvimentos da Doutrina Monroe comportavam perigos e eram um reflexo do processo de centralização política e de fortalecimento do poder presidencial nos Estados Unidos.

Sobre este lugar que acabou reservado a *Pan-americanismo* e o impacto que teve no conjunto da obra de Oliveira Lima cabem algumas observações. Pelo seu conteúdo extremamente crítico, acabou colaborando para que se atribuísem a Oliveira Lima rótulos como “antiamericano” e “anti-imperialista” que perduram até algumas das análises mais atuais sobre a sua obra. Ele não era nem uma coisa nem outra, como a leitura isolada da obra realmente pode levar a crer. Apenas colocando o livro em contexto é que se pode apreciar o processo que o levou a escrevê-lo. O livro reúne artigos escritos no calor do momento do debate sobre o Pan-americanismo, entre 1903 e 1907, e acompanha de perto acontecimentos cruciais, como a enunciação do Corolário Roosevelt, o aumento do poder presidencial nos Estados Unidos e os preparativos para a realização da III Conferência Pan-americana no Rio de Janeiro, bem como o seu desenvolvimento e resultados alcançados. Os textos sobre a Conferência são especialmente ácidos e retratam a clara tomada de posição de Oliveira Lima frente a Nabuco, que havia se tornado um ferrenho defensor do projeto norte-americano e da aproximação incondicional aos Estados Unidos.

Cabe notar que em comparação a obras clássicas da literatura antiamericana, *Pan-americanismo* nem poderia ser considerado um livro tão “anti”. O que ele propõe é muito mais uma reforma na Doutrina Monroe e no Pan-americanismo do que um chamado pelo seu abandono. Como bem nota Percy Alvim Martin (1914, p. 12-13) em *Pan-americanismo...*:

Dr. Lima advances the thesis, now steadily gaining in the number of its adherents, that a new basis should be found for the Monroe Doctrine. He unhesitatingly admits its value to the whole American continent as long as it did not

<sup>19</sup> O General Francisco Glycerio reclamou no Senado dos artigos escritos por Oliveira Lima nos quais nem sempre guardava “as conveniências diplomáticas”. A mesma nota no *Diário de Pernambuco* de 27-12-1905 que registra a queixa de Glycerio, defende Oliveira Lima, que para o jornal fornava com Nabuco “o par homérico da diplomacia brasileira”. O Diário minimiza o conteúdo dos artigos, que eram apenas fruto da sua “natureza franca e expansiva”. SB11, OLL.

undergo alteration—that is to say as long as, continuing to be an arm of protection, it did not become an arm of guardianship, indeed of dominion, by means of territorial annexations.

Esta nova base deveria ser um resgate da proposta de Bolívar, que ele sempre repetia ser em essência a mesma defendida por Salvador de Mendonça, um projeto continental em que houvesse responsabilidades compartilhadas entre os países. Lima defendia ainda uma síntese entre a Doutrina Monroe e a Doutrina Drago. Como observa José Veríssimo (2003, 561), que estava convencido do “perigo americano” que avassalaria o continente, este “não é um livro de animadversão” contra os Estados Unidos, mas um em que o seu autor busca contrastar e até diminuir os estragos do seu papel crescente. Ao contrário de autores como os argentinos José Ingenieros e Manuel Ugarte, que não só escreviam, mas estavam envolvidos ativamente em organizações e atividades relacionadas à luta anti-imperialista, como o Comitê Pró-México, estabelecido em apoio ao país durante a intervenção dos Estados Unidos em Veracruz em 1914. Outro ponto importante que não deve ser esquecido é que Lima tampouco foi um crítico dos Estados Unidos como modelo político e econômico. Criticava o que considerava desvios no funcionamento de instituições que estimava, como era o caso da preponderância do Executivo sobre os demais poderes, entretanto, nunca deixou de afirmar que, embora imperfeitas, as instituições norte-americanas eram dignas de admiração.

### *A CONFERÊNCIA PAN-AMERICANA NO RIO DE JANEIRO*

Oliveira Lima acompanhou com interesse os preparativos da III Conferência Pan-americana no Rio de Janeiro a partir de Caracas. No entanto, ele partiu da Venezuela antes do início dos trabalhos da Conferência, em 16 de junho de 1906, para gozar uma licença de seis meses e seguiu acompanhando o assunto da Europa, para onde foi reestabelecer a saúde.

Na série de artigos escritos ainda em Caracas afirmava que a doutrina Monroe sempre havia sido egoísta e não altruísta, ainda assim, opinava que ela havia servido sim para afastar a ideia de recolonização e que era um instrumento continental útil, caso não fosse alterada. A sua preocupação era com as pretensões de tutela sobre o continente continuamente aventadas por Theodore Roosevelt, as quais estava certo de que surgiriam também na Conferência. Outro ponto defendido pelo diplomata brasileiro era o de que a doutrina Monroe é um princípio de polícia exterior dos Estados Unidos e não um princípio continental. Em sua opinião, para que adquirisse caráter continental a Doutrina teria que ser fruto do consenso e ser aprovada no

Congresso Pan-americano. Alertava, porém, que a aprovação da Doutrina Monroe tal como estava, com o que considerava uma feição “alterada”, equivaleria a uma abdicação de soberania.<sup>20</sup>

Não tinha objeção a que os países quisessem alargar seus mercados, mas desaprovava que quisessem ser os compradores da autonomia política de outros países.<sup>21</sup> Neste sentido, critica duramente o projeto de arbitragem do Secretário de Estado Elihu Root e especula sobre as consequências da sua presença no Rio de Janeiro para o evento, que estava sendo amplamente festejada pela imprensa brasileira como uma vitória da diplomacia nacional. Sobre o projeto de arbitragem obrigatória opinava que seria “deprimente em certo sentido da nossa soberania e injuriosa a nossa civilização”.<sup>22</sup> Sua crítica se estende ainda às celebrações da escolha do Rio de Janeiro como sede da Conferência, que ele via como um exagero e fruto do desconhecimento do funcionamento da diplomacia. Os que estavam dando tanta importância ao fato ou eram ingênuos ou mal-intencionados, querendo fazer crer que o Brasil gozava de uma posição especial na região aos olhos dos Estados Unidos. Estas opiniões aborreceram Joaquim Nabuco, que se empenhou pessoalmente para que se realizasse a visita de Root. (Henrich 2017).

Outro comentário de Oliveira Lima que desgostou Rio Branco e, particularmente, o Embaixador Nabuco, chefe da delegação brasileira, foi o de que estava confiante que a delegação argentina traria para a Conferência a oposição necessária ao rooseveltismo. Afinal, achava que a diplomacia da Argentina estava à frente das demais nações latino-americanas.<sup>23</sup>

Oliveira Lima não ignorava que seus textos estavam incomodando o Itamaraty e repercutindo nos Estados Unidos, causando preocupações para Joaquim Nabuco. Não surpreende, portanto, que ele passasse a defender abertamente na imprensa o seu direito à liberdade de opinião. Seu argumento era o de que é lícito aos estrangeiros emitirem sua opinião publicamente, ainda que ocupem cargos oficiais, desde que estas não sejam sediciosas. Por fim, disse que os Estados Unidos, como todos os vaidosos gostam de ser glorificados, mas também eram inteligentes e por isso permitem ser critica-

<sup>20</sup> Lima, Oliveira, *Conferencia pan-americana no Rio de Janeiro*, O Estado de São Paulo. São Paulo, p. 1-1. 15 mar. 1906.

<sup>21</sup> Lima, Oliveira, *Conferencia pan-americana no Rio de Janeiro II*, O Estado de São Paulo. São Paulo, p. 1-1. 20 mar. 1906.

<sup>22</sup> *Ibidem*.

<sup>23</sup> Lima, Oliveira, *Conferencia pan-americana no Rio de Janeiro III*, O Estado de São Paulo. São Paulo, p. 1-1. 10 abr. 1906.

dos senão com violência pelo menos com franqueza.<sup>24</sup> O golpe tinha endereço certo.

Em seus textos da época da Conferência, Lima estava em diálogo constante com as declarações cada vez mais pró-Estados Unidos de Nabuco. Quando este declarou que os países latino-americanos deveriam ter gratidão pelos Estados Unidos, Lima preparou uma resposta bem a seu gosto, recheada com acontecimentos históricos e pontuada de ironia. A seu ver o Brasil não devia gratidão alguma à Grande República do Norte, inclusive porque teve negado seu pedido de auxílio - baseado na Doutrina de Monroe - à época da independência. Acrescenta que se se devia alguma gratidão era a Canning e não a Monroe, já que o reconhecimento da independência foi conseguido através da mediação diplomática e pagamento da Inglaterra e não dos Estados Unidos. Defendeu que de fato a relação sempre foi cordial entre os dois países, mas certamente o Brasil não lhe devia favores. Sobre tudo, o diplomata pernambucano tinha a preocupação em demonstrar coerência no seu posicionamento e não deixava de mencionar *Nos Estados Unidos*. Esclarece que nesta obra buscou explicar sob o ponto de vista dos Estados Unidos e justificar a doutrina de Monroe naquele momento porque “ella ainda não ostentava o famoso corolário que, com querer robustece-la, apenas a desnaturou e a tornou objecto de muito maiores desconfianças”.<sup>25</sup>

Em contraste com o que expressava Joaquim Nabuco, Oliveira Lima opinava que o Brasil, pela sua disposição pacífica, poderia aspirar a atuar como um elemento de concórdia entre os Estados Unidos e as demais repúblicas do continente. Mas, para associado dos Estados Unidos não possuía ainda envergadura, a menos que a aliança proposta envolvesse subordinação, pois não era feito dos Estados Unidos dar sociedade, mas sim buscar “méros caixeiros viajantes dos seus princípios de governo e dos seus interesses econômicos”.<sup>26</sup>

Lima preocupava-se que a América Latina “esquecesse” tudo que devia a Europa. “A consciencia do quanto devemos á Europa é o melhor freio a qualquer quixotismo de um monroismo que quer se tornar amplamente americano, não sómente americano no sentido de Estados Unidos.” Para ele estava claro que, como doutrina defensiva, a doutrina Monroe era válida. O que não lhe cabia era proteger quaisquer destinos latino-americanos, da mesma forma como não lhe cabia oferecer pretexto para que os Estados

<sup>24</sup> Lima, Oliveira, *Um pouco mais de historia pan-americana*, O Estado de São Paulo. São Paulo, p. 1-1. 1 mai. 1906.

<sup>25</sup> Lima, Oliveira, *Pan-americanismo em ação I*, O Estado de São Paulo. São Paulo, p. 1-1. 19 jul. 1906.

<sup>26</sup> Lima, Oliveira, *Pan-americanismo em ação II*, O Estado de São Paulo. São Paulo, p. 1-1. 20 jul. 1906.

Unidos estendessem sua tutela pelo continente, “arrogando-se um papel de cujo desempenho o dispensamos todos”. Esta extensão da compreensão é que permitirá dar a ela “a sua verdadeira e nobre significação de seguridade continental que o embaixador Nabuco divisa na afirmação da política do governo de Washington”.<sup>27</sup>

### “O OLIVEIRA LIMA ROMPEU COMIGO”

As duras e constantes críticas à Conferência Pan-americana do Rio foram encaradas por Nabuco como ataques pessoais. Para entender porque o Embaixador brasileiro em Washington interpretava assim o que poderia ser visto apenas como mais uma divergência sobre política externa, uma que inclusive talvez nem fosse maior do que quando ele ainda era um ardente monarquista e Lima um defensor da república, é preciso ter em mente alguns pontos. Também é preciso recordar que esta divergência não foi apenas uma questão pessoal entre amigos de longa data, mas que foi um acontecimento com implicações importantes, especialmente para Oliveira Lima, pessoal e profissionalmente. O rompimento com Nabuco expôs Lima aos olhos de muitos como um diplomata insubordinado, incapaz de apoiar a orientação da diplomacia da qual era parte, além de um mau amigo, porque foi violento<sup>28</sup> e inoportuno. Além do mais, não era um amigo qualquer, era Joaquim Nabuco, um herói da Abolição alçado à categoria de grande diplomata da República, uma figura quase unânime, seja pelo seu passado glorioso na política, seja pelos seus dotes literários e de oratória. Nabuco era um ícone do Império que havia logrado fazer com sucesso a transição para servidor fiel da república através da atividade diplomática e por isso prezava tanto o que tomava como sua última grande contribuição à nação, a obra da aproximação com os Estados Unidos. Como declarou claramente a Rio Branco: “estou dedicando o resto da minha vida ativa à aproximação íntima dos dois países” (Carta de Joaquim Nabuco ao Barão do Rio Branco, 18/01/1908 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 300).

Este aspecto de missão dado por Nabuco à obra da aproximação não é surpreendente se se leva em conta indícios desta orientação presentes antes

<sup>27</sup> *Ibidem*.

<sup>28</sup> A opinião da filha de Nabuco, Carolina é exemplar de uma boa parte da opinião pública brasileira: “Esta ruptura, provocada por cartas violentas dirigidas a Nabuco contra a política pan-americana, à qual este se dedicava, e contra a amizade com os Estados Unidos, está registrada nas duas últimas cartas que Nabuco lhe dirigiu de Washington” (Nabuco and Nabuco 1949a, I:75).

até da sua nomeação como Embaixador. Dizia a Rio Branco bem no início do seu mandato como Ministro:

Eu sou um forte Monroísta, como lhe disse, e por isso grande partidário da aproximação cada vez maior entre o Brasil e os Estados Unidos. Se eu fosse ministro do Exterior e o Presidente consentisse, caminharia firme nesse sentido, e em vez de pensar em mim para suceder-lhe daqui a dois anos, deveria talvez você pensar em fazer-me colaborador seu naquela política, (unindo as duas legações de Londres e Washington é o que devera ser, porque é uma só política, hoje a Inglaterra sendo a mais norte-americana das nações, mas tanto não proponho porque a novidade é para estudar), mandando-me a Washington sondar o terreno (Carta de Joaquim Nabuco ao Barão do Rio Branco, 7/7/1902 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 132).

Quando foi finalmente nomeado Embaixador em Washington em 1905, demonstrou incerteza sobre a elevação da Legação à Embaixada ao amigo e confidente Graça Aranha. Mas reconhecia que “neste caso o título só por si é um manifesto, e um manifesto que tem a grande vantagem de dizer tudo sem nada precisar”. Expressava, no entanto, já alguma dúvida sobre a visão de Rio Branco sobre o assunto, que demonstra que os dois partiam de posições distintas. “Não sei ainda o que se quis com tal criação em Washington. O relator do parecer no Senado deu-lhe o sentido de uma precaução contra o “intervencionismo” norte-americano”. Era, porém, um otimista que apostava que “o futuro é que lhe imprimirá o seu verdadeiro caráter. Não nomearam, porém, um autômato, nem um antimonroísta. Estamos visivelmente no começo de uma nova era” (Carta de Joaquim Nabuco a Graça Aranha, 05/01/1905 citada em (Nabuco and Nabuco 1949b, II:202).

As relações com Rio Branco aos poucos foram mudando e logo já não estavam “no antigo pé de perfeita intimidade” (Carta de Joaquim Nabuco a Graça Aranha, 21/06/1905 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 218). Com Oliveira Lima na Venezuela, porém, mantinha-se em contato constante, e queixava-se do chefe em comum: “O Rio Branco, esse, não me escreve, nem me diz nada, de modo que não posso conjecturar coisa alguma quanto aos planos e pensamento dele” (Carta de Joaquim Nabuco a Oliveira Lima, 05/10/1905 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 225).

A Conferência Pan-americana do Rio funcionou como um divisor de águas na relação entre as três grandes figuras da diplomacia brasileira. Nabuco já a fins de 1905 estava com seu interesse “todo concentrado no Congresso”, mas tinha a consciência de que o chefe não comungava do seu entusiasmo pela causa pan-americana e lhe escrevia preocupado com a “falta de calor monroísta no governo e no país”:

Tenho medo que no seu espírito a ida de Mr. Root não tenha tomado a importância que tem perante o mundo todo. Você parece ter dado maior a reunião do Congresso, que será um acontecimento mínimo para o mundo e miníssimo para nós ao lado daquele. Estou tremendo, por pensar que você não aproveitará a ocasião maior, única, de sua vida (Carta de Joaquim Nabuco ao Barão do Rio Branco, 19/12/1905 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 237).

Um fator fundamental para o empenho de Nabuco é que tomava como um logro pessoal a presença do Secretário de Estado Root no Brasil, na qual havia investido todo o seu capital político. Contava a Graça Aranha que ele e Root estavam “muito amigos” e que o próprio Roosevelt lhe havia dito que a idéia do Secretario comparecer à Conferência “foi um efeito da simpatia e boa impressão” que ele havia causado (Carta de Joaquim Nabuco a Graça Aranha, 02/02/1906 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 243). Assim, se preocupava duplamente, pelo que achava que seria um erro na condução da política exterior brasileira, e pela sua reputação em Washington: “Minha preocupação é que Mr. Root, fiado no que lhe tenho dito, não vá ao encontro de uma decepção, de um acolhimento sem perspectiva alguma de completa reciprocidade da nossa parte”. Sob o ponto de vista de Nabuco estava claro que “a presença dele é que é o acontecimento, não a dos delegados” (Carta de Joaquim Nabuco ao Barão do Rio Branco, 19/12/1905 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 238). Neste sentido empenhou-se para estar também presente e fazer-lhe todas as honras possíveis. Como solicitar a Rui Barbosa que providenciasse sua recepção no Parlamento brasileiro, com direito a todas as honras (Carta de Joaquim Nabuco a Rui Barbosa, 23/07/1906 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 255-256).

Em mais de uma ocasião Nabuco reiterou a Rio Branco que era “francamente monroísta” e até lamentava estar trabalhando tanto “em vão”. Achava que não recebia instruções claras do Itamaraty, o que o exasperava ainda mais e certa vez pressionou o Ministro:

“Você dirá que não me encarregou disso, é certo, mas a simples criação da embaixada criou aqui esperanças e expectativas, que a escolha de um monroísta (declarado em cartas a você) como eu ainda aumentou e que a minha linguagem nunca desaprovada levou ao auge”. (Carta de Joaquim Nabuco ao Barão do Rio Branco, 19/12/1905 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 237).

Ao mesmo tempo em que enfrentava problemas com Rio Branco, com quem estava “em meia correspondência”, mantinha-se em contato constante com Oliveira Lima. Mas as divergências entre os dois não tardaram a



aparecer. Na primeira vez em que apontou suas diferenças sobre o pan-americanismo, Lima tratou de manter o tom amigável, mas não perdeu a chance de usar de sua conhecida ironia.

Tenho acompanhado com curiosidade e interesse as manifestações do seu Monroísmo, ou melhor do seu Rooseveltismo e, apesar de conhecer o entusiasmo que o seu temperamento põe em todas as coisas por que se apaixonou, não o julgava capaz de tanto americanismo...do norte. Não posso dizer que o aplaudo sem reservas porque o meu Monroísmo é menos caloroso e o meu Rooseveltismo é muito menos (Carta de Oliveira Lima a Joaquim Nabuco, 23/10/1905 citada em Gouvêa, 1976, p. 689).

Não era, portanto, novidade para Nabuco o conteúdo das seguintes manifestações de Lima na imprensa brasileira. O que não diminuía sua apreensão quanto aos estragos que poderia causar Oliveira Lima, que estava dando vazão a sua “doença”, que ele chamava de “incontinência da pena”. A Graça Aranha, pedia que vigiasse o colega e o que ele estava escrevendo agora que era “mais admirador do Castro do que do Roosevelt” e acreditava em tudo que lhe diziam contra os americanos. Lamentava “ver o Oliveira Lima afastar-se assim diplomaticamente [de mim], porque pensava ser êle um monroísta firme”. Estava apreensivo pelos seus próximos passos, porque pelo tom das suas cartas sentia que estavam “muito afastados em tudo que é critério nacional” (Carta de Joaquim Nabuco a Graça Aranha, 02/02/1906 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 244-245). Magoado, contava a Graça Aranha que Lima lhe parecia “tão interessado em que o Root não vá ao Rio, tão desejoso do naufrágio de tudo por que me tenho esforçado, que as cartas dele parecem mal encaminhadas para mim”. Nabuco confessava que preferia que Lima estivesse na Europa “e no uso das águas durante a Conferência”, esperando que isso o afastasse da imprensa e minimizasse o impacto das suas críticas, pois ele havia se tornado “um torpedo diplomático”. Instruía Graça para que lhe mandasse todos os artigos de Oliveira Lima que porventura se publicassem e que, sem dizer nada a ninguém, estivesse prevenido e pronto para agir e inutilizar o mal que ele pudesse causar. A pergunta que não conseguia responder, afinal de contas, era o porquê da atitude do amigo e conterrâneo, que lhe parecia “rara” e “singular”. As possibilidades que oferece explicam mais sobre a sua visão das coisas, pois tenta enquadrar o posicionamento em sentimentos puramente pessoais: “Estará possuído só de ódio ou também de ambição? É mais ressentimento ou cálculo?” (Carta de Joaquim Nabuco a Graça Aranha, 02/03/1906 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 249). Parece não cruzar a sua mente a possibilidade de que o colega de fato apenas desaprovasse o caminho que ele vinha defendendo para a política externa brasileira.

Naturalmente, à medida em que as manifestações públicas de desaprovação se acumulam, a correspondência entre Lima e Nabuco escasseava, mas o representante na Venezuela parece não entender o motivo do afastamento e cobra notícias do amigo antes tão próximo. Finalmente, Nabuco acaba expressando diretamente a Oliveira Lima seu desapontamento:

O sr. não se deve admirar de não ser eu tão ativo na minha correspondência como antigamente. Eu a compreendo sempre como um prazer e somente escrevo para ser agradável aos meus amigos. Ora não é justo que eles em troca me escrevam cartas que pareçam ter somente o propósito de me fazer passar *un mau-vais quart d'eure*. [...] Estas palavras bastam para lhe dizer a impressão que me deixa a leitura das suas cartas de certo tempo a esta parte. O sr. parece interessado em que a Conferência naufrague, toma o partido da Venezuela, condena os que me auxiliam aqui, tudo isso é seu direito, mas eu não compreendo por que o exercita dirigindo-se a mim mesmo, que nunca lhe falei nem lhe escrevi senão para lhe ser agradável. Externada a minha queixa e explicado o meu silêncio, deixe-me dizer-lhe que em nada variaram os sentimentos que sempre lhe manifestei. Saudades a dona Flora (Carta de Joaquim Nabuco a Oliveira Lima, 01/03/1906 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 247-248).

As coisas escalaram rápido e no mesmo mês Nabuco dava um fim a correspondência e a amizade com Oliveira Lima:

Desde que o sr. estabelece como condição para me continuar a sua amizade ouvir eu «as verdades» que me queira dizer, não me é lícito insistir por aquele privilégio. Não haveria reciprocidade na cláusula, pois eu já agora não poderia contrair o mesmo hábito. O gosto de dizer «verdades» aos que nos mostram afeição não prova maior sinceridade do que a atenção em nunca os melindrar, e em geral os que se gabam daquele predicado escolhem os amigos com quem possam ser francos (Carta de Joaquim Nabuco a Oliveira Lima, 30/03/1906 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 250).

“O Oliveira Lima rompeu comigo”, contava a Graça Aranha logo depois (Carta de Joaquim Nabuco a Graça Aranha, 02/04/1906 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 252). Na realidade, na que seria sua última carta para Nabuco, Oliveira Lima defende a sinceridade das suas opiniões sobre “a sua política de excessivo americanismo” que não era bem vista pela opinião brasileira e latino-americana e nem mesmo pelo governo, que foram emitidas ao amigo e não ao Embaixador. Por isso, expressa sua tristeza com a interpretação dada por Nabuco ao que lhe parecia simples “expressão sem hipocrisia” de “alguém que se preza de ter sido sempre seu Amigo” e termina deixando a continuidade da amizade “absolutamente nas suas mãos”

(Carta de Oliveira Lima a Joaquim Nabuco, 18/03/1906 citada em Gouvêa, 1976, p. 1763-1764).

Brito Broca (2005, 256) provavelmente tinha razão quando dizia que “bem ao contrário de Graça Aranha, Oliveira Lima era o tipo do homem feito para não se entender com Nabuco”. Graça possuía a “juventude dionisiaca” que não poderia deixar Nabuco indiferente. Era um esteta, apreciador de gestos largos, tinha o louvor fácil<sup>29</sup> e “possuía o sentido heroico das grandes emoções”, o que fez florescer entre os dois a mais harmoniosa relação (Broca, 2005, p. 254). Já Oliveira Lima, prezava demasiadamente sua independência de opinião para sacrificá-la por uma amizade, mesmo que fosse a de Nabuco. Daí vem a possivelmente genuína surpresa que expressou pelo enfado de Nabuco, quando tudo o que fazia era “dizer-lhe verdades”, ainda mais quando sua opinião era sabidamente compartilhada por vários, inclusive o próprio Rio Branco, o que as reclamações de Nabuco deixam evidente. Oliveira Lima não estava, de forma alguma sozinho. José Veríssimo, por exemplo, afirmou: “Nabuco é mais *yankee* que os próprios *yankees*”.<sup>30</sup>

Nabuco, por sua vez, não via nada de excessivo na sua abordagem monroísta para a política externa brasileira. Chegou até a dizer a Salvador de Mendonça que estava imbuído em Washington pelo “mesmo espírito que o inspirou” e lhe declarava a certeza de que eram “bons aliados nessa política em que não deve haver hesitações, ou, para melhor dizer, em que toda hesitação ou intermitência seria uma falta irresgatável” (Carta de Joaquim Nabuco a Salvador de Mendonça, 13/10/1906 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 258). Ao mesmo tempo, matizava suas declarações de admiração ao Presidente Roosevelt que tanto desagradavam a Oliveira Lima dizendo a Rio Branco: “Note você que eu não acompanho as idéias de Mr. Roosevelt sobre ocupação norte-americana, ou outra, de alfândegas, etc., de países sul-americanos”. O que defendia era “uma espécie de aliança tácita, subentendida, entre os nossos dois países; que vamos nesse caminho tão longe e quanto nos seja possível, e que fiquemos desde já certos um do outro” (Carta de Joaquim Nabuco ao Barão do Rio Branco, 19/12/1905 citada em Nabuco; Nabuco, 1949a, p. 238). Talvez, afinal, Nabuco e Lima não estivessem tão afastados diplomaticamente quanto pensavam e realmente os excessos pan-

<sup>29</sup> Um bom exemplo é o trecho de uma conferência dada por Graça Aranha no Teatro Municipal de São Paulo em 22 de abril de 1915 e intitulada “A mocidade heroica de Joaquim Nabuco”. “No espelho da minha Saudade se reflectem de Joaquim Nabuco tres imagens: a imagem da Belleza, a da Intelligencia e a da Bondade. A fusão misteriosa dessas tres representações distinctas em uma só e irreductivel imagem faz de Nabuco a mais feliz expressão da nossa raça.” (Aranha 1923, 244).

<sup>30</sup> Carta de José Verissimo para Oliveira Lima, 12/08/1906. SB 11, OLL.

americanistas de Nabuco fossem mais arroubos retóricos que uma adesão ideológica.

O que certamente incomodava Lima eram as expansões oratórias de Nabuco, laudatórias em excesso, especialmente tratando-se de Teddy Roosevelt. Por isso, não vacilava em apontar o que considerava equivocado em várias das declarações do Embaixador. Certa vez, explicou: “Justamente o que por vêzes critiquei nas manifestações oratórias do falecido Embaixador Nabuco foi a falta de altivez ‘política’ bastante que revelavam seus hiperbólicos encômios ao gênio, à força e ao prestígio, tudo incomensurável (sic), do sr. Roosevelt.” Este era um elemento totalmente incompatível na visão dos dois diplomatas, pois para Lima (1971, 570):

Se os elogios se limitassem às instituições americanas, estava perfeitamente: se não podem ser elas perfeitas, são admiráveis. Tributados, porém, ao homem que encarnara uma orientação perigosa e desabusada nas relações do seu país com os outros países da América, afiguram-se-me descabidos.

Esta é uma distinção importante a fazer. Uma das grandes fontes da admiração de Oliveira pelos Estados Unidos eram as instituições norte-americanas. As críticas que fazia eram fruto da sua preocupação pela degeneração destas instituições que, mesmo imperfeitas, eram dignas de admiração. Por exemplo, quando denunciava o crescente predomínio do papel do Executivo na política nacional, era uma crítica fortemente dirigida ao então presidente Theodore Roosevelt, que pela sua personalidade e estilo político estava imprimindo uma nova feição – muito mais ampliada e proativa – ao poder presidencial. O mesmo pode ser dito sobre o Corolário Roosevelt à Doutrina Monroe, condenado à exaustão pelo diplomata brasileiro. Ele fez questão de frisar em diversas ocasiões que sua crítica estava focada na nova interpretação da doutrina dada pelo Presidente. A “doutrina Roosevelt” seria finalmente apresentada na Conferência do Rio de Janeiro, o que explica porque Lima voltou todas as suas baterias para o evento. O que ele buscava era alertar o Brasil para os perigos desta nova interpretação, já que via nas declarações de Nabuco um perigoso precedente por sinalizarem o desejo de uma adesão incondicional ao que entendia como uma tutela dos Estados Unidos. Era uma postura que não tinha nada de “antiamericanismo”, mas se é de fato necessário dar-lhe um rótulo, seria certamente mais adequado o de “anti-rooseveltismo”.

Uma carta de Oliveira Lima publicada no *Jornal do Recife*<sup>31</sup> lança luzes sobre o rompimento com Nabuco e sua posição acerca dos Estados Unidos e Roosevelt, em particular. Claramente o uso das águas não ajudou a curar a sua “incontinência da pena” porque a carta foi escrita da estação termal de Karlsbad. Publicada na seção de “A pedidos”, era uma resposta a um editorial que tratava Lima como um líder dentre os que viam perigos no pan-americanismo, comparando-o a Joaquim Nabuco, que estava na trincheira oposta. Mesmo já tendo rompido oficialmente com o colega no Itamaraty, Lima trata de agradecer a comparação, mas afirma não estar ao mesmo nível de Nabuco, “uma das glórias brasileiras” na política e nas letras nacionais. Busca também defender sua atitude no caso do rompimento, descrevendo-se como um escritor que apenas “procura trabalhar com resultado no domínio da história do seu país e que sobretudo presa a independência das suas opiniões, entendendo não dever sacrificar-as, nem ao proveito nem mesmo à amizade.” Faz questão ainda de repetir que comungava da perspectiva de Salvador de Mendonça sobre as relações entre Brasil e Estados Unidos, que deveriam ser próximas, mas não pautadas na subordinação. Aproveita para queixar-se do “esquecimento” de Nabuco sobre o papel de Mendonça nestas relações e condena que o Embaixador trate como exclusivamente sua a obra da aproximação. Lembra que ninguém se esforçou mais do que Mendonça na época da Revolta da Armada, quando Nabuco condenou o apoio norte-americano.

Especificamente sobre sua posição com relação aos Estados Unidos é claro:

Tampouco detesto pan-americanismo. Tive ensejo de escrever um livro do qual não renego uma linha e que foi considerado nos Estados Unidos pelos que o puderam ler e o criticaram no *Washington Post*, *New York Times*, *Evening Post* e outros jornais, um dos mais sinceramente sympathicos á nação americana.

Sempre pensou, e considerava cogitar o contrário uma insensatez, que as duas maiores repúblicas do continente deveriam manter relações cordiais. “O que porem não desejaria era ver imolar ao governo de Washington as nossas tradições européas, de interesses comerciais e economicos e de laços moraes formados pela descendência e pela cultura”. Sobretudo, deplorava a

<sup>31</sup> Publicada no *Jornal do Recife* de 26/08/1906 na secção A pedidos, a carta foi reproduzida no *Estado de São Paulo* de 31/08/1906 e no *Jornal do Commercio* de 11/9/1906. SB 11, OLL. Segundo Oliveira Lima (1937) Nabuco ficou tão indignado com o conteúdo das cartas que chegou a solicitar a Rio Branco que o colocasse em disponibilidade. Este teria dito que ele fizesse um pedido oficial, o que o teria feito recuar.

possibilidade de “ver o Brasil reduzido a condição passiva de satellite imposta por uma dura necessidade política ou pela fatalidade geographica.” Citava uma vez mais o bom exemplo da Argentina, que mantinha boas relações com os Estados Unidos, mas caracterizava-se pela altivez da sua política externa.

É fundamental entender que nestas manifestações Lima estava muito mais em diálogo com as posições expressadas por Nabuco do que com Rio Branco propriamente. Afinal, como a correspondência do Embaixador em Washington deixa claro, sua relação com o chefe já não era tão próxima e havia sinais evidentes de que não estavam exatamente sintonizados em relação ao projeto de aproximação com os Estados Unidos. Ainda que buscasse pressionar Rio Branco por uma tomada de posição mais clara que aprovasse seus esforços, Nabuco sabia que não estava totalmente respaldado nas suas desbragadas manifestações de apreço ao monroísmo proposto por Roosevelt. Atento a isso, Oliveira Lima afirma que não via “perigo” no pan-americanismo porque acreditava que Rio Branco compartilhava sua visão e não via a amizade com os Estados Unidos como uma relação de subordinação. Defendia que vinha escrevendo “sobre pan-americanismo, mais do que contra pan-americanismo” e que se este havia se transformado em um tema recorrente para ele, era fruto do receio de que “alguns consigam arrastar demasiado longe, por fantasias oratórias, diplomacia imaginativa, uma entente que tem base solida e pratica sobre que assentar, mas que é em extremo desigual para lograr ser absoluta em todas as suas faces.” Não poderia estar mais evidente a quem Oliveira Lima apontava suas baterias.

Com a publicação desta carta em Pernambuco e em São Paulo, Lima buscou afastar-se da imagem de “torpedo diplomático” e esclarecer seus objetivos quando manifestava opiniões sobre a Conferência. Demonstra também que estava ao tanto das divergências entre Nabuco e Rio Branco e que, apesar de tampouco estar nos melhores termos com o chefe, compartilhava mais da sua visão. José Verissimo<sup>32</sup> classificou a divulgação do texto de “um ato inteligente” porque suas opiniões estavam sendo deturpadas com frequência no Brasil. Ainda assim, pode não ter sido suficiente para resolver a sua situação. Em carta, Max Fleiuss<sup>33</sup> também considerou o ato positivo, mas contou que lhe disseram que a linguagem de Lima tinha “desagradado” e por isso ainda receava que “o grande Barão, sugestionado pelo Nabuco, o magôe de alguma fôrma”. Algum efeito positivo, porém, parece ter vindo, pois a imprensa registrava em dezembro de 1906: “Parece que as relações entre o barão do Rio Branco e Oliveira Lima são actualmente mais cor-

<sup>32</sup> Carta de José Verissimo a Oliveira Lima, 11/09/1906. SB 11, OLL.

<sup>33</sup> Carta de Max Fleiuss a Oliveira Lima, 11/09/1906. SB 11, OLL.

dias”.<sup>34</sup> Em traços gerais, analisando-se as posições dos três grandes homens da diplomacia brasileira neste período o que se tem é uma imagem em que Joaquim Nabuco estava em um extremo enquanto Oliveira Lima e Rio Branco estavam muito mais próximos, em uma posição intermediária entre a expressão de um pan-americanismo incondicional e o afastamento total dos Estados Unidos. Esta imagem é muito mais fiel às ideias expressadas por eles do que a tradicionalmente sugerida interpretação de que Nabuco e Lima é que estavam em extremos opostos e Rio Branco atuava como fiel da balança.<sup>35</sup>

## REFERÊNCIAS CITADAS

- Aranha, Graça, 1923. *Machado de Assis e Joaquim Nabuco. Commentarios e Notas á Correspondencia Entre Estes Dous Escriutores*, São Paulo, Monteiro Lobato & C. Editores.
- Baggio, Kátia Gerab, 1998. “A ‘Outra’ América: A América Latina Na Visão Dos Intelectuais Brasileiros Ds Primeiras Décadas Republicanas”, Tese de Doutorado, Programa de Pós-graduação em História, Universidade de São Paulo.
- Borges, Livia de Carvalho, 2007. “Sociabilidade e Política: Oliveira Lima, Joaquim Nabuco e o Pan-Americanismo (1899-1907)”, Franca, Dissertação de Mestrado, Programa de Pós-graduação em História, Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho.
- Broca, Brito, 2005. *A Vida Literária No Brasil – 1900*, 5th ed. Rio de Janeiro, José Olympio; Academia Brasileira de Letras.
- Cardozo, Manoel da Silveira, 1953. “Prefácio.” In *Impressões Da América Espanhola (1904-1906)*, Oliveira Lima, 18-52. Rio de Janeiro, José Olympio Editora.
- Chacon, Vamireh, 1982. “Oliveira Lima, a Venezuela e o Panamericanismo”, *Revista Do IHGB 336*, Rio de Janeiro: 37-58.
- Costa, F.A. Pereira da, 1891. “A Ideia Abolicionista Em Pernambuco”, *Revista Do Instituto Arqueológico, Geográfico e Histórico de Pernambuco* 42 (VII). Recife: 247-68.
- Forster, Maria Theresa Diniz, 2011. *Oliveira Lima e as Relações Exteriores Do Brasil: O Legado de Um Pioneiro e Sua Relevância Atual Para a Diplomacia Brasileira*, Brasília, FUNAG, Fundação Alexandre de Gusmão.
- Freyre, Gilberto, 1953. “Introdução”, in *Impressões Da América Espanhola (1904-1906)*, edited by Oliveira Lima, 7-17. Rio de Janeiro: Livaria José Olympio Editora.

<sup>34</sup> Jornal do Recife, telegrama de 07/12/1906. SB11, OLL.

<sup>35</sup> As posições do Barão do Rio Branco sobre a americanização da política externa brasileira foram estudadas em detalhe em HENRICH, 2010.

- Gouvêa, Fernando da Cruz, 1976. *Oliveira Lima: Uma Biografia*, Recife: Instituto Arqueológico, Histórico e Geográfico Pernambucano.
- , 2002. *Oliveira Lima: Uma Biografia*, 2º ed. Recife: CEPE.
- Henrich, Nathalia. 2010, “As Relações Brasil-Estados Unidos No Pensamento Político Do Barão Do Rio Branco”, Dissertação de Mestrado, Programa de Pós-graduação em Sociologia Política, Universidade Federal de Santa Catarina.
- , 2016. “Ser Ou Não Ser Antiamericano? Os Estados Unidos Na Obra de Oliveira Lima”, Tese de Doutorado, Programa de Pós-graduação em Sociologia Política, Universidade Federal de Santa Catarina.
- , 2017. “La III Conferencia Panamericana En Río de Janeiro (1906) y Las Relaciones Entre Brasil y Estados Unidos.” *REB - Revista de Estudos Brasileños*, 4 (8): 92-103.
- Lima, Oliveira. 1882. “Joaquim Nabuco”, *Correio Do Brazil, Revista Mensal*, no. 4: 5-6.
- , 1896. *Sept Ans de République Au Brésil, 1889-1896*, Nouvelle Revue, Paris, Librairie de la “Nouvelle Revue.”
- , 1899. *Nos Estados Unidos. Impressões Politicas e Sociaes*, Leipzig: F.A. Brockhaus.
- , 1907. *Pan-Americanismo (Monroe, Bolívar, Roosevelt)*, Rio de Janeiro, Paris, H. Garnier.
- , 1908. *Cousas Diplomáticas*, Lisboa, A Editora.
- , 1918. “Reminiscencias Diplomaticas”, *Revista de Derecho, Historia y Letras LXII*, Buenos Aires, 26-34.
- , 1971. “A Valorização Do Café Nos Estados Unidos.” In Obra Seleta, edited by Oliveira Lima and Barbosa Lima Sobrinho, 568-571. Rio de Janeiro: Instituto Nacional do Livro.
- , 1986. *Memórias: (Estas Minhas Reminiscências...)*, Recife: FUNDARPE Diretoria de Assuntos Culturais.
- Malatian, Teresa, 1999. “Diplomacia e Letras Na Correspondência Acadêmica: Machado de Assis e Oliveira Lima”, *Estudos Históricos* 13 (24), Rio de Janeiro, 377-392.
- , 2001. *Oliveira Lima e a Construção Da Nacionalidade*, Bauru; São Paulo, EDUSC/FAPESP.
- Martin, Percy Alvin, 1914. “Introduction”, in *The Evolution of Brazil Compared with That of Spanish and Anglo-Saxon America*, Oliveira Lima, 9-15. Stanford University, California, Stanford University Press.
- Nabuco, Joaquim, 1895. *O Dever Dos Monarchistas. Carta Ao Almirante Jaceguay*, Rio de Janeiro, Typ. Leuzinger.
- , 1896. *A Intervenção Estrangeira Durante a Revolta de 1893*, Rio de Janeiro, Typographia Leuzinger.
- Nabuco, Joaquim, and Carolina Nabuco, 1949a. *Cartas a Amigos I. Vol. I*. São Paulo: Instituto Progresso Editorial S.A.



- , 1949b. *Cartas a Amigos II. Vol. II*, São Paulo, Instituto Progresso Editorial S.A.
- Preuss, Ori, 2005. “Bridging the Island: Brazilian Elite Views of Spanish America and Themselves, 1888-1912”, Tese de Doutorado, Coral Gables, University of Miami.
- Romero, Francine Sanders, 2002. *Presidents from Theodore Roosevelt through Coolidge, 1901-1929: Debating the Issues in Pro and Con Primary Documents*, Westport, CT: Greenwood Publishing Group.
- Silva, Daniella Amaral Diniz da, 2008. “Alteridade e Idéia de Nação Na Passagem à Modernidade: O Círculo Rio Branco No Brasil ‘UBIQUE PATRIÆ MEMOR.’” Dissertação de Mestrado, Programa de Pós-graduação em História, Universidade Federal Fluminense, Rio de Janeiro.
- Silveira, Helder Gordim da, 2003. Joaquim Nabuco e Oliveira Lima. Faces de Um Paradigma Ideológico Da Americanização Nas Relações Internacionais Do Brasil. Porto Alegre: EDIPUCRS.
- Sousa, Elizeu Santiago Tavares de, 2013. “Agência, Estrutura, Cognição: O Pensamento Internacional de Joaquim Nabuco e Oliveira Lima,” Mestrado em Relações Internacionais, Dissertação de Mestrado, Rio de Janeiro, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.
- Veríssimo, José, 2003. “O Perigo Americano”, Homens e Coisas Estrangeiras 1899-1908, José Veríssimo, 557-562. Rio de Janeiro, Topbooks.

### **FONTES UTILIZADAS**

#### **FONTES PRIMÁRIAS**

- Scrapbook Collection, Oliveira Lima Library, The Catholic University of America (SB, OLL).
- Oliveira Lima Family Papers, Oliveira Lima Library, The Catholic University of America.

#### **PERIÓDICOS**

- O Estado de São Paulo*.
- Diário de Pernambuco*.
- Jornal do Recife*.
- Jornal do Commercio* (Rio de Janeiro).



# Crónica de una efusión: Alfonso Reyes, Luisa Luisi y el Comité Uruguay-México

*Mariana Moraes Medina\**

*Recibido el 11 de octubre de 2018; aceptado el 22 de noviembre de 2018*

## RESUMEN

Este artículo estudia la relación de Alfonso Reyes con Luisa Luisi y el Comité Uruguay-México a partir del análisis del diario del autor y la correspondencia —inédita— mantenida con la escritora uruguaya, así como de los encuentros, discursos y colaboraciones publicadas en revistas y diarios de la época. El desembarco oficial de Reyes en Uruguay, en mayo de 1928, formó parte, al tiempo que operó como un catalizador, de una “ola de difusión de los valores” del México posrevolucionario. La reconstrucción de la relación intelectual entre Reyes y la escritora uruguaya, así como la reflexión sobre las dinámicas de colaboración y conflicto entre ambos proponen nuevas claves para la crítica biográfica de los autores y los estudios sobre la diplomacia cultural de México en América del Sur.

*Palabras clave:* Alfonso Reyes; Luisa Luisi; correspondencia; Comité Uruguay-México; diplomacia cultural.

\* Investigadora SNI-ANII de Uruguay. Becaria del Programa de Becas Posdoctorales de la UNAM, asesorada por la Dra. Regina Crespo Franzoni. Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe (CIALC), Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, México, correo electrónico: mmoraes.medina@gmail.com. Orcid: 0003-2826-5580.

## Chronicle of an effusion: Alfonso Reyes, Luisa Luisi and the Uruguay-Mexico Committee

### ABSTRACT

This article studies the relationship among Alfonso Reyes, Luisa Luisi and the Uruguay-Mexico Committee. It is based on the analysis of Reyes' diary and the unpublished correspondence he maintained with the Uruguayan writer Luisa Luisi, as well as on encounters, speeches and collaborations published in magazines and newspapers of the time. Reyes' official arrival in Uruguay, in May of 1928, was part of and also catalyzed a "wave that diffused the values" of post-revolutionary Mexico. Reconstructing the intellectual relationship between Reyes and Luisi, as well as reflecting on the collaboration and conflict dynamics between the two, lends new insights into biographical criticism of the authors and studies on Mexico's cultural diplomacy in South America.

*Key words:* Alfonso Reyes; Luisa Luisi; correspondence; Uruguay-Mexico Committee; cultural diplomacy.

### REYES Y URUGUAY, UNA DEUDA PENDIENTE

La conjugación de los oficios de escritor y diplomático hizo de Alfonso Reyes (1889-1959) una de las figuras más destacadas del ámbito hispanoamericano de entreguerras. Provisto de un notable carisma para la sociabilidad intelectual y de un gran prestigio, el escritor alimentó un sinfín de intercambios culturales entre el norte y el sur de América Latina, colaboró con el fortalecimiento de una conciencia continental<sup>1</sup> y especialmente con la política de defensa y proyección internacional de la Revolución mexicana.<sup>2</sup> Este marco de acción tuvo vigencia desde el gobierno de Venustiano Carranza hasta la década de los treinta, años en los que México invirtió un gran esfuerzo en su propaganda en Sudamérica con la finalidad de promover la imagen de un gobierno constitucional —acuciado como estaba por la prensa norteamericana y su difusión de la barbarie del proceso revolucionario— y

<sup>1</sup> Véase Granados, "Alfonso Reyes en Sur América: diplomacia y campo intelectual en América Latina, 1927-1939".

<sup>2</sup> La trayectoria diplomática de Alfonso Reyes se extendió desde 1913 a 1946 (con un interregno durante 1914-1920). El inicio de su carrera en el servicio exterior mexicano tuvo lugar tras la muerte de su padre, el general porfirista Bernardo Reyes, quien participaba del golpe militar contra Madero. Este origen reaccionario de Reyes lo acompañaría siempre y constituiría una suerte de paradoja en quien se convirtió en uno de los más brillantes representantes del México posrevolucionario.

afianzar lazos políticos y comerciales con aquella zona del continente. Como ha estudiado Yankelevich,<sup>3</sup> la difusión de los valores y la creación de empatía hacia la obra de la Revolución en los sudamericanos estuvieron en manos de los movimientos de estudiantes universitarios y de las representaciones obreras e intelectuales. Para los primeros y los segundos, los gobiernos posrevolucionarios fomentaron el desplazamiento y los encuentros entre líderes universitarios y obreros -mexicanos y extranjeros- y crearon agregadurías en todas sus legaciones. Para los terceros, promovieron la colocación de renombrados escritores mexicanos en representaciones diplomáticas o el encargo de misiones puntuales en el exterior.

Es así como, en 1927, Alfonso Reyes llegaría a Buenos Aires portando las credenciales de embajador de México. Tenía entonces 38 años y una trayectoria europea que lo unguía como un escritor consagrado, aspecto que favoreció su incorporación a las redes sudamericanas, que vieron en él, aparte de un diplomático en el servicio de México, a un eximio intelectual. Pero lo cierto es que la coyuntura mexicana no le deparaba una tarea fácil en el Río de la Plata, en especial por los efectos de la política anticlerical del presidente Calles. La promulgación de la ley que determinaba la separación de Estado e Iglesia en 1926 había desatado la Guerra cristera y colocaba a la representación mexicana en el exterior en la mira de la prensa y los movimientos católicos.<sup>4</sup> También habría que considerar el peso, para el desempeño de la labor diplomática en Buenos Aires, de los asuntos derivados del conflicto por el petróleo y otros intereses económicos de Estados Unidos, fuerte aliado comercial y político de las naciones sudamericanas.

Con todo, Reyes mostró gran eficacia a la hora de contrarrestar el desprestigio que se cernía sobre la imagen de México. “Se dedicó a difundir los logros del proceso posrevolucionario mexicano, especialmente en los ámbitos de la educación y la cultura”<sup>5</sup> y transformó a la Embajada de México en Buenos Aires en un centro de gran efervescencia cultural no sólo para el país, sino también para la región, pues su labor resonó también en el campo intelectual uruguayo, un asunto que no ha recibido hasta el momento suficiente atención crítica.<sup>6</sup> Atendiendo a esto, el objetivo del presente trabajo es avanzar en la indagación acerca de los efectos de la residencia argentina de

<sup>3</sup> Cfr. Yankelevich, *Miradas australes: propaganda, cabildeo y proyección de la revolución mexicana en el Río de la Plata, 1910-1930*, 1997.

<sup>4</sup> Garcíadiego, “Alfonso Reyes en la Argentina: desencuentros diplomáticos y amistades literarias”, p. 235.

<sup>5</sup> *Ibid.*, p. 237.

<sup>6</sup> Suele recordarse, al pensar en Reyes y Uruguay, el vínculo del autor con Juana de Ibarbourou, relación de la que queda un testimonio formidable en su correspondencia, editada en 2001 por Serge Zaitzeff: Reyes/Ibarbourou, *Grito de auxilio. Correspondencia*.

Alfonso Reyes sobre la orilla oriental del Plata, a través del estudio de su vínculo con la escritora uruguaya Luisa Luisi (1883-1940), la entusiasta artífice, a través del Comité Uruguay-México, del desembarco efectivo de Reyes en Montevideo en 1928.<sup>7</sup>

Esta relación sólo ha merecido hasta ahora algunos comentarios incidentales o de corte anecdótico por parte de la crítica alfonsina (los estudios sobre Luisi sencillamente no registran esta relación), con base en los encuentros e intercambios registrados por el propio autor en su diario. Nuestro trabajo, si bien retoma esta fuente, se basa especialmente en la correspondencia inédita de los escritores, conservada en el archivo particular de Alfonso Reyes (Capilla Alfonsina/INBA). Se trata de un corpus de un total de 85 folios (entre cartas manuscritas, tarjetas de visita e impresos), enviados entre julio de 1927 y agosto de 1933, y que abren un rico campo de exploración,<sup>8</sup> pues permiten reconstruir la historia de un breve, pero intenso fervor por lo mexicano en Uruguay, profundizar en la interacción del autor de *Visión de Anáhuac* con la intelectualidad del país, la naturaleza y el contexto de sus intercambios y las percepciones culturales vigentes en el momento. Por otra parte, la doble naturaleza de esa relación Luisi-Reyes, atravesada por la colaboración y el conflicto, ilumina ciertas claves de la compleja construcción de Reyes como literato y diplomático al servicio de México en el exterior.

## LUISA LUISI Y EL COMITÉ URUGUAY-MÉXICO

En Uruguay el apellido Luisi resuena como aquél que identifica a un conjunto de mujeres que lograron conquistar un buen número de espacios y derechos a principios del siglo XX. Hijas de inmigrantes europeos de ideas masónico-liberales, las hermanas Luisi formaron parte del primer grupo de mujeres egresadas de la universidad y tuvieron un destacado papel en el ámbito público.<sup>9</sup> En el caso de Luisa, maestra de formación y de ejercicio, su

<sup>7</sup> La primera vez que Alfonso Reyes puso pie en Montevideo fue, en realidad, en una escala del viaje entre Río de Janeiro y Buenos Aires, destino en el que tomaría posesión del cargo de Embajador de México, el 30 de junio de 1927. Consignó en su diario esa visita como “un instante” en la ciudad en el que se entrevistó con los diplomáticos mexicanos residentes en el país para luego retomar su viaje hacia Buenos Aires (Reyes, *Diario II. París, 19 de marzo de 1927- Buenos Aires, 4 de abril de 1930*, p. 31).

<sup>8</sup> En ese conjunto, la mayoría son cartas de Luisi; se identifican solamente dos cartas mecanografiadas escritas por Reyes. Salvo estos casos puntuales, las cartas que el autor envió a la escritora no se conservan.

<sup>9</sup> Paulina Luisi fue la primera Doctora en Medicina y Cirugía del Uruguay (1909) y reconocida activista del feminismo (su lucha por los derechos de la mujer tuvo como principal conquista el voto femenino). Clotilde Luisi, por su parte, la primera Doctora en Derecho del

labor recorrió los campos de la literatura, el periodismo y la pedagogía. Formó parte de una generación de “maestras poetas que florecieron en América”,<sup>10</sup> entre las que destacaron Gabriela Mistral y Alfonsina Storni. Su obra literaria se enmarca en el posmodernismo y conforma cuatro poemarios: *Sentir* (1916), *Inquietud* (1921), *Poemas de la inmovilidad*, *Canciones al sol* (1926) y *Polvo de días* (1935). A esto hay que añadir sus trabajos como crítica literaria, la mayoría recogidos en *A través de libros y autores* (1925) y *La literatura del Uruguay en su Centenario* (1930), y otros tantos dispersos en publicaciones de la época.<sup>11</sup> A pesar de que lidió desde joven con las secuelas de una parálisis, Luisi mostró un enorme dinamismo cultural y político. Militó en el Partido Colorado, grupo que a través del batllismo había extendido su hegemonía sobre el campo intelectual.<sup>12</sup> Como a otros tantos escritores uruguayos del periodo (entre ellos, Oribe, Sabat Ercasty, Zum Felde), la cercanía con el poder le deparó a la poeta cierta protección por parte del Estado, siendo durante varios periodos miembro del Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal.

país (1911), catedrática de la misma facultad y directora de la Universidad de Mujeres. De las restantes hermanas, Inés también fue médica, mientras que Ana y Elena, maestras, al igual que Luisa.

<sup>10</sup> Santacreu, “Luisa Luisi: sentada y muda al borde de la vida”, p. 131.

<sup>11</sup> Este pasaje de Ida Vitale lo desarrolla con gran elocuencia: “Extraño es el caso de Luisa Luisi, que continuó la poesía filosófica y poco sensual de María Eugenia Vaz Ferreira y después de alcanzar prestigio y consideración, fue siendo olvidada por la crítica. Olvido injusto porque, crítica ella misma, lo fue muchas veces atinada y precisa. Como poeta, logró comunicar la angustia de sentirse marginada de la vida por la enfermedad que la atacó en sus últimos años, haciendo correr, por una poesía inicialmente muy conceptual, una controlada emotividad” (Vitale, *Los poetas del Veinte*, p. 331). Prueba de ese olvido es la escasez de trabajos sobre su obra y trayectoria intelectual; al respecto, pueden consultarse: Benítez, *Luisa Luisi. El ensueño dolorido*, 1981; Álvarez, Introducción a Luisi, Luisa, *Antología: verso y prosa*, 1998; Murciano, *Hacia una revisión de la poesía posmodernista femenina en el Uruguay (en su primera época)*, 2002; Santacreu, “Luisa Luisi: sentada y muda al borde de la vida”, 2001, y López, *El legado de las hermanas Luisi, cien años después*, 2013.

<sup>12</sup> El Partido Colorado —uno de los dos partidos tradicionales uruguayos, junto al Blanco— tuvo el batllismo su desarrollo ideológico más decisivo para la historia política del país. Partiendo de la tradición liberal, José Batlle y Ordóñez (1856-1929) le imprimió a sus presidencias (1903-1907; 1911-1915) una dirección progresista, republicana y reformista. Los logros sociales (defensa del derecho a huelga, la jornada laboral de ocho horas, la extensión de la educación, la creación de un sistema de jubilaciones y pensiones o la ley de divorcio), la promoción de una moral laica y la efectividad económica de sus gobiernos hicieron que Uruguay destacara en el concierto latinoamericano. Hay que mencionar además que el batllismo consolidó un imaginario social nacional en torno a los siguientes puntos fuertes: el legalismo, la primacía de lo público sobre lo privado, de lo urbano sobre lo rural, la idea de una sociedad pluralista, de clases medias e integrada, un gran optimismo en relación a la convivencia, el laicismo y la raíz europea de la población. Todo lo cual ayudó a forjar la tan difundida imagen de Uruguay como “Suiza de América”. Cfr. Caetano, *Los uruguayos del Centenario. Nación, ciudadanía, religión y educación (1910-1930)* y *La República Batllista*.

Un aspecto desatendido por los biógrafos de Luisi interesa especialmente a este trabajo: el de su intenso americanismo, una orientación que fue más allá de sus lecturas, trabajos críticos y amistades (que incluían a Gabriela Mistral, Luis Alberto Sánchez, Ventura García Calderón y Enrique González Martínez, entre otros). La influencia del pensamiento de Rodó, la adhesión a los fundamentos de la reforma universitaria y la cercanía con posiciones de izquierda, fueron decisivos para que Luisi diera firmes pasos hacia un activismo antiimperialista y comprometido con la construcción de una conciencia continental tanto a través de la pluma como de la acción. Desde estas afinidades debe comprenderse su liderazgo en la fundación del Comité Uruguay-México,<sup>13</sup> empeño en el que fue secundada por un grupo de alrededor de cuarenta intelectuales.

La conformación del organismo tuvo a la propia Luisi en la presidencia, mientras que Carlos Quijano<sup>14</sup> e Ildefonso Pereda Valdés se desempeñaron como secretarios. Entre sus miembros figuraban además: Fernán Silva Valdés, Clotilde Luisi, Oscar Cosco Montaldo, Adolfo Montiel Ballesteros, Emilio Frugoni, Alberto Zum Felde, Orestes Baroffio, Mercedes Pinto y Carlos Sabat Ercasty.<sup>15</sup>

La idea, concebida entre finales de 1927 y principios de 1928, debe enmarcarse en una corriente internacional de apoyo al gobierno del presidente Calles, quien era acuciado periódicamente por las amenazas de invasión de Estados Unidos y de continuo por los ataques de la prensa norteamericana.

<sup>13</sup> El Comité Uruguay-México no ha recibido hasta ahora atención crítica, más allá de menciones puntuales acerca de su existencia en: Caetano y Rilla, *El joven Quijano, 1900-1933: izquierda nacional y conciencia crítica*, p. 63; Caetano, *La República Batllista*, p. 274; y un breve comentario del accionar del grupo, aunque con varias imprecisiones, en Rama, "La Revolución mexicana en Uruguay", pp. 182-184.

<sup>14</sup> La presencia del futuro fundador de la revista *Marcha*, Carlos Quijano (1900-1984) en el Comité es muy significativa. En su residencia como estudiante en París, entre 1924-1927, se integró a la red americanista que por aquel entonces nucleaba a figuras como Juan J. Arévalo, Asturias, Toño Salazar, y los mexicanos Vasconcelos, Siqueiros y Pellicer, como miembro del Comité de Solidaridad Latinoamericana, participó de la organización de un acto de apoyo a México en el que participaron Unamuno, Ingenieros, Ugarte y Haya de la Torre, entre otros. En 1925, fue invitado por el gobierno de Calles a visitar México, como secretario de José Ingenieros. Parte de la gestión de este viaje corrió por cuenta de Reyes, en ese momento, Embajador de México en París.

<sup>15</sup> Resulta oportuno señalar que los intelectuales que manifestaron su admiración por México a fines de la década de los veinte abrevaban del liberalismo progresista y mostraron una marcada simpatía por el socialismo. Sin ir más lejos, la propia Luisi definió a su grupo político ("Avanzar") como el ala socialista del Partido Colorado. En lo cultural, si bien se reconoce en el momento una fuerte vocación americanista, la intelectualidad uruguaya de las primeras décadas del XX había sido educada en moldes europeístas (afrancesados) y estaba fuertemente adherida aún al simbolismo y al modernismo. Las muestras de vanguardia nacional eran escasas.



La relación entre los dos países había vuelto a entrar en tensión a partir de las medidas proteccionistas impuestas por el gobierno mexicano, en especial las que restringían la extracción del petróleo por parte de extranjeros. A esto se sumó el encono por el apoyo mexicano a Sandino cuando la intervención estadounidense en Nicaragua y por el acercamiento diplomático entre México y la Unión Soviética. Pero fue en la difusión de la crisis interna derivada del conflicto religioso que Estados Unidos encontró un flanco débil en la nación vecina; supo sacar provecho de la Guerra cristera como una muestra de la inestabilidad e incapacidad de México de asentar las bases constitucionales de la Revolución iniciada en 1910.

Entre la intelectualidad progresista del Uruguay, el presidente Calles gozaba de gran reconocimiento en virtud de sus políticas laicistas, su cercanía con el movimiento obrero y su esfuerzo por suprimir en el país, a través de instituciones y de leyes, la necesidad de caudillos. En cierto modo, los intelectuales vieron en este gobierno un avance hacia la “fase constructiva” de la Revolución, a la que el propio Calles había aludido en su toma de posesión.<sup>16</sup> Por otra parte, el celo con el que presidente promovía la extensión de la educación, unido a su condición de maestro, dotaban al gobierno de un halo de humanismo. En cierto modo, las políticas económicas y sociales implementadas por Calles tenían numerosos puntos de contacto con el batllismo, lo que permite afirmar que un elemento importante para la afinidad y solidaridad con el México posrevolucionario radicó en la voluntad reformista que los intelectuales reconocieron en su programa.<sup>17</sup>

En lo que hace a los propósitos del Comité, éste declaró perseguir una “obra de acercamiento americano” para la que proponía un “programa de acción constructiva por el conocimiento verdadero de ambos países”. Fue de esta manera que un sector de la intelectualidad uruguaya manifestaría su

<sup>16</sup> Krauze, *Plutarco Elías Calles. Reformar desde el origen*, p. 49.

<sup>17</sup> Gerardo Caetano objetó esta idea alegando que el reformismo mexicano y el uruguayo responden a un origen ideológico y cultural diferente (*La República Batllista*, p. 274). Si bien reconocemos cierta validez en su argumento, en las declaraciones de los miembros del Comité se advierte un gran interés por las reformas nacidas de la Revolución y la valoración de éstas como una obra propia de países de avanzada. En efecto, como ha señalado Rama, durante mucho tiempo los dos países encabezaron la vanguardia latinoamericana en cuestiones de reformas y, en el caso de Uruguay, la prensa y otras publicaciones revelan un gran interés por la Constitución mexicana de 1917 (“La Revolución mexicana en Uruguay”, p. 179). Sin embargo, el fervor por México en el campo intelectual uruguayo de 1928 —eminentemente batllista— no deja de ser llamativo y paradójico si se atiende, por un lado, a la tradición de “país de espaldas a América” que se fortalecía por esos años en el “culto a la excepcionalidad uruguaya en el concierto internacional y fundamentalmente dentro de América Latina” (Caetano, *Los uruguayos del Centenario*, p. 10) y por otro, por la condena de la Revolución que llevó adelante el batllismo, gran aliado de los capitales anglonorteamericanos y de la doctrina del panamericanismo (Caetano, *La República Batllista*, pp. 270-77).

solidaridad moral y espiritual “a la gran obra de construcción democrática que se gesta, dolorosa y acaso turbiamente en este gran país hermano”.<sup>18</sup> Atendiendo a ello, durante los meses de mayo a noviembre de 1928, el organismo llevó adelante un ciclo de conferencias sobre literatura, arquitectura, historia, música, política y cultura de México, en espacios como el Paraninfo de la Universidad de la República y principalmente en la Casa del Arte. Anuncios y reseñas de estas actividades, así como las convocatorias a reuniones y el manifiesto del organismo, fueron difundidos a través de los periódicos *El Día* y *El País*, y la revista literaria *La Pluma*.<sup>19</sup>

Como acto inaugural, el Comité decidió organizar un homenaje a México en la figura de su embajador en Buenos Aires, el reconocido escritor Alfonso Reyes.

## REYES Y EL HOMENAJE A MÉXICO

Las gestiones de Luisi para atraer a Reyes a Montevideo comenzaron en el mes de enero de 1928, cuando se entrevistó con el mexicano en Buenos Aires.<sup>20</sup> En esa oportunidad, la autora le extendió una invitación para dictar una conferencia sobre nueva literatura mexicana en un evento organizado por el Comité Uruguay-México previsto para el mes de abril de ese año. Transcurrido un tiempo, el pedido de una conferencia se transformó en un acto de homenaje y fue pospuesto al mes de mayo. Si se observa la correspondencia de los autores, la primera y extensa carta de Luisi en la que se refiere al Comité y sus actividades lleva por fecha el 28 de marzo de 1928. En ella señala: “El acto, que resultará grandioso por el entusiasmo que ya se

<sup>18</sup> “El Comité Uruguay-México hace conocer su programa de acción”, *El País*, Montevideo, 10 de mayo 1928, p. 3.

<sup>19</sup> *La pluma* (1927-1931) fue el medio ideológicamente más cercano al Comité pues su director, Alberto Zum Felde, formaba parte del mismo y era un comprometido defensor de la cultura americana, la autonomía intelectual y política del continente. La publicación difundió con frecuencia asuntos vinculados a la cultura mexicana. De este modo, en ella encontramos reproducciones de obras de Orozco y Rivera (núm. 3, noviembre de 1927), comentarios a la obra de los estridentistas (“Poetas de la revolución mexicana”, núm. 5, marzo de 1928) y los *Contemporáneos* (reseña de “Galería de poetas nuevos de México”, nro. 10, febrero de 1929) y un extracto del libro de Tristán Marof *México de perfil y de frente* que analiza la situación de la universidad luego de la Revolución (“La Universidad Autónoma Mexicana”, núm. 19, septiembre de 1931).

<sup>20</sup> El contacto entre Luisa Luisi y Alfonso Reyes fue facilitado por la mediación del también escritor y diplomático Enrique González Martínez (véase la carta de Luisi del 4 de julio de 1927). La uruguaya había tratado a González Martínez durante la residencia de éste en Buenos Aires como Embajador mexicano entre 1922-1924. Abordó su obra en el ensayo “La poesía de Enrique González Martínez”, una conferencia dictada en Buenos Aires y que luego fue publicada en Montevideo en 1923 por la editorial Maximino García.

nota y por las personalidades que en él intervendrán, consistirá en una recepción académica en la flamante Casa del Arte”.<sup>21</sup> La carta también incluye el programa del acto, quiénes serían los oradores, el tema de sus intervenciones y aspectos vinculados a la difusión. Permite, asimismo, entrever el compromiso con el que Luisi y sus compañeros concibieron el programa de solidaridad con México:

Se trata de un proyecto vasto y bien meditado que ha de obtener un éxito completo para nosotros los organizadores, y para México en especial. Hay ya mucho entusiasmo; cada día recibimos nuevas adhesiones para el Comité, el cual trabaja activamente.

Terminado el ciclo de conferencias trataremos de formar con ellas un volumen para enviar a México. Dígame algo más que a Ud. se le ocurra y que pueda contribuir a nuestra ola de difusión de los valores mexicanos. Sería muy interesante una audición de música mexicana, y si fuera posible una exposición de arte mexicano; pero me parece muy difícil su realización por nuestras solas fuerzas. Si Ud. quisiera prestarnos su colaboración, acaso sería más factible.

Entre las comunicaciones que siguen se encuentra una nota del Comité formalizando la invitación a Reyes, la concreción de los últimos detalles de su visita y el envío de recortes de la prensa montevideana en los que figura el manifiesto del organismo y anuncios de sus actividades. Cuando Reyes llegó a Montevideo, le esperaba nutrida agenda. Tras la bienvenida en el puerto por parte de un pequeño grupo de representantes del Comité, el escritor visitó a Juana de Ibarbourou y la Escuela México; se entrevistó con el presidente de la República, Juan Campisteguy y el ministro de Relaciones Exteriores; concurrió a una recepción en el Círculo de Prensa; brindó una conferencia en la Casa del Arte sobre “Últimas crisis del pensamiento mexicano”<sup>22</sup> y asistió a una función que le dedicó la Casa del Arte representando especialmente para él una obra de autor mexicano.

En lo que respecta al homenaje, éste tuvo un éxito abrumador, según se sigue de los testimonios del propio Reyes, Luisi y la prensa de la época. La oratoria estuvo a cargo de la presidenta del Comité, el poeta Carlos Sabat Ercasty,<sup>23</sup> el Ministro de Instrucción, Enrique Rodríguez Fabregat, y el pro-

<sup>21</sup> Más conocido como Teatro Albéniz, durante el año 1928 funcionó bajo el nombre de Casa del Arte y fue un dinámico centro de actividades culturales en Montevideo.

<sup>22</sup> Reyes, *Diario II*, p.55.

<sup>23</sup> Reyes y Sabat Ercasty mantenían contacto epistolar desde antes de este encuentro. En el Archivo Literario de la Biblioteca Nacional de Uruguay figura una carta de Reyes (fechada en Madrid en 1923) al uruguayo en la que agradece haber recibido el *Libro del mar* (1922);

pio Reyes. Los discursos fueron “comunicados por radio a toda América”<sup>24</sup> y algunos (el de Luisi y el de Reyes) aparecieron en el volumen del mes de julio de la revista *La Pluma*.

La alocución de Luisi exponía los motivos de la solidaridad uruguaya con México y constituye una clara muestra del americanismo exaltado que inspiraba la labor del Comité: “México se halla hoy, señores, por la senda más dura y más áspera, en caminos de ascensión hacia su meta. Su carne se desgarran en zarzas y en espinas, y sangra por las mil heridas de su pueblo. México dolorido, México crucificado en la lucha intestina de sus hijos, es sin embargo, el México de la democracia que se forja arrancando el cuerpo ensangrentado, con la carne acaso gangrenada, los trozos de la carne vigorosa”.<sup>25</sup>

Por otra parte, la autora justificaba la elección de Reyes como figura representativa de México por ser él “uno de los hijos más preclaros del noble país mexicano”, a quien se le reconocía “su obra de acercamiento espiritual entre ambas naciones”:<sup>26</sup>

Aquí estamos reunidos, señores, para tributar nuestro homenaje a quien por sus preclaras condiciones de talento natural, por la intensa cultura de su espíritu, por la amplitud de su noble visión de intelecto, por el don sagrado y fatal de la poesía, por su abierto corazón de hombre y por el oro y el diamante de su carácter, hemos elegido para representar a México en esta hora, no en su función de Embajador de su Gobierno, sino en este otro de Embajador de la cultura y de las letras mexicanas.<sup>27</sup>

Asimismo, el discurso de la poeta uruguaya revelaba lo efectiva que era la labor de la diplomacia de las letras impulsada por México, que ya por entonces contaba con una destacada genealogía de “heraldos de la nación”.

Hemos aprendido a conocer y amar a la nación hermana, a través de sus más grandes literatos, convertidos por la sabia diplomacia mexicana, en los más puros heraldos de su cultura nacional. Así amamos y lloramos con hondo dolor de poetas y de hermanos al dulce Amado Nervo, que en su cristiana generosidad, nos lo dio todo, su corazón de Asís, y el mismo soplo vital de su exis-

tal vez haya sido ésta la razón por la cual Sábat Ercasty fue designado por el Comité para presentar una valoración del intelectual mexicano.

<sup>24</sup> Reyes, *Diario II*, p. 54.

<sup>25</sup> Luisi, “Discurso de homenaje a Alfonso Reyes”, p. 20

<sup>26</sup> *Ibid.*, p.19

<sup>27</sup> *Ibid.*, p.20

tencia. Así aprendimos a conocer y a amar al noble poeta González Martínez, de tan alta espiritualidad en su poesía como noble dignidad en su arte; amigo grande a quien recuerdo hoy emocionada en esta fiesta que el Uruguay dedica a México. Y así también Alfonso Reyes, investido por un Gobierno transitorio de una transitoria Representación Diplomática, inviste, hoy y siempre para nosotros, la representación ilimitada de la cultura de su pueblo.<sup>28</sup>

A su turno, Reyes expresó agradecimiento por las muestras de afecto y de solidaridad con su país. Dedicó un comentario al legado social de la Revolución, destacando el esfuerzo de México para que toda la masa social “disfrute igualmente de las escasas piedades que nos brinda la tierra. Queremos, a costa de nuestro dolor, conquistar un poco de felicidad para todos”.<sup>29</sup> Por otra parte, la prédica de amistad entre las naciones que advirtió en las bases del Comité Uruguay-México inspiró al intelectual regiomontano un panegírico en el que asoman aspectos interesantes de la imagología de lo uruguayo: “Regocijaos, oh patria diminuta y grande; propicia a las inquietudes generosas, consciente de que la vida es una constante progresión penetrada del sentimiento de lo mejorable y lo perfectible; regocijaos, oh ensayo de felicidades cívicas propuesto a los pueblos como índice de entusiasmo y aliento, oh ciudad bajo las alas de Ariel, porque sabéis hacer al mundo señales a cuya luz se reconozcan los hombres de buena voluntad”.<sup>30</sup> En este pasaje se evidencia la fuerza del relato batllista, que difundió la imagen de Uruguay como una república estable, progresista y respetuosa de las leyes. También se advierte en el discurso de Reyes la impronta de Rodó, cuya lectura constituyó su lazo más decisivo con la cultura uruguaya. El joven Reyes, junto a los intelectuales que integrarían el Ateneo mexicano (Gómez Robelo, Antonio Caso, Isidro Fabela y Vasconcelos, entre otros), vio en el autor de *Ariel* una suerte de maestro. El pensamiento del uruguayo representó para su generación la salida del positivismo y una gran influencia en la forja de su espíritu americanista.<sup>31</sup>

Si bien la participación de Reyes en las actividades del Comité Uruguay-México se redujo a este homenaje, la ingente fama del autor dotó de prestigio y visibilidad a los eventos inaugurales del grupo. No medió demasiado tiempo entre su visita a Montevideo y la organización, por parte del Comité,

<sup>28</sup> *Ibíd.*

<sup>29</sup> Reyes, “Ante el comité Uruguay-México”, p. 21.

<sup>30</sup> *Ibíd.*, p. 22.

<sup>31</sup> No podemos dejar de recordar que la primera edición mexicana del *Ariel* (Monterrey, 1908) fue financiada por el general Bernardo Reyes, a instancias de su hijo Alfonso, quien se encargó de la gestión del proyecto editorial. Cfr. Cesana, *José Enrique Rodó en México*, pp. 115 y 152.

de un homenaje literario en memoria de Salvador Díaz Mirón (fallecido el 28 de junio de 1928) que contó con una gran afluencia de público y en el que disertaron Emilio Frugoni y Héguy Velazco. El ciclo continuó con una conferencia de Luisi, quien presentó un estudio biográfico sobre Sor Juana Inés de la Cruz; Carlos Sabat Ercaasty dedicó una exposición a la obra de Gutiérrez Nájera, y Emilio Frugoni intervino nuevamente con una disertación sobre los logros y dificultades de la Revolución mexicana.<sup>32</sup>

Entre los efectos duraderos del acto consagratorio de Reyes en Montevideo se cuenta el incremento de sus corresponsales uruguayos a partir de 1928. El tendido de esta nueva red epistolar incluyó —aparte de Luisi— a Juana de Ibarbourou, Enrique Amorim, Alberto Zum Felde, Clara Silva, Emilio Oribe, Giselda Zani y Carlos Reyles. Ellos recibieron *Monterrey*, el correo literario de Reyes, así como las obras que éste fue editando. A su vez, el escritor mexicano recibió las publicaciones de los uruguayos y eventualmente colaboró con su difusión, como se comprueba en el primer número de la revista *Sur*,<sup>33</sup> en el que el autor dedicó reseñas a libros de Juana de Ibarbourou y Ángel Aller, o más adelante, en 1939, cuando escribió un breve ensayo sobre la filosofía de Carlos Vaz Ferreira, motivado por la re-edición de las conferencias de éste por la editorial Losada.<sup>34</sup>

## AMISTAD LITERARIA Y PROPAGANDA CULTURAL

Algunas semanas después del homenaje, Reyes manifestó de esta suerte su agradecimiento a Luisi y al Comité:

Dejando aparte los muchos motivos de admiración y afecto que me unen a Usted, esta vez sólo me dirijo a la persona que representa al Comité Uruguay-México, para rogarle de una manera muy especial que haga presentes a todos y cada uno de sus miembros y reciba para sí, las expresiones de gratitud que, verdaderamente, quisiera demostrarse en obras mejor que en palabras. Uste-

<sup>32</sup> Se trató, en realidad, de una conferencia que se prolongó en dos jornadas debido al vasto conocimiento que mostró Frugoni y al enorme interés del público por el tema. Las conferencias fueron recogidas en un impreso titulado *La lección de Méjico* (1928). El líder del Partido Socialista uruguayo vio entre los logros de la Revolución mexicana la resolución del problema del latifundio y el fin de la explotación de los trabajadores. Abogado y profesor de la Facultad de Derecho, el intelectual se detuvo especialmente en la Constitución mexicana de 1917, a la que presentó como una “Constitución de avanzada” para América Latina. Cabe apuntar una muestra de la red establecida entre México y Uruguay a través de Reyes: una reseña del impreso mencionado figura en la sección “Libros de México y sobre México recibidos” en el número 9 (febrero de 1929) de la revista *Contemporáneos*.

<sup>33</sup> Cfr. Reyes, “Compás poético”, en *Sur*, n° 1, Buenos Aires, 1931, pp. 64-73.

<sup>34</sup> Cfr. Reyes, “La filosofía social de Carlos Vaz Ferreira”.

des, desde los primeros momentos, han salido gallardamente a la defensa de nuestros comunes ideales americanos, y —ante las conjuraciones de mala voluntad e incompreensión— no han dudado en ponerse de parte de México, cuyo conocimiento difunden con tanto amor y tanta ciencia.<sup>35</sup>

El escritor vio en las actividades del Comité un instrumento para amplificar los efectos de la diplomacia cultural del México posrevolucionario en el Río de la Plata. En contraste con el campo intelectual argentino que, en su cosmopolitismo europeísta, manifestó escaso interés por la cultura mexicana que tanto pretendía promover el diplomático (y eligió, según Myers, al Reyes del humanismo liberal)<sup>36</sup>, la recepción uruguaya cumplió una función compensatoria, dado el fervor y la solidaridad de los intelectuales orientales con la coyuntura mexicana. Por otra parte, también habría que considerar, para ponderar cabalmente su relación con el Comité, un hecho previo a su instalación en Buenos Aires como Embajador. A principios de 1926, Genaro Estrada, jefe del servicio exterior mexicano durante Calles, comunicó a Reyes el descontento del presidente en relación a cómo él y su par, Enrique González Martínez, desarrollaban su labor diplomática. “Se les reprocha dedicar demasiado tiempo a la literatura en vez de ocuparse de sus responsabilidades oficiales”. Este episodio preocupó al escritor-diplomático y provocó que a partir de entonces se esforzase más que nunca en “la organización de actos de propaganda, en satisfacer los deseos de la Secretaría”.<sup>37</sup>

Para ello no sólo se valió de las estrategias de la diplomacia, sino también de aquéllas vinculadas a la amistad literaria o sociabilidad intelectual. A su juicio, la representación de México no se reducía a la órbita de las tareas administrativas; era una labor de propaganda cultural y espiritual que debía nutrirse “sobre todo del trato y de la presencia, del influjo y el atractivo personal”.<sup>38</sup> Ésta fue precisamente la estrategia que el escritor siguió en la relación con Luisa Luisi, puesto que no sólo resultó en una especie de padrino de lujo para la empresa americanista de la autora —quien continuó escribiéndole tras el homenaje para solicitarle orientación en relación a las actividades del Comité, relatarle el desarrollo de las mismas o enviarle las notas que la prensa les dedicaba— sino que se preocupó por mantener la comunicación y por atender de forma solícita un buen número de pedidos y de inquietudes manifestadas por ella, tanto en relación a la cultura mexicana

<sup>35</sup> Reyes, Carta del 5 de julio de 1928, Archivo Particular de Alfonso Reyes. Capilla Alfonsina-INBA-Secretaría de Cultura, Expediente n° 1498, Luisa Luisi.

<sup>36</sup> Myers, “El intelectual diplomático. Alfonso Reyes, sustantivo”, p. 83.

<sup>37</sup> Zaitzeff, “Introducción”, en *Con leal franqueza. Correspondencia entre Alfonso Reyes y Genaro Estrada*, p. 13.

<sup>38</sup> Reyes en Zaitzeff, *Ibid.*, p. 27.

como al propio quehacer intelectual. “Sus libros son imposibles de encontrar en las librerías de aquí. ¿Sería Ud. tan amable de enviarme alguno, en especial *Plano oblicuo*, *Ifigenia cruel* o *La visión de Anáhuac*?”, escribía Luisi el 10 de abril de 1928. En otra misiva apuntaba: “me llegó su esperada *Ifigenia* que leí de un solo tirón”.<sup>39</sup>

Reyes cumplió también con otros intereses bibliográficos manifestados por la uruguaya, como lo revela la carta a Estrada en la que señala: “Que le envíen todas las publicaciones pedagógicas de Educación a la Srta. Dra. Luisa Luisi, Calle Bicúy (sic.), 1309, 2º piso, Montevideo”.<sup>40</sup> Hay que apuntar especialmente aquéllos relacionados con Sor Juana Inés de la Cruz y su época. Como se ha señalado, la autora preparó una conferencia sobre la escritora mexicana como parte del ciclo de conferencias del Comité (agosto de 1928). Luego del evento le envió el texto a Reyes con la intención de conocer su opinión al respecto y manifestarle su interés en publicar ese trabajo en México. El diplomático le concedió su apoyo gestionando su inclusión en un número de la revista *Contemporáneos*<sup>41</sup> y la auxilió con los materiales necesarios para que Luisi completara su estudio, como puede verse en otra carta de Reyes a Genaro Estrada de noviembre de 1928 y que transcribimos íntegra por el interés que reviste.

La poetisa uruguaya Luisa Luisi ha leído recientemente una conferencia sobre Sor Juana de la Cruz, que ella quiere ampliar hasta hacer un verdadero libro. Le he hecho prescindir de la idea de incluir en la obra una antología de Sor Juana, porque eso ya lo ha hecho en México Touissant, y porque Emilio Abreu Gómez va a ser el editor filológico de Sor Juana.

Luisa Luisi necesita que le envíen de México las obras de Pimentel (lo que haya de él o sobre Sor Juana), el México viejo, de González Obregón, y cuanto haya digno de consultarse sobre Sor Juana.

Dado el valor literario de Luisa y su eficaz y operante simpatía por México, creo que la Secretaría puede obsequiar una colección de publicaciones que la animen para acabar su monografía.

Dicha monografía iría manuscrita a México en mi valija, para que allá se publique.

Gracias. Le encarezco la importancia de corresponder con esto a la gran animadora del Comité Uruguay-México.<sup>42</sup>

<sup>39</sup> Luisi, carta del 10 de mayo de 1928. Archivo particular de Alfonso Reyes. Capilla Alfonsina/INBA.

<sup>40</sup> Reyes, *Con leal franqueza. Correspondencia entre Alfonso Reyes y Genaro Estrada*, p. 180

<sup>41</sup> *Contemporáneos*, nro. 9, México, febrero de 1929.

<sup>42</sup> Reyes, *Con leal franqueza*, p. 163.



El texto es un testimonio del valor de Luisi para la “buena” propaganda de México en el Cono Sur y del peso de las élites intelectuales en la construcción de la imagología cultural en el momento, pues exhibe cómo Reyes empleó todos los recursos materiales que tenía a su disposición e involucró incluso a la Secretaría de Relaciones Exteriores de México para la satisfacción de las solicitudes de Luisi.

Pero la labor diplomática del escritor no terminó allí, pues atendió además las demandas anímicas y espirituales de Luisi. Las cartas fueron para ella un espacio para la amistad y la confianza, aspecto visible en los numerosos pasajes en los que la uruguaya le comparte al escritor detalles de su vida, en especial los que hacían alusión a su enfermedad, infortunios familiares y otros sinsabores vinculados a la recepción crítica de su obra. Así, escribe: “Soy una fracasada, amigo Reyes, y esta es la única razón de mi silencio”<sup>43</sup> y recibe consuelo de parte de éste:

¡Qué buena carta la suya de diciembre, querido Alfonso! Con qué delicada suavidad sabe Ud. consolar con esa discreción afectuosa que es el signo de la verdadera amistad! (...) Voy a poner en orden mis manuscritos abandonados; a publicar una selección de mis poesías, tal vez un nuevo tomo de ellas que había encerrado en un cajón con ánimo de no verlas más; y acaso también una pieza de teatro casi concluida y un tomo de críticas.<sup>44</sup>

En la amistad epistolar con Luisi, se comprueba lo que ha señalado Adolfo Castañón, la inclinación y disponibilidad de Reyes hacia las amistades femeninas, “más allá de cualquier incidencia erótica”, pues “Reyes tenía, al parecer, una rara capacidad para inspirar confianza entre las damas y para tratarlas con una refinada y fervorosa amistad”,<sup>45</sup> como también se com-

<sup>43</sup> Luisi. Carta del 25 de octubre de 1931. Archivo particular de Alfonso Reyes. Capilla Alfonsina/INBA. Un hecho fue decisivo para su desilusión, el juicio lapidario que Zum Felde le dedicó en *Proceso intelectual del Uruguay e historia de la literatura* (1930): “su poesía es todavía de cuño intelectualista, careciendo su floración gris, de aquella savia vital que viene de las oscuras raíces del ser, y —además, o ante todo— de aquel puro sentido estético, que da valor primario a toda cosa de arte. Las más estimables composiciones de Luisa Luisi, son aquéllas más breves en que se ha olvidado de los problemas filosóficos y los conceptos de cátedra, para emitir voces de su propia intimidad vital” (p. 192). La suerte de la poeta en el sistema literario fue definida por la condena unánime de la crítica del momento a la vertiente cerebral o intelectualista de su obra. El canon epocal establecía que la poesía femenina debía ser sensual y emotiva, como se palpa en las —consagradas— Agustini e Ibarbourou.

<sup>44</sup> Luisi, carta 25 de febrero de 1932, Archivo particular de Alfonso Reyes, Capilla Alfonsina/INBA.

<sup>45</sup> Castañón, Introducción a Reyes, *Diario II*, p. XXXII.

prueba en su correspondencia con Victoria Ocampo, Gabriela Mistral, María Rosa Oliver, Cecilia Meireles o Juana de Ibarbourou.

## CAPITAL SIMBÓLICO, LEGITIMACIONES Y CONFLICTOS

Pero no todo fue entendimiento y amistad literaria entre la uruguayo y el mexicano. Junto a las prácticas de colaboración y de armado de redes, hay que considerar la existencia de otras, más propias del campo intelectual, y que instalan relaciones de conflicto y competencia.<sup>46</sup>

A fines de 1928, las cartas de Luisi comenzaron a asumir notas de desencanto en relación a la continuidad del Comité. La autora se lamentaba de los problemas para reunirse y el despoblamiento de sus filas debido a la radicalización política que algunos entrevieron en las declaraciones del organismo tras el asesinato de Obregón. Lo que Luisi presentó primeramente como un “momento de *relâche*”<sup>47</sup> en las actividades del grupo era ya la agonía del mismo. Tal vez un tanto agobiada por la frustración de su empresa, la uruguayo escribió: “¿Conocen en México nuestra labor? No me ha llegado el menor eco de allá. ¿No les importa?”.<sup>48</sup> Este reclamo de reconocimiento provocó un gran malestar en Reyes, según se desprende de una carta posterior de Luisi en la que relata haber recibido la visita del Ministro de México en Uruguay, Fortunato Vega, quien le hizo saber lo inoportuno de su reclamo: “[Vega] me enteró de una carta de Ud. en la que se refería a mi persona. Le confieso que me sorprendió un poco la interpretación a mi pregunta sobre si en México se interesan por las actividades del Comité (...) No había en aquella pregunta ningún reproche subentendido contra la Legación cuya actividad no estoy en condiciones de juzgar”.<sup>49</sup> El intento por aclarar el malentendido con Reyes la deja incluso más expuesta: “Para terminar de aclarar este pequeñísimo incidente, aclaro mi pregunta. No he recibido ninguna noticia de periódico o revista que señale la mínima repercusión de esta —por otra parte tan escasa— contribución nuestra al acercamiento de nuestros dos países. Mi pregunta no tenía más alcance que este”. Si bien no nos es dado conocer la misiva en la que Reyes pudo haber respondido a esta explicación del incidente, es posible seguir su reacción a la actitud de Luisi en dos textos. Por un lado, al volver a Montevideo, en enero de 1929, el mexicano escribió en su diario: “encontré a Juana de Ibarbourou enferma de

<sup>46</sup> Cfr. Bourdieu, *Campo de poder, campo intelectual. Itinerario de un concepto*.

<sup>47</sup> Luisi, Carta del 9 de octubre de 1928. Archivo particular de Alfonso Reyes. Capilla Alfonsina/INBA.

<sup>48</sup> Luisi, Carta del 23 de noviembre de 1928. *Ibid.*

<sup>49</sup> Luisi. Carta del 18 de diciembre de 1928. *Ibid.*

la piel y a Luisa Luisi llena de penas de apóstol despechado".<sup>50</sup> Por otro, en correspondencia reservada a Genaro Estrada, reveló sin tapujos su opinión acerca del servicio de Luisi a México:

Dicho Comité, que comenzó un excelente ciclo de conferencias sobre México y ha hecho mucho por la buena propaganda de nuestro país, lleva algunos meses de agonía. Luisa Luisi es mujer de temperamento político. Su empresa, independientemente de estar inspirada en una sincera simpatía por el nuevo espíritu mexicano, tenía mucho de campaña de política literaria y universitaria. Acaso ella soñó ser llamada desde México y llegar allá en triunfo como otra Gabriela Mistral. El Comité ha sufrido las vicisitudes de la situación personal de ella dentro de la política escolar uruguaya; sus miembros riñieron o desertaron, y prácticamente ya no existe. Con todo, yo no podía prescindir de ella.<sup>51</sup>

Este pasaje, que exhibe el revés de la trama de amistad y diplomacia cultural, cuestiona el envoltorio espiritual y altruista del americanismo de los dos personajes. A la vista está que ambos instrumentalizaron su relación procurando obtener algún tipo de beneficio para la proyección de su carrera. Si el acercamiento de Luisi a la causa de México perseguía el hacerse de un capital simbólico que ayudara a su legitimación en el campo intelectual uruguayo y latinoamericano,<sup>52</sup> las estrategias diplomáticas de Reyes no estuvieron exentas de dobleces.

Otro episodio relevante para pensar los límites y alcances del vínculo entre Reyes y Luisi y profundizar en la imbricación de la diplomacia cultural y las estrategias del campo intelectual es el de la organización del homenaje a Amado Nervo en Montevideo en 1929. Cabe recordar que éste llegó a Uruguay en mayo de 1919 como Ministro Plenipotenciario de México y falleció allí al poco tiempo de su arribo. La muerte del autor de *La amada inmóvil* suscitó la muestra más grande de duelo y solidaridad continental que haya registrado la historia de Latinoamérica y, por otra parte, un verdadero hito en la proyección del México posrevolucionario en el exterior. Entre los

<sup>50</sup> Reyes, *Diario II*, p. 89.

<sup>51</sup> Reyes, *Con leal franqueza*, p. 206.

<sup>52</sup> De hecho, resulta llamativo que tras este capítulo de intensa prédica americanista, Luisi mostrara un acercamiento al panamericanismo. En 1930 publicó *La literatura del Uruguay en el año de su centenario* en el *Boletín de la Unión Panamericana*. En otro orden de cosas, la comparación de la autora con Mistral, esa "doble" chilena, también poeta y educadora, y con una fuerte presencia en redes americanistas y feministas, resulta sumamente significativa. Que Reyes oponga a Mistral como medida de proyección o ambición constituye un gesto potente e incisivo, máxime si se tiene en cuenta la amistad que mantenían la uruguaya y la chilena.

uruguayos, las muestras de dolor y los honores tributados al poeta y diplomático cobraron dimensiones insólitas;<sup>53</sup> de hecho, a finales de los años veinte, la figura más importante de la cultura mexicana en el imaginario uruguayo era aún Amado Nervo.

Esa presencia de “el gran muerto”, como lo llamaba Reyes, y la enorme admiración que éste le prodigaba hizo que el 7 de mayo de 1929, le hiciera a Juana de Ibarbourou “un encargo de piedad”: la organización de un homenaje a Nervo, a diez años de su deceso en Montevideo. “Amiga mía: Ud. que posee la voz más pura, convoque a algunos poetas escogidos: hagan un acto breve y claro en memoria de aquel justo”.<sup>54</sup> Ante este pedido, la poeta se comprometió a dar vida a dos eventos:

Una conferencia en el Centro Gallego, que es hoy por hoy uno de los salones más prestigiosos y lujosos de acá y “una hora de fervor en memoria de Nervo” en la Universidad. Además, pienso en un álbum que se pondría en el atrio de la Universidad para ser firmado por el pueblo y enviarlo luego a México, o un pergamino con un mensaje a Vd., firmado por los intelectuales uruguayos.<sup>55</sup>

Reyes escribió también a Luisi para que emprendiera gestiones en este sentido ante la revista *Alfar*, de la que era colaboradora.<sup>56</sup> La presidenta del Comité Uruguay-México respondió de esta suerte: “¡Cuánto siento que no me haya escrito Ud. antes para recordarme el aniversario de la muerte de Amado Nervo! Era realmente la oportunidad para realizar mi gran homenaje a su memoria, cuya iniciativa correspondía naturalmente por derecho propio al “Comité Uruguay-México”. Este no se reúne desde hace meses, pero no quiere decir que hayamos abandonado la labor”.<sup>57</sup> Más tarde, al enterarse por la prensa de que sería Juana de Ibarbourou la organizadora de las conmemoraciones, escribió a Reyes “No podría Ud. haber elegido mejor”,<sup>58</sup> aunque se lamentó por no haber podido colaborar con los actos dispuestos.

<sup>53</sup> El gobierno decretó duelo nacional y dispuso honores de Estado al escritor, así como el traslado de los restos en un buque de la armada nacional, que fue, a su vez, escoltado por un buque de la Armada Argentina. Se realizaron diversas escalas a lo largo del continente para que le tributaran honores. Puede seguirse una relación de este fenómeno —basada en el Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Uruguay— en Gros Espiell, “Amado Nervo en Montevideo”.

<sup>54</sup> Reyes, *Grito de auxilio*, p. 37.

<sup>55</sup> Ibarbourou, *Grito de auxilio*, p. 39.

<sup>56</sup> Reyes, *Diario II*, p. 135.

<sup>57</sup> Luisi, Carta del 8 de mayo de 1929. Archivo Particular de Alfonso Reyes, Capilla Alfonsina/INBA.

<sup>58</sup> Luisi, Carta del 20 de mayo de 1929. *Ibid.*

Los homenajes a Nervo fueron exitosos y constituyeron la última ola del fervor mexicano en Uruguay. Reyes dejó un reconocimiento duradero a la labor de Ibarbourou en la organización de esas conmemoraciones,<sup>59</sup> un gesto que contrasta con la ausencia de reconocimiento público a Luisi por su labor al frente del Comité. En cierto modo, la idea del homenaje a Nervo en Montevideo representó para el diplomático una oportunidad para legitimar a Ibarbourou sobre Luisi<sup>60</sup> y a sí mismo como heredero espiritual de Nervo y máximo representante de la cultura mexicana en el Río de la Plata en ese momento. El 5 de junio de 1929, apuntó: “Estoy contento del éxito, en que logré a Juana sin ofender a Luisa”<sup>61</sup> y en la ya citada correspondencia reservada a Estrada, dejó un relato de cómo se condujo en la triangulación con las dos escritoras:

Al acercarse el décimo aniversario del fallecimiento de Amado Nervo, juzgué conveniente procurar que los países del Plata hicieran algo en su recuerdo. Como conozco la calidez de los entusiasmos uruguayos y allá murió Nervo, me pareció que –aparte de lo que yo, personalmente y con mi pluma, hiciera en Buenos Aires– habría que intentar el acto público más bien en Montevideo. (...) Pero la parte delicada de la tarea era el homenaje público que yo deseaba en Montevideo. En aquella ciudad, como Ud. sabe, Luisa Luisi organizó hace tiempo cierto Comité Uruguay-México que trabajó muy bien a los comienzos, y al que yo mismo debo los brillantes agasajos y cariñosas fiestas con que fui recibido allá por mayo del año pasado. (...) Por otra parte, me parecía más digno de la memoria de Nervo que fuera Juana de Ibarbourou la que organizara tal homenaje, y entre ambas mujeres se ha producido hace mucho no sé qué disidencia, que por lo demás saben cubrir y disimular con perfecta discreción. Opté por el camino directo y escribí a ambas; me encontré con que Luisa estaba sin elementos, y ella misma reconocía que la iniciativa le tocaba a Juana.<sup>62</sup>

<sup>59</sup> Véase: Reyes, “Carta a Juana de Ibarbourou” y “A vuelta de correo”.

<sup>60</sup> En su diario, Reyes tiende a comparar a las dos escritoras uruguayas, estableciendo una clara predilección por Juana. El 21 de diciembre de 1928, el autor apuntaba: “Hoy se inicia el día contestando dos cartas de las poetisas uruguayas: el noble dolor de Juana de Ibarbourou, y los pequeños resentimientos de la molesta Luisa Luisi” (Reyes, *Diario II*, p. 82). En cierto modo, la relación de Reyes con Luisi se vio afectada por su amistad con Juana de Ibarbourou. El autor suele representar a una Ibarbourou elevada, pura en sus sentimientos y motivaciones, y a una Luisi, política, mezquina y proclive a la queja. Paradójicamente, durante la década del treinta, Luisi estaría ideológicamente más cerca de Reyes que Juana, debido a su apoyo a la causa de la República y su condena al franquismo. La “esposa de América”, en cambio, se encerró en una postura católica y reaccionaria que, de hecho, comenzaría a signar su opacamiento en un campo intelectual cada vez más politizado.

<sup>61</sup> Reyes, *Diario II*, p. 140.

<sup>62</sup> Reyes, *Con leal franqueza*, pp. 205-207.

Luisi atendió al pedido de Reyes y publicó una nota titulada “Un recuerdo de la muerte de Amado Nervo”, la que incluía –significativamente- una dedicatoria a Alfonso Reyes. Si la escritora esperó de Reyes una suerte de dádiva que mejorara su posicionamiento en el campo literario uruguayo, a partir de esta instancia debió de abandonar sus esperanzas, ya que, en el encargo del homenaje a Ibarbourou, el escritor-diplomático realizó una clara transferencia de prestigio a esta última, al tiempo que un acto de exclusión propio de las relaciones de poder y competencia que conforman el campo intelectual.

Por otra parte, este episodio puede leerse como un adelanto de la apoteosis de Juana de Ibarbourou, que tendría lugar pocos meses después, en agosto de ese mismo año, cuando en un acto multitudinario en el Palacio Legislativo fuera desposada con América, con la bendición tutelar de dos escritores varones: Juan Zorrilla de San Martín y del propio Reyes. En esta nueva instancia de legitimación, al exponer su loa a la poeta (titulada “Otra Juana de América”) el intelectual mexicano recurrió a una analogía harto significativa para lo que venimos desarrollando, pues ungió a la uruguayana como la heredera de Sor Juana Inés de la Cruz. De esta forma Reyes continuó la operación de legitimación de Ibarbourou iniciada a partir del homenaje a Nervo y al mismo tiempo dio visibilidad a México en uno de los eventos culturales más recordados de la historia de la literatura uruguayana.

## PALABRAS FINALES

La relación entre Luisi y Reyes continuó más allá de estos episodios de conflicto, si bien la periodicidad de los intercambios epistolares y los encuentros se vio menguada a partir de 1930, año en que el mexicano se distanció de la vida cultural rioplatense a raíz de sus funciones como embajador de México en Brasil.

En la correspondencia de los años que siguieron, Luisi envió a Reyes comentarios sobre *Monterrey*, agradecimientos por el envío de obras y ciertas quejas por no poder ver al escritor cuando éste hacía escala en Montevideo, camino a Buenos Aires o Río de Janeiro. Todo indica que ya no volvieron a encontrarse, si bien Reyes siguió visitando la capital uruguayana durante la década del treinta.<sup>63</sup>

Podría afirmarse que el intercambio más intenso entre ambos estuvo ligado a la existencia del Comité México-Uruguay y su ola de difusión de

<sup>63</sup> En el diario del autor, sí se registran encuentros con Ibarbourou, Díez Canedo, Julio J. Casal y Emma Barón de Superville, pero no con Luisi.

los valores del México posrevolucionario, para el que la presencia de Reyes en el Río de la Plata funcionó como un gran estímulo. Pero también debe reconocérsele a Luisi su papel como mediadora, pues su trabajo representó una enorme contribución al fortalecimiento de las redes entre las dos naciones y la circulación y el conocimiento de la cultura mexicana en Uruguay, esto es, la “propaganda espiritual” de México que tanto preocupaba al escritor regiomontano.

Por último, la relación de Luisi y Reyes permite profundizar en los vericuetos del americanismo y en la compleja trama que hilvanaba los intereses de la diplomacia cultural con las dinámicas propias del campo intelectual. Según se ha propuesto en este trabajo, el prestigio de una carrera literaria y de la representación del México posrevolucionario otorgaron a Reyes una autoridad que supo proyectar sobre un sistema cultural extranjero como el uruguayo. Este aspecto más político del animador de redes latinoamericanas que fue Reyes tal vez sirva para completar un capítulo más de los literatos en el servicio exterior de México.

## REFERENCIAS

### ARCHIVOS

Archivo Particular de Alfonso Reyes. Capilla Alfonsina/INBA/Secretaría de Cultura, México, Expediente n° 1498, Luisa Luisi.  
 Archivo Literario de la Biblioteca Nacional de Uruguay.

### BIBLIOGRAFÍA

- Álvarez, Myriam, *Introducción*, en Luisi, Luisa. *Antología: verso y prosa*, Salta, Editorial.
- Biblioteca de Textos universitarios, 1998, pp. 9-36.
- Benítez, Ángel, *Luisa Luisi. El ensueño dolorido*, Montevideo, Barreiro y Ramos, 1981.
- Bourdieu, Pierre, *Campo de poder, campo intelectual. Itinerario de un concepto*, Buenos Aires, Montessor, 2002.
- Caetano, Gerardo y José Pedro Rilla, *El joven Quijano, 1900-1933: izquierda nacional y conciencia crítica*, Montevideo, Ediciones de la Banda Oriental, 1986.
- Caetano, Gerardo (coord.), *Los uruguayos del Centenario. Nación, ciudadanía, religión y educación (1910-1930)*, Montevideo, Santillana, 2000.
- , *La República Batllista*, Montevideo, Ediciones de la Banda Oriental, 2011.
- Castañón, Adolfo, *Introducción*, en Reyes, Alfonso. *Diario II. París, 19 de marzo de 1927-Buenos Aires, 4 de abril de 1930*, edición crítica, introducción, notas,

- fichas bibliográficas, cronología e índice de Adolfo Castañón, México, Academia Mexicana de la Lengua, El Colegio de México, El Colegio Nacional, FCE, INBA, Capilla Alfonsina, UAM, UANL, UNAM, 2010.
- Cesana, Raffaele, “José Enrique Rodó en México”, tesis doctoral, Universidad Nacional Autónoma de México, 2016, disponible en: <<http://132.248.9.195/ptd2016/octubre/508450459/Index.html>>, fecha de consulta: 10 de septiembre de 2018.
- “El Comité Uruguay-México hace conocer su programa de acción”, *El País*, Montevideo, 10 de mayo de 1928, p. 3.
- Frugoni, Emilio, *La lección de Méjico*, Montevideo, Imprenta Augusta, 1928.
- Garciadiego, Javier, “Alfonso Reyes en la Argentina: desencuentros diplomáticos y amistades literarias”, en *Autores, editoriales, instituciones y libros. Estudios de historia intelectual*, México, El Colegio de México, 2015, pp. 229-254.
- Granados, Aimer, “Alfonso Reyes en Sur América: diplomacia y campo intelectual en América Latina, 1927-1939”, *Historia y Espacio*, núm. 38, Cali, 2012, pp.11-28.
- Gros Espiell, Héctor, “Amado Nervo en Montevideo”, *Revista de la Universidad de México*, núm. 471, Ciudad de México, abril de 1990, pp. 42-47.
- Krauze, Enrique, *Plutarco Elias Calles. Reformar desde el origen*, México, FCE, 1992.
- López, Sara, *El legado de las hermanas Luisi, cien años después*, Montevideo, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación/ Universidad de la República, 2013.
- Luisi, Luisa, “Discurso de homenaje a Alfonso Reyes”, *La pluma*, núm 7, Montevideo, julio de 1928, pp. 19-21.
- , “Un recuerdo de la muerte de Amado Nervo”, en *Alfar*, núm. 63, Montevideo, mayo de 1929, pp. 16-17.
- , *La literatura del Uruguay en el año de su centenario (1930)*, monográfico del *Boletín de la Unión Panamericana*, Washington, julio de 1930.
- Murciano Mainez, Carlos María, “Hacia una revisión de la poesía posmodernista femenina en el Uruguay (en su primera época)”, tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 2002, disponible en <<https://eprints.ucm.es/3663/1/T21299.pdf>>, fecha de consulta: 28 de agosto de 2018.
- Myers, Jorge, “El intelectual diplomático. Alfonso Reyes, sustantivo”, en Altamirano, Carlos (dir.), *Historia de los intelectuales en América Latina. II. Los avatares de la “ciudad letrada” en el siglo XX*, Buenos Aires, Katz, 2010, pp. 82-97.
- Rama, Carlos, “La Revolución mexicana en Uruguay”, *Historia Mexicana*, núm. 2, Ciudad de México, 1957, pp. 161-186.
- Reyes, Alfonso, “Ante el comité Uruguay-México”, *La pluma*, núm. 7, Montevideo, julio de 1928, pp. 21-23.



- , “Compás poético”, *Sur*, núm. 1, Buenos Aires, 1931, pp. 64-73.
- , “Carta a Juana de Ibarbourou”, en *Tránsito de Amado Nervo. Obras Completas. VIII*, México, Fondo de Cultura Económica, 1958, pp. 31-38.
- , “A vuelta de correo”, en *Obras Completas VIII*, México, FCE, 1958, pp. 427-449.
- , “La filosofía social de Carlos Vaz Ferreira”, en *Norte y Sur. Obras Completas. IX*, México, FCE, 1958, pp. 174-177.
- Reyes, Alfonso y Genaro Estrada, *Con leal franqueza. Correspondencia entre Alfonso Reyes y Genaro Estrada*, tomo II, compilación y notas de Serge I. Zaïtzeff. México, El Colegio Nacional, 1993.
- Reyes, Alfonso y Juana de Ibarbourou, *Grito de auxilio. Correspondencia*, Serge I. Zaïtzeff (comp.), México, El Colegio Nacional, 2001.
- Reyes, Alfonso, *Diario II. París, 19 de marzo de 1927-Buenos Aires, 4 de abril de 1930*, Adolfo Castañón (ed.), México, Academia Mexicana de la Lengua, El Colegio de México, El Colegio Nacional, FCE, INBA, Capilla Alfonsina, UAM, UANL, UNAM, 2010.
- Santacreu, María José. “Luisa Luisi: sentada y muda al borde de la vida”, en Pereira, Cielo (coord.), *Mujeres uruguayas II. El lado femenino de nuestra historia*, Montevideo, Santillana, 2001, pp. 111-138.
- Vitale, Ida, *Los poetas del Veinte, Capítulo Oriental. Historia de la Literatura Uruguaya* núm. 21, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1971.
- Yankelevich, Pablo, *Miradas australes: propaganda, cabildeo y proyección de la revolución mexicana en el Río de la Plata, 1910-1930*, México, Instituto Nacional de Estudios Históricos de la Revolución Mexicana, 1997.
- Zaïtzeff, Serge, “Introducción”, en *Con leal franqueza. Correspondencia entre Alfonso Reyes y Genaro Estrada*, tomo I, compilación y notas de S. Zaïtzeff, México, El Colegio Nacional, 1993.
- Zum Felde, Alberto, *Proceso intelectual del Uruguay y crítica de su literatura*, tomo III, Montevideo, Imprenta Nacional Colorada, 1930.



# El golpe de Estado argentino y su recepción por parte de la diplomacia mexicana. Itinerarios y posicionamientos político-intelectuales en los inicios del autoritarismo en la Argentina de 1930

*Cecilia Guadalupe Neubauer\**

*Recibido el 29 de septiembre de 2018; aceptado el 11 de diciembre de 2018*

## RESUMEN

El golpe de Estado de 1930 y el recambio político que aconteció como su consecuencia inmediata fueron objeto de atención por parte de la representación mexicana en Buenos Aires. Los informes diplomáticos del embajador mexicano en Buenos Aires, Rafael Cabrera, recabados en el archivo histórico de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México mostraron a la superioridad la emergencia del creciente autoritarismo por la presencia tutelar de los militares en la política local. Sumado a lo anterior, desde México se manifestaron voces contrarias a la interrupción democrática porteña, como el movimiento estudiantil latinoamericano y el sindicalista Vicente Lombardo Toledano, quienes en diferentes espacios sostuvieron la defensa de la democracia en Argentina contra el nuevo régimen. Como resultado, la década de 1930 estuvo caracterizada por el creciente distanciamiento entre ambas naciones, debido a programas políticos completamente divergentes.

*Palabras clave: golpe de Estado, diplomacia, intelectuales, México, Argentina.*

\* Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, México, correo electrónico: gneubauer16@gmail.com

**The argentinian *coup d'état* and the mexican diplomatic reception.  
Political and intellectual Itineraries at the beginnings of authoritarianism  
in Argentina in 1930**

**ABSTRACT**

The coup d'état of 1930 and the political change that took place as its immediate consequence were the subject of attention by the Mexican representation in Buenos Aires. The diplomatic reports elevated by Rafael Cabrera, ambassador of Mexico in Argentina, seen on the Historic Archives of the Foreign Relations Secretary of Mexico, showed to the superiority the emergence of growing authoritarianism due to the tutelary presence of the military in local politics. Added to the above, from Mexico some voices were heard against the democratic interruption of Buenos Aires, such as the Latin American student movement and the trade unionist Vicente Lombardo Toldano, who in different spaces supported the defense of democracy in Argentina against the new regime. As a result, the thirties were characterized by the growing distance between the two nations, due to completely divergent political programs.

*Key words: coup d'état, diplomacy, intellectuals, México, Argentina.*

**INTRODUCCIÓN**

En Argentina, como en otras realidades del continente, la década de 1930 estuvo caracterizada por las consecuencias del impacto de una crisis sistémica,<sup>1</sup> que en su caso particular se materializó con la primera interrupción institucional de la vida política nacional con el derrocamiento del presidente Hipólito Yrigoyen de la primera magistratura de la nación y el ascenso del sector militar comandado por José Felix Uriburu al poder. Este contexto de cambios tuvo como resultado la toma de nuevos posicionamientos en la arena diplomática y representativa para los diferentes países de América Latina.

El objetivo del presente trabajo es analizar este acontecimiento y su conocimiento en México a través de fuentes diplomáticas de la embajada mexicana en Buenos Aires, para posteriormente señalar las reacciones en el arco político-intelectual mexicano,<sup>2</sup> donde su impacto se visualizó en

<sup>1</sup> Hablamos de crisis sistémica ya que en los años 30 la crisis fue económica, política, de valores y de hegemonía. Véase Ansaldi, "Tierra en llamas. Una introducción a América Latina en los años 1930", pp. 13-49.

<sup>2</sup> En cuanto a la reconstrucción de los vínculos y redes intelectuales latinoamericanas, sus influjos e influencia, algunos trabajos señeros permiten el abordaje de la presente temática:

el repudio que el golpe de Estado argentino generó en el marco del Congreso Iberoamericano de Estudiantes y en la voz del sindicalista e intelectual Vicente Lombardo Toledano, quien había conocido el estado de situación que desencadenó la llegada de los militares al poder debido a un viaje anterior a Sudamérica, a donde se dirigió para participar en el Congreso internacional universitario, realizado en la ciudad de Montevideo durante el mes de marzo de 1931, como delegado de la Universidad de México. Anteriormente, las naciones mexicana y argentina<sup>3</sup> vivenciaron un breve, pero intenso acercamiento durante la década de los años 1920; debido a los viajes por el continente y la diplomacia cultural, maestros y estudiantes estrecharon lazos ideológicos e intelectuales organizados bajo la égida del Reformismo universitario argentino. Con el correr de la década, y con el advenimiento del golpe de Estado, los años 1930 reconfiguraron esta relación que tuvo como consecuencia el progresivo distanciamiento político de estos países.

## I.

El primer golpe de Estado en Argentina, pergeñado en septiembre de 1930 fue producto de múltiples factores. Por un lado, el impacto de la crisis económica mundial repercutió en la arena política local en el marco de un desgaste progresivo de la Unión Cívica Radical como fuerza política. Al frente de la presidencia (y de la Unión Cívica Radical) se encontraba un Hipólito Yrigoyen ya muy anciano, cuya capacidad de maniobra y negociación se vio claramente disminuida y cuestionada por otros sectores políticos, que insistían en modificar las prácticas impuestas que caracterizaban a la “política criolla” de su partido.<sup>4</sup>

Alexandra Pita, *La unión latinoamericana y el boletín Renovación. Redes intelectuales y revistas culturales en la década de 1920*, México, El Colegio de México, 2009; y *Redes intelectuales transnacionales en América Latina durante la entreguerra*, México, Porrúa 2016; Aimer Granados y Carlos Marichal, *Construcción de las identidades latinoamericanas. Ensayos de historia intelectual, S. XIX y XX*, México, El Colegio de México, 2009; Sebastián Rivera Mir, *Militantes de la izquierda latinoamericana en México (1920-1934). Prácticas políticas, redes y conspiraciones*, México, El Colegio de México-SRE, 2018.

<sup>3</sup> En cuanto a la reconstrucción de las relaciones entre México y Sudamérica en las etapas previas al golpe de Estado, véase Yankelevich *Miradas Australes. Propaganda, Cabildeo y proyección de la Revolución Mexicana en el Río de la Plata 1910-1930*, México, INHERM, 1997. Daniela Spenser, *En combate. La vida de Lombardo*, México, Debate, 2017.

<sup>4</sup> Se entiende por “política criolla” a un estilo de gobierno que privilegiaba la actividad fuera de los canales institucionales, con una fuerte base situada en las formaciones barriales de la Unión Cívica Radical (mejor conocidas como comités), donde el partido reclutaba a sus simpatizantes o “correligionarios”, fuerza básica del desarrollo de la burocracia durante la etapa del radicalismo en el poder. En cuanto a los trabajos sobre el golpe de Estado de 1930 en Argentina y su impacto a nivel continental en cuanto a los procesos y los actores la bi-

La década que se inauguraba ha quedado forzosamente configurada en la historia y en la cultura argentina como la *década infame*. Tal infamia, en breves palabras, radicó en la práctica sistemática del fraude electoral, la corrupción instalada en la burocracia estatal, así como en la profunda crisis económica que siguió al colapso económico mundial de 1929, las ollas populares como medios de subsistencia y de las consecuencias del tratado Roca-Runciman, como símbolos de la injusticia social y de la entrega del país al imperialismo inglés.<sup>5</sup> El quiebre de aquella representación de una Argentina pujante llevó a los intelectuales a la búsqueda de las causas que expusieran las razones de lo que se visualizaba como el rotundo fracaso de un proyecto de país.<sup>6</sup> Si bien esta etapa tiende a verse como una etapa de estancamiento y desasosiego, las investigaciones actuales afirman que se encontró marcada por una coyuntura de fortísima discusión política, gran movilización pública de escritores y ensayistas, de fundación de variadas empresas intelectuales muy activas y de intervención intensa de los partidos en el plano cultural.<sup>7</sup>

El intelectual dominicano Pedro Henríquez Ureña, quien residía en aquel momento junto a su familia en Buenos Aires, caracterizó brevemente al primer gobierno de facto en Argentina:

El gobierno provisional es de lo más “aristocrático”: la impresión más inmediata, de que el Barrio Norte le había escamoteado la revolución al pueblo, es ahora general. Pero todo el mundo lo prefiere así, al trueque de salir del “Iri-goyenismo” (*sic*). Se espera que las elecciones lo arreglen todo. La desaparición

bibliografía es vasta y diversa. Recomendamos revisar Tulio Halperín Donghi, *La República imposible*, Buenos Aires, Ariel, 2002; Cataruzza, Alejandro (dir.), *Nueva Historia Argentina. Crisis económica, avance del Estado e Incertidumbre política (1930-1943)*, Buenos Aires, Sudamericana, 2001; Devoto Fernando, *Nacionalismo, fascismo y tradicionalismo en la Argentina moderna*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2002; Daniel Kerssfield, *Contra el imperio. Historia de la liga antiimperialista de las Américas*, México, Siglo XXI, 2012; Alejandro Schenider y Pablo Pozzi, *Entre el orden y la Revolución. América Latina en el siglo XX*, Buenos Aires, Imago Mundi, 2004.

<sup>5</sup> Terán, *Historia de las ideas en Argentina: diez lecciones iniciales (1810-1980)*, p. 229. El mencionado tratado, firmado en 1933 entre Julio Argentino Roca (h) y el encargado de negocios inglés Walter Runciman, consistía en el reaseguro de la cuota de carnes exportadas a Inglaterra luego del cierre de los mercados y la preferencia de esta última por las naciones del Commonwealth debido al colapso económico de 1929. Así, Argentina se aseguraba una cuota exportable de carnes, mientras que Inglaterra se beneficiaba con la disminución de impuestos a sus bienes importados en el mercado argentino, generando una extrema dependencia de las exportaciones argentinas y una invasión de productos ingleses al puerto de Buenos Aires.

<sup>6</sup> *Ibidem*.

<sup>7</sup> *Ibid.*, p. 136.

ción del radicalismo, que no era nada, deja frente a conservadores y socialistas.<sup>8</sup>

El golpe de Estado visibilizó nuevamente un segmento social que había sido desplazado por los radicales desde 1916: los viejos conservadores, derrotados años antes por una ley de sufragio electoral masculino,<sup>9</sup> regresaban al poder gracias a la cercanía con la facción militar comandada en aquel momento por el general Uriburu. La interrupción democrática reflejó el estado de desgaste de la política argentina de aquel momento: una columna de cadetes y oficiales organizados partió del Colegio Militar, atravesó la ciudad y se dirigió al congreso de la Nación, donde ocurrieron los primeros enfrentamientos dejando como saldo dos cadetes muertos. Posteriormente, al llegar a la casa de gobierno, un Hipólito Yrigoyen enfermo, firmó su renuncia, convirtiéndose así en el primer presidente derrocado en la historia argentina el 6 de septiembre de 1930.

Para 1931, la situación política en Argentina reflejaba su carácter constitucional y de violencia creciente. La clausura de periódicos socialistas, como *La Vanguardia* y *El Socialista Independiente*,<sup>10</sup> sumada a la intervención de la Universidad Nacional de Córdoba —cuna del reformismo—, y la expulsión de profesores y estudiantes “por actos de disciplina y subversión”,<sup>11</sup> indicaban un paulatino viraje hacia un autoritarismo de derecha en el que la pluralidad de ideas estuvo amenazada, así como la autonomía de los claustros universitarios.

Para el mes de agosto de aquel año, las diferentes fuerzas políticas comenzaron a delinear sus pautas de acción conforme a la convocatoria a elecciones definidas para el día 8 de noviembre de 1931.<sup>12</sup> Desde el exilio, el ex presidente Marcelo T. de Alvear<sup>13</sup> fue proclamado por las fuerzas radicales

<sup>8</sup> Reyes-Pedro Henríquez Ureña, *Epistolario Intimo*, Carta de Pedro Henríquez Ureña a Alfonso Reyes, 19 de septiembre de 1930, p. 413.

<sup>9</sup> La sanción de la ley de sufragio electoral masculino en 1912 abrió las puertas de la contienda política de 1916 al radicalismo, desplazando al sector conservador representado por el Partido Autonomista Nacional (PAN). De aquellos comicios, resultó electo presidente Hipólito Yrigoyen, quien gobernó Argentina entre 1916 a 1922 y volvió a ocupar la primera magistratura en 1928. Como se ha mencionado, los efectos de la crisis económica de 1929 generaron su derrocamiento.

<sup>10</sup> “Fueron cerrados dos diarios y se suspendió a otro por 48 horas”, *La Nación*, Buenos Aires, 23 de julio de 1931.

<sup>11</sup> “Ha expulsado el gobierno a profesores y alumnos de la Universidad de Córdoba”, *La Nación*, Buenos Aires, 30 de julio de 1931.

<sup>12</sup> AHSREMEX, Sección Argentina, Informes políticos de 1931, exp. 41-7-34, 82-0/870 (512), 29 de agosto de 1931.

<sup>13</sup> Alvear ocupó la primera magistratura Argentina entre los años 1922 a 1928, exponente del radicalismo antipersonalista, contrario a Yrigoyen.

como candidato, mientras que el sector conservador conformó la Concordancia, una alianza de partidos entre el Partido socialista independiente, el Partido Demócrata Nacional, y la Unión Cívica Radical Antipersonalista. El candidato de esta fuerza política fue el general Agustín P. Justo, cuyo ascendente dentro del sector militar paulatinamente desplazó a Uriburu.<sup>14</sup>

Para el mes de octubre, a semanas de realizarse las elecciones, una denuncia por parte del Partido Socialista acerca del secuestro de libretas de identidad, (las cuales sirven para acreditar la categoría de elector) a menos de dos semanas de los comicios presidenciales,<sup>15</sup> puso en tela de juicio la legitimidad de los resultados, y reveló la creciente utilización que tuvo, con el correr de la época, la manipulación de las instancias electorales. Frente a este cuadro de situación, la Unión Cívica Radical se decidió por la abstención en las elecciones presidenciales.<sup>16</sup> El sistema político argentino sufría así un golpe de legitimidad que marcaría a gran parte de la década entrante.

## II.

En los informes políticos elevados por la Embajada de México en Buenos Aires a la Secretaría de Relaciones Exteriores, la primera interrupción constitucional en Argentina fue vista como una necesidad de quitar del poder a un sistema acabado. El radicalismo anteriormente gobernante fue visualizado como un desastre, en el que hordas arbitrarias cometían abusos y delitos reiterados contra la paz pública.<sup>17</sup> Una de las críticas más frecuentes por los medios periodísticos más importantes del país tuvo que ver con la identificación del Estado con el partido, mediante la subordinación de elementos oficiales ante cualquier conveniencia electoral.

Para el 1° de febrero de 1931, el poblano Rafael Cabrera fue nombrado Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de México en Buenos Aires.<sup>18</sup>

<sup>14</sup> Pero era el general Agustín P. Justo, jefe de otro de los grupos complicados en el golpe, quien contaba con la mayoría de las simpatías ideológicas y las lealtades entre los cuadros militares destacados. Justo, que había sido ministro del ex presidente Alvear, disponía también de un amplio sistema de relaciones con dirigentes políticos, en particular con sectores del radicalismo.

<sup>15</sup> AHSREMEX, exp. 41-7-34, 870(510), 21 de octubre de 1931, p.1.

<sup>16</sup> *Ibid.*, p.6.

<sup>17</sup> Archivo Histórico de la Secretaría de Relaciones Exteriores México (en adelante AHSREMEX), Sección Argentina, Informes políticos de 1931, exp. 41-7-34, f. 1-3.

<sup>18</sup> Rafael Cabrera (1884-1943). Poeta mexicano. Agregado diplomático en Bélgica y Embajador de México en la República Argentina. Culmina sus funciones el 31 de diciembre de 1934. Es reemplazado por Jaime Torres Bodet como encargado de negocios. AHSREMEX, (Legajo Representantes diplomáticos en Argentina, exp. 35-12-54.



El embajador saliente, el escritor Alfonso Reyes, trasladado a Brasil, había dejado tras su paso una estela de vínculos culturales y literarios que posicionaron a la embajada mexicana como un faro de intercambios y redes intelectuales latinoamericanas. Con Cabrera se conservaba la tradición mexicana de la diplomacia de las letras, o el envío de intelectuales reconocidos a aquellos países con quienes México tuviera intereses significativos. Cabrera intentó mantener la mística impuesta por Reyes, heredada de la diplomacia del Carrancismo y así continuar con la tradición de considerar a la sede diplomática como la irradiación de la cultura mexicana, a través de la participación de diferentes actividades intelectuales y educativas como un modo de legitimar a la Revolución mexicana en otros lugares del continente.

Derivados de la misma situación política por la que atravesaba en ese momento la Argentina, la embajada de Rafael Cabrera observó de cerca los acontecimientos emanados del primer Golpe de Estado y sus consecuencias inmediatas. Según el embajador mexicano, Uriburu:

Se ha erigido en un árbitro de las elecciones, cuando su papel debería limitarse a convocar a elecciones (*sic*) y entregar dócilmente el poder en manos de las personas designadas por la voluntad popular, ya que el civismo de este país y su forma de votación reducen al *mínimum* los fraudes siempre posibles e inevitables.<sup>19</sup>

Para el diplomático mexicano existían dos vías para resolver este caso: por un lado, impedir el retorno de la explotación vergonzosa de la cosa pública, representado por el radicalismo derrocado y por otro lado, evitar la prolongación indefinida del gobierno de facto, que ya comenzaba a abrogarse facultades en el terreno de la batalla política que no le correspondían.<sup>20</sup> La representación mexicana siguió con mucha atención los eventos que conllevaron el regreso a la institucionalidad, la proscripción del radicalismo<sup>21</sup> y el levantamiento armado al norte de Argentina, más precisamente en la provin-

<sup>19</sup> AHSREMEX, Sección Argentina, exp. 41-07-34, Informes políticos de 1931, exp. 870- (510) Carta Reservada del 26 de julio de 1931.

<sup>20</sup> AHSREMEX, Sección Argentina, exp. 41-07-34, Informes políticos 1931, exp. 870-(510). Carta reservada de Rafael Cabrera al ministro de relaciones exteriores, 22 de julio de 1931, p. 2.

<sup>21</sup> La persecución iniciada por el gobierno provisional hacia la Unión Cívica Radical para impedir que participara en la contienda electoral de 1932 tuvo como consecuencia la decisión del partido de no presentarse a las elecciones presidenciales. El radicalismo se llamó a la abstención, que podría verse como una forma de deslegitimar el proceso electoral que definiría el restablecimiento de la democracia en Argentina.

cia de Corrientes dirigido por el general Gregorio Pomar<sup>22</sup>, hechos que marcaron el regreso de los conservadores a la arena política argentina.

En dicho contexto, el embajador mexicano se mostró muy atento al acercamiento progresivo de los Estados Unidos hacia la Argentina. Una publicación del matutino *La Prensa*<sup>23</sup> destacó la idea de avance tanto de Argentina como de Estados Unidos, frente al relativo “atraso” del resto del continente, incluida la nación mexicana. Según Rafael Cabrera, así se olvidaba:

Que hay un país fronterizo con los Estados Unidos en el que pasaron algunas cosas antes de que Argentina existiese; un país agobiado de muchas tradiciones y de pasmosas culturas autóctonas, un país en perpetua inquietud espiritual y que trata de renovarse y de superarse todos los días; que ha sido el campo de combate de las ideas de libertad más generosas; siempre a la vanguardia en el estudio y la solución de los más graves problemas políticos y sociales; que por su amor desmedido a la libertad y al bienestar humano, ha inundado de sangre su suelo repetidas veces; un país que, consciente, y orgulloso de su estirpe, se solidariza con todos sus hermanos de América, y en el lugar de más peligro, en la frontera espiritual de una raza, se endereza cuán grande es, y sin arrogancia pero con el mayor decoro, austero, tenaz, hace esfuerzos patéticos y sobrehumanos para afirmar y salvar la tradicción común a todos los pueblos de la América hispana, que como un don terrible, le legó el destino.<sup>24</sup>

Frente a esta declaración de principios que realizó el embajador mexicano, interesa destacar dos elementos. Por un lado, la idea de solidaridad entre los países latinoamericanos, que según la lectura de Cabrera, esta actitud de amistad fue abandonada por Argentina, pero no así por México. Asimismo, la intromisión de Estados Unidos en Sudamérica también tuvo su manifestación concreta en la arena económica, en un intento de quebrar el cuasi monopolio inglés del comercio en el Río de la Plata. Como antesala

<sup>22</sup> Motín militar que estalló en la ciudad de Corrientes el 20 de abril de 1931, liderado por el teniente coronel Gregorio Pomar, ex edecán del presidente depuesto Hipólito Yrigoyen. Luego de matar personalmente al jefe del 9º regimiento de infantería, se declaró en abierta rebelión contra el gobierno secundado por fuerzas del mencionado regimiento y por civiles pertenecientes al Partido Radical Personalista. Intentó robar la sucursal del Banco de la Nación Argentina, cortó las comunicaciones ferroviarias inmediatamente al sur de Corrientes, voló un puente y se apoderó de la ciudad de Resistencia, capital del Chaco. Posteriormente, depositaron las armas en la localidad paraguaya de Humaitá. (...). La rebelión exterioriza el estado de alma de una parte de este pueblo por lo menos y en un estado de aumento considerable de la tensión política.

<sup>23</sup> “Vinculación espiritual con los Estados Unidos”, *La Prensa*, Buenos Aires, 27 de agosto de 1931.

<sup>24</sup> AHSREMEX, Sección Argentina, Informes políticos 1931, exp. 41-07-34-850(510), f.3. El subrayado es de la autora.

del acuerdo Roca-Runciman firmado en 1933, el gobierno argentino comenzaba a sentir resquemores en cuanto a la implementación de una política aduanera proteccionista que afectase el comercio de los productos argentinos por parte de Gran Bretaña: “conocidas son las tendencias del actual gabinete inglés, apoyado según parece por la mayoría conservadora del Parlamento, que tienden a proteger la producción agrícola de la Gran Bretaña y de sus colonias.”<sup>25</sup> La aproximación a los Estados Unidos se profundizó con la llegada al poder del general José F. Uriburu más allá que su poder emanara de un golpe de Estado. En una entrevista éste:

afirmó que tan pronto se le presentase la primera oportunidad, demostraría los sentimientos amistosos que la Argentina tiene para con los Estados Unidos. (...) Esta actitud abierta y cordial contrasta con el espíritu hermético y reservado que caracterizó al gobierno de Irigoyen (*sic*).<sup>26</sup>

En otro orden de temas, desde el mirador mexicano, las noticias provenientes de la representación diplomática argentina en México reflejaron las profundas diferencias entre el gobierno mexicano y el argentino. El golpe de Estado vino a profundizar las diferencias políticas. Durante 1930, los informes políticos que llegaban a Buenos Aires desde México documentaron con detalle la consolidación en el poder de los herederos directos de la Revolución. La transmisión de mando presidencial que tuviera como protagonista a Pascual Ortiz Rubio fue seguida muy de cerca por la legación argentina instalada en México, opacada solamente por el atentado que sufriera luego de la jura presidencial, del cual se informó que había salido ileso.<sup>27</sup>

Los informes de la representación argentina en México rebelaron paulatinamente los vaivenes de la política mexicana cooptada por los generales herederos de la Revolución. Las discrepancias entre el Partido Nacional Revolucionario (en adelante PNR) y los representantes de la Cámara de Diputados —debido al enfrentamiento entre las facciones rojas y blancas del PNR que integraban la comisión permanente del Congreso, enfrentados por obtener la mayoría en vistas a la elección de diputados y senadores— se encontraban estrechamente relacionadas con un problema de representación política en México debido a la disminución del número de escaños que iban a contender en la siguiente elección.<sup>28</sup> La resultante de dicho conflicto con-

<sup>25</sup> AHSREMEX, *op cit.*, Carta reservada del 4 de diciembre de 1931.

<sup>26</sup> “Estados Unidos y la América del Sur”, en *El Universal*, 3 de octubre de 1930.

<sup>27</sup> Archivo Histórico del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de Argentina (en adelante AHMRECA), División Política, Sección México, exp. 1, año 1930, Política Interna, f. 1, no. 1, p.76.

<sup>28</sup> AHMRECA, División Política, Sección México, exp. 1, año 1930, Política Interna, f.112-119.

sistió en la depuración de los elementos disruptivos del partido, marcados por el alejamiento de Emilio Portes Gil de la presidencia del partido, reemplazado por el general Lázaro Cárdenas, a la vez de la consolidación de Plutarco Elías Calles como árbitro de la situación política del país.<sup>29</sup>

Hasta México llegaban los informes desde el horizonte argentino acerca del atentado al derrocado presidente Hipólito Yrigoyen. En este clima, varios sectores levantaron la voz en contra del régimen instalado en Argentina por el golpe de Estado. Reunidos en la capital, entre el 17 de diciembre de 1930 al 3 de enero de 1931, en el Primer Congreso Iberoamericano de estudiantes, éstos por medio de un escrito dirigido al presidente provisional de la República Argentina, expresaron:

su protesta más enérgica por las despóticas dictaduras que ahogan la ciudadanía y la dignidad de nuestros pueblos; su adhesión inquebrantable al Maestro Palacios y a la juventud Argentina (sic) que lucha contra la dictadura arbitraria del Gral. Uriburu, solidarizándose con los ideales y la acción de la juventud revolucionaria argentina (...) que en lo sucesivo, las protestas que motiven las intervenciones gubernamentales en la Universidad, en cualquiera de nuestros países, sean manifestadas unánimemente por los estudiantes de todo Iberoamérica que sentimos como propias, las injurias que a cualquiera de nuestras universidades se haga.<sup>30</sup>

Dicho congreso, celebrado en México, con representantes de Argentina, Bolivia, Costa Rica, Cuba, España, México, Colombia, Uruguay, Santo Domingo, y Nicaragua contó con la representación de la España republicana en asuntos netamente americanos. Entre sus propuestas se destacaron el impulso a una ciudadanía universitaria, es decir, un acuerdo para que los alumnos expulsados de su país por razones políticas pudieran continuar sus estudios en otras naciones junto a la creación de la Casa del Estudiante Iberoamericano.<sup>31</sup> Los lazos de amistad y las redes construidas por los estudiantes latinoamericanos, la devoción por Alfredo Palacios (preso por manifestarse en contra de la dictadura) y el repudio a las dictaduras latinoamericanas, así como las intervenciones a las universidades, remiten directamente al espíritu reformista de 1918, y su vigencia a nivel continental<sup>32</sup>.

<sup>29</sup> AHMRECA, *Ibid.* Nota n° 20, 13 de octubre de 1930, f.5.

<sup>30</sup> AHMRECA, División Política, México, Embajada argentina en México, Primer Congreso Iberoamericano de Estudiantes, exp. 26, f. 1-3, diciembre de 1930.

<sup>31</sup> Biagini, Sanguinetti, "Deodoro Roca, el movimiento reformista y la integración latinoamericana" p. 483.

<sup>32</sup> Podría considerarse uno de los coletazos finales del reformismo universitario argentino y sus influencias a nivel continental. Entrados en la década de 1930, varios procesos como el auge

Otro detractor mexicano al régimen dictatorial argentino, pero sobre todo su política económica, fue el sindicalista Vicente Lombardo Toledano. Posteriormente a su viaje por Sudamérica —entre febrero y abril de 1931— dictó una serie de conferencias organizadas entre los meses de junio y julio del mismo año, en el anfiteatro Bolívar de la Escuela Nacional Preparatoria situada en la Ciudad de México elaboró algunos juicios sobre la situación social y económica que vivía la Argentina en aquellos años.<sup>33</sup> Entre otras cosas, el dirigente sindical manifestó:

Los aristócratas pintan un panorama falso lleno de riquezas para los que quieran ir a tomarlas. El inmigrante se ve obligado a trabajar como aparcerero, haciendo contrato por un año; paga la renta por adelantado y todos los beneficios puedan [quedar] a favor del propietario de la finca. Las máquinas las proporcionan los hacendados. Tal es la Argentina sin tango, y extiende un mapa en el que señala elocuentes rótulos: atraso, analfabetismo, alcohol en una región de los Andes, crisis y miseria en la parte vecina al Uruguay y al Brasil. Inseguridad política en el centro, peonadas nómadas, criollas sin trabajo, en la provincia de Buenos Aires, latifundios en la capital, desocupación. Según la propaganda, la inmigración encuentra todo accesible. La verdad es que la desorganización es absoluta. Los italianos cultivaron la tierra porque fueron los primeros en llegar. La macrocefalia es mayor que en Montevideo. Por último, al sur, señala el feudalismo y el desierto.<sup>34</sup>

Las conferencias de Lombardo Toledano generaron respuesta por parte de Sergio García Urriburu, representante diplomático argentino, quien enviara una carta al diario *El Universal*, afirmando que “en la última de las conferencias aludidas se hacen apreciaciones del todo equivocadas sobre la situación de nuestro país y se emiten juicios desconsiderados e intolerables sobre su primer mandatario y digno gobierno”.<sup>35</sup> El representante argentino tuvo la oportunidad de desmentir lo dicho por Lombardo Toledano, y posteriormente éste respondió con otro artículo en las páginas del mismo periódico:

de las dictaduras y el desmembramiento del movimiento estudiantil y sus espacios representativos como la Unión Latinoamericana fueron desintegrándose paulatinamente. Véase Bergel y Martínez Mazzola, *América Latina como práctica. Modos de sociabilidad intelectual de los reformistas universitarios (1918-1930)*, pp. 119-145.

<sup>33</sup> Dichas disertaciones fueron reproducidas en el número 9 de la revista *Futuro*, en septiembre de 1934, pp. 4-23. Para analizar la actuación de Lombardo Toledano a nivel continental, véase Patricio Herrera González, “Vicente Lombardo Toledano y el Congreso Obrero Latinoamericano (1935-1938)” en *Relaciones*, 138, 2014, pp. 109-150.

<sup>34</sup> *Ibíd.*

<sup>35</sup> “La República Argentina, su gobierno y el Lic. Vicente Lombardo Toledano”, *El Universal*, Ciudad de México, 4 de julio de 1931.

Deseo desde luego aclarar lo siguiente: I- Al ponderar la riqueza agrícola y ganadera de la Argentina, no he hecho sino enseñar en México lo que ese gran país es en la actualidad, a pesar de todos sus gobiernos conservadores. II- Al mostrar la carta de sus problemas humanos no resueltos: latifundio, explotación etc., —que es como una radiografía de su estructura social— no contradigo la tesis anterior: sólo revelo lo que con tanto celo y mal entendido patriotismo los argentinos ricos pretenden ocultar a todo mundo y que los argentinos inteligentes y amantes de su país exhiben y comentan a diario. III. No hay contradicción, pues, en afirmar que en la Argentina podría ser todo mejor si hubiera gobiernos inteligentes, honestos y avanzados que transformaran al país de paraíso en una casta en tierra libre de la mayoría: como tampoco existe en decir que la forma cubre un fondo que se desea esconder, ni en proclamar virtudes en un pueblo que las tiene —y grandes— a pesar de la oligarquía que lo explota.<sup>36</sup>

Resulta significativo que sólo dos años después, para 1933, el escritor argentino Ezequiel Martínez Estrada resumió algunas de estas ideas en un ensayo vertebral para la comprensión de la realidad argentina de aquel entonces.<sup>37</sup>

### III.

Como conclusión provisoria, la atención a la realidad argentina posgolpe por parte de la representación diplomática mexicana significó la puesta de manifiesto de la crisis política desencadenada en una nación que junto a la mexicana fue considerada por aquellos años de avanzada para el resto del continente. El primer golpe de Estado reflejó sin duda la profundización del distanciamiento político entre ambas naciones. Las noticias que llegaban desde Buenos Aires a México impactaron en ciertos espacios con una histórica vinculación con los procesos rioplatenses: los colectivos estudiantiles reunidos en el congreso iberoamericano de estudiantes, y exponentes del sindicalismo mexicano y la intelectualidad se hicieron eco de la realidad política que acontecía en la Argentina que inauguraba la década de 1930 de una forma violenta y antidemocrática. Los acontecimientos que marcaron la década, como el ascenso del fascismo en Europa, primero, y la conflagración española, después, tuvo como consecuencia un cambio en la naturaleza de la diplomacia cultural que caracterizó a la nación mexicana en Argentina,

<sup>36</sup> “Contesta al Sr. Embajador de la Argentina el Lic. Lombardo Toledano”, *El Universal*, Ciudad de México, 9 de julio de 1931.

<sup>37</sup> Se trata del texto “Radiografía de la Pampa”, editado por Babel, en el año 1933.

orientándose hacia posicionamientos y posturas que alejaron a ambas naciones definitivamente.

## BIBLIOGRAFÍA

- Altamirano, Carlos, *Historia de los intelectuales en América Latina. Tomo II: Los avatares de la "ciudad letrada" en el siglo XX*, Madrid, Katz, 2008.
- Ansaldi, Waldo, *Tierra en llamas. América Latina en los años 1930*, La Plata, Ediciones Al Margen, 2003.
- Biagini, Hugo; Sanguinetti, Horacio, "Deodoro Roca, el movimiento reformista y la integración latinoamericana" en Hugo Biagini y Arturo Andrés Roig, *El pensamiento alternativo en la Argentina del siglo XX: obrerismo y justicia social (1930-1960)*, Buenos Aires, Biblos, 2006, pp. 481-488.
- Herrera Carlos, Camarero, Hernán, *El Partido Socialista en Argentina: sociedad, política e ideas a través de un siglo*, Buenos Aires, Prometeo, 2005.
- Cataruzza, Alejandro (dir.), *Nueva Historia Argentina. Crisis económica, avance del Estado e Incertidumbre política (1930-1943)*, Buenos Aires, Sudamericana, 2001.
- Devoto Fernando, *Nacionalismo, fascismo y tradicionalismo en la Argentina moderna*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2002.
- Halperín Donghi, Tulio, *La república imposible (1930-1945)*, Buenos Aires, Ariel, 2004.
- , *Argentina y la tormenta del mundo. Ideas e ideologías entre 1930 y 1945*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2003.
- Kerssfield, Daniel, *Contra el imperio. Historia de la Liga Antiimperialista de las Américas, México*, Siglo XXI, 2012.
- Martínez Estrada, Ezequiel, *Radiografía de la Pampa*, Buenos Aires, Babel, 1933.
- Reyes, Alfonso; Henríquez Ureña, Pedro, *Epistolario Íntimo, Santo Domingo*, Editorial Universidad Pedro Henríquez Ureña, 1986.
- Spenser Daniela, *En combate. La vida de Lombardo Toledano*, México, Debate, 2018.
- Terán, Oscar, *Historia de las ideas en Argentina: diez lecciones iniciales (1810-1980)*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2012.
- Warley, Jorge, *Vida cultural e Intelectual en la década de 1930*, Buenos Aires, CEAL, 1984.





# Luis Chico Goerne, un académico en París al servicio de la diplomacia cultural mexicana\*

*Hégron Bastien Hubert Paul-Marie-Josèphe\*\**

*Recibido el 30 de octubre de 2018; aceptado el 7 de enero de 2019*

## RESUMEN

Los intelectuales fueron clave en la diplomacia latinoamericana. Varios de ellos participaron en la difusión cultural de sus países, como Luis Chico Goerne, académico y ex rector que tuvo una misión en París a finales de 1938. Chico Goerne formuló, aunque sin éxito, un proyecto basado en las dos corrientes de la diplomacia cultural mexicana, una propagandística y otra más cultural. El objetivo de este trabajo es presentar cómo se pensaba la diplomacia cultural mexicana en la época, y cómo Chico Goerne participó en su renovación. Gracias a la investigación realizada en fuentes diplomáticas francesas y mexicanas se pudo ver cómo intentó hacer una propaganda favorable para el gobierno mexicano, así mismo, impulsó la creación de un instituto mexicano en París para que Francia conociera más sobre aquel país. El interés de este artículo es ver cómo se hizo la institucionalización de las diplomacias culturales o cómo pasaron de una acción individual a una colectiva, y cómo redujo la importancia de la acción de los intelectuales en la diplomacia cultural.

*Palabras clave: Chico Goerne, diplomacia cultural, institutos, propaganda.*

\* Este artículo está basado en los resultados de investigaciones realizadas en el marco de la tesis de doctorado de Historia dentro de la UNAM, actualmente en realización, titulada “Las relaciones entre Francia y México (1934-1939)”.

\*\* Programa de Doctorado de Historia, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, México, correo electrónico: bastien.hegron@gmail.com

## **Luis Chico Goerne, an academic in Paris serving the Mexican cultural diplomacy**

### **ABSTRACT**

Intellectuals were fundamental in Latin-American diplomacy. Some of them took part in the diffusion of their own culture. Luis Chico Goerne was one of these, an academic and former rector in charge of a mission in Paris in the end of 1938. He designed, unsuccessfully, a plan based on the two currents of Mexican cultural diplomacy, one of propaganda and one more cultural. The goal is to show how was thought the Mexican cultural diplomacy and how Chico Goerne participated in its renovation. Thanks to the investigation based on French and Mexican diplomatic sources, it was possible to present how Chico Goerne tried to make an advantageous propaganda to the Mexican government, and to create a Mexican institute in Paris, in order to have Mexico better known in France. The interest of this article is to understand how was made the institutionalization of the cultural diplomacy, or how it changed from an individual action to a collective and institutional policy and how it reduced the importance of intellectual action in cultural diplomacy.

*Key words: Chico Goerne, cultural diplomacy, institutes, propaganda.*

Los intelectuales han tenido un papel muy importante en las relaciones internacionales. Fueron actores prestigiosos que participaron en la diplomacia de varias maneras. Como grupo fueron un cuerpo de élite importante para transmitir su cultura en el extranjero, además de ser vectores de introducción y adaptación de las culturas de otros países. Como individuos fueron nombrados en funciones diplomáticas, encargados de coordinar la política exterior de su país en el extranjero.<sup>1</sup> En la primera mitad del siglo XX, cuando las cancillerías no gozaban todavía de un cuerpo de diplomáticos profesionales, como era el caso de América Latina, los enviados eran personas elegidas dentro de las élites, sobre todo política y cultural. Los intelectuales ocuparon puestos prestigiosos en Madrid o París. La diplomacia mexicana, por ejemplo, envió a Francia a los poetas Alfonso Reyes y Jaime

<sup>1</sup> Granados, "Alfonso Reyes en Sur América. Diplomacia y campo intelectual en América Latina, 1927-1939", en *Historia y Espacio*, núm. 38, enero-junio de 2012, p. 13.

Torres Bodet o a políticos como Marte R. Gómez en el período de entreguerras.<sup>2</sup>

La presencia de intelectuales en las embajadas y legaciones obligaba a los mexicanos a pensar en la cultura y la imagen que querían transmitir a Europa. México no era muy conocido en Europa, y, por consecuencia, era víctima de prejuicios que afectaban su prestigio en la prensa francesa.<sup>3</sup> La Revolución, y sobre todo el conflicto cristero, desataron las críticas en Europa, acusándolo de ser un país “rojo” bolchevique y violento.<sup>4</sup>

En 1938, el rector Luis Chico Goerne fue mandado a París con la misión de fortalecer los vínculos intelectuales entre México y Europa. Su misión, aunque muy breve, fue clave para esbozar la diplomacia cultural mexicana y para proponer una importante transición en la política exterior cultural de México, pasando de una acción intelectual a una gestión más institucional. Entonces se presentará ¿cómo la misión de Chico Goerne representó un ejemplo de renovación y transición en la diplomacia cultural mexicana? Primero será necesario presentar brevemente a Chico Goerne y el contexto de su nominación, y luego resaltar los ejes de la diplomacia cultural mexicana y sus motivos. Después será preciso definir los proyectos de Chico Goerne y por qué representaron la modernización de la diplomacia cultural mexicana. Y, por fin, será necesario interesarnos en las razones de su fracaso inicial y de su realización posterior.

## EL HOMBRE Y SU NOMINACIÓN A PARÍS

Luis Chico Goerne era un académico, licenciado en derecho por la Universidad de Guanajuato y rector de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) en el período de 1935 a 1938.<sup>5</sup> Fue clave para apaciguar las

<sup>2</sup> Asumieron puestos en la Legación de Francia en los períodos: entre 1926-1929 como ministro para Alfonso Reyes, entre 1931 y 1934 como primer secretario, y entre 1954 y 1958 como embajador para Jaime Torres Bodet, y como ministro entre 1935 y 1936 para Marte R. Gómez.

<sup>3</sup> Foulard, “Las ambigüedades francesas ante el conflicto religioso mexicano”, p. 145. Toledo García, “The Dilemma of Revolution and Stabilisation: Mexico and the European Powers in the Obregón-Calles Era, 1920-28”, p. 222; Savarino Roggero, *México e Italia: política y diplomacia en la época del fascismo, 1922-1942*, p. 75. Patout, *Alfonso Reyes y Francia*, p. 445. En cuanto a otras partes, como América del Sur, véase Yankelevich, Pablo, *Miradas australes: propaganda, cabildeo y proyección de la Revolución mexicana en el Río de la Plata, 1910-1930*, pp. 81-118.

<sup>4</sup> La prensa francesa conservadora presentaba estas acusaciones de “bolchevismo”, como *L’Action Française*, *La Croix*, o para *Le Temps*, después de la expropiación petrolera de marzo de 1938.

<sup>5</sup> Camp, *Mexican Political Biographies, 1935-2009*, pp. 208-209.

tensiones entre la UNAM y el gobierno de Lázaro Cárdenas debido a la crisis de 1935 provocada por el anhelo del gobierno mexicano en imponer la educación socialista en el sector superior de la educación mexicana.<sup>6</sup> Asumió la rectoría hasta junio de 1938 cuando dimitió.<sup>7</sup>

Fuera de sus actividades académicas, Chico Goerne se había destacado como francófilo, al igual que otros ex rectores de la UNAM en los años veinte y treinta, como Ezequiel A. Chávez o Fernando Ocaranza. Los diplomáticos franceses conocían el interés especial y la admiración de Chico Goerne por Francia.<sup>8</sup> Probablemente, sus estudios en París en 1923 habían favorecido este interés. Comprobó su francofilia, al participar como rector en las ceremonias de fin de año de la *Alliance Française*, institución dedicada a enseñar la lengua francesa.<sup>9</sup>

La francofilia se presentaba de varias maneras. El modelo francés se basaba en el discurso político nacido de la Revolución francesa, con su lema “*Liberté, Égalité, Fraternité*”. Asimismo, su cultura y su lengua lograron tener una importante audiencia. La moda parisiense atraía a las élites. Era un modelo ambiguo dirigido a las élites, como la aristocracia porfiriana y a sectores más liberales o revolucionarios. Mientras tanto, París, “Ciudad-Luz”, atraía a intelectuales y a ricos mexicanos interesados en la cultura francesa, sobre todo durante el porfiriato.<sup>10</sup> La lengua, los métodos científicos, el prestigio cultural y militar eran medios que Francia usaba para atraer la simpatía, la admiración y la adhesión de México. Esos vectores de difusión eran “inversiones” porque una de sus finalidades era vender libros, elementos que encarnaban lo “francés” (productos de lujo, alcoholes finos...), armas o maquinaria industrial. Los éxitos eran limitados porque Francia sufría la competencia de los demás países. Otra meta era constituirse una base de apoyo entre los mexicanos y sus élites. Intelectuales, militares, médicos, así como gobernantes, eran aliados que intervenían no sólo para comprar productos franceses, sino también para defender la visión francesa y

<sup>6</sup> Lerner, *Historia de la Revolución Mexicana 1934-1940 Tomo 17 La educación socialista*, p. 166; Mendoza Rojas, *Los conflictos de la UNAM en el siglo XX*, p. 93.

<sup>7</sup> Mendoza Rojas, *Los conflictos de la UNAM en el siglo XX*, p. 93.

<sup>8</sup> Goiran a Sub-Dirección América, Despacho 34, “Constitution d’un Comité franco-mexicain d’échanges universitaires”, México, el 12 de marzo de 1934, CADN, 432PO/C/25, pp. 2-3.

<sup>9</sup> “A l’Alliance Française”, *Journal Français du Mexique*, el 21 de diciembre de 1935, p. 3; “A l’Alliance Française”, *Journal Français du Mexique*, el 17 de diciembre de 1936, p. 3; “A l’Alliance Française”, *Journal Français du Mexique*, el 16 de diciembre de 1937, p. 1, y Chaubet, *La politique culturelle française et la diplomatie de la langue*, pp. 246-251.

<sup>10</sup> Cuv-Monjes, *Du jardin de l’Alameda à la place de México*, p. 63. Rolland, *La Crise du modèle français*, pp. 58-59.

los intereses franceses en México. Además, entraban en círculos de sociabilidad, como el *Club France* para mantener sus relaciones con franceses.

Pero la francofilia de Chico Goerne tiene que ser matizada. La admiración por Francia se debía al rechazo de la influencia anglosajona, es decir la de Estados Unidos. Como lo señaló el ministro francés en México, Henri Goiran, en 1938 “el antiguo rector es un amigo de nuestro país y durante su administración se dedicó a dar un lugar importante a la cultura francesa en la enseñanza superior. Estima que tiene que ser opuesta a la cultura anglosajona, cuya invasión lo preocupa de manera justificada”.<sup>11</sup> La cultura francesa era considerada como un contrapeso a la influencia estadounidense y por eso Chico Goerne pensaba que era necesario apoyarla. Francia también buscaba aparecer como una potencia neutra, sin interés territorial o sin buscar imponer alguna ideología frente a Estados Unidos, Alemania o la Unión Soviética.<sup>12</sup>

Los diplomáticos franceses, como Goiran, sentían que el similar origen latino era una ventaja; en cambio, faltaba cercanía con la influencia anglosajona y alemana. Francia por ejemplo se beneficiaba de “afinidades intelectuales más profundas”,<sup>13</sup> además, al igual que el modelo español, francés e italiano, compartían la “latinidad”, es decir, tanto las raíces de las lenguas como la importancia de la herencia católica.<sup>14</sup> Por esto, era más fácil que México resistiera a la influencia de los países anglosajones, por no tener muchos elementos comunes. Además, los diplomáticos oponían la espiritualidad latina a la materialidad anglosajona. Así, Francia podía contar con la simpatía creada por ese concepto de “latinidad” que la juntaba con los países de América latina, excluyendo de la misma manera a Alemania y a Estados Unidos.<sup>15</sup> Ahí se hacía una distinción entre el valor cultural de los países, como Francia o España, frente a la influencia económica y comercial de los anglosajones y alemanes.<sup>16</sup>

<sup>11</sup> Goiran a Sub-Dirección América, Despacho 78 Confidencial “Candidature de M. Chico Goerne au poste de Ministre du Mexique à Paris”, México, el 15 de junio de 1938, CADN, 432PO/C/27, p. 1.

<sup>12</sup> Rolland, *La Crise du modèle français*, pp. 43, 180. Chaubet, *La politique culturelle française*, *op. cit.*; p. 130.

<sup>13</sup> Goiran a Sub-Dirección América, Anexo “Propagande Française au Mexique” del Despacho 38 “Propagande française au Mexique”, México, el 22 de mayo de 1936, CADN, 432PO/C/26, p. 11.

<sup>14</sup> Rolland, “Les perceptions de la France en Amérique Latine : structures et évolution, 1918-1945”, p. 164.

<sup>15</sup> Ayllón Soria, “La política cultural francesa en la génesis y difusión del concepto l’Amérique Latine, 1830-1960”, pp. 72 y 98-99, Rolland, *La Crise du modèle français*, pp. 42-43.

<sup>16</sup> Por varias razones, la importancia de la iniciativa privada, de la economía, y del alcance hacia las masas, Chaubet consideró la influencia anglosajona como un “contramodelo”,

La “latinidad” permitía crear una comunidad de intereses y ser un argumento para fortalecer las relaciones entre Francia y América Latina y crear simpatías. Este concepto era utilizado por la diplomacia francesa antes de la Primera Guerra Mundial y mantenido por grupos como los académicos.<sup>17</sup> Era un concepto que creaba una unidad entre los intelectuales latinoamericanos establecidos en París al insistir en esta similitud y también para agruparse con franceses interesados en América Latina.<sup>18</sup> Esa percepción despreciaba la influencia, sobre todo estadounidense, por tener una cultura dirigida hacia las masas y no hacia los intelectuales,<sup>19</sup> al contrario de la “alta cultura” francesa.<sup>20</sup> La lengua inglesa era más estudiada que la francesa debido a la atracción económica y porque era necesaria para mejorar los negocios.<sup>21</sup> La admiración hacia la sociedad norteamericana era favorecida por la difusión de las películas de Hollywood. Esas últimas tenían un “casi monopolio” en las proyecciones en México.<sup>22</sup> Las películas de Estados Unidos alcanzaban un mayor público que las manifestaciones intelectuales como las conferencias o ventas de libros. Como se puede apreciar, la influencia estadounidense no se limitaba a las élites, lo cual era visto como un

Chaubet, *La politique culturelle française*, op. cit.; p. 246. Rolland, Denis, *La crise du modèle français*, p. 219.

- <sup>17</sup> Son pocas las menciones de “latinidad” por el diplomático francés Henri Goiran (en México entre 1933 y 1939). Prefirió usar otros argumentos (como una “ideología común” basada en la defensa del derecho internacional y la adhesión a los ideales de la Revolución Francesa, frente a los fascismos, al comunismo y al liberalismo anglosajón, y no tanto la latinidad), carta de Henri Goiran a Lázaro Cárdenas, México, el 10 de mayo de 1937, CADN, 432PO/C/58, p. 1. Por otra parte, asociaciones como la Sociedad de Americanistas, dirigida por Rivet, comprobaba el interés hacia América latina, Laurière, *Paul Rivet le savant et le politique*, pp. 287-292.
- <sup>18</sup> Ayllón Soria, “La política cultural francesa en la génesis y difusión del concepto l’Amérique Latine, 1830-1960”, p. 91.
- <sup>19</sup> Ese modelo económico y comercial, para no decir material, dirigida hacia las masas, frente a las “amenazas” hacia la influencia francesa, como lo concluyó André Siegfried, intelectual conocedor de Estados Unidos, en 1934, presentado en Rolland, *La crise du modèle français*, p. 226.
- <sup>20</sup> Discurso de Goiran en la Asamblea de la *Alliance Française*, México el 15 de enero de 1936, CADN, 432PO/C/141, p. 2.
- <sup>21</sup> El Instituto Franco-Inglés, del francés Tourniyair, presentó las presiones de las familias para que se favoreciera la enseñanza del inglés sobre el francés. Goiran a Sección de Obras Francesas en el Extranjero, Anexo a Despacho 132 “A/s. écoles de M. Tourniyair”, México, el 27 de noviembre, 1935, CADN, 432PO/C/25, p. 7. También era un problema que enfrentaban los franceses en América Latina, con la reducción de la enseñanza del francés frente al inglés.
- <sup>22</sup> Entre 1931 y 1933, Goiran señala que la importación de cine estadounidense representaba 93.68% del total (Francia era segunda con sólo 3.41%). Goiran a Sección de Obras Francesas en el Extranjero, Despacho 16 “L’industrie cinématographique et l’importation de films étrangers au Mexique”, México, el 06 de junio de 1936, CADN, 432PO/C/26, pp. 5-6.

problema para México; por eso intelectuales como Chico Goerne buscaron favorecer la influencia francesa frente a Estados Unidos.

Después de haber salido de la rectoría, Chico Goerne fue presentado por Henri Goiran como uno de los candidatos para dirigir la Legación mexicana en París. Para anticipar la obtención del *Agrément*, es decir, la aceptación del gobierno francés, insistió en que:

El Sr. Chico Goerne había apoyado [el ministro francés] para establecer las bases de un vasto plan de intercambios intelectuales cuya realización se encuentra desgraciadamente retrasada por los incidentes revolucionarios que tuvieron lugar en la Universidad. A pesar de esto, el antiguo Rector sigue apegado a este proyecto y podría útilmente desarrollarlo como ministro en París.<sup>23</sup>

Chico Goerne era el candidato ideal para ser ministro mexicano en París. Estaba relacionado con los franceses presentes en México, era francófilo y quería desarrollar un proyecto para estrechar los vínculos bilaterales. Por ello, su nombramiento podía dar lugar a una mejora entre las relaciones de México y Francia y despejar las tensiones. La Guerra Civil española había provocado tensiones diplomáticas importantes entre ambos países debido a las medidas antagónicas que tomaron respecto al apoyo de armas.<sup>24</sup> En enero de 1938 Adalberto Tejeda, ministro mexicano en París, había intercambiado su puesto de titular de la Legación en París con Leobardo C. Ruiz, encargado de negocios *ad-interim* en España. C. Ruiz era un militar francófilo que no tenía el mismo prestigio que Tejeda, y asumía la dirección de la diplomacia mexicana en París como agente transitorio antes del nombramiento de alguien de mayor importancia.<sup>25</sup>

El ministro francés Goiran estaba contento por la nominación de Chico Goerne y por esto había solicitado el *Agrément* de manera apresurada y extraoficial. Sabía que la nominación significaba volver a relaciones normales. Pero el presidente Lázaro Cárdenas lo nombró como consejero adscrito a la Legación mexicana en París, no como ministro; por tanto, estaba encargado de fomentar las relaciones culturales entre México y Europa,

<sup>23</sup> Goiran a Sub-Dirección América, Despacho 78 Confidencial "Candidature de M. Chico Goerne au poste de Ministre du Mexique à Paris", México, el 15 de junio de 1938, CADN, 432PO/C/27, pp. 1-2.

<sup>24</sup> Carta de Delbos a Tejeda, París, el 24 de septiembre de 1936, AHSRE, LMF, 306.

<sup>25</sup> Borrador de Leobardo C. Ruiz, París, sin fecha, en 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-12, p. 1.

sobre todo en el campo académico.<sup>26</sup> En discusiones con el gobierno francés, Chico Goerne insistió en su misión para “crear relaciones permanentes y sólidas entre el espíritu francés y el de [México]” y “el acercamiento y la cooperación permanente entre los dos pueblos”.<sup>27</sup> También resaltó que Cárdenas lo había encargado de “mostrar ente los círculos de la cultura Europea la realidad social de [su] país, sus ideales, sus problemas, sus esfuerzos constantes de mejoramiento, el contenido moral de su conducta política”.<sup>28</sup> Lo que buscaba Chico Goerne era fortalecer las relaciones culturales entre México y Francia, además de presentar la situación mexicana. Finalmente, se nombró a Narciso Bassols como ministro en París.<sup>29</sup>

La noticia decepcionó en parte a la diplomacia francesa. Aunque Chico Goerne era comisionado para fortalecer las relaciones culturales de México con Europa, y sobre todo con Francia, no iba a tener la legitimidad de un jefe de legación y le sería más difícil obtener el respaldo completo del aparato diplomático mexicano en París. Su breve estancia en París duró unos meses a finales de 1938, pero no impidió que formulara dos proyectos de diplomacia cultural, probablemente inspirados en los esbozos que había preparado con Goiran en México.

## **LAS DOS CORRIENTES OPUESTAS DE LA DIPLOMACIA CULTURAL MEXICANA**

Como lo definió Alexandra Pita, la diplomacia cultural “debe entenderse como una política pública abierta, opuesta a la confidencialidad que requiere la diplomacia tradicional de cancillería [...] precisa de herramientas varias (publicidad, redes de contactos, publicaciones, etcétera) para llegar a la opinión pública de otro país”.<sup>30</sup> La diplomacia cultural es entonces la política exterior de un país que busca hacerse conocer por su cultura, proyectar una imagen favorable, con el fin de tener mayor prestigio, atraer simpatías, para luchar contra los prejuicios que afectan las relaciones del país con otras

<sup>26</sup> Carta de Chico Goerne a Lázaro Cárdenas, París, el 09 de diciembre de 1938, AGN, Fondo Lázaro Cárdenas del Río caja 1069, exp. 573.1/8, p. 3.

<sup>27</sup> Carta de Luis Chico Goerne a SRE, París, el 20 de septiembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 1.

<sup>28</sup> Carta de Luis Chico Goerne a Jean Marx, París, el 23 de septiembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 1.

<sup>29</sup> Departamento Diplomático a Leobardo C. Ruiz, oficio 56935 sin título, México, el 07 de julio de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 1.

<sup>30</sup> Pita, *Educación para la paz. México y la Cooperación Intelectual Internacional, 1922-1948*, p. 23.



naciones, así como para legitimarse.<sup>31</sup> Los motivos pueden variar dependiendo del país, de su situación. Por ejemplo, en el caso de Francia, en los años treinta, la meta de su diplomacia cultural hacia América Latina era mantener la francofilia en la sociedad, expandir esta simpatía y combatir las influencias opuestas, principalmente nazi, estadounidense y en menor importancia, soviética y española, y así poder beneficiarse de mayores exportaciones con destino a América.<sup>32</sup>

En el caso de México había una gran diferencia. Era un país desconocido en Francia y estaba sujeto a prejuicios, además, había pocos *mexicanófilos*,<sup>33</sup> es decir, franceses con simpatía hacia México, como Paul Rivet, Jacques Soustelle o André Latarjet, académicos que realizaron misiones de estudios en dicho país.<sup>34</sup> El gobierno revolucionario mexicano era atacado por la prensa de derecha y ultraderecha, por otra parte, debía combatir las críticas formuladas y mejorar su percepción en Europa.

Desde el siglo XIX y hasta la mitad del siglo XX la tarea de la diplomacia cultural era sobre todo individual y dependía de los diplomáticos, intelectuales y simpatizantes de México porque el Estado mexicano no contaba con los recursos para apoyar estas gestiones.<sup>35</sup> El diplomático “debía convertirse en un instrumento de propaganda de los valores que habían sido articulados en la fragua de la Revolución Mexicana”, como lo destacó Jorge Myers al hablar de la tarea que Reyes consideraba realizar como diplomático.<sup>36</sup> Además, esta actividad era favorecida por la construcción de redes entre intelectuales, como Alfonso Reyes con intelectuales franceses y latinoamericanos en Francia. Igualmente, servía al intelectual para hacerse conocer por sus pares, así como una forma de presentar la cultura de su país, a través de su propia producción artística.<sup>37</sup> Esto demostraba la acción individual de los diplomáticos, así como de los intelectuales, quienes eran representantes, formalmente o no, de su país. Además, esta acción era necesaria porque el

<sup>31</sup> *Ibid.*, p. 23.

<sup>32</sup> Rolland, *La Crise du modèle français*, pp. 203, 206 y 228-229, Chaubet, *La politique culturelle française et la diplomatie de la langue*, pp. 246-254.

<sup>33</sup> Con *mexicanófilos* se refiere aquí a los franceses que sentían simpatía hacia México, que actuaron para hacer conocer México en Francia y defendieron a las decisiones de México. Se adaptó la palabra “francófilo” al caso de México.

<sup>34</sup> Paul Rivet participó en la creación de la Escuela Francesa en México, que manda un becario a México entre 1930 y 1940, Jacques Soustelle fue uno de estos becarios. André Latarjet hizo estudios en México en 1936.

<sup>35</sup> Zaïtzeff, “Alfonso Reyes en París a través de su correspondencia con Genaro Estrada”, p. 679; Myers, “El intelectual-diplomático: Alfonso Reyes, sustantivo”, pp. 86-88.

<sup>36</sup> Myers, “El intelectual-diplomático: Alfonso Reyes, sustantivo”, p. 88.

<sup>37</sup> Granados, “Alfonso Reyes en Sur América. Diplomacia y campo intelectual en América Latina, 1927-1939”, pp. 19-20.

gobierno revolucionario y posrevolucionario no podía financiar proyectos culturales exteriores por la difícil situación interna después de la Revolución, durante la guerra cristera, o después de la crisis económica de 1929. Existieron acciones más ambiciosas, como participar en las Exposiciones Universales de París en 1889 y 1900 o realizar exposiciones de artes en Estados Unidos en los años veinte.<sup>38</sup> Pero éstos eran casos limitados y escasos, y el inicial rechazo de participar en la Exposición Universal en París de 1937 comprobaba la dificultad del Estado en asumir esta diplomacia cultural.<sup>39</sup> Por lo mismo, la Secretaría de Relaciones Exteriores no contaba con una sección especializada en la diplomacia cultural.<sup>40</sup>

Dos corrientes se oponían en la diplomacia mexicana para desarrollar esta acción cultural. Una primera, y más tradicional, era una diplomacia cultural basada en la propaganda que consistía en dos vías: presentar los esfuerzos y logros del gobierno mexicano y desmentir las informaciones falsas, tendenciosas y basadas en prejuicios. Era la “diplomacia pública”, por su papel de informar a la opinión pública extranjera.<sup>41</sup> La segunda corriente, más novedosa, se centraba en una acción de divulgación cultural, con la cual se quiere insistir en la riqueza cultural mexicana, presentar una realidad mexicana desconocida sin justificar la política gubernamental. Cada una tiene sus ventajas y sus defectos.

La corriente propagandística, más tradicional, se refería a una defensa de la política del gobierno.<sup>42</sup> Podía tomar varias formas. Una promoción directa del gobierno mexicano por los diplomáticos podía traer consecuencias negativas, como reacciones de las oposiciones y desconfianza hacia el mensaje enviado, entonces era necesario buscar la forma de hacerlo de manera indirecta. Había dos formas, la primera era la campaña de prensa, en la cual se buscaba desmentir los ataques de la oposición al gobierno, sobre todo de la derecha francesa durante los años veinte y treinta. Consistía en publicar

<sup>38</sup> Frente al Palacio Azteca de 1899, se eligió un pabellón de inspiración virreinal, en 1900, en Tenorio-Trillo, *Mexico at the World's Fairs, Crafting a Modern Nation*, pp. 15, 49, 189. Collado, “Alcances de la ‘Diplomacia cultural’ del estadounidense Dwight W. Morrow, 1927-1932”, pp. 259-260.

<sup>39</sup> José Angel Ceniceros a Marte R. Gómez, Oficio 7757 del Departamento Diplomático “Participación de México en la Exposición Internacional de París”, México, 22 de octubre de 1935, en AHSRE, LMF, caja 288, p. 1.

<sup>40</sup> Guerrero, *Historia de la Secretaría de Relaciones Exteriores: La administración de la política exterior: 1821-1992*, pp. 219, 222.

<sup>41</sup> Pita, *Educación para la paz. México y la Cooperación Intelectual Internacional, 1922-1948*, p. 24.

<sup>42</sup> Había sido por ejemplo la forma elegida por el gobierno de Porfirio Díaz, como lo destacó Javier Pérez Siller, en Pérez Siller, Javier, “L’Image du Mexique dans les publications françaises: le porfiriat, 1867-1905”, pp. 306-338.

artículos contestando las noticias de periódicos. Esta decisión fue tomada por Alfonso Reyes cuando fue ministro en París durante el conflicto cristero;<sup>43</sup> Reyes se dedicaba a contestar los artículos de los periódicos católicos, como *La Croix*, o ultraconservadores, como *L'Action Française*. Para eso aprovechó los contactos que tenía en el mundo político francés.<sup>44</sup> Otra estrategia era enviar notas a los periódicos para desmentir las noticias, o bien, contactar a los periódicos de izquierda para que contradijeran los artículos agraviantes.

Otra solución era organizar conferencias para presentar la obra del gobierno mexicano, explicar sus razones y así desmentir ciertas críticas. Pero si el conferencista era mexicano podía ser acusado de ser agente del gobierno mexicano y entonces ser criticado por su parcialidad. También se buscaba un público limitado y que ya estuviera convencido o que se convenciera fácilmente. Por ejemplo, el sindicalista Vicente Lombardo Toledano dictó conferencias acerca de México en 1938, pero el público se limitaba a sindicalistas que veían con interés y simpatía la acción del gobierno mexicano.<sup>45</sup> En las Exposiciones Universales los pabellones servían tanto para presentar la modernidad del país como la cultura.<sup>46</sup> En la Exposición Universal de París de 1937 el pabellón de México favoreció la corriente propagandística porque presentaba la obra y los logros del gobierno mexicano en diversos temas, como la modernización del campo, la industrialización del país y la política educativa. El Pabellón tuvo un mayor público que las conferencias, pero era más costoso y difícil de organizar.<sup>47</sup>

Pero personas terceras —franceses— podían intervenir para la realización de conferencias o artículos, defendiendo, más sutilmente, la obra del gobierno mexicano. Jacques Soustelle, etnólogo que ya había realizado varias estancias de investigación en la selva lacandona o con los otomís, podía defender la obra del gobierno cardenista en su política indigenista y de edu-

<sup>43</sup> Patout, *Alfonso Reyes y Francia*, pp. 439-444.

<sup>44</sup> La tarea de Reyes no se limitaba en esto, ya que también participó en conferencias de marco cultural, para presentar la cultura mexicana. En Granados, "Alfonso Reyes en Sur América. Diplomacia y campo intelectual en América Latina, 1927-1939", p. 21.

<sup>45</sup> "Le congrès de Front populaire de Paix et Liberté", en *L'Humanité*, el 12 de junio de 1938, p. 2.

<sup>46</sup> Tenorio-Trillo, *Mexico at the World's Fairs, Crafting a Modern Nation*, pp., 52, 55, 65-67, 143.

<sup>47</sup> Circular de Manuel Chacón "Ceremonia de la colocación de la primera piedra del Pabellón de México", París, el 05 de abril de 1937, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 353, exp. 353-4, pp. 1-2. Cruz Porchini, *Proyectos culturales y visuales en México a finales del Cardenismo (1937-1940)*, pp. 125-126.

cación rural.<sup>48</sup> Ahí la autoridad científica del conferencista hacía pensar que era imparcial. Otra acción era la publicación de un libro acerca de la explotación petrolera. Narciso Bassols encargó la redacción de este libro a Alfonso García Robles, estudiante de derecho internacional en París, para defender el punto de vista de México. En lugar de firmar con su nombre el autor usó el seudónimo de Paul Boracrés, economista rumano, buscando tener un mayor impacto, al ser de un especialista extranjero y no de un mexicano.<sup>49</sup>

La solución propagandística tenía varias ventajas, como defender las medidas del gobierno frente a las críticas, así como llamar a las simpatías de sectores que se adherían a estas medidas políticas, como la izquierda francesa o los sindicatos. Pero también tenía varios límites. Cuando Marte R. Gómez fungió como ministro en París, entre 1935 y 1936, criticó estas medidas porque eran muy costosas en tiempo y dinero, pues se requería dedicación para contrarrestar las críticas o dinero para pagar el personal diplomático o los periódicos. Además, podía provocar reacciones de sectores potentes y con mayores recursos, como la Iglesia y así anular completamente los esfuerzos. Además, el efecto era efímero y no permitía dar una mejor imagen de México.<sup>50</sup> En cambio, el apoyo de franceses para defender la obra del gobierno mexicano era más difícil de controlar o de suscitar. Algún control podía provocar resistencia por parte de los *mexicanófilos* al no querer sentirse como agentes de un gobierno extranjero y disminuir la espontaneidad y calidad de la defensa que hacían del gobierno mexicano. Además, si la presión o control del gobierno eran demasiado obvios podía provocar sospechas y críticas de los grupos antagónicos.

La otra corriente era más cultural y menos política que la propuesta propagandística. Podía realizarse a través de conferencias, como la traducción del libro *Los de Abajo* de Mariano Azuela, apoyado por Francisco Castillo Nájera, o la conferencia de Torres Bodet, acerca de la poesía mexicana, realizada en abril de 1934.<sup>51</sup> También es interesante mencionar la acción de

<sup>48</sup> Marte R. Gómez a Emilio Portes Gil, Oficio 487 "Manifestaciones culturales relativas a México", París, el 21 de marzo de 1935, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 291, exp. 821, p. 4.

<sup>49</sup> Boracrés, *The Mexican Petroleum "Stolen Property"?*, [s.l.] [s.e.], 1939, citado en Pi-Suñer, Riguzzi, Ruano, "Volumen 5 Europa", en De Vega Armijo, *Historia de las relaciones internacionales de México, 1821-2010*, p. 317.

<sup>50</sup> Carta de Marte R. Gómez a Emilio Portes Gil, París, el 27 de marzo de 1935, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 291, exp. 821, p. 2-3.

<sup>51</sup> Luis Quintanilla a SRE, Oficio 669, "Conferencia de la Sta Ppmès sobre México", París, el 11 de mayo de 1934, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 280, exp. 822/1, y Orozco Pozos, "No soy Jaime Torres Bodet, soy México: el embajador en Francia (1954-

Alfonso Reyes en el Instituto Internacional de Cooperación Intelectual, sabiendo el papel importante de la cultura para realizar un “desarme moral”, es decir, luchar contra los chovinismos, favorecer el entendimiento entre naciones y, de esta forma, limitar el recurso a la guerra por la simpatía entre todos y el fin de prejuicios que provocan el odio.<sup>52</sup> En las relaciones entre México y Francia la voluntad era que se conociera mejor la cultura mexicana para crear simpatías.

Sin embargo, un plan de mayor importancia fue esbozado por R. Gómez en 1935.<sup>53</sup> Frente a su crítica de la corriente propagandística, defendía la realización de una actividad para disminuir la ignorancia que se tenía de México. Destacaba que la ignorancia que él percibía favorecía las críticas de un México rojo y anticlerical y pensaba que éstas iban a desaparecer si México llegaba a ser más conocido. Además, sostenía que era necesario defender a México y sus tesoros culturales para dar una impresión mucho más duradera y permanente y no tanto al gobierno y su obra, que eran pasajeros. Esto condujo a proponer una exposición con cuatro secciones: una de artes prehispánicas para insistir en las particularidades de México; una de elementos virreinales y católicos para comprobar que en México también eran orgullosos de su arte religioso, al contrario de lo que sostenía la prensa católica; una sección del arte moderno mexicano, y una última de arte popular, para presentar la importancia de las obras actuales y también insistir en la participación de todos los mexicanos en la elaboración del arte, y no solamente las élites.

R. Gómez pretendía dar a conocer a los franceses un nuevo repertorio de representaciones sobre México. Comprobar que México no era solamente violento, que también era un país de arte y cultura. La propuesta innovadora era interesante, pero no pudo realizarse por el presupuesto limitado del gobierno mexicano, aunque sirvió como base para otros proyectos y para destacar la necesidad de salir de una posición solamente política.<sup>54</sup> Además, algunos mexicanos establecidos en París, como José de Jesús Núñez y Domínguez, participaban en presentar la cultura mexicana en conferencias o en publicaciones.<sup>55</sup> Aunado a ello, franceses como Paul Rivet, desde el Museo

1958). Estudio biográfico”, p. 42, Zertuche Muñoz, *Jaime Torres Bodet. Realidad y Destino*, pp. 70-71.

<sup>52</sup> Pita, *Educación para la paz. México y la Cooperación Intelectual Internacional, 1922-1948*, pp. 173, 186.

<sup>53</sup> Carta de Marte R. Gómez a Emilio Portes Gil, París, el 27 de marzo de 1935, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 291, exp. 821.

<sup>54</sup> Carta de Marte R. Gómez a Emilio Portes Gil, París, el 27 de marzo de 1935, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 291, exp. 821, p. 6 a 9.

<sup>55</sup> Núñez y Domínguez, “Les récentes découvertes archéologiques à Monte-Albán (México)”, *Journal de la Société des Américanistes*, París, pp. 397-404.

del Hombre, presentaba la cultura prehispánica en salas del museo al alcance de un amplio público.<sup>56</sup>

La tensión entre ambas corrientes estuvo presente en la Legación mexicana en París. Marte R. Gómez no logró implantar una acción exterior cultural antes de su dimisión para regresar a la gubernatura de Tamaulipas. Su sucesor, Adalberto Tejeda impuso una diplomacia de propaganda, al vincularse con la izquierda francesa y los círculos favorables a la República Española.<sup>57</sup>

Las ventajas de la acción cultural eran variadas, dependiendo de su éxito podía alcanzar un largo público. Gracias a objetos e imágenes creaba un nuevo corpus de representación para los visitantes sin importar su cultura, y también podía impresionarlos o crear un nuevo interés gracias a la curiosidad. También permitía alejarse del tema de la violencia y de la política porque se presentaba a la cultura mexicana, tema menos polémico que la política gubernamental. Pero sus problemas eran el costo y la necesidad de piezas y presentaciones de calidad para suscitar el interés del público.

La propuesta de Chico Goerne se inscribía en una conjunción de estas dos corrientes. Primero propuso realizar unas conferencias para presentar la situación mexicana, y segundo, crear un instituto mexicano como base de difusión de la cultura mexicana.

## **LOS PROYECTOS DE CHICO GOERNE: DE UNA DIPLOMACIA INTELLECTUAL A UNA POLÍTICA CULTURAL INSTITUCIONAL**

La misión que Cárdenas había confiado a Chico Goerne tenía dos facetas: fortalecer los vínculos culturales entre México y Francia, y presentar la situación social de México. Para estrechar las relaciones fue necesario presentar un plan de política exterior cultural. Chico Goerne proponía dos acciones, una de corto y otra de largo plazo. Se trataba de una transición entre dos tipos de actividad, una individual, más intelectual, al realizar conferencias y la otra más institucional y colectiva, dentro de una estructura. Los dos proyectos fueron formulados en septiembre de 1938, poco después de su llegada, y a tres días de diferencia.

<sup>56</sup> Marte R. Gómez a Emilio Portes Gil, Oficio 487 “Manifestaciones culturales relativas a México”, París, el 21 de marzo de 1935, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 291, exp. 821, pp. 2-3.

<sup>57</sup> Adalberto Tejeda a SRE, Reservado 26, “Entrevista con el señor Delbós, Ministro de Asuntos Extranjeros de Francia”, París el 11 de julio de 1936, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 306, exp. 306-21, p. 1.

## El primer proyecto: el intelectual conferencista y su propaganda

La realización de conferencias no era, en sí, una novedad. Organizar un ciclo de conferencias era una actividad regular, y Francia había enviado a varios intelectuales conferencistas a México para presentar sus investigaciones, así como la situación política del país. En 1934 se había creado un Comité de Intercambio Universitario Franco-Mexicano, y varios intelectuales como André Siegfried, sociólogo y politólogo francés, y André Latarjet, médico francés, fueron enviados a México con la finalidad de dictar conferencias.<sup>58</sup> Es muy probable que el ex rector de la UNAM retomara este tipo de acción como modelo. Esta actividad representaba la acción del intelectual, dictando conferencias para crear o reforzar la simpatía y el interés hacia su país.

El ex rector se concertó con el gobierno francés para organizar un ciclo de conferencias en la Sorbonne, la prestigiosa universidad de París, antes de extenderlas a otros lugares según lo considerara el gobierno francés. En una primera conferencia, y para “preparar el ambiente”, quería presentar las “afinidades culturales, sociales y políticas” entre Francia y México.<sup>59</sup> El objetivo de Chico Goerne era demostrar la similitud de preocupaciones que existían entre Francia y México.

Se quería demostrar los puntos comunes y por esta razón eran necesarios una mayor cooperación y apoyo. En el contexto de la tensión entre las democracias y las dictaduras nazi y fascista —el proyecto fue presentado antes de los Acuerdos de Munich, es decir, mientras Hitler exigía la entrega de los Sudetes, región de Checoslovaquia con población alemana—,<sup>60</sup> era necesaria una cooperación entre democracias para enfrentarse a las dictaduras que estaban en una “unión compacta” frente a las democracias divididas.<sup>61</sup> El apoyo que Chico Goerne esperaba de Francia estaba relacionado con el tema de la expropiación petrolera. Francia había rechazado comprar el petróleo mexicano para evitar tensiones con Inglaterra, además existían problemas logísticos para el abastecimiento.<sup>62</sup> Esto había condenado a que México vendiera su petróleo a Alemania.

<sup>58</sup> Bernard Hardion a Sección de Obras Francesas, Despacho 104 “La Mission de M. André SIEGFRIED”, México el 05 de octubre de 1935, CADN, 432PO/C/25, p. 2, Goiran a Sección de Obras Francesas, Despacho 83 “Départ de la misión Latarjet”, París el 07 de octubre de 1936, CADN, 432PO/C/26, p. 1.

<sup>59</sup> Carta de Luis Chico Goerne a SRE, París, el 20 de septiembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 1.

<sup>60</sup> Berstein, Milza, *Histoire de la France au XXe siècle Tome II 1930-1958*, p. 276-278.

<sup>61</sup> Carta de Luis Chico Goerne a SRE, París, el 20 de septiembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 1.

<sup>62</sup> Carta de Luis Chico Goerne a SRE, París, el 20 de septiembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 1.

Chico Goerne insistía en la:

necesidad que existe de una intensa comprensión y cooperación entre los dos países. Necesidad de comprensión y apoyo franco de Francia para nosotros [...] resulta no solo miope, no solo injusto, sino además absurdo en lo nacional y en lo internacional, que las democracias se vean con indiferencia y aún se hostilicen como ha ocurrido con nosotros por la expropiación petrolera, que a más de ser una afirmación de nuestra nacionalidad y de nuestro derecho indiscutible a vivir como pueblo libre (principios que Francia deberá sostener si no quiere traicionar su historia) no significa en resumen ningún daño internacionales supuesto que los pueblos demócratas pueden continuar utilizando nuestro petróleo.<sup>63</sup>

El objetivo era crear una simpatía para después presentar elementos particulares a México. Las conferencias debían realizar una propaganda para defender el gobierno mexicano y también para conseguir la cooperación entre México y Francia, necesaria para enfrentar las dictaduras. El contexto de la crisis entre Checoslovaquia y Alemania, en su punto culminante en septiembre de 1938, probablemente convenció a Chico Goerne para impartir estas conferencias y también para convencer a Francia de comprar su petróleo.

La segunda conferencia propuesta debía presentar el asunto petrolero. Se debía demostrar el punto de vista del gobierno mexicano y convencer a los oyentes de que era necesario que Francia comprara el petróleo para debilitar a Alemania. Las otras conferencias se encontraban en la misma línea, porque Chico Goerne:

[procurará] demostrar como México ha realizado su pensamiento social, actuando sobre las tres grandes fuerzas que rigen la vida universal contemporánea: la de los estudiantes y profesores, la de los campesinos y la de los obreros, añadiendo a esta exposición la obra del General Cárdenas frente al indio, que numéricamente representa la mayoría de [México].<sup>64</sup>

La acción de Chico Goerne tenía como meta presentar tanto los puntos de vista del gobierno como los logros de la Revolución. Esta postura retomaba plenamente la primera corriente de diplomacia cultural, es decir, darse a conocer mejor insistiendo en la situación política y social del país. Ade-

<sup>63</sup> Carta de Luis Chico Goerne a SRE, París, el 20 de septiembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 1.

<sup>64</sup> Carta de Luis Chico Goerne a SRE, París, el 20 de septiembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 2.



más, era una postura de acción individual, pues al ser parte de la élite cultural y política de México, como intelectual y académico, podía aprovechar sus contactos en la universidad francesa para realizar estos actos de propaganda.

Así se esperaba comprobar que había una conjunción de intereses comunes, de medidas políticas similares entre ambos países. Debía convencer a los franceses de que México era una nación en pleno progreso, una nación democrática que valía la pena respaldar en sus problemas, como con el petróleo. Así, se presentaba que la cooperación bilateral era necesaria para ambos países y que gracias a ella se podía oponer más fácilmente a las dictaduras y a los regímenes totalitarios.

Estas conferencias también debían dar inicio a varias negociaciones entre México y Francia, ya que como lo destacó el ex rector, “a la vez que este ciclo de conferencias, y de acuerdo con los funcionarios franceses, se irán proponiendo a nuestro Gobierno los convenios que cristalicen la cooperación que buscamos”.<sup>65</sup> Es decir, Chico Goerne esperaba favorecer la intensificación de las relaciones gracias a la discusión de varios temas, culturales, económicos y políticos, dentro de los cuales estaba el tema del petróleo.

## El segundo proyecto: la institución para la diplomacia cultural

Otro proyecto que existía desde algunos años era establecer un instituto mexicano en París para favorecer la estancia de estudiantes y de profesores mexicanos. Esto favorecía diversas actividades académicas, como investigaciones, conferencias, recibir intelectuales, crear redes y fomentar las relaciones bilaterales entre ambos países. Francia ya había fundado institutos en varios países, sobre todo en Europa, pero también existía un instituto en São Paulo Brasil, y algunos en Estados Unidos.<sup>66</sup>

La idea de establecer un instituto francés en México ya existía en los años veinte, pero algunos informes de diplomáticos franceses proponían crear uno hasta después de la visita de André Siegfried, intelectual francés.<sup>67</sup> Desde esa época también se pensaba establecer en París una Casa de México

<sup>65</sup> Carta de Luis Chico Goerne a SRE, París, el 20 de septiembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 3.

<sup>66</sup> Chaubet, Martin, *Histoire des Relations Culturelles dans le Monde Contemporain*, pp. 120-121, 132.

<sup>67</sup> Goiran menciona establecer a partir de la Escuela de Francia en México, un “embrión de un Instituto Francés en México”, al mandar otro estudiante a México ocupándose del instituto realizando conferencias y como agregado de prensa. Goiran a Sub-dirección América, Anexo a Despacho 38, “Propagande française au Mexique”, México, el 22 de mayo de 1938, CADN, caja 432PO/C/26, p. 8.

en la *Cité Universitaire*, ubicada al sur de París. Varios países, entre los cuales estaba México, fueron invitados para construir un edificio destinado a sus estudiantes e investigadores. El gobierno mexicano rechazó construirlo por el costo y la utilidad reducida del edificio. André Honnorat, rector de la Ciudad Universitaria, insistía en la instalación de una Casa de México en Francia, al defender el acercamiento bilateral.<sup>68</sup> Es necesario insistir en que Honnorat había sido diputado y luego senador del valle de Barcelonnette, zona de donde provenían muchos franceses establecidos en México. Varios familiares de André Honnorat estaban en México. Por esto el senador francés veía con gran simpatía todos los esfuerzos de México para fomentar los vínculos bilaterales y por esto insistía en que México abriera una Casa en el espacio universitario que él había participado en crear.<sup>69</sup>

Estos antecedentes y las discusiones con el ministro Goiran favorecieron el esbozo que defendió Luis Chico Goerne, en 1938, de establecer un instituto mexicano en París, con reciprocidad.<sup>70</sup> Esta iniciativa fue presentada por el ex rector en una carta dirigida a Jean Marx, director de los asuntos de diplomacia cultural del Ministerio de Asuntos Extranjeros francés. La presentación se hizo sin consultar al gobierno mexicano, hecho que provocó críticas por la SRE.<sup>71</sup>

Chico Goerne insistió en crear un instituto. Destacó que “las bases fundamentales de la fusión cultural [de México] con Francia deberán ser creadas a través [sic.] de las cuatro grandes corrientes de acercamiento interhumanos: el personal, el radiofónico, el del libro y el de los hechos”.<sup>72</sup> El plan de política exterior cultural era más amplio que el simple instituto porque implicaba usar otras herramientas, como la radio, el libro y varias acciones universitarias y artísticas para favorecer los intercambios culturales,

<sup>68</sup> García Lascurain, María Antonieta, “La Casa de México en la Ciudad Universitaria de París”, pp. 68-69.

<sup>69</sup> Tronchet, Guillaume, “Diplomatie universitaire ou diplomatie culturelle? La Cité internationale universitaire de Paris entre deux rives (1920-1940)”, p. 85.

<sup>70</sup> En 1937 se mencionó que Goiran se quedó más tiempo de vacaciones en Francia para discutir el proyecto de un Instituto Francés en México. A su regreso, probablemente platicó del tema con el rector, esperando conseguir el apoyo de la UNAM para crearlo y probablemente de ahí surgió la idea de establecer un instituto mexicano en París. Nota manuscrita a nota Servicio Personal Ministère des Affaires Étrangères “Visite de M. Goiran, Ministre de France à Mexico”, París, septiembre de 1937, ADMAE, 395QO/230.

<sup>71</sup> “Programa del señor Luis Chico Goerne para formar la Unión Franco-Mexicana”, México, el 08 de noviembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 1.

<sup>72</sup> Carta de Luis Chico Goerne a Jean Marx, París, el 23 de septiembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 2.

como la “revalidación de títulos profesionales; on [sic.] la organización recíproca de exposiciones franco-mexicanas”.<sup>73</sup>

El primero es más interesante al ser el programa más ambicioso porque se querían crear instituciones de relaciones culturales bilaterales. El proyecto consistía en crear una “delegación permanente de la cultura francesa en México y una delegación permanente de la cultura mexicana en Francia, integradas ambas por profesores y estudiantes que al irse substituyendo y renovando de año en años harían una fusión verdadera de inquietudes y de aspiraciones entre los dos pueblos”.<sup>74</sup>

La propuesta consistía en crear dos institutos basados en los modelos de las Casas en la *Cité Universitaire* de París o el instituto de São Paulo. La voluntad de Chico Goerne era fomentar el intercambio académico entre México y Francia para crear un grupo de personas que compartieran una simpatía hacia el otro país. Al sustituirse, las personas serían cada vez más numerosas y conscientes de los intereses comunes entre Francia y México, lo que provocaría, según Chico Goerne, una “fusión” de inquietudes y de aspiraciones. Esta propuesta dio un ejemplo de política cultural que buscaba un acercamiento y una cooperación entre dos países.

Esta propuesta demuestra una clara evolución en la diplomacia cultural mexicana. La ambición del proyecto era crear una institución en el extranjero dedicada a recibir estudiantes y académicos para realizar estudios, relacionarse y también, como probablemente lo esperaba el gobierno mexicano, realizar una propaganda al presentar sus logros. Además, al enviar artistas se esperaba también presentar el arte mexicano en Francia. Igualmente, se esperaba que, gracias a sus estudios en el extranjero, iban a traer nuevos elementos para sus investigaciones y para modernizar los estudios de sus campos académicos.

En este proyecto se veía además la conjunción de las dos corrientes de la diplomacia cultural mexicana, la propagandística, es decir, dar a conocer la situación social mexicana y cultural que consiste en presentar la historia y los elementos de la cultura mexicana al público francés. Ahí se ve la institucionalización de esta diplomacia porque se quería crear una organización en el extranjero para la presentación política, la cultura artística e histórica y para crear redes de simpatías franco-mexicanas. Además, este instituto inauguraba un cambio en la difusión cultural de México en el extranjero, los actores serían más numerosos y ya no solamente intelectuales, sino también

<sup>73</sup> Carta de Luis Chico Goerne a Jean Marx, París, el 23 de septiembre de 1938, AHSRE, fondo Legación Mexicana en Francia, caja 324, exp. 324-4, p. 3.

<sup>74</sup> *Ibidem*.

académicos, estudiantes y artistas, y su acción sería más colectiva que individual.

## Proyectos abortados, realizaciones posteriores

Ninguno de los proyectos fue realizado durante la misión de Chico Goerne. Aunque interesaban al gobierno francés, porque ya existían discusiones dentro de la diplomacia francesa, fueron vistos con perplejidad. Había cuestionamientos: ¿sería la intención de un individuo francófilo o la del gobierno, y si es la del gobierno mexicano, no sería una forma para salir del aislamiento y buscar vender su petróleo?<sup>75</sup> La SRE criticó fuertemente el proyecto, no tanto por su contenido, sino porque Chico Goerne no se había concertado con el gobierno mexicano antes de proponerlo. Además, hubo fuertes tensiones entre Chico Goerne y Bassols debido a la competencia por dirigir la Legación; Bassols acusaba al ex rector de hacerse pasar por Ministro, mientras sólo era Consejero. Esto aceleró la salida de Chico Goerne a inicios de 1939, lo que desfavoreció la realización del proyecto. Se fue alejado también por la Segunda Guerra Mundial, dejando Francia en una situación difícil debido a la ocupación nazi.

La propuesta de institucionalizar la diplomacia cultural no interesó al gobierno mexicano, que no podía financiar este proyecto por los costos que representaba para el Estado, mientras enfrentaba dificultades internas debido a la expropiación petrolera. Además, era una iniciativa personal y no parecía provenir de una estrategia del gobierno mexicano porque la misión dada a Chico Goerne permitía una cierta autonomía de acción. De alguna manera se mantenía la postura tomada en los años veinte al haber rechazado la creación de una Casa de México en la *Cité Universitaire*. Por esto, el proyecto sólo pudo prosperar en 1953 cuando la economía mexicana tuvo un crecimiento importante y porque el presupuesto era suficiente para subvencionar una institución que debía recibir a los investigadores y estudiantes mexicanos. Esto no impidió a Francia crear anteriormente el Instituto Francés de América Latina (IFAL), similar al instituto que había propuesto Chico Goerne, en 1944.

Las propuestas ambiciosas de Chico Goerne anunciaban entonces la transición y modernización de la diplomacia cultural mexicana, al igual que otras, como la de Francia, porque se institucionalizaba y se recurría a más actores. El Estado estaba cada vez más consciente del papel de la cultura como una manera de mejorar su proyección y facilitar la cooperación con

<sup>75</sup> Rolland, *La Crise du modèle français*, p. 178.

otros países. Los intelectuales ya no serían los únicos agentes culturales en el exterior como habían sido antes de la mitad del siglo XX, sino que ahora iban a compartir ese papel con otros actores, académicos, estudiantes, además de estar apoyados por los funcionarios del Estado mexicano.

## ARCHIVOS CONSULTADOS

### *ARCHIVOS*

- ADMAE (Archives Diplomatiques Ministère des Affaires Étrangères) Fondo del Personal Henri Goiran.
- AGN (Archivo General de la Nación), Fondo Lázaro Cárdenas del Río.
- AHSRE (Archivo Histórico de la Secretaría de Relaciones Exteriores), Fondo de la Legación mexicana en Francia.
- CADN (Centre des Archives Diplomatiques de Nantes), Fondo Légation Française au Mexique.

### *HEMEROGRAFÍA*

- L'Humanité.*
- Journal Français du Mexique.*
- Journal de la Société des Américanistes.*

### *BIBLIOGRAFÍA*

- Ayllón Soria, Esther, “La política cultural francesa en la génesis y difusión del concepto l’Amérique Latine, 1830-1960” en, *Construcción de las identidades latinoamericanas. Ensayos de historia intelectual. Siglos XIX y XX.* Aimer Granados y Carlos Marichal (comps.), México: El Colegio de México, 2009, pp. 71-106.
- Berstein, Serge, Milza, Pierre, *Histoire de la France au XXe siècle Tome II 1930-1958*, Paris, Edition Perrin, 2009.
- Camp, Ai Roderic, *Mexican Political Biographies, 1935-2009*, Austin, University of Texas Press, 2011.
- Chaubet, François, *La politique culturelle française et la diplomatie de la langue*, Paris, L’Harmattan, 2006.
- Chaubet, François, Martin, Laurent, *Histoire des Relations Culturelles dans le Monde Contemporain*, Paris, Armand Colin, 2011.
- Collado, María del Carmen, “Alcances de la ‘Diplomacia cultural’ del estadounidense Dwight W. Morrow, 1927-1932”, Azuela, Alicia, Palacios, Guillermo, La

- mirada, *Transculturidad e imaginarios del México Revolucionario, 1910-1945*, México, Colmex, UNAM, 2009, pp. 245-266.
- Cruz Porchini, "Dafne, Proyectos culturales y visuales en México a finales del Cardenismo (1937-1940)", tesis de doctorado en Historia del Arte, México, UNAM, 2014.
- Foulard, Camille, "Las ambigüedades francesas ante el conflicto religioso mexicano: pragmatismo del discurso político y movilización de la opinión pública católica" en Jean Meyer (comp.), *Las naciones frente al conflicto religioso en México*, México, Tusquets Editores, 2010, pp. 133-146.
- García Lascuraín, María Antonieta, "La Casa de México en la Ciudad Universitaria de París", en Sheridan, Guillermo, García Lascuraín, María Antonieta, Artega, Julieta (coord.), *La Casa de México en París 1953-2003*, París, SEP, Maison du Mexique, Cité Internationale Universitaire de París, 2003, p. 23-125.
- Granados, Aimer, "Alfonso Reyes en Sur América. Diplomacia y campo intelectual en América Latina, 1927-1939" en *Historia y Espacio*, núm. 38, enero- junio de 2012, pp. 11-27.
- Guerrero, Omar, *Historia de la Secretaría de Relaciones Exteriores: la administración de la política exterior: 1821-1992*, Instituto Matías Romero de Estudios Diplomáticos, 1993.
- Laurière, Christine, *Paul Rivet le savant et le politique*, Paris, Publications Scientifiques du Museum natioanle d'Histoire naturelle, 2008.
- Lerner, Victoria, *Historia de la Revolución Mexicana 1934-1940. Tomo 17 La educación socialista*, México, El Colegio de México, 1982, p.
- Mendoza Rojas, Javier, *Los conflictos de la UNAM en el siglo XX*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, 2001.
- Myers Jorge, "El intelectual-diplomático: Alfonso Reyes, sustantivo", en Altamirano, Carlos (dir.), *Historia de los intelectuales en América Latina*, vol. II, Buenos Aires, Katz, 2010, pp. 82-97.
- Núñez y Domínguez José de Jesús, "Les récentes découvertes archéologiques à Monte-Albán (México)", en *Journal de la Société des Américanistes*, París, Nueva Serie, tomo XXIX, 1937, pp. 397-404.
- Orozco Pozos, Marcio, "No soy Jaime Torres Bodet, soy México: el embajador en Francia (1954-1958). Estudio biográfico", tesis de doctorado inédita- UNAM, 2018.
- Patout, Paulette, *Alfonso Reyes y Francia, México*, El Colegio de México, Gobierno del estado de Nuevo León, 1990.
- Pérez Siller, Javier, "L'Image du Mexique dans les publications françaises: le porfiriat, 1867-1905", en *Actes du colloque "L'Amérique Latine et la "Nouvelle Histoire"*, 1er au 3 Mars 1989, Paris, IHEAL-CREDAL Documents de Recherche no. 212, pp. 306-338.

- Pi-Suñer, Antonia, Riguzzi, Paolo, Ruano, Lorena, “Volumen 5 Europa”, en De Vega Armijo, Mercedes (coord.), *Historia de las relaciones internacionales de México, 1821-2010*, México, Secretaría de Relaciones Exteriores, Dirección General del Acervo Histórico Diplomático, 2011.
- Pita, Alexandra, *Educación para la paz. México y la Cooperación Intelectual Internacional, 1922-1948*. México, Universidad de Colima, Secretaría de Relaciones Exteriores-México, 2014.
- Rolland, Denis, *La Crise du modèle français: Marianne et l'Amérique latine*, Paris, L'Harmattan, 2011.
- Savarino Roggero, *Franco, México e Italia: política y diplomacia en la época del fascismo, 1922-1942*, México, Secretaría de Relaciones Exteriores, 2003.
- Tenorio-Trillo, Mauricio, *Mexico at the World's Fairs, Crafting a Modern Nation*, Berkley, University of California Press, 1996.
- Toledo García, Itzel, “The Dilemma of Revolution and Stabilisation: Mexico and the European Powers in the Obregón-Calles Era, 1920-28”, tesis de doctorado inédita, Essex, 2017.
- Tronchet, Guillaume, “Diplomatie universitaire ou diplomatie culturelle ? La Cité internationale universitaire de Paris entre deux rives (1920-1940)”, en Kévonian, Dzovinar, Tronchet, Guillaume (dir.), *La Babel étudiante. La Cité internationale universitaire de Paris (1920-1950)*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2013, pp. 58-88.
- Yankelevich, Pablo, *Miradas australes: propaganda, cabildeo y proyección de la Revolución mexicana en el Río de la Plata, 1910-1930*, México, Instituto Nacional de Estudios Históricos de la Revolución Mexicana, Secretaría de Relaciones Exteriores, 1997.
- Zaitzeff, Serge I., “Alfonso Reyes en París a través de su correspondencia con Genaro Estrada”, en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, vol. 37, núm. 2, 1989, pp. 675-688.
- Zertuche Muñoz, Fernando, *Jaime Torres Bodet. Realidad y destino*, México, Secretaría de Educación Pública, 2011.





# “Las Américas”, una historia de novelas. El Concurso Literario de la Unión Panamericana como instrumento diplomático\*

*Veremundo Carrillo Reveles\*\**

*Recibido el 13 de noviembre de 2018; aceptado el 4 de diciembre de 2018*

## RESUMEN

El objetivo del artículo es analizar la organización del Concurso Latinoamericano de Literatura, al cual convocó en 1940 la Unión Panamericana. La finalidad del certamen era premiar obras inéditas de autores latinoamericanos. El concurso fue un instrumento de diplomacia cultural, diseñado para fungir como eje articulador entre las principales redes literarias del continente y promover entre lectores, editores y escritores el ideal de la solidaridad panamericana en el contexto de la Segunda Guerra Mundial. A diferencia de otros proyectos de cooperación interamericana éste no fue una iniciativa promovida unilateralmente desde Estados Unidos, sino que estuvo organizado por un órgano multilateral que incluía la participación de actores e instituciones latinoamericanos.

*Palabras claves: literatura, diplomacia, panamericanismo, cooperación.*

\* Una versión preliminar del texto se presentó como ponencia en el III Congreso de Historia Intelectual de América Latina, celebrado en El Colegio de México en noviembre de 2016. Agradezco a Diana Hernández Suárez y a Angélica López Plaza sus comentarios y la invitación para participar en la mesa coordinada por ellas.

\*\* Instituto Nacional de Estudios Históricos de las Revoluciones de México (INEHRM), Ciudad de México, México, correo electrónico: revelesyo@gmail.com

## The Americas, a story of novels. *The Latin American Prize Novel of the Pan American Union as a diplomatic tool*

### ABSTRACT

The article analyzes the Latin American Prize Novel, convened by the Pan American Union in 1940. The aim of the contest was to introduce Latin American writers to the American publish market. With the Second World War as a backdrop, the call had a political intention: to promote the ideal of Pan American solidarity among readers, editors and writers. The contest was an instrument of cultural diplomacy, designed to serve as an articulating axis between the main literary networks of the continent. Unlike other inter-American cooperation projects, the Prize was not an initiative unilaterally sponsored by the United States, but was organized by a multilateral institution and by Latin American officials and institutions.

*Key words: Literature, diplomacy, Pan Americanism, cooperation.*

### INTRODUCCIÓN

A comienzos de marzo de 1940 la Unión Panamericana, con el respaldo de la editorial neoyorkina Farrar & Rinehart y la revista *Reedbook Magazine*, lanzó desde Washington D.C., la convocatoria para participar en un concurso latinoamericano de novela. El llamado se propagó rápidamente y acaparó la atención de escritores de todo el continente. En sus bases se señaló que la finalidad era premiar obras inéditas de autores de América Latina para después traducirlas al inglés y difundirlas entre el público estadounidense. Con la Segunda Guerra Mundial como telón de fondo, la convocatoria estuvo impregnada de una clara intencionalidad política: fomentar entre lectores, editores y escritores los ideales y valores de unidad panamericana.

El objetivo general del presente trabajo es estudiar la organización del certamen. Una de las hipótesis a desarrollar es que la estructura del concurso estuvo diseñada para que éste fungiera como una suerte de eje articulador entre algunas de las principales redes intelectuales del hemisferio occidental.<sup>1</sup> Si bien, el resultado final dependía de la decisión de un jurado interna-

<sup>1</sup> Para este trabajo se retoma para "redes intelectuales" la definición de Palacios: "... grupos dedicados a alcanzar, por medio de actividades intelectuales realizadas a través de publicaciones, radiodifusiones, conferencias y otras formas de expresión de las ideas, determinados propósitos de naturaleza por lo general político-ideológica. Se trata de grupos o redes que

cional, la convocatoria y la selección de las obras en cada uno de los países fue delegada a los círculos literarios más representativos de la escena nacional, agrupados —dependiendo el caso— en torno a revistas, sociedades de escritores e instituciones.<sup>2</sup> En el caso de las primeras, es significativa la participación de destacadas publicaciones como la argentina *Nosotros*, la mexicana *Letras de México* y el suplemento cultural del periódico venezolano *El Universal*, cuyas redacciones fungieron como convocantes en cada uno de sus países.<sup>3</sup> El diseño del certamen estuvo inspirado en un modelo ideal del multilateralismo panamericano, en el que, independientemente de su tamaño, las relaciones entre países se debían construir a partir del respeto del principio de igualdad entre ellos.

La manera en la que se organizó el certamen persiguió dos propósitos. En primer lugar, aprovechar el capital social de los actores locales para que la convocatoria fuera lo más amplia posible y contara con legitimidad suficiente; en segundo, estrechar los vínculos entre los diversos círculos literarios de Latinoamérica, ponderando la existencia de valores culturales en común, en sintonía con los de Estados Unidos y contrarios a la amenaza extracontinental de las ideologías totalitarias. En este sentido, el concurso fue un instrumento de diplomacia cultural, con el que se buscó aminorar el antiimperialismo dominante en la escena intelectual-literaria de América Latina, adversa tradicionalmente al panamericanismo, en tanto identificaba en éste un proyecto de dominación promovido desde Estados Unidos.<sup>4</sup>

El análisis de los programas de cooperación cultural y de propaganda panamericana durante el conflicto bélico no es un tema nuevo en la historiografía de las relaciones interamericanas. No obstante, el caso de estudio tiene características que lo particularizan. La convocatoria del Concurso Literario Latinoamericano —nombre formal del certamen— fue diseñada y coordinada por una institución de carácter multilateral: la Unión Panamericana, ór-

actúan con base en un paradigma compartido, un discurso en grandes líneas unificado, y que buscan en ambos la legitimidad político-científica necesaria para imponer sus puntos de vista, por lo general ante quienes detentan el poder efectivo” Palacios, “Los círculos concéntricos de la educación rural en el México Posrevolucionario ¿un caso *sui generis* de redes intelectuales?”, p. 108.

<sup>2</sup> Mientras que, como se señaló en el punto anterior, la definición de “red intelectual” es más amplia, el término “círculo literario” se empleará para identificar a grupos más o menos compactos de escritores, articulados en torno a una revista, una institución o una asociación.

<sup>3</sup> Sobre la configuración de redes intelectuales en torno a revistas: Pita y Grillo, “Revistas culturales y redes intelectuales: una aproximación metodológica”.

<sup>4</sup> El antiimperialismo, como movimiento cultural transnacional, tuvo variantes importantes. En el caso de América Latina, sin embargo, un punto de encuentro fue la animadversión hacia Estados Unidos. Para un panorama general véase el estudio introductorio de Pita y Marichal (eds.), *Pensar el antiimperialismo*, pp. 9-36.

gano permanente en Washington D.C. de la Unión de las Repúblicas Americanas (1889-1948), asociación integrada por representantes de las 21 naciones independientes del continente, que antecedió a la actual Organización de Estados Americanos (OEA).<sup>5</sup> Es decir, a diferencia de los esfuerzos dirigidos por la conocida Office of the Coordinator of Inter-American Affairs (OCIAA), encabezada por el magnate Nelson Rockefeller, no fue una iniciativa unilateral del gobierno norteamericano, sino que en ella participaron y se involucraron activamente representantes y funcionarios latinoamericanos.<sup>6</sup>

El concurso formó parte de una estrategia de cooperación cultural y promoción del panamericanismo que se desarrolló desde antes de la coyuntura bélica. En la década de los años treinta la Unión Panamericana recibió la encomienda, por parte de las Conferencias Internacionales Americanas, de llevar a cabo acciones en favor de un programa de "Desarme Moral" que favoreciera la unidad y la paz en el continente. Si, por un lado, el certamen fue diseñado para involucrar a un amplio elenco de autores e intelectuales latinoamericanos, el público lector destinatario fue, primordialmente, el estadounidense. Se buscaba influir favorablemente en ciertos sectores de la opinión pública norteamericana acerca de la riqueza literaria de Latinoamérica con el fin de mejorar las percepciones sobre esta "otra" América.<sup>7</sup>

El artículo está dividido en tres secciones. En la primera se ofrece un panorama general sobre las labores de la Unión Panamericana para articular redes intelectuales con el fin de promover la cooperación y el desarme moral. En la segunda se analiza la organización de la primera edición del certamen panamericano; dada la magnitud de éste, el acento se pone en tres escenarios nodales del concurso: Washington D.C., Buenos Aires y la Ciudad de México. Finalmente, el tercer apartado analiza los alcances del certamen en términos políticos y organizativos. Hay que subrayar que un análisis de carácter propiamente literario sobre las novelas requiere otro tipo

<sup>5</sup> La Unión de Repúblicas Americanas y su órgano permanente sufrieron diversos procesos de reajuste desde 1889. A partir de 1910 tomaron su nombre definitivo. La Unión Panamericana tenía un Consejo Directivo en el que participaban representantes diplomáticos de los 21 países miembros; la única nación independiente excluida fue Canadá. La estructura burocrática del organismo era encabezada por un director y un subdirector. Bajo ellos funcionaban diversas oficinas y secciones, entre ellas la Oficina de Cooperación Intelectual.

<sup>6</sup> Sobre la OICAA es de consulta obligada el estudio colectivo: Cramer y Prutsch (eds.), *¡Américas Unidas! Nelson A. Rockefeller's Office of Inter-American Affairs (1940-1946)*.

<sup>7</sup> La relación entre las expresiones artísticas y el panamericanismo ha sido objeto de varios estudios. Algunos trabajos recientes que abordan el tema aunque no se circunscriben completamente al período son Fox, *Masaking art panamerican*, y Hess, *Representing the good neighbor*.

de estudio, por lo que en el presente trabajo el foco principal será la organización del concurso como tal, no las obras galardonadas ni los concursantes.

## LA UNIÓN PANAMERICANA: EL DESARME MORAL Y LA ARTICULACIÓN DE REDES

El cerebro detrás de la organización del Concurso Literario Latinoamericano fue la mexicana Concha Romero James, quien en 1935 se convirtió en jefa de la Oficina de Cooperación Intelectual (OCI) de la Unión Panamericana. El nombramiento de Romero antecedió unos meses al del también mexicano Pedro de Alba como subdirector de la propia Unión y fue reflejo de los esfuerzos por aumentar la representación de los países de Latinoamérica dentro del organismo, dominado tradicionalmente desde su creación por personal estadounidense.<sup>8</sup> En la década de los años treinta otros latinoamericanos ocuparon puestos menores, como el chileno Francisco Aguilera o el también mexicano Ernesto Galarza, quien en la década de los años cuarenta se convirtió en jefe de la Oficina de Trabajo e Información Social.

La política de la *Buena Vecindad* del gobierno de Roosevelt creó condiciones propicias para estas incorporaciones, pero también pesó la presión permanente de varias cancillerías de América Latina para que la Unión fuera un efectivo órgano multilateral. En el caso de México, este interés se expresó, particularmente, desde finales de la década de los años veinte, cuando la Secretaría de Relaciones Exteriores estuvo bajo la dirección de Genaro Estrada, pero tomó mayor fuerza en el sexenio de Lázaro Cárdenas (1934-1940). Los diplomáticos mexicanos consideraron que la Unión ofrecía posibilidades para promover en Estados Unidos y en América Latina una imagen favorable del país y para contrarrestar las críticas por las políticas sociales cardenistas. Aunque Romero, Galarza y de Alba eran funcionarios internacionales, para México su presencia en la Unión era una constatación de su compromiso por participar activamente e influir en los esfuerzos de cooperación continental.<sup>9</sup>

<sup>8</sup> Los intentos por lograr un equilibrio en la composición de la plantilla del órgano permanente fueron una constante, pero tomaron mayor impulso a partir de los años de 1920. Sobre el tema: Carrillo, *México en la Unión de Repúblicas Americanas*, pp. 52-54, 67-69, 142-149.

<sup>9</sup> El propio presidente Cárdenas estuvo pendiente de las actividades de estos funcionarios que, en el caso de Galarza, incluyó una defensa abierta de la expropiación petrolera en la prensa estadounidense. De Francisco Castillo Nájera, embajador de México en Washington, a Lázaro Cárdenas, presidente de México. Washington, 31 de marzo de 1938, APFCN, Caja 6, Exp. 25; De Eduardo Hay, secretario de relaciones exteriores, a Lázaro Cárdenas, presidente de la República. México D.F., 14 de octubre de 1936, AGN, Fondo Lázaro Cárdenas, LC1073 d-7 577.1/8.

El puesto de Concha Romero era clave. La cooperación intelectual fue un tema de gran interés en el ámbito internacional durante el período de Entreguerras. Se le visualizó como un mecanismo de prevención de escenarios bélicos al fomentar una cultura de paz entre actores y círculos intelectuales, quienes, a su vez, debían fungir como propagadores de ésta hacia el resto de la sociedad.<sup>10</sup> El nivel de atención sobre ese campo se agudizó frente a la creciente polarización global del período de Entreguerras. El *crack* financiero de 1929, el ascenso de las ideologías totalitarias y las heridas abiertas de la Primera Guerra Mundial fueron ingredientes que sazonaron un ambiente de tensión en ascenso; el preámbulo de la "Tormenta del Mundo", como lo definió con gran tino Tulio Halperin Donghi.<sup>11</sup>

Desde su creación en 1929, la OCI tuvo como objetivo formal completar y acompañar en el hemisferio las labores que realizaba a nivel global el Instituto Internacional de Cooperación Intelectual, vinculado a la Sociedad de Naciones (SDN), con sede en Ginebra, Suiza.<sup>12</sup> Aunque la colaboración entre ambas instancias fue constante, el órgano continental experimentó un desarrollo propio y hasta cierto punto fungió como una suerte de contrapeso en materia de cooperación cultural, resultado de la propia dinámica de la Unión Panamericana frente a la liga ginebrina. Hay que tener en cuenta que la principal potencia continental, Estados Unidos, nunca se integró a la SDN y que a lo largo de los años treinta fue en aumento el número de países latinoamericanos que decidieron abandonarla; para 1938 sólo 11 naciones americanas mantenían su membresía ginebrina. Conforme la debilidad de la SDN se hacía manifiesta y la tensión mundial iba en aumento, la necesidad de desarrollar estrategias de carácter meramente hemisférico fue más evidente.<sup>13</sup>

En 1936, cuando Romero llevaba apenas unos meses en su nuevo cargo, se reunió en Buenos Aires la Conferencia Interamericana para la Consolidación de la Paz. Se trató de una convocatoria extraordinaria, distinta a las otras siete Conferencias Panamericanas celebradas desde 1889. El motivo central del encuentro fue buscar un mecanismo que armonizara los distintos

<sup>10</sup> Para un panorama general sobre el período y la cooperación intelectual: Pita, *Educación para la paz*, pp. 31-81.

<sup>11</sup> Halperin, *Argentina y la tormenta del mundo*, Buenos Aires, Siglo XX, 2003.

<sup>12</sup> La OCI sustituyó a la Sección de Educación creada en 1917. Al frente de ambas estuvo la feminista Heloise Brainerd, quien formó parte de la plantilla de la UP desde 1910 hasta 1933. *Correo*, núm. 1, 1935.

<sup>13</sup> Antes de ingresar a la Unión Panamericana, Pedro de Alba fue representante de México en el Instituto de Cooperación Intelectual. Sobre la relación de contrapeso entre ambas instancias, véase el capítulo sexto de la tesis de Dumont *De la coopération intellectuelle à la diplomatie culturelle*. Respecto a la participación latinoamericana en la SDN: Herrera, *México en la Sociedad de Naciones*, y Mcpheyson y Wehrli (eds.), *Beyond Geopolitics*.

instrumentos de mediación y arbitraje existentes hasta ese momento, con el propósito de garantizar la paz en el continente. La Guerra Civil en España, la invasión de Italia a Etiopía y las ansias expansionistas de Japón y Alemania, que habían abandonado la SDN en 1933, fueron hechos puntuales que marcaron la agenda panamericana. También influyó, de manera importante, el antecedente del conflicto de Leticia (1932-1933) en el que se enfrentaron Colombia y Perú, y la guerra del Chaco entre Paraguay y Bolivia que, aunque tenía avances en su proceso de paz, todavía estaba lejos de culminar.

La Conferencia reconoció al panamericanismo como “la unión moral de todas las Repúblicas Americanas, en la defensa de sus intereses comunes sobre la base de la más perfecta igualdad y recíproco respeto a sus derechos de autonomía, independencia y libre desenvolvimiento”.<sup>14</sup> El cónclave, al que asistieron representantes de los 21 países miembros de la Unión, reivindicó cuatro principios jurídicos que definían lo que se denominó la “democracia solidaria interamericana”: a) proscripción de las conquistas territoriales dentro del continente; b) la condena a la intervención de un Estado sobre otro; c) ilegalidad del cobro forzoso de obligaciones pecuniaras, y d) el arbitraje obligatorio como forma de dirimir los conflictos entre naciones americanas.

Se estableció, asimismo, un sistema de consultas, para activarse en caso de que alguna nación americana sufriera una agresión. De este modo, se pretendía fortificar las bases de una cortina hemisférica frente al ambiente hostil global. Los acuerdos colectivos tenían un valor geoestratégico para Estados Unidos y respondían también a los esfuerzos desplegados desde inicios de la década de los años veinte por diversos actores y gobiernos latinoamericanos para establecer principios generales de derecho internacional que rigieran las relaciones interamericanas y pusieran límites al intervencionismo norteamericano, pero también al de otras potencias. Es decir, lo discutido y acordado en Buenos Aires era una reiteración de la construcción de un orden jurídico panamericano.<sup>15</sup>

Además de las anteriores, una de las preocupaciones centrales de la Conferencia fue la amenaza que representaba la propagación en América de doctrinas contrarias al “ideal panamericano”, entendido éste como la existencia armónica de una comunidad de naciones, que compartían valores

<sup>14</sup> “Resolución XXVII. Declaración de principios sobre solidaridad y cooperación interamericana” en El Colegio de México, Base de Datos de las Conferencias Internacionales Americanas, 1889-1936, <[http://biblio2.colmex.mx/coinam/coinam\\_1889\\_1936/base2.htm](http://biblio2.colmex.mx/coinam/coinam_1889_1936/base2.htm)>, consultada el 10 de septiembre de 2018.

<sup>15</sup> Sobre la Conferencia: Morgenfeld, *Vecinos en conflicto*, pp. 249-257 y Carrillo, *México en la Unión de Repúblicas Americanas*, pp. 267-309. Sobre la búsqueda de un orden jurídico: Scarfí, *El imperio de la Ley*, pp. 115-141.

como un sistema de gobierno republicano. Los focos rojos fueron puestos particularmente en la creciente influencia del fascismo, el nazismo y el comunismo en diversos puntos de la geografía continental. En ese tenor, se encargó a la Unión Panamericana llevar a cabo una serie de acciones que dieran forma a un programa de "Desarme Moral". El concepto, que tuvo su origen en el pensamiento pacifista de la posguerra,<sup>16</sup> fue definido en Buenos Aires como "el apaciguamiento de los espíritus en los pueblos de las Américas".<sup>17</sup>

Entre otras, las encomiendas a la Unión consistieron en promover proyectos e iniciativas que facilitarían el intercambio de profesores y alumnos; la difusión del patrimonio artístico y el intercambio de creadores; la instauración de medios de propaganda —particularmente la radiodifusión— que fomentaran una cultura de paz; la coordinación entre Comisiones Nacionales de Cooperación Intelectual, y el desarrollo en general de estrategias culturales que tendieran a ponderar la hermandad entre las Américas. El peso de estas obligaciones recayó en la oficina coordinada por Romero, y fueron ratificadas y ampliadas tanto en la VIII Conferencia Internacional Americana, celebrada en Lima en 1938, como en las Reuniones Interamericanas de Ministros de Relaciones Exteriores de Panamá 1939, La Habana 1940 y Río de Janeiro 1942, éstas últimas ya teniendo como marco de fondo el estallido de la Segunda Guerra Mundial. Aunque la intención era que la OIC se coordinara con los organismos de la SDN, conforme el escenario bélico se materializaba y expandía por Europa y el resto del orbe, las acciones a nivel panamericano afianzaron el rumbo propio.<sup>18</sup>

Desde que tomó las riendas de la OCI, de la que ya era subjefta desde 1933, Romero James tenía identificados los tres principales obstáculos a vencer. El primero era la desconfianza generalizada entre los círculos intelectuales de América Latina frente a los proyectos panamericanos, alimentada por los movimientos antimperialistas. En segundo, las rivalidades y los conflictos entre los propios latinoamericanos, que muchas veces eran un impedimento para consolidar programas de cooperación. En tercero, los proyectos culturales impulsados desde la Alemania nazi, la Italia fascista y

<sup>16</sup> Al respecto Pita, *Educación para la paz*, pp. 171-179.

<sup>17</sup> "Resolución XVI. Las Conferencias Panamericanas" en El Colegio de México, Base de Datos de las Conferencias Internacionales Americanas, 1889-1936, p.p. 639-640 <[http://biblio2.colmex.mx/coinam/coinam\\_1889\\_1936/base2.htm](http://biblio2.colmex.mx/coinam/coinam_1889_1936/base2.htm)>

<sup>18</sup> Por ejemplo, en las conferencias americanas de cooperación intelectual, celebradas en Santiago en 1939 y en La Habana en 1941, hubo coordinación entre representantes de ambas instancias. De Pedro de Alba, subdirector de la Unión Panamericana, a Alfonso Reyes. Washington, 18 de diciembre de 1940, CAR, Carpeta 35.



el Japón imperial para captar la simpatía de intelectuales, académicos y artistas de Latinoamérica.<sup>19</sup>

Una de las obsesiones del equipo coordinado por Romero James, en el que participaban varios latinoamericanos,<sup>20</sup> fue establecer y estrechar vínculos con representantes de los grupos y círculos culturales más representativos de cada uno de los países del continente. La finalidad era que la Unión Panamericana ofreciera canales de intermediación cultural que permitieran construir lazos permanentes entre actores con peso simbólico en sus países, los cuales ayudaran a fomentar un ambiente de solidaridad. En palabras de la propia Romero:

En lo que a la aportación de los obreros intelectuales se refiere, ¿habéis pensado alguna vez que la amistad internacional está en razón directa de las amistades internacionales? De allí que todo contacto personal entre dirigentes y entre los que están en vías de convertirse en elementos conductores sea fundamental en toda obra que se base en la premisa de que la cooperación de esta índole es esencial para las buenas relaciones internacionales.<sup>21</sup>

Las estrategias desarrolladas desde la OIC fueron enfocadas a diversos sectores del campo intelectual y artístico.<sup>22</sup> El ámbito literario, sin embargo, ocupó una posición privilegiada por tres motivos. En primer lugar, por la influencia que tenía en la vida y la opinión pública. Además del papel que desempeñaban en la prensa, un gran número de escritores tenían lazos con el poder político e incluso, en no pocos casos, ellos mismos ocupaban posiciones de relevancia en el sector público. Eran los casos de algunos de los personajes que participaron en el certamen como jurados en sus países. El uruguayo Emilio Frugoni, por ejemplo, fundó el Partido Socialista del Uruguay y tenía una larga trayectoria como parlamentario; a su vez, Rómulo Gallegos había fungido como diputado, como ministro de Instrucción Públi-

<sup>19</sup> Los esfuerzos de Italia y Alemania son bien conocidos por la historiografía. En 1938, por ejemplo, se fundó en Dominicana el Instituto Dominico-Alemán de Investigaciones Tropicales, que atrajo la atención de la OCI. El caso japonés ha sido menos estudiado, pero es relevante: en 1939 la propia Concha Romero manifestaba su preocupación sobre las becas que ofertaba a estudiantes mexicanos el gobierno nipón. De Concha Romero James, Jefa de la División de Cooperación Intelectual de la Unión Panamericana, a Charles A. Thomson, División de Relaciones Culturales del Departamento de Estado. Washington D.C, 4 de agosto de 1939, NAR, 812.628/535 y *Correo*, no. 13, marzo de 1938, p. 14.

<sup>20</sup> Entre ellos Ángel Flores, quien se desempeñaba como traductor y que fue autor de varios trabajos sobre bibliografía latinoamericana, y Francisco Aguilera, un académico chileno que colaboraba también con la Universidad de Yale. Además, participaban un brasileño y dos estadounidenses.

<sup>21</sup> Romero James, *La cooperación intelectual en América. 1933-1936*, p. 4.

<sup>22</sup> Claire Fox, por ejemplo, ha estudiado la atención particular que se puso a las artes plásticas.

ca y en 1941 se lanzó por primera vez en busca de la presidencia de Venezuela, aunque sin éxito.

En segundo, la polarización respecto a la "tormenta ideológica" de los años treinta se reproducía también en la escena literaria. Así se hizo evidente, por ejemplo, en un importante encuentro internacional de escritores celebrado en Buenos Aires unas semanas antes de la Conferencia Interamericana de 1936: el XIV Congreso Internacional de Pen Clubs. Como hizo notar Alfonso Reyes, en ese momento embajador de México en Argentina, aunque un grupo significativo de hombres y mujeres de letras tenía posiciones políticas de izquierda y prodemocráticas, era preocupante la simpatía por el fascismo de algunos círculos de literatos. Esta inclinación reflejaba un ambiente favorable que se cultivaba en diversos sectores sociales de Sudamérica, impulsado por las élites que detentaban el poder político y económico: "el fascismo europeo se va entonces, infiltrando, a modo de doctrina política, la más cómoda para defender el cinismo de la situación establecida".<sup>23</sup>

En tercero, un interés genuino por estudiar y definir la llamada "literatura latinoamericana" o "iberoamericana", más allá de los ámbitos nacionales. La esencia de la americanidad, y en particular de lo "latinoamericano", sería motivo de grandes debates intelectuales durante esos años y los posteriores.<sup>24</sup> Este punto era de vital importancia, en tanto denotaba el potencial para fomentar la colaboración y la cooperación entre actores y grupos de diversas latitudes sobre un tema en común. Así, por ejemplo, a partir de 1938 se celebraron cada bienio los Congresos Internacionales de Catedráticos de Literatura Iberoamericana, que agruparon a un número importante de especialistas y académicos de Europa y América. Desde la primera reunión, que se realizó en México en 1938 con el auspicio de la Universidad Nacional, se constituyó el Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana,<sup>25</sup> que contó con un órgano de difusión: la revista *Iberoamericana*, cuyas páginas fueron caja de resonancia de la convocatoria del certamen de novela

Con el propósito de estrechar vínculos con los diversos círculos literarios del continente, la oficina a cargo de Romero desarrolló varias estrategias que fueron una base importante para el diseño de la convocatoria del Concurso Literario Latinoamericano. La OCI se dio a la tarea de generar estudios recopilatorios sobre la bibliografía latinoamericana, identificando autores, editoriales y publicaciones periódicas, para establecer un panorama global

<sup>23</sup> Reyes, *Misión Diplomática*, tomo I, pp. 524-527 y 606-607.

<sup>24</sup> La existencia o no de una filosofía, una literatura y un arte americano serían temas recurrentes que tratarían una gran gama de autores en páginas de revistas como *Letras de México* o *Cuadernos Americanos*.

<sup>25</sup> *Correo*, núm. 13, marzo de 1938 y núm. 15, octubre de 1938.

de la escena literaria. La elaboración de estos trabajos permitió a Romero fortalecer relaciones y generar nuevas con diversos actores de América Latina, así como con universidades norteamericanas interesadas en el tema.<sup>26</sup> La labor contempló también la compilación de materiales bibliográficos. A comienzos de 1940 la Biblioteca Colón de la Unión Panamericana resguardaba más de 90 mil volúmenes y era una de las más importantes en temas latinoamericanos a nivel mundial. La Biblioteca siguió incrementando su acervo gracias a las gestiones de Romero y su equipo.

Asimismo, la OCI dio continuidad y llevó a otro nivel diversos esfuerzos realizados con anterioridad por la Unión Panamericana. Desde comienzos de la década de los años veinte, el *Boletín de la Unión*, con gran circulación en el continente y editado en inglés, español y portugués desde finales del siglo XIX, dio cabida a importantes plumas latinoamericanas; esta presencia se extendió en los años 1930. Bajo la batuta de la Romero se dio un nuevo impulso a la labor editorial. Se creó la revista *Correo*, publicada en portugués como *Correio* y en inglés como *Panorama* entre 1936 y 1948.<sup>27</sup> Ésta tenía por objetivo dar a conocer las actividades de los diversos actores, grupos, revistas e instituciones culturales del hemisferio, poniéndolos, además, en contacto entre ellos. En este sentido, su contenido consistía primordialmente en breves textos informativos. De acuerdo con Romero, las notas de *Correo* eran reproducidas por 40 publicaciones periódicas de Latinoamérica. La OCI promovió, además, la edición de la colección *Puntos de Vista*, en la que diversos autores abordaban temáticas relacionadas con la riqueza cultural de las Américas.

Un valor central para las labores de la OCI fue el propio capital social de su jefa. Concha Romero tejió a nivel personal una fuerte red de contactos y se convirtió en una importante promotora de artistas e intelectuales latinoamericanos en Estados Unidos. Pese a que su trayectoria ha sido poco estudiada por la historiografía, es un personaje presente en la correspondencia y los diarios de autores como Alfonso Reyes, Gabriela Mistral, Pedro Henríquez Ureña, Rafael Heliodo Valle, José Carlos Mariátegui, Eulalia Guzmán, entre otros. Nacida en Chihuahua, llegó a Estados Unidos durante la Revolución mexicana. En la década de 1920 se graduó de la Universidad de Columbia y fue editora de la sección de mujeres de la revista *La Nueva Democracia*, dirigida por el intelectual Samuel G. Inman. Además de su desempeño como promotora, la propia Romero publicó reseñas y artículos sobre la literatura y el arte latinoamericano en diversos periódicos del continente. Romero fue una mediadora cultural, con importantes vínculos hacia la

<sup>26</sup> Por ejemplo, Romero James, *An annotated bibliography of Latin America Literature*.

<sup>27</sup> Pita, *Educación para la paz*, pp. 107-109.

América Sajona y hacia la Latina.<sup>28</sup> Ahora bien, ¿hasta qué punto su labor de articulación de redes arrojó resultados concretos? El Concurso Literario fue una prueba de fuego.

## RADIOGRAFÍA DE UN CONCURSO LITERARIO

El estallido de la Segunda Guerra Mundial en septiembre de 1939, tras la invasión de Alemania a Polonia, aceleró los trabajos de la Unión Panamericana por fortalecer los lazos entre los países del continente. La I Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores Americanas, celebrada en Panamá unas semanas después de la agresión nazi, fue la respuesta política inmediata a los sucesos que sacudían a Europa. De acuerdo con los convenios de Buenos Aires de 1936, el encuentro tuvo por finalidad, en esos primeros momentos, garantizar la neutralidad colectiva. De manera complementaria, en noviembre de ese año se organizó en Guatemala la I Reunión de Ministros de Hacienda de las Repúblicas Americanas con el objetivo de definir medidas colaborativas para amortiguar el impacto económico.

Estos esfuerzos no fueron únicos. A través de las distintas oficinas de la Unión Panamericana se gestionaron y organizaron reuniones que convocaron no sólo a diplomáticos y altos mandos gubernamentales, sino también a empresarios, académicos, activistas y representantes de todos los ámbitos de la sociedad civil. El panamericanismo se volvió un término omnipresente y la cooperación intelectual tuvo una atención particular. Así, por ejemplo, durante la primavera de 1940, precisamente el mismo período en el que se difundió la convocatoria del certamen literario, se celebraron reuniones como el Congreso Indigenista Interamericano y el VIII Congreso Científico Panamericano, auspiciadas por la Unión.<sup>29</sup>

Aunque estos eventos ya estaban planeados con anterioridad a la guerra, el contexto les dio otra proyección. En el caso particular del Congreso Científico, que se llevó a cabo en Washington, el presidente de Estados Unidos, Franklin D. Roosevelt, aprovechó la plataforma para enviar un mensaje político sobre la necesidad de que, de cara a la guerra que azotaba al mundo, las Américas permanecieran unidas.<sup>30</sup> Es revelador que décadas antes, cuan-

<sup>28</sup> Concha Romero estuvo casada con Earle K. James, un crítico literario y traductor. Esto le habría permitido vincularse con diversos círculos literarios. Beigel, *La epopeya de una generación y una revista*, p. 227.

<sup>29</sup> Desde la década de 1910 la Unión Panamericana participaba en la organización de los Congresos Científicos. El Congreso Indigenista se celebró en México; su organización fue propuesta en la Conferencia Panamericana de Lima, 1938. En esos mismos meses se celebró también el Congreso Interamericano de Turismo, con sede en México.

<sup>30</sup> "President's talk to the Science Congress", *The New York Times*, 11 de mayo de 1940.

do buena parte del planeta padecía la Primera Guerra Mundial, otro presidente estadounidense, Woodrow Wilson, empleó ese mismo foro científico para hacer un pronunciamiento muy similar. En ambos momentos, la Unión Panamericana brindó un marco propicio para ponderar el hermanamiento entre los pueblos del continente. En ese horizonte contextual fue que se organizó la convocatoria para el Concurso Literario.

Diversas instituciones culturales llevaron a cabo certámenes interamericanos desde mediados de los años 1930 y durante el primer lustro de la década de 1940, en campos como la composición musical, el periodismo o el diseño de carteles por artistas gráficos. El recurrir al mecanismo de competición era una manera de incentivar el involucramiento de artistas y creadores, así como de descubrir nuevos talentos dispersos por el continente, particularmente en la geografía de América Latina. En todos los casos la convocatoria fue lanzada desde Estados Unidos con una finalidad expresa: ponderar la existencia de valores culturales en común y promover la unidad frente a la amenaza de la agresión exterior y la propagación de ideologías consideradas “ajenas” al continente americano.<sup>31</sup>

El Concurso de Literatura Latinoamericana de la Unión Panamericana, no obstante, tuvo un rasgo que lo distinguió: el diseño buscó el apoyo de grupos de intelectuales latinoamericanos en su organización, en colaboración con escritores y editoriales estadounidenses. Es decir, no se concibió como un certamen dirigido unilateralmente desde el norte hacia el sur del continente, sino en un sentido horizontal, constituido en dos niveles. *Primer nivel*: la convocatoria y la selección de las novelas que representaron a las 20 repúblicas americanas y a Puerto Rico se realizó por actores de la escena literaria doméstica de cada país. *Segundo nivel*: las obras elegidas competieron frente a un jurado internacional que otorgó el veredicto definitivo.

Pese a que implicó un mayor grado de complejidad al de una convocatoria directa, la idea de que se formaran 21 comités locales obedeció a tres motivos. En primer lugar, era acorde al ideal multilateral panamericano de una comunidad de naciones, en el que se respetara el principio de igualdad de cada país, independientemente de su tamaño.<sup>32</sup> En segundo, la participación

<sup>31</sup> Entre los certámenes destacan el de carteles “Hemisferio Unido”, convocado por el Museo de Arte Moderno de Nueva York en 1942; el de Composición Musical Americana de 1937 convocado por el Comité de Relaciones Culturales con Latinoamérica, en donde el mexicano Carlos Chávez fungió como juez, o los premios de Periodismo María Moors Cabot de la Universidad de Columbia, consagrados originalmente a premiar a periodistas del continente americano. *Letras de México*, núm. 18, 15 de junio de 1942, p. 222. *Correo*, núm. 9, marzo de 1937 y núm. 19, abril de 1940.

<sup>32</sup> En una entrevista concedida a *El Tiempo* de Bogotá, la propia Romero explicaba que la Unión Panamericana tenía que ser entendida como una liga de naciones. La cuestión de la igualdad, como se señaló antes, fue uno de los principios que se discutieron permanente-

de los círculos locales era una vía empleada para ampliar el alcance de la convocatoria y en cierto modo legitimarla, superando la tradicional suspicacia frente a las iniciativas de cooperación panamericana, que por muchos sectores eran consideradas una máscara del imperialismo *yanqui*. En tercero, sumar a un comité puertorriqueño fue, por una parte, una manera de reconocer la existencia de un movimiento nacionalista en la isla, que reivindicaba sus raíces y su lengua, y por la otra, de ponderar la existencia de una América Latina con vínculos culturales más allá de las fronteras nacionales. La condición colonial de Puerto Rico fue un tema polémico que rondó las Conferencias Panamericanas, de manera particular la de Buenos Aires 1936.<sup>33</sup>

El jurado internacional tenía una doble funcionalidad: ofrecer la certeza de imparcialidad e incorporar a Estados Unidos para que el concurso tuviera un verdadero sentido panamericano. La selección de sus integrantes fue cuidadosa. La figura más representativa fue la del novelista estadounidense John Dos Passos, que brindó un alto nivel de legitimidad al certamen. En esos momentos Dos Passos, hijo de inmigrantes portugueses, era ya un narrador de prestigio mundial, con varias obras traducidas al español. Como destacó la redacción de *Nosotros*, era "...una de las figuras más interesantes de la novela norteamericana... ampliamente conocido de todos los lectores cultos argentinos".<sup>34</sup> Dos Passos era reconocido, además, por sus posiciones políticas progresistas y por ser un conocedor de América Latina, lo que ayudaba a equilibrar su imagen frente al tradicional pensamiento antimperialista latinoamericano. Para el estadounidense la literatura tenía una responsabilidad social que aumentaba en el contexto de la guerra. Así lo dejó en claro en una reunión internacional de escritores de 1941: "authors should be citizens first and writers second".<sup>35</sup>

El segundo miembro del jurado fue el escritor chileno Ernesto Montenegro, con gran autoridad moral entre los círculos literarios de Hispanoamérica y de Estados Unidos. Además de colaborar en varios suplementos culturales de periódicos, entre ellos *The New York Times*, *El Mercurio*, *La Nación*, *Excélsior* y *El Universal* de Venezuela, Montenegro impartía conferencias en diversas universidades estadounidenses sobre literatura latinoamericana, becado por la Fundación Carnegie. En este sentido, su función en el jurado era la de fungir como una suerte de engranaje simbólico entre las dos Amé-

mente en las Conferencias Panamericanas y que se reivindicó en 1936. "La Unión Panamericana", *El Tiempo*, Bogotá, 22 de febrero de 1939, p. 4.

<sup>33</sup> NAR, RG 43, Entry 225, Caja 4.

<sup>34</sup> "El Concurso internacional de novelas inéditas latinoamericanas" *Nosotros*, no. 48, p. 481.

<sup>35</sup> "PEN Presidency declined by Wells", *New York Times*, 14 de septiembre de 1941.

ricas, la latina y la Sajona. Aparte de ser un autor reconocido, Montenegro se ganaba la vida como traductor.<sup>36</sup>

La tercera personalidad en integrar el jurado internacional fue la novelista estadounidense Blair Niles. Se trataba de una estudiosa de la realidad de los pueblos indígenas y afrodescendientes de diversas regiones de América Latina. Su inclusión, además, buscó motivar la participación de escritoras latinoamericanas y visibilizar, en general, la labor de mujeres en el campo intelectual. Como se adelantó, Concha Romero estuvo vinculada al movimiento feminista y fue una promotora muy comprometida de escritoras y autoras latinoamericanas, una preocupación que compartió de manera particular con la chilena Gabriela Mistral, con la que cultivó una amistad que se prolongó por varias décadas. Su interés motivó que otras dos mujeres encabezaran jurados locales del Concurso: Margot Arce el de Puerto Rico y Abigail Mejía el de República Dominicana.<sup>37</sup>

La colaboración de la editorial neoyorkina Farrar & Rinehart y de la revista *Reedbook Magazine* fue, a su vez, un elemento central. Por una parte, denotaba el interés de ciertos sectores de la escena literaria norteamericana por conocer y vincularse con los narradores del sur del continente. Por la otra, validó la seriedad del certamen y fue un incentivo trascendental, tanto por el compromiso de publicar la novela ganadora, como por el premio ofrecido: 2 mil 500 dólares, cantidad que aumentaba de acuerdo con el pago de regalías por ejemplares comercializados; un monto significativo para la época.<sup>38</sup>

El premio no era un acto de generosidad panamericana, sino una apuesta comercial seria y calculada. Existía un potencial mercado de lectores norteamericanos interesados en América Latina. Una muestra de ello era el ámbito universitario. Al iniciar la década de 1940, 381 instituciones y universidades de educación superior ofertaban 981 cursos de temáticas lati-

<sup>36</sup> La invitación a intelectuales latinoamericanos por parte de Fundaciones para visitar Estados Unidos e impartir conferencias fue una tradición que se fomentó desde la Primera Guerra Mundial. Algunas de las instituciones en las que Montenegro dictó cursos fueron las universidades de Colorado, Missouri, Florida y Northwestern. *Correo*, núms. 21-22, marzo de 1941, p.42.

<sup>37</sup> Al anunciar los resultados de la primera edición del Concurso, Romero destacó que entre las novelas presentadas ante el Jurado Internacional hubiera tres de mujeres, representando a Costa Rica, Paraguay y Honduras. En el caso mexicano, el jurado nacional dio mención a dos novelas escritas por mujeres. En la segunda edición del concurso, 14 obras de mujeres llegaron a la etapa final en las tres categorías convocadas.

<sup>38</sup> De acuerdo con los editores de *Letras de México*, el pago de derechos podía hacer que el premio alcanzara la fabulosa cifra de 10 mil dólares. "Concurso de Novelas", *Letras de México*, núm. 22, 15 de octubre de 1940, p. 272. *Nosotros* también fue muy entusiasta en cuanto a la cifra del premio: "El Concurso internacional de novelas inéditas latinoamericanas", *Nosotros*, núm. 48, p. 482.

noamericanas en Estados Unidos; una quinta parte de esos cursos eran sobre literatura. El universo contemplaba un total de 729 profesores y de 17 mil alumnos.<sup>39</sup> Como ha destacado Ricardo Salvatore, durante la etapa de apogeo del panamericanismo (1889-1940) existió un genuino interés en diversos círculos intelectuales y empresariales estadounidenses por acopiar material bibliográfico sobre Latinoamérica. Si bien, buena parte se enfocó a formar colecciones con libros antiguos y/o raros, reportes estadísticos e informes de gobierno, también fue extensivo a la literatura contemporánea.<sup>40</sup> Precisamente Farrar & Rinehart habían traducido para el mercado anglosajón obras como *Martín Fierro* y *Don Segundo Sombra*.

El alcance de las posibilidades lo confirmó la editorial Nicholson and Watson, que añadió 500 dólares al premio original para asegurar los derechos de publicación en el Imperio Británico y la Europa Continental. Farrar & Rinehart, que se reservó la comercialización de las obras en Canadá a través de su filial en Toronto, apostó porque el concurso generaría interés en América Latina y que, por tanto, podría explotar también ese mercado, estableciendo alianzas y/o vendiendo los derechos a editoriales de la región. Es decir, más allá de la colaboración con la Unión Panamericana, dado el contexto internacional, el concurso fue diseñado pensando también en su rentabilidad.

La convocatoria especificó que sólo se aceptarían originales de novelas inéditas, cuyos derechos fueran de propiedad exclusiva del autor, precisamente con el fin de garantizar que los beneficios de la distribución recayeran en los autores ganadores y en las editoriales organizadoras. No se impuso restricción alguna al tema de la novela, pero sí se puntualizó que ésta tenía que tener una extensión mínima de 50 mil palabras y ser presentada por escritores latinoamericanos que residieran en cualquier nación de América Latina, aunque no fuera la de nacimiento, y que el texto debía estar escrito en el idioma del país en el que viviera. De este modo, se pretendió que las obras fueran efectivamente representativas de las escenas literarias locales.

¿Cuál fue la respuesta a la convocatoria? ¿De qué manera se involucraron los círculos latinoamericanos? El certamen fue un proyecto sumamente ambicioso, que puso a prueba los alcances de las relaciones tejidas por la OCI durante los años previos. Por una parte, la organización fluyó de manera más eficaz en aquellos sitios en los que existían círculos literarios de rele-

<sup>39</sup> Son datos del "Latin American Studies in American Institutions of Higher Learning", elaborado precisamente por la Oficina de Cooperación Intelectual de la UP. *Correo*, núms. 21-22, marzo de 1941, p. 23.

<sup>40</sup> Salvatore, "Library Accumulation and the Emergence of Latin American Studies", pp. 415-436.



vancia, con proyección hacia el interior y el exterior del país. Por la otra, en aquellas zonas que carecían de una élite cultural cohesionada y con capacidad de movilización, la dinámica fue distinta, aunque también operó el plan diseñado por Romero y su equipo de involucrar a actores locales en la organización.

En el primero de los casos, lo que se hizo desde la OCI fue aprovechar las redes culturales que existían en torno a revistas y organizaciones consolidadas; en cierto sentido, el Concurso se montó sobre ellas, es decir, la difusión del certamen y la participación en el mismo fue articulada a partir de esos núcleos. Así ocurrió, por ejemplo, en México, Venezuela y Argentina con las publicaciones *Letras de México*, *El Universal* y *Nosotros*, o en Ecuador, Costa Rica y Chile con el Grupo América, la Asociación de Escritores y Artistas, y la Sociedad de Escritores de Chile, respectivamente.

En otros países que carecían de grupos cohesionados, pero contaban con incipientes instituciones culturales, la convocatoria se hizo a través de ellas: por ejemplo, la Biblioteca Nacional de Guatemala o la Universidad Nacional de Panamá. Los casos más complicados fueron en donde se carecía de grupos e instituciones con proyección interna y externa. Al emitirse la convocatoria general no existían comités locales en cinco sitios: El Salvador, Haití, Honduras, Paraguay y Puerto Rico. Pese a las dificultades iniciales en estos últimos casos se pudieron establecer jurados y la competición se celebró simultáneamente en los 21 escenarios contemplados, en un tiempo relativamente corto.

El anuncio del Primer Concurso de Literatura Latinoamericana se realizó en marzo de 1940; la fecha límite para el cierre de las convocatorias domésticas o locales se programó originalmente para septiembre de ese año, aunque se aplazó hasta noviembre. Los veredictos de los jurados nacionales fueron emitidos entre diciembre y enero, y el de los internacionales fue anunciado a principios de marzo de 1941, es decir, un año exacto después de que se lanzara la convocatoria. Sin temor a equivocarnos, y tomando en cuenta la magnitud del concurso, podemos afirmar que fue un éxito: participaron 300 novelas a nivel continental.

El involucramiento de los círculos literarios locales fue determinante para el alcance de la convocatoria y para la legitimidad de la misma. Se procuró que cada uno de los jurados nacionales fuera encabezado por figuras relevantes de la escena cultural local y de renombre internacional, como el venezolano Rómulo Gallegos, el mexicano Alfonso Reyes, el argentino Roberto F. Giusti y el costarricense Joaquín García Monge, editor de *Repertorio Americano*, una de las revistas más importantes de la intelectualidad latinoamericana.

En su reseña general del Concurso, *Correo* identificó, además de los mencionados, a los jueces más destacados de cada certamen nacional. Boli-

via: Gustavo Adolfo Otero; Brasil: Alceu Amoroso Lima; Colombia: Eduardo Carranza; Cuba: Fernando Ortiz; Chile: Rubén Azócar; Ecuador: Benjamín Carrión; El Salvador: Julio César Escobar; Guatemala: David Vela; Haití: Daniel Apollon; Honduras: Marco Batres; Nicaragua: Edelberto Torres Espinoza; Panamá: J.D. Moscote; Paraguay: Arsenio López Decoud; Perú: José Gálvez; Puerto Rico: Margot Arce; República Dominicana: Abigail Mejía, y Uruguay: Emilio Frugoni. En el grupo había escritores, educadores, críticos y promotores de actividades culturales.<sup>41</sup>

**Tabla 1**  
**Convocantes a nivel nacional, 1940-1941**

Argentina	Revista <i>Nosotros</i>
Bolivia	Comisión Nacional de Cooperación Intelectual
Brasil	Academia Brasileña de Letras
Colombia	Biblioteca Nacional
Costa Rica	Asociación de Escritores y Artistas
Cuba	Institución Hispano-cubana de cultura
Chile	Sociedad de Escritores de Chile
Ecuador	Grupo América
El Salvador	Biblioteca Nacional
Guatemala	Biblioteca Nacional
Haití	Société d'Etudes Scientifiques
Honduras	Biblioteca y Archivos Nacionales
México	<i>Letras de México</i>
Nicaragua	Asociación de Escritores y Artistas Americanos.
Panamá	<i>Universidad de Panamá</i> , órgano de la Universidad Nacional
Paraguay	Ateneo Paraguayo
Perú	Asociación de Escritores, Artistas e intelectuales, y La Ínsula
Puerto Rico	Ateneo Puertorriqueño
Dominicana	Ateneo Dominicano
Uruguay	Alianza Democrática de Trabajadores e Intelectuales
Venezuela	Suplemento literario de <i>El Universal</i>

**Fuente:** "El Concurso de Novelas llega a su fase final", *Correo*, núms. 21-22, marzo de 1941, pp. 29-30.

<sup>41</sup> "El Concurso de Novelas llega a su fase final", *Correo*, núms. 21-22, marzo de 1941, pp. 29-30.

¿Cómo funcionó la dinámica de la convocatoria a nivel doméstico? Si bien cada caso nacional merece un estudio particular, un breve repaso sobre la organización del certamen en México y en Argentina nos ofrece una ventana para tratar de establecer un marco de referencia analítica para el resto. Sus capitales, Ciudad de México y Buenos Aires, fungieron durante la época como los principales epicentros de la cultura hispanoamericana, muy por encima de Madrid, cuya vida literaria se eclipsó por el franquismo. En estos casos la convocatoria recayó en dos revistas literarias: *Letras de México* y *Nosotros*.

Ambas formaban parte de una suerte de red de revistas culturales que circulaban en el continente, entre las que se incluían *Repertorio Americano*, el suplemento cultural de *El Universal* de Caracas, *Iberoamericana*, *La Nueva Democracia*, *Correo* y el propio *Boletín de la Unión Panamericana*, entre otras. En estas publicaciones es común encontrar en sus reseñas o notas informativas que hacen referencia a los contenidos de las otras. La interacción incluyó la correspondencia entre los editores y el intercambio de ejemplares y de libros. En este sentido, como adelantamos, lo que hizo la OIC y Concha Romero fue aprovechar estos lazos para la organización del certamen.

Editada por Octavio G. Barreda desde 1937, *Letras de México* era para la época la publicación de mayor prestigio y constancia en el país.<sup>42</sup> En torno a ella se articuló una importante red que cumplía uno de los requisitos ideales en el diseño de la OCI: tenía proyección hacia el exterior y una fuerte legitimidad hacia el interior de la escena literaria nacional. Entre los colaboradores más frecuentes había una mezcla entre eminentes plumas y jóvenes promesas, como Emilio Abreu, Alí Chumacero, Rafael Heliodoro Valle, Leopoldo Zea, José Luis Martínez y Octavio Paz, entre otros.

La figura principal asociada a la revista y que fungía como centro de gravedad en el campo cultural mexicano era la de Alfonso Reyes. Ex embajador en Argentina y Brasil, en esos momentos presidía El Colegio de México, sucesor de la Casa de España, en la que se acogió a buena parte de los intelectuales españoles que llegaron con el exilio republicano. Tanto a nivel institucional, como personal, Concha Romero James mantuvo una buena relación con Reyes y con el núcleo vinculado a *Letras de México*, por lo que

<sup>42</sup> Durante los primeros años de la década de los años cuarenta, se editaban casi una docena de revistas literarias en el país. Muchas de ellas con una periodicidad intermitente. En Ciudad de México: *Abside*, *Revista de Literatura Mexicana*, *Taller*, *Romance*, *Tierra Nueva*, *Estudios Universitarios (Filosofía y Letras)*, *Rueca*, y *El libro y el Pueblo*. En Guadalajara *Prisa (Tiempo Literario)* y en Saltillo *Hoja de Poesía*. "Esquema de un año de literatura mexicana", *Letras de México*, núm. 13, 15 de enero de 1942.

fue uno de esos casos en los que la convocatoria fluyó de manera natural.<sup>43</sup> El jurado quedó integrado por Reyes, Barreda, Genaro Fernández MacGregor, Alfonso Teja Zabre y Julio Jiménez Rueda.

Pese a una vocación en muchos sentidos universalista, lo cierto es que las páginas de *Letras de México* dieron luz a amplísimos debates sobre la esencia de la americanidad y en particular sobre la literatura latino o iberoamericana. De ahí que el concurso fuera acogido con interés y simpatía. Tanto los jueces como la publicación asumieron la organización del certamen como propio, al grado de incorporar una innovación: independientemente del resultado internacional, el autor de la novela a nivel local, así como el segundo y tercer lugar, serían reconocidos por el gobierno mexicano. Se instituyó así, gracias a un acuerdo de la Secretaría de Educación Pública (SEP), el Premio Nacional de Literatura, con una bolsa total de 10 mil pesos: 5 mil para el primer lugar, tres mil para el segundo y dos mil para el tercero.<sup>44</sup> Fue una manera de "nacionalizar" plenamente el premio panamericano.

La participación de novelistas fue muy importante, reflejo del alcance de la red de *Letras de México* y de su legitimidad hacia el interior de la escena literaria: se inscribieron 34 obras, aproximadamente 10 por ciento del total que concursó a nivel Latinoamérica. La convocatoria no sólo se concentró en los grupos culturales de la Ciudad de México, sino que procuró tener una verdadera proyección nacional. Así, por ejemplo, *El Informador*, periódico editado en Guadalajara, Jalisco, segunda ciudad en importancia del país, dio cuenta puntual del certamen. Esta atención fue consecuencia, evidentemente, de la relevancia de la figura de Reyes, pero también de los esfuerzos de la propia Unión Panamericana por dar a conocer sus actividades lo más amplio posible en el continente. *El Informador* publicaba constantemente artículos de los boletines que enviaba la Unión a redacciones de Estados Unidos y América Latina.<sup>45</sup>

El primer lugar lo obtuvo Miguel Ángel Menéndez con *Nayar*; el segundo, Gregorio López y Fuentes con *A los cuatro vientos*, mientras que *En la Rosa de los Vientos*, de José Mancisidor obtuvo el tercer sitio. Para Menéndez, quien había publicado previamente un par de libros periodísticos y de

<sup>43</sup> La correspondencia entre Alfonso Reyes y Concha Romero: CAR, Exp. no. 1286. Romero es un personaje que aparece, también, en los diarios de Reyes, por lo menos en los publicados. Desafortunadamente aún sigue sin salir a la luz el que corresponde al período de estudio. En *Correo* son constantes las menciones a las actividades vinculadas a *Letras de México*. En esta última también se dio cuenta de las novedades y eventos culturales promovidos por la Unión Panamericana.

<sup>44</sup> "Gran Concurso de Novelas Latinoamericanas", *Letras de México*, vol. II, núm. 24, 15 de diciembre de 1940, p. 284.

<sup>45</sup> "Nombrase Jurado Internacional que escogerá la mejor novela inédita latinoamericana", *El Informador*, 31 de mayo de 1940; "Día Panamericano", *El Informador*, 5 de abril de 1940.

poesía, se trató de su primera novela. López y Mancisidor, en cambio, ya eran novelistas reconocidos. En opinión del jurado, cuya acta fue publicada en diciembre por *Letras de México*, destacaron, además, obras de José Revueltas, José Guadalupe de Anda, José María Benítez, Aurelio Robles Castillo, Martín Gómez Palacio, Rafael de la Cerca y las escritoras Magdalena Mondragón y Asunción Izquierdo Albiñana.<sup>46</sup>

En Argentina la organización de la etapa nacional del concurso de novelas estuvo a cargo de la revista *Nosotros*. Fundada en 1907, era la decana de las publicaciones culturales latinoamericanas; incluso antecedió a *Repertorio Americano*, instituida en 1919. Su relevancia, sin embargo, no radicaba en su antigüedad, sino en su influencia en la vida política y cultural del país sudamericano. Desde sus inicios la revista se montó sobre dos pilares: Alfredo Bianchi y Roberto F. Giusti, sus fundadores. Sin embargo, para la década de los años cuarenta era el segundo quien fungía como eje toral; el primero, gravemente enfermo, murió en esos años. Escritor y crítico literario, Giusti era también un actor político; participó en la creación del Partido Socialista Independiente y fungió en dos ocasiones como diputado nacional.

Giusti logró construir una red de contactos al interior y al exterior de Argentina, que hizo de *Nosotros* un referente esencial de las letras en español. Al estar instalada en Buenos Aires, una de las capitales culturales del continente, sus páginas dieron cabida a reseñas sobre buena parte de la literatura que se producía no sólo en América, sino también de Europa. Si bien, al igual que *Letras de México* procuró una orientación universalista, un tema central de debate y de análisis en muchos de sus artículos fue sobre la existencia de una literatura a la que se pudiera identificar como hispano o latinoamericana. Sin embargo, su involucramiento en el concurso de la Unión Panamericana se dio en un contexto distinto al mexicano.

Tradicionalmente los gobiernos de Argentina mantuvieron una actitud crítica hacia las iniciativas de cooperación continental, incluso de las que se circunscribían al ámbito cultural. Caso contrario al de México que, pese al nacionalismo de los regímenes de la Posrevolución, se volvió sede de dos institutos: el Panamericano de Geografía e Historia, fundado en 1929, y el Indigenista Interamericano, creado precisamente en 1940 bajo los auspicios de la administración de Lázaro Cárdenas.

Durante la década de los años treinta, las delegaciones de Argentina en las Conferencias Panamericanas se opusieron sistemáticamente a que los acuerdos para garantizar la paz a nivel continental implicaran grandes compromisos. Incluso, en más de una ocasión amagaron con no suscribir docu-

<sup>46</sup> “Gran Concurso de Novelas Latinoamericanas”, *Letras de México*, núm. 24, 15 de diciembre de 1940, p. 284.

mento alguno. La posición no se modificó con el estallido de la Segunda Guerra Mundial. Pese a los cambios en el poder se mantuvo la línea oficial argentina de aversión al panamericanismo.

En este sentido, es interesante la participación entusiasta de *Nosotros* en el certamen de novela, dada su relevancia en la escena cultural nacional e internacional. La publicación difundió intensamente la convocatoria haciendo hincapié en la proyección que tendría el autor galardonado, en el jugoso premio e, incluso, en el deber "patriótico" de mostrar la valía de las letras nacionales: "...tan ingente recompensa y tal promesa de difusión continental debe alentar a los mejores escritores argentinos, aun a los más ilustres, también por razones patrióticas, a competir con sus colegas de América en este certamen extraordinario".<sup>47</sup> Además, con el fin de que la participación fuera lo más amplia posible, plantearon ante la Unión Panamericana la posibilidad de que se inscribieran obras de autores naturalizados. La respuesta fue que podían hacerlo, siempre y cuando tuvieran un período largo de residencia en el país.

Si bien su foco principal de atención fue la literatura, *Nosotros* fue también una revista de política. Trabajos como los de Lida han destacado las polémicas en las páginas de la publicación durante la Gran Guerra y ante el estallido de la Revolución Rusa.<sup>48</sup> En el contexto de la Segunda Guerra Mundial la inclinación de la línea editorial, marcada particularmente por Giusti, fue hacia el antifascismo y en favor de los aliados. Respecto al panamericanismo, *Nosotros* abrió espacios para la crítica a la postura de su gobierno y en favor de la cooperación continental. Así lo dejó plasmado, por ejemplo, Francisco P. Laplaza en un artículo en el que analizó los resultados de la II Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, celebrada en el verano de 1940:

Ante la coyuntura, los ideales americanos, que defenderemos a todo trance, nos vuelven a unir en contra de Europa, si es que lo europeo significa hoy la destrucción, la negación de esos ideales. Porque América no es la guerra, sino la paz. No es la conquista por las armas, sino la revolución contra los conquistadores. No es el aniquilamiento del hombre —reducido a cosa o utilizado como medio— sino su enaltecimiento a la condición de persona.<sup>49</sup>

De este modo, el involucramiento activo en la convocatoria de la Unión Panamericana fue congruente con esa visión, aunque coincidió con un mo-

<sup>47</sup> "El Concurso internacional de novelas inéditas latinoamericanas", *Nosotros*, núm. 48, p. 482.

<sup>48</sup> Lida, "El grupo editor de la revista *Nosotros* visto desde dentro", pp. 89-92.

<sup>49</sup> "La Conferencia de La Habana", *Nosotros*, núms. 52-53, 1940, pp. 152-153.

mento crítico para la revista. A consecuencia de la crisis económica generada por la coyuntura bélica, *Nosotros* suspendió su publicación durante un período de 10 meses: entre septiembre de 1940 y junio de 1941, precisamente la etapa nodal del certamen.<sup>50</sup> Este vacío provoca que no se conozcan todos los detalles de la organización, pero lo cierto es que, pese a todas las dificultades, la redacción logró sacar la convocatoria adelante.

Los círculos literarios argentinos tenían una larga trayectoria en la celebración de concursos; prueba de ello es que, mientras en México el Premio Nacional de Literatura se instauró como tal en 1940, el de Argentina se venía otorgando en distintas categorías por lo menos desde tres décadas antes. El jurado quedó integrado por Roberto F. Giusti, el poeta Rafael Alberto Arrieta y ni más ni menos que Jorge Luis Borges. La obra galardonada fue la novela *Skhystos* de Silverio Boj, seudónimo que empleaba Walter Guido Wéyland; dicha obra se publicó ese mismo año bajo el título de *Áspero Intermedio* por la editorial Lozada, con la que, por cierto, Alfonso Reyes mantenía una estrecha colaboración.

*Nayar* y *Áspero Intermedio* compitieron con otras 23 novelas ante el jurado internacional, toda vez que en la convocatoria la Unión incluyó dos prerrogativas. La primera: en caso de que así lo acordaran los miembros de los jurados nacionales, podían ser dos las novelas que representaran a un país a nivel continental. El derecho fue aprovechado por los comités de Costa Rica, Paraguay, Chile y Venezuela, de ahí que fueran 25 las obras en concurso, aunque la de Uruguay llegó fuera de tiempo y no pudo ser leída por el tribunal internacional. La segunda: los jurados locales tenían la posibilidad de postular a un escritor latinoamericano con una nacionalidad distinta a la del país convocante. El comité chileno hizo valer también ese derecho y nominó una obra del escritor peruano Ciro Alegría, en el exilio al momento de realizarse la convocatoria por su militancia en la Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA) y su participación en la frustrada revolución de 1932.

El veredicto del jurado internacional fue anunciado a comienzos de marzo de 1941 y la noticia se difundió de manera inmediata, a través de los cables de la Associated Press, por todo el continente. La novela de Alegría, *El mundo es ancho y ajeno*, fue precisamente la galardonada. La obra se centra en la vida de una comunidad indígena situada en los Andes. El jurado concedió, además, tres menciones honoríficas, una de ellas al mexicano Menéndez. Las otras dos fueron para el ecuatoriano Enrique Gil Gilbert por *Nuestro Pan* y para el brasileño Cecilio J. Carneiro por *A Fogueira*. Farrar &

<sup>50</sup> Bertranou y Alicia, "Ocaso, agonía y muerte de la revista *Nosotros*".

Rinehart se comprometió, desde un inicio, a publicar las cuatro novelas. La entrega formal de los galardones se programó en una de las fechas más simbólicas del panamericanismo: el 14 de abril de 1941, Día de las Américas.

**Tabla 2**  
**Lista de autores ganadores por país, 1941**

<i>Argentina:</i> Silverio Boj	<i>Ecuador:</i> Enrique Gil Gilbert	<i>Haití:</i> Alphonse Henriques
<i>Bolivia:</i> Augusto Céspedes	<i>El Salvador:</i> Miguel Ángel Espino	<i>Panamá:</i> Julio Sosa
<i>Brasil:</i> Cecilio J. Carneiro	<i>Guatemala:</i> Kayón (pseudónimo)	<i>Paraguay</i> José S. Villareho y Telma Leares (pseudónimo)
<i>Colombia:</i> J.A. Osorio Lizarazo	<i>Haití:</i> Alphonse Henriques	<i>Perú:</i> Peruanísimo (pseudónimo)
<i>Costa Rica:</i> Yolanda Oreamuno y Fabián Dobles	<i>Honduras:</i> Gastón Lahire (pseudónimo)	<i>República Dominicana:</i> Nais H. López-Penha
<i>Cuba:</i> Luis Felipe Rodríguez	<i>México:</i> Miguel Ángel Menéndez	<i>Venezuela:</i> Alejandro García Maldonado y Antonio Arráiz
<i>Chile:</i> Demófilo (seudónimo) y Ciro Alegría	<i>Nicaragua:</i> Hernán Robleto	<i>Uruguay:</i> Juan Carlos Onetti <sup>51</sup>

**Fuente:** "El Concurso de Novelas llega a su fase final", *Correo*, núms. 21-22, marzo de 1941, pp. 29-30.

<sup>51</sup> En el reporte publicado por Concha Romero para anunciar al ganador, se señala que aún no tenía la información de Uruguay, por lo que el espacio quedó vacío. En otro texto publicado también en 1941, poco después del anuncio de Romero, Phillips Howard indica que Uruguay no envió formalmente ninguna obra al certamen internacional. Esta información, sin embargo, contrasta con las afirmaciones del escritor y crítico literario Emir Rodríguez Monegal, quien señala en varios textos que el representante uruguayo fue Onetti, quien habría participado con una versión preliminar de la novela *Tiempos de abrazar*, Cfr. Rodríguez, *Obra selecta*, pp. 133-135 y Phillips, "Mexico's Prize Novel", *Books Abroad*, vol. 15, núm. 3, 1941, p. 276.



## NARRATIVA “PANAMERICANA”, ENTRE LA POLÍTICA Y LA BÚSQUEDA DE UN CANON

¿Cómo medir los alcances y el impacto del Concurso Literario Latinoamericano? Para hacerlo, hemos considerado tres líneas de análisis que desarrollaremos brevemente. En primer lugar, los resultados en términos políticos, es decir, en la promoción de valores culturales favorables a ponderar la unidad hemisférica en el contexto de la Segunda Guerra Mundial, propósito inicial del certamen. En segundo, los resultados en términos organizativos; el éxito del modelo que se implementó para desarrollar la convocatoria y los alcances de las obras galardonadas en el mercado editorial. En tercero, el impacto en términos de la narrativa latinoamericana. Si bien, este último tópico trasciende el objetivo del presente artículo, el material estudiando permite que desarrollemos una pequeña reflexión al respecto, a modo de cierre.

### *EL MENSAJE POLÍTICO*

La conclusión del Concurso de Literatura Latinoamericano, en la primavera de 1941, llegó en un momento clave, cuando en los países americanos se debatía la respuesta ante una inminente incursión armada en el continente de las Potencias del Eje: Italia, Japón y Alemania. En las Reuniones de Ministros de Relaciones Exteriores de Panamá 1939 y de La Habana 1940 se había reafirmado el sistema de consultas establecido en 1936, pero aún no estaba claro cuáles serían los pasos concretos en caso de un ataque. La discusión se construyó en torno a dos polos. Por una parte, Estados Unidos exigía acciones que prepararan una defensa coordinada, y por tanto, una solidaridad panamericana total; por la otra, Argentina apostaba por el pragmatismo y el rechazo a pactos que comprometieran acciones y/o respuestas colectivas.

Así, mientras ese ambiente de tensión marcaba el ritmo de las cancillerías, escritores de todo el continente colaboraban estrechamente en torno a un premio de novelas, que implicó también a varios gobiernos. En México, como se adelantó, la SEP convirtió la etapa doméstica del concurso en un Premio Nacional con el compromiso de otorgarlo cada año. En Ecuador ocurrió lo mismo. El Grupo América, encabezado por el editor y escritor Benjamín Carreón, promovió ante las autoridades que se instaurara un Premio Nacional de Literatura a partir de la convocatoria organizada para participar a nivel panamericano. El vencedor, el ya mencionado Gil Gilbert, recibió 2 mil sucres. Al igual que en el caso mexicano, el Ministerio de Educación Pública ecuatoriano se comprometió a que el reconocimiento se diera

de manera anual. Este involucramiento estatal se verificó también en Colombia, El Salvador, Guatemala y Honduras, en donde la convocatoria estuvo a cargo de instituciones públicas: las Bibliotecas Nacionales.

El mensaje político fue explotado decididamente por la Casa Blanca y por la propia Unión Panamericana. Como se señaló abiertamente en el comunicado en el que se anunció a los ganadores, el concurso era "...una demostración de los firmes cimientos en que descansan las relaciones culturales entre los países de América".<sup>52</sup> Es decir que, por encima de los roces y tensiones entre cancillerías, prevalecía un sentido de unidad panamericana, que, si bien incluía a varios gobiernos, también los trascendía. Era relevante que el mensaje llegara a las distintas repúblicas, pero había un interés particular por difundirlo entre los estadounidenses: para el gobierno norteamericano era fundamental transmitir entre sus ciudadanos la idea de que su país ejercía un liderazgo político y moral sobre el resto de las naciones americanas y que, por tanto, en caso de ser necesario, no se aventuraría en solitario a la guerra.<sup>53</sup>

La ceremonia de premiación se celebró en Nueva York, la noche del 14 de abril de 1941. Exactamente 8 años atrás, en el edificio de la Unión Panamericana, el presidente norteamericano Franklin D. Roosevelt expuso su política de la *Buena Vecindad*, en donde señaló que "las cualidades esenciales del genuino panamericanismo deben ser las mismas que constituyen un buen vecino, es decir, mutua inteligencia y, mediante esa buena inteligencia, una apreciación simpática del punto de vista de los demás".<sup>54</sup> El encuentro neoyorkino estuvo presidido por el poeta Archibald MacLeish, director de la Biblioteca del Congreso y hombre cercano a Roosevelt. Lo acompañaron y participaron como oradores destacadas figuras de la escena cultural estadounidense, como el también poeta Stephen Vincent Benét, ganador de un premio Pulitzer; la escritora Erika Mann, hija de Thomas Mann; Henry Seidel Canby, crítico literario, y el escritor y conductor de radio Lowell Thomas. De los galardonados el único ausente fue Menéndez, mientras que en representación del jurado internacional acudió Blair Niles.

<sup>52</sup> "El Concurso de Novelas llega a su fase final", *Correo*, núm. 21-22, marzo de 1941, pp. 29-30.

<sup>53</sup> Durante el período de Entreguerras una fuerte corriente en Estados Unidos se inclinaba por el aislacionismo; es decir, evitar a toda costa que el país se involucrara en asuntos de política internacional más allá de sus fronteras o, en todo caso, más allá del continente. Esta corriente evitó, por ejemplo, que Estados Unidos se incorporara a la SDN e impuso una legislación neutralista muy estricta que restringió el apoyo a la República Española. La promoción del panamericanismo buscó vencer esa oposición.

<sup>54</sup> "El presidente de los Estados Unidos habla en el día de las Américas", *Boletín de la Unión Panamericana*, vol. LXVII, núm. 6, 1933, pp. 446-449.

En la ceremonia, MacLeish dio lectura a una carta del secretario de Estado, Cordell Hull, en la que destacó que los esfuerzos por fortalecer la cooperación cultural entre los países americanos estaban bien dirigidos y daban “extraordinarios” resultados, como lo demostraba el concurso. Hull subrayó el rol trascendental de la literatura para acercar a los pueblos del continente y favorecer el conocimiento mutuo: “It is undeniable that students who wish to understand thoroughly a country’s psychology and customs must turn to the interpretative writings of its great of men of letters”.<sup>55</sup> Durante el acto se reprodujo un discurso grabado de Nelson Rockefeller, en el que hizo una arenga a favor del panamericanismo:

We of the Americas have determined to make a common cause of defending our liberty. We have become more conscious than ever before of the many common sympathies and interests and duties which bind us together. The true intercourse between us of the Americas rests on a solid foundation of common ideals and common goals. We are determined to defend and maintain the peace and unity of the Western Hemisphere.<sup>56</sup>

Tras la ceremonia de premiación en Nueva York, los escritores galardonados realizaron una pequeña gira por varios puntos de Estados Unidos, casi en plan de celebridades. Entre las instituciones y personalidades que los agasajaron durante su estancia destacó el vicepresidente Herny A. Wallace, quien, de acuerdo con la información oficial, conversó en español con los autores sobre sus obras en una recepción especial en Washington. El Departamento de Estado, por su parte, organizó almuerzos y conferencias, en los que se remarcó la importancia del concurso literario como reflejo de la hermandad entre las Américas, y de la existencia de valores comunes.<sup>57</sup>

Gracias a la cobertura de agencias como la Associated Press y del sistema de radiodifusoras de la Columbia Broadcasting System, con el que la Unión Panamericana colaboraba constantemente, la difusión sobre las actividades de los galardonados tuvo un alcance nacional e internacional. Hacia el interior de Estados Unidos la información fue replicada por los principales medios de prensa, especializados y no en literatura. No es extraño que, tal como lo previno Farrar & Rinehart, la novela de Alegría arrojara excelentes números en el renglón de ventas, una vez que su traducción llegó a las librerías norteamericanas en noviembre de 1941. Fue mucha la expectativa frente a la que se promocionó como la gran novela latinoamericana. La obra fue

<sup>55</sup> “Writes winning novel”, *The New York Times*, 15 de abril de 1941.

<sup>56</sup> “Writes winning novel”, *The New York Times*, 15 de abril de 1941.

<sup>57</sup> “Los novelistas en Washington”, *Correo*, núm. 23-24, enero de 1942, p. 11.

reseñada lo mismo por los suplementos de periódicos como *The New York Times*, *The Nation*, *The Chicago News*, *The Philadelphia Inquirer*, que por revistas especializadas como *The Antioch Review*, *Books Abroad* de la Universidad de Oklahoma, o la *Revista Hispánica Moderna* de la Universidad de Columbia. Algo similar ocurrió con *Nayar*, que apareció en el mercado estadounidense a principios de enero de 1942.

En los países de América Latina la expectación también fue amplia. Ese mismo 1941 se publicaron en español las novelas de Ciro Alegría y de Miguel Ángel Menéndez, en Santiago de Chile y en México, respectivamente. Aunque la versión en inglés de la obra de Enrique Gil Gilbert apareció hasta 1943, la edición castellana se publicó en Guayaquil en 1942. En el caso del brasileño Cecilio J. Carneiro, prácticamente un desconocido en la escena literaria de su país, *A Fogueira* se publicó en portugués en 1943 y en inglés un año después. En todos los casos, tanto en las ediciones en el idioma original, como en las traducciones, se destacó en las portadas que la obra había sido galardonada en el Primer Concurso Latinoamericano de Novelas, el Primer Premio Literario Latinoamericano o en el Concurso de Novelas de la Unión Panamericana. Así también se recalcó en las diversas reseñas y críticas que aparecieron de manera inmediata a las publicaciones en la prensa estadounidense y en revistas latinoamericanas.

El objetivo trazado por la oficina de Concha Romero, en este sentido, se había cumplido por partida doble. No sólo involucró en el certamen a círculos literarios de todo el continente, sino que además había logrado generar un interés masivo por la literatura latinoamericana en Estados Unidos. De acuerdo con las encomiendas dictadas en las Conferencias y Reuniones Panamericanas, los esfuerzos de la OCI estaban satisfaciendo la encomienda de fomentar un espíritu de cooperación cultural entre los países del continente.

En octubre de 1941, Concha Romero recibió un doctorado honoris causa por parte del Russell Sage College, una prestigiosa institución educativa neoyorkina, por su labor en favor de la unidad entre los pueblos americanos. Fue galardonada junto con otras cinco latinoamericanas en una ceremonia encabezada por la primera dama Eleanor Roosevelt, quien en su discurso recalcó el papel de las mujeres en el fortalecimiento del panamericanismo:

the roots of friendship between the Americas will grow deep and strong if the women of the various countries come to understand each other, come to realize that they have the same aspirations, the same privileges and desires, and that by working together they can lay the foundations for achievement by other people, by the governments of their various countries, of real political un-

derstanding, better commercial relationships and firmer ties which make us a stronger group of nations.<sup>58</sup>

Desde la visión del gobierno de Estados Unidos, el concurso había funcionado como un efectivo instrumento de diplomacia cultural. No es extraño, entonces, el interés particular que pusieron en el mismo y en la labor desempeñada por la OCI, Archibald MacLeish y Nelson Rockefeller. Ambos estuvieron a cargo del diseño de las estrategias de cooperación y propaganda panamericana de la administración Roosevelt. Desde agosto de 1940 Rockefeller encabezaba la Office for the Coordination of Commercial and Cultural Relations between the American Republics, que en julio de 1941, tres meses después de la entrega de premios a los novelistas, se convirtió en la Office of the Coordinator of Inter-American Affairs (OCIAA). Este órgano del gobierno estadounidense, inspirado en la Unión Panamericana, tendría un papel crucial durante los años subsecuentes.

### *UN SEGUNDO CONCURSO EN MEDIO DE LA GUERRA*

La respuesta favorable al Concurso Latinoamericano de Literatura provocó que la Unión Panamericana y la editorial Farrar & Rinehart acordaran lanzar una nueva convocatoria. El anuncio se hizo en noviembre de 1941, aprovechando dos circunstancias. Por un lado, el revuelo generado por la edición en inglés de *El Mundo es ancho y ajeno*, que justo en esos días llegó a las librerías norteamericanas. Por el otro, la celebración en La Habana, Cuba del Segundo Congreso de Comités Nacionales de Cooperación Intelectual, en el que Concha Romero participó como observadora. Entre los acuerdos logrados en la isla destacó la promoción de concursos científicos y literarios en el continente. El certamen de la Unión Panamericana fue una muestra tangible de las posibilidades de la cooperación cultural desde una perspectiva multilateral.<sup>59</sup>

Aunque el esquema organizativo se reprodujo con 21 comités organizadores nacionales y uno central en Washington D.C, hubo cambios. La nueva edición incluyó, además de novela, dos categorías más: obra narrativa dirigida al público juvenil, de entre 12 y 16 años, y ensayo sobre “un aspecto importante de la vida o la psicología latinoamericana”.<sup>60</sup> Para la novela y para el ensayo el premio a otorgar se fijó en dos mil dólares, mientras que el

<sup>58</sup> “First lady links women to amity”, *The New York Times*, 11 de octubre de 1941.

<sup>59</sup> “II Conferencia de Cooperación Intelectual: La Habana” en *Correo*, núms. 23 y 24, enero de 1942, pp. 1-6.

<sup>60</sup> “Segundo Concurso Literario Latinoamericano”, *Nosotros*, 1942, núm. 73, p. 103.

galardón para la obra dirigida al público juvenil se estableció en mil dólares; se permitió, además, que las obras fueran escritas por dos autores. Con la ampliación de rubros se modificó la estructura de los jurados, ya que, tanto a nivel nacional como internacional debía instalarse un tribunal por categoría, lo que multiplicó el número de jueces. Finalmente, se determinó que el plazo límite para participar a nivel nacional sería en septiembre de 1942. El anuncio del veredicto final se programó para el 14 de abril de 1943, Día de las Américas.

El concurso se vio atravesado por un cambio abrupto en el panorama internacional. A comienzos de diciembre de 1941 la base militar estadounidense de Pearl Harbor en Hawái sufrió un ataque de la aviación japonesa. Esto provocó el ingreso de Estados Unidos a la guerra, el rompimiento inmediato de relaciones diplomáticas de la mayoría de las naciones americanas con las potencias del Eje y la convocatoria urgente de la III Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores en Río de Janeiro. Durante 1942 varios países latinoamericanos declararon el estado de guerra con Alemania, entre ellos Brasil y México. En ese contexto, se multiplicaron las campañas de propaganda de solidaridad panamericana generada desde Estados Unidos hacia el resto del continente.

Pese al ajetreado marco contextual, los 21 comités organizadores del Concurso Literario se instalaron, incluidos los de Chile y Argentina, países cuyos gobiernos determinaron no romper relaciones diplomáticas con las Potencias del Eje. En el caso argentino fue nuevamente la revista *Nosotros* la encargada de la organización del certamen en su etapa nacional. Roberto F. Giusti se convirtió en un crítico combativo de la política exterior de su país y se mostró abiertamente a favor de los Aliados, del panamericanismo y de Estados Unidos. Públicamente aplaudió la determinación del gobierno norteamericano de ingresar a la guerra, e incluso calificó a Roosevelt de "hombre providencial".<sup>61</sup> La participación fue muy alta en el país sudamericano: se postularon 33 novelas, 15 ensayos y 9 libros para la juventud. Los ganadores a nivel nacional fueron Ernesto L. Castro con *Los isleros*; Gregorio Berman con *Juventud de América*, y *Hombres en el camino* de Sergio Bagú.

La experiencia del certamen previo permitió que, pese a la ampliación de la convocatoria, el concurso se desarrollara sin grandes contratiempos en todo el continente. Buena parte de los comités nacionales repitieron, aunque en otros hubo relevos importantes; fue el caso mexicano. La revista *Letras de México* ya no estuvo a cargo de la organización, sino que esta tarea fue delegada al PEN Club México, una sección del PEN Club internacional que

<sup>61</sup> Bertranou y Alicia, "Ocaso, agonía y muerte de la revista *Nosotros*", p. 15.

agrupaba a editores, escritores y dramaturgos. El cambio fue parte del proceso de institucionalización del Premio Nacional, la convocatoria ya no podía estar a cargo de una publicación en particular, sino de un organismo que agrupara a la mayor cantidad posible de creadores; de hecho, el propio Alfonso Reyes participaba en esa asociación. Al frente de la organización estuvo el poeta Enrique González Martínez, una de las figuras más destacadas de la literatura mexicana del siglo XX, mientras que el jurado de novela fue presidido por Martín Luis Guzmán, pionero de la narrativa sobre la Revolución mexicana. En la categoría de novela el ganador fue José Revueltas, quien obtuvo automáticamente el Premio Nacional de Literatura.<sup>62</sup>

El jurado internacional fue dividido en dos secciones. Una se encargó de revisar la categoría de novela y de ensayo, y otra las de literatura juvenil. En el primer caso, el tribunal quedó integrado por los mismos tres personajes de la edición anterior: John Dos Passos, Blair Niles y Ernesto Montenegro. Por su parte, el jurado para las obras destinadas al público infantil fue conformado por tres mujeres: Blance Weber Shaffer, ex directora de la Biblioteca Infantil de la Oficina Internacional de Educación de Ginebra; la escritora Delia Goetz, y Elizabeth Gilman, directora de la Sección Juvenil de Farrar & Rinehart. En total se recibieron un total de 63 obras, de las cuales 27 eran novelas, 23 ensayos y 13 libros para la juventud. Nueve de los jurados nacionales determinaron declarar desierto el concurso en una o más categorías, lo que explica la variación de los números. Asimismo, se volvió a brindar la posibilidad de que se postularan como máximo dos obras por país en cada categoría.<sup>63</sup>

El anuncio de los veredictos de los jurados se dio a conocer el 14 de abril de 1943. Los hermanos Philippe Thoby y Pierre Marcelin, de Haití, ganaron el primer lugar en el rubro de novela con *Canapé Vert*, cuya narración se ambienta en el barrio del mismo nombre en Puerto Príncipe. La hondureña Argentina Díaz Lozano obtuvo el premio en la categoría de ensayo por su

<sup>62</sup> En México el Concurso Latinoamericano de Literatura de 1941 renovó el interés por la narrativa y fue un aliciente para esfuerzos similares. Por ejemplo, el periódico *El Universal* convocó ese año al Premio de Novela Miguel Lanz Duret. La respuesta fue multitudinaria: se inscribieron 79 obras, el doble de las que participaron antes en el certamen de la Unión Panamericana, pese a que la bolsa otorgada fue mucho más modesta, mil pesos al ganador. Ganó José María Benítez con "Ciudad". Los jurados fueron Martín Luis Guzmán, Francisco Monterde, Gregorio López y Fuentes y Carlos González Peña. El Departamento del Distrito Federal, por su parte, convocó en 1942 al concurso de novela costumbrista "José Joaquín Fernández de Lizardi"; participaron como jueces el propio Martín Luis Guzmán, Alejandro Quijano y Teodoro Torres.

<sup>63</sup> "Obras premiadas en el Segundo Concurso Literario Panamericano", *Correo*, núm. 27, septiembre de 1943, pp. 22-25.

**Tabla 3**  
**Ganadores del Segundo Concurso, 1943**

<p><b>Argentina</b>  <i>Los isleros</i>, Ernesto L. Castro  <i>Juventud de América</i>, Gregorio Berman  <i>Hombres en el camino</i>, Sergio Bagú</p> <p><b>Brasil</b>  <i>Terras do sem-fim</i>, Jorge Amado  <i>Marco Zero</i>, Oswald de Andrade  <i>Hiléia Amazonica</i>, Gastao Cruls  <i>Caminhos e fronteiras</i>, Sergio Buarque  <i>Pequeña historia de amor</i>, Marques Revelo y Arnaldo Tabaiá</p> <p><b>Colombia</b>  <i>El hombre bajo la tierra</i>, J.A. Osorio Lizarazo  <i>Trivios bajo el sol</i>, Antonio Zapata Oliveilla  <i>Sur América, tierra del hombre</i>, Eduardo Caballero  <i>Cuentos de América</i>, Blanca Nieve</p> <p><b>Cuba</b>  <i>Los ausentes</i>, Teté Casuso  <i>Cristóbal Colón</i>, Armando Álvarez Pedroso  <i>La democracia en guerra</i>, Jorge L. Martín</p> <p><b>El Salvador</b>  <i>El retorno a Elsinor</i>, Rolando Velásquez</p> <p><b>Haití</b>  <i>Canapé-Vert</i>, Philippe Thoby-Marcelin y Pierre Marcelin  <i>La Famille Émeraude</i>, Muriel Darly</p> <p><b>México</b>  <i>El luto humano</i>, José Revueltas  <i>Sed en la trinchera</i>, Jorge Pinto Suárez  <i>Leyendas y tradiciones maya-quiché</i>, Manuel Salazar  <i>Hacia las cumbres</i>, E. Martínez Lazzari</p>	<p><b>Bolivia</b>  <i>Utama</i>, Alfredo Guillen y N.B. de Guillén  <i>Siringa</i>, Juan B. Coimbra  <i>La vida heroica del Libertado</i>, Lucio Diez</p> <p><b>Chile</b>  <i>El cerro de los Yales</i>, Byron Gigoux James  <i>Oro del Inca</i>, Luis Toro Ramallo  <i>Historia diplomática de la independencia de Chile</i>, Ricardo Montaner Bello  <i>Lautaro, joven libertador de Arauco</i>, Fernando Alegría</p> <p><b>Costa Rica</b>  <i>Aguas turbias</i>, Fabián Robles  <i>Gentes y gentecillas</i>, Carlos Luis Fallas  <i>Observa y medita</i>, Auristela C. de Jiménez</p> <p><b>Ecuador</b>  <i>Juyugo</i>, Adalberto Ortíz  <i>Lo que niega la vida</i>, Luis A. Moscoso Vega  <i>El indio</i>, Luis Monsalvo Pozo  <i>América en ruta</i>, Juan Pablo Muñoz Sanz</p> <p><b>Guatemala</b>  <i>Cuando cae la noche</i>, Rosendo Santa Cruz  <i>Ecce Pericles</i>, Rafael Arévalo Martínez  <i>En la mansión del pájaro serpiente</i>, Virgilio Rodríguez</p> <p><b>Honduras</b>  <i>Bajo el chubasco</i>, Carlos Izaguirre  <i>Peregrinaje</i>, Argentina Díaz Lozano  <i>Oídos de niño</i>, Rafael Moreno Guillen</p> <p><b>Nicaragua</b>  <i>Cosmapa</i>, José Román  <i>Alma continental</i>, Santiago Argüello  <i>Los problemas americanos de la post-guerra</i>, Santos Flores  <i>Centro América en broma y en serio</i>, Josefa T. de Aguerri</p>
---	--



## Continuación de la Tabla 3

<b>Paraguay</b> <i>Retorno a la tierra</i> , José S. Villarejo <i>El peregrino de la desesperanza</i> , Antonio Bertolucci <i>Estructura y función del Paraguay colonial</i> , H. Sánchez Quell	<b>Perú</b> <i>Restrojo</i> , María Rosa Macedo <i>El toñel</i> , Napoleón Tello <i>Ida y vuelta</i> , Hortensia Luna de la Puente <i>El hombre del Marañon</i> , José Mejía Baca <i>Rutsí, el pequeño alucinado del Ande</i> , Carlota Carvallo de Núñez
<b>Puerto Rico</b> <i>Hitos de la raza</i> , María Cadilla de Martínez <i>Minutero en albas</i> , Carmelina Vizcarrondo	<b>República Dominicana</b> <i>La victoria</i> , Carmen Natalia Martínez Bonilla
<b>Uruguay</b> <i>José Martí</i> , Ofelia B. de Benvenuto <i>Montevideo, Rosas y</i> <i>Alejandro Dumas</i> , Jacques Duprey	<b>Venezuela</b> <i>Dámaso Velásquez</i> , Antonio Arráiz <i>Vargas, el albaceazgo de la angustia</i> , Andrés Eloy Blanco <i>Los cuentos de Tío Tigre y Tío Conejo</i> , Antonio Arráiz

**Fuente:** “Obras premiadas en el Segundo Concurso Literario Panamericano”, *Correo*, núm. 27, septiembre de 1943, pp. 25-27.

obra *Peregrinaje*. El galardonado en la categoría de literatura juvenil fue el chileno Fernando Alegría por *Lautaro, joven Libertador de Arauco*. Hubo dos menciones honoríficas: una para el argentino Ernesto L. Castro en novela y otra para el colombiano Eduardo Caballero Calderón en ensayo.

Si bien la prensa y las revistas literarias siguieron el certamen en Estados Unidos y en América Latina, la segunda edición no captó la misma atención que el concurso de 1940 ni se explotó mayormente el mensaje político. La edición en inglés de *Canapé Vert* no llegó a las librerías hasta 1944, un año después de que se anunciara el veredicto del jurado, y tuvo una circulación discreta. En español, la obra se publicó hasta 1947 por Siglo XXI. Tanto *Peregrinaje* como *Lautaro* fueron publicados en Chile por la editorial Zigzag en 1944, pero estuvieron muy lejos del éxito en ventas que alcanzó *El Mundo es ancho y ajeno*. *Peregrinaje* fue publicada en inglés por Farrar & Rinehart en 1944, como *Enriqueta and I*. Si bien, una segunda edición se realizó al año siguiente en Londres, su comercialización fue moderada. Por su parte, la versión en inglés de *Lautaro* no apareció hasta 1946 y no fue publicada bajo el sello de Farrar & Rinehart; la razón, ese año la empresa editorial desapareció, al separarse sus fundadores.

Aunque el modelo resultó exitoso era claro que había un agotamiento. La Unión Panamericana no organizó ya una tercera edición del Certamen de Literatura Latinoamericana. A partir de 1943, el equipo de Concha Romero, renombrado ahora como División de Cooperación Intelectual, centró sus

baterías en otra iniciativa. Con financiamiento de la Fundación Rockefeller se lanzaron a un ambicioso proyecto para construir una base de datos de todos los artistas plásticos residentes en América Latina. La iniciativa sentó los cimientos para la promoción artistas y obras latinoamericanas en Estados Unidos durante los años posteriores a la Segunda Guerra Mundial, cuya conclusión significó un proceso de reestructuración en la diplomacia multilateral latinoamericana, que concluyó con la sustitución de la Unión de Repúblicas Americanas por la Organización de Estados Americanos.<sup>64</sup>

### ENTRE EL "EXOTISMO" COMERCIAL Y LA BÚSQUEDA DE UN CANON

Más allá de la instrumentalización política, ¿tuvo algún impacto el concurso de la Unión Panamericana en el devenir de la novela latinoamericana, y más específicamente hispanoamericana? Si bien, como se advirtió antes, el objetivo del presente artículo no es realizar un análisis desde el punto de vista literario de las obras premiadas, es importante reparar que el certamen avivó el debate sobre los rasgos que podrían identificar a la literatura escrita en Latinoamérica, así como el papel que ésta tenía frente a la narrativa contemporánea internacional. Esta discusión se ancló de manera particular en las letras escritas en español, toda vez que era la lengua mayoritariamente hablada en la región. En este espacio ofrecemos algunos puntos que pueden ser desarrollados en trabajos posteriores.

En las críticas y reseñas escritas en Estados Unidos sobre las obras publicadas por Farrar & Rinehart a raíz de las dos ediciones del certamen —*El Mundo es ancho y ajeno*, *Nayar*, *Nuestro Pan*, *A Fogueira* y *Canapé Vert*— hay un denominador común: antes que los méritos literarios se destaca el exotismo de una literatura que abría una ventana a un mundo desconocido para el lector norteamericano; una suerte de paraíso bucólico habitado por personajes —indígenas, mestizos y afrodescendientes caribeños—, con una concepción vital divergente a la estadounidense: la pertenencia comunitaria por encima del individualismo, por ejemplo, o el apego a una religiosidad casi de carácter supersticioso. Un mundo "extraño" en el que todo es posible. Las siguientes líneas de una crítica de *Nuestro Pan* en el *New York Times* podrían aplicarse a cualquier otra de las novelas: "plunges us into a green world where all is excitement, and all is vivid, strange and believable, because we always believe anything seems so much alive".<sup>65</sup>

<sup>64</sup> Fox, "The PAU Visual Arts Section and the Hemispheric Circulation of Latin American Art during the Cold War", pp. 88-89.

<sup>65</sup> Welty, Eudora, "Exotic from Ecuador", *The New York Times*, 18 de junio de 1943.

Resaltar esa confrontación con la *otredad* fue una de las cuestiones que elevó el interés en las obras galardonadas y que se empleó abiertamente como un gancho comercial al norte del Río Bravo. Al ponderar la idea de espacios virginales, “descubiertos” para los lectores estadounidenses a través de las novelas, las reseñas y críticas se alinearon, en cierto modo, a lo que Ricardo Salvatore ha denominado una “maquinaria representacional”, construida durante los años de apogeo del panamericanismo (1889-1940), que definió un entramado discursivo en el que se presentó a las naciones de Latinoamérica como un ámbito *conquistable* en términos ideológicos, económicos y políticos para Estados Unidos.<sup>66</sup>

Pasado el umbral del “exotismo” en los textos estadounidenses sobre las obras premiadas se aventura alguna valoración crítica, pero casi siempre contenida. Por ejemplo, en su reseña sobre *El Mundo es ancho y ajeno*, el crítico Peter Monro Jack, tras subrayar que “la realidad peruana es para nosotros algo remoto y exótico, geográfica y etnológicamente”, señala que “quizá pudiera decirse, aunque el crítico vacilaría en ello, que la novela se vuelve demasiado episódica al final, como si el material, por su misma riqueza, le crease dificultades al autor para arribar a un desenlace convencional. Pero esto tiene poca importancia; el autor ya ha logrado lo que se propuso”.<sup>67</sup>

Esta medida, que pudo deberse a la consciencia del sentido político que tuvo el concurso en el contexto de la Segunda Guerra Mundial o a no querer juzgar las obras a partir de criterios universalistas, desaparece en las críticas y reseñas publicadas en revistas latinoamericanas. En ellas el foco no se centró en el “exotismo” de los escenarios narrados, sino en la estructura de la narración misma y en las aportaciones que ésta hacía de cara a la novela contemporánea. En *Letras de México*, por ejemplo, Alí Chumacero y José Luis Martínez analizaron, respectivamente, a *Nayar* y a *El Mundo es ancho y ajeno*. La crítica en ambos casos fue que, si bien se trató de obras bien escritas, seguían apegadas a cánones narrativos sumamente tradicionales, que los alejaban de las grandes novelas contemporáneas: “la gran equivocación reside probablemente en que los escritores hispanoamericanos piensan que pueden hacer literatura hispanoamericana desde ellos mismos y no desde el punto de la actual literatura”.<sup>68</sup>

Para Chumacero, *Nayar* incluso no reunía “las características esenciales que pudieran hacerlo vivir como novela”, por lo que debía ser considerado simplemente como un relato. En su opinión, no era un caso aislado, sino la

<sup>66</sup> Salvatore, *Imágenes de un Imperio*.

<sup>67</sup> Monro, “Ciro Alegria” s Story of Peru”, *The New York Times*, 16 de noviembre de 1941.

<sup>68</sup> Martínez, “Un Concurso sin novela”, *Letras de México*, núm. 9, 15 de septiembre de 1941.

constatación de que "en México no hemos logrado producir una sola novela verdadera; poseemos infinidad de relatos, cuentos, aglomeraciones de decires y refranes, escenas revolucionarias más o menos adaptadas a la letra, autobiografías graciosas o dolorosas...pero la novela no surge de ningún sitio, no toma forma."<sup>69</sup> Martínez, por su parte, tituló a su artículo sobre la obra de Ciro Alegría como "Un Concurso sin novela". Sin cortapisas, la crítica de Martínez es severa: "Ciro Alegría ha reunido un riquísimo repertorio de noticias, anécdotas, sucedidos y esperanzas del poblado de Rumi, pero no ha sabido tejer con ello una novela". Como *Nayar* en el caso mexicano, para Martínez *El Mundo es ancho y ajeno* era la constatación de que América Latina aún adolecía de una "novela verdadera":

...o bien el Jurado de Nueva York —entre quienes figuraba Dos Passos, cuya obra muestra su cabal contemporaneidad— otorgó un triunfo inmerecido, deslumbrado quizá por el hermoso título de la novela —que es posiblemente su única real calidad— o bien las restantes novelas eran más malas que la de Ciro Alegría y no tuvo el Jurado más remedio que premiar la tuera. Aconteció sin duda lo antes dicho. América, novela sin novelistas... En la poesía y en la pintura probablemente está nuestro fuerte, pero no en la novela, ni en la filosofía. ¿Será quizás que nuestra radical estética es ajena a la europea, y que padecemos la penosa coyuntura de vivir entre una y otra? Quizás. Pero el hecho es que, mientras la cultura occidental tiene estatuida (*sic*) una estética, nosotros no la tenemos aún ni la patentizamos.<sup>70</sup>

Esta línea crítica fue retomada y desarrollada por Emir Rodríguez Monegal. Desde su visión, sin embargo, el Concurso de Literatura de la Unión Panamericana fue un parteaguas en el devenir de la novela latinoamericana; marcó la tensión entre una narrativa tradicional anclada en un realismo telúrico, de corte costumbrista, y una narrativa emergente, de formas "mucho más complejas, vinculadas con el vanguardismo de los años treinta, y a una visión de las distintas dimensiones de la realidad, incluidas las sobrenaturales y las oníricas... armoniosamente integradas".<sup>71</sup>

Para Rodríguez esa tensión se manifestó a partir de la confrontación entre dos de las novelas que compitieron en el certamen internacional: la galardonada de Ciro Alegría y *Tiempo de abrazar* de Juan Carlos Onetti, que representó a Uruguay. Mientras la primera se aferra y es una constatación del canon tradicional, la segunda —de acuerdo con Rodríguez— representa

<sup>69</sup> Chumacero, "Nayar", núm. 3, 15 de mayo de 1941.

<sup>70</sup> Martínez, "Un Concurso sin novela", *Letras de México*, núm. 9, 15 de septiembre de 1941.

<sup>71</sup> Rodríguez, Monegal, *Obra selecta*, pp. 133-135. Véase también: Jill Levine, "The Latin American novel in English translation", p. 299-301.

el asomo de una narrativa latinoamericana moderna, el de la llamada “nueva novela”, que rompe con el paradigma anterior y es un preludio del *boom latinoamericano* de la década de 1960.

Este señalamiento podría llevarnos a pensar, entonces, que la selección de *El Mundo es ancho y ajeno*, de Ciro Alegría, obedeció a que satisfacía una construcción imaginaria sobre América Latina que se hizo desde Estados Unidos. Consagrada al indigenismo, la obra de Alegría habría correspondido a una noción idílica sobre el *ser* de Latinoamérica. La novela de Onetti, en cambio, habría sido rechazada al no ajustarse a ese imaginario; llegó demasiado temprano a un escenario que no le era propicio. Sintomático sería, en ese sentido, que *Tiempos de Abrazar* no se publicó hasta varias décadas después.

Pese a lo atractivo que puede resultar seguir y ampliar el marco analítico establecido por Rodríguez Monegal, hay una omisión fundamental: la novela de Onetti no llegó demasiado temprano, sino demasiado tarde. Si *Tiempos de Abrazar* no tuvo posibilidad de ser elegida por John Doss Passos, Blair Niles y Ernesto Montenegro fue porque simplemente no la leyeron: Uruguay no tuvo representación en la etapa internacional del Concurso Literario Latinoamericano, ya que su comité local no envió dentro del plazo límite la obra ganadora del certamen nacional a la Unión Panamericana. De hecho, cuando se anunció el veredicto del jurado no se sabía siquiera el título de la novela uruguaya que debía estar participando. De haber llegado a tiempo, ¿habría ganado Onetti? Nunca lo sabremos.<sup>72</sup>

De lo que sí hay certeza es que *El mundo es ancho y ajeno* se convirtió en un auténtico *best seller* alrededor del mundo. La obra fue traducida de manera muy temprana a varios idiomas, lo que le permitió no sólo llegar al gran público de varios países, sino también convertirse en objeto de estudio en diversas universidades alrededor del globo al ser considerada el arquetipo de la narrativa latinoamericana. Ninguna otra de las obras que participó en el concurso alcanzó la proyección de la novela de Alegría. Tan sólo durante la década de 1940 ediciones del texto, algunas incluso “piratas”, se publicaron en Nueva York, Santiago de Chile, Río de Janeiro, Londres, Estocolmo, Praga, Ámsterdam y Copenhague.

Hasta la consolidación de figuras como Gabriel García Márquez, Carlos Fuentes, José Donoso y Mario Vargas Llosa, uno de los principales referen-

<sup>72</sup> Aunque Rodríguez señaló reiteradamente en varios escritos que Onetti representó a Uruguay en el concurso, otras fuentes confirman que no hubo representación del país sudamericano porque no enviaron la obra a tiempo, aunque no señalan ni el nombre del autor ni el título. Phillips, “Mexico’s Prize Novel”, *Books Abroad*, vol. 15, núm. 3, 1941; “Writes winning novel”, *The New York Times*, 15 de Abril de 1941.

tes en el plano internacional de la narrativa del subcontinente fue Ciro Alegría. Aunque dejó una herencia importante, definitivamente ésta no fue en el aspecto estético. Como señala Vargas Llosa en un texto escrito en 1967, con motivo del fallecimiento de Alegría, el despegue de la literatura latinoamericana del *boom* fue precisamente gracias a que aniquiló la novela romántica y naturalista, de la cual *El Mundo es ancho y ajeno* fue una de sus últimas manifestaciones. Para 1967 la obra de Alegría era poco menos que un vestigio de un pasado literario que no generaba nostalgia alguna: "el color local, el pintoresquismo, la distribución maniquea del bien y del mal en personajes antinómicos, el desdén de la técnica narrativa, la falta de un punto de vista (o de varios) que sirva de eje argumental y dé a la novela soberanía parecen ya injustificables en la novela moderna".<sup>73</sup>

El principal legado de *El Mundo es ancho y ajeno* fue el convencimiento de la existencia de la "literatura latinoamericana". Se podía diferir y criticar su estilo, pero lo que nadie puso en duda fue su representatividad de las letras que se escribían en esos momentos en el subcontinente; la de Alegría era, ante todo, una novela genuinamente "latinoamericana", legitimada, además, por la manera exhaustiva en la que fue organizado el concurso que la llevó a la fama. Si alguien supo aprovechar ese legado fueron las editoriales que promovieron el *boom latinoamericano* en los años 1960 y 1970. No se trataba de "comercializar novelas", sino de ofrecer una ventana hacia América Latina, entendida ésta como una "unidad" que se manifestaba a través de la literatura.

## À MODO DE CIERRE

Es largo todavía el camino para tener un panorama completo de la conformación y los alcances de las redes que pudo construir y articular Concha Romero a partir de su labor como responsable de la cooperación cultural de la Unión Panamericana. Claire Fox ha analizado las relaciones que la oficina a su cargo pudo establecer con el mundo de las artes plásticas, pero el ámbito literario permanece prácticamente inexplorado. En este sentido, esfuerzos como el Concurso Literario Latinoamericano ofrecen una lumbre para constatar que hubo un trabajo importante de vinculación con actores, instituciones y publicaciones de todo el continente.

La rapidez con la que se pudo organizar un certamen de esa magnitud, con 21 comités operando de manera coordinada a lo largo y ancho de la

<sup>73</sup> "Ciro Alegría según Mario Vargas Llosa", *Revista Caretas*, núm. 22, Londres, marzo de 1967, <[www.educared.edu.pe](http://www.educared.edu.pe)>, consultado el 6 de octubre de 2018.

geografía americana, así como la respuesta masiva a la convocatoria —300 novelas sólo en la primera edición— son evidencia tangible de que se venía gestionando de manera eficaz estrategias para favorecer la colaboración entre círculos literarios de Estados Unidos y de América Latina. El involucramiento activo en las dos ediciones del concurso de personajes de primer nivel en las letras internacionales como Rómulo Gallegos, Alfonso Reyes, Jorge Luis Borges, John Dos Passos, Joaquín García Monge, Martín Luis Guzmán o Roberto F. Giusti, por nombrar sólo a algunos, es una constatación, por una parte, de la proyección que tenía la labor realizada por Romero y su equipo; por la otra, del dinamismo de la vida cultural interamericana incluso en un contexto tan complejo como el de la Segunda Guerra Mundial.

Además de mostrar la manera en la que el Concurso de la Unión Panamericana se constituyó como un instrumento de diplomacia cultural en un momento de gran trascendencia, el presente texto tiene un objetivo que no termina en estas páginas: invitar a una reflexión sobre la manera en la que los historiadores hemos pensado el panamericanismo y el multilateralismo en el período de Entreguerras. De entrada, reconocer la diversidad de actores e instituciones vinculados a los proyectos e iniciativas de cooperación interamericanos y los distintos significados que éstos tuvieron para cada uno de ellos. Esto implica tomar distancia de los esquemas explicativos tradicionales sobre el Panamericanismo y asumir, como ha señalado Stefan Rinke, que “las relaciones entre las Américas no se pueden entender como una calle de una sola dirección”.<sup>74</sup>

## FUENTES Y SIGLAS

AGN Archivo General de la Nación

CAR Correspondencia de Alfonso Reyes en el acervo de la Capilla Alfonsina

APFCN Archivo Particular Francisco Castillo Nájera en el AHSRE, Ciudad de México.

## BIBLIOGRAFÍA

Beigel, Fernanda, *La epopeya de una generación y una revista. Las redes editoriales de José Carlos Mariátegui en América Latina*, Buenos Aires, Biblos, 2006.

Bertranou, Jalif de y Alicia, Clara “Ocaso, agonía y muerte de la revista *Nosotros*, 1940-1943”, XIV Jornadas interesuelas / Departamento de Historia, Universidad Nacional de Cuyo, Argentina.

<sup>74</sup> Rinke, *América Latina y Estados Unidos*, p. 14.

- Carrillo Reveles, Veremundo, "México en la Unión de Repúblicas Americanas. El panamericanismo y la política exterior mexicana, 1889-1942", tesis de doctorado, El Colegio de México, 2018.
- Cramer, Gisela y Prutsch, Ursula (eds.), *¡Américas Unidas! Nelson A. Rockefeller's Office of Inter-American Affairs (1940-1946)*, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana, 2012.
- Dumont, Juliette, "De la coopération intellectuelle à la diplomatie culturelle: les voies/x de l'Argentine, du Brésil et du Chili (1919-1946)", tesis doctoral, l'Université Sorbonne Nouvelle, 2013.
- Fox, Claire "The PAU Visual Arts Section and the Hemispheric Circulation of Latin American Art during the Cold War" en *Getty Research Journal*, no. 2, 2010.
- Fox, Claire *Making art panamerican: cultural policy and the Cold War*, Minneapolis-London, University of Minnesota Press, 2013
- Halperin, Tulio, *Argentina y la tormenta del mundo*, Buenos Aires, Siglo XX, 2003.
- Herrera, Fabián, *México en la Sociedad de Naciones*, SRE, 2015.
- Hess, Carol A., *Representing the good neighbor: music, difference, and the Pan American dream*, Nueva York, Oxford University Press, 2013.
- Lida, "El grupo editor de la revista *Nosotros visto desde dentro*", pp. 89-92.
- Macpherson, Alan y Wehrli, Yannick (eds.), *Beyond Geopolitics. New histories of Latin America at the League of Nations*, University of New Mexico Press, 2015.
- Morgenfel, Leandro, *Vecinos en conflicto: Argentina y Estados Unidos en las conferencias Panamericanas (1880-1955)*, Buenos Aires, Continental, 2011.
- Palacios, Guillermo "Los círculos concéntricos de la educación rural en el México Posrevolucionario ¿un caso sui generis de redes intelectuales?" en Marta Elena Casaús Arzú y Manuel Pérez Ledesma (eds.), *Redes intelectuales y formación de naciones en España y América Latina (1890-1940)*, Madrid, 2005, p. 108.
- Pita, Alexandra, *Educación para la paz: México y la cooperación Intelectual Internacional, 1922-1948*, México, Universidad de Colima-SRE, 2014.
- Pita, Alexandra y Grillo, María del Carmen, "Revistas culturales y redes intelectuales: una aproximación metodológica", *Temas de nuestra historia*, núm. 54, julio-diciembre, 2013.
- Pita, Alexandra y Marichal Salinas, Carlos, *Pensar el antiimperialismo. Ensayos de historia intelectual latinoamericana, 1900-1930*, El Colegio de México-Universidad de Colima, México, 2012.
- Philips, Howard S., "Mexico's Prize Novel", *Books Abroad*, vol. 15, no. 3, 1941.
- Salvatore, Ricardo D., *Imágenes de un imperio. Estados Unidos y las formas de representación de América Latina, Argentina*, Editorial Sudamericana, 2006.
- Salvatore, "Library Accumulation and the Emergence of Latin American Studies", *Comparative American Studies* 3, no. 4, 2005.



- Scarfi, Juan Pablo, *El imperio de la ley James Brown Scott y la construcción de un orden jurídico interamericano*, Buenos Aires, FCE, 2014.
- Reyes, Alfonso, *Misión Diplomática*, tomo I, Víctor Díaz Arciniega (compl.), SRE-FCE, 2001.
- Rinke, Stefan, *América Latina y Estados Unidos. Una historia entre espacios desde la época colonial hasta hoy*, Madrid, Colmex-Marcial Pons, 2015.
- Rodríguez, Monegal Emir, *Obra selecta. Selección, prólogo, cronología y bibliografía Lisa Block de Behar*, Editorial Ayacucho, Venezuela, 2003, pp. 133-135.

### **PERIÓDICOS Y REVISTAS**

- Boletín de la Unión Panamericana*, Washington D.C.
- Correo*, Washington D.C.
- El Informador*, Guadalajara.
- El Tiempo*, Bogotá.
- Letras de México*, Ciudad de México.
- Nosotros*, Buenos Aires.
- The New York Times*, Nueva York.

### **BASES DE DATOS**

- El Colegio de México, Base de Datos de las Conferencias Internacionales Americanas, 1889-1936, <[http://biblio2.colmex.mx/coinam/coinam\\_1889\\_1936/base2.htm](http://biblio2.colmex.mx/coinam/coinam_1889_1936/base2.htm)>



# *Reseñas*

---



**Machuca, Paulina, *El vino de cocos en la Nueva España. Historia de una transculturación en el siglo XVII*, 2018. ISBN: 978-607-544-034-7**

Oscar David Rivera Garrido\*

*El vino de cocos fue la primera bebida destilada que irrumpió en el mercado de bebidas alcohólicas de la Nueva España, alrededor del año 1600. Se trató del primer destilado que se produjo, comercializó y consumió en un amplio margen del territorio novohispano, llevándose desde tierra caliente del Pacífico hasta las zonas mineras del septentrión (p. 20)*

*El vino de cocos en la Nueva España*, es un libro escrito por Paulina Machuca, doctora en Ciencias Sociales, profesora en El Colegio de Michoacán, miembro del Sistema Nacional de Investigadores y especialista en historia de los intercambios culturales entre México y Filipinas durante los siglos XVI al XIX.

Su libro se encuentra dividido en una breve introducción y tres grandes apartados (De la palma al destilado; Sabedores y aprendices; y Productores, consumidores y castigadores), así como un epílogo titulado El mezcal: ¿heredero del vino de cocos?

En la “Introducción”, Machuca aborda la importancia del intercambio cultural gracias a la Nao de China, de la que llegaron el cocotero, arroz, tamarindo y especias, generándose un intercambio de aproximadamente 230 especies de plantas. Además, menciona que la llegada de la palma de coco significó un gran cambio biológico y sociocultural, ya que simultáneamente llegaron los “indios chinos”. También se destaca la inserción de los filipinos

\* Doctorante, Universidad de Colima, Colima, México, correo electrónico: orivera\_garrido@hotmail.com

en las alcaldías mayores de Colima y de Motines, siendo el eje el desarrollo y declive del vino de coco a lo largo del siglo XVII.

El primer apartado se divide en dos secciones, la primera titulada El árbol de la vida, en la que se destaca el uso de la palma de coco en Asia, así como sus propiedades, particularmente en India y Filipinas, así como la introducción de esta planta a la Nueva España. Machuca aborda la importancia de los cocos para los pueblos originarios de las Bisayas, en Filipinas, cuya mitología considera que el género humano procedía de la unión de dos cocos, también menciona el origen de la palabra coco con registros de los exploradores portugueses como Vasco da Gama, quien registró el término *coquos*, que de acuerdo al naturalista García da Orta recibía este nombre por contener tres orificios que asemejaban el rostro de un mono u otro animal.

Con relación a la llegada de la palma de coco a América, la autora considera que llegó por la vía polinesia a Centroamérica gracias a que “su semilla tiene la capacidad de diseminarse a través de corrientes marítimas y germinar en el lugar de destino, sin ayuda del hombre” (p. 47). Mientras que por la vía africana llegó a Puerto Rico, Brasil, Santo Domingo, Cuba, Veracruz, Campeche y Yucatán. En el caso de Colima, llegó por el puerto de Salagua el 22 de enero de 1569, proveniente de las Islas Salomón, gracias al navegante leonés Álvaro de Mendaña y Neira, y a partir de 1570 llegaron más cocos desde Filipinas al puerto de Acapulco.

Machuca señala que los colimenses aprovecharon la palma de coco “porque los filipinos lo enseñaron a utilizar en diversos ámbitos de la vida cotidiana, como en la comida, la bebida, la medicina y la arquitectura (...) Las prácticas culinarias asiáticas se hacían presentes en las mesas de los colimenses a principios del siglo XVII” (p. 55 y 57). A continuación, la autora aborda la técnica de elaboración del vino de cocos, desde subir a la palmera para extraer la tuba (savia del coco) hasta su destilación y el inicio de su producción en la Nueva España en 1598 en la provincia de Colima gracias a la mano de obra filipina.

El desarrollo de la producción del vino de cocos se presentó principalmente en el litoral de los actuales estados de Colima, Michoacán y Guerrero, en las entonces alcaldías mayores de Colima y Motines; y las de Zacatula y Acapulco. Las primeras tuvieron la mayor producción de vino de cocos durante la época colonial. Además se promovió el binomio coco-cacao, cultivándose la palma de coco como un árbol de sombra para el cacao en lugar del *cacahuanantzin*, mientras que en Filipinas se introdujo el cacao, “considerado por muchos filipinos un árbol nativo” (p. 109).

En el segundo apartado, titulado Sabedores y aprendices, se aborda el caso de los “indios chinos” vinateros y el de los indios vinateros y otras

castas, los primeros son originarios de Asia (Filipinas, China, India, Borneo, Indonesia, Nueva Guinea y Sri Lanka), quienes representan el “fenómeno migratorio indígena transcontinental más importante en el marco del imperio español” (p. 118), ya que se estima que entre 1565 y 1700 ingresaron 7,200 asiáticos, de los cuales 5,000 se quedaron de forma permanente en la Nueva España, principalmente en la Ciudad de México, Colima, Guerrero, Hidalgo, Jalisco, Michoacán, Oaxaca, Puebla, Tabasco, Tlaxcala, Veracruz y Zacatecas.

La autora analiza los mecanismos de inserción laboral de los “indios chinos”, algunos como esclavos y otros libres, principalmente los que participaron en la elaboración de vino de cocos en Colima, algunos de los cuales lograron destacar económicamente dejando testamentos, siendo un punto central la “estrecha y natural vinculación de los inmigrados con su producto nativo, la palma de coco, y este saber tradicional les abrió la puerta para una mejor y más rápida inserción en la sociedad novohispana” (p. 179).

En el caso de los indios vinateros y otras castas, Machuca busca responder cómo afectó la introducción del vino de cocos a los pueblos de indios, destacando que hasta la década de 1630 la producción del aguardiente de palmas era un conocimiento en manos de los “indios chinos”, posteriormente “la autorización del vino de cocos incentivó esta actividad y la mano de obra filipina no fue suficiente para abastecer la demanda del aguardiente” (p. 195-196), por lo que los indios naturales se convierten en “vinateros” y posiblemente en “maestros de hacer vino”.

En el tercer apartado se analiza la producción, consumo y castigo del vino de cocos, abordando las cuatro etapas de la producción del siglo XVII que inicia con la producción del vino de cocos como bebida prohibida en el año 1600 en Colima; su auge después de 1626, año en el que ocurre un fuerte huracán y que se autoriza la producción y comercio como medida de apoyo; el periodo de 1670 a 1700 de luces y sombras sobre la documentación, sobre todo en Zacatula-Acapulco y de un desplazamiento de las haciendas de palma de beneficio hacia tierra adentro en Colima; y un período de declive de 1700 a 1724 con la prohibición del marqués de Casafuerte.

Aquí se presenta un análisis profundo de la producción anual de vino de cocos, incluyendo los gastos administrativos que éste generaba, el pago de diezmos por este concepto, el ciclo de producción, etcétera. Además, se enfatiza que en Zacatula se siguió reportando una “fuerte presencia de cacao, lo que sugiere que su economía se sirvió de la fabricación de aguardiente como complemento, y no como sustituto del cacao, fenómeno que sí ocurrió en Colima” (p. 235).

Con relación a las rutas comerciales del vino de cocos, en el caso de Colima abarcó los reinos de la Nueva España, Nueva Galicia y Nueva Vizcaya, “movilizaba la crema y nata del comercio y de los oficiales, sean reales y municipales, de espacios tan dilatados como el occidente, el norte de Nueva España, y tal vez el centro” (p. 286) destacando el comercio hacia Guadalajara, así como las zonas mineras. En el caso del mercado de vino de cocos de Zacatula y Acapulco fue prácticamente en sus alrededores llegando hasta Apatzingán y Valladolid, posiblemente la Ciudad de México, y para los marineros, trabajadores del puerto y mercaderes de Acapulco.

En el análisis de las rutas comerciales se presentan las dificultades del comercio del vino de cocos de Colima en el Obispado de Michoacán y los conflictos por el tema del estanco de la Nueva Galicia, además se empieza a vislumbrar la ventaja del mezcal frente al vino de cocos, ya que “se fabricaba en la Nueva Galicia sin el costo humano (...) Era más fácil transportarlo a Guadalajara y de ahí distribuirlo a las zonas mineras del centro-norte novohispano” (p. 302).

Al finalizar el tercer apartado se desarrolla el tema de la política prohibicionista ante el vino de cocos, teniendo en cuenta que la palma de cocos se había arraigado en la zona de Colima, creando intereses económicos y políticos, por lo que se siguió un doble discurso entre los beneficios y perjuicios de esta bebida alcohólica, severamente criticada por el Virrey Francisco Fernández Duque de Albuquerque (1702-1710) y por el Virrey Marqués de Casafuerte (1724), quien cerró toda posibilidad de reactivar la producción del vino de cocos en el siglo XVIII.

Con relación al epílogo, la autora hace una reflexión sobre el origen del mezcal y la influencia de las técnicas de destilación asiáticas, destacando que “el proceso de elaboración de mezcales, tal como lo conocemos hoy en día, surgió en la época colonial” (p. 358).

Finalmente, este libro de investigación nos permite comprender no solamente la historia del vino de cocos en la Nueva España, sino también el proceso de transculturación en el siglo XVII, gracias a éste se puede entender la época colonial e incluso el México actual, que a veces ha olvidado la influencia filipina y de otros países asiáticos, y sin embargo, está presente en la vida cotidiana, qué mejor ejemplo que Colima, la ciudad de las palmeras.



**Labardini Fragoso, Indra (coord.), *México y Cuba. Perspectivas históricas y culturales de la relación bilateral*, México, Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe (CIALC)-UNAM, 2018, 187 pp. (versión EPUB), ISBN: 978-607-30-0862-4**

*Itzel Toledo García\**

El Centro de Investigaciones sobre América Latina y El Caribe de la UNAM publicó de forma electrónica una interesante obra que se enfoca en el dinámico contacto entre México y Cuba, principalmente durante el siglo XX y lo que va del siglo XXI, bajo la coordinación de Indra Labardini Fragoso. La coordinadora es una internacionalista e historiadora que se ha concentrado en sus investigaciones a estudiar los vínculos diplomáticos y las relaciones internacionales entre México y Cuba de 1901 a 1934, enfocándose en la posición del gobierno mexicano frente a la implementación de la Enmienda Platt en Cuba y a la presencia del constitucionalismo en la isla.

La publicación de esta obra es un acierto editorial porque nos ofrece una revisión historiográfica y una fresca mirada sobre la relación en el siglo XX en donde se resalta la vecindad geográfica, las constantes presiones estadounidenses que pusieron la soberanía territorial y política de los dos países en entredicho, los retos que sostuvieron los movimientos revolucionarios al convertirse en gobierno y un lento alejamiento desde la década de los noventa que sigue en proceso de reconfiguración en la segunda década del siglo XXI. Además, se logra un diálogo interdisciplinario entre Historia, Relaciones Internacionales, Estudios Latinoamericanos, Historia del Arte y otras áreas de conocimiento.

\* Becaria del Programa de Becas Posdoctorales, UNAM), asesorada por el Dr. Silvestre Villegas Revueltas. Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, México, correo electrónico: itzeltolodog@gmail.com

Con la participación de trece especialistas, esta obra ahonda en el campo de conocimiento de la Historia Internacional al tratar temas tan variados como son las relaciones diplomáticas históricas y actuales, entendidas tanto en un contexto bilateral como multilateral; los contactos culturales e intelectuales con los flujos de ideas estéticas y géneros musicales; y cómo se compenetran las revoluciones y la identidad nacional. Sus autores y autoras utilizan distintas fuentes primarias y secundarias que van desde diarios y documentos de archivos institucionales hasta recortes de periódicos y pronunciamientos de autoridades de alto rango. Los trabajos nos presentan las discusiones historiográficas sobre los temas que van tratando y nos recalcan su contribución para la literatura y en algunos casos un marco teórico-conceptual que utilizan para su análisis. Es de resaltar que los y las especialistas lograron mantener un rigor académico y tienen un estilo ameno que son el resultado de las ponencias presentadas durante el Coloquio Internacional “México y Cuba: pasado y presente” que tuvo lugar en el CIALC en noviembre de 2013. Por lo tanto, es un libro agradable y fácil de leer que nos invita a investigar más sobre todos los temas. Es una obra accesible para todo tipo de público interesado en la historia de la relación bilateral y los temas de carácter internacional actuales. A la misma considero que solamente le falta una conclusión que sugiera líneas de investigación a profundizar y que problematice los debates que surgen a lo largo de la obra.

A través de cuatro partes —con tres capítulos cada una— el libro nos deja ver, primero, los lazos culturales, después, la presencia de la Revolución Mexicana en Cuba, para seguir con el contacto entre México y la Revolución Cubana y, finalmente, las perspectivas actuales. En la primera sección “Lazos culturales mexicano-cubanos” Carlos Véjar Pérez-Rubio, Olga María Rodríguez Bolufé y Rafael Carralero nos adentran a la relación desde la cuestión cultural, tomando en cuenta música, literatura y arte. Aprendemos sobre la influencia de la migración cubana en la cultura veracruzana durante el Porfiriato con la difusión del danzón, y durante la posrevolución con el son cubano. De ese contacto popular pasamos al de los intelectuales José Vasconcelos, Julio A. Mella y Juan Marinello, quienes fungieron como paradigmas de intercambio de ideas sobre la labor del medio artístico frente a sus poblaciones. Esto se conecta con las estancias de José Martí y José María Heredia en México, quienes explican el inicio de la particularidad del lazo de hermandad entre México y Cuba. Comprendemos la riqueza de la relación bilateral que siempre es mucho más compleja en la práctica al tener efectos en la población.

La segunda sección, “Presencia de la Revolución mexicana en Cuba”, trata de temas controversiales sobre este período de la historia internacional

mexicana que en general se caracterizó por un nacionalismo revolucionario y una constante tensión ante la postura exigente de Estados Unidos. Los temas son: la cuestión de los destierros en Cuba y el trabajo de México en el marco continental, es decir, el panamericanismo. La historiografía mexicana poco a poco se ha interesado en entender la Revolución Mexicana en otras partes del mundo; Elsa Aguilar Casas e Indra Labardini Fragoso nos presentan la experiencia de huertistas y constitucionalistas exiliados en Cuba, pues el arribo de un grupo al poder llevaba a la salida de los antagonistas. Ambas autoras develan el vínculo entre los exiliados en la isla con los que estaban en Estados Unidos, había una relación triangular en la creación de información, la emisión de artículos de prensa, el envío de armas e incluso la planeación de excursiones militares. Por otra parte, Yoel Cordoví Núñez explora la participación de México en la VI Conferencia Panamericana que tuvo lugar en La Habana en 1928. Son pocos los estudios que existen sobre la participación de nuestro país en las conferencias panamericanas y con este capítulo aprendemos de la política latinoamericanista mexicana que buscaba democratizar a la Unión Panamericana.

La tercera sección se titula “México y la Cuba Revolucionaria”. Dos capítulos experimentan la percepción del movimiento revolucionario en México en los años cincuenta, uno escrito por Martín López Avalos se enfoca en la presencia del Movimiento 26 de Julio en México, mientras que el trabajo conjunto de Margarita Espinosa Blas e Irma Rincón Rodríguez en la lectura de la Revolución Cubana en la prensa de Querétaro. Por su parte, Lázaro M. Bacallao Pino analiza el contexto de cambio de la prensa en Cuba desde la Revolución hasta la actualidad con un análisis teórico conceptual sobre la prensa socialista. A través de estas participaciones conocemos con más profundidad la lectura y la aplicación que se fue dando sobre el comunismo en Cuba. Asimismo, podemos conectar el evento nacional cubano con el marco global de la Guerra fría y lo ligamos con un contexto micro como el de la prensa de Querétaro en 1959.

La cuarta sección del libro se titula “La relación México-Cuba: perspectivas actuales” y cuenta con las contribuciones de Ana Covarrubias Velasco, René Patricio Cardoso Ruiz y Ricardo Domínguez Guadarrama. A partir del análisis de declaraciones públicas, pactos secretos ubicados en el Archivo Nacional de la Biblioteca Lyndon B. Johnson y artículos de la prensa contemporánea mexicana, obtenemos una lectura crítica de la relación bilateral desde 1959. La importancia de Estados Unidos es evidenciada para la reconfiguración del lazo que ha ocurrido desde el gobierno de Zedillo y a lo largo del siglo XXI con el acercamiento a los exiliados cubanos que buscan un cambio en la isla a la vez que se han mantenido las relaciones diplomáticas y

promovido el respeto del principio de no-intervención. Resalta la invitación por parte de los autores a no idealizar la relación bilateral como lo han promovido los gobiernos de ambas naciones desde 1959 y a recordar que ha habido momentos de acercamientos y alejamientos, si bien ha existido una constante disposición al diálogo.

Esta obra, al tener un balance entre lo político, cultural e intelectual logra trascender del enfoque historiográfico diplomático al internacional. Tiene el potencial de ser comparada con aquéllas que se dediquen a otras relaciones bilaterales en la región para así tener un análisis más profundo, así como el lazo de distintos países latinoamericanos con Estados Unidos como lo han hecho recientemente Stefan Rinke con su libro *América Latina y Estados Unidos. Una historia entre espacios desde la época colonial hasta hoy* y Vanni Pettinà en *Historia Mínima de La Guerra Fría en América Latina*.<sup>1</sup> Por lo tanto, esta obra puede ser de utilidad para que especialistas en los enfoques de Historia Internacional y Global recuperen a la región latinoamericana que, como señaló Matthew Brown, ha tendido a ser marginalizada.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Stefan Rinke, *América Latina y Estados Unidos. Una historia entre espacios desde la época colonial hasta hoy*, México, El Colegio de México-Marcial Pons, 2016; Vanni Pettinà, *Historia mínima de la Guerra Fría en América Latina*, México, El Colegio de México, 2018.

<sup>2</sup> Matthew Brown, "The global history of Latin America", *Journal of Global History*, no. 10, 2015, pp. 365-386.

**Burkholder, Arno, *La red de los espejos. Una historia del diario Excélsior, 1916-1976*, México, Fondo de Cultura Económica (FCE), 2016, 187 pp., ISBN: 978-607-16-3720-8**

*Arnoldo Delgadillo Grajeda\**

*Excélsior* es el tercer periódico más antiguo del país, y en la actualidad uno de los más importantes de México. Fue fundado por Rafael Alducin, acompañado en su trinchera por más de 30 periodistas de la época; su primer número circuló el 18 de marzo de 1917. Actualmente pertenece al empresario Olegario Vázquez Raña, es dirigido por Ernesto Rivera Aguilar, y forma parte del Grupo Imagen, que integra también radio, televisión y medios digitales.

No miente su eslogan cuando dice que ha sido “El periódico de la vida nacional”: sus páginas narraron los últimos días de la Revolución Mexicana, el nacimiento de la Constitución, el fin de la época de los caudillos y el surgimiento de un país de instituciones, nunca exento de episodios sangrientos. *Excélsior* también ha sido, desde sus inicios, una ventana al mundo con su sección de cables internacionales; al tener una red de corresponsales, encabezada en Nueva York por Rodrigo de Llano, pudo dar a conocer de primera mano hechos tan trascendentes como la entrada de Estados Unidos a la Primera Guerra Mundial.

La historia de este periódico ya había sido contada a través de textos personalísimos que rescatan las versiones —como piezas sueltas— de algunos de sus protagonistas, los ejemplos más destacados son *Los periodistas* de Vicente Leñero, *Excélsior y otros temas de comunicación* de Miguel Ángel Granados Chapa, *Dos poderes* de Manuel Acosta Becerra y *La terca memoria* de Julio Scherer; todos los periodistas, autores de estos libros, mostraron

\* Universidad de Colima, Colima, México, correo electrónico: rolandonotas@gmail.com

fragmentos de la historia de esta publicación desde su mirada, describiendo para la posteridad su paso por *Excélsior*.

Ahora, en *La red de los espejos. Una historia del diario Excélsior, 1916-1976* se unen las piezas del rompecabezas formando una narración que, con estricto rigor científico, retrata los primeros sesenta años del diario. A diferencia de las obras antes mencionadas, valiosas pero de corte narrativo, Arno Burkholder presenta un texto con técnica historiográfica y una postura profundamente analítica, atendiendo una amplia variedad de fuentes documentales y vivas, brindando contexto amplio de la situación política-social del país en distintos momentos, y entendiendo a la publicación como un objeto de estudio completo y vital.

Metodológicamente es un libro robusto; su autor consultó el archivo de la Cooperativa de Excélsior, resguardado en el Archivo General de la Nación (AGN), donde encontró documentos prácticamente desconocidos hasta ahora; el archivo de la Dirección Federal de Seguridad (también resguardado en el AGN), para comprobar el interés que el servicio secreto tuvo en algunos momentos hacia la Cooperativa *Excélsior*; el Fideicomiso Archivos Plutarco Elías Calles y Fernando Torreblanca, para integrar la historia del diario durante las décadas de los veinte y treinta; y el *Diario de debate* de la Cámara de Diputados, para entender qué pensaba la clase política de la publicación en distintas etapas.

También hizo consultas hemerográficas, no sólo a *Excélsior*, sino a *Revista de Revistas*, *El Universal*, *Ovaciones*, *El Sol de México*, *Siempre!* y *Proceso*. Pero además, Burkholder realizó entrevistas a varias decenas de periodistas, políticos y académicos, como Octavio Colmenares, Regino Díaz Arredondo, Felipe Durán y Miguel Ángel Granados Chapa, quienes lo ayudaron a tener una visión amplia, profunda y multidimensional de esta historia.

El título del libro alude a la relación entre prensa y poder político, como una enorme red hecha de espejos, donde las imágenes son más importantes que la realidad, recordando la afirmación de Jorge Ibargüengoitia de que “los periodistas hablan tanto del poder y están tan en contacto con el poder, que llegan a creer que lo tienen”. Y es que, el eje de análisis de la obra son los que el autor considera los personajes más importantes: la empresa *Excélsior* (privada y después cooperativa); el periódico *Excélsior* y otros que también editaba; y el Estado; de tal forma que se evidencian los mecanismos internos del periodismo nacional, a través de las relaciones y fricciones entre estos personajes.

Arno Burkholder de la Rosa es doctor en Historia por el Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora y realizó un posdoctorado en la

Escuela de Graduados en Administración Pública y Política Pública del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM). Con artículos publicados en las revistas *Historia Mexicana* (de El Colegio de México), *Secuencia* (Instituto Mora), y *Boletín del Fideicomiso Archivos Plutarco Elías Calles* y Fernando Torreblanca, se ha especializado en la historia de la prensa mexicana durante el siglo XX.

A través de sus 187 páginas, el libro *La red de los espejos. Una historia del diario Excélsior, 1916-1976* narra la historia del diario en cinco capítulos (que responden a períodos determinados): en el primero, “El periódico que llegó a la vida nacional”, se habla de su origen (1916-1932), posible gracias a la coyuntura del triunfo de los constitucionalistas y la experiencia laboral de los periodistas de finales del siglo XIX; en el segundo, “Los años de la familia feliz”, se aborda la época dorada de la publicación (1932-1964) que comienza con la creación de una Cooperativa para evitar la desaparición del periódico.

En el tercer capítulo, “Problemas en el paraíso”, el autor aborda la crisis que vivió el *Excélsior* (1962-1968) por los enfrentamientos internos entre los grupos conservador y de apertura al interior de la cooperativa; y en el quinto, en “La memoria, el olvido y el futuro”, Arno Burkholder reflexiona sobre la conversión del periódico en una empresa y los retos que enfrentó —permaneciendo como estático y congelado— con la llegada del nuevo milenio.

Mención especial merece el cuarto capítulo, pues además de su solidez, “El Olimpo fracturado”(1968-1976) narra de manera novedosa los hechos que llevaron a la estrepitosa salida del diario de Julio Scherer y su equipo, ante el creciente descontento del Gobierno por la línea editorial del *Excélsior*; este cambio es uno de los más significativos para la historia del periodismo nacional, por lo que Scherer representa y el hecho de que su exilio haya dado vida a la revista *Proceso*, marcando un ideario de separación del periodismo hacia el poder público.

El libro es ampliamente recomendado porque se inserta en la corriente teórico-metodológica que ha dejado de ver a la prensa únicamente como fuente para convertirla en el tema de nuevas investigaciones historiográficas, pero además evidencia —con un estudio de caso— que en el periodismo mexicano el juego de poderes sucede entre los intereses empresariales y los del Estado, dejando a la sociedad como simple espectadora y receptora de los reflejos intercalados que interpretan la realidad. Después de conocer el pasado, mirando a futuro la pregunta es: ¿qué necesita México para escapar de esta inmensa red de espejos?





**Herrera León, Fabián, *México y la Sociedad de Naciones. Una antología documental*, Archivo General de la Nación, Dirección General del Acervo Histórico Diplomático, Coordinación de la Investigación Científica de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, México, 2018. ISBN: 978-607-97747-3-8**

*Nelva Mildred Hernández Sosa\**

Fabián Herrera León, profesor-investigador del Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, se ha dedicado a estudiar la participación de México en la Sociedad de Naciones desde hace quince años. En su trabajo como compilador de la obra *México y la Sociedad de Naciones. Una antología documental*, nos presenta una selección de documentos emitidos por distintas instituciones gubernamentales, periodísticas y de la misma Sociedad de Naciones entre los años de 1919 y 1939, sumado a un estudio introductorio que sintetiza al lector en dieciocho páginas.

La antología contiene documentación esencial para el entendimiento de la política internacional mexicana ideada por los gobiernos posrevolucionarios ante las distintas controversias que se dieron dentro del organismo ginebrino durante la entreguerras. Lo más valioso de este trabajo, tanto para investigadores como para estudiantes de relaciones internacionales e historiadores, son las referencias puntuales sobre la ubicación archivística que contiene cada una de las transcripciones de la antología. Ésta es una de las revisiones y reconstrucciones historiográficas de mayor relevancia con relación a la trayectoria internacional de México en la Sociedad de Naciones.

\* Maestra en Desarrollo de Políticas Públicas por el Instituto Coreano de Desarrollo, correo electrónico: nelvahernandez02@gmail.com

Las transcripciones documentales que se presentan en esta antología son una compilación esencial para observar los detalles de los lineamientos y motivaciones de la política exterior mexicana. Esta antología documental está dirigida a un público que valora la riqueza que puede aportar una fuente primaria a un trabajo de investigación.

En el estudio introductorio se aborda Ginebra como un espacio de convivencia internacional. El autor se dedica a explicar el origen del organismo multilateral que nació al finalizar la Primera Guerra Mundial. La Sociedad de Naciones fue la expresión de paz más innovadora de su tiempo concebida en París, la cual fue creada a insistencia del presidente estadounidense Woodrow Wilson en 1918. Las invitaciones para la participación en la organización habían sido hechas conforme a la guerra y los Tratados de Paz. Los vencedores recibieron invitación para ser parte de la Sociedad de Naciones como miembros originarios. Los países neutrales fueron llamados como naciones invitadas y los derrotados fueron el grupo poco grato invitados a depositar una solicitud de ingreso ante la Asamblea General, pues dicha instancia resolvería su condición de ingreso.

La situación mexicana era incómoda para algunos miembros. México no recibió invitación por diversos factores: tenía una política autodefensiva propia de una potencia de medio peso. Además, la revolución llevó a la nación al aislamiento y la Doctrina Monroe también hacía difícil la participación de las naciones latinoamericanas. La Revolución mexicana generaba mucho descontento e inquietudes ante las naciones representadas en Ginebra, lo cual se puede apreciar en documentación que se presenta en la antología.

Para la incorporación de México a la Sociedad de Naciones, se pueden identificar varios acercamientos de la organización; sin embargo, los más claros y directos fueron los de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) debido a los innovadores avances mexicanos en cuestiones relacionadas con leyes laborales. El México revolucionario estaba enfocado en relaciones bilaterales y todos los gestos ginebrinos de acercamiento fueron rechazados. Después de varios acercamientos y negociaciones México se incorporó al organismo. El autor nos deja en claro que la participación en esta sociedad no fue heroica como muchos otros autores han plasmado. Este espacio multilateral tuvo consecuencias tanto favorables como desfavorables. Simbolizó la aceptación y el reconcomiendo internacional, así como el descontento de algunos países latinoamericanos. A pesar de todo, el perfil internacional de México se fortaleció. La documentación aquí presentada deja por sentado que la diplomacia mexicana fijó claramente una postura legalista implícitamente digna, preventiva y congruente. El autor nos expresa

sus conclusiones al plasmar que la llegada de México a Ginebra legitimó al régimen posrevolucionario y que la Sociedad de Naciones hubiera sido un medio de entendimiento entre México y los Estados Unidos en Bucareli si esta potencia hubiera sido formalmente parte de la Sociedad.

Los documentos y obras que componen esta antología fueron obtenidos de tres tipos de fuentes distintas. Las documentales fueron obtenidas de varios archivos: El Archivo General de la Nación de México (AGN), Archivo Histórico Genaro Estrada de la Secretaría de Relaciones Exteriores (AHGESSRE), Archivo del Ministerio de Asuntos Exteriores de España (AMAE), Archivos de la Oficina Internacional del Trabajo (ABIT) y el Archivo de la Sociedad de Naciones (ASDN). Las hemerográficas fueron obtenidas de los periódicos: *El Nacional*, *El Universal* y *Excélsior*. La bibliografía fue publicada por casas editoriales de alto prestigio nacional: Siglo XXI, Imprenta Nacional y Porrúa, así como por la Cámara de Diputados y la Biblioteca de Estudios Internacionales, entre otros. El autor nos presenta una novedosa posibilidad de investigación digital en los sitios web especializados como The United Nations Office at Geneva Library and Archives, LONESA; League of Nations Search Engine, History of the League of Nations and the League of Nations home page.

Esta obra cuenta con un apéndice documental integrado por dieciséis apartados: I. El Pacto de la Sociedad de Naciones, II. Consideraciones sobre política Exterior de México, III. La Migración del México Revolucionario, IV. Las Gestiones Internacionales a Favor del Ingreso de México en los Organismos Ginebrinos, V. México y el Instituto Internacional de Cooperación Intelectual, VI. Los Observadores de México en Ginebra, VII. El Ingreso de México en la Sociedad de Naciones, VIII. La Crisis de Manchuria, IX. La Intención Mexicana de Retiro, X. La Participación de México en las Conferencias de Londres y Montevideo, XI. La Guerra del Chaco, XII. El Conflicto de Leticia, XIII. La Conquista Italiana de Etiopía. XIV. La Guerra Civil Española, XV. La Anexión Alemana de Austria, XVI. Europa Apaciguada. Los documentos seleccionados para cada apartado fueron considerados relevantes por el autor para entender la política internacional ideada por los gobiernos revolucionarios (1920-1930).



# *Documentos*

---



## Francisco Maldonado de Silva. Un estudio sobre la religiosidad judaizante ante el tribunal de la inquisición en Lima en la primera mitad del siglo XVII\*

*Helmut Morales Castañeda\*\**

El estudio realizado es fruto de una investigación sobre la religiosidad judaizante en la ciudad de Lima en la primera mitad del siglo XVII a partir del análisis de discurso de textos inquisitoriales de la época. En este sentido, se trata de una aproximación al fenómeno religioso judaizante en la América hispánica, partiendo de sus antecedentes en el judaísmo de la Península Ibérica hasta llegar a la persecución inquisitorial por el delito de judaizar en la Lima virreinal.

La investigación realizada buscó precisar algunas de las formas de la religiosidad judaizante y su manifestación en el texto del proceso inquisitorial en contra de Francisco Maldonado de Silva (1627-1639). Lo anterior significó la identificación de una serie de relatos sobre judaizantes cuyas creencias religiosas en la mayoría de casos se veían en medio de una encrucijada dicotómica (judaísmo-cristianismo). El estudio de esta confluencia de creencias implicó una revaluación de la experiencia histórica del sujeto

\* La tesis que difunde el autor en el presente documento fue asesorada por la doctora Juana Marín Leoz y defendida el 18 de agosto de 2016 en la Pontificia Universidad Javeriana de Colombia para obtener el grado de Historiador, disponible en: <<https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/21892/MoralesCastanedaHelmut2016.pdf?sequence=1&isAllowed=y>>

\*\* Historiador con énfasis en Historia Intelectual. Especialista en Historia de las Religiones (cristianismo, judaísmo), Estudios sobre la Inquisición, Historia de las Ideologías Políticas e Historia del Conocimiento Científico. Mención honorífica de la Pontificia Universidad Javeriana de Colombia por la monografía de grado titulada: *Francisco Maldonado de Silva. Un estudio sobre la religiosidad judaizante ante el Tribunal de la Inquisición en Lima en la primera mitad del siglo XVII*. Miembro-investigador del semillero de investigación en estudios coloniales GRANATUM del Departamento de Historia de la Pontificia Universidad Javeriana y miembro-asistente del semillero de investigación Ciencia y Religión de la Universidad del Rosario, Bogotá, Colombia, correo electrónico: [helmut.morales@javeriana.edu.co](mailto:helmut.morales@javeriana.edu.co)

judaizante dentro del análisis de un marco de referencias religiosas y de espiritualidad disímiles. Dentro de los primeros hallazgos se planteó la existencia de una conciencia religiosa judaizante como producto del desfase identitario situado en la trayectoria histórica del judaísmo peninsular. Dicha experiencia religiosa se originó desde el establecimiento de la Inquisición como mecanismo coercitivo del catolicismo peninsular y su posterior identificación de la práctica de fe heterodoxa de quien judaizaba.

Uno de los propósitos del estudio realizado fue el reconocimiento de que toda religión entendida como una manifestación histórica puede y debe ser explicitada de acuerdo a las distintas variaciones significativas por medio de las cuales se ha desarrollado. En el caso del judaísmo hispánico, éste observó múltiples desigualdades en el proceso de transformación de sus postulados religiosos. Uno de los cambios desplegados en el sistema de creencias del judaísmo hispánico se dio con la aparición de la figura conversa a finales del siglo XIV. El converso, en su acepción religiosa, representó la aceptación de un parecer cristiano tras el cual se ocultó el ser judío. Con el transcurrir del tiempo, y llegado el siglo XVI, se consolida la figura del judaizante como producto del desarrollo de una serie de modos religiosos propios de su condición social (sujeto de intervención por parte de la Inquisición). Éstos le permitieron elaborar una serie de creencias autónomas relacionadas con el judaísmo reconociendo entonces la figura del judaizante como un individuo cuya expresión religiosa ambivalente se situó entre la práctica de la *ley de Moisés* y la pertenencia exterior a la *ley de Jesucristo*.

En este punto vale la pena hacer un corto balance sobre cuál ha sido la trayectoria de estudio del devenir histórico del judaísmo peninsular y más específicamente, el referente al fenómeno converso y judaizante. A finales del siglo XX y comienzos del presente siglo, el concepto de converso sería esencial a la hora de designar, de forma general, todos los fenómenos históricos, literarios y artísticos que habían estado relacionados con los judíos convertidos al cristianismo, tanto de forma obligatoria, o más o menos forzada, como voluntaria.<sup>1</sup> En muchos casos, la ausencia de una diferenciación clara entre el convertido sincero y el converso por conveniencia, en el contexto hispánico de los siglos XIV y XV, lo convirtió en un sujeto prácticamente idéntico. Otros estudios, como el de Francisco Márquez Villanueva, intentaron establecer las distinciones teóricas entre converso y criptojudío, o converso y judaizante, hallando una diferenciación entre el converso sincero

<sup>1</sup> María Fuencisla García Casar, "El vocablo 'converso': su uso y su abuso". Convivencia de culturas y sociedades mediterráneas, Pamplona, Universidad Pública de Navarra, 2004, pp. 157-75.



y aquél que aún sostenía un vínculo con su pasado judío.<sup>2</sup> Posteriormente, en la historiografía española se haría uso del término marrano, cuya trayectoria en la historia analizan Díaz-Mas,<sup>3</sup> Netanyahu,<sup>4</sup> Wachtel<sup>5</sup> y Salomón.<sup>6</sup> En este ámbito también surgieron algunas investigaciones que apuntaban a determinar la viabilidad de uso, en términos étnicos, del concepto de converso.<sup>7</sup> Otro trabajo sugerente es el de Faur<sup>8</sup> quien indagó lo que se podría denominar como la tipología o las tipologías del ser converso. En este estudio, y a la luz de diferentes procesos en contra de conversos a finales del siglo XIV en Castilla, el profesor Faur logra evidenciar la existencia de distintas clases de conversos según el desarrollo individual de su religiosidad.

Encontramos otro ámbito como lo es el de la identidad conversa, unas veces contigua a la judía, otras veces realmente alejada de ella por un complejo entramado de circunstancias.<sup>9</sup> Casi todos los estudios sobre la identidad conversa parten del fenómeno sociológico de la “alteridad” en la Historia, enunciado en el trabajo inicial de Benito Ruano,<sup>10</sup> quien delimita metodológicamente la línea seguida por autores como Orfali<sup>11</sup> y Bodian, caracterizada por los estudios de la ambivalencia religiosa en distintos procesos inquisito-

<sup>2</sup> Francisco Márquez Villanueva, “Sobre el concepto de judaizante”, en Carlos Carrete Parrondo, Marcelo Dascal, Francisco Márquez Villanueva y Ángel Sáenz-Badillos (eds.), *Encuentros and desencuentros: Spanish Jewish Cultural Interaction Throughout History*, Tel Aviv, University Publishing Projects, 2000, pp. 519-542.

<sup>3</sup> Paloma Díaz Mas, “Judíos, conversos, marranos: la historia de una verdad a medias” Occidente y el otro: Una historia de miedo y rechazo (Vitoria: Ayuntamiento, 1996) 71-80.

<sup>4</sup> Benzión Netanyahu, “The Old-New controversy about Spanish Marranism”, en Carlos Carrete Parrondo, Marcelo Dascal, Francisco Márquez Villanueva y Ángel Sáenz-Badillos (eds.), Aviva Doron (coord.), *Encuentros & Desencuentros. Spanish-Jewish Cultural Interaction Throughout History*, Tel Aviv, University Publishing Projects, 2000, pp. 545-578.

<sup>5</sup> Nathan Wachtel, *La fe del recuerdo. Laberintos marranos*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2006.

<sup>6</sup> Herman P. Salomon, “Spanish Marranism re-examined”, *Sefarad*, vol. 67, no. 1, 2007, pp. 111-154.

<sup>7</sup> Thomas F. Glick, “On Converso and Marrano Ethnicity”, Benjamin R. Gampel (ed.), *Crisis and Creativity in the Sephardic World, 1391-1648*, New York, Columbia University Press, 1997, pp. 59-76.

<sup>8</sup> José, Faur, “Four Classes of Conversos: A Typological Study”, *Revue des études juives*, no. 149, 1990, pp. 113-124. *In the Shadow of History: Jews and Conversos at the Dawn of Modernity*, Albany, State of New York University Press, 1992.

<sup>9</sup> Asunción Blasco Martínez, “Identidad de los judíos hispanos”, *Año mil, Año dos mil. Dos milenios en la historia de España*, Madrid, Sociedad Estatal España Nuevo Milenio, 2001, pp. 205-225.

<sup>10</sup> Eloy Benito Ruano, *De la alteridad en la historia*, Madrid, Real Academia de la Historia, 1988.

<sup>11</sup> Moshe Orfali, “El judeoconverso hispano: historia de una mentalidad”, Carlos Barros (ed.), *Xudeus e Conversos na Historia. I.-Mentalidades e Cultura*, Santiago de Compostela, Editorial de la Historia, 1994, pp. 117-34.

riales por el delito de judaizar.<sup>12</sup> La investigación de Meyuhas Ginio<sup>13</sup> pondría de manifiesto la apreciación de las imágenes conversas desde la óptica de sus propios protagonistas, mientras que Parelló<sup>14</sup> situaría el ejemplo de algunas familias manchegas, analizando la compleja red sociológica de las expresiones conversas. La visión de Orfali y Meyuhas sobre la mentalidad e identidad conversas resulta significativamente útil. Sus ideas sobre la multiplicidad del ideario converso determinaron la concepción religiosa del judaizar como proceso de razonamiento esencial y figuración representativa del judaizante.

Desde las primeras valoraciones realizadas por Américo Castro<sup>15</sup> se llegaría a observar que uno de los aspectos más ambiguos a la hora del análisis de lo converso se encontraría en una definición de su religiosidad, la cual, y en muchos casos, implicaba un debate sobre el parecer religioso de los cristianos nuevos, o de los repudiados *anusim*,<sup>16</sup> término con el cual eran identificados por sus antiguos hermanos de fe. Los aportes de Revah<sup>17</sup> y Rosenstock<sup>18</sup> sobre la “religión de los marranos” o la “religión de los conversos” permitieron contemplar un nuevo ámbito de estudio sobre la práctica religiosa judaizante como una noción que no se relacionaba unilateralmente con un dogma de fe establecido (judaísmo normativo), sino con un dominio de acción individual, constituido por diversas funciones religiosas. Otros estudios discurrieron sobre la instrucción religiosa que, desde el cristianismo, se pretendió ofrecer a los conversos gracias a las investigaciones de

<sup>12</sup> Miriam Bodian, “‘Men of the Nation’: The Shaping of Converso Identity in Early Modern Europe”, *Past and Present*, no. 143, 1994, pp. 48-76.

<sup>13</sup> Alisa Meyuhas Ginio, “Self-Perception and Images of the Judeoconversos in Fifteenth-Century Spain and Portugal”, *Tel Aviver Jahrbuch für Deutsche Geschichte*, no. 22, 1993, pp. 127-152.

<sup>14</sup> Parelló, Vincent, “Sociología conversa en los siglos XV y XVI: la dinámica de las familias manchegas”, *Sefarad*, vol. 59, núm. 2, 1999, pp. 391-418.

<sup>15</sup> Castro, Américo, *España en su historia. Cristianos, moros y judíos*, Madrid, Crítica, 2001.

<sup>16</sup> En general, la denominación de origen hebreo *anusim* se aplica a los judíos que adoptaron otra religión bajo coacción. En particular, este término se utiliza con todos aquellos judíos que fueron forzados a convertirse entre 1391 y 1492. Su estatus a la luz de la normativa judía de la época los situaba como judíos en toda su expresión, no teniendo validez el acto de coacción religiosa. Elijah Mizrahi (1455-1525) un reconocido talmudista de la época, declaraba en su Respuesta Mayim Amukim que: “Todos aquellos que son considerados como anusim (...) incluso tras muchas generaciones (...) serán considerados como judíos”.

<sup>17</sup> Salvatore Revah, Israel, “Les marranes” y “L’hérésie marrane dans l’Europe catholique du 15e au 18e siècle”, en *Des marranes à Spinoza*, Paris, Librairie Philosophique, 1995.

<sup>18</sup> Rosenstock, Bruce, *New Men: Conversos, Christian Theology, and Society in Fifteenth-Century*, en Castile, London: Department of Hispanic Studies Queen Mary and Westfield College, 2002.

García-Jalón de la Lama,<sup>19</sup> Baloup<sup>20</sup> y Rábade Obradó.<sup>21</sup> Son significativas las apreciaciones de Contreras Contreras<sup>22</sup> sobre la incidencia de la institución familiar como elemento de cohesión en la espiritualidad conversa.

Si bien gran parte de los anteriores estudios trataron la temática judaizante y su relación con la práctica religiosa judía, desde el surgimiento del llamado problema converso en la Península hasta los procesos inquisitoriales por el delito de judaizar en la América hispánica, muchas de sus apreciaciones han considerado al judaísmo como una creencia perdurable, sin variaciones significativas en sus estructuras religiosas. Como consecuencia de ello, algunas de las valoraciones teóricas mencionadas han estudiado el fenómeno converso y judaizante en Hispanoamérica como una experiencia religiosa dependiente de una estructura de creencias estable y unívoca, un conocimiento de la religión judía que no observa cambios significativos en su sentido histórico.

Teniendo en mente lo anterior, el propósito inicial de la investigación en mención fue seguir la línea de aquellos estudios que lejos de concentrar su atención en la organización estructural del judaísmo hispánico atendió a las distintas dinámicas socio-religiosas presentes en lo cambiante y lo contingente de la religiosidad judaizante. Se tomó, pues, distancia respecto de una visión estática de la sociedad judía relacionada con la historiografía tradicional sobre judaizantes, de la apreciación generalizada de que éstos conformaron una visión religiosa afín con un judaísmo normativo y por consiguiente, lineal.

De este modo se requirió precisar la discontinuidad efectuada dentro de la trayectoria histórica del judaísmo en Hispanoamérica haciendo un estudio de la práctica religiosa judaizante en la ciudad de Lima en la primera mitad del siglo XVII como quiebre significativo del sistema de creencias del judaísmo tradicional; todo lo anterior bajo la perspectiva interpretativa del análisis de discurso de los textos inquisitoriales como herramienta de media-

<sup>19</sup> Santiago García-Jalón de la Lama, "Un apunte sobre la religiosidad en Castilla a finales del siglo XV" *Helmantica: Revista de filología clásica y hebrea*, N° 43 (1992): 221-234.

<sup>20</sup> Baloup, Daniel. "Juifs et convertis dans les sources de la pastorale chrétienne". Eds. Flocel Sabaté Curull y Claude Denjean. *Chrétiens et Juifs au Moyen Age: sources pour la recherche d'une relation permanente*, (Lleida: Editorial Milenio, 2006), 61-72.

<sup>21</sup> María Pilar Rábade Obradó, "Religiosidad y práctica religiosa entre los conversos castellanos (1483-1507)", *Boletín de la Real Academia de la Historia CXCIV.1*, 1997, pp. 83-141. "Práctica religiosa y conflicto en la Castilla del siglo XV: los judeoconversos", en Daniel Balopu (ed.), *L'enseignement religieux dans la Couronne de Castille: incidences spirituelles et sociales (XIIe-XVe siècles)*, Madrid, Casa de Velázquez, 2003, pp. 73-85.

<sup>22</sup> Jaime Contreras Contreras, "Family and Patronage: The Judeo-Conversion Minority in Spain" en Mary Elizabeth Perry y Anne J. Cruz (eds.), *Cultural Encounters. The Impact of the Inquisition in Spain and the New World* (Berkeley, University of California Press, 1991, 127-42.

ción lingüística e histórica que permitió una aproximación a una creencia particular.

En un comienzo la contextualización de la discontinuidad en mención se apoyó en el uso de investigaciones en torno a la historia de la comunidad judía en España en la Antigüedad y la Edad Media. Con lo anterior en mente, se intentó exponer las distintas etapas de desarrollo histórico de la religión judía y su interacción con la comunidad cristiana desde el siglo IV y hasta el siglo XV haciendo uso de estudios clásicos de la historiografía española sobre el judaísmo peninsular como ejercicio precedente para un conocimiento general. Después se hizo necesaria una recopilación de fuentes impresas de la Inquisición española, más exactamente de fuentes referentes a procesos de fe ya que la composición de los archivos de la Inquisición está dividida en una jurisdicción política y otra religiosa. Posteriormente, y para la descripción de las prácticas religiosas judaizantes ante el Tribunal de la Inquisición en Lima, se hizo uso de procesos de fe contra judaizantes del Santo Oficio existente en el Archivo Histórico de Madrid, Sección Inquisición, Tribunal de Lima, legajos procesos de fe pertenecientes al siglo XVII.

Tras la clasificación e identificación de las fuentes se procedió a realizar un análisis de las mismas. En lo que atañe a lo religioso, la legislación inquisitorial establece en sus documentos un orden en el proceso o juicio que comprende la reglamentación del juicio, la definición de la herejía y de una ideología ortodoxa, las fuentes del derecho, la catalogación de los herejes, entre otros. En el caso particular se hizo lectura del documento inquisitorial tratando de hacer énfasis en el concepto de herejía y su campo religioso. Lo anterior se relacionó con una investigación de archivos inquisitoriales orientada al estudio de: mentalidades, ideologías, actitudes, valores, símbolos, representaciones, psicologías individuales y otros más. Dicho tipo de investigación requirió de la recolección del testimonio del acusado que directamente expresara la realidad religiosa de Francisco Maldonado de Silva, siendo sometido el texto de su proceso a deducción y posterior descripción tras un análisis discursivo que identificara sus figuraciones religiosas implícitas.<sup>23</sup>

En el anterior ejercicio hermenéutico se trató de precisar las representaciones intelectuales que se correspondían con la mentalidad religiosa de quien judaizaba, más allá de la mediación jurídica de quien juzgaba. Se hizo evidente cómo el aparato inquisitorial insistió en la meticulosidad sobre la verdad de la declaración del procesado en cuestiones tocantes a la Fe, llevando a sus funcionarios a plasmar sus declaraciones con gran exactitud.

<sup>23</sup> Bartolomé Escandell Bonet, Joaquín Pérez Villanueva (dirs.), *Historia de la Inquisición en España y América*, vol. 1, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1993.

Esto permitió constatar que el grado de fiabilidad frente las testimonios de los judaizantes en mención era considerable y que, en la medida en que recogen toda una serie de actitudes vitales, ritos, ceremonias, fórmulas orales, etcétera, reflejan muchos aspectos de la práctica religiosa judaizante de la época pudiendo ser utilizadas como material para el estudio del fenómeno religioso en mención.

Con el análisis de discurso de las anteriores fuentes se quiso dilucidar el contenido religioso subyacente en el lenguaje de judaizantes limenses, poniendo el acento en la dinámica dialéctica de su ideario religioso y su relación con el proceso inquisitorial; al igual que la correspondencia intertextual e interdiscursiva entre los mismos. Al concebir la práctica religiosa judaizante como producto de la acción social de una ideología religiosa particular, y sabiendo que ésta a su vez se concibió como una representación social compartida que tuvo funciones sociales específicas, entendemos que los miembros que sostuvieron dichas ideologías adquirieron, construyeron, utilizaron y transformaron sus propias creencias.<sup>24</sup> En este sentido, el análisis de discurso permitió señalar los significados de las expresiones halladas en los textos de los procesos inquisitoriales no sólo como una muestra de las propiedades abstractas de las palabras, sino también como un sentido propio del lenguaje perteneciente a un discurso particular (en este caso el religioso) en el que hallamos procesos de interpretación y comprensión singulares; es por ello que los significados del discurso y del lenguaje utilizados por los judaizantes son contextuales y situados, dependieron de su propia lógica de posición como sujetos religiosos.

Se comprende, pues, que los significados hallados en los procesos de fe de la Inquisición vienen a ser el resultado de la selección de fragmentos relevantes de modelos mentales extraídos de los discursos religiosos insertos en la protocolización inquisitorial. El conocimiento sobre estos discursos religiosos es plasmado en sentidos verbalmente expresados en el texto, siendo su entendimiento limitado a las posibles representaciones de palabras y oraciones en un lenguaje o cultura dados. En este punto, y teniendo en cuenta la indeterminación que puede llegar a representar la lectura discursiva de la ideología religiosa judaizante, se realizó una valoración sobre la ambivalencia que se presentaba en los relatos de quienes judaizaban y que se situaba entre un pensamiento cristiano y su alternancia con la mentalidad judaizante.

En el caso de estudio en mención se hizo necesario propiciar una interpretación de las formas de expresión halladas en el texto inquisitorial entendidas

<sup>24</sup> Van Dijk, Teun A., *Ideología. Una aproximación multidisciplinaria*, Barcelona, Editorial Gedisa, 1999, 243.

como vías particulares de comprensión de un modo religioso singular, modelos de religión individual y subjetivismo religioso, como lo afirmó Durkheim.<sup>25</sup>

Como producto del anterior análisis se logró establecer una aproximación a las razones que propiciaron la experiencia religiosa de los judaizantes objeto de estudio. La primera de ellas consistió en la apropiación de un legado de fe y su elaboración por medio de la construcción de un sistema de creencias propio. Muchas de las trayectorias de vida de quienes judaizaban iniciaron su vocación religiosa en el momento en que asumieron su rol identitario como seguidores de la ley de Moisés. El sentido de pertenencia hacia un contexto social y cultural vinculado con el mosaísmo hizo que estos sujetos adoptaran una devoción religiosa indeterminada que era legitimada desde su propia experiencia. La ausencia de una institucionalidad y de una normatividad religiosas hizo que los judaizantes de Lima en la primera mitad del siglo XVII hicieran uso de sus propias premisas religiosas, definiendo por sí mismos la funcionalidad de sus creencias como judaizantes. Es así como la distinción entre lo judaizante y lo judío permitió delimitar el alcance del judaizar entendido como una derivación del judaísmo hispánico a la vez que una expresión religiosa propia de quien judaizaba.

Para terminar, la investigación evidenció un viraje en la historia de la religión judía en el Nuevo Mundo a partir de lo que he denominado como religiosidad judaizante y la práctica religiosa que ésta trajo consigo. Como producto de este trabajo he contemplado el surgimiento de un nuevo ámbito de estudio que podría realizar una revaluación del concepto de judaísmo en la América colonial entendido como una continuidad histórica de la experiencia peninsular, lo cual conlleva la necesidad de un estudio comparativo sobre la experiencia religiosa judaizante en otros tribunales de la Inquisición como los de Nueva España y Lima, esto como condición de análisis que propicie el reconocimiento integral al interior de otras experiencias de fe relacionadas con la religiosidad judaizante.

## BIBLIOGRAFÍA

Alisa Meyuhus Ginio, "Self-Perception and Images of the Judeoconvertos in Fifteenth-Century Spain and Portugal". *Tel Aviver Jahrbuch für Deutsche Geschichte*, no. 22, 1993.

<sup>25</sup> Durkheim, Émile, *Las formas elementales de la vida religiosa*, Madrid, Alianza Editorial, 1993, pp. 96-97.

- Asunción Blasco Martínez, "Identidad de los judíos hispanos". *Año mil, Año dos mil. Dos milenios en la historia de España*, Madrid, Sociedad Estatal España Nuevo Milenio, 2001.
- Baloup, Daniel, "Juifs et convertis dans les sources de la pastorale chrétienne", Flocel Sabaté Curull y Claude Denjean (eds). *Chrétiens et Juifs au Moyen Age: sources pour la recherche d'une relation permanente*, Lleida, Editorial Milenio, 2006.
- Bartolomé Escandell Bonet y Joaquín Pérez Villanueva (dirs.), *Historia de la Inquisición en España y América*, vol. 1, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1993.
- Castro, Américo. *España en su historia. Cristianos, moros y judíos*, Madrid, Crítica, 2001.
- Díaz Mas, Paloma. "Judíos, conversos, marranos: la historia de una verdad a medias" *Occidente y el otro: Una historia de miedo y rechazo*, Vitoria, Ayuntamiento, 1996.
- Durkheim, Émile, *Las formas elementales de la vida religiosa*, Madrid, Alianza Editorial, 1993.
- Eloy Benito Ruano, *De la alteridad en la historia*, Madrid: Real Academia de la Historia, 1988.
- García Casar, María Fuencisla, "El vocablo 'converso': su uso y su abuso", *Convivencia de culturas y sociedades mediterráneas*, Pamplona, Universidad Pública de Navarra, 2004.
- Herman P. Salomon, "Spanish Marranism re-examined", *Sefarad*, vol. 67, no. 1, 2007.
- Jaime Contreras Contreras, "Family and Patronage: The Judeo-Convert Minority in Spain", Mary Elizabeth Perry y Anne J. Cruz (eds.), *Cultural Encounters. The Impact of the Inquisition in Spain and the New World*, Berkeley, University of California Press, 1991.
- José, Faur, "Four Classes of Conversos: A Typological Study", *Revue des études juives*, no. 149, 1990. *In the Shadow of History: Jews and Conversos at the Dawn of Modernity*, Albany: State of New York University Press, 1992.
- María Pilar Rábade Obradó, "Práctica religiosa y conflicto en la Castilla del siglo XV: los judeoconversos", Daniel Balopu (ed.), *L'enseignement religieux dans la Couronne de Castille: incidences spirituelles et sociales (XIIIe-XVe siècles)*, Madrid, Casa de Velázquez, 2003.
- María Pilar Rábade Obradó, "Religiosidad y práctica religiosa entre los conversos castellanos (1483-1507)", *Boletín de la Real Academia de la Historia* CXCIV.1, 1997.
- Márquez Villanueva, Francisco, "Sobre el concepto de judaizante" Carlos Carrete Parrondo, Marcelo Dascal, Francisco Márquez Villanueva y Ángel Sáenz-Badillos (eds.), *Encuentros and desencuentros: Spanish Jewish Cultural In-*

- teraction Throughout History*, Tel Aviv, University Publishing Projects, 2000.
- Miriam Bodian, “‘Men of the Nation’: The Shaping of *Converso* Identity in Early Modern Europe”, *Past and Present*, no. 143, 1994.
- Moshe Orfali, “El judeoconverso hispano: historia de una mentalidad”, Carlos Barros (ed.), *Xudeus e Conversos na Historia. I.-Mentalidades e Cultura*, Santiago de Compostela, Editorial de la Historia, 1994.
- Nathan Wachtel, *La fe del recuerdo. Laberintos marranos*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2006.
- Netanyahu, Benzión, “The Old-New controversy about Spanish Marranism”, Carlos Carrete Parrondo, Marcelo Dascal, Francisco Márquez Villanueva y Ángel Sáenz-Badillos (eds.), Aviva Doron (coord.), *Encuentros & Desencuentros. Spanish-Jewish Cultural Interaction Throughout History*, Tel Aviv, University Publishing Projects, 2000.
- Parelló, Vincent, “Sociología conversa en los siglos xv y xvi: la dinámica de las familias manchegas”, *Sefarad*, vol. 59, núm. 2, 1999.
- Rosenstock, Bruce, *New Men: Conversos, Christian Theology, and Society in Fifteenth-Century Castile*, London: Department of Hispanic Studies Queen Mary and Westfield College, 2002.
- Salvatore Revah, Israel, “Les marranes” y “L’hérésie marrane dans l’Europe catholique du 15e au 18e siècle”, en *Des marranes à Spinoza*, Paris, Librairie Philosophique, 1995.
- Santiago García-Jalón de la Lama, “Un apunte sobre la religiosidad en Castilla a finales del siglo xv” *Helmantica: Revista de filología clásica y hebrea*, núm. 43, 1992.
- Thomas F. Glick, “On Converso and Marrano Ethnicity”, Benjamin R. Gampel (ed.), *Crisis and Creativity in the Sephardic World*, New York, Columbia University Press, 1997, pp. 1391-1648.
- Van Dijk, Teun A., *Ideología. Una aproximación multidisciplinaria*, Barcelona, Editorial Gedisa, 1999.



## **Cuando la Banda de la Marina Estadounidense tocaba al compás panamericano: esbozo de los albores del intercambio musical en el sistema interamericano (1924-1933)**

*Alejandro García Sudo\**

Una versión preliminar del documento que se presenta a continuación se leyó como ponencia el 30 de abril de 2017 en la reunión anual de la Latin American Studies Association (LASA) como parte de la mesa titulada “Repensar el panamericanismo de la primera mitad del siglo XX”. La idea central es que el análisis de la programación y la ejecución de la música que se tocó en actos oficiales de la Unión Panamericana ayudan a concebir el movimiento panamericano como un conjunto de prácticas socioculturales en la esfera pública internacional. El autor comparte el texto como un avance de investigación para dar a conocer algunas de las líneas temáticas de su tesis doctoral en musicología, que defenderá próximamente en la Universidad de California, Los Angeles (UCLA).

### **EL PANAMERICANISMO VISTO COMO RED INTELLECTUAL TRANSNACIONAL**

Entre 1924 y 1933 se celebraron no menos de 60 conciertos de música latinoamericana en la Unión Panamericana para conmemorar alguna reunión oficial de corte interamericano o la visita oficial de emisarios de América Latina a Washington, D.C., la capital estadounidense. No se trataba de la primera vez que se escuchaba música latinoamericana en Estados Unidos, pero sí fue uno de los esfuerzos más prominentes y sistemáticos por difundir semejante repertorio en ese país hasta ese momento. La serie de conciertos de la Unión Panamericana fue uno de los primeros programas oficiales de

\* Candidato doctoral en musicología (PhD Candidate), Universidad de California, Los Ángeles (UCLA), Estados Unidos, correo electrónico: calejandro@colmex.mx, agarcia8@g.ucla.edu

diplomacia cultural pública destinados a promover relaciones cordiales entre los habitantes de Estados Unidos y América Latina por medio de la música y otras artes escénicas.<sup>1</sup>

No fue un proyecto pasajero o marginal. Decenas de conciertos de música latinoamericana se transmitieron en vivo desde la Unión Panamericana mediante cadenas de radio de onda corta, con pompa y circunstancia, a lo largo y ancho del territorio estadounidense y a veces más allá de sus fronteras. Los conciertos cobraron aún más visibilidad cuando se incorporaron a los rituales anuales del Día Panamericano en 1931 y siguieron siendo populares por décadas. Con todo, la presente reflexión se centra en el periodo 1924-1933. La razón principal de acotar la narrativa a esos años es la necesidad de subrayar que fue en la fase temprana del periodo de entreguerras que se empezó a promover una conciencia panamericana con ayuda de música latinoamericana. Otra razón es que el periodo 1924-1933 coincide con la etapa culminante de la carrera de Franklin Adams, el Consejero de la Unión Panamericana que inauguró y coordinó la primera serie de conciertos de ese organismo.

El ingeniero Frank Adams creció en la ciudad de Stockton, a unas horas de San Francisco. Él y su esposa, Harriet Chalmers, se percataron de la vastedad de América Latina cuando visitaron el México porfirista en un viaje de trabajo. Una gira turística por Perú y otros países sudamericanos acabó de cambiar el derrotero de sus vidas. A su regreso a Estados Unidos en 1909, Chalmers y Adams prepararon transparencias y cortometrajes con escenas de la vida cotidiana de varios de los países que habían visitado y dieron una serie de entretenidas conferencias acerca de la historia y geografía de América Latina. Causaron enorme sensación. A partir de entonces, Chalmers se embarcó en una destacada carrera como viajera, educadora y directora de sociedades geográficas, mientras que Adams aceptó el puesto de asesor y editor de la versión en inglés del *Boletín de la Unión Panamericana*, la publicación principal de la Unión Panamericana. En 1919, Adams fue designado Consejero de esa organización en Washington. Su tarea era fungir como anfitrión de eventos diversos, cultivar las relaciones públicas de la

<sup>1</sup> La última vez que estos conciertos fueron el tema de una investigación académica fue en 1943 (Pereira Salas, *Notes on the History of Music Exchange between the Americas before 1940*). Por diplomacia cultural pública me refiero a esfuerzos gubernamentales de concientizar e involucrar a la ciudadanía en debates de política internacional mediante iniciativas de índole educativa, cultural o artística; es una práctica que en Estados Unidos se remonta a los años de la Gran Guerra, bajo influencia Wilsoniana. Véase Graham, *Culture and Propaganda...*, pp. 1-12.

Unión Panamericana y promocionar las actividades de dicho organismo haciendo llegar información, materiales educativos y diapositivas con imágenes de América Latina a revistas, escuelas, clubes de mujeres y otras organizaciones civiles en Estados Unidos y el extranjero. En 1924, Adams se percató del potencial educativo y propagandístico de la música y echó a andar la serie de conciertos de la Unión Panamericana.

Dicha serie musical se presentó siempre como una iniciativa conducente al entendimiento intercultural entre naciones americanas. Su propósito era promover relaciones internacionales amigables, dando a conocer la música contemporánea y el folklor musical característico de los distintos países latinoamericanos a la población estadounidense. En la práctica, los conciertos de la Unión Panamericana eran eventos sociales en los cuales integrantes del cuerpo diplomático latinoamericano residentes en Washington se reunían e interactuaban con diversos representantes del Estado mayor y la comunidad empresarial estadounidense. Esto sucedía unas cinco o seis veces cada año. En cada ocasión, el Consejero Adams extendía invitaciones a cientos de miembros prominentes de la sociedad capitalina y daba publicidad al evento en la prensa, la radio y otros medios de alcance nacional e internacional. El material promocional de los conciertos solía girar en torno a la llegada a Washington de músicos de origen latinoamericano que aparecían con cierta frecuencia en los escenarios de Nueva York y otros centros culturales de Estados Unidos o que estaban de paso por la capital como parte de sus giras artísticas en Europa y América.

La evidencia documental indica que Adams y sus amistades en el cuerpo diplomático latinoamericano contactaban e invitaban personalmente a cada uno de estos intérpretes solistas, en su mayoría pianistas, violinistas y cantantes de ópera. Juntos preparaban un programa de canciones y piezas orquestales en el que se destacaba el repertorio característico del país de origen del solista en turno, pero en el que también se procuraba incluir al menos un número musical representativo de las demás regiones de América Latina. Así, los conciertos de la Unión Panamericana sirvieron como un espacio promocional y un punto de encuentro para músicos particulares a la vez que promovieron una imagen de igualdad y hermandad simbólica entre todos los países del continente.

Simultáneamente, los conciertos de la Unión Panamericana fueron ocasiones para exaltar la labor y creatividad musical de compositores latinoamericanos del pasado y el presente. En concreto, la Unión Panamericana brindó un foro privilegiado a compositores latinoamericanos que habían comenzado a gozar de prestigio nacional e internacional a comienzos de la década de los veinte y que, en varios casos, aprovecharon sus conexiones políticas para

promocionarse en Washington y otras ciudades estadounidenses. Entre los compositores cuya obra se dio a conocer regularmente en la Unión Panamericana destacaron el cubano Eduardo Sánchez de Fuentes, el haitiano Justin Elie, el mexicano Manuel María Ponce, el guatemalteco Jesús Castillo, el nicaragüense Luis Abraham Delgadillo, el colombiano Emilio Murillo, el peruano José Valle Riestra y el chileno Enrique Soro. Nótese que esta ola de promoción musical de ambiciones continentales se suscitó antes de que compositores latinoamericanos más jóvenes y hoy día mejor recordados, como el mexicano Carlos Chávez, entraran en el radar del movimiento panamericano oficial durante la década de los treinta. Así, estos conciertos son útiles para estudiar una etapa temprana y relativamente poco estudiada de la difusión internacional de diversas escuelas de composición latinoamericana, y también para entender el papel del mecenazgo panamericano en la conformación de redes hemisféricas de compositores y sus promotores.<sup>2</sup>

Como en el caso anterior, la evidencia documental indica que Adams y sus asistentes en la Unión Panamericana desempeñaron un papel importante en la conformación de lazos internacionales de comunicación y sociabilidad al recopilar la música de decenas de compositores latinoamericanos. En algunos casos, Adams adquirió personalmente partituras de la música que estaba de moda en Sudamérica durante sus viajes a esa región del continente. En otros casos, los compositores latinoamericanos hicieron llegar copias de sus manuscritos originales al consejero, auxiliados por agentes diplomáticos que iban y venían de Washington. Para mediados de los años treinta, la Unión Panamericana tenía una de las colecciones más grandes de música latinoamericana en Estados Unidos. Algunas partituras de esa colección formaron parte de los paquetes informativos que Adams distribuyó a escuelas, clubes de mujeres y demás instituciones educativas, lo cual sugiere que parte de la obra musical de estos compositores estuvo disponible en cientos de bibliotecas en Estados Unidos.

<sup>2</sup> Eduardo Devés habla de “redes intelectuales transnacionales” como espacios de socialización metanacional que permitieron a sus miembros operar con cierta autonomía del Estado. Véase la “Introducción” a Pita González (comp.), *Redes intelectuales transnacionales en América Latina durante la entreguerra*, p. 11. En el caso del panamericanismo, sin embargo, nos topamos con una red intelectual amparada por un organismo internacional y avalada por regímenes y actores gubernamentales oficiales.

## EL PANAMERICANISMO VISTO COMO RITO PROPULSOR DE CULTURA CÍVICA

El hecho de que ni siquiera los especialistas estemos plenamente al tanto de la vida y obra de muchos de los compositores latinoamericanos mencionados anteriormente y de su proyección internacional se debe a deficiencias metodológicas e historiográficas que vale la pena enumerar. La primera deficiencia es la falta de una visión más descentralizada de los procesos culturales transnacionales, es decir, la que se deriva del hecho de que muchas historias siguen escribiéndose bajo premisas nacionalistas que impiden visualizar desarrollos que fueron en verdad regionales.<sup>3</sup> En el campo de estudio musicológico hay aún poca conciencia de la globalización temprana del quehacer musical latinoamericano y de las transculturaciones resultantes. También hay relativo desinterés por escenas musicales cuyos epicentros no fueron París o Nueva York. Es sólo en años recientes que se han empezado a hacer estudios de la música en Washington, por ejemplo.

La segunda deficiencia resulta de desatención de los musicólogos y otros especialistas a prácticas musicales que entraron en desuso hace ya muchas décadas. Me refiero a repertorios de principios de siglo XX que no percibimos ni como “clásicos” ni como “populares” bajo nuestras definiciones actuales y que por lo mismo no forman parte de los cánones musicales que nos son más familiares. Vemos en el Apéndice A, por ejemplo, un programa representativo del tipo de música que se programaba cada tres o cuatro meses en la Unión Panamericana. Nos topamos ahí con un *potpourri* de marchas, canciones y bailes populares, arreglos instrumentales, arias operáticas y piezas de salón de distintos países, géneros y épocas. El público que acudió al concierto de la Unión Panamericana del 21 de abril de 1930 tuvo oportunidad de escuchar un pasillo tradicional interpretado en la marimba en honor al presidente electo de Colombia; un “Inca Step” del peruano Carlos Valderrama, una de varias piezas para bailar que fueron exitosas por su forma de conjugar ritmos tradicionales andinos y sensibilidades jazzísticas; canciones románticas de México y otros países de habla hispana interpretadas por Manuel Salazar, tenor costarricense que alcanzó gran fama en Estados Unidos en esos años; un par de composiciones originales para piano de Luis Abraham Delgadillo, el otro solista invitado de la noche; un

<sup>3</sup> Para una crítica de la centralidad desmedida de la perspectiva estadounidense en estudios de historia continental americana, véase Gienow-Hecht, “Decentering American History”, Gienow-Hecht (ed.), *Decentering America*, pp. 1-22.

extracto de una ópera de Carlos Gomes, vetusto compositor brasileño de gran fama internacional cuya música apareció virtualmente en todos los conciertos de la Unión Panamericana; y composiciones orquestales de corte modernista que develan el creciente interés de los músicos y el público de su época por el exotismo de las corrientes indigenistas en América Latina: una “Danza Yaqui” de México, un “Minuet Maya” de Guatemala, una “Danza y Ritual” haitiana, poemas sinfónicos inspirados en “Espiritus incaicos” y pregones callejeros chilenos.<sup>4</sup>

Si tomamos prestado un concepto clave de la obra del historiador y musicólogo William Weber, podemos llamar “variedad” o “miscelánea” a este tipo de programación musical ecléctica, que contrasta con la práctica de las salas de concierto de la actualidad donde predomina más bien el canon de la música clásica europea (i.e., obras dieciochescas y decimonónicas de compositores que se formaron en la tradición musical de los países de habla alemana).<sup>5</sup> La miscelánea musical era frecuente en las salas de conciertos de muchos países a principios de siglo XX. Se consideraba un tipo de concierto edificante porque daba pie a que distintos individuos —profesionales y no tan profesionales— participaran de viva voz en la escena musical de su localidad y compartieran sus habilidades musicales y repertorios personales con la comunidad.

Este fue el caso de la escena musical que cobró forma en la Unión Panamericana a mediados de la década de los años veinte. Quienes participaron en esos conciertos estaban interesados ante todo en dar a conocer el talento de músicos latinoamericanos de actualidad, muchos de ellos presentes en Estados Unidos en ese momento. Los asistentes sabían que estaban participando en un evento mediático y diplomático cuyo propósito era celebrar públicamente la música de sus colegas, así que no necesariamente esperaban escuchar la música más consagrada o sofisticada. Aunque ciertamente había interés de dar a conocer música distintiva o exótica de América Latina, era igualmente importante hacer gala de la variedad del quehacer musical latinoamericano, tan cosmopolita como el de otras partes del mundo, y celebrar el despliegue de las Bellas Artes del continente en aras de la convivencia civil, la amistad internacional y el deleite espiritual de los asistentes. El resultado: conciertos de naturaleza variable cuya calidad dependía del talento dis-

<sup>4</sup> El interés estadounidense por las corrientes indigenistas de la música mexicana y latinoamericana se discute en Hess, “Carlos Chávez and Ur-Classicism”, Hess (ed.), *Representing the Good Neighbor...*, pp. 31-38.

<sup>5</sup> Weber, *The Great Transformation of Musical Taste*, pp. 13-17.

ponible en cada temporada. Se mezclaban repertorios antiguos y modernos y convivían el academicismo, el modernismo, el virtuosismo, el entretenimiento ligero e incluso ciertas prácticas de aficionado.

Si esta clase de programa no satisface nuestros gustos o expectativas modernas es quizá por una tercera deficiencia analítica que vale la pena señalar aquí, a saber, la falta de conocimiento de la labor política, social y cultural que este tipo de repertorio desempeñó entre su público histórico. Tal carencia tampoco sorprende. Es sólo en años recientes que los musicólogos han dialogado seriamente con los estudiosos del teatro y de los *Performance Studies*, una disciplina académica en el que las investigaciones y reflexiones ya no se centran en la naturaleza estética o valor intrínseco de un texto, musical o de cualquier otro tipo, sino en los usos y enunciaciones del mismo, así como en los entendimientos y las relaciones socioculturales que se derivaron de tales enunciaciones en un momento determinado. Desde este punto de vista, no importa tanto lo que se lee textualmente en una partitura musical, sino lo que se buscaba lograr con su ejecución en cada ocasión —las ideologías que promovía, las comunidades que conformaba.<sup>6</sup> En nuestro caso, por ejemplo, lo que se ha venido sugiriendo es que hace falta entender mejor la función política y diplomática de la música que figuró por primera vez en proyectos engalanados con retórica panamericana.<sup>7</sup>

El programa musical del Apéndice A, junto con muchos otros similares entre 1924 y 1933, aporta pistas importantes en este sentido. Como puede observarse, buena parte de los arreglos musicales que se presentaron en la Unión Panamericana corrieron a cargo de músicos provenientes de tres importantes bandas militares estadounidenses cuya sede está en Washington, D.C.: las Bandas de la Marina, del Ejército y de los Marines. Estas agrupaciones tocaban toda clase de géneros musicales, incluyendo marchas, arreglos sinfónicos, arias de ópera, canciones y bailes tradicionales y del momento. Hoy prestamos poca atención a las actividades culturales de los estamentos militares, pero cien años atrás las bandas militares eran agrupaciones harto respetadas que figuraban mes a mes en el entretenimiento popular de la población y en ceremonias de talla nacional e internacional. Las

<sup>6</sup> Madrid, “Why Music and Performance Studies? Why Now?: An Introduction the the Special Issue”, <<http://www.sibetrans.com/trans/article/1/why-music-and-performance-studies-why-now-an-introduction-to-the-special-issue>> consultado el 20 de noviembre de 2018.

<sup>7</sup> Cabe señalar que la diplomacia misma puede entenderse como un tipo de *performance*, es decir, como una serie de actos o enunciaciones cuya labor es modificar las percepciones y disposiciones culturales del bando aliado o enemigo. Véase Ahrendt, Ferraguto, Mahiet (eds.), *Music and Diplomacy from the Early Modern Era to the Present*.

bandas de John Philip Sousa gozaron de fama mundial y hubo fenómenos similares en toda América Latina.

Desde fines del siglo XIX las bandas militares estadounidenses empezaron a tocar música en espacios públicos para inculcar hábitos y valores que se consideraban saludables para el individuo y la sociedad: disciplina grupal, convivencia, patriotismo, comportamiento cívico ejemplar.<sup>8</sup> A partir de la década de los años veinte, las bandas militares estadounidenses comenzaron a moldear la conducta y opinión pública por vía de la radio y otros medios de comunicación masiva. También tocaron himnos y música de otros países con el objeto de promocionar el internacionalismo, una doctrina política según la cual los gobernantes y ciudadanos de distintos Estados aspiran a coexistir en paz a pesar de sus diferencias, con la esperanza de disminuir animadversiones como las que desembocaron en la Gran Guerra. Las bandas militares que tocaron música latinoamericana en la Unión Panamericana, por ejemplo, se atuvieron al ideal imperante en aquella época de que la música es una vía idónea para promover el diálogo y la fraternidad universal. Sus apariciones también se consideraron ocasiones adecuadas para mantener a la población al tanto de sucesos políticos notables. En el caso de los conciertos de la Unión Panamericana las bandas militares promocionaron los acuerdos internacionales y los proyectos culturales promovidos por la Unión Panamericana y otras agencias gubernamentales.<sup>9</sup>

Varios conciertos de la Unión Panamericana fueron eventos celebrados a puertas cerradas para beneplácito de altos dignatarios y de miembros de la alta sociedad de Washington que podían darse el lujo de entretener tan altos propósitos internacionalistas. En esos casos, sólo un reducido grupo de solistas y músicos de las bandas militares apareció en escena. Sin embargo, como se aprecia en la segunda de las imágenes del Apéndice B, otros conciertos se celebraban en los jardines de la Unión Panamericana e involucraban a un público mucho más amplio, sobre todo durante el verano. Gracias a la gestión del Consejero Adams y al trabajo de diversas oficinas de los Departamentos de Estado, Guerra y Marina estadounidenses, los conciertos al aire libre de la Unión Panamericana acabaron reuniendo de forma rutinaria a cientos de asistentes y a más de 70 músicos de las tres bandas militares de la capital. La gran agrupación resultante (la “United Service Orchestra”) tocó casi todas las piezas orquestales de los conciertos y acompañó a muchos de

<sup>8</sup> Warfield, “The March as Musical Drama...”, pp. 290-291.

<sup>9</sup> Algunos de esos proyectos gubernamentales de miras hemisféricas se discuten en Espinosa, *Inter-American Beginnings of U.S. Cultural Diplomacy, 1936-1948*.



los solistas latinoamericanos invitados. El gran tamaño de esa orquesta permitió magnificar las dimensiones de la música en cuestión y transformar a los conciertos de la Unión Panamericana en eventos espectaculares. De este modo, se invitó al público a familiarizarse con la música y la cultura de países latinoamericanos con los que el gobierno estadounidense quería cultivar buenas relaciones.

Más aún, como se mencionó antes, varios de estos eventos se transmitieron por la radio con el propósito de alcanzar los oídos de un segmento todavía más amplio de la ciudadanía estadounidense. De hecho, el consejero Adams coordinó esfuerzos con la estación de radio de la Marina estadounidense y con varias estaciones comerciales para que las transmisiones de la Unión Panamericana alcanzaran receptores de radio en ciudades europeas y latinoamericanas. Los pocos testimonios que quedan dan la impresión de que los conciertos se escucharon mal y de forma más bien esporádica en esos lugares lejanos, dadas las dificultades técnicas de la época. Sin embargo, lo que interesa destacar aquí es el deseo cada vez más serio de comunicar ideales panamericanos a un público masivo a nivel internacional.

Vistos así, los conciertos panamericanos de fines de los años veinte y principios de los años treinta no sólo iban de la mano con el entretenimiento de las clases acomodadas o con el protocolo del cuerpo diplomático en Washington o con las giras de artistas latinoamericanos en Estados Unidos, sino con una corriente política y cultural que se llamó “progresivismo”. Éste fue un movimiento idealista y paternalista financiado por una generación de políticos, educadores y empresarios que buscaba animar el debate público, la participación ciudadana y la conciencia cívica en distintas urbes estadounidenses por medio de fiestas seculares amparadas por el gobierno, como el Día del Trabajo o el Día de Colón.<sup>10</sup> En ese tipo de festividades masivas la música se presentaba como un acto edificante que cohesionaba y educaba a la nación de forma accesible, constructiva y recreativa. En el caso que nos concierne —o sea, el que derivó en la celebración anual del Día Panamericano a partir de 1931— la ejecución rutinaria de música latinoamericana buscaba fomentar también una conciencia cívica novedosa: una de aspiraciones internacionalistas a lo largo y ancho del hemisferio occidental.

<sup>10</sup> Vaillant, *Sounds of Reform*, pp. 3-6; Fabre, Heideking, “Introduction”, Fabre, Heideking, Dreisbach (eds.), *Celebrating Ethnicity and Nation*, pp. 7-9.

## EL PANAMERICANISMO VISTO COMO REFLEJO Y SUSTENTO DE ÓRDENES INTERNACIONALES

En años recientes han salido a la luz varios libros que escudriñan la historia del uso de la música y otras artes visuales y escénicas en proyectos de ambiciones panamericanas, pero en ninguno de ellos figura la palabra *civismo*.<sup>11</sup> La mayoría se enfoca en la propaganda antitotalitaria de la Segunda Guerra Mundial y de la Guerra fría o en la cooptación de industrias culturales, mediáticas y discográficas por parte del Departamento de Estado de los Estados Unidos. Por eso, a pesar de que sus aportes son valiosos, esos autores nos brindan a veces una visión algo parcial y unilateral de la influencia del movimiento panamericano en la creación y difusión musical. En el campo musicológico, por ejemplo, se debate si el gobierno estadounidense fue exitoso difundiendo el ideario liberal estadounidense en América Latina a partir de 1936 con ayuda de programas gubernamentales de difusión e intercambio musical, pero rara vez se investigan otros momentos, actores o puntos de vista.

Desde luego, las prioridades de la política exterior estadounidense también podrían venir a cuento en un examen crítico de los conciertos de la Unión Panamericana de la entreguerra. Una posible hipótesis es que las bandas militares de Washington enaltecieron la música latinoamericana y propagaron un discurso de armonía hemisférica para mejorar la imagen de Estados Unidos y de sus estamentos militares en una era de intervencionismo rapaz en Centroamérica y el Caribe. Sin embargo, sería imprudente quedarse sólo con el punto de vista unilateral estadounidense. Al igual que otras iniciativas de la Unión Panamericana, un organismo internacional financiado por un conjunto de países americanos, los conciertos panamericanos fueron organizados en colaboración con políticos y administradores de América Latina. Así pues, debemos interrogar el propósito y efecto de que se tocara música latinoamericana en Washington con el visto bueno y la participación de varios regímenes latinoamericanos.

Es aquí donde surge la necesidad de redimensionar el panamericanismo como un movimiento de alcance regional. Como es sabido se hace quizás más evidente pues, falta todavía mucho por investigar acerca de la historia del movimiento panamericano en países como Argentina, Chile, México,

<sup>11</sup> En el campo musicológico pueden mencionarse, como ejemplo, Campbell, "Shaping Solidarity"; Fosler-Lussier, *Music in America's Cold War Diplomacy*. Véase también, en general, Sadlier, *Americans All*; Fox, *Making Art Pan American*.

Cuba o Brasil, todos ellos activos en proyectos interamericanos desde comienzos de siglo XX. La elite positivista de esos países tendía a compartir algunos de los ideales progresistas estadounidenses, así que no sería descabellado plantear un estudio cultural del movimiento panamericano cuyo eje temático fuese la colaboración práctica e ideológica de autoridades políticas y culturales en Norte y Sudamérica.

La aparición de músicos latinoamericanos en Washington en calidad de embajadores culturales es un claro ejemplo de cooperación internacional al servicio del movimiento panamericano. De igual modo podría entenderse la celebración de festivales, exposiciones y conciertos panamericanos en otras ciudades del continente, pues muchos organizadores de eventos panamericanos en América Latina partieron de anhelos políticos y culturales similares a los de la elite progresista de Washington. Es decir, muchas celebraciones panamericanas en América Latina buscaban inculcar valores cívicos e internacionalistas entre sus públicos. De tal modo, podríamos entender el movimiento panamericano como el conjunto de líderes e instituciones americanas que compartieron una agenda cultural progresista e internacionalista en el continente (o sea, como una *formación social e ideológica de alcance transnacional*) o como el conjunto rutinario de festividades con las que se promocionó esa agenda cultural en distintas urbes americanas (como un *calendario teatral, escénico o performativo de orden regional*). En mi opinión, música como la que se exhibió en la Unión Panamericana fue valorada por autoridades de su época en distintos países porque fue una forma impactante de representar y sacralizar ciertos ideales comunitarios, así como un método efectivo de apelar a las emociones de centenares de gentes.

Dicho de otro modo, la música puede y suele ser un vehículo de indoctrinamiento —una herramienta de lo que se conoce como poder suave— y su análisis es útil para desenmascarar la ideología de los grupos que la promueven.<sup>12</sup> Es posible, entonces, que un estudio más profundo de conciertos y festividades panamericanas en Estados Unidos y otros países ayude a dilucidar con más detalle la mentalidad de una elite internacional que promovió el panamericanismo y su visión compartida de un orden regional pacífico y cosmopolita.<sup>13</sup>

<sup>12</sup> Para una definición de poder suave, véase Nye, *Soft Power*, pp. 5-6.

<sup>13</sup> Orden regional se refiere al conjunto de procesos, instituciones, leyes y normas que legitiman un estilo de gobierno regional; véase Morgan, "Regional Security Complexes and Regional Orders", Lake, Morgan (eds.), *Regional Orders*, pp. 20-44. A principios de siglo veinte solía hablarse de "civilización" para referirse a una visión de un orden internacional pacífico y cooperativo. A mi modo de ver, los individuos que participaban en la Unión Pan-

## LA RESISTENCIA AL ORDEN PANAMERICANO

Cabría esperar, con todo, que esa visión colectiva de hermandad panamericana y las emociones que despertó no fueron siempre del gusto de todos. Concluamos este texto, pues, con una reflexión sobre la posibilidad de que algunos de estos ideales de cooperación hayan sido impuestos en contra de la voluntad de algunos.

Más allá de su retórica oficial de fraternidad, hay que estar al tanto de que mucha de la energía del movimiento panamericano moderno emanó de impulsos colonialistas y expansionistas en Estados Unidos y de que sus iniciativas se llevaron a cabo en un contexto de crecientes asimetrías de poder en el sistema político y económico internacional. En otras palabras, no es posible hablar de un orden americano compartido sin hacer referencia al marco teórico de relaciones imperiales que Gilbert Joseph y Ricardo Salvatore definieron en sus ya clásicas introducciones al tomo *Close Encounters of Empire*.<sup>14</sup> Ahí, el argumento no es tanto que el panamericanismo del siglo XX fue una imposición del gobierno estadounidense —tesis que muchos escritores y académicos han sostenido desde principios de siglo XX— sino que centenares de interacciones entre representantes de Estados Unidos y de América Latina ayudaron a edificar una cultura imperial compartida a nivel hemisférico que manifestó discursos, narrativas e identidades históricamente distintivas. Salvatore precisa que el panamericanismo fue ante todo una maquinaria de representación imperial: un conjunto de prácticas e instituciones que aceleró el número de encuentros internacionales entre representantes de países norteamericanos y sudamericanos, ayudando así a difundir y normalizar millares de imágenes, ideas y estereotipos de una América Latina exótica y subdesarrollada frente a cierta idea de modernidad.

Pues bien: una de las dimensiones de encuentro cultural interamericano que Joseph y Salvatore omiten casi por completo en su publicación ya clásica es la que ha quedado apuntada en este breve texto, a saber, la centralidad de las fiestas, ceremonias y representaciones musicales y escénicas en la operación rutinaria de las maquinarias de representación panamericana y en la formación de sus idearios e imaginarios imperiales. Sugiero que una investi-

americana o dialogaban con ella conformaban una sociedad internacional cuya meta declarada, al menos en papel, era la instauración de ese orden civilizatorio en el continente americano. Con tal discurso, sentaron precedentes ideológicos de la corriente que años después se llamaría internacionalismo liberal.

<sup>14</sup> Joseph, “Close Encounters...”, Joseph, LeGrand, Salvatore (eds.), *Close Encounters of Empire*, pp. 3-46; Salvatore, “The Enterprise of Knowledge...”, *ibid.*, pp. 69-106.

gación a fondo de la historia de la programación musical en la Unión Panamericana ofrece una oportunidad espléndida para introducir un componente sonoro y performativo al *corpus* teórico e historiográfico de los encuentros imperiales en el continente.

Después de todo: ¿Qué una serie regular de conciertos latinoamericanos en la capital estadounidense no operó, al igual que ciertas industrias cinematográficas, como una maquinaria circuladora de ideas, imágenes y sonidos evocadores de América Latina, su cultura y su folklor y, por tanto, como definidora de ideas de “lo latinoamericano” en el imaginario colectivo? ¿Qué no fue la Unión Panamericana, entendida como sala de conciertos y punto de encuentro de distintos grupos sociales, emisarios diplomáticos y entusiastas de las artes, un dinámico espacio de debate de similitudes y diferencias culturales en el corazón de la metrópolis imperial? Y, más allá de sus funciones protocolarias, ¿qué no sería la ejecución de música latinoamericana a manos de la Banda de la Marina estadounidense una representación palpable, visible y audible, del encuentro igual y desigual de las instituciones y tradiciones musicales estadounidenses y las de los países latinoamericanos en su zona de dominio formal e informal?

Sólo una investigación más a fondo de los conciertos de la Unión Panamericana revelará si los arreglos musicales de las bandas militares estadounidenses causaron un genuino sentimiento de solidaridad internacional o si también hubo incredulidad e incluso repudio hacia dichos experimentos y a la visión de orden internacional que acompañaban. Las reseñas existentes dejan claro que cientos de personas asistieron con regularidad a los conciertos panamericanos hasta la década de 1950. Millares más los escucharon por la radio. El público difícilmente pudo ser indiferente a la música sonora y festiva de una banda militar de setenta integrantes. He ahí otra fuente del poder característico de ciertas modalidades de ejecución musical: su capacidad de imponerse en el espacio público y forzar encuentros auditivos incluso a regañadientes.

## BIBLIOGRAFÍA

- Ahrendt, Rebekah, Mark Ferraguto y Damien Mahiet (eds.), *Music and Diplomacy from the Early Modern Era to the Present*, Nueva York, Palgrave Macmillan, 2014.
- Campbell, Jennifer L., “Shaping Solidarity: Music, Diplomacy, and Inter-American Relations, 1936-1946”, tesis de doctorado, University of Connecticut, 2010.
- Espinosa, J. Manuel, *Inter-American Beginnings of U.S. Cultural Diplomacy, 1936-1948*, Washington, D.C., Department of State Publications, 1976.

- Fabre, Geneviève y Jürgen Heideking, "Introduction", *Celebrating Ethnicity and Nation: American Festive Culture from the Revolution to the Early Twentieth Century*, Geneviève Babre, Jürgen Heideking y Kai Dreisbach (eds.), Nueva York y Oxford, Berghahn Books, 2001, pp. 1-24.
- Fosler-Lussier, Danielle, *Music in America's Cold War Diplomacy*, Berkeley y Los Ángeles, University of California Press, 2015.
- Fox, Claire F., *Making Art Pan American: Cultural Policy and the Cold War*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 2013.
- Gienow-Hecht, Jessica C.E., "Decentering American History", *Decentering America*, Jessica C.E., Gienow-Hecht (ed.), Nueva York y Oxford, Berghahn Books, 2007, pp. 1-22.
- Graham, Sarah Ellen, *Culture and Propaganda: The Progressive Origins of American Public Diplomacy, 1936-1953*, Nueva York, Routledge, 2015.
- Hess, Carol A., "Carlos Chávez and Ur-Classicism", *Representing the Good Neighbor: Music, Difference, and the Pan American Dream*, Nueva York y Oxford, Oxford University Press, 2013, pp. 25-49.
- Joseph, Gilbert M., "Close Encounters: Toward a New Cultural History of U.S.–Latin American Relations", *Close Encounters of Empire: Writing the Cultural History of U.S.–Latin American Relations*, Gilbert M. Joseph, Catherine C. LeGrand y Ricardo D. Salvatore (eds.), Durham y Londres, Duke University Press, 1998, pp. 3-46.
- Madrid, Alejandro L., "Why Music and Performance Studies? Why Now?: An Introduction to the Special Issue", *Trans: Revista Transcultural de Música* 13, 2009, <http://www.sibetrans.com/trans/article/1/why-music-and-performance-studies-why-now-an-introduction-to-the-special-issue>, consultado el 20 de noviembre de 2018.
- Morgan, Patrick M., "Regional Security Complexes and Regional Orders", *Regional Orders: Building Security in a New World*, David A. Lake y Patrick M. Morgan (eds.), University Park, Pennsylvania State, University Press, 1997, pp. 20-44.
- Nye, Joseph S., *Soft Power: The Means to Success in World Politics*, Nueva York, PublicAffairs, 2004.
- Pereira Salas, Eugenio, *Notes on the History of Music Exchange between the Americas before 1940*, Washington D.C., Music Division, Pan American Union, 1943.
- Pita González, Alexandra (comp.), *Redes intelectuales transnacionales en América Latina durante la entreguerra*, México, Universidad de Colima, M.A. Porrúa, 2016.
- Sadlier, Darlene J., *Americans All: Good Neighbor Cultural Diplomacy in World War II*, Austin, The University of Texas Press, 2012.

- Salvatore, Ricardo, D., "The Enterprise of Knowledge: Representational Machines of Informal Empire", *Close Encounters of Empire: Writing the Cultural History of U.S.-Latin American Relations*, Gilbert M. Joseph, Catherine C. LeGrand y Ricardo D. Salvatore (eds.), Durham y Londres, Duke University Press, 1998, pp. 69-106.
- Vaillant, Derek, *Sounds of Reform: Progressivism & Music in Chicago, 1873-1935*, Chapel Hill, The University of North Carolina Press, 2003.
- Warfield, Patrick, "The March as Musical Drama and the Spectacle of John Philip Sousa", *Journal of the American Musicological Society* 64, no. 2, 2011, pp. 289-318.
- Weber, William, *The Great Transformation of Musical Taste: Concert Programming from Haydn to Brahms*, Nueva York, Cambridge University Press, 2008.

APÉNDICE A

---

UNION OF AMERICAN REPUBLICS  
CONCERT OF LATIN AMERICAN MUSIC BY

The United Service Orchestra and  
Manuel Salazar, Tenor  
Luis A. Delgadillo, Composer-Pianist  
at the Pan American Union, Hall of the Americas  
Monday evening, April 21, 1930, 9:00 pm

1. Marimba Solos  
Pasillo "Olaya Herrera"      Hernando Rico (Colombia)  
(Dedicated to the President-Elect of Colombia) (First Rendition)  
Habanera "Tú"      Eduardo Sánchez de Fuentes (Cuba)  
  
*Master Sergeant John Bauman, U.S. Army Band*  
*Harry Wagner, Accompanist*
2. "Danza Salvaje"      Luis A. Delgadillo (Nicaragua)  
  
*United Service Orchestra, Conducted by the Composer*
3. Symphonic Divertissement:      "Corazón Latino"  
(First rendition)  
Characteristic "Yaqui Dance"      Alberto Alvarado (Mexico)  
  
*United Service Orchestra*  
*Captain William J. Stannard, Leader, U.S. Army Band, Conducting*
4. Piano Solo:  
"Remembrances of Monimbó"      Luis A. Delgadillo (Nicaragua)  
  
*Luis A. Delgadillo*
5. Grand Fantasia of the opera "Lo Schiavo"      Carlos Gomes (Brasil)  
(First Rendition in the United States)  
Dance "Inca Step"      Carlos Valderrama (Peru)  
  
*United Service Orchestra*  
*Lieutenant Charles Benter, Leader, U.S. Navy Band, Conducting*



◆◆◆ *Intermission* ◆◆◆

6. Tone Poem: “Voice of the Streets” Humberto Allende (Chile)  
(First Rendition by this Orchestra)

The composition is very modern in construction, being featured by frequent changes of tempo, and the composer in order to convey his ideas of how the themes used were inspired, has set down in the conductor’s score notations in Spanish which when freely translated are the cries of street vendors selling their wares: “Buy pears and peaches” — “Meat fritters red hot with raisins, olives and eggs” — “Yellow clams and little fish”

“Indigenous Mayan Minuet” Maestro Castillo (Guatemala)

*United Service Orchestra*

*Captain Taylor Branson, Leader, U.S. Marine Band, Conducting*

7. Vocal Solos:

“Olvido”

“Ay del Ay”

Julio Osma (Costa Rica)

“Morir por tu amor”

B[elisario] de J[esús] García (Mexico)

*Manuel Salazar, Tenor*

*George H. Wilson, Accompanist*

8. Symphonic Lyric Legend “Espíritus Incaicos” Pedro Traversari  
(Ecuador)

*United Service Orchestra*

*Captain Stannard, Conducting*

9. Piano Solo:

“Tipitapa”

Luis A. Delgadillo (Nicaragua)

*Luis A. Delgadillo*

10. Evocation “Night in the Andes”  
(First Rendition)

“Dance and Ritual”

Justin Elie (Haiti)

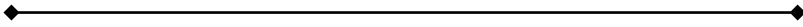
*United Service Orchestra*

*Lieutenant Benter, Conducting*

11. Vocal Solos:  
Waltz “Nelly” Horacio Bates (Argentina)  
Ballad “La Golondrina” M. [Narciso] Serradell (México)  
*Manuel Salazar, Tenor*

12. Reverie “The Enchanted Hour” Renaldo Hahn (Venezuela)  
*United Service Orchestra,  
Captain Branson, Conducting*

13. The Star Spangled Banner



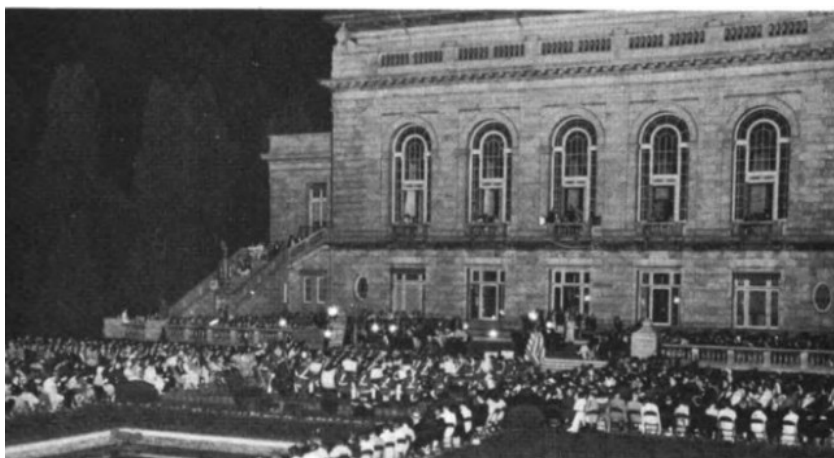
**Fuente:** Washington D.C. Historical Society.

**APÉNDICE B**



El General Pershing habla por la radio sobre sus experiencias en América Latina durante el concierto de la Unión Panamericana del 23 de abril de 1925.

**Fuente:** Colección personal del autor.



Concierto en el Jardín Azteca de la Unión Panamericana, fecha incierta.

**Fuente:** Rowe, L.S., *The Pan American Union and the Pan American Conferences*, Washington D. C., Pan American Union, 1940, p. 13.

## El hispanoamericanismo de Silvio Zavala como fuente de inspiración\*

Oscar Mazín\*\*

A Erika Pani

Quiero empezar estas palabras expresando mi reconocimiento al jurado convocado por el Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH), que me atribuyó el Premio “Silvio Zavala”, edición de 2018, por mi trayectoria en la disciplina de Historia de América Colonial. Soy consciente de la trascendencia de este galardón, tanto en lo tocante al Instituto, organismo especializado fundado en 1928, hace precisamente 90 años y ulteriormente adscrito a la Organización de Estados Americanos (OEA). Pero también en lo concerniente a su Comisión de Historia, misma que, establecida desde 1946, tuvo como su primer director precisamente a don Silvio Arturo Zavala Vallado. La instalación de esa comisión, que hoy encabeza dignamente la doctora Patricia Galeana, fue todo un acontecimiento en los anales de la historiografía de México y del resto de Hispanoamérica, pues nació con una vocación internacional.<sup>1</sup> Vocación estimulada desde 1938 por la *Revista de*

\* Este documento fue leído por el autor en la entrega del Premio a la trayectoria académica “Silvio Zavala” en Historia Colonial de América, edición 2018.

\*\* El Colegio de México, Ciudad de México, México, correo electrónico: mazin@colmex.mx  
Expreso mi gratitud a mis amigas Roxana Álvarez Nieves y Yazmín Jimeno por su ardua labor en la integración de mi expediente para el Premio Silvio Zavala.

<sup>1</sup> En la IV Asamblea del Instituto, celebrada en Caracas, el gobierno de México se comprometió a instalar la Comisión de Historia por medio del Instituto Nacional de Antropología e Historia que entonces dirigía el arquitecto Ignacio Marquina. Se nombró a Zavala, por entonces director del Museo Nacional de Historia, como miembro nacional ante dicha comisión. Luego, el IPGH eligió a don Silvio como presidente interino de dicha Comisión de Historia. Remito a Roberto Fernández Castro, “Silvio Zavala y la historiografía americana. Una vida de vínculos intelectuales”, *Revista de Historia de América*, núm. 155, nueva época, julio-diciembre, 2018.

*Historia de América*, fundada por el propio Zavala como órgano científico del Instituto que hoy me otorga este importante reconocimiento.<sup>2</sup>

Vi a don Silvio y hablé brevemente con él en tres ocasiones: cuando en 1977 me obsequió, autografiado, un ejemplar de su libro *América en el espíritu francés del siglo XVIII*. Era yo entonces un estudiante de licenciatura en el Departamento de Historia de la Universidad Iberoamericana. Nuestra segunda comunicación tuvo lugar una década más tarde, en ocasión del X aniversario de El Colegio de Michoacán, en enero de 1989. Me conmueven aún las palabras con que el doctor Zavala exaltó el papel de las ciudades en la forja de la civilización occidental y la relevancia que toda gran urbe desempeña, como maestra de la vida, en la formación de los historiadores. Finalmente le expresé a don Silvio mi agradecimiento por una carta que él envió a mi profesor, ahora colega y sobre todo amigo, Andrés Lira González, quien años antes me había acogido en el Programa de Maestría en Historia de El Colegio de Michoacán. En esa misiva, don Silvio le manifestaba su agrado por la aparición de los dos volúmenes de la *Guía e inventario del Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México*, empresa que me tocó dirigir en los años de 1998 y 1999.<sup>3</sup> Sigo valorando ese agrado del doctor Zavala. Su sensibilidad para el rescate de los archivos de las iglesias catedrales arraiga en uno de los más sólidos estratos de sus afanes históricos, la historia del trabajo y de las formas sociales de sujeción. De hecho, su obra más ingente, las fuentes para la historia del trabajo en Nueva España, consiste en un rescate y acopio documental de dimensiones titánicas. Fruto de ese esfuerzo de décadas es un precioso librito titulado *Una etapa en la construcción de la catedral de México alrededor de 1585*.<sup>4</sup> Con razón mi colega y amiga, la historiadora de arte Nelly Sigaut, escogió un fragmento de ese texto de Zavala para epígrafe del libro que coordinó y editó, *La catedral de Morelia*, donde se recogen las fuentes primordiales de la construcción de esa

<sup>2</sup> Remito a los trabajos de Andrés Lira “Revolución y Constitución en la obra de Silvio Zavala, 1930-1932”, Roberto Fernández Castro “Silvio Zavala y la historiografía americana. Una vida de vínculos intelectuales” y Erika Pani, “Silvio Zavala y la historia de América. Un juego de escalas” publicados en el número antes citado de la *Revista de Historia de América*...pp. 13-32; 33-56 y 177-192. Este texto está también en deuda con la semblanza de Silvio Zavala y su obra presentada por Rodrigo Martínez Baracs en ocasión del homenaje que organizó la Universidad de Guadalajara el 18 de octubre de 2018.

<sup>3</sup> Óscar Mazán (dir.), *Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México. Inventario y guía de acceso*, México, El Colegio de Michoacán, Centro de Estudios de Historia de México-Conдумex, 1999, 2 vols.

<sup>4</sup> Silvio Zavala, *Una etapa en la construcción de la catedral de México alrededor de 1585*, México, El Colegio de México, El Colegio Nacional, 1995. [1ª edición, 1982].

iglesia, testimonios que años antes habíamos rescatado y organizado con el patrocinio de El Colegio de Michoacán.<sup>5</sup>

Con todo, lo que más me entusiasma e inspira de la obra de Silvio Zavala es su valiente apuesta por el horizonte americano e hispanoamericano en particular, cuando predominaba una historia estrictamente nacional en la concepción de la mayoría de los programas de estudios. Durante décadas, porfiadamente leímos en éstos, el anacrónico título “Curso de México colonial”. Poco antes de doctorarme, en 1995, había yo leído con delectación *La España imperial* de John H. Elliott, libro cuya trascendencia no fue debidamente aquilatada en México sino precisamente a partir de aquella década no obstante haberse publicado desde 1963.<sup>6</sup> Concebido por su autor como manual a partir de su experiencia docente, me convenció de que para hacer historia en nuestro país no se puede prescindir de la escala de las Monarquías de España y Portugal como entidades compuestas de escala planetaria. Pero también es imprescindible restituir las formas de inserción, los vínculos de la Nueva España con ese su ámbito natural y no con el Estado-Nación. Tres de las responsabilidades académico administrativas que entonces asumí apuntaron en esa línea: convoqué a una sección temática de la revista *Relaciones* de El Colegio de Michoacán, intitulado: “La Monarquía española, grupos políticos locales ante la Corte de Madrid” (1998);<sup>7</sup> traduje al español y edité en esa misma revista el artículo “La historia comparativa”, de John H. Elliott;<sup>8</sup> finalmente organicé y edité un coloquio llamado *México en el mundo hispánico* (2000).<sup>9</sup>

Mi convicción de que somos herederos y artífices de las tradiciones humanísticas se acrecienta cada vez más, son ellas el fondo de nuestros sueños, trabajos y días. Luego de ser contratado como profesor por El Colegio de México en el año 2000, Javier Garciadiego, entonces director de su Centro de Estudios Históricos, me pidió servir de mediador con la Biblioteca Daniel Cosío Villegas. Debo aquí hacer una digresión para expresar el honor y orgullo que siento de haber sido acogido en ese claustro fundado en 1941 por Silvio Zavala a inspiración del viejo Centro de Estudios Históricos de Madrid. No es de extrañar, pues don Silvio se contó entre los miembros de la Casa de España al lado de Alfonso Reyes. Dicho sea de paso, este último no sólo había exhortado a Zavala a reforzar las investigaciones hispanoameri-

<sup>5</sup> Nelly Sigaut (coord.), *La catedral de Morelia*, Zamora, El Colegio de Michoacán, Gobierno del Estado de Michoacán, 1991.

<sup>6</sup> John H. Elliott, *Imperial Spain, 1469-1716*, Londres, Penguin Books LTD, 1963.

<sup>7</sup> *Relaciones. Estudios de Historia y Sociedad*, núm. 73, vol. XIX, 1998.

<sup>8</sup> John H. Elliott, “La historia comparativa”, *Relaciones*, vol. XX, núm. 77, 1999.

<sup>9</sup> Óscar Mazín (ed.), *México en el mundo hispánico*, Zamora, El Colegio de Michoacán, 2000, 2 vols.

canas en México, sino a asumir la elaboración de una historia de América. Para cerrar esta digresión también deseo evocar la convicción con que expresé a don Luis González y González, autor de “La pasión del nido”, la continuidad que para mí suponía, y supone, haber volado a ese nido, es decir a El Colegio de México, luego de haberme formado como investigador en Zamora con él mismo, con Andrés Lira, Carlos Herrejón, Jean Meyer, Heriberto Moreno, Cecilia Noriega y demás maestros fundadores del primer Colegio de Posgrado en Historia y Ciencias Sociales fuera de la capital del país.<sup>10</sup>

En la estela de mis años de doctorado en Francia, bajo la dirección de Jean-Pierre Berthe, guarda gran relevancia mi maestra, la medievalista Adeline Rucquoi, quien me familiarizó con las tres grandes figuras del medievalismo hispano: Ramón Menéndez Pidal, Américo Castro y Claudio Sánchez Albornoz. En los primeros años de la década de 1930 Silvio Zavala se benefició en persona de su saber; tan es así que Menéndez Pidal, director del Centro de Estudios Históricos de Madrid, lo acogió en esa Casa y Américo Castro fue lector de su manuscrito *Las Instituciones jurídicas en la conquista de América*. Éste es un libro publicado en 1935 por la Sección Hispanoamericana de dicho Centro de Estudios madrileño a la que don Silvio se había incorporado en 1933. Historiador fincado en el derecho, Zavala concibe las “instituciones” como dinámicas, es decir, a la vez como cuerpos y como mecanismos integradores de conductas y acciones sociales.

Del legado medieval debo destacar la importante renovación historiográfica propuesta en 1992 por Adeline Rucquoi, heredera intelectual de Claudio Sánchez Albornoz. Y lo hago en razón de un texto seminal suyo publicado en 1992 en la revista *Relaciones*, es decir, en los odres de la tradición de Silvio Zavala y de Luis González. “De los reyes que no son taumaturgos, los fundamentos de la realeza en España”, ha sido un artículo muy fecundo.<sup>11</sup> En diálogo crítico con la escuela de la revista *Anales*, Rucquoi nos convence de la necesidad de hurgar en las continuidades del tiempo largo según el cual las Indias de Castilla resultaron todo, menos ajenas al largo pasado “medieval” ibérico que nunca fue marginal respecto de Europa central, en discrepancia con las enseñanzas de los grandes medievalistas nórdicos de principios del siglo XX.

<sup>10</sup> Luis González y González, “La pasión del nido”, *Historia Mexicana*, vol. 25, núm. 4 (100), 1976, pp. 530-598.

<sup>11</sup> Adeline Rucquoi, “De los Reyes que no son taumaturgos: los fundamentos de la realeza en España”, *Relaciones*, vol. XIII, núm. 51, 1992, pp. 55-100. Nelly Sigaut coordinó y editó dicho número.



Estimulado por el rastreo de esas continuidades y comisionado como estaba por mi centro de estudios ante la Biblioteca Cosío Villegas, me serví con cuchara grande. Empecé la elaboración de un ensayo bibliográfico que llamé *Una ventana al mundo hispánico*, mismo que cuenta con dos volúmenes publicados y un tercero en preparación.<sup>12</sup> Me guiaron dos propósitos: por un lado, aquilatar a los clásicos entre los que, desde luego, descuellan *La encomienda indiana* (1935) y *El mundo americano en la época colonial* (1967), de Silvio Zavala. Por sí solo, este último título demuestra la unidad de Hispanoamérica en términos de civilización.<sup>13</sup> Mi ensayo también hace acopio de las novedades de los últimos 20 años de una historiografía internacional decidida a tomar distancia de la historia nacional y a restituir los vínculos entre las muy diversas latitudes de las monarquías ibéricas, España y Portugal.<sup>14</sup> En algún sentido, el ensayo quiere ser tributario de la propuesta que don Silvio hiciera en 1939 a Alfonso Reyes de crear una Biblioteca Latina Hispanoamericana.<sup>15</sup>

Como lo ha mostrado Andrés Lira en un afectuoso y reciente testimonio, “El tiempo español de Silvio Zavala” resultó definitivo. Convenció al jurista de formación de la hondura y de las continuidades de los tiempos históricos en ambas orillas del Atlántico.<sup>16</sup> Bastaría con examinar, por ejemplo, sus “Conquistas de Canarias y de América”, artículo temprano y pionero en que descuella su entusiasmo por el enfoque comparativo.<sup>17</sup> Este y *El mundo Americano en la época colonial* son elocuentes de que, marcada por su duración y su acción en profundidad, Iberoamérica es acaso la empresa histórica más colosal y original que pueblos del Occidente europeo hayan jamás emprendido en ultramar. Se trata de una herencia cultural que la independencia no pudo borrar. Poco después me esforcé en mostrar este aserto en un texto de difusión universitaria también salido de las prensas de El Colegio de

<sup>12</sup> Óscar Mazín, *Una ventana al mundo hispánico. Ensayo bibliográfico*, México, El Colegio de México, 2006 (vol. I) y 2013 (vol. II).

<sup>13</sup> En este libro Zavala, con la colaboración de María del Carmen Velázquez, recoge las conclusiones de numerosas monografías del programa de Historia de América del Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Roberto Fernández Castro, “Silvio Zavala y la historiografía americana. Una vida de vínculos intelectuales”, *Revista de Historia de América*, núm. 155, 2018, p. 48.

<sup>14</sup> Silvio Zavala, *El mundo americano en la época colonial*, México, Porrúa, 1967.

<sup>15</sup> Roberto Fernández Castro, “Silvio Zavala y la historiografía americana. Una vida de vínculos intelectuales”, *Revista de Historia de América*, núm. 155, nueva época, 2018, p. 42.

<sup>16</sup> Andrés Lira, “El tiempo español de Silvio Zavala: la vocación. Notas sobre un diálogo epistolar”, en Aurelia Valero Pie, coordinadora y editora, *Los empeños de una casa. Actores y redes en los inicios de El Colegio de México*, México, El Colegio de México, 2015, pp. 77-94.

<sup>17</sup> Silvio Zavala, “Las conquistas de Canarias y América”, *Tierra Firme* I:4, 1935 pp. 81-112 y II:1, 1936, pp. 89-115.

México, en 2007. Ahí intenté caracterizar los empalmes de una misma civilización, comparando los tres grandes núcleos de Nueva España, los Andes y el Brasil, éste por lo menos durante la unión de las Coronas ibéricas entre 1580 y 1640.<sup>18</sup>

“El universo americano en las obras de Silvio Zavala”, título de una conferencia impartida por Andrés Lira, da cuenta de que la historia llamada de las instituciones alude a cuadros o marcos coordinadores de procesos de integración y diferenciación del orden social en todas latitudes. Es decir, las entiende de acuerdo con el dinamismo de los procesos y no en términos simplemente formales, rígidos, o sea impermeables al devenir, al paso del tiempo, que es el meollo del oficio de historiar. Desde esta misma perspectiva intenté organizar el acopio ya mencionado de materiales bibliográficos. Una serie de ejes temáticos o hilos conductores articulan las referencias y las aglutinan a la vez según los procesos históricos en el tiempo largo de las sociedades hispánicas, desde la Antigüedad tardía hasta el siglo XVIII y aún más allá. Son, dichos ejes: la movilidad espacial y social a que tanto alude la parte más voluminosa de la obra de Zavala, la ya evocada historia del trabajo de los indios o *Los intereses particulares en la conquista de la Nueva España*, su tesis doctoral madrileña del año 1933; la impronta de las ciudades, tan definitiva en sus obras acerca de Vasco de Quiroga; el saber y la enseñanza por él estudiados en su *Filosofía de la conquista* (1947); el rey y sus jueces, es decir, el problema del jurisdiccionalismo que hoy tanto marca nuestros estudios y que *La encomienda indiana* prefiguró; finalmente la hispanización o cristianización, fenómeno subyacente en textos como *Servidumbre natural y libertad cristiana según los tratadistas españoles de los siglos XVI y XVII*.<sup>19</sup>

El más reciente número de la *Revista de Historia de América* reúne trabajos de homenaje a don Silvio Zavala en razón de este, el nonagésimo y feliz aniversario de ese órgano, lo que acrecienta mi satisfacción y gusto por la distinción que hoy recibo. Uno de los temas abordados en ese número es el que atañe a las posibilidades y oportunidades de escribir una historia del continente. Me parece que el problema medular de tamaña empresa radica en que no puede concebírsela para “escribir con mayor acierto las historias

<sup>18</sup> Óscar Mazán, *Iberoamérica. Del Descubrimiento a la Independencia*, México, El Colegio de México, 2007.

<sup>19</sup> Silvio Zavala, *Los intereses particulares en la conquista de la Nueva España*, Madrid, 1933. *Filosofía de la conquista*, México, Fondo de Cultura Económica, 1947 (Colección Tierra Firme). *Servidumbre natural y libertad cristiana según los tratadistas españoles de los siglos XVI y XVII*, Buenos Aires, Penser, 1944.

nacionales”.<sup>20</sup> Dicho de otra manera, historiar los vínculos culturales, los idiomas comunes y demás tradiciones es un procedimiento convincente a condición de no hacerlo a partir del presente de los estados nación que integran el continente, o sea desde el punto de llegada de esa historia. Si así se procede, en automático reducimos cualquier indagación de los siglos pasados a la teleología o “final de un cuento” que conocemos de antemano. En un mundo que a muchos ya se nos antoja posnacional, la historia de América no puede ser pensada ni elaborada como la simple adición de historias nacionales, ni siquiera para los siglos XIX y XX. Del legado de Silvio Zavala desprendo la necesidad de emprender la comparación sistemática, no la mera yuxtaposición. A la queja expresada en su momento por el historiador inglés J. H. Parry sobre que en la historia de América no se advertía “prácticamente ninguna narrativa, ningún hilo conductor del desarrollo”,<sup>21</sup> respondió ya de manera magistral la obra relativamente reciente del profesor John H. Elliott, en que compara la presencia y la impronta de Gran Bretaña y de España en América entre 1492 y 1830.<sup>22</sup>

Luego de cuantificar la producción de la *Revista de Historia de América*, Erika Pani ha corroborado que una abrumadora mayoría de artículos corresponden a la América hispana.<sup>23</sup> No es para menos. Las “Indias Occidentales” fueron el conjunto más vasto, pero también más compacto de reinos y se les asumió como un solo agregado en la Monarquía española. Como tierras de conquista incorporadas a la corona de Castilla de manera accesoria, es decir, en tanto que extensión o parcela de ella, se las percibía, no obstante, de manera un tanto desmembrada a causa de su lejanía.<sup>24</sup> Fue al cabo del proceso de réplica y asunción del orden jurídico castellano que alcanzaron una densidad muy considerable que desembocó en la denominación *Reinos y Señoríos de las Indias*, tal y como expresó su propia recopilación de leyes, concluida hacia 1636. Esa expresión se refería tanto a dicho conjunto como a cada una de sus entidades: las sedes respectivas de un virrey en Nueva Espa-

<sup>20</sup> Roberto Fernández Castro, “Silvio Zavala y la historiografía americana. Una vida de vínculos intelectuales”, *Revista de Historia de América*, núm. 155, nueva época, 2018.

<sup>21</sup> Frase citada por Erika Pani, “Silvio Zavala y la historia de América. Un juego de escalas”, *Revista de Historia de América*, núm. 155, nueva época, 2018, p. 184.

<sup>22</sup> John H. Elliott, *Empires of the Atlantic World. Britain and Spain in America 1492-1830*, New Haven y Londres, Yale University Press, 2006.

<sup>23</sup> Erika Pani, “Silvio Zavala y la historia de América. Un juego de escalas”, *Revista de Historia de América*, núm. 155, nueva época, 2018, p. 181.

<sup>24</sup> En su *Discurso político al rey Felipe III al comienzo de su reinado* (1598) Baltasar Álamos de Barrientos opinaba que a causa de la distancia a la que se hallaban, los estados de las Indias “parecen estar desmembrados de los otros”. Referencia tomada de Xavier GIL, *La fábrica de la monarquía. Traza y conservación de la Monarquía de España de los Reyes Católicos y los Austrias*, Madrid, Real Academia de la Historia, 2016, p. 47.

ña y el Perú, el Nuevo Reino de Granada, el Reino de Quito, las Capitanías de los reinos de Chile, de Guatemala y aun las del Brasil lusitano incorporado a dicha monarquía entre 1580 y 1640. El jurista Juan de Solórzano Pereyra aportó al respecto una observación perspicaz: dijo que si los reyes hubieran querido añadirlos a su titulación “todos [esos] reynos y provincias —dijo— no cabrían en muchas ojas y así se han contentado en contraerlos al *Plus Ultra* de Carlos V o al *Hispaniarum et Indiarum Rex* de Felipe II”.<sup>25</sup>

Si se me permite, quiero apuntar que desde el Centro de Estudios Históricos de El Colegio de México y de otras instituciones, hemos intentado responder a la vocación internacionalista de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia. En 2004 fui invitado por mi amigo y colega de la Universidad de Murcia, José Javier Ruiz Ibáñez, para integrar una nueva y prometedora empresa historiográfica, una red internacional de investigación e investigadores. Fue fundada como una alternativa al enorme desafío impuesto por la renovación historiográfica producida durante los últimos veinte años sobre las monarquías ibéricas de los siglos XVI a XVIII, pero también para responder a los retos impuestos por aquella inmensidad temporal y territorial en el mundo global en que vivimos. La red se llama *Columnaria* en razón de la divisa del *Plus Ultra* que ostentaban las armas de Carlos V con las columnas de Hércules en monedas que circularon por todo el orbe, muchas, por cierto, acuñadas en la ciudad de México. En la red hay nodos o equipos de índole territorial, aproximadamente de acuerdo con los antiguos conjuntos de dominios ibéricos; pero, también, nodos temáticos según distintas especialidades: historia política, social, económica o cultural.

Es una propuesta de historia claramente posnacional que nos ayuda a conocer mejor aquel pasado y a evaluar mejor nuestro presente. El camino a recorrer ha sido, es y será largo, de muchas generaciones. El Colegio de México es la cuna del nodo o equipo correspondiente a Nueva España, pero lo integran colegas de nuestra Casa, de la UNAM, de El Colegio de Michoacán y del de San Luis. Como en las monarquías ibéricas la lealtad al soberano como “señor natural” de cada tierra fue proporcional a los lazos que vinculaban a la gente con su patria”, el patriotismo así entendido nos permitió implementar un proyecto sobre rescate y valoración del patrimonio llamado “Vestigios de un mismo mundo...” con una importante financiación durante los años 2008 a 2012. Se actualizaron los acervos bibliográficos y se montaron sub proyectos destinados al rescate de archivos históricos, al

<sup>25</sup> Juan Solórzano Pereyra, *Política Indiana*, Madrid, Fundación José Antonio de Castro, 1996, libro I, cap. 8, n. 16; libro V, cap. 15, n. 6.

inventario de miles de pueblos de indios, a la identificación de la fiesta como instrumento indispensable para el estudio de las representaciones. Estas realizaciones constan en sendas publicaciones.

Por último debo agregar que en nombre del equipo mexicano de *Columnaria* se convocó a miembros de otros equipos de la red a las III jornadas de estudio para ponernos al día acerca de las modalidades de incorporación territorial de los dominios europeos, americanos y asiáticos a las Monarquías de España y Portugal. Tuvieron lugar en El Colegio de México en septiembre de 2007 y sus actas también fueron publicadas.<sup>26</sup> En noviembre de 2019, en concierto con el Instituto de Investigaciones Históricas de la UNAM volveremos a ser sede, ahora de las XV Jornadas Internacionales de Estudio de la Red. Esta vez nos proponemos lograr una mirada del conjunto de los dominios del Nuevo Mundo tanto desde las representaciones de sus actores como desde aquéllas de individuos y grupos ubicados en las posesiones no americanas, de manera entrecruzada, de ahí que aspiremos a hacer surgir un “Espejo de las Indias”.

De lo aquí dicho concluyo que la trayectoria y la obra de Silvio Zavala son elocuentes de una vocación profunda por el hispanismo así de índole historiográfica como literaria es decir, humanística. Esto último lo corrobora la *Nueva Revista de Filología Hispánica* que encontró cobijo en El Colegio de México a partir de 1947, dando en seguida lugar al segundo centro de esa Casa, el de Estudios Lingüísticos y Literarios. Desde luego que por hispanismo no me refiero a la ramplonería ideológica que añora tiempos idos de monarquía o de dictaduras integristas. No, se trata de un subsuelo histórico de tiempos largos poblado por enlaces, vínculos, circulaciones, ritmos e intercambios de individuos, grupos, saberes y objetos ubicados en muy diversas latitudes y que es preciso restituir con una nueva mirada. Una mirada para la cual los cortes históricos convencionales son cada vez más estorbosos. Requerimos, por ejemplo, de una Edad “Media” que lo sea cada vez menos y que nos ayude a releer los procesos del siglo XVI temprano que, no por haber transcurrido en el Nuevo Mundo resultan menos legítimos que los peninsulares en términos tanto de continuidad como de ruptura.

Hago aquí votos para que la tradición hispanoamericanista de Silvio Zavala y su obra nos siga inspirando para dar con explicaciones serenas que, aunque parezcan “inútiles”, estén abiertas al mundo; pero, sobre todo, que

<sup>26</sup> Óscar Mazín y José Javier Ruiz Ibáñez (eds.) *Las Indias Occidentales. Procesos de incorporación territorial a las Monarquías ibéricas*, México, El Colegio de México, Red Columnaria, 2012.

nos hagan tomar la debida distancia del acecho de cualquier inmediateismo presentista y fanático que quiera o que intente arrebatarnos respuestas fáciles y, por lo mismo, chatas, superficiales. Muchas gracias por su paciencia y atención.

## Historia y filosofía en la obra de Zea

*Patricia Galeana\**

El filósofo mexicano Leopoldo Zea fue uno de los mayores exponentes del pensamiento latinoamericano en el mundo. Buscó incansablemente despertar la conciencia de la latinoamericanidad y el reconocimiento de la región en el concierto global. Su magna obra tuvo como eje y esencia a nuestra América.

El maestro estudió, primero, el ser del mexicano para buscar después la identidad de Hispanoamérica y de la América Latina al incluir al pensamiento brasileño.

El filósofo reivindicó la originalidad del pensamiento latinoamericano frente a quienes niegan el quehacer filosófico de nuestra región; en una filosofía que busca transformar la realidad.

No estoy de acuerdo con [...] que la filosofía sólo puede florecer en ‘enclaves de libertad’ [...] considero que ha sido la necesidad, el no poseer la plena libertad ni la plena satisfacción de las necesidades materiales y sociales lo que movió al hombre a reflexionar sobre cómo alcanzar lo que tan indispensable le era [...]

[...] Aristóteles ya sostenía que la filosofía surge de la necesidad de enfrentar y resolver los problemas que le plantea su circunstancia. [...]

[...] El filósofo piensa para actuar, reflexiona para saber de los problemas [...].<sup>1</sup>

Zea se pronunció por “un filosofar a la altura del hombre, a la altura de sus problemas; no una abstracción”. La filosofía que él cultivó a lo largo de su vida nos legó una obra para enfrentar los retos del tiempo presente.

\* Presidenta de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH).

<sup>1</sup> Filosofar a la altura del hombre. Discrepar para comprender, México, UNAM, 1993, 391 pp.

Pasó de la interpretación histórica a la interpretación filosófica. El filósofo de nuestra América buscó un quehacer filosófico vinculado con la realidad: “la filosofía compromiso”.<sup>2</sup>

Zea escribió más de 50 obras y cientos de ensayos, prólogos y artículos de una filosofía comprometida con la posibilidad de transformar la realidad.

En el *Pensamiento Latinoamericano*, señala:

Si algo define al hombre es la historia; da sentido a lo hecho, a lo que se hace y a lo que se puede seguir haciendo. En la triple dimensión de lo histórico, pasado, presente y futuro, se hace patente el ser del hombre.

Existen hombres, o grupos de hombres que ponen el acento en el pasado, subordinando a él, presente y futuro. Otros, por el contrario, lo ponen en un presente, al que subordinan el pasado y el futuro. Y unos más, lo ponen en un futuro para el cual el pasado y el presente no son sino tramos que es necesario recorrer para su advenimiento.<sup>3</sup>

Historia y filosofía; filosofía e historia, como conjunción inseparable en la obra de Zea, nos lleva a asumir nuestro pasado en forma integradora para comprender nuestro tiempo.

Fue el creador del Seminario sobre *Historia de las ideas de América*; fundador del Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos (CCYDEL). Dirigió hasta su partida el Programa Universitario de Estudios Latinoamericanos y la revista *Cuadernos Americanos*. Presidió el Comité de Historia de las Ideas del Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH) de 1947 a 2004.

Más de una decena de gobiernos y universidades lo condecoraron, cuatro europeos y cuatro latinoamericanos; ocho universidades de seis países de tres continentes.

Recibió el reconocimiento de los gobiernos de Italia, Yugoslavia, Francia y España, de este último obtuvo la Orden Civil de Alfonso X, El Sabio. De América lo reconoció Perú; Venezuela le confirió la orden Andrés Bello y la orden de Libertador en grado de Gran Oficial. Brasil le otorgó el Memorial de América Latina y la orden de Río Branco en grado de Gran Oficial. En el año 2000, México le confirió el máximo reconocimiento que otorga el Senado de la República: la medalla Belisario Domínguez.

<sup>2</sup> Palabras del doctor Zea en la entrega del Premio Nacional de Ciencias y Artes, 1980.

<sup>3</sup> Zea, Leopoldo, *El pensamiento Latinoamericano*, México, Editorial Ariel, 3a. ed., 1976, p. 17.



Recibió en dos ocasiones el Premio Gabriela Mistral, uno de los tres reconocimientos interamericanos de la Organización de Estados Americanos (OEA), para honrar a quienes contribuyen al desarrollo de nuestro continente y proyectan sus valores. Fue seleccionado por unanimidad por haber dedicado la totalidad de su obra a la interpretación de la realidad latinoamericana y a la afirmación de su pensamiento, de entre 37 candidatos de 16 Estados miembros.

Al otorgarle el reconocimiento al doctor Zea, el Secretario Ejecutivo para la educación, la ciencia y la cultura de la OEA, doctor Enrique Martín del Campo, se refirió al maestro como “la gran figura de México”, cuya obra ha contribuido a la identificación y enriquecimiento de la cultura propia de América, así como a la difusión de valores de la cultura universal.

El Secretario General de la OEA, José Clemente Baena Soares hizo un reconocimiento de lo que llamó el “éxito sin precedentes” del doctor Zea en dar a conocer la realidad latinoamericana. Su acción fue reconocida como decisiva en la superación del complejo de inferioridad de las culturas latinoamericanas frente a la europea y a la norteamericana.<sup>4</sup>

En su alocución en la sede de la OEA en Washington, Zea recordó los intentos de unión latinoamericana, el origen de la OEA y la difícil integración entre Estados Unidos y América Latina.

Recorrió los intentos integracionistas latinoamericanos que siguieron los pasos de Bolívar, a Juan Bautista Alberdi, que en 1845 planteó la conveniencia de un Congreso General Americano; al chileno Francisco Bilbao que en 1856 presentó su Iniciativa para un Congreso Federal de Repúblicas; al panameño Justo Arosemena, quien en 1867 planteó un Proyecto de Tratado para fundar una Liga Sudamericana y al nicaragüense Augusto César Sandino, que en 1929 manifestó su Plan para la realización del Supremo Sueño bolivariano; pero ninguno pudo fructificar.

Zea señaló que la “nación de naciones, debe guardar una relación horizontal de solidaridad, no de dominio, para lograr la realización de la libertad”. El reconocimiento de que todos los países *son iguales por ser distintos*. Una asociación en un plano de igualdad, sin renunciar a la diversidad de identidades. En sus reflexiones destaca la riqueza del mestizaje de razas y

<sup>4</sup> Palabras del embajador Joao Clemente Baena Soares, quien le entregó el Premio Gabriela Mistral, por “su extraordinaria obra de estudioso, difusor e intérprete de la historia de las ideas en América Latina... por su esfuerzo en la promoción de los estudios latinoamericanos y defensa por la dignidad del hombre latinoamericano”, Washington, D.C., 25 de noviembre de 1987.

culturas. Pugnó por la “igualdad en la diferencia”, con una fe absoluta en una América multirracial y multicultural.

El maestro Zea fue doctor *honoris causa* por la Universidad de París, la de Lomonosov de Moscú y la Academia Mexicana de Ciencias de Rusia; por la Universidad de París, Francia; por la Universidad de Montevideo de Uruguay; la Universidad de Cuyo de Argentina; por la Universidad de Santiago de Chile; la Universidad de La Habana en Cuba; y por la Universidad Capodistriaca de Atenas, Grecia, donde fue el primer hispanohablante en recibirlo, reconocido como filheleno y sucesor de José Martí.

En 1999 el IPGH estableció el Premio Pensamiento de América “Leopoldo Zea”, siendo Presidente Noé Pineda Portillo, de Honduras; Secretario General el doctor Carlos A. Carvallo Yáñez, de Chile y Presidente de la Comisión de Historia el doctor Chester Zelaya Goodman, de Costa Rica.

Para seguir el camino trazado por el maestro para difundir el pensamiento de nuestra América, el IPGH otorga el reconocimiento a la trayectoria, Premio Pensamiento de América “Leopoldo Zea”.<sup>5</sup>

<sup>5</sup> <<http://comisiones.ipgh.org/HISTORIA/>>.

# *Revista de* **Historia de América**

## **PRESENTACIÓN**

La *Revista Historia de América* es una publicación de la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH) y como tal depende de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Fundada en 1938 por Silvio Zavala es una de las revistas especializadas más antiguas en el continente y una de las pocas que se propuso a través de un espacio de discusión académica generar un conocimiento de y sobre el continente como conjunto o sobre alguno de los países que lo integran. Retomando la idea original de su fundación, la revista es un espacio de construcción de una identidad regional y de redes académicas entre historiadores para fomentar el interés de la historia de América como objeto de estudio.

Durante los últimos 80 años ha sido dirigida por reconocidos académicos de distintas instituciones internacionales como Silvio Zavala, Ernesto de la Torre Villar, Laurio H Destéfani, Francisco Enriquez Solano y Rubén Ruiz Guerra. Actualmente la nueva época en su versión digital y de acceso abierto que inicia en octubre de 2017 se encuentra bajo la dirección de Alexandra Pita González (Universidad de Colima).

Se trata de una publicación de carácter académico que busca contribuir en las tareas de investigación y de enseñanza de la Historia de América a través de la publicación de contribuciones evaluadas por pares académicos nacionales y extranjeros en las siguientes secciones: artículos libres o temáticos, documentos y reseñas. Dado que es una publicación que depende de un organismo internacional puede publicarse en los cuatro idiomas oficiales: español, inglés, francés y portugués.

La *Revista de Historia de América* se publica semestralmente en versión electrónica; se puede consultar a texto completo en <https://revistadehistoriadeamerica.ucol.mx/>, y allí mismo es posible acceder a los ejemplares correspondientes a los primeros diez años de la publicación (a texto completo) gracias a un convenio signado con el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH).

## **SECCIONES**

### ***ARTÍCULOS (LIBRES O TEMÁTICOS)***

Trabajos que den cuenta de una investigación original, ya sean reflexiones teóricas, metodológicas, estudios de caso, síntesis de tesis de posgrado (preferentemente galardonadas por el Instituto Panamericano de Geografía e

Historia) y experiencias didácticas sobre la enseñanza de la Historia de América. Asimismo, puede tratarse de artículos temáticos que respondan a una convocatoria de la Revista para conformar *dossiers* coordinados por destacados especialistas.

En el primer caso se recibirán propuestas de manera permanente, y en caso de ser dictaminado como publicable se indicará el número en el que aparecerá el artículo. En el segundo, deberá atenderse a las fechas de apertura, cierre y publicación que señala la convocatoria del *dossier* temático.

## **DOCUMENTOS**

Trabajos que reflejen la reflexión sobre la documentación oral o escrita analizada. En esta sección pueden contemplarse: notas necrológicas de destacados historiadores, reflexiones del uso de software en la investigación, entrevistas o cuestionarios aplicados a especialistas, debates temáticos, traducción de obras relevantes para la Historia de América, reportes de determinado acervo, colección o conjunto de fuentes históricas y tesis de pregrado y posgrado en el área de historia.

## **RESEÑAS**

Ensayos críticos realizados por expertos en el tema sobre alguna novedad bibliográfica de uno o más autores que sea significativa para el estudio de la historia de América o de alguno de sus países. Deben haber sido publicadas en los últimos tres años y contar con ISBN. De forma excepcional se podrán considerar los comentarios de libros no actuales o clásicos que sean significativos para el debate actual.

## **LINEAMIENTOS PARA AUTORES**

Los lineamientos generales para presentar contribuciones a la revista son los siguientes:

1. Toda contribución enviada deberá ser producto de investigación original e inédita. El envío de una colaboración a la *Revista de Historia de América* compromete al autor a no someterla a consideración de otras publicaciones. Así mismo, el autor deberá enviar la Carta de originalidad firmada (formato descargable de página electrónica).
2. Las contribuciones deberán presentarse en formato Word, impresión a espacio y medio, tipo de letra Arial, a 12 puntos, tamaño carta. Los títulos deben ser concisos, reflejar el contenido del aporte, no exceder las 15 palabras e incluir una versión en inglés.
3. Las fotografías, figuras, gráficas, cuadros y tablas deberán ser presentadas listas para ser reproducidas y su colocación dentro del texto se indi-

cará claramente. Las imágenes se deben enviar por separado en formato TIFF sin compresión y a color, aunque si el número se imprime se realizará en escala de grises. Las imágenes deben ser de dominio público o tener la respectiva autorización.

4. Los aportes podrán ser escritos en cualquiera de los cuatro idiomas oficiales del Instituto Panamericano de Geografía e Historia: español, inglés, francés y portugués. En el caso de artículos escritos en inglés, francés o portugués se debe evitar el corte de palabras.
5. El autor debe enviar en un documento aparte: nombre completo, adscripción y dirección institucional vigente, teléfono y correo electrónico. Así mismo, se debe eliminar del formato Word del documento los datos personales (en Windows revisar: Archivo/Información/Inspeccionar documento/Propiedades del documento e información personal; y en Mac: Revisar/Proteger documento/Quitar información personal).
6. Los artículos deberán tener una extensión mínima de 14 cuartillas, incluyendo notas, gráficas, tablas, citas y bibliografía. Deberán incluir un resumen de 300 palabras máximo, en inglés y español, en el cual se expresen de forma ordenada:
  - a) los objetivos
  - b) hallazgos/conclusiones
  - c) originalidad/valor del trabajo
  - d) las fuentes usadas

Junto al resumen se incluirán de 3 a 6 palabras clave en ambos idiomas.

7. Las **reseñas** tendrán una extensión mínima de 2 cuartillas. La ficha bibliográfica del libro reseñado debe incluir autor, título, lugar de publicación, editorial, año, número de páginas e ISBN. Se debe considerar al autor (formación y líneas de investigación), las ideas principales del libro, los métodos y fuentes usados, los principales resultados y su diálogo con otros trabajos del tema. En caso de ser una compilación u obra colectiva se comentará el planteamiento que estructuró las contribuciones y los aportes más relevantes de cada capítulo, así como de la obra general.
8. Las contribuciones para la sección de **documentos** deberán tener una extensión mínima de 5 cuartillas y contar con una introducción. En esta sección pueden contemplarse: notas necrológicas de destacados historiadores, reflexiones sobre el uso de software en la investigación, entrevistas o cuestionarios aplicados a especialistas, debates, traducción de obras relevantes para la Historia de América, reportes de determinado acervo, colección o conjunto de fuentes históricas, avances de investigación y tesis defendidas.
9. Todas las contribuciones deberán enviarse a la directora de la revista, Dra. Alexandra Pita González, al correo electrónico: [revhistoamerica@ipgh.org](mailto:revhistoamerica@ipgh.org)

## PROCESO DE EVALUACIÓN POR PARES

En atención a las buenas prácticas editoriales que la Revista de Historia de América promueve, los artículos que cumplan los requisitos formales serán evaluados por pares mediante el sistema doble ciego cumpliendo con el siguiente proceso:

1. El equipo editorial de la revista dará acuse de recibido de los envíos en un máximo de 15 días, el mismo determinará que el texto cumple con los requisitos formales establecidos. En caso contrario será devuelto al autor con una carta respectiva.
2. Si cumple con los requisitos, será enviado a dos árbitros académicos, quienes determinarán en forma anónima si es aceptado, rechazado o condicionado a que cumpla con correcciones menores. En caso de discrepancia entre ambos resultados, se enviará el texto a un tercer dictaminador para determinar el dictamen final.
3. Los resultados del dictamen serán inapelables y se comunicarán al autor en un plazo máximo de 3 meses.
4. Si el texto resulta condicionado se le indicará al autor los cambios a realizar, para lo cual éste dispone de un plazo de 2 semanas para reenviar su aporte. En caso de no cumplir este plazo se entiende que el autor retiró la contribución salvo que exista una comunicación de su parte para solicitar una ampliación. El autor entregará la versión definitiva junto con un documento en el que se indiquen los cambios realizados.
5. Recibida la versión definitiva, el equipo editorial extenderá una constancia de que el texto fue evaluado por pares y que espera turno para su publicación. Una vez aceptado el texto no se podrá modificar.
6. La redacción de la revista se reserva el derecho de hacer la corrección de estilo y los cambios editoriales que considere pertinentes para uniformar la presencia editorial.

## CITAS Y BIBLIOGRAFÍA

El formato de citación se sujeta al estilo Chicago, sistema notas-bibliografía.

### *NOTAS A PIE DE PÁGINA:*

*Referencias a libros:*

*Ejemplo:* Klein, *A concise history of Bolivia*, p. 32; Marichal, Topik, Frank, *De la plata a la cocaína*, pp. 9-36.

*Referencias a artículos y capítulos de libro:*

*Ejemplo:* Zuleta, "Oleadas impetuosas y arenas movedizas", pp. 167-209.

*Referencias hemerográficas:*

*Ejemplo:* “Cuba independiente”, *La América Libre*, Ciudad de México, 8 de enero de 1874.

*Referencias electrónicas:*

*Ejemplo:* El Colegio de México, “Seminario de Historia Intelectual de América Latina siglos XIX y XX”, <http://shial.colmex.mx/>, [consultado el 20 de octubre de 2017].

*Documentos de archivo:*

*Ejemplo:* “Comisión Técnica del Puerto de Tampico”, México, 13 de febrero de 1915, AHP, fondo expropiación, caja 2012, exp. 54581, f. 1.

## **BIBLIOGRAFÍA**

*Libros:*

Apellidos, nombre(s), título en itálicas, lugar de edición, editorial, año de edición.

*Artículos:*

Apellidos, nombre(s), título en letra normal entrecomillado, nombre de la revista en itálicas, volumen, número, año, y páginas que comprende el artículo.

*Capítulos de libros:*

Apellidos, nombre(s), título en letra normal entrecomillado, nombre del autor o autores de la obra colectiva, título de la obra en itálicas, lugar de edición, editorial, año de edición y páginas que comprende el capítulo.

*Páginas electrónicas:*

Apellido(s) y nombre(s) del autor o de la entidad responsable, título en letra normal entrecomillado, título del portal, dirección electrónica y fecha de consulta entre corchetes.

**Nota importante:** únicamente serán considerados para su posible publicación los artículos que cumplan en su totalidad con los lineamientos editoriales de la *Revista de Historia de América*.

# Política editorial

## ENFOQUE Y ALCANCE

La *Revista de Historia de América* es una publicación de carácter científico, es decir, que da a conocer investigaciones realizadas con metodologías científicas reconocidas y con información basada en hechos, no en opiniones. Esta Revista es una publicación del Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH), de la Organización de los Estados Americanos (OEA), por lo que se apega a lo establecido por estas organizaciones.

Es por ello que el proceso de dictaminación hace particular énfasis en el respeto a los países miembros, atendiendo a principios éticos y en observación a los estatutos del IPGH. La temática de la *Revista de Historia de América* se centra en la historia de los países miembros, si bien a los países no miembros se les da el mismo trato respetuoso cuando la temática hace referencia a ellos.

La *Revista de Historia de América* no tiene fines de lucro, y cuando se aplica algún cargo para la impresión bajo demanda, manejo y envío, el recurso ingresado al IPGH se usa específicamente para estos fines. La *Revista de Historia de América* no realiza ni recibe pagos de autores y dictaminadores.

## FRECUENCIA DE PUBLICACIÓN

La *Revista de Historia de América* se publica semestralmente.

## POLÍTICA DE ACCESO ABIERTO

La *Revista de Historia de América* provee acceso abierto inmediato a su contenido bajo el principio de hacer accesibles los resultados de investigación a los especialistas y el público en general. El acceso abierto tiene el objetivo de fomentar un mayor intercambio de conocimiento a escala global.

## SOBRE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Con respecto a los Derechos de autor, la *Revista de Historia de América* es respetuosa de la legislación internacional y, por razones de representación institucional, se realiza conforme a las leyes mexicanas en la materia.

El envío de una propuesta para publicación por parte de los autores se interpreta como que comprenden y aceptan de conformidad los términos, principios y condiciones de la *Revista de Historia de América* expresados en



esta página, así como aquellos de uso común en la comunicación científica; en particular, con el envío de su trabajo los autores aceptan ceder el derecho patrimonial que corresponda para efectos de publicación electrónica e impresa de su trabajo en esta Revista, si bien en todo momento conservan su derecho moral como autores. Los autores son responsables de ostentar los derechos de aquellos elementos que incluyan como propios en sus artículos y conservarán los derechos de aquellas patentes, metodologías, imágenes y otros conceptos que se encuentren contenidos en su trabajo a publicar. En caso de que su trabajo sea rechazado, el autor conservará todos los derechos sobre su obra.

Los trabajos presentados por los autores deben ser inéditos y no encontrarse en proceso de aceptación por parte de otra publicación, congreso o cualquier otro medio de difusión científica. En el caso de los artículos, los trabajos presentados deben ser originales al trabajar con fuentes primarias (éditas o inéditas) que aporten al campo disciplinar.

La *Revista de Historia de América* se inscribe en el esquema de Open Access y, en particular, en el de Creative Commons (CC) en la modalidad Attribution Non-Commercial Share Alike / Atribución-NoComercial-CompartirIgual (CC BY-NC-SA), en conocimiento de que esta iniciativa no reemplaza a los derechos de autor, sino que reserva algunos de los derechos conforme al espíritu de libre acceso al conocimiento científico; esta licencia permite el derecho fundamental de redistribuir la obra con fines no comerciales y sin modificaciones.

Las diferentes fases del proceso de la *Revista de Historia de América* observan el código del Comité de Ética de Publicaciones (COPE), dirigido tanto a editores como a dictaminadores y autores.

## CONDUCTAS INACEPTABLES POR PARTE DE LOS AUTORES

1. El plagio en todas sus formas.
2. Prácticas de publicación redundante: a) **Publicación múltiple o duplicada.** Cuando un mismo texto se publica en distintas revistas; b) **Publicación fragmentada.** Cuando los resultados del análisis de una investigación son presentados de manera complementaria en diferentes textos; c) **Publicación inflada.** Cuando a un estudio ya publicado se le agregan datos nuevos sin modificación del objeto o conclusión de la investigación original.
3. Invención o alteración de datos y/o de sus fuentes.

## DE LAS ACCIONES ANTE LAS CONDUCTAS INACEPTABLES

1. Para despejar cualquier sospecha de que un autor ha incurrido en conductas inaceptables como el plagio, la publicación redundante en todas sus formas, la invención o alteración de datos, se utilizarán todos los recursos disponibles incluida la consulta sistemática de índices y bases de datos de publicaciones, el uso de programas (software) anti plagio y, dado el caso, la comunicación directa con los editores de otras publicaciones académicas. Esta revista utiliza la plataforma *iThenticate* para evitar el plagio en la que todos los artículos recibidos son sometidos a análisis.
2. En el caso de detectar conductas inaceptables durante el proceso de recepción, evaluación, aceptación y/o edición de los materiales remitidos a la redacción de la revista, se seguirán los protocolos sugeridos por el Committee on Publication Ethics (COPE).
3. En caso de confirmarse que el autor de una contribución en proceso de evaluación o edición incurrió en conductas inaceptables, se retirará el texto del proceso y se enviará aviso a las partes involucradas y/o afectadas para que a su vez tomen las medidas que consideren pertinentes.
4. En caso de confirmarse que el autor de una contribución ya publicada en la revista incurrió en conductas inaceptables, se colocará una carta de aviso y retiro de la contribución en el lugar correspondiente a dicho artículo en la versión electrónica de la revista, a la vez que se publicará la carta en el número inmediato próximo de la versión impresa, para conocimiento de nuestros lectores y público en general.

## PREPrensa

La *Revista de Historia de América* incursiona en la modalidad de edición “Preprensa” —“Preprint” en inglés— a partir de su número 156 de enero-junio de 2019. Con el concepto Preprensa, el equipo editorial se refiere a la publicación en línea de un documento o un artículo arbitrado, con cuidado editorial y que no se modificará más, apareciendo en fecha previa a la integración del número completo de la Revista al que corresponde. De esta forma el autor y sus lectores pueden disponer de la información varias semanas o incluso meses antes de la publicación definitiva. Ésta es una práctica que se va adoptando progresivamente en la difusión científica y es regularmente aceptada una cita refiriendo el artículo en versión preprensa. Es recomendable que el investigador que cite un artículo en versión preprensa ajuste su citación, cuando es posible, una vez que se haya publicado el número completo. En caso de alguna duda al respecto, puede enviarla al correo de la *Revista de Historia de América* y recibirá respuesta a la brevedad.



**Convocatoria a Dossier temático**

**“Guerra Guazu: análisis y discusión a 150 años de su final”**

---

---

En los últimos años se han publicado diversos estudios y libros referentes a la Guerra Guazu o Guerra contra la Triple Alianza, también denominada Guerra del Paraguay (1864-1870), dichos trabajos analizan el conflicto desde diversas perspectivas. Con motivo de la próxima conmemoración de los 150 años de la finalización del conflicto, se convoca a un dossier compuesto de artículos que analicen y contribuyan a una discusión amplia desde una perspectiva regional sobre una temática amplia dando preferencia a los análisis sobre la etapa final de la guerra y sus consecuencias, ya sean de índole política, diplomática, cultural, social y económica.

La Guerra Guazu fue el conflicto de mayores proporciones en América Latina durante el siglo XIX, por lo que es indudable su impacto tanto en los países intervinientes como en la región.

**Se invita a la comunidad académica internacional a enviar sus contribuciones para este número de la *Revista de Historia de América* hasta el 31 de agosto de 2019.**

**El dossier está coordinado por el Dr. Herib Caballero Campos.**

**Los lineamientos y proceso editorial se pueden consultar en la página web de la revista: <https://revistadehistoriadeamerica.ucol.mx>.**



# IBEROAMERICANA

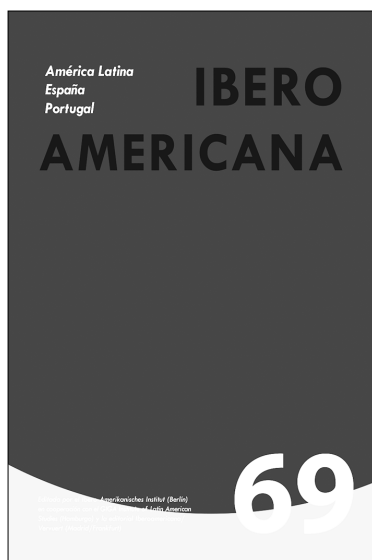
## AMÉRICA LATINA ESPAÑA - PORTUGAL

Ensayos sobre letras  
historia y sociedad  
Notas. Reseñas  
iberoamericanas

IBEROAMERICANA es una revista interdisciplinaria e internacional de historia, literatura y ciencias sociales, editada por el Instituto Ibero-Americano de Berlín (IAI), el GIGA - Instituto de Estudios Latinoamericanos de Hamburgo y la Editorial Iberoamericana / Vervuert, Madrid y Frankfurt.

IBEROAMERICANA aparece en forma cuatrimestral e incluye cuatro secciones: **Artículos y ensayos** de crítica literaria y cultural, historia y ciencias sociales. Los **Dossiers** que en cada número se dedican a un tema específico. El **Foro de debate** con análisis de actualidad, comentarios, informes, entrevistas y ensayos. **Reseñas y Notas bib** **BLICADOS: N° 67:** Imaginar la nación: voces de la pluralidad en la Bolivia contemporánea. **N° 68:** 50 años de la Teología de la Liberación. **N° 69:** Paisajes de la crisis en los cines ibéricos.

...rpic.	nual (	merc
90 Insutuciones	olioteca	
	€ 5	rticular
	€ 4	udiant
	<b>Número</b>	,8
	(gastos de envío no incluidos)	



**IBEROAMERICANA** Editorial Vervuert, Amor de Dios, 1 – E-28014 Madrid, Tel.: +34 91 429 35 22 / Fax: +34 91 429 53 97 - **VERVUERT** Verlagsgesellschaft, Elisabethenstr. 3-9 D-60594 Frankfurt am Main, Tel.: +49 69 597 46 17 / Fax: +49 69 597 87 43  
info@iberoamericanalibros.com - www.iberoamericana-vervuert.es

# ARCHIPIÉLAGO

10

**LEER**  
FEDERICO ÁLVAREZ ARREGUI  
IN MEMORIAM

AMÉRICA LATINA  
AMENAZADA CON EL RETROCEDER  
Frai Berto

LOS PROCESOS DEMOCRÁTICOS  
EN LA ERA ACTUAL  
Arnaldo Mora Rodríguez

LAS PISTAS DE LAS OSAMENTAS  
Jaime Barrios Carrillo

LOS PRIMEROS HOSPITALES  
DE MÉXICO

MULATAS, CRIOLLAS Y VIAJEROS  
EN EL RÍO DE LA PLATA  
Carlos M. Tur Donatti

LETRAS  
Boenitz Bokézar, Mario Casasús,  
Alcides Abella, Germán Cáceres,  
Regina Crespo, David Noria,  
Ronaldo Jiménez, Anouk Guinó

CINE DE ANIMACIÓN  
DE AMÉRICA LATINA  
Afonso Gusmão Dagron

SOBRE LAS OLAS  
Carlos Véjar Pérez-Rubio

ARQUITECTURA  
PARA LA GENTE  
Michael Cassidy

ARTES PLÁSTICAS  
UNA TARDE CON MARTHA CHAPA  
Luis Rosas Oaxaca



De venta en México en las tiendas de la cadena Sanborns, librerías de la UNAM, de la UAM, Fondo de Cultura Económica, EDUCAL, Gandhi, El Péndulo y Casa Lamm

## Suscríbete

Un año (cuatro ediciones)

México: \$280.00 M.N.

Centroamérica, Caribe y

América del Norte: 40.00 US DLS

Sudamérica y Europa: 55.00 US DLS

Resto del mundo: 70.00 DLS

## ARCHIPIÉLAGO A.C.

Torre II de Humanidades, Piso 1,  
Cubículo 9, Ciudad Universitaria,  
Ciudad de México, CP. 04510, México.

Tels. 5277 8182 / 5622 1904

correo: elaleph@archipiélago.com.mx

CTA. BANCO HSBC Núm. 4040939092

Transferencia electrónica:

Clabe 021180040409390924

## EDITORIAL

Leer

Federico Álvarez Arregui (España-México)

## PENSAMIENTO

América Latina amenazada con retroceder

Frai Berto (Brasil)

Los procesos democráticos en la era actual

Arnaldo Mora Rodríguez (Costa Rica)

Con las armas, la unidad y el pueblo

Jorgo Hernández Martínez (Cuba)

El pensamiento de Hinkelammert

Oscar Pérez Portales (Cuba)

## MEMORIA

Salvador Allende in memoriam

Las pistas de las osamentas

Jaime Barrios Carrillo (Guatemala)

La Malinche: ni pacto ni esclavitud

Milagros Salvador (España) y Bertha María Díaz Olmos (México)

La colectiva Chancha Negra

Sharon López Céspedes (Costa Rica)

## CIENCIA Y TECNOLOGÍA

Los primeros hospitales de México

## LETRAS

Simbolismo e identidad en la narrativa borgiana

María Beatriz Balcázar Trujillo (México)

Alcides Abella y ediciones de la Banda Oriental

Mario Casasús (México)

Microficciones

Germán Cáceres (Argentina)

Poesía de Regina Crespo

Regina Crespo (Brasil)

Poema bogotano de David Noria

David Noria (México)

Extrema unión

Ronaldo Jiménez (Perú) y Anouk Guinó (Francia)

## AUDIOVISUALIDAD

Horizontes urbanos

Rogelio Coyotl (México)

Cine de animación de América Latina

Alfonso Gusmão Dagron (Bolivia)

## ARTES ESCÉNICAS

UGA: una obra sobre el valor de la amistad

Secretaría de Cultura de México

## MÚSICA

Sobre las olas

Carlos Véjar Pérez-Rubio (México)

## TRADICIONES

Calabaza, limonita tía

Antonio Cruz Coutinho (México)

## AMERINDIA

José Ochurte, el último killwa

Marta Aragón Rodríguez (México)

## AFROAMÉRICA

Costa Chica. Los afrodescendientes en México

Rosario Nava (México)

## HUMOR

En el asilo

Salvador Altamirano Cozzi (México)

## LATINOAMÉRICA

Mulatas, criollas y viajeros en el Río de la Plata

Carlos M. Tur Donatti (Argentina)

## AMBIENTALIDAD

Arquitectura para la gente

Michael Cassidy (Inglaterra)

Por los caminos de México

Agustín Navarro Herrera (México)

## ARTES PLÁSTICAS

Una tarde con Martha Chapa, más de 50 años de

pintar a México

Luis Rosas Oaxaca (México)

# LEGAJOS BOLETÍN DEL ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN

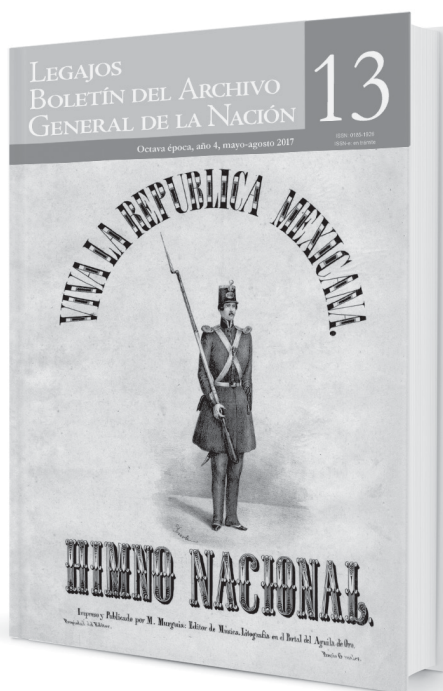
88 años difundiendo la historia

*Legajos. Boletín del Archivo General de la Nación* es una publicación cuatrimestral especializada en historia y archivística, que tiene el propósito de difundir productos de investigación en ambas materias.

Los textos enviados a *Legajos. Boletín del Archivo General de la Nación* son sometidos a un procedimiento de evaluación doble ciego que garantiza la calidad y pertinencia de contenidos.

La recepción de artículos y reseñas es permanente en la dirección de correo electrónico:

[legajos.boletinagn@agn.gob.mx](mailto:legajos.boletinagn@agn.gob.mx)



[www.gob.mx/agn](http://www.gob.mx/agn)

Preparación editorial:  
Centro Universitario de Investigaciones Sociales  
de la Universidad de Colima.

Formación y cuidado editorial:  
Instituto Panamericano de Geografía e Historia  
realizada en su Departamento de Publicaciones  
Ex Arzobispado núm. 29, Col. Observatorio 11860,  
Ciudad de México, México  
Tels.: 5277-5791 / 5277-5888  
publicaciones@ipgh.org



**ESTADOS MIEMBROS  
DEL  
INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA**

**Argentina**

**Belice**

**Bolivia**

**Brasil**

**Chile**

**Colombia**

**Costa Rica**

**Ecuador**

**El Salvador**

**Estados Unidos  
de América**

**Guatemala**

**Haití**

**Honduras**

**México**

**Nicaragua**

**Panamá**

**Paraguay**

**Perú**

**República  
Dominicana**

**Uruguay**

**Venezuela**

**EL IPGH, SUS FUNCIONES Y SU ORGANIZACIÓN**

El Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH) fue fundado el 7 de febrero 1928 por resolución aprobada en la Sexta Conferencia Internacional Americana que se llevó a efecto en La Habana, Cuba. En 1930, el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos construyó para el uso del IPGH, el edificio de la calle Ex Arzobispado 29, Tacubaya, en la Ciudad de México.

En 1949, se firmó un convenio entre el Instituto y el Consejo de la Organización de los Estados Americanos y se constituyó en el primer organismo especializado de ella.

El Estatuto del IPGH cita en su artículo 1o. sus fines:

- 1) Fomentar, coordinar y difundir los estudios cartográficos, geofísicos, geográficos e históricos, y los relativos a las ciencias de interés para América.
- 2) Promover y realizar estudios, trabajos y capacitaciones en esas disciplinas.
- 3) Promover la cooperación entre los Institutos de sus disciplinas en América y con las organizaciones internacionales afines.

Solamente los Estados Americanos pueden ser miembros del IPGH. Existe también la categoría de Observador Permanente, actualmente se encuentran bajo esta condición: España, Francia, Israel y Jamaica.

El IPGH se compone de los siguientes órganos panamericanos:

- 1) Asamblea General
- 2) Consejo Directivo
- 3) Comisión de :

Cartografía	(Costa Rica)
Geografía	(Estados Unidos de América)
Historia	(México)
Geofísica	(Ecuador)

- 4) Reunión de Autoridades
- 5) Secretaría General (Ciudad de México, México)

Además, en cada Estado Miembros funciona una Sección Nacional cuyos componentes son nombrados por cada gobierno. Cuentan con su Presidente, Vicepresidente, Miembros Nacionales de Cartografía, Geografía, Historia y Geofísica.

